



Original Instruction Manual

Оригінальні інструкції з експлуатації

Oryginalna instrukcja obsługi

Manual de instrucțiuni original

Originalbetriebsanleitung

Eredeti használati útmutató

Pôvodný návod na obsluhu

Originální návod k obsluze

Important:

Read this instruction manual carefully before putting the Petrol Brushcutter into operation and strictly observe the safety regulations!
Preserve instruction manual carefully!

Важливо:

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації, перед тим як використовувати бензиновий кущоріз, та суворо дотримуйтесь правил безпеки!

Зберігайте цю інструкцію з експлуатації!

Ważne:

Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed uruchomieniem kosy spalinowej i ścisłe przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa!

Przechowywać niniejszy podręcznik z należytą starannością!

Important:

Cititi cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune motocositoarea pe benzină și respectați cu strictețe reglementările privind siguranță!

Păstrați cu atenție manualul de instrucțiuni!

Wichtig:

Lesen Sie vor Verwendung der Motorsense diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und halten Sie die Sicherheitsbestimmungen strikt ein!
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf!

Fontos:

A benzínmotoros bozótvágó első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati utasítást, és feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat!

Gondosan őrizze meg a használati utasítást!

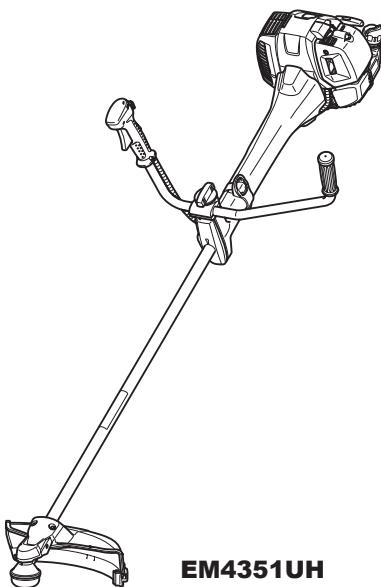
Dôležité:

Pred použitím benzínového krovinorezu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a striktně dodržujte bezpečnostné nariadenia!
Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte!

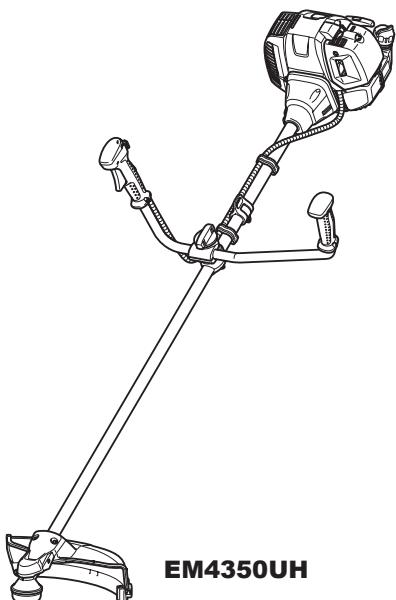
Důležité:

Před uvedením motorového křivonořezu do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze a pečlivě dodržujte bezpečnostní směrnice!

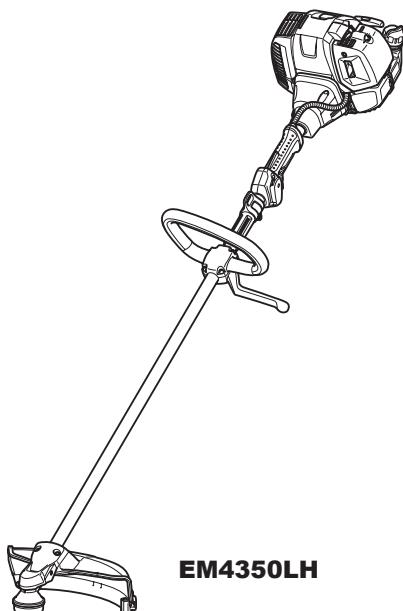
Návod k obsluze pečlivě uschovějte!



EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH

Thank you very much for purchasing the MAKITA Outdoor Power Equipment. We are pleased to recommend to you the MAKITA product which is the result of a long development program and many years of knowledge and experience. Please read this booklet which refers in detail to the various points that will demonstrate its outstanding performance. This will assist you to obtain the best possible result from your MAKITA product.

**Table of Contents**

	Page
Symbols.....	2
Safety instructions	3
Technical data.....	7
Designation of parts.....	8
Mounting of handle.....	9
Mounting of protector.....	10
Mounting of metal blade or nylon cutting head.....	12
Before start of operation.....	13
Correct handling of machine.....	15
Points in operation and how to stop	17
Resharpening the cutting tool.....	20
Servicing instructions.....	23
Storage	26

SYMBOLS

You will note the following symbols when reading the instructions manual.



Read instruction manual and follow the warnings and safety precautions!



Take Particular care and attention!



Forbidden!



Keep distance!



Flying object hazard!



Kickback!



No smoking!



No open flame!



Protective gloves must be worn!



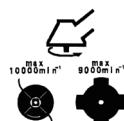
Wear sturdy boots with nonslip soles.
Steeltoed safety boots are recommended!



Keep the area of operation clear of all persons and pets!



Wear protective helmet, eye and ear protection!



Top permissible tool speed



Fuel (Gasoline)



Engine-manual start



Emergency stop



First Aid



ON/START



OFF/STOP



THROTTLE LOCK POSITION

SAFETY INSTRUCTIONS

General Instructions

- Read this instruction manual to become familiar with handling of the equipment. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
- It is recommended only to lend the equipment to people who have proven to be experienced.
Always hand over the instruction manual.
- First users should ask the dealer for basic instructions to familiarize oneself with the handling of brushcutters.
- Children and young persons aged under 18 years must not be allowed to operate this equipment. Persons over the age of 16 years may however use the device for the purpose of being trained while under supervision of a qualified trainer.
- Use with the utmost care and attention.
- Operate only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. The user has to accept liability for others.
- Never use this equipment after consumption of alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
- National regulation can restrict the use of the machine.

Intended use of the machine

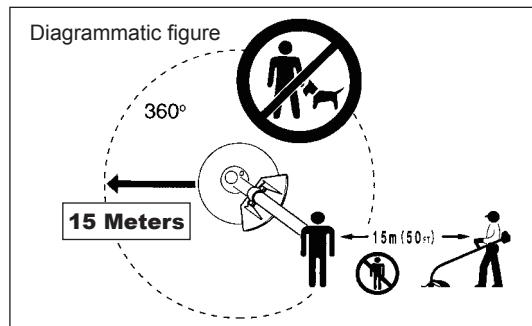
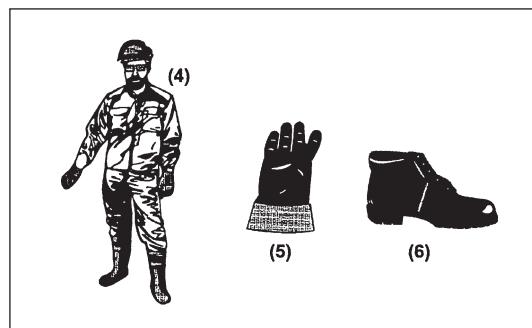
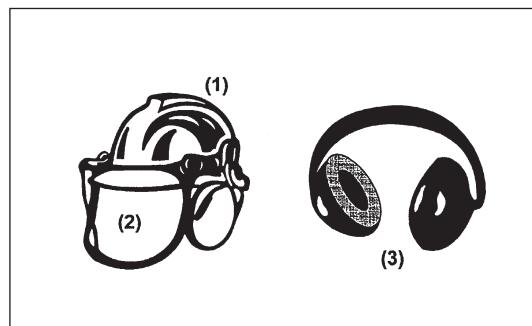
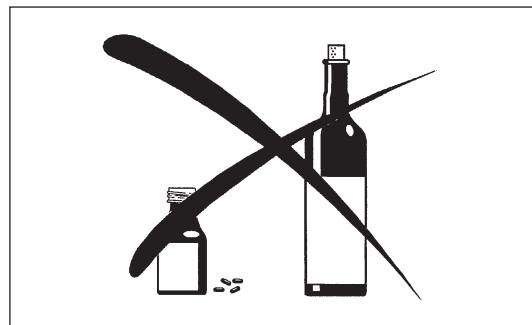
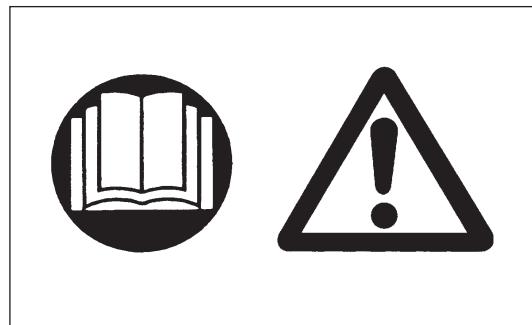
- This equipment is only intended for cutting grass, weeds, bushes, undergrowth. It should not be used for any other purpose such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

Personal protective equipment

- The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled with bushes or shrubs.
- In order to avoid either head-, eye-, hand- or foot injuries as well as to protect your hearing the following protective equipment and protective clothing must be used during operation.
- Always wear a helmet where there is a risk of falling objects. The protective helmet (1) is to be checked at regular intervals for damage and is to be replaced at the latest after 5 years. Use only approved protective helmets.
- The visor (2) of the helmet (or alternatively goggles) protects the face from flying debris and stones. During operation always wear goggles, or a visor to prevent eye injuries.
- Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment (ear muffs (3), ear plugs etc.).
- The work overalls (4) protect against flying stones and debris.
We strongly recommend that the user wears work overalls.
- Gloves (5) are part of the prescribed equipment and must always be worn during operation.
- When using the equipment, always wear sturdy shoes (6) with a non-slip sole. This protects against injuries and ensures a good footing.

Starting up the brushcutter

- Please make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (50 ft), also pay attention to any animals in the working vicinity.
- Before use always check the equipment is safe for operation:
Check the security of the cutting tool, the throttle lever for easy action and check for proper functioning of the throttle lever lock.
- Rotation of the cutting tool during idling speed is not allowed. Check with your dealer for adjustment if in doubt. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop switch.

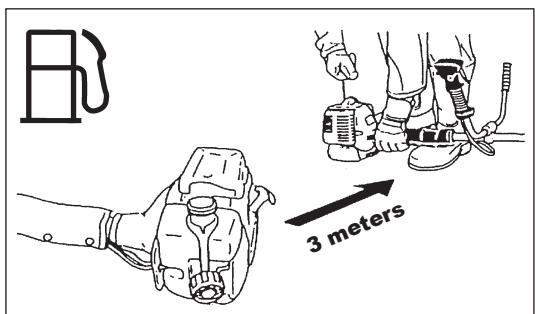
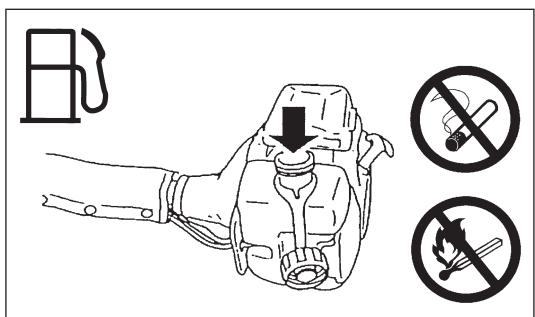
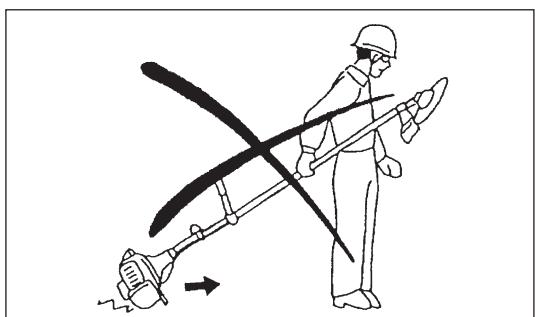
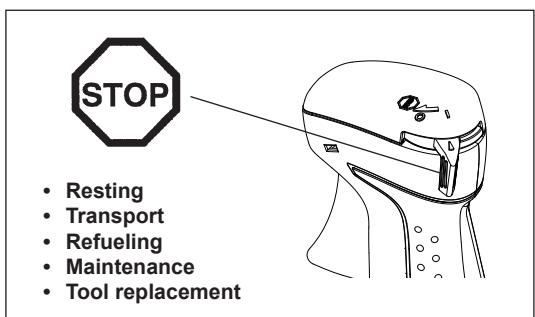
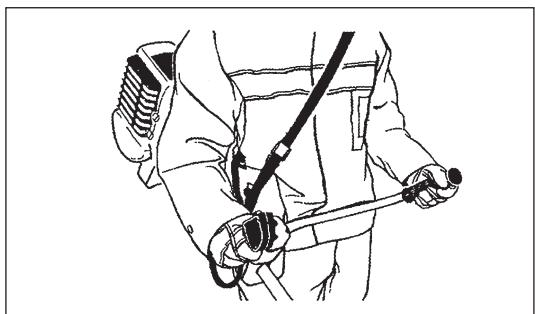
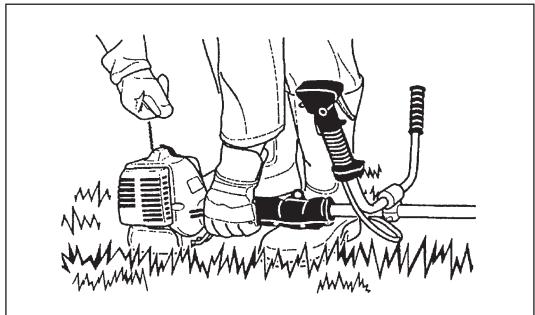


Start the brushcutter only in accordance with the instructions.

- Do not use any other methods for starting the engine!
- Use the brushcutter and the tools only for such applications as specified.
- Only start the engine, after the entire assembly is done. Operation of the device is only permitted after all the appropriate accessories are attached!
- Before starting make sure that the cutting tool has no contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will revolve when starting.
- The engine is to be switched off immediately in case of any engine problems.
- Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the engine and inspect the cutting tool.
- Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
- If the equipment gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the fuel system for fuel leakage and the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.
- Operate the equipment only with the shoulder harness attached which is to be suitably adjusted before putting the brushcutter into operation. It is essential to adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue occurring during use. Never hold the cutter with one hand during use.
- During operation always hold the brushcutter with both hands. Always ensure a safe footing.
- Operate the equipment in such a manner as to avoid inhalation of the exhaust gases. Never run the engine in enclosed rooms (risk of gas poisoning). Carbon monoxide is an odorless gas.
- Switch off the engine when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the machine.
- Never put the hot brushcutter onto dry grass or onto any combustible materials.
- Always install the approved cutting tool guard onto the equipment before starting the engine. Otherwise contact with the cutting tool may cause serious injury.
- All protective installations and guards supplied with the machine must be used during operation.
- Never operate the engine with faulty exhaust muffler.
- Shut off the engine during transport.
- When transporting the equipment, always attach the cover to the metal blade.
- Ensure safe position of the equipment during car transportation to avoid fuel leakage.
- When transporting, ensure that the fuel tank is completely empty.
- When unloading the equipment from the truck, never drop the Engine to the ground or this may severely damage the fuel tank.
- Except in case of emergency, never drop or cast the equipment to the ground or this may severely damage the equipment.
- Remember to lift the entire equipment from the ground when moving the equipment. Dragging the fuel tank is highly dangerous and will cause damage and leakage of fuel, possibly causing fire.

Refueling

- Shut off the engine during refueling, keep away from open flames and do not smoke.
- Avoid skin contact with mineral oil products. Do not inhale fuel vapor. Always wear protective gloves during refueling. Change and clean protective clothing at regular intervals.
- Take care not to spill either fuel or oil in order to prevent soil contamination (environmental protection). Clean the brushcutter immediately after fuel has been spilled.
- Avoid any fuel contact with your clothing. Change your clothing instantly if fuel has been spilled on it (to prevent clothing catching fire).
- Inspect the fuel cap at regular intervals making sure that it can be securely fastened and does not leak.
- Carefully tighten the fuel tank cap. Change location to start the engine (at least 3 meters away from the place of refueling).
- Never refuel in closed rooms. Fuel vapors accumulate at ground level (risk of explosions).
- Only transport and store fuel in approved containers. Make sure the fuel stored is not accessible to children.



Method of operation

- Only use in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
- Never cut above waist height.
- Never stand on a ladder.
- Never climb up into trees to perform cutting operation.
- Never work on unstable surfaces.
- Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
- Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
- When using metal blades, swing the tool evenly in half-circle from right to left, like using a scythe. If grass or branches get caught between the cutting tool and guard, always stop the engine before cleaning. Otherwise unintentional blade rotation may cause serious injury.
- Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.

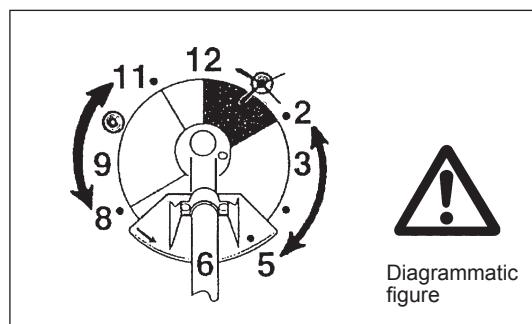
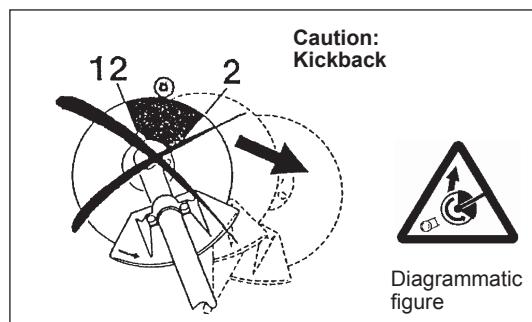


Cutting Tools

- Use an applicable cutting tool for the job in hand. Nylon cutting heads (string trimmer heads) are suitable for trimming lawn grass. Metal blades are suitable for cutting weeds, high grasses, bushes, shrubs, underwood, thicket, and the like. Never use other blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. Otherwise serious injury may result.
- When using metal blades, avoid "kickback" and always prepare for an accidental kickback. See the section "Kickback" and "Kickback prevention."

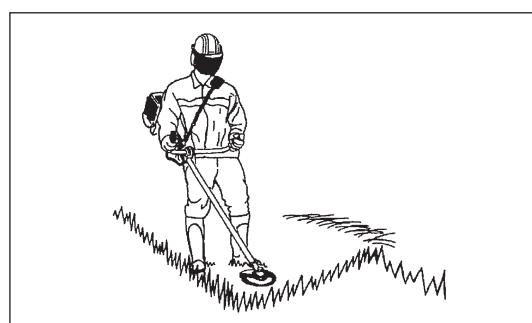
Kickback (blade thrust)

- Kickback (blade thrust) is a sudden reaction to a caught or bound metal blade. Once it occurs, the equipment is thrown sideway or toward the operator at great force and it may cause serious injury.
- Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 12 and 2 o'clock to solids, bushes and trees with 3 cm or larger diameter.
- To avoid kickback:
 - Apply the segment between 8 and 11 o'clock;
 - Never apply the segment between 12 and 2 o'clock;
 - Never apply the segment between 11 and 12 o'clock and between 2 and 5 o'clock, unless the operator is well trained and experienced and does it at his/her own risk;
 - Never use metal blades close to solids, such as fences, walls, tree trunks and stones;
 - Never use metal blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.



Vibration

- People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
- To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the equipment and accessories.



Maintenance instructions

- Have your equipment serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the equipment and increase the risk of accidents.
- The condition of the cutter, in particular of the cutting tool of the protective devices and also of the shoulder harness must be checked before commencing work. Particular attention is to be paid to the metal blades which must be correctly sharpened.
- Turn off the engine and remove spark plug connector when replacing or sharpening cutting tools, and also when cleaning the cutter or cutting tool.

Never straighten or weld damaged cutting tools.

- Pay attention to the environment. Avoid unnecessary throttle operation for less pollution and noise emissions. Adjust the carburetor correctly.
- Clean the equipment at regular intervals and check that all screws and nuts are well tightened.
- Never service or store the equipment in the vicinity of naked flames.
- Always store the equipment in locked rooms and with an emptied fuel tank.
- When cleaning, servicing and storing the equipment, always attach the cover to the metal blade.



Observe the relevant accident prevention instructions issued by the relevant trade associations and by the insurance companies.
Do not perform any modifications to the equipment as this will endanger your safety.

The performance of maintenance or repair work by the user is limited to those activities as described in the instruction manual. All other work is to be done by an Authorized Service Agent. Use only genuine spare parts and accessories released and supplied by MAKITA.

Use of non-approved accessories and tools means increased risk of accidents.

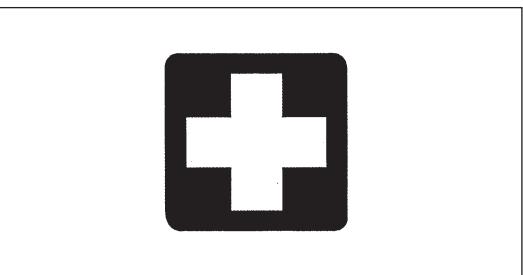
MAKITA will not accept any liability for accidents or damage caused by the use of non-approved cutting tools and fixing devices of cutting tools, or accessories.

First Aid

In case of accident make sure that a first-aid box is available in the vicinity of the cutting operations. Immediately replace any item taken from the first aid box.

When asking for help, please give the following information:

- Place of accident
- What happened
- Number of injured persons
- Kind of injuries
- Your name



EC Declaration of Conformity

For European countries only

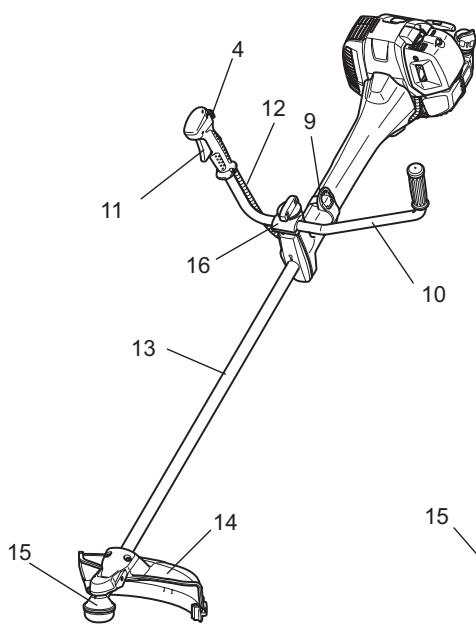
The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

TECHNICAL DATA EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH

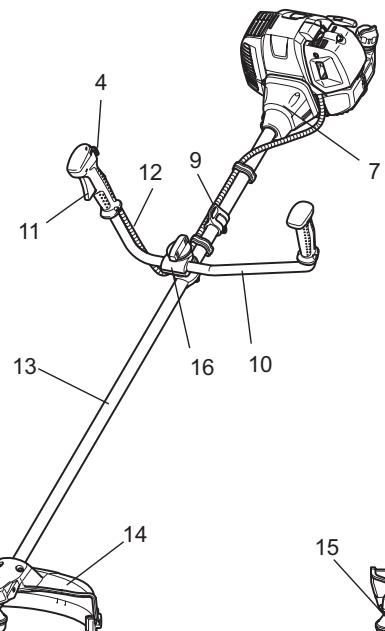
Model			EM4351UH		EM4350UH		EM4350LH			
Handle type			Bike handle		Bike handle		Loop handle			
Dimensions: length x width x height (without cutting tool)			mm	1,812 x 618 x 528		1,812 x 635 x 460		1,812 x 339 x 250		
Mass (without plastic guard and cutting tool)			kg	8.6		8.3		7.9		
Volume (fuel tank)			L	0.6						
Volume (oil tank)			L	0.1						
Engine displacement			cm ³	43.0						
Maximum engine performance			kW	1.5 at 7,500 min ⁻¹						
Engine speed at recommended max. spindle speed			min ⁻¹	10,500						
Maximum spindle speed (corresponding)			min ⁻¹	7,200						
Idling speed			min ⁻¹	3,000						
Clutch engagement speed			min ⁻¹	4,000						
Carburetor				Diaphragm type						
Ignition system				Non-contact, magnet type						
Spark plug			type	NGK CMR6A						
Electrode gap			mm	0.7 - 0.8						
				CUTTER BLADE	NYLON CUTTING HEAD	CUTTER BLADE	NYLON CUTTING HEAD	CUTTER BLADE	NYLON CUTTING HEAD	
Vibration per ISO 22867	Right handle (Rear grip)	a _{hv eq}	m/s ²	2.2	2.5	3.1	4.0	4.2	2.6	
		Uncertainty K	m/s ²	0.5	0.3	0.5	0.7	1.1	0.7	
	Left handle (Front grip)	a _{hv eq}	m/s ²	1.7	2.6	4.8	5.0	3.8	3.7	
		Uncertainty K	m/s ²	0.5	1.3	2.9	0.6	1.0	1.4	
Sound pressure level average to ISO 22868		L _{PA eq}	dBA	92.4	99.8	91.2	99.1	92.8	94.9	
		Uncertainty K	dBA	1.8	1.0	2.2	1.3	1.6	2.1	
Sound power level average to ISO 22868		L _{WA eq}	dBA	104.8	114.3	106.0	113.8	106.4	110.7	
		Uncertainty K	dBA	1.8	1.5	1.1	1.1	1.5	1.2	
Fuel				Automobile gasoline (petrol)						
Engine Oil				API grade SF class or higher, SAE 10W-30 oil (automobile 4-stroke engine oil)						
Cutting tools (cutter blade dia.)			mm	305 (with three blades)						
Gear ratio				13/19						

DESIGNATION OF PARTS

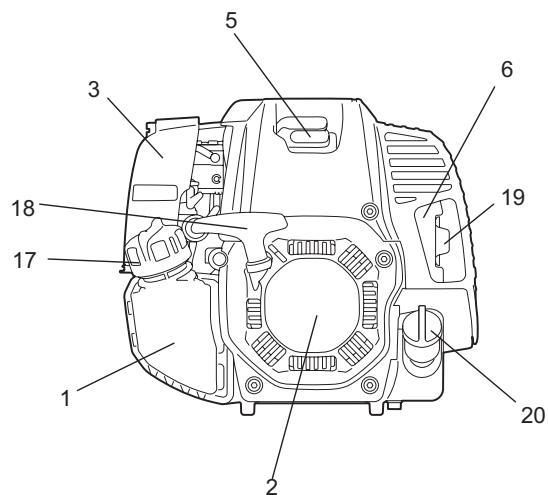
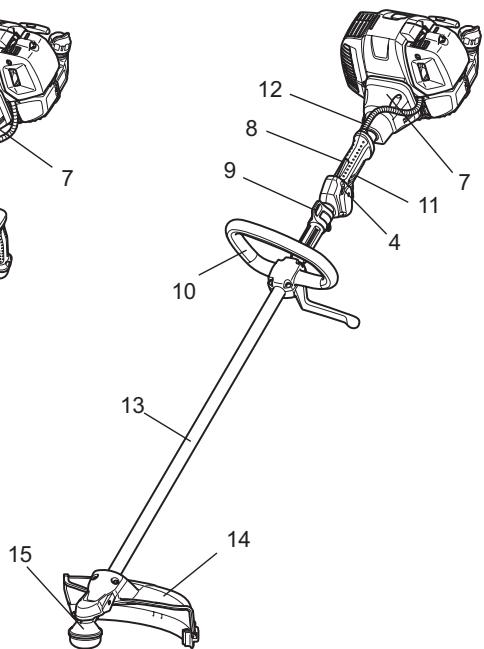
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



GB	DESIGNATION OF PARTS
1	Fuel tank
2	Recoil starter
3	Air cleaner
4	I-O and throttle lock switch (on/off)
5	Spark plug
6	Exhaust muffler
7	Clutch case
8	Rear grip
9	Hanger
10	Handle
11	Throttle lever
12	Control cable
13	Shaft
14	Protector (Cutting tool guard)
15	Gear Case/Head case
16	Handle holder
17	Fuel tank cap
18	Starter knob
19	Exhaust pipe
20	Oil cap

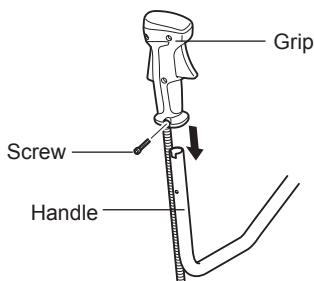
MOUNTING OF HANDLE

CAUTION: Before doing any work on the equipment, always stop the engine and pull the spark plug connector off the spark plug.
Always wear protective gloves!
CAUTION: Start the engine only after having assembled it completely.



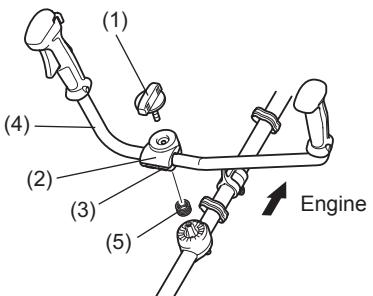
1. For model EM4351UH, EM4350UH (with solid-type handle)

Insert the shaft of the handle into the grip as shown.
Align the screw hole in the grip with the one in the shaft.
Tighten the screw securely.



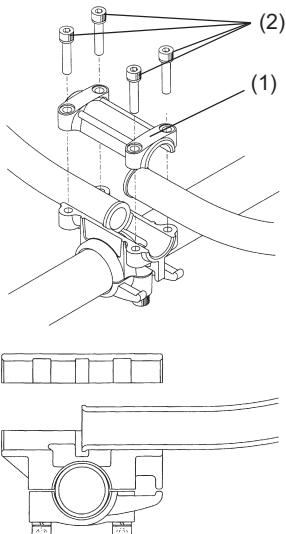
- Loosen knob (1).
- Place handle (4) between handle clamp (2) and handle holder (3).
- Adjust handle (4) to an angle that provides a comfortable working position and then secure by firmly hand-tightening knob (1).

CAUTION: Do not forget to mount spring (5).



2. For model EM4351UH, EM4350UH (with separate-type handle) (country specific)

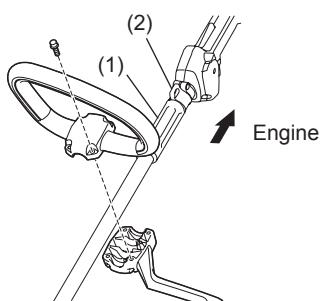
Insert the shaft of the handle into the grip as shown.
Align the screw hole in the grip with the one in the shaft.
Tighten the screw securely.



- Place the handle with the throttle lever on the handle holder on the right side (to be held by the right hand) and the other on the left side.
- Fit the handle edge to the handle holder groove, and provisionally fix the upper side (1) of the handle holder by four bolts M5 x 25 (2).
- Adjust the handle to an angle easy to manipulate, and tighten the bolt (2) uniformly on the right and left sides.

3. For model EM4350LH

- Fix the loop handle on the shaft with four screws.
- To keep a proper distance between the grips, place the spacer (1) between the loop handle and the hanger (2).



MOUNTING OF PROTECTOR

To meet the applicable safety provisions, only the tool/protector combinations as indicated in the table must be used.



Be sure to use genuine MAKITA metal blades (including saw blade and cutter blade) or nylon cutting head.

- The metal blade must be well polished, free of cracks or breakage. If the metal blade hits against a stone during operation, stop the engine and check the blade immediately.
- Polish or replace the metal blade every three hours of operation.
- If the nylon cutting head hits against a stone during operation, stop the engine and check the nylon cutting head immediately.

CAUTION: The appropriate protector must always be installed, for your own safety and in order to comply with accident prevention regulations.

Operation of the equipment without the guard being in place is not permitted.

The outside diameter of the cutter blade must be 300 mm (12") or smaller. Never use any blades exceeding 300 mm (12") in outside diameter.

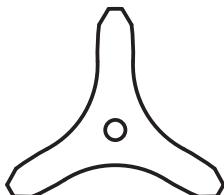
Use 200 mm saw-blade protector only when using 200 mm saw-blade.

Use 225 mm saw-blade protector only when using 225 mm saw-blade.

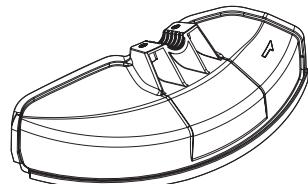
Do not apply other combination when using saw-blade.

NOTE: The standard combination of cutting tool differs from country to country.

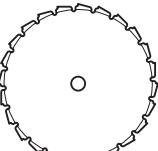
Cutter blade



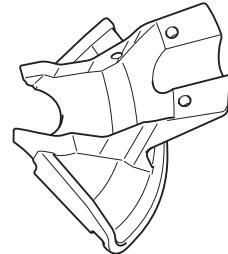
Protector for metal blades



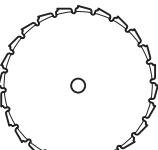
200 mm saw blade



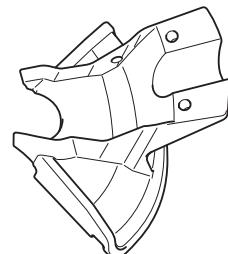
Protector for 200 mm saw blade



225 mm saw blade

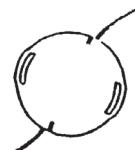


Protector for 225 mm saw blade

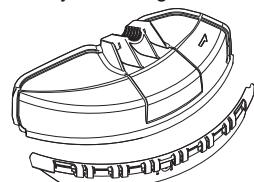


NOTE: When using this protector on Model EM4350LH in combination with the nylon cutting heads (B&F Z5L or B&F Eco6L), use balance washer (P/N:326755*2) between receiver washer and the nylon cutting head. (See page 12 as a reference to mounting.)

Nylon cutting head



Protector for nylon cutting head



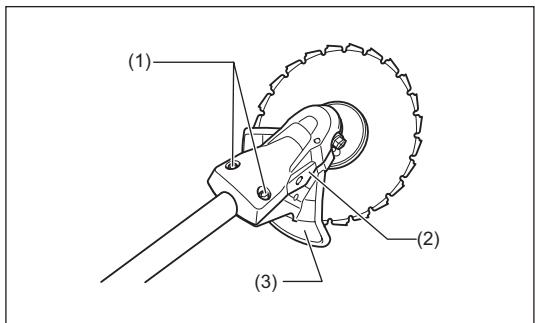
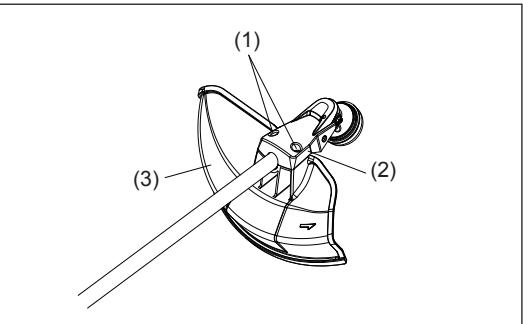
Protector for nylon cutting head



Note

- In use of the metal blade, fix the protector (3) to the clamp (2) with two bolts (1).

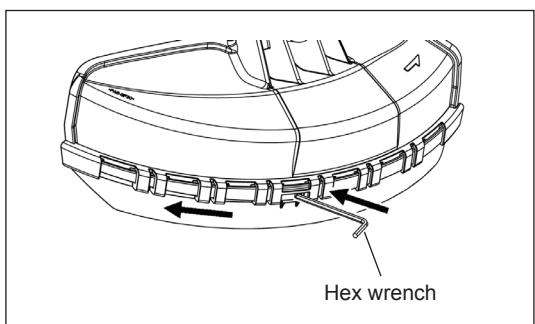
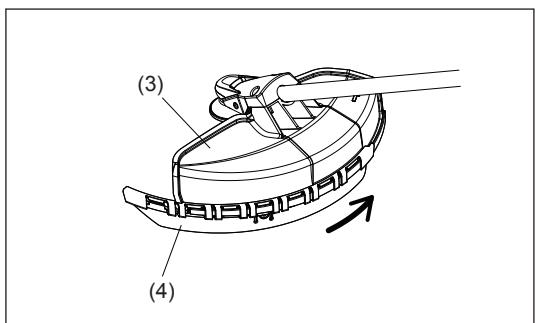
NOTE: Tighten the right and left bolts evenly so that the gap between the clamp (2) and the protector (3) will be constant.
Otherwise, the protector sometimes may not function as specified.



- In cases where the nylon cord cutter is to be used, be sure to mount the nylon cord cutter protector (4) onto the metal blade protector (3).
- Mount the nylon cord cutter protector (4) by sliding it into place from the flank of the metal blade protector (3) as shown.
- Remove tape adhered to cutter, which cuts nylon cord, on nylon cord cutter protector (4).

CAUTION: Be sure to push in nylon cord cutter protector (4) until it is fully inserted.
Take care not to injure yourself on the cutter for cutting the nylon cord.

- To remove the nylon cord cutter protector (4), apply a hex wrench into the notch on the metal blade protector (3), push it in and meanwhile slide the nylon cord cutter protector (4).



MOUNTING OF METAL BLADE OR NYLON CUTTING HEAD

Be sure to use genuine MAKITA metal blades or nylon cutting head.

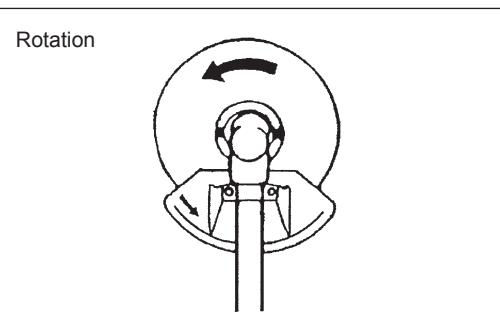
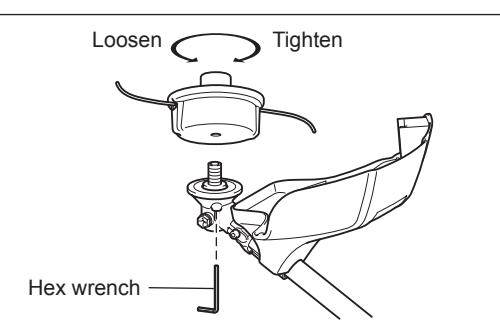
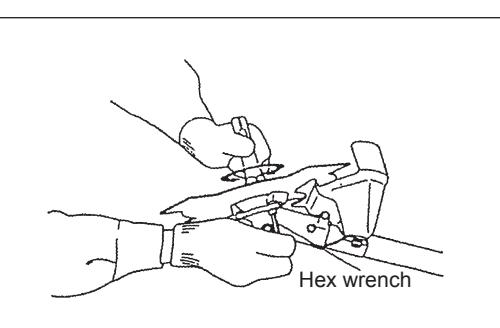
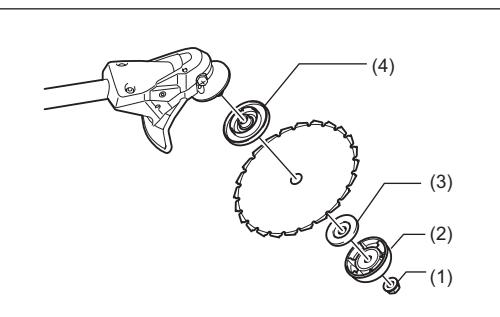
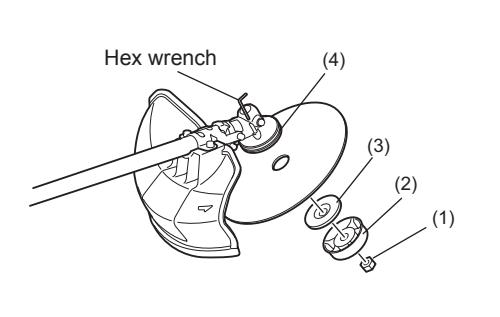
- The metal blade must be well polished, free of cracks or breakage. If the metal blade hits against a stone during operation, stop the engine and check the blade immediately.
- Polish or replace the metal blade every three hours of operation.
- If the nylon cutting head hits against a stone during operation, stop the engine and check the nylon cutting head immediately.

CAUTION: The appropriate protector must always be installed, for your own safety and in order to comply with accident-prevention regulations. Operation of the equipment without the guard being in place is not permitted.

The outside diameter of the cutter blade must be 300 mm (12") or less. Never use any blades exceeding 300 mm (12") in outside diameter.

Turn the machine upside down, and you can replace the metal blade or nylon cutting head easily.

- Insert the hex wrench through the hole in the gear case and rotate the receiver washer (4) until it is locked with the hex wrench.
- Loosen the nut (1) (left-hand thread) with the socket wrench and remove the nut (1), cup (2), and clamp washer (3).



Mounting of metal blade with the hex wrench still in place

- Mount the metal blade onto the shaft so that the guide of the receiver washer (4) fits in the arbor hole in the metal blade. Install the clamp washer (3), cup (2), and secure the metal blade with the nut (1).
[Tightening torque: 20 - 30 N·m]

NOTE: Always wear gloves when handling the metal blade.

NOTE: The metal blade-fastening nut (with spring washer) is a consumable part. If there appears any wear or deformation on the spring washer, replace the nut.

Mounting of nylon cutting head

- The clamp washer (3), cup (2), and nut (1) are not necessary for mounting the nylon cutting head. The nylon cutting head should go on top of the receiver washer (4).
- Insert the hex wrench through the hole in the gear case and rotate the receiver washer (4) until it is locked with the hex wrench.
- Then screw the nylon cutting head onto the shaft by turning it counter-clockwise.
- Remove the hex wrench.

BEFORE START OF OPERATION

Inspection and refill of engine oil

- Perform the following procedure, with the engine cooled down.
- Assure that the engine is on a flat horizontal surface and confirm if the oil level is between the lower or upper limit of the oil indicator.
- If the oil level is below the lower limit, remove the oil cap and add oil.
- The area surrounding the external marks is transparent, so the amount of oil inside can be checked without having to remove the oil cap. However, if oil pipe becomes extremely dirty, visibility may be lost, and oil level will have to be checked against stepped section on inside of oil pipe.
- You may need to refill oil approximately every 10 operating hours (every 10 refuelings). If the oil changes in color or mixes with dirt, replace it with new one. (For the interval and method of replacement, refer to P 23.)

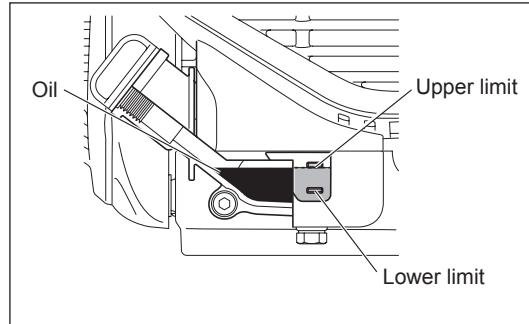
Recommended oil: SAE 10W-30 oil of API Classification, Class SF or higher (4-stroke engine for automobile)

Oil volume: Approx. 0.10L

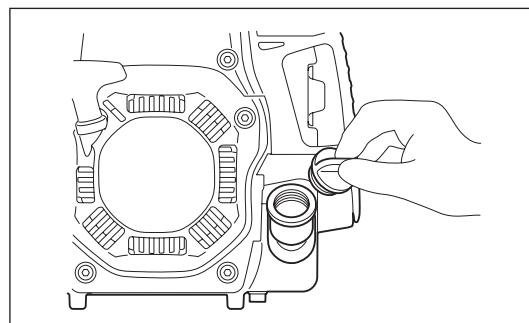
NOTE: If the engine is not positioned as illustrated on a horizontal surface, an inaccurate indication of oil level may occur and oil may be overfilled. Filling oil above the upper limit may cause oil contamination and/or white smoke.

Replacement of oil: “Oil cap”

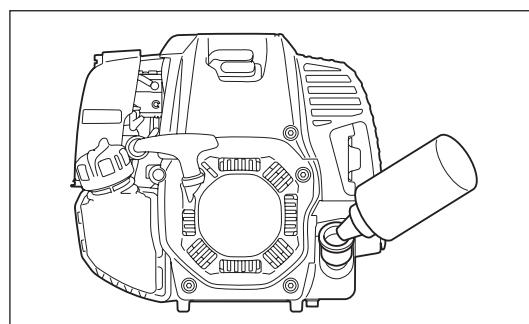
- Remove dust or dirt near the oil refill port, and detach the oil cap.
- Keep the detached oil cap free of sand or dust. Otherwise, any sand or dust adhering to the oil cap may cause irregular oil circulation or wear on the engine parts, which will result in troubles.



(1) Keep the engine level, and detach the oil cap.



(2) Fill with oil to upper limit mark.
Use oil bottle when filling.



(3) Securely tighten the oil cap. Insufficient tightening may cause oil leakage.

Note

- Do not replace oil with the engine in a tilted position.
- Filling with oil while engine is tilted leads to overfilling which causes oil contamination and/or white smoke.

After refilling oil

- Wipe with a rag any spilled oil immediately.

REFUELING

Handling of fuel

It is necessary to handle fuel with utmost care. Fuel may contain substances similar to solvents. Refueling must be performed in a sufficiently ventilated room or in the open air. Never inhale fuel vapor, and keep fuel away from you. If you touch fuel repeatedly or for a long time, the skin becomes dry, which may cause skin disease or allergy. If fuel enters into the eye, clean the eye with fresh water. If your eye remains still irritated, consult your doctor.

Storage period of fuel

Fuel should be used within a period of 4 weeks, even if it is kept in a special container in a well-ventilated and shaded area. Otherwise, fuel may deteriorate in one day.

STORAGE OF MACHINE AND REFILL TANK

- Keep the machine and tank at a cool place free from direct sunshine.
- Never keep the fuel in a car.

Fuel

The engine is a four-stroke engine. Be sure to use an unleaded automobile gasoline 87 or higher octane ((R+M)/2). It may contain no more than 10% alcohol (E-10).

Points for fuel

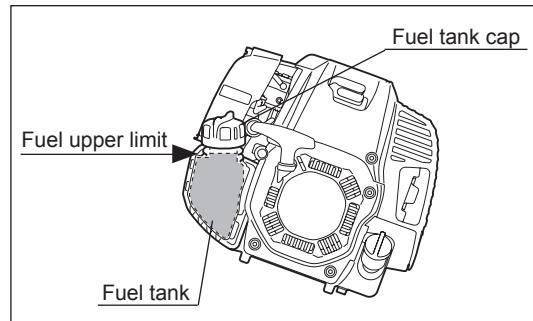
- Never use a gasoline mixture which contains engine oil. Otherwise, it will cause excessive carbon accumulation or mechanical troubles.
- Use of deteriorated oil will cause irregular start-up.

Refueling

WARNING: Shut off the engine before refueling, keep away from open flames and do not smoke.

- Loosen the tank cap a little to release the tank pressure.
- Detach the tank cap, and refuel, discharging air by tilting the fuel tank so that the refuel port will be oriented upward. DO NOT fill fuel up to the top of the tank.
- Wipe the outside of the tank cap to prevent debris from entering into the fuel tank.
- After refueling, securely tighten the tank cap.

- If there is any flaw or damage on the tank cap, replace it.
- The tank cap wears out in course of time. Replace it every two to three years.
- DO NOT put fuel in the oil fill port.



CORRECT HANDLING OF MACHINE

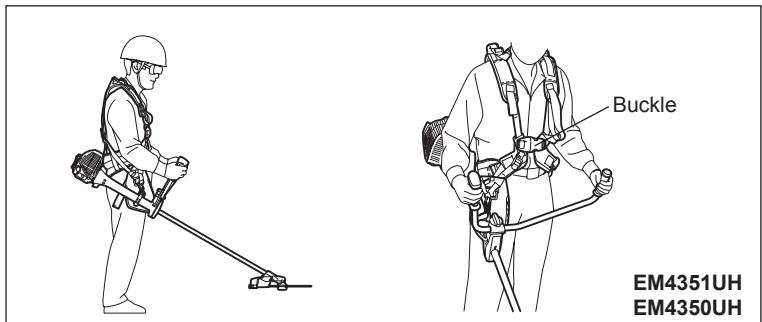
Attachment of shoulder harness

- Adjust the strap length so that the metal blade will be kept parallel with the ground.

For EM4351UH, EM4350UH

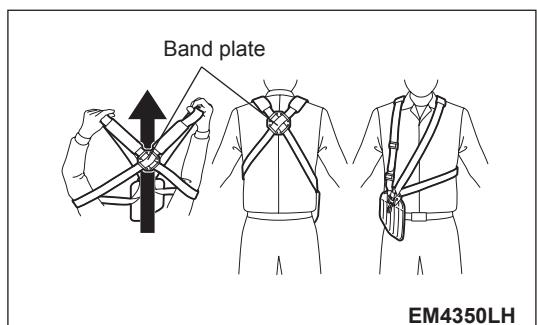
Hold the harness on your back, attach it with the buckle, and adjust the length of the bands.

NOTE: Be careful not to trap clothing, etc., in the buckle.



For EM4350LH

- Stand as the band plate closer to you. And let your arms and head pass through the band.
- The band plate sits on your back and the adjustors and hook comes on the right side of your body when you appropriately equip the harness.



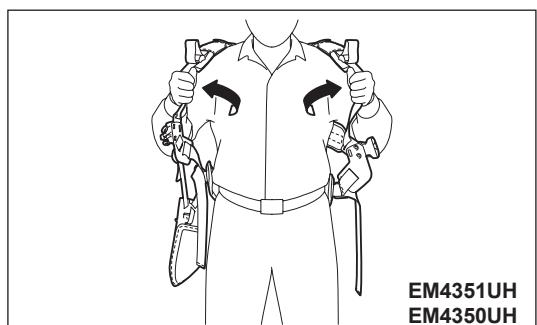
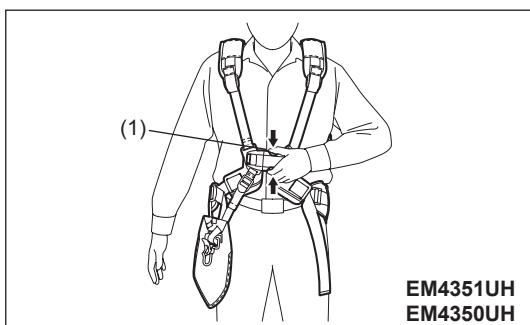
Releasing the machine

For EM4351UH, EM4350UH

- To release the machine, squeeze the sides of the buckle (1) and take off the shoulder harness.

Be extremely careful to maintain control of the machine at this time. Do not allow the machine to be deflected toward you or anyone in the work vicinity.

WARNING: Failure to maintain complete control of the machine at all could result in serious bodily injury or DEATH.

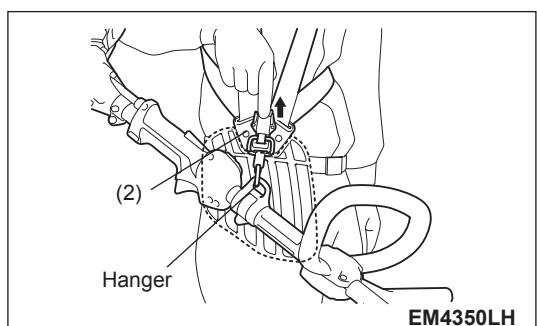


For EM4350LH

- To release the machine, release the emergency detachment lever (2) by pulling strongly with fingers.

Be extremely careful to maintain control of the machine at this time. Do not allow the machine to be deflected toward you or anyone in the work vicinity.

WARNING: Failure to maintain complete control of the machine at all could result in serious bodily injury or DEATH.



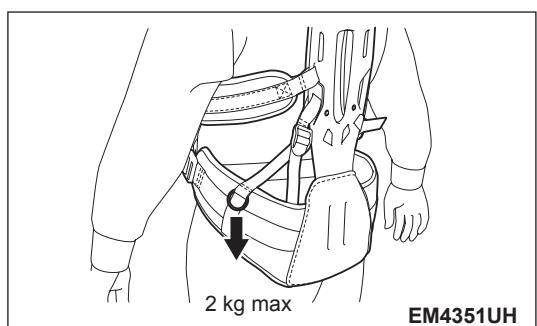
Hanging ring

For EM4351UH

- You can use the ring for hanging something weighing less than 2 kg (4.4 lbs).

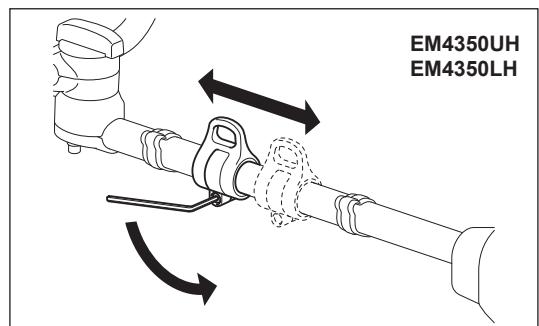
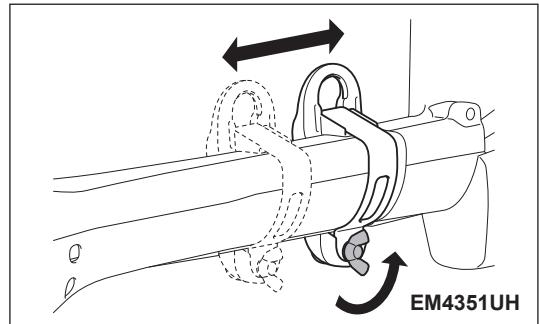
NOTICE: Do not hang anything weighing more than 2 kg(4.4 lbs) on the ring. Anything heavier on the ring can cause it to fail and the item to be damaged.

CAUTION: Do not hang anything on the ring that can become entangled with bushes or shrubs. Entanglement can cause loss of balance and control resulting in personal injury.



Weight balance adjustment

The machine's weight balance can be adjusted by moving location of the hanger forward or backward.
Adjust the height of the cutting tool appropriately for operation.

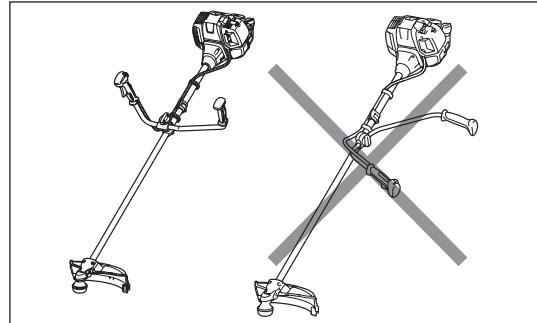


POINTS IN OPERATION AND HOW TO STOP

Observe the applicable accident prevention regulations!



Before starting the engine, always set the handle in the proper position.
Otherwise the cutting tool may turn suddenly and cause injury, because the throttle cable may be pulled or bent, and open the throttle.

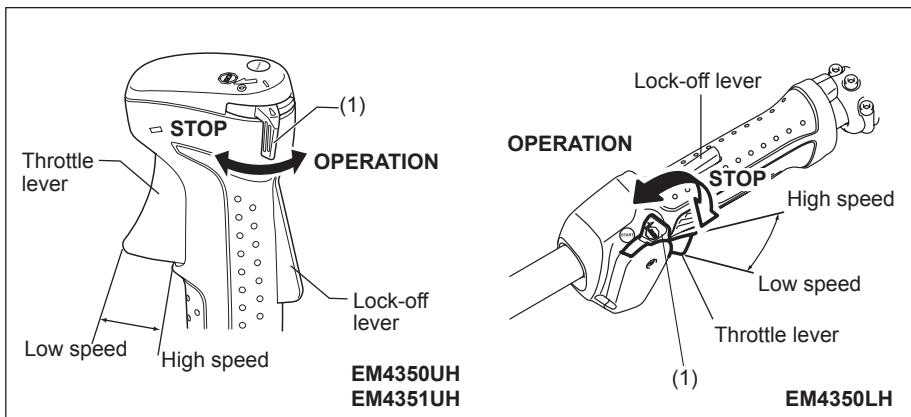


STARTING

Move at least 3 m away from the place of refueling. Place the unit on the ground taking care that the cutting tool does not come into contact with the ground or any other objects.

A: Cold start

- 1) Set this machine on a flat space.
- 2) Set the I-O switch (1) to OPERATION.

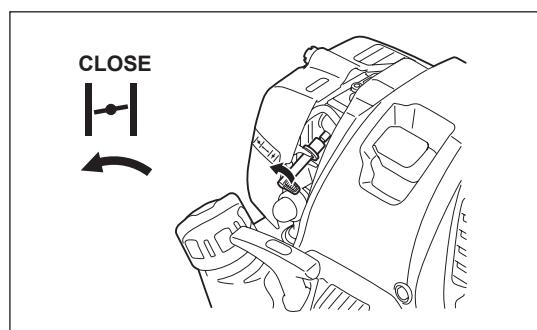


- 3) Choke lever

Close the choke lever.

Choke opening:

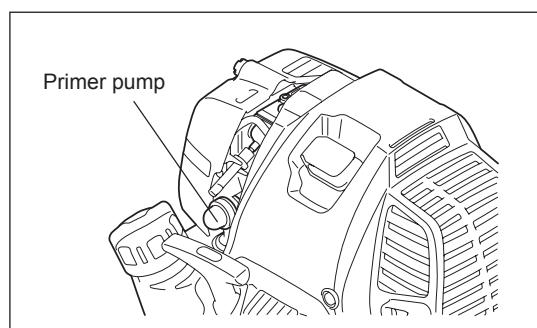
- Full closing in cold or when the engine is cold.
- Full or half opening if the engine is a bit warm, such as restarting engine just after stopping during warm-up operation.



- 4) Primer pump

Continue to push the primer pump until fuel comes into the primer pump. (In general, 7 to 10 pushes.)

If the primer pump is pushed excessively, an excess of gasoline returns to the fuel tank.



5) Recoil starter

Make sure you have a firm footing.

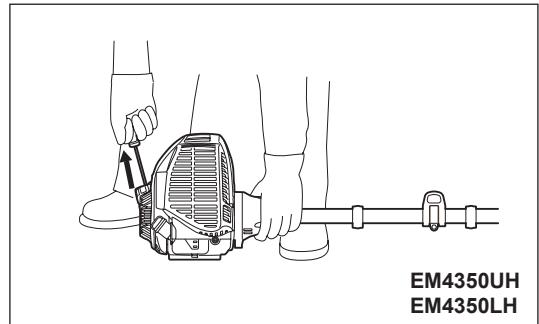
Hold the unit with your left hand and press it down firmly.

CAUTION: Do not stand or kneel on the throttle cable. The internal wire may be pulled and the cutting tool may start rotating unintentionally.

Do not open the throttle.

Pull the starter knob gently until a certain resistance is felt. Then, return the starter knob, and pull it strongly.

Never pull the rope to the full extension. Once the starter knob is pulled, never release your hand immediately. Hold the starter knob until it returns to its original point.



6) Choke lever

Once engine starts, set choke lever to the OPEN position.

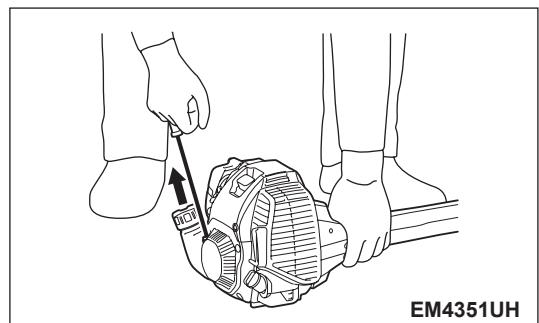
- Open the choke lever gradually while checking the engine operation. Be sure to open the choke lever to the full in the end.

- In cold or when the engine is cooled down, never open the choke lever suddenly. Otherwise the engine may stop.

7) Warm-up operation

Continue warm-up operation for 2 to 3 minutes.

NOTICE: Do not pull the throttle lever unnecessarily while the engine is not running. It may cause fuel leak from the air cleaner. If it happens, wipe leaked fuel off. Also, open the air cleaner cover and clean the element and the air cleaner plate.

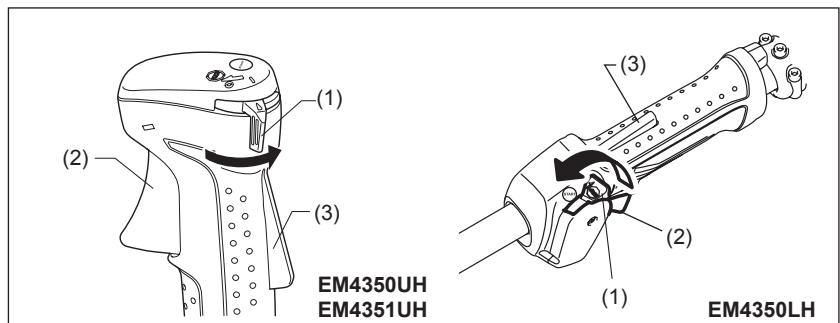


NOTE:

- Do not pull the throttle lever unnecessarily when the engine is not running. It may cause flooding of fuel in the engine, and may cause the engine difficult to start up.
- In case of flooding of the fuel, remove the spark plug and pull the starter handle slowly to remove excess fuel. Also, dry the electrode section of the spark plug.
- If the engine fires and stops, or stops soon after starting, return the choke lever to the OPEN position, and pull the starter knob a few times again to start the engine.
- If the choke lever is left in the CLOSE position, and the starter knob merely pulled repeatedly, too much fuel will be sucked in, and the engine will become difficult to start.
- Do not race the engine in warm-up operation unnecessarily.

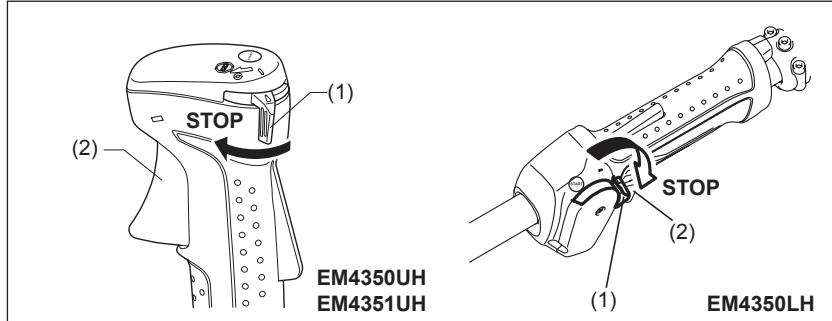
B: Warm start

- 1) Keep the choke lever full open.
- 2) Push the primer pump repeatedly.
- 3) Keep the throttle lever at the idling position.
- 4) Pull the recoil starter strongly.
- 5) If it is difficult to start the engine, release the lock-off lever (3), pull the throttle lever (2), and move the I-O switch (1) to the throttle lock position. With holding the I-O switch (1), release the throttle lever (2) and the lock-off lever (3). Then pull the starter knob.
- WARNING: Pay attention that the cutting tool rotates immediately.
- 6) Once the engine starts, release the lock-off lever (3) and pull the throttle lever (2), and release them to make the engine idle.



STOPPING

- 1) Release the throttle lever (2) fully, and when the engine rpm has lowered, set the I-O switch (1) to STOP the engine will now stop.
- 2) The cutting tool continues to rotate a while after stopping the engine. Wait until it stops completely.

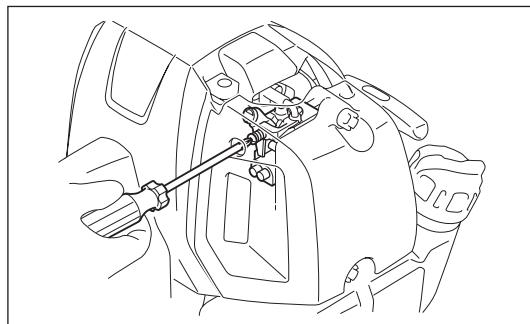


ADJUSTMENT OF IDLE SPEED

When it is necessary to adjust the idle speed, perform it by the carburetor adjusting screw.

CHECKUP OF IDLE SPEED

- Set the idle speed to $3,000 \text{ min}^{-1}$.
- If it is necessary to change the idle speed, use a phillips head screw driver on the screw illustrated on the right.
- To increase the idle speed, turn the adjusting screw clockwise.
- To reduce the idle speed, turn the adjusting screw counterclockwise.
- The carburetor is factory adjusted. However, after several use the idle speed need to be re-adjusted.

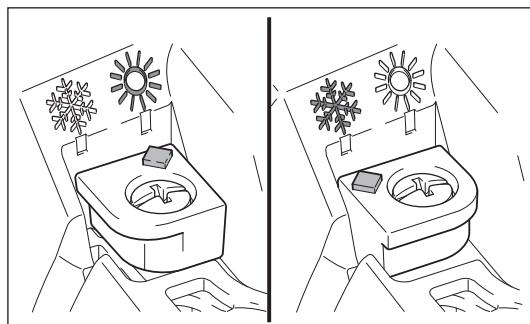
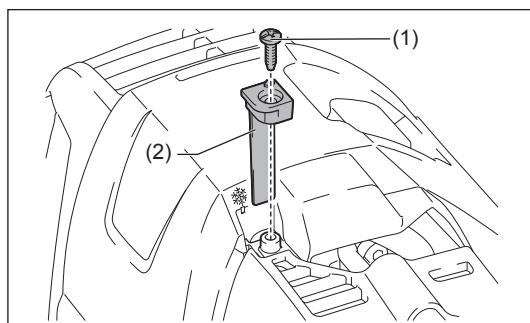


PREVENTION FROM CARBURETOR ICING

CAUTION: When environmental temperature is higher than 10°C , always return the shutter to normal (sun mark) setting. Otherwise the engine may be damaged by overheating.

When the environmental temperature is low and humidity is high, water vapor may freeze inside the carburetor and the engine drives unsteadily (carburetor icing). Change the setting of the shutter as follows if necessary.

1. Remove the screw (1).
2. Change the direction of the shutter (2) as follows:
 - Environment temperature is higher than 10°C : Set the shutter in normal position (sun mark).
 - Environment temperature is equal or lower than 10°C : Set the shutter in anti-icing position (snow mark).
3. Tighten the screw.

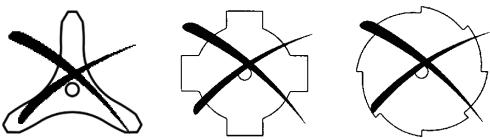


RESHARPENING THE CUTTING TOOL



CAUTION: The cutting tools shown in the illustration are not to be sharpened. Manual resharpening will result in imbalances of the cutting tool causing vibrations and damage to the equipment.

NOTE: To increase the service life of the cutter blade it may be turned over once, until both cutting edges have become blunt.



NYLON CUTTING HEAD

The nylon cutting head is a dual line trimmer head that has bump & feed mechanism.

The nylon cutting head will feed out the proper length of nylon line after tapping the nylon cutting head on the ground by changes in centrifugal force caused by increasing or decreasing rpms.

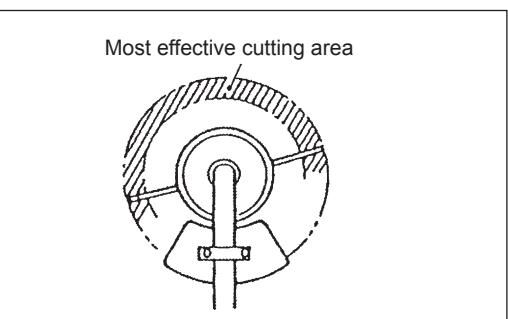
Operation

- Increase the nylon cutting head speed to approx. 6,000 min⁻¹.
- Bump the nylon cutting head lightly on the ground.
- The most effective cutting area is shown by the shaded area.
- If the nylon cord does not feed out, rewind/replace the nylon cord by following the procedures described under "Replacing the nylon cord."

Replacing the nylon cord (BUMP & FEED)

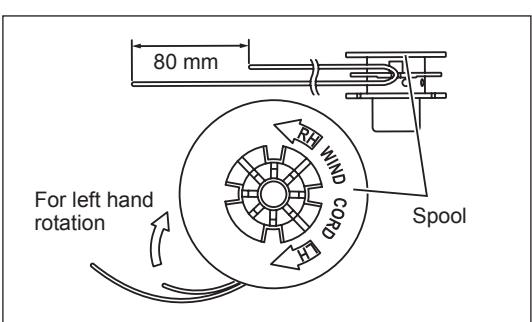
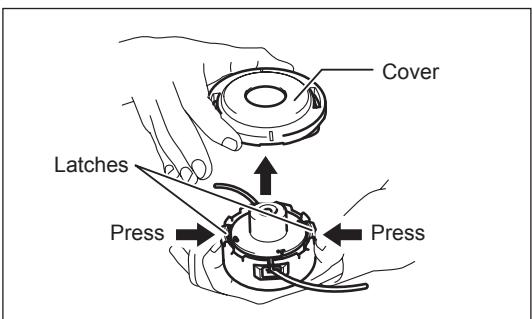
WARNING: Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described below. Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Press inward on the housing latches and lift upward to remove the cover. Discard any of the remaining nylon cord.

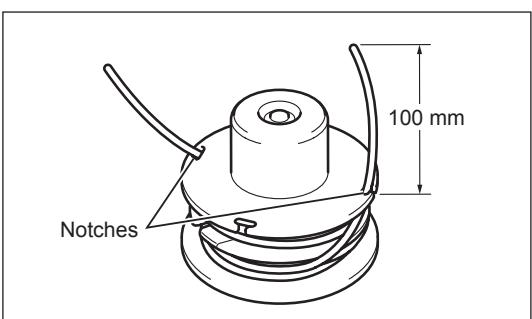


Hook the middle of the new nylon cord to the notch located at the center of the spool between the 2 channels provided for the nylon cord. One side of the cord should be about 80 mm longer than the other side.

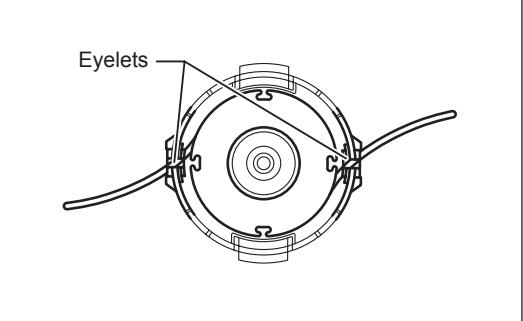
Wind both ends firmly around the spool in the direction marked on the head for left hand direction indicated by LH.



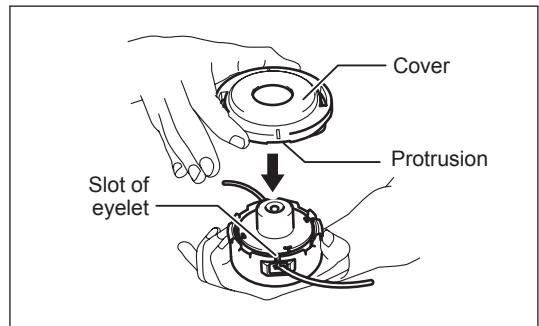
Wind all but about 100 mm of the cords, leaving the ends temporarily hooked through a notch on the side of the spool.



Mount the spool in the housing so that the grooves and protrusions on the spool match up with those in the housing. Keep the side with letters on the spool visible on the top. Now, unhook the ends of the cord from their temporary position and feed the cords through the eyelets to come out of the housing.

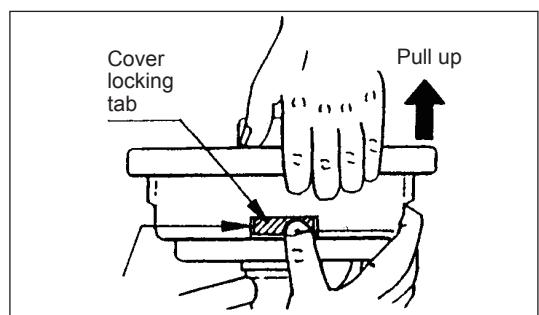


Align the protrusion on the underside of the cover with the slots of the eyelets. Then push cover firmly onto the housing to secure it. Make sure the latches fully spread in the cover.

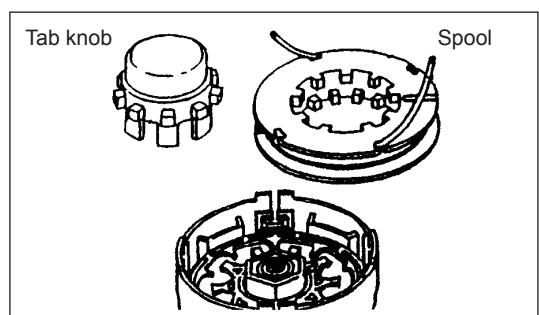


Replacing the nylon cord (ULTRA AUTO)

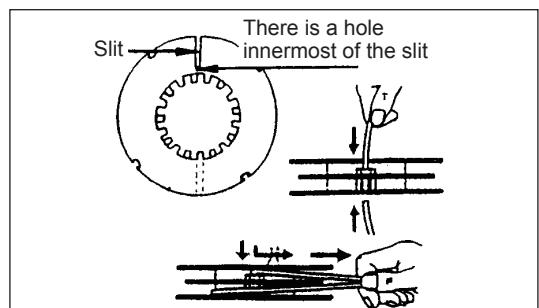
- Put off cover from housing, pressing two cover locking tabs located oppositely on side of the housing.



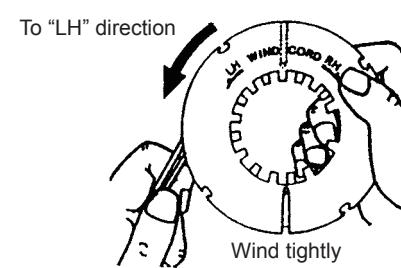
- Take off tab knob and spool from the housing.



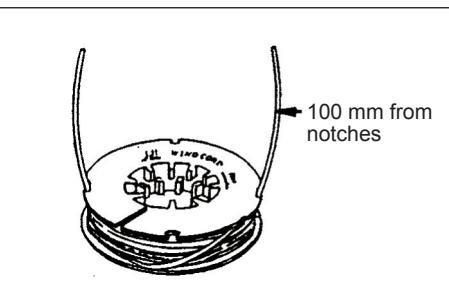
- Put each one end of two cutting lines into each holes at innermost of the slot on one of spool outer flanges. Put the lines into spool gutters through each slit on the flanges.



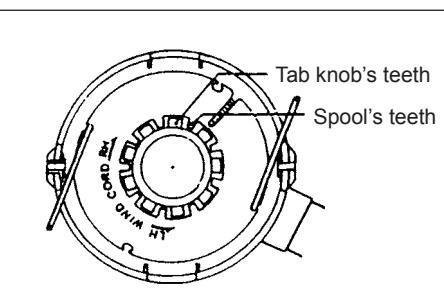
4. Wind the lines up firmly to the direction shown by left-hand (LH) arrow on the flange. Do not cross the lines.



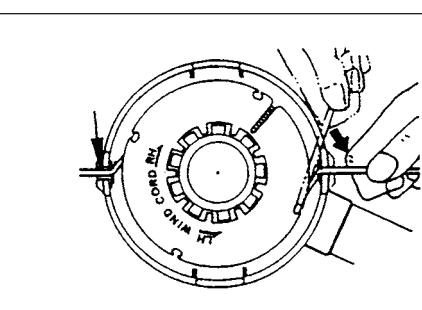
5. Wind all but about 100 mm (3-15/16") of the Cords, leaving the end temporarily hooked through a notch on the side of the spool.



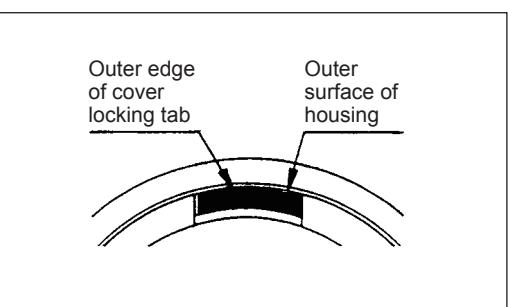
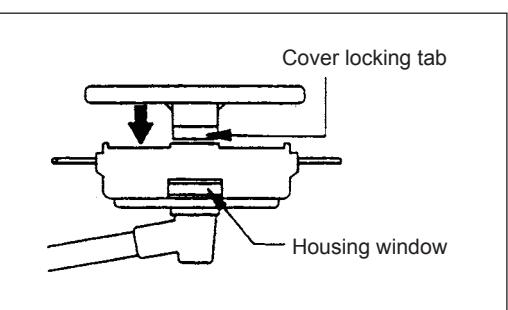
6. Put tab knob onto the housing hub, positioning it can freely move up and down against spring tension. Put the spool into the housing, aligning the teeth on spool and tap knob alternately like gears.



7. Put in the cutting lines through the slot of eyelets.



8. Put the cover onto the housing, aligning the tabs on cover and the windows on housing. Make sure the cover is secured exactly to the housing. Outer edge of cover locking tab and outer surface of the housing should be on same circumference.



SERVICING INSTRUCTIONS

CAUTION: Before doing any work on the equipment, always stop the engine and pull the plug cap off the spark plug (see "checking the spark plug").
Always wear protective gloves!

To ensure a long service life and to avoid any damage to the equipment, the following servicing operations should be performed at regular intervals.

Daily checkup and maintenance

- Before operation, check the machine for loose screws or missing parts. Pay particular attention to the tightness of the metal blade or nylon cutting head.
- Before operation, always check for clogging of the cooling air passage and the cylinder fins. Clean them if necessary.
- Perform the following work daily after use:
 - Clean the equipment externally and inspect for damage.
 - Clean the air filter. When working under extremely dusty conditions, clean the filter several times a day.
 - Check the blade or the nylon cutting head for damage and make sure it is firmly mounted.
 - Check that there is sufficient difference between idling and engagement speed to ensure that the cutting tool is at a standstill while the engine is idling (if necessary reduce idling speed). If under idling conditions the tool should still continue to run, consult your nearest Authorized Service Agent.
- Check the functioning of the I-O switch, the lock-off lever, the throttle lever, and the lock button.

REPLACEMENT OF ENGINE OIL

Deteriorated engine oil will shorten the life of the engine. Be sure to check the oil and level regularly.



WARNING: The engine and engine oil is still hot just after stopping engine. Allow sufficient time for the engine and engine oil to cool down. Otherwise a skin burn may result.

NOTE: If the oil filled above the limit, it may be contaminated or may catch fire with white smoke. Allow sufficient time after stopping engine for the engine oil to return to the oil tank to ensure accurate reading of the oil level.

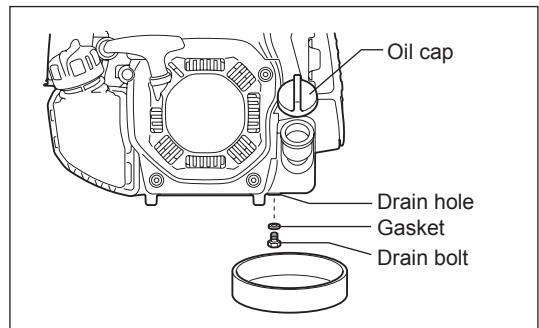
Interval of replacement: After first 20 operating hours, followed by every 50 operating hours.

Recommended oil: SAE10W-30 oil of API Classification SF Class or higher (4-stroke engine oil for automobile)

In replacement, perform the following procedure.

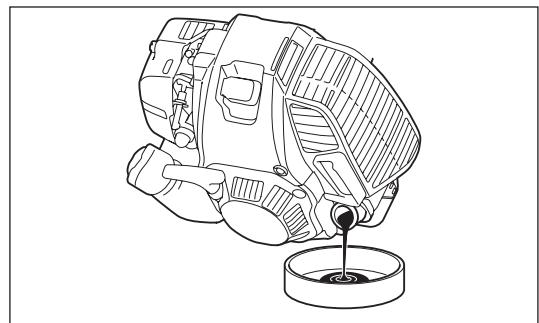
- 1) Make sure that the fuel tank cap is tightened securely.
- 2) Place large container (pan, etc.) under drain hole.
- 3) Remove drain bolt and then remove oil cap to drain out oil from drain hole.
At this time, be sure not to lose drain bolt's gasket, or get dirty any of the removed components.
- 4) Once all the oil has been drained, install gasket and drain bolt, and tightly secure drain bolt, so that it will not loosen and cause leaks.
[Tightening torque: 5 N·m]

* Use cloth to fully wipe off any oil attached to bolt and equipment.



Alternative draining method

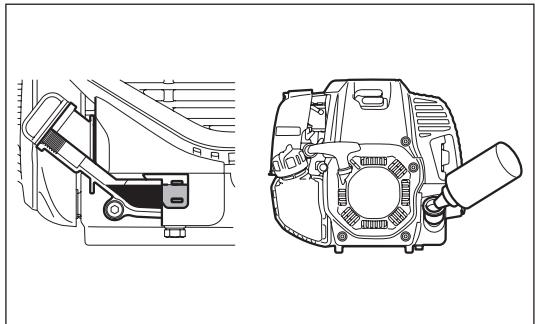
Remove oil cap, tilt the equipment toward oil filler hole, and drain out oil.
Collect oil in container.



- 5) Set the engine level, and gradually fill up to upper limit mark with new oil.
- 6) After filling, tightly secure oil cap, so that it will not loosen and cause leaks. If oil cap is not tightly secured, it may leak.

POINTS ON OIL

- Never discard replaced engine oil in garbage, earth or sewage ditch. Disposal of oil is regulated by law. In disposal, always follow the relevant laws and regulations. For any points remaining unknown, contact Authorized Service Agent.
- Oil will deteriorate even when it is kept unused. Perform inspection and replacement at regular intervals (replace with new oil every 6 months).



CLEANING OF AIR CLEANER



WARNING: Shut off the engine, keep away from open flames and do not smoke.

Interval of Cleaning and Inspection: Daily (every 10 operating hours)

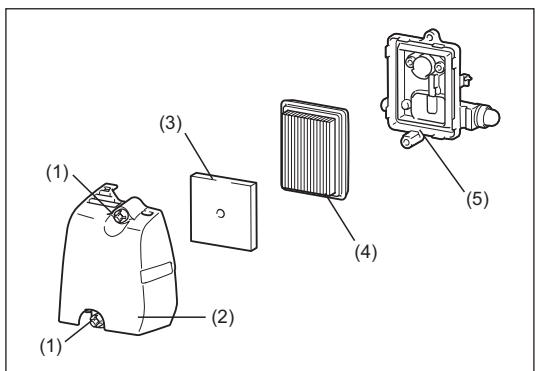
- Turn the choke lever to the full close side, and keep the carburetor off from dust or dirt.

Removing air cleaner cover

- Loosen two fixing bolts (1).
- Pull and remove the air cleaner cover (2).

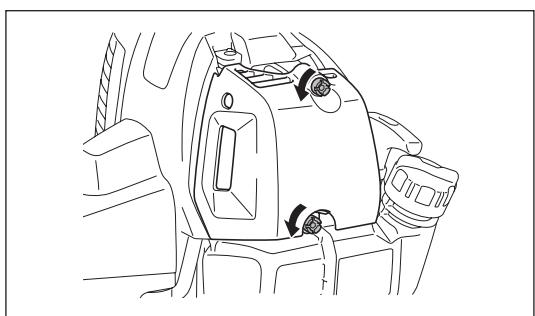
Cleaning element

- Remove the elements (3, 4) and tap them to remove dirt.
- For heavy contamination:
 - 1) Remove the element (sponge) (3), immerse it in warm water or in water diluted neutral detergent, and dry it completely. Do not squeeze or rub it when washing.
 - 2) Clean the element (paper) (4) by tapping it gently. If you can use an air blow gun, blow the compressed air onto the inside of the element (paper). Do not wash the element (paper).
- Before attaching the element (sponge), be sure to dry it completely. Insufficient drying of the element (sponge) may lead to difficult start-up.
- Wipe out oil adhering around the air cleaner cover and separator plate (5) with waste cloth.



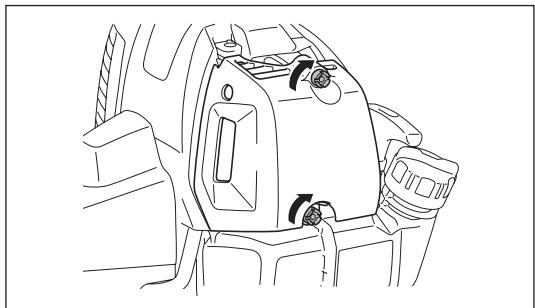
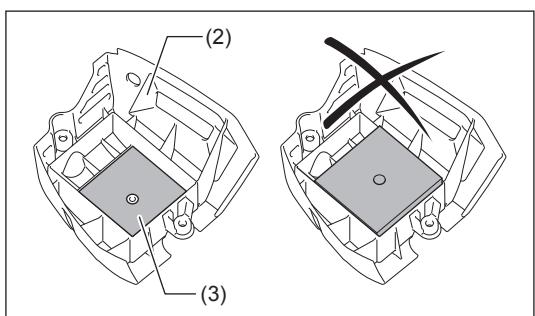
Attaching air cleaner cover

- Fit the element (sponge) and element (paper). Insert the element (sponge) all the way into the air cleaner cover.
- Tighten the air cleaner cover with two fixing bolts.



NOTICE:

- Clean the elements several times a day, if excessive dust adheres to it. Dirty elements reduce engine power and make starting engine difficult.
- Remove oil on the elements. If operation continues with the elements remaining not cleared of oil, oil in the air cleaner may fall outside, resulting in contamination of the environment.
- Do not put the elements on the ground or dirty place. Otherwise they pick up dirt or debris and it may damage the engine.
- Never use fuel for cleaning the elements. Fuel may damage them.

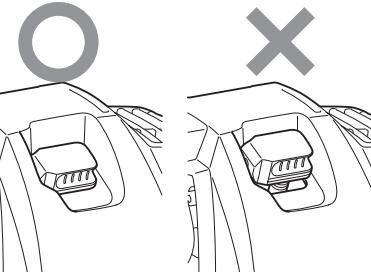
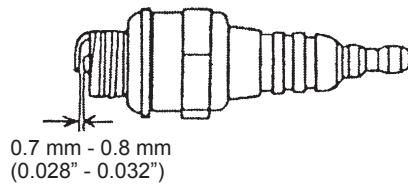


CHECKING THE SPARK PLUG

- Only use the supplied universal wrench to remove or to install the spark plug.
- The gap between the two electrodes of the spark plug should be 0.7 - 0.8 mm (0.028" - 0.032"). If the gap is too wide or too narrow, adjust it. If the spark plug is clogged or contaminated, clean it thoroughly or replace it.

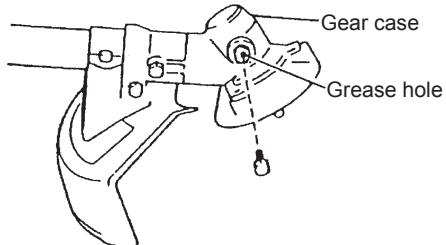
Place the plug cap properly as illustrated after checking.

CAUTION: Never touch the spark plug connector while the engine is running (danger of high voltage electric shock).



SUPPLY OF GREASE TO GEAR CASE

- Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every 30 hours. (Genuine MAKITA grease may be purchased from your MAKITA dealer.)



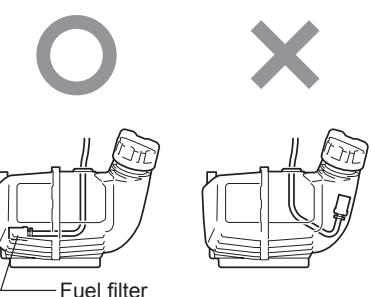
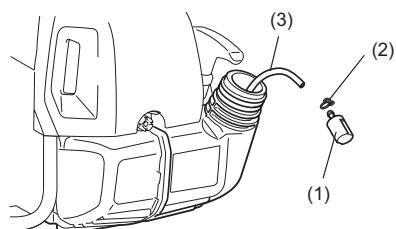
CLEANING OF FUEL FILTER

WARNING: INFLAMMABLES STRICTLY PROHIBITED

Interval of Cleaning and Inspection: Monthly (every 50 operating hours)

Suction head in the fuel tank

- The fuel filter (1) of the suction head is used to filter the fuel required by the carburetor.
- A periodical visual inspection of the fuel filter is to be conducted. Open the tank cap, use a wire hook and pull out the suction head through the tank opening. If the filter is hard or clogged up, replace it.
- Replace the fuel filter at least quarterly to ensure an enough fuel supply to the carburetor. Otherwise an insufficient fuel supply will cause the engine start failure and limited maximum speed.
- After checking, cleaning or replacing, fix the fuel filter onto the fuel pipe (3) with the hose clamp (2). Push the fuel filter in all the way to the bottom of the fuel tank.



REPLACEMENT OF FUEL PIPE

CAUTION: INFLAMMABLES STRICTLY PROHIBITED

Interval of Cleaning and Inspection: Daily (every 10 operating hours)

Replacement: Annually (every 200 operating hours)

Replace the fuel pipe every year, regardless of operating frequency. Fuel leakage may lead to fire.

If any leakage is detected during inspection, replace the fuel pipe immediately.

INSPECTION OF BOLTS, NUTS AND SCREWS

- Retighten loose bolts, nuts, etc.
- Check the fuel cap and oil cap for tightness. Check for fuel and oil leakage.
- Replace damaged parts with new ones for safety operation.

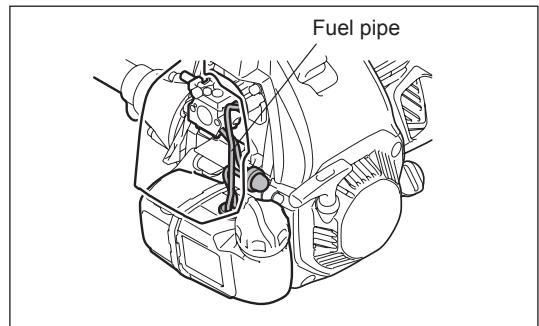
CLEANING OF PARTS

- Always keep the engine clean by wiping down with a cloth rag.
- Keep the cylinder fins free of dust or dirt. Dust or dirt adhering to the fins will cause piston seizure.

REPLACEMENT OF GASKETS AND PACKINGS

Replace gaskets and packings if the engine is disassembled.

Any maintenance or adjustment work that is not included and described in this manual is only to be performed by Authorized Service Agents.



STORAGE

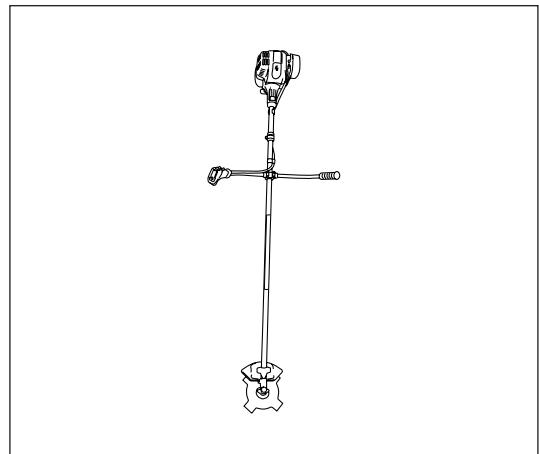


WARNING: The engine is still hot just after stopping engine. When draining the fuel, allow sufficient time for the engine to cool down after stopping it. Otherwise a skin burn and/or fire may result.



DANGER: When the machine is kept out of operation for a long time, drain all fuel from the fuel tank and carburetor, and keep it at a dry and clean place.

- Drain fuel from the fuel tank and carburetor according to the following procedure:
 - 1) Remove the fuel tank cap, and drain fuel completely.
If there is any foreign matter remaining in the fuel tank, remove it completely.
 - 2) Pull out the fuel filter from the refill port using a wire.
 - 3) Push the primer pump until fuel is drained from there, and drain fuel coming into the fuel tank.
 - 4) Put the filter to the fuel tank, and securely tighten the fuel tank cap.
 - 5) Then, continue to operate the engine until it stops.
- Remove the spark plug, and drip several drops of engine oil through the spark plug hole.
- Gently pull the starter handle so that engine oil will spread over the engine, and attach the spark plug.
- Attach the cover to the metal blade.
- In general, store the machine in horizontal position, or if it is not possible, place the machine as the cutting tool comes below the engine. Pay full attention how to store the machine to prevent the machine from falling. Otherwise it may result in personal injury.
- Keep the drained fuel in a special container in a well-ventilated shade.



Attention after long-time storage

- Before startup after long-time shutdown, be sure to replace oil (refer to P 23). Oil will deteriorate while the machine is kept out of operation.

Item \ Operating time		Before operation	After refueling	Daily (10h)	30h	50h	200h	Before storage	Corresponding P
Engine oil	Inspect/clean	○							13
	Replace					○*1			23
Tightening parts (bolt, nut)	Inspect	○							25
Fuel tank	Clean/inspect	○							—
	Drain fuel							○*3	26
Throttle lever	Check function		○						—
Stop switch	Check function		○						23
Cutting tool	Inspect	○		○					10
Idle speed	Inspect/adjust			○					19
Air cleaner	Clean			○					24
Spark plug	Inspect			○					25
Cooling air passage and cylinder fins	Clean/inspect			○					26
Fuel pipe	Inspect			○					26
	Replace						○*2		—
Gear-case grease	Refill				○				25
Fuel filter	Clean/replace					○			25
Valve clearance (intake valve and exhaust valve)	Inspect/adjust						○*2		—
Carburetor	Drain fuel							○*3	26

*1 Perform initial replacement after 20h operation.

*2 For the 200 operating hour inspection, request Authorized Service Agent or a machine shop.

*3 After emptying the fuel tank, continue to run the engine and drain fuel in the carburetor.

TROUBLESHOOTING

Before making a request for repairs, check for trouble by yourself. If any abnormality is found, control your machine according to the description of this manual. Never tamper or dismount any part contrary to the description. For repairs, contact Authorized Service Agent or local dealership.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Engine does not start	I-O switch is set to STOP.	Set the I-O switch to OPERATION.
	Failure to operate primer pump	Push 7 to 10 times
	Low pulling speed of starter rope	Pull strongly
	Lack of fuel	Feed fuel
	Clogged fuel filter	Clean
	Broken fuel tube	Straighten fuel tube
	Deteriorated fuel	Deteriorated fuel makes starting more difficult. Replace with new fuel. (Recommended replacement: 1 month)
	Excessive suction of fuel	Set throttle lever from medium speed to high speed, and pull starter handle until engine starts. Once engine starts, metal blade starts rotating. Pay full attention to metal blade. If engine will not start still, remove spark plug, dry the electrode, and reassemble them as they originally are. Then, start as specified.
	Detached plug cap	Attach securely
	Contaminated spark plug	Clean
	Abnormal clearance of spark plug	Adjust clearance
	Other abnormality of spark plug	Replace
	Abnormal carburetor	Make request for inspection and maintenance.
	Starter rope cannot be pulled	Make request for inspection and maintenance.
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Engine stops soon Engine speed does not increase	Insufficient warm-up	Perform warm-up operation
	Choke lever is set to "CLOSE" although engine is warmed up.	Set to "OPEN"
	Clogged fuel filter	Clean
	Contaminated or clogged air cleaner	Clean
	Abnormal carburetor	Make request for inspection and maintenance.
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Metal blade does not rotate	Loosened metal blade-tightening nut	Tighten securely
	Twigs caught by metal blade or dispersion-preventing cover.	Remove foreign matter
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Main unit vibrates abnormally	Stop engine immediately	
	Broken, bent or worn metal blade	Replace metal blade
	Loosened metal blade-tightening nut	Tighten securely
	Shifted convex part of metal blade and metal blade support fitting.	Attach securely
Metal blade does not stop immediately	Stop engine immediately	
	High idling rotation	Adjust
	Detached throttle wire	Attach securely
Engine does not stop	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
	Stop engine immediately	
	Detached connector	Attach securely
Run engine at idling, and set choke lever to CLOSE	Abnormal electric system	Make request for inspection and maintenance.

When the engine does not start after warm-up operation:

If there is no abnormality found for the check items, open the throttle by about 1/3 and start the engine.

Дуже дякуємо Вам за покупку приводного інструмента для садово-городніх робіт MAKITA. Ми раді рекомендувати Вам виріб MAKITA, що є результатом довготривалої програми розвитку та багаторічного знання й досвіду. Будь ласка, прочитайте цю брошуру, в ній детально описані різні вказівки щодо роботи інструмента, який продемонструє відмінні робочі характеристики. Це допоможе Вам досягти найкращого результату експлуатації Вашого виробу MAKITA.



ПОЗНАЧЕННЯ

Під час читання цієї інструкції з експлуатації Ви зустрінете такі позначення.



Ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації та дотримуйтесь застережень та заходів безпеки!



Будьте особливо уважні та обережні!



Заборонено!



Тримайте дистанцію!



Небезпека від предметів, що відлітають!



Віддача!



Не паліть!



Не використовуйте інструмент поблизу відкритого вогню!



Надягайте захисні рукавиці!



Надягайте міцне взуття із підошвами, що не ковзають.
Ми рекомендуємо захисне взуття зі сталевим носком!

Зміст

Позначення.....	29
Інструкції з техніки безпеки	30
Технічні дані	34
Позначення частин	35
Установлення ручки	36
Установлення захисного пристроя.....	37
Установлення металевої пластини або ріжучої головки з нейлоновим шнуром	39
Перед початком роботи	40
Належне поводження з інструментом	42
Указівки щодо роботи та порядку зупинення	44
Заточування ріжучого інструмента	47
Указівки щодо технічного обслуговування	50
Зберігання	53

Сторінка

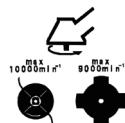
Позначення.....	29
Інструкції з техніки безпеки	30
Технічні дані	34
Позначення частин	35
Установлення ручки	36
Установлення захисного пристроя.....	37
Установлення металевої пластини або ріжучої головки з нейлоновим шнуром	39
Перед початком роботи	40
Належне поводження з інструментом	42
Указівки щодо роботи та порядку зупинення	44
Заточування ріжучого інструмента	47
Указівки щодо технічного обслуговування	50
Зберігання	53



Не допускайте сторонніх осіб та домашніх тварин до зони роботи!



Надягайте захисний шолом та засоби захисту зору та слуху!



Гранична швидкість роботи інструмента



Паливо (бензин)



Ручний запуск двигуна



Аварійна зупинка



Перша допомога



УВІМКНЕННЯ/ПУСК



ВІМКНЕННЯ/ЗУПИНЕННЯ



ПОЛОЖЕННЯ БЛОКУВАННЯ
ПОСТАЧАННЯ ПАЛЬНОГО

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні положення

- Прочитайте цю інструкцію з експлуатації, щоб ознайомитися з правилами поводження з інструментом. Недостатньо інформовані користувачі піддають себе та оточуючих людей небезпеці через невірне поводження з інструментом.
- Використовувати інструмент дозволяється тільки особам, які є його досвідченими користувачами.
Із цим пристроєм слід завжди передавати й інструкцію.
- Особи, які користуються цим інструментом уперше, повинні попросити дилера надати основні інструкції щодо належного поводження з кущорізом.
- Заборонено користуватися інструментом дітям та особам, яким не виповнилося 18 років. Разом з тим, особам, яким вже виповнилося 16, дозволяється використовувати інструмент з навчальною метою, однак під наглядом кваліфікованого інструктора.
- Використовуйте інструмент із максимальною обережністю й увагою.
- Робота з інструментом дозволяється, тільки якщо Ви перебуваєте в гарній фізичній формі. Усю роботу виконуйте спокійно та обережно. Користувач несе відповідальність за інших людей.
- Ніколи не використовуйте цей інструмент після приймання ліків чи алкоголю або у разі втоми чи хворобливого стану.
- Національні нормативи можуть обмежувати використання цього обладнання.

Використання інструмента за призначенням

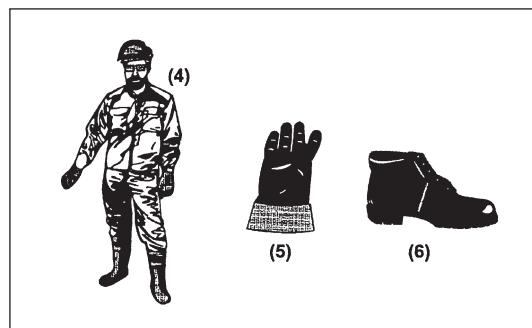
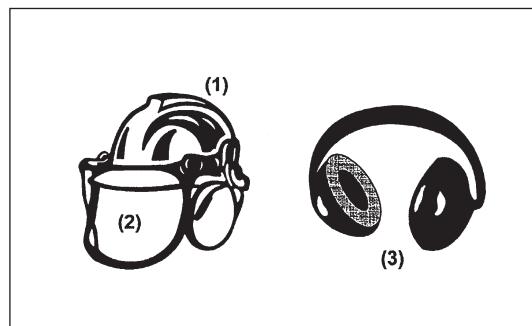
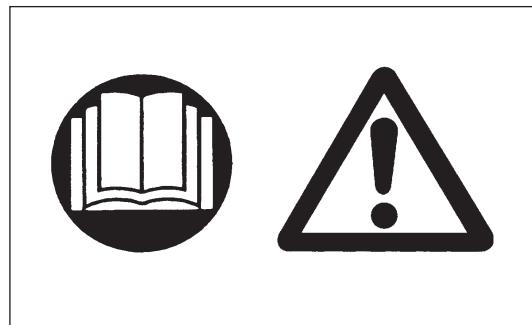
- Цей інструмент призначений виключно для скошування трави, бур'яну, кущів та підліска. Не дозволяється використовувати його за іншим призначенням, наприклад, для окантовки та стриження живоплуту, оскільки це може привести до травм.

Засоби індивідуального захисту

- Одяг, який Ви носите, повинен бути функціональним та відповідним, тобто він має щільно прилягати, проте не заважати роботі. Заборонено надягати біжутиєрію або одяг, який може заплутатись у гілках або кущах.
- Для запобігання травмам голови, очей, рук або ніг, а також для захисту органів слуху, під час роботи з інструментом слід використовувати засоби захисту та захисний спецодяг, зазначені нижче.
- Завжди надягайте захисний шолом, якщо є небезпека падіння предметів. Захисний шолом (1) слід регулярно перевіряти на наявність пошкоджень та замінити не рідше ніж через 5 років. Користуйтесь тільки дозволеними захисними шоломами.
- Захисна маска (2) шолому (або захисні окуляри) захищає обличчя від уламків та каміння, що розлітаються. Під час роботи завжди надягайте захисні окуляри або захисну маску, щоб запобігти травмам очей.
- Надягайте відповідні засоби захисту від шуму, щоб запобігти порушенням слуху (навушники (3), беруші тощо).
- Робочий спецодяг (4) захищає від уламків та каміння, що відлітають. Ми наполегливо рекомендуємо надягати робочий спецодяг.
- Рукавиці (5) є частиною відповідного захисного одягу, і їх обов'язково слід надягати кожного разу під час виконання робіт.
- Використовуючи інструмент, завжди надягайте міцне взуття (6) з підошвами, що не ковзають. Це захистить Вас від травм та забезпечить стійку опору на ноги.

Запуск кущоріза

- Будь ласка, переконайтесь, що в радіусі 15 метрів (50 футів) немає дітей або сторонніх осіб, також слідкуйте за тваринами поблизу місця роботи.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, щоб інструмент був у безпечноному для роботи стані. Перевіряйте також надійність закріплення ріжучого інструмента та безперешкодну роботу важеля постачання пального, а також перевіряйте, чи належним чином працює функція блокування важеля постачання пального.
- Забороняється обертання ріжучого інструмента на холостому ходу. Якщо у Вас виникнуть питання щодо налаштування, звертайтесь до Вашого дилера. Перевіряйте, щоб ручки були чистими та сухими, після чого слід перевірити функціональність пускового перемикача.

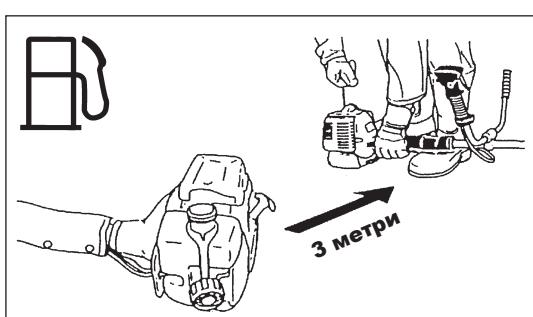
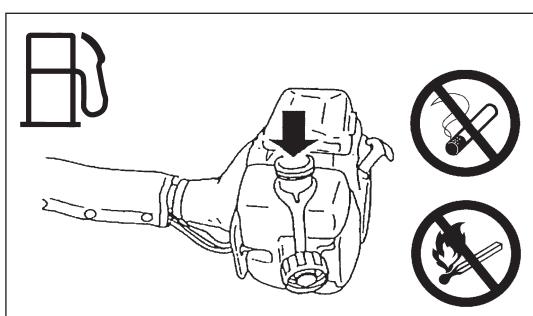
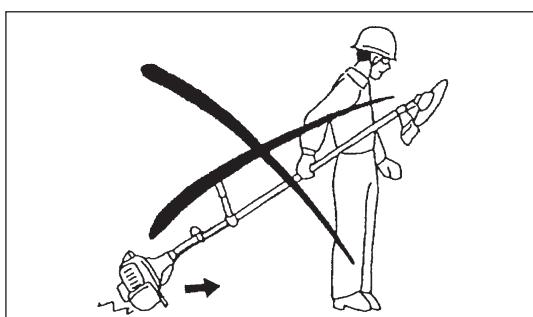
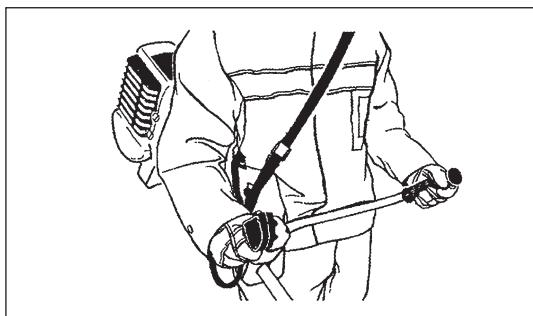
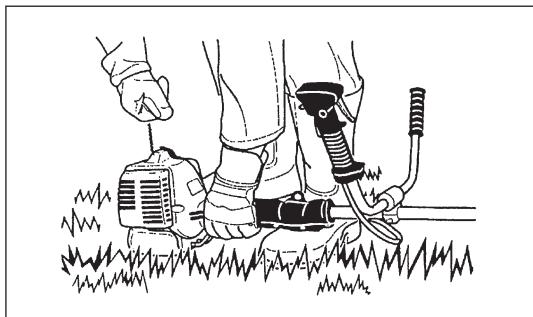


Запускайте кущоріз тільки відповідно до інструкцій.

- Не використовуйте інші способи запуску двигуна!
- Використовуйте кущоріз та відповідні інструменти тільки за призначенням.
- Запускайте двигун інструмента тільки після повного завершення збирання. Робота з інструментом дозволяється тільки після прикріплення усього відповідного приладдя!
- Перед початком роботи переконайтесь, що ріжучий інструмент не торкається твердих предметів, наприклад, гілля, каменів тощо, оскільки під час пуску він обертається.
- У разі виникнення будь-яких проблем із двигуном його слід негайно вимикати.
- Якщо ріжучий інструмент наштовхнувся на каміння або на інші тверді предмети, негайно вимкніть двигун та огляньте ріжучий інструмент.
- Регулярно оглядайте ріжучий інструмент через короткі проміжки часу на наявність ушкодження (виявляйте тонкі тріщини за допомогою шуму, що має характер постукування).
- Якщо інструмент зазнав серйозного удару або впав, перш ніж продовжувати роботу слід перевірити його стан. Перевіряйте паливну систему на наявність витоку пального, а також належне функціонування усіх важелів керування та засобів безпеки. Якщо Ви виявили пошкодження або якщо у Вас виникли будь-які сумніви, звертайтесь до нашого авторизованого сервісного центру для проведення огляду інструмента та його ремонту.
- Користуйтесь інструментом тільки з приєднаним плечовим ременем, який треба відповідним чином налаштувати, перш ніж запускати кущоріз. Необхідно відрегулювати плечовий ремінь відповідно до фізичних даних користувача, щоб запобігти появлі утоми під час роботи. Ніколи не тримайте інструмент під час роботи однією рукою.
- Під час роботи завжди тримайте кущоріз обома руками. Постійно слідкуйте за надійною опорою ніг.
- Використовуйте інструмент таким чином, щоб уникнути вдихання вихлопних газів. Ніколи не вимкніть двигун у закритому приміщенні (небезпека отруєння газом). Чадний газ не має запаху.
- Коли Ви відпочиваєте або залишаєте інструмент без нагляду, зупиняйте двигун та кладіть інструмент у bezpeчне місце, щоб запобігти небезпеці інших осіб або пошкодженню інструмента.
- Ніколи не кладіть гарячий кущоріз на суху траву або на поверхню із займистого матеріалу.
- Перед запуском двигуна завжди встановлюйте захисний щиток ріжучого інструмента. Інакше контакт із ріжучим інструментом може привести до серйозних травм.
- Під час роботи необхідно використовувати всі захисні пристрої та щитки, що входять до комплекту інструмента.
- Ніколи не користуйтесь двигуном із пошкодженим глушителем.
- Вимикайте двигун під час транспортування інструмента.
- Під час транспортування пристрою слід завжди приєднувати кришку до металевої пластини.
- Задля запобігання витоку пального під час перевезень слідкуйте за безпечним розташуванням інструмента у транспортному засобі.
- Перед перевезенням інструмента слід переконатися, що паливний бак порожній.
- Під час знімання інструмента із транспортного засобу ніколи не кидайте двигун на землю, оскільки це може серйозно пошкодити паливний бак.
- Крім аварійних випадків, ніколи не роняйте та не кидайте інструмент на землю, оскільки це може серйозно пошкодити його.
- Під час переміщення не забувайте повністю піднімати інструмент із землі. Волочіння паливного баку є небезпечною і приведе до його пошкодження та витоку пального, що може спричинити пожежу.

Заправляння

- Під час заправляння вимикайте двигун та тримайтеся подалі від відкритого вогню і не паліть.
- Уникайте контакту шкіри із мінеральними нафтопродуктами. Не вдихайте випаровування пального. Під час заправляння завжди надягайте захисні рукавиці. Регулярно замінюйте та чистьте захисний одяг.
- Будьте обережні, щоб не розлити пальне або мастило, оскільки це приведе до забруднення ґрунту (захист довкілля). Якщо Ви розлили пальне на кущоріз, одразу ж очистіть його.
- Уникайте контакту пального з одягом. Негайно замінюйте одяг, якщо на нього потрапило пальне (щоб запобігти займанню одягу).
- Регулярно перевіряйте кришку паливного баку, аби переконатися, що вона надійно закривається та не пропускає рідину.
- Надійно затягуйте кришку паливного баку. Перед увімкненням двигуна переходьте в інше місце (щонайменше на 3 метри від місця заправляння).
- Ніколи не заправляйте інструмент у закритому приміщенні. Випаровування пального збирається на рівні підлоги (небезпека вибуху).
- Перевозіть та зберігайте пальне у відповідних контейнерах. Слідкуйте за тим, щоб діти не мали доступу до пального, яке Ви зберігаєте.



Порядок роботи

- Використовуйте інструмент тільки за умов достатнього освітлення та видимості. Узимку бережіться слизьких або вологих ділянок, льоду та снігу (небезпека ковзання). Постійно слідкуйте за надійністю опори на ноги.
- Ніколи не ріжте вище рівня пояса.
- Ніколи не стійте на драбині.
- Ніколи не залізайте на дерево для виконання робіт за допомогою пристрою.
- Ніколи не працюйте на нестійких поверхнях.
- Якщо в межах місця роботи знаходяться цвяхи, пісок, каміння тощо, приберіть їх.
- Сторонні предмети можуть пошкодити ріжучий інструмент та привести до небезпечної віддачі.
- Перед початком роботи ріжучий інструмент повинен розвинути повну робочу швидкість.
- Якщо Ви використовуєте металеву ріжучу пластину, пересувайте інструмент рівномірно півколом з правого боку у лівий бік, як при використанні коси.
- Якщо трава або гілля застягне між ріжучим інструментом та захисним щитком, завжди вимикайте двигун перед очищенням. Інакше випадкове обертання ріжучої пластини може привести до серйозних травм.
- Відпочивайте, щоб не допустити втрати контролю внаслідок перевтомлення. Ми рекомендуємо робити паузу на 10–20 хвилин після кожної години роботи.

Ріжучі інструменти

- Використовуйте ріжучий інструмент, який підходить для виконуваної роботи.
Ріжучі головки з нейлоновим шнуром (ріжучі головки кордової газонокосарки) підходять для скошування газону.
Металеві ріжучі пластини підходять для скошування бур'яну, високої трави, кущів, підліску, молодих насаджень та ін.
Ніколи не використовуйте інші ріжучі пластини, у тому числі ріжучі металеві ланцюги та шарнірні ріжучі пластини. Інакше це може привести до серйозних травм.
- Під час використання металевих ріжучих пластин уникайте віддачі, однак будьте завжди готові до її раптового виникнення. Див. розділ, де описується віддача та засоби її попередження.

Віддача (тиск на ріжучу пластину)

- Віддача (тиск на пластину) – це раптова реакція на затискання або заклиновання металевої пластини. У разі виникнення віддачі інструмент із великою силою подається убік або до оператора, що може спричинити серйозні травми.
- Особливо часто віддача виникає при контакті інструмента із твердими предметами, кущами та деревами діаметром від 3 см в області сегмента ріжучої пластини, який знаходиться між 12 та 2 годинами.
- Щоб запобігти віддачі:
 - Використовуйте сегмент між 8 та 11 годинами;
 - Забороняється застосовувати сегмент ріжучої пластини між 12 та 2 годинами;
 - Якщо оператор володіє відповідними знаннями та досвідом, то йому на свій страх і ризик дозволяється використовувати сегменти між 11 та 12 годинами та між 2 та 5 годинами;
 - Ніколи не використовуйте металеві пластини поблизу твердих предметів, наприклад біля парканів, стін, стовбурів дерев та каміння;
 - Ніколи не використовуйте металеві пластини у вертикальному положенні для окантовки та стриження живоплотов.

Вібрація

- Людина, яка має поганий кровообіг та постійно стикається із сильною вібрацією, може зазнати порушення кровоносних судин або нервової системи. Вібрація може спричинити наведені нижче симптоми з боку пальців, рук або зап'ястя: "Засинання" (оніміння), дзенькіт у вухах, біль, гострий біль, зміна кольору шкіри або її структури. За наявності хоча б одного із цих симптомів слід обов'язково порадитися з лікарем!
- З метою запобігання ризику появи "синдрому білих пальців" слід стежити за тим, щоб руки були теплими під час роботи з інструментом, а також під час технічного обслуговування обладнання та приладдя.

Інструкції щодо технічного обслуговування

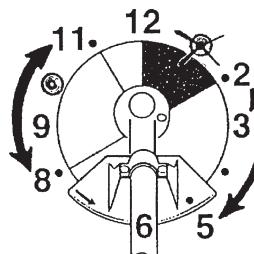
- Ремонт інструмента завжди має виконуватися у нашому авторизованому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин. Поганий ремонт або неналежне технічне обслуговування можуть скоротити термін служби інструмента та збільшити ризик нещасних випадків.
- Перед початком роботи необхідно перевіряти стан кущоріза, особливо його ріжучого інструменту, а також захисних засобів та плечового ременя. Особливу увагу слід приділяти металевій пластині, оскільки вона повинна бути належним чином заточена.
- Вимикайте двигун та виймайте конектор свічки запалювання, коли замінюєте, заточуєте та чистите ріжучий інструмент.



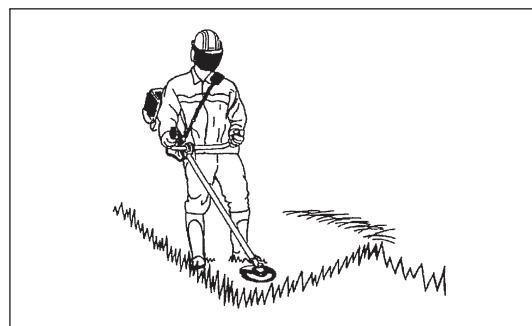
Застереження:
Віддача



Схематичне
зображення



Схематичне
зображення



Ніколи не зварюйте та не випрямляйте пошкоджені ріжучі інструменти.

- Не забувайте про захист довкілля. Не використовуйте важіль постачання пального занадто активно, щоб зменшити рівень шуму та забруднення навколо іншого середовища. Належним чином налаштовуйте роботу карбюратора.
- Регулярно чистьте інструмент та перевіряйте, чи міцно затягнуті всі гвинти та гайки.
- Ніколи не здійснюйте технічне обслуговування та не кладіть інструмент на зберігання неподалік від відкритого полум'я.
- Завжди зберігайте інструмент у зачинених приміщеннях з порожнім паливним баком.
- Під час чищення, технічного обслуговування і зберігання пристрою слід завжди приєднувати кришку до металевої пластини.



Дотримуйтесь усіх відповідних правил техніки безпеки, виданих певними професійними асоціаціями та страховими компаніями. Жодним чином не змінююте конструкцію цього інструмента, оскільки це ставить під загрозу Вашу безпеку.

Технічне обслуговування та ремонт, покладені на користувача, обмежуються діями, описаними в цій інструкції з експлуатації. Усі інші роботи повинні виконуватися співробітниками авторизованої станції технічного обслуговування. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та пристрій, випущені та поставлені компанією MAKITA.

Використання нерекомендованого пристрій та інструментів підвищує ризик виникнення нещасних випадків.

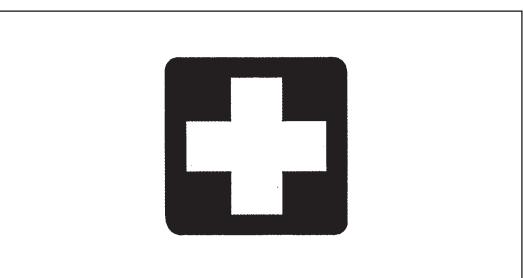
Компанія MAKITA не несе відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, що сталися в результаті використання будь-яких нерекомендованих ріжучих інструментів, кріпильних пристрій або пристрій.

Перша допомога

На випадок екстременої ситуації слід перевіряти, щоб аптечка знаходилася неподалік від місця роботи. Слід одразу ж класти до аптечки нові медичні засоби, що були використані.

Викликаючи допомогу, надавайте таку інформацію:

- Місце нещасного випадку
- Що сталося
- Кількість поранених людей
- Тип поранень
- Ваше ім'я



Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

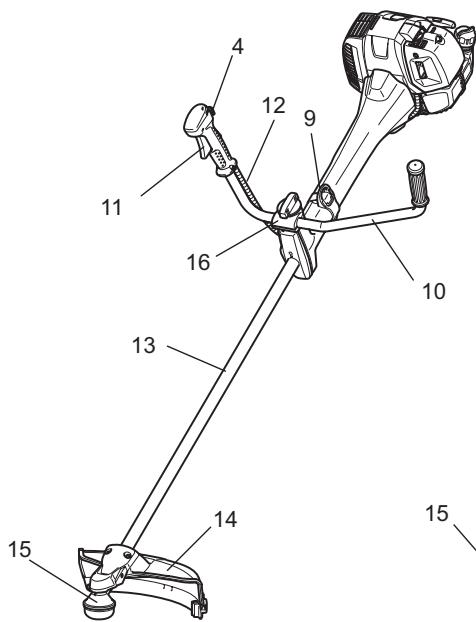
Декларація про відповідність стандартам ЄС входить до цих інструкцій з експлуатації як Додаток А.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ЕМ4351УН, ЕМ4350УН, ЕМ4350ЛН

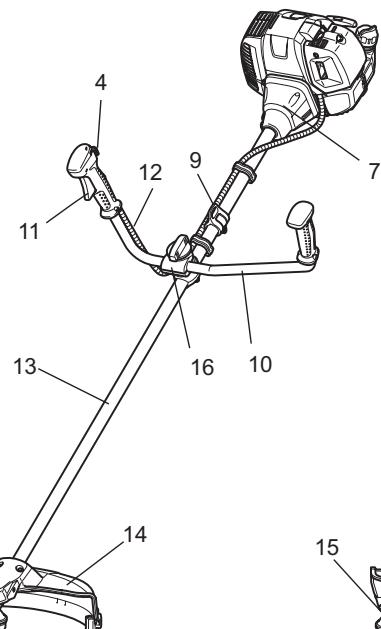
Модель	ЕМ4351УН	ЕМ4350УН	ЕМ4350ЛН					
Тип ручки	Велосипедна ручка	Велосипедна ручка	Ручка-дужка					
Розміри: довжина x ширина x висота (без ріжучого інструмента)	мм	1812 x 618 x 528	1812 x 635 x 460					
Вага (без пластикового захисного щитка та ріжучого інструмента)	кг	8,6	8,3					
Об'єм (паливного баку)	л	0,6						
Об'єм (баку для мастила)	л	0,1						
Робочий об'єм двигуна	см ³	43,0						
Максимальна продуктивність двигуна	кВт	1,5 при 7500 об/хв						
Швидкість двигуна за рекомендованої максимальної швидкості шпинделя	об/хв	10500						
Максимальна швидкість шпинделя (відповідно)	об/хв	7200						
Швидкість холостого ходу	об/хв	3000						
Швидкість включення зчеплення	об/хв	4000						
Карбюратор		Діафрагмовий тип						
Система запалювання		Безконтактний магнітний тип						
Свічка запалювання	тип	NGK CMR6A						
Відстань між електродами	мм	0,7 - 0,8						
		РІЖУЧА ПЛАСТИНА	РІЖУЧА ГОЛОВКА З НЕЙЛОННИМ ШНУРОМ	РІЖУЧА ПЛАСТИНА	РІЖУЧА ГОЛОВКА З НЕЙЛОННИМ ШНУРОМ	РІЖУЧА ПЛАСТИНА	РІЖУЧА ГОЛОВКА З НЕЙЛОННИМ ШНУРОМ	
Вібрація згідно з ISO 22867	Права ручка (задня ручка)	$a_{hv\ eq}$ м/с ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6
	Похибка (K)	м/с ²	0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7
	Ліва ручка (передня ручка)	$a_{hv\ eq}$ м/с ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7
	Похибка (K)	м/с ²	0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4
Середній рівень звукового тиску відповідно до ISO 22868	$L_{PA\ eq}$ дБА	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9	
	Похибка (K)	дБА	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1
Середній рівень акустичної потужності відповідно до ISO 22868	$L_{WA\ eq}$ дБА	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7	
	Похибка (K)	дБА	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2
Пальне								Автомобільний бензин (бензин)
Моторне мастило								Мастило класу SF або вище за класифікацією API або SAE 10W-30 (мастило для 4-тактного автомобільного двигуна)
Ріжучі інструменти (діаметр ріжучої пластини)	мм							305 (із трьома пластинами)
Передатне відношення								13/19

ПОЗНАЧЕННЯ ЧАСТИН

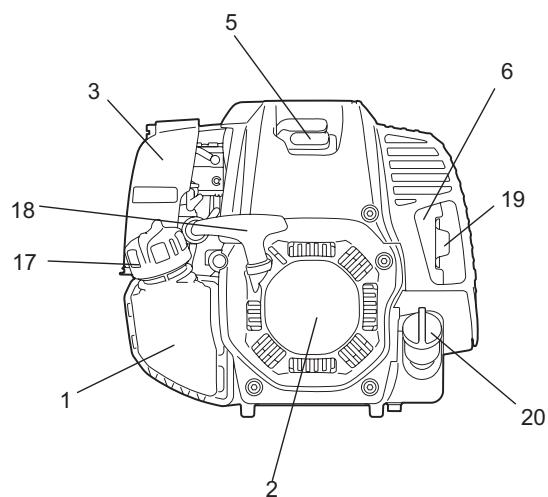
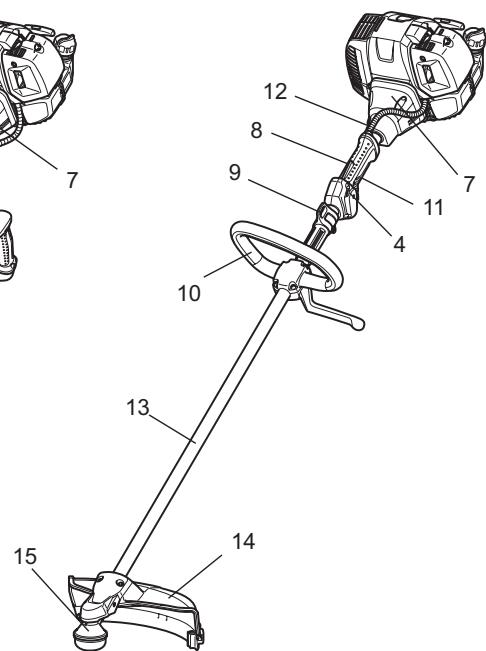
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



UA	ПОЗНАЧЕННЯ ЧАСТИН
1	Паливний бак
2	Ручний стартер
3	Повітряний фільтр
4	Пусковий перемикач і перемикач положення блокування постачання пального (увімк./вимк.)
5	Свічка запалювання
6	Глушитель
7	Корпус муфти зчеплення
8	Задня ручка
9	Кріплення для підвішування
10	Ручка
11	Важіль постачання пального
12	Кабель керування
13	Вал
14	Захисний пристрій (захисний щиток ріжучого інструменту)
15	Редуктор/корпус головки
16	Фіксатор ручки
17	Кришка паливного баку
18	Ручка стартера
19	Вихлопна труба
20	Кришка отвору для мастила

УСТАНОВЛЕННЯ РУЧКИ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед проведенням будь-яких робіт на інструменті завжди зупиняйте двигун та виймайте конектор зі свічки запалювання.

Завжди надягайте захисні рукавиці!

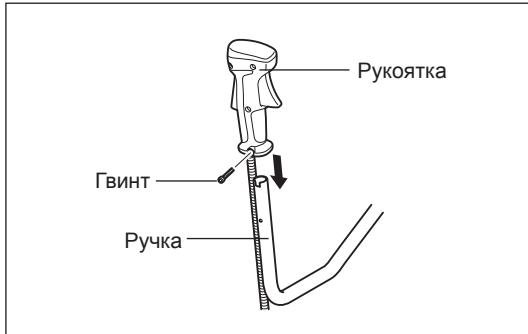
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Вмикайте двигун тільки після того, як інструмент був повністю зібраний.

1. Для моделей EM4351UH, EM4350UH (зі стаціонарною ручкою)

Уставте вал ручки у рукоятку, як показано на малюнку.

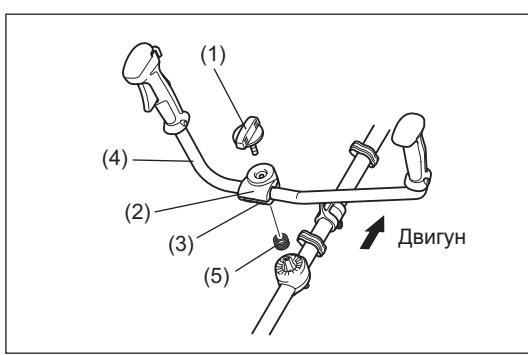
Сумістіть отвір для гвинта у рукоятці з отвором у валу.

Надійно затягніть гвинт.



- Відпустіть круглу ручку (1).
- Розмістіть ручку (4) між затискачем (2) та фіксатором ручки (3).
- Налаштуйте ручку (4) на такий кут, який забезпечить зручну робочу позицію, потім міцно затягніть круглу ручку (1).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не забудьте встановити пружину (5).

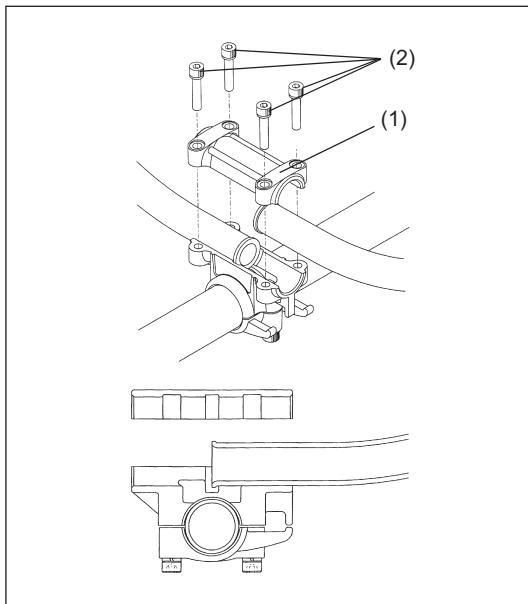


2. Для моделей EM4351UH, EM4350UH (зі знімною ручкою) (залежить від країни)

Уставте вал ручки у рукоятку, як показано на малюнку.

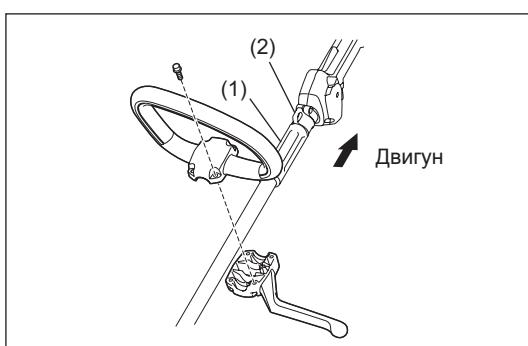
Сумістіть отвір для гвинта у рукоятці з отвором у валу.

Надійно затягніть гвинт.



3. Для моделі EM4350LH

- Зафіксуйте ручку-дужку на валу за допомогою чотирьох гвинтів.
- Щоб отримати належну відстань між ручками, встановіть прокладку (1) між ручкою-дужкою та кріпленням для підвішування (2).



УСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО ПРИСТРОЮ

Для виконання встановлених правил техніки безпеки потрібно використовувати лише такі комбінації інструментів/захисних пристроїв, які зазначені в таблиці.

Обов'язково використовуйте оригінальні металеві пластини (включаючи полотно пили і ріжучу пластину) або ріжучу головку з нейлоновим шнуром MAKITA.

- Металева пластина має бути добре заточеною, на ній не повинно бути тріщин та ушкоджень. Якщо під час роботи металева пластина натрапить на каміння, зупиніть двигун та негайно перевірте пластину.
- Заточуйте або замінійте металеву пластину кожні три години роботи.
- Якщо під час роботи ріжуча головка з нейлоновим шнуром натрапить на каміння, зупиніть двигун та негайно перевірте її.

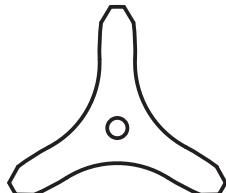
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Задля Вашої безпеки та згідно з нормами техніки безпеки слід завжди встановлювати відповідний захисний пристрій.
Забороняється використовувати обладнання без встановленого захисного щитка.
Зовнішній діаметр ріжучої пластини повинен бути менше або дорівнювати 300 мм (12"). Ніколи не використовуйте пластини, зовнішній діаметр яких перевищує 300 мм (12").
Використовуйте тільки захисний пристрій шириною 200 мм для полотна пили шириною 200 мм.
Використовуйте тільки захисний пристрій шириною 225 мм для полотна пили шириною 225 мм.
Не використовуйте інші комбінації захисного пристрою та полотна пили.

ПРИМІТКА: Стандартна комбінація захисного пристрою і ріжучого інструмента залежить від країни.

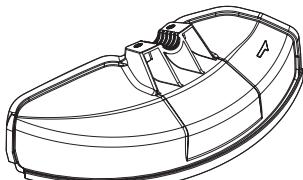
ПРИМІТКА: Коли з моделлю EM4350LH цей захисний пристрій застосовується у комбінації з ріжучими головками з нейлоновим шнуром (B&F Z5L або B&F Eco6L), між опорою шайбою та ріжучою головкою з нейлоновим шнуром використовуйте шайбу балансування (P/N:326755*2). (Для отримання інформації стосовно монтажу див. стор. 39.)



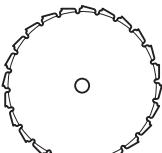
Ріжуча пластина



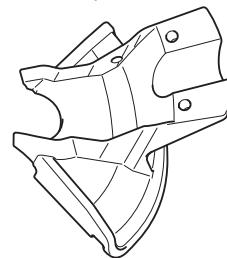
Захисний пристрій для металевої ріжучої пластини



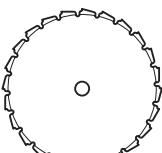
Полотно пили шириною 200 мм



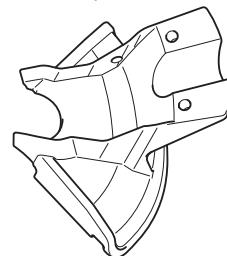
Захисний пристрій для полотна пили шириною 200 мм



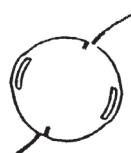
Полотно пили шириною 225 мм



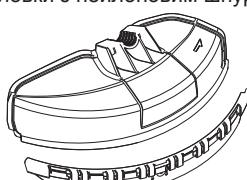
Захисний пристрій для полотна пили шириною 225 мм



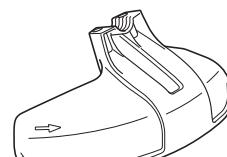
Ріжуча головка з нейлоновим шнуром



Захисний пристрій для ріжучої головки з нейлоновим шнуром



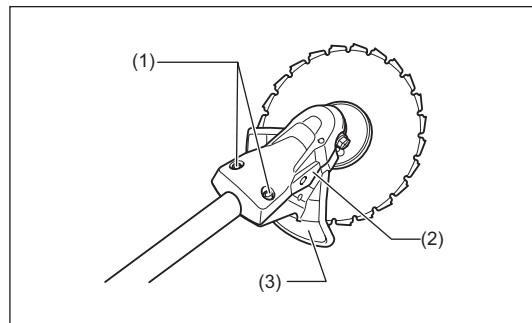
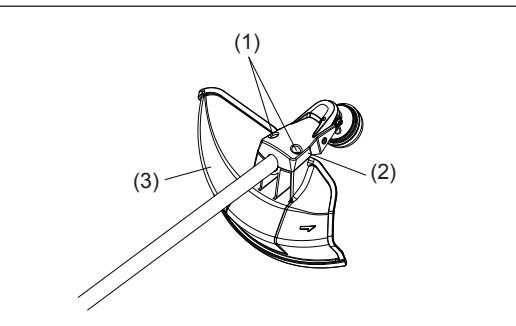
Захисний пристрій для ріжучої головки з нейлоновим шнуром



Примітка

- У разі використання металевої ріжучої пластини прикріпіть захисний пристрій (3) до затискача (2) за допомогою двох болтів (1).

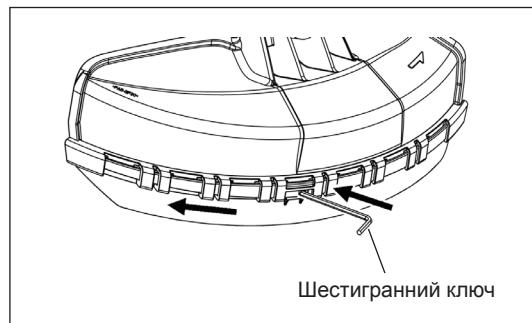
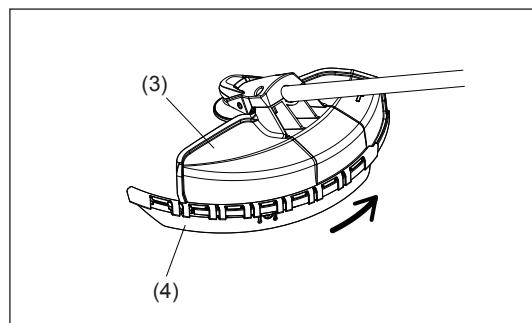
ПРИМІТКА: Затягуйте лівий та правий болти рівномірно, щоб зазор між затискачем (2) та захисним пристроєм (3) був однаковим.
Інакше в деяких випадках захисний пристрій не зможе функціонувати належним чином.



- Якщо використовується ніж нейлонового шнуря, переконайтесь, що на захисний пристрій металевої ріжучої пластини (3) встановлено захисний пристрій ножа нейлонового шнуря (4).
- Здійсніть монтаж захисного пристрію ножа нейлонового шнуря (4), встановлюючи його на місце з торця захисного пристрію металевої ріжучої пластини (3), як показано на малюнку.
- Із захисного пристрію ножа нейлонового шнуря (4) зніміть плівку, наклеєну на ніж, що ріже нейлоновий шнур.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Переконайтесь, що Ви повністю вставили захисний пристрій ножа нейлонового шнуря (4).
Будьте уважні та не пораньтесь ножем для різання нейлонового шнуря.

- Щоб зняти захисний пристрій ножа нейлонового шнуря (4), за допомогою шестигранного ключа натисніть на проріз на захисному пристрії металевої ріжучої пластини (3) та при цьому зсуньте захисний пристрій ножа нейлонового шнуря (4).



УСТАНОВЛЕННЯ МЕТАЛЕВОЇ ПЛАСТИНИ АБО РІЖУЧОЇ ГОЛОВКИ З НЕЙЛОНовим ШНУРОМ

Обов'язково використовуйте оригінальні металеві пластини або ріжучу головку з нейлоновим шнуром MAKITA.

- Металева пластина має бути добре заточеною, на ній не повинно бути тріщин та ушкоджень. Якщо під час роботи металева пластина натрапить на каміння, зупиніть двигун та негайно перевірте пластину.
- Заточуйте або замінійте металеву пластину кожні три години роботи.
- Якщо під час роботи ріжуча головка з нейлоновим шнуром натрапить на каміння, зупиніть двигун та негайно перевірте її.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Задля Вашої безпеки та згідно з нормами техніки безпеки слід завжди встановлювати відповідний захисний пристрій.
Забороняється використовувати обладнання без встановленого захисного щитка.
Зовнішній діаметр ріжучої пластини повинен бути менше або дорівнювати 300 мм (12"). Ніколи не використовуйте пластини, зовнішній діаметр яких перевищує 300 мм (12").

Переверніть пристрій, і Ви зможете легко замінити металеву пластину або ріжучу головку з нейлоновим шнуром.

- Уставте шестигранний ключ в отвір редуктора та поверніть опорну шайбу (4), доки вона не буде зафіксована за допомогою шестигранного ключа.
- Послабте гайку (1) (ліва різьба) за допомогою гайкового ключа та зніміть гайку (1), ковпачок (2) та затискну шайбу (3).

Монтаж металевої пластини на місці за допомогою шестигранного ключа

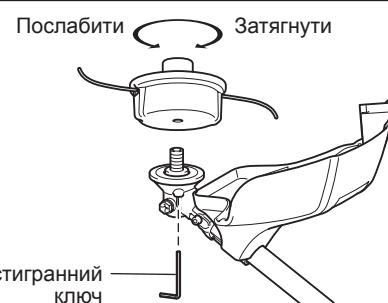
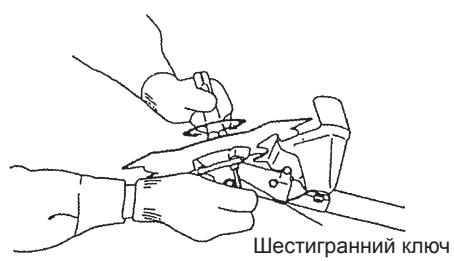
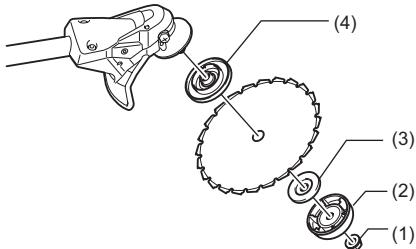
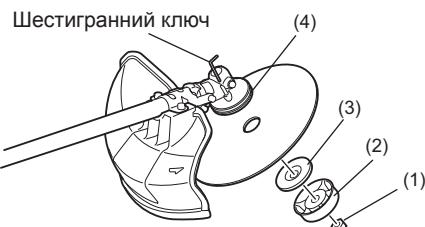
- Установіть металеву пластину на вал таким чином, щоб зафіксувати напрямний пристрій опорної шайби (4) в отворі металевої пластини. Установіть затискну шайбу (3) і ковпачок (2) та зафіксуйте металеву пластину за допомогою гайки (1).
[Крутний момент затягування: 20–30 Н·м]

ПРИМІТКА: Під час роботи з металевою пластиною надягайте захисні рукавиці.

ПРИМІТКА: Гайка, що затягує металеву пластину (із пружинною шайбою), є видатковим матеріалом. У разі появи будь-яких ознак зношення чи деформації пружинної шайби замініть гайку.

Монтаж ріжучої головки з нейлоновим шнуром

- Під час монтажу ріжучої головки з нейлоновим шнуром затискну шайбу (3), ковпачок (2) та гайку (1) встановлювати не потрібно. Ріжучу головку з нейлоновим шнуром слід встановлювати поверх опорної шайби (4).
- Уставте шестигранний ключ в отвір редуктора та поверніть опорну шайбу (4), доки вона не буде зафіксована за допомогою шестигранного ключа.
- Потім накрутіть ріжучу головку з нейлоновим шнуром на вал, повертаючи її проти годинникової стрілки.
- Витягніть шестигранний ключ.



ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Перевірка та додавання моторного мастила

- Коли двигун охолоджено, здійсніть зазначену нижче процедуру.
- Переконайтесь, що двигун знаходитьться на рівній горизонтальній поверхні, та перевірте, чи знаходиться рівень мастила між нижньою та верхньою позначками індикатора мастила.
- Якщо рівень мастила не доходить до нижньої позначки, зніміть кришку баку для мастила та долийте мастило.
- Зона навколо зовнішніх міток прозора, тому рівень мастила усередині можна перевіряти, не знімаючи кришку баку для мастила. Однак якщо трубка з мастилом стане дуже забрудненою, Ви не зможете побачити рівень мастила; у такому разі його слід перевіряти за допомогою східчастої частини усередині трубки з мастилом.
- Як правило, Вам знадобиться доливати мастило приблизно після кожних 10 годин роботи (після кожних 10 заправлень). Якщо мастило змінило колір або змішалося із брудом, його слід замінити новим (для отримання інформації щодо інтервалу та способу заміни див. стор. 50).

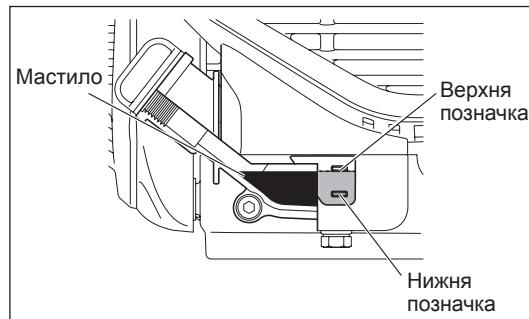
Рекомендоване мастило: SAE 10W-30 за класифікацією API, клас SF або вище (для 4-тактного автомобільного двигуна)

Об'єм мастила: Прибл. 0,10 л

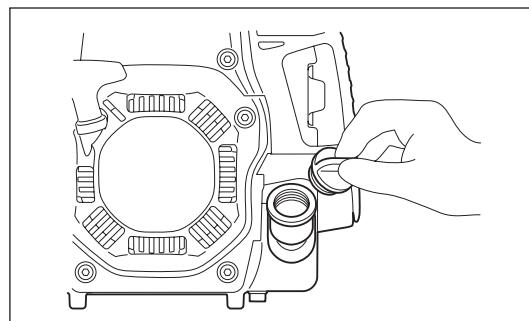
ПРИМІТКА: Якщо двигун не знаходитьться на горизонтальній поверхні, як показано на малюнку, індикація рівня мастила може бути невірною, в результаті Ви можете залити надмірну кількість мастила. Якщо рівень мастила перевищуватиме верхню позначку, це може привести до забруднення мастила та/або виділення білого диму.

Заміна мастила: “Кришка баку для мастила”

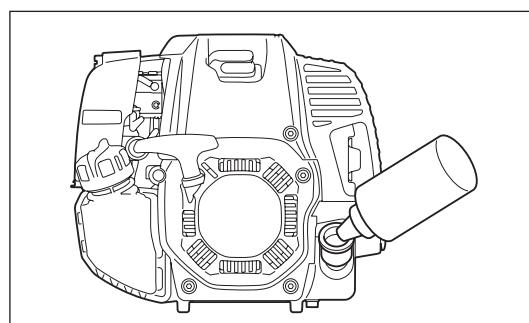
- Видаліть пил та бруд біля отвору для заливання мастила та від'єднайте кришку баку для мастила.
- Не допускайте контакту від'єднаної кришки баку для мастила із піском або пилом. Інакше пісок або пил, що налипнуть на кришку баку для мастила, можуть викликати неналежну циркуляцію мастила або зношення частин двигуна, що приведе до несправностей.



(1) Утримуючи двигун у горизонтальному положенні, від'єднайте кришку баку для мастила.



(2) Долийте мастило до верхньої позначки.
При цьому використовуйте масельничку.



(3) Надійно затягніть кришку баку для мастила. Якщо її затягнути неналежним чином, це може спричинити витік мастила.

Примітка

- Забороняється проводити заміну мастила, якщо двигун знаходиться під нахилом.
- Інакше Ви заллєте надмірну кількість мастила, що призведе до його забруднення та/або виділення білого диму.

Після доливання мастила

- Негайно витріть ганчіркою пролите мастило.

ЗАПРАВЛЯННЯ

Поводження із пальним

Із пальним слід поводитися обережно. Пальне може містити речовини, подібні розчинникам. Заправляння слід проводити у добре провітрюваному приміщенні або просто неба. Ніколи не вдихайте випаровування пального; тримайтесь від пального на відстані. Якщо пальне постійно входить у контакт зі шкірою, вона стає сухою, і це може призвести до хвороби шкіри або алергії. У разі потрапляння пального в очі їх слід промити чистою прісною водою. Якщо подразнення очей все ще залишається, слід звернутися до лікаря.

Тривалість зберігання пального

Пальне має бути використане упродовж 4 тижнів, навіть якщо воно зберігається у спеціальному контейнері у добре вентильованому темному місці.

Інакше пальне може зіпсуватися за один день.

ЗБЕРІГАННЯ ІНСТРУМЕНТА ТА ПАЛИВНОГО БАКУ

- Зберігайте інструмент та бак у прохолодному затемненому місці.
- Ніколи не тримайте пальне в автомобілі.

Пальне

Двигун є чотиритактним. Обов'язково використовуйте неетилований автомобільний бензин із октановим числом 87 або вище ((R+M)/2). Він може містити не більше 10% спирту (E-10).

Указівки щодо пального

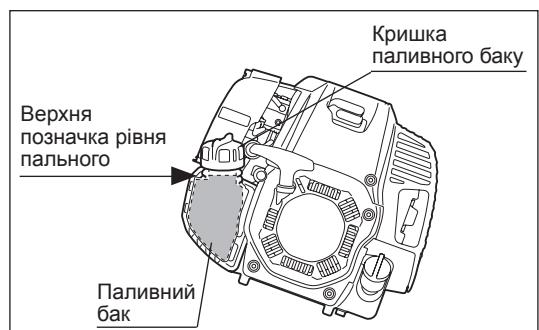
- Ніколи не використовуйте бензинову суміш, яка містить моторне мастило. Це призведе до надмірного накопичування вуглецю або до механічних несправностей.
- Використання відпрацьованого мастила призведе до виникнення проблем із запуском інструмента.

Заправляння

УВАГА: Перед заправлянням вимикайте двигун, тримайтесь подалі від відкритого вогню й не паліть.

- Злегка послабте кришку баку, щоб знизити внутрішній тиск.
- Від'єднайте кришку баку, залийте пальне; повітря випускайте, нахиляючи бак таким чином, щоб отвір був направлений угору. НЕ заливайте пальне у бак доверху.
- Витріть зовнішню поверхню кришки баку, щоб запобігти потраплянню бруду у паливний бак.
- Після заправляння надійно затягніть кришку баку.

- Якщо кришка пошкоджена або пропускає пальне, замініть її.
- Кришка баку з часом зношується. Її слід замінювати кожні два-три роки.
- НЕ заливайте пальне в отвір для заливання мастила.



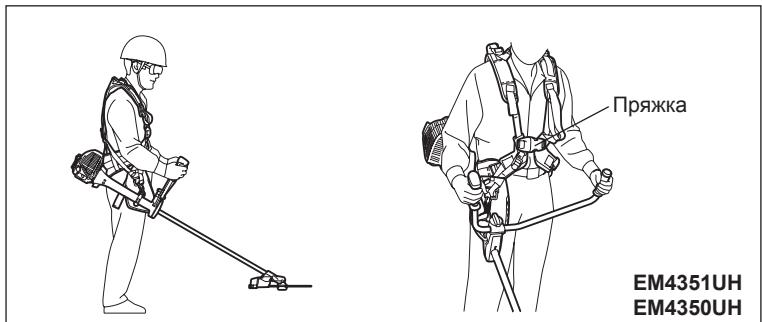
НАЛЕЖНЕ ПОВОДЖЕННЯ З ІНСТРУМЕНТОМ

Приєднання плечового ременя

- Відрегулюйте довжину ременя таким чином, щоб металева пластина була розташована паралельно землі.

Для моделей EM4351UH, EM4350UH

Надягніть ранцевий ремінь на спину, закріпіть його за допомогою пряжки і відрегулюйте довжину лямок.
ПРИМІТКА: Будьте обережні, щоб одяг та інші предмети не потрапили до пряжки.



Для EM4350LH

- 1) Станьте таким чином, щоб пластина ременя була біжче до Вас. Пропустіть руки і голову крізь ремінь.
- 2) Якщо Ви правильно надягли ремінь, пластина ременя опиниться на спині і натяжні пристрої з гачком знаходитимуться праворуч.

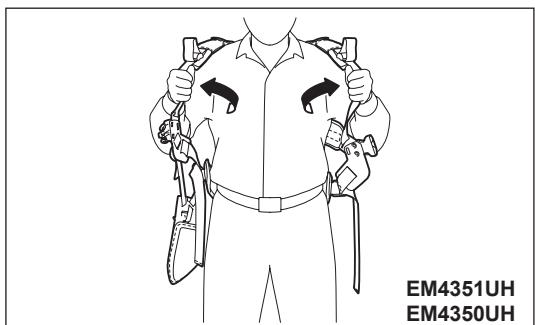
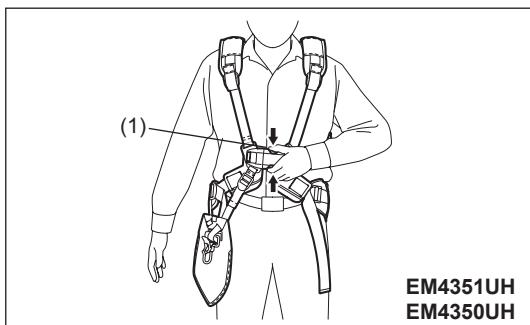


Від'єднання інструмента

Для моделей EM4351UH, EM4350UH

- Щоб від'єднати інструмент, стисніть пряжку (1) з обох боків та зніміть плечовий ремінь.
Будьте надзвичайно обережні, щоб зберегти контроль над інструментом в цей час. Не дозволяйте інструменту відхилятися у Ваш бік або в бік інших осіб поблизу місця роботи.

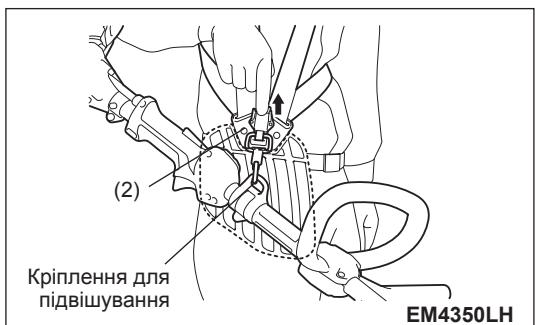
УВАГА: Якщо Ви не зможете зберегти контроль над інструментом, це може привести до серйозних травм або СМЕРТИ.



Для EM4350LH

- Щоб від'єднати інструмент, вивільніть аварійний роз'єднувальний важіль (2), сильно потягнувши за нього пальцями.
Будьте надзвичайно обережні, щоб зберегти контроль над інструментом в цей час. Не дозволяйте інструменту відхилятися у Ваш бік або в бік інших осіб поблизу місця роботи.

УВАГА: Якщо Ви не зможете зберегти контроль над інструментом, це може привести до серйозних травм або СМЕРТИ.



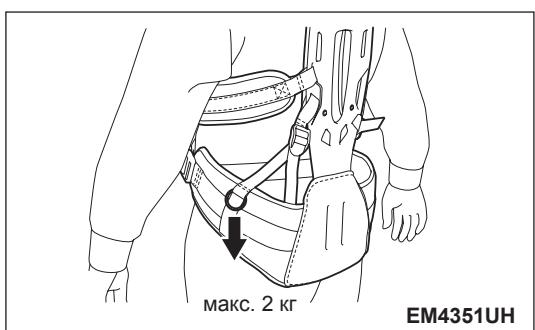
Кільце для підвішування

Для EM4351UH

- Ви можете використовувати кільце для навішування буд-якого предмета, вага якого не перевищує 2 кг (4,4 фунти).

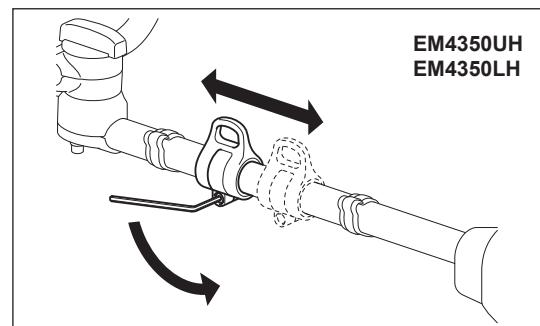
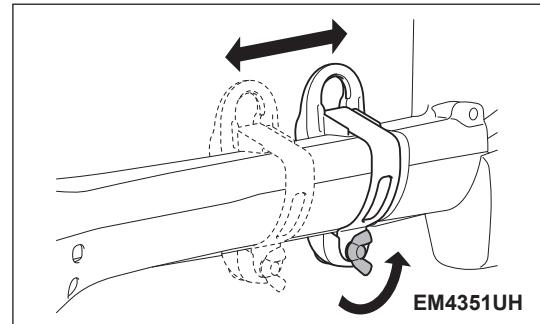
ПРИМІТКА: Не навішуйте на кільце предмет вагою більше 2 кг (4,4 фунти). Інакше кільце може не витримати, що приведе до пошкодження цього предмета.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не навішуйте на кільце предмети, які можуть заплутатись у гілках або кущах. Інакше Ви можете втратити рівновагу та контроль над інструментом, що може привести до травм.



Регулювання рівноваги

Рівновагу інструмента можна регулювати шляхом пересування кріплення для підвішування уперед або назад.
Відрегулюйте висоту ріжучого інструмента відповідно до виконуваної роботи.



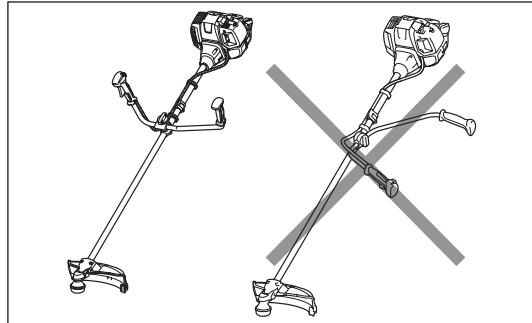
УКАЗІВКИ ЩОДО РОБОТИ ТА ПОРЯДКУ ЗУПИНЕННЯ

Дотримуйтесь усіх відповідних правил безпеки!



Перш ніж запускати двигун, завжди встановлюйте ручку у належне положення.

Інакше ріжучий інструмент може раптово почати рухатися та травмувати Вас, оскільки Ви можете випадково потягнути або зігнути кабель важеля постачання пального та тим самим відкрити дросельну заслінку.

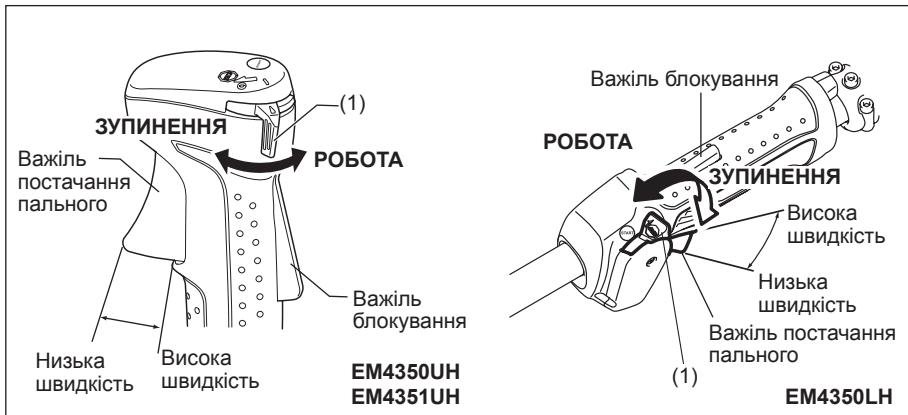


ЗАПУСК

Відійдіть щонайменше на 3 метри від місця заправляння. Розташуйте пристрій на землі таким чином, щоб ріжучий інструмент не торкався землі або інших предметів.

A: Холодний запуск

- 1) Установіть інструмент на пласкій поверхні.
- 2) Установіть пусковий перемикач (1) у положення РОБОТА.



- 3) Важіль дроселювання

Закрійте важіль дроселювання.

Відкривання важеля дроселювання:

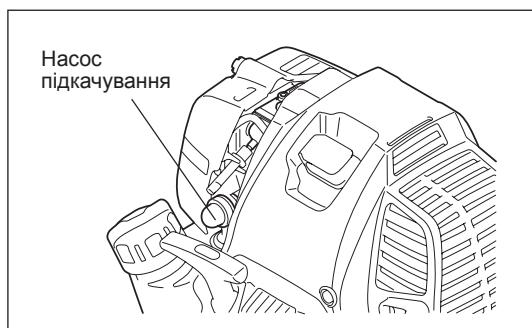
- Повністю закритий перед початком роботи або якщо двигун холодний.
- Повністю відкритий або відкритий наполовину, якщо двигун трохи теплий, наприклад під час повторного запуску двигуна одразу ж після його зупинення під час процесу прогрівання.



- 4) Насос підкачувування

Натискайте на насос підкачувування, доки пальне не потрапить до нього (як правило, для цього знадобиться від 7 до 10 натискань).

Якщо більше разів натиснути на насос підкачувування, зайнє пальне повернеться до паливного баку.



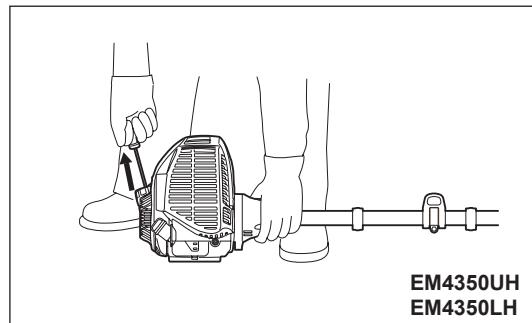
5) Ручний стартер

Переконайтесь, що Ви міцно тримаєтесь на ногах.
Тримайте пристрій лівою рукою і міцно притисніть його вниз.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не стійте на тросі постачання пального і не притискайте його колінами. Ви можете потягнути за внутрішній дріт, і ріжучий інструмент може випадково почати обертатися.
Не відкривайте регулятор постачання пального.

Обережно потягніть за ручку стартера, доки не відчуєте певний опір.
Потім поверніть ручку стартера у вихідне положення та потягніть її сильно.

Ніколи не витягуйте трос повністю. Коли Ви потягнули за ручку стартера, ніколи не відпускайте її одразу. Утримуйте ручку стартера, доки вона не повернеться у вихідне положення.



6) Важіль дроселювання

Коли двигун запустився, установіть важіль дроселювання у положення ВІДКРИТИ.

- Під час перевірки роботи двигуна відкривайте важіль дроселювання поступово. Упевніться, що в кінці Ви повністю відкрили важіль дроселювання.
- Ніколи не відкривайте раптово важіль дроселювання перед початком роботи або під час охолодження двигуна. Інакше двигун може зупинитися.

7) Процес прогрівання

Продовжуйте прогрівання протягом 2–3 хвилин.

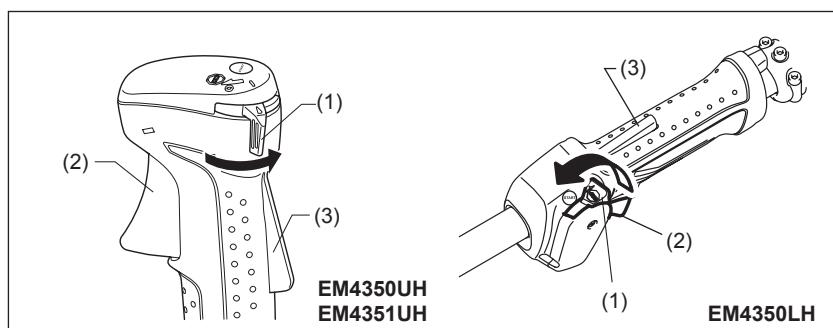
ПРИМІТКА: Не тягніть важіль постачання пального без потреби, коли двигун не працює. Це може спричинити витік пального з очищувача повітря. Це може спричинити витік пального з повітряного фільтра. Якщо це трапилося, витріть пальне, яке витекло. Також відкрийте кришку повітряного фільтра і почистіть компонент і сепараторну пластину фільтра.

ПРИМІТКА:

- Не тягніть важіль постачання пального без потреби, коли двигун не працює. Це може привести до затікання пального у двигун і до складнощів під час запуску двигуна.
- У разі надмірної подачі пального зніміть свічку запалювання та повільно потягніть за ручку стартера, щоб видалити зайве пальне. Також висушіть електроди свічки запалювання.
- Якщо двигун зупиняється одразу або через короткий проміжок часу після запуску, поверніть важіль дроселювання у положення ВІДКРИТИ та знову потягніть за ручку стартера декілька разів, щоб запустити двигун.
- Якщо залишили важіль дроселювання у положенні ЗАКРИТИ та декілька разів потягнули за ручку стартера, у двигун потрапить забагато пального, внаслідок чого його буде важко запустити.
- Не вмикайте двигун на повну потужність без потреби під час процесу прогрівання.

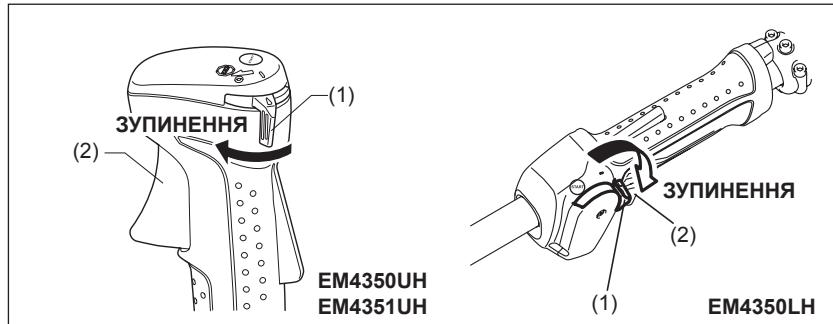
B: Теплий запуск

- 1) Тримайте важіль дроселювання повністю відкритим.
- 2) Кілька разів натисніть на насос підкачування.
- 3) Утримуйте важіль постачання пального у положенні холостого ходу.
- 4) Із силою потягніть за ручний стартер.
- 5) Якщо виникли складнощі під час запуску двигуна, відпустіть важіль блокування (3), потягніть важіль постачання пального (2) і переведіть пусковий перемикач (1) у положення блокування постачання пального. Тримаючи пусковий перемикач (1), відпустіть важіль постачання пального (2) і важіль блокування (3). Потім потягніть за ручку стартера. УВАГА: Зверніть увагу, що ріжучий інструмент одразу починає обертатись.
- 6) Після запуску двигуна відпустіть важіль блокування (3) і потягніть важіль постачання пального (2), а потім відпустіть їх, щоб двигун працював на холостому ходу.



ЗУПИНЕННЯ

- 1) Повністю відпустіть важіль постачання пального (2) та, коли знизиться кількість обертів двигуна за хвилину, установіть пусковий перемикач (1) у положення ЗУПИНЕННЯ, після чого двигун зупиниться.
- 2) Ріжучий інструмент продовжує обертатися деякий час після зупинки двигуна. Дочекайтесь, поки він не зупиниться повністю.

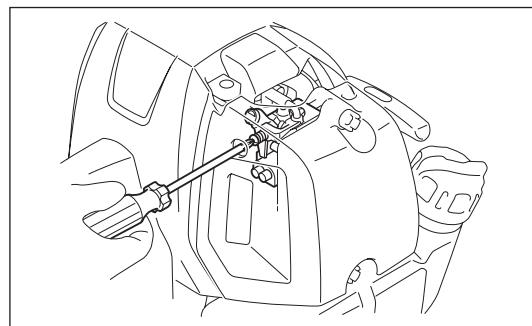


НАЛАШТУВАННЯ ШВІДКОСТІ ХОЛОСТОГО ХОДУ

Якщо необхідно налаштувати швидкість холостого ходу двигуна, це можна зробити за допомогою регулювального гвинта карбюратора.

ПЕРЕВІРКА ШВІДКОСТІ ХОЛОСТОГО ХОДУ

- Установіть швидкість холостого ходу на 3000 об/хв. Швидкість холостого ходу двигуна можна відрегулювати, застосувавши хрестоподібну викрутку до гвинта, зображеного праворуч.
- Щоб збільшити швидкість холостого ходу, поверніть регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою. Щоб зменшити швидкість холостого ходу, поверніть регулювальний гвинт проти годинникової стрілки.
- Карбюратор відрегульований на заводі. Однак через деякий час експлуатації швидкість холостого ходу слід налаштовувати знову.

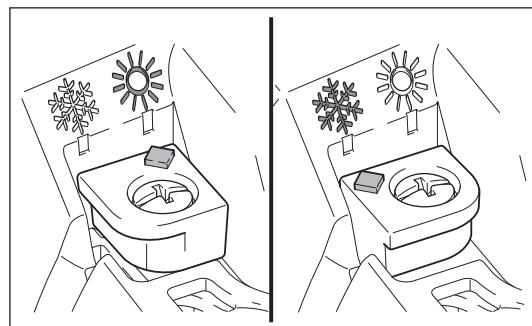
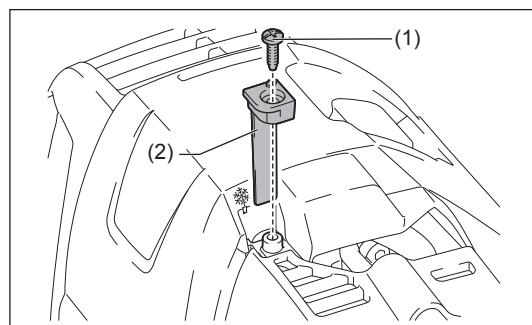


ЗАПОБІГАННЯ ЗАЛЕДЕНИННЮ КАРБЮРАТОРА

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Коли температура навколошнього середовища становить більше 10°C, завжди встановлюйте заслінку у стандартне положення (із позначкою у вигляді сонця). Інакше двигун може бути пошкоджено внаслідок перегріву.

Коли температура навколошнього середовища низька, а рівень вологості високий, водяна пара усередині карбюратора може замерзнути, що приведе до порушень у роботі двигуна (заледеніння карбюратора). За потреби змініть положення заслінки відповідним чином.

1. Викрутіть гвинт (1).
2. Змініть положення заслінки (2) таким чином:
 - Температура навколошнього середовища становить більше 10°C: Установіть заслінку у стандартне положення (із позначкою у вигляді сонця).
 - Температура навколошнього середовища становить 10°C або менше: Установіть заслінку у положення запобігання заледенінню (із позначкою у вигляді сніжинки).
3. Затягніть гвинт.

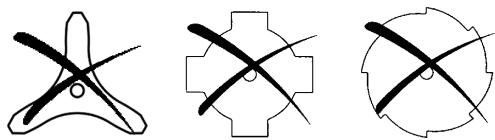


ЗАТОЧУВАННЯ РІЖУЧОГО ІНСТРУМЕНТА



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Показані на малюнку ріжучі інструменти не потребують заточування. Ручне заточування призведе до розбалансування ріжучого інструмента, вібрації та пошкодження обладнання.

ПРИМІТКА: Щоб подовжити строк служби ріжучої пластини, її можна один раз перевернути, доки не затупляться обидві ріжучі кромки.



РІЖУЧА ГОЛОВКА З НЕЙЛОННИМ ШНУРОМ

Ріжуча головка з нейлоновим шнуром – це головка кордової газонокосарки з подвійним шнуром, конструкція якої оснащена механізмом випускання шнура за рахунок удару.

Після контакту із землею ріжуча головка висуває нейлоновий шнур на потрібну довжину відповідно до змін відцентрової сили, зумовленої збільшенням або зменшенням кількості обертів на хвилину.

Робота

- Збільште швидкість ріжучої головки з нейлоновим шнуром приблизно до 6000 об/хв.
- Злегка вдарте ріжучою головкою з нейлоновим шнуром по землі.
- Сектор, найбільш ефективний для різання, показаний затемненою ділянкою.
- Якщо нейлоновий шнур не висувається, перемотайте/замініть його таким чином, як описано нижче в пункті "Заміна нейлонового шнура".

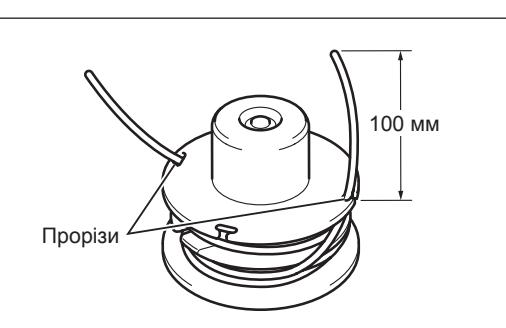
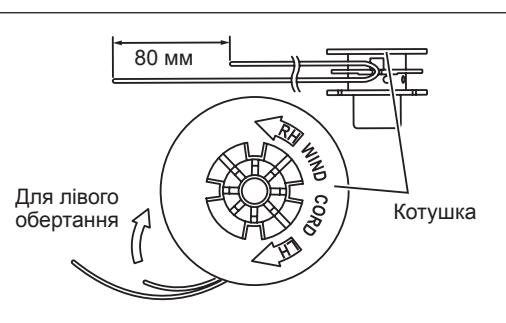
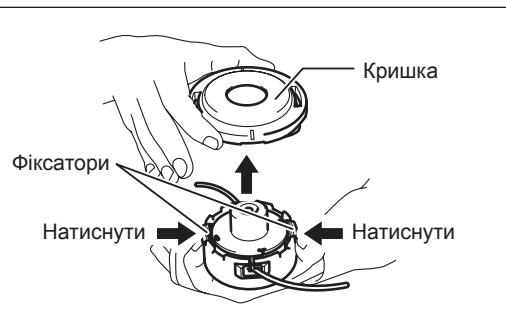
Заміна нейлонового шнура (механізм випускання шнура за рахунок удару)

УВАГА: Переконайтесь, що кришка ріжучої головки з нейлоновим шнуром надійно закріплена у корпусі, як описано нижче. Ненадійне закріплення кришки може привести до відлітання ріжучої головки з нейлоновим шнуром і завдавання серйозної травми.

Щоб зняти кришку, натисніть всередину на фіксатори корпуса і підніміть вгору.

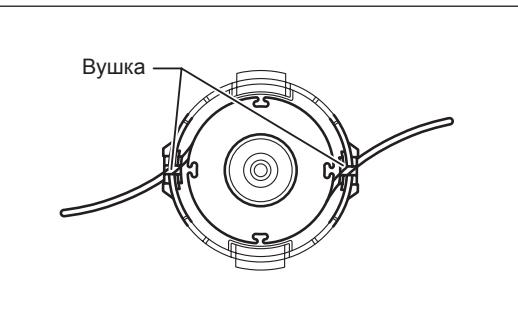
Викиньте залишки нейлонового шнура.

Причепіть середину нового нейлонового шнура у виїмці, розташованій у центрі котушки між 2 каналами, призначеними для нейлонового шнура. Одна сторона шнура повинна бути приблизно на 80 мм довше за другу. Міцно намотайте обидва кінці навколо котушки у напрямку, позначеному на головці для лівого напрямку, вказаному як LH.

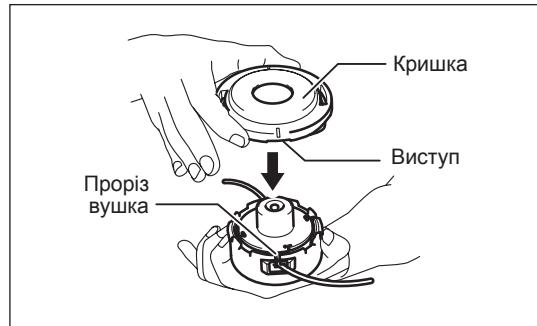


Не намотуйте приблизно 100 мм шнура, просмикнувши кінці крізь проріз збоку котушки та тимчасово залишивши їх в такому положенні.

Установіть котушку в корпус таким чином, щоб пази та виступи котушки відповідали пазам та виступам корпуса. Бік котушки з нанесеними літерами має бути зверху. Тепер виведіть кінці шнура з їх тимчасового положення та просуньте у вушка таким чином, щоб вони виступали з корпуса.

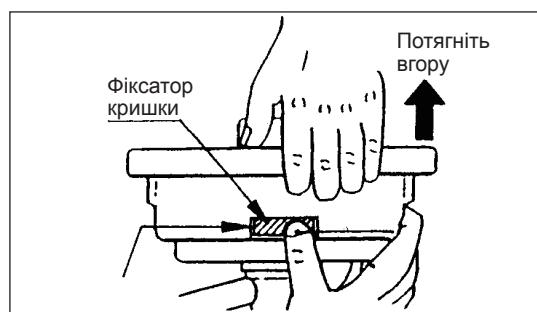


Розташуйте виступи, що знаходяться з нижнього боку кришки, на одній лінії з прорізами вушок. Потім, міцно натиснувши на кришку, закріпіть її на корпусі. Упевніться, що фіксатори повністю увійшли в кришку.

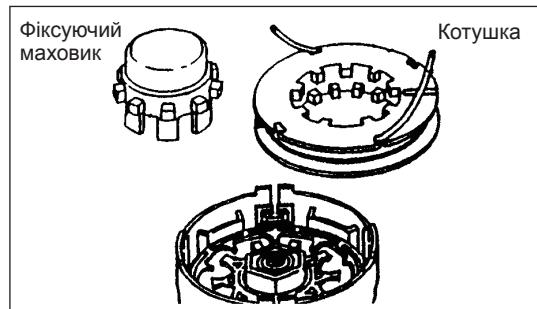


Заміна нейлонового шнура (система ULTRA AUTO)

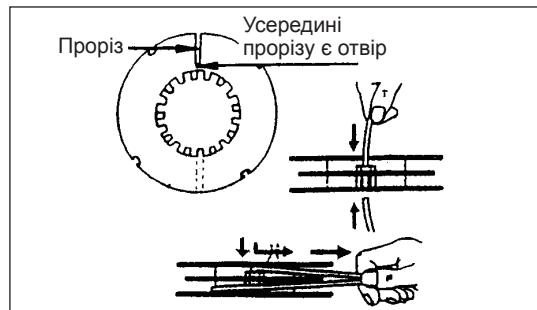
1. Зніміть кришку з корпуса, натиснувши на два фіксатора кришки, що знаходяться з протилежних боків корпуса.



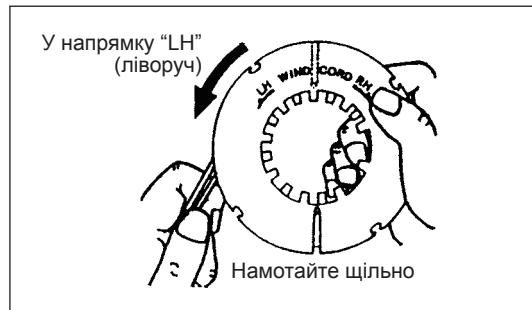
2. Вийміть з корпуса фіксуючий маховик та котушку.



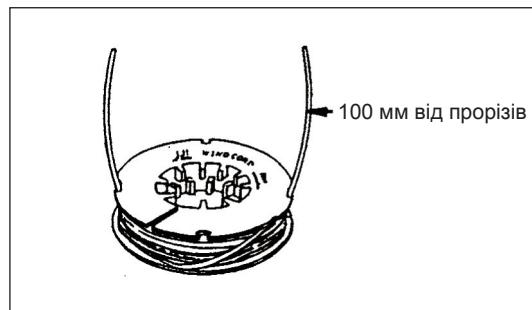
3. Розташуйте кінці кожного ріжучого шнура у відповідних отворах усередині прорізу на зовнішній стороні одного з бортів котушки. Просмикніть шнур в пази крізь кожну прорізь на бортах котушки.



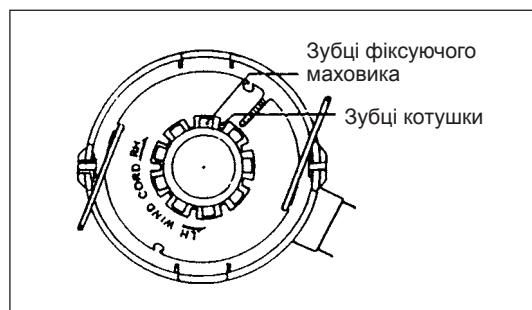
4. Щільно намотайте шнури у напрямку, показаному стрілкою, спрямованою ліворуч (LH), на борту котушки. Не перетинайте шнури.



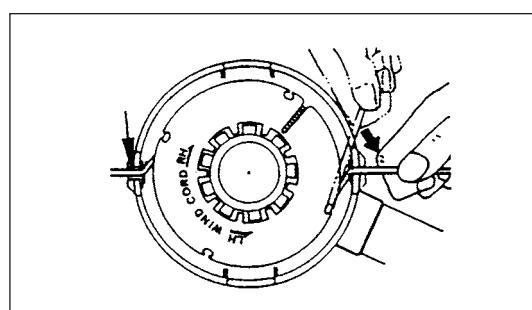
5. Не намотуйте приблизно 100 мм (3–15/16") обох шнурів, просмикнувши кінці крізь прорізь на боці котушки та тимчасово залишивши їх в такому положенні.



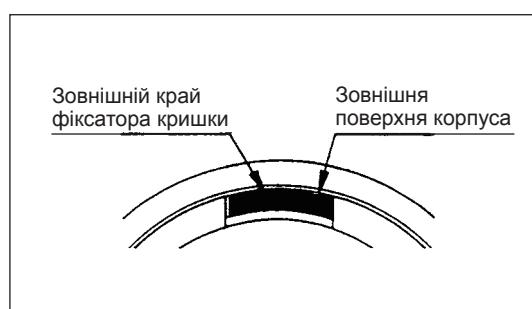
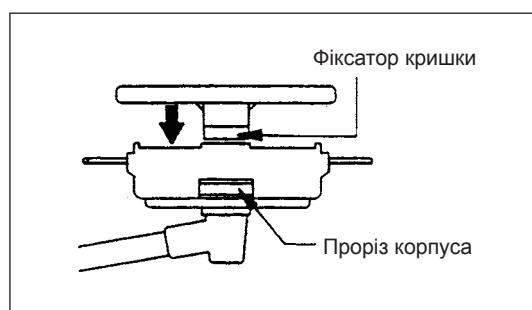
6. Установіть фіксуючий маховик на втулку корпуса таким чином, щоб він міг вільно пересуватися вгору та вниз проти сили тиску пружини. Установіть котушку в корпус та розташуйте на одній лінії зубці котушки та фіксуючої втулки як зубчасте зачеплення.



7. Просмикніть ріжучі шнури крізь проріз вушка.



8. Установіть кришку на корпус та розташуйте на одній лінії фіксатори на кришці та прорізи на корпусі. Переконайтесь, що кришка надійно закріплена на корпусі. Зовнішній край фіксатора кришки та зовнішня поверхня корпуса повинні знаходитися в одній площині.



УКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування інструмента слід вимкнути двигун та зняти ковпачок свічки запалювання (див. "Перевірка свічки запалювання").
Завжди надягайте захисні рукавиці!

Для забезпечення довгого терміну служби та для запобігання пошкодженню інструмента слід регулярно проводити процедури технічного обслуговування, зазначені нижче.

Щоденний технічний огляд та технічне обслуговування інструмента

- Перед початком роботи перевіряйте, чи всі гвинти інструмента затягнуті належним чином, а також чи присутні всі деталі. Звертайте особливу увагу на міцність закріплення металевої пластини або ріжучої головки з нейлоновим шнуром.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи не закупорені ребра циліндра та повітрозабірник охолоджуючого повітря. За необхідності чистьте їх.
- Щодня після роботи з інструментом здійснюйте такі процедури:
 - Чистьте інструмент ззовні та перевіряйте його на предмет пошкоджень.
 - Чистьте повітряний фільтр. Якщо Ви працюєте у надзвичайно пильному середовищі, чистьте фільтр декілька разів на день.
 - Перевіряйте ріжучу пластину або ріжучу головку з нейлоновим шнуром на предмет пошкоджень, а також перевіряйте, чи надійно вони встановлені.
 - Перевіряйте, щоб між швидкістю холостого ходу та робочою швидкістю була суттєва різниця, щоб забезпечити нерухомість ріжучого інструмента під час роботи двигуна на холостому ходу (за необхідності зменште швидкість холостого ходу). Якщо на холостому ходу інструмент все ще продовжує рухатись, зверніться до співробітника найближчої авторизованої станції технічного обслуговування.
- Перевіряйте належне функціонування пускового перемикача, важеля блокування, важеля постачання пального та кнопки блокування.

ЗАМІНА МОТОРНОГО МАСТИЛА

Використання відпрацьованого моторного масла скорочуватиме строк служби двигуна. Регулярно перевіряйте масло та його рівень.



УВАГА: Одразу після зупинки двигуна сам двигун та моторне масло дуже гарячі. Дайте двигуну та моторному маслу охолонути протягом достатнього часу. Інакше існує небезпека отримання опіків шкіри.

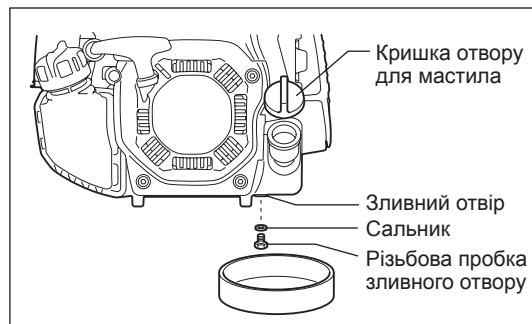
ПРИМІТКА: Якщо масла залити більше за норму, воно може забруднитися або зайнятися із виділенням білого диму. Щоб забезпечити вірну індикацію рівня моторного масла, після зупинки двигуна слід зачекати протягом достатнього часу, доки моторне масло не повернеться до баку для масла.

Інтервал заміни: Після перших 20 годин роботи, надалі – кожні 50 годин роботи.

Рекомендоване масло: SAE10W-30 за класифікацією API, клас SF або вище (для 4-тактного автомобільного двигуна)

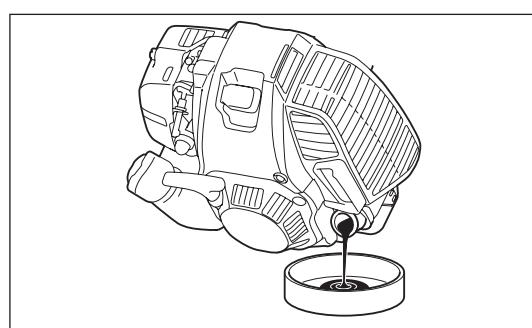
Під час заміни виконуйте процедури, зазначені нижче.

- 1) Переконайтесь, що кришка паливного баку надійно затягнута.
- 2) Розташуйте великий контейнер (лоток тощо) під зливним отвором.
- 3) Видаліть різьбову пробку зливного отвору, зніміть кришку баку для масла, щоб злити масло через зливний отвір.
Під час зливання масла не загубіть сальник різьбової пробки зливного отвору та переконайтесь, що на жодну зняту частину не потрапив бруд.
- 4) Після зливання масла встановіть сальник на різьбову пробку зливного отвору та щільно закріпіть різьбову пробку зливного отвору, щоб вона не поспабилася та не спричинила виток масла.
[Крутний момент затягування: 5 Н·м]
* Ретельно витріть ганчіркою масло, яке потрапило на пробку та інше обладнання.



Альтернативний метод зливання

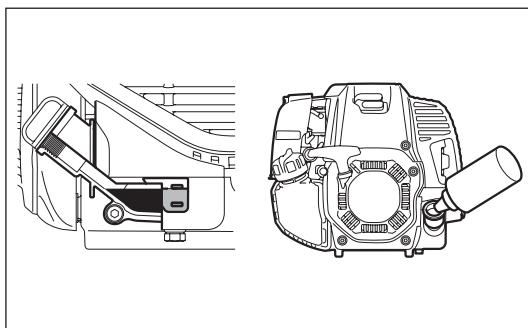
Зніміть кришку баку для масла, нахиліть інструмент на бік отвору для заливання масла та злийте масло через нього.
Зберіть масло у контейнер.



- 5) Утримуючи двигун у горизонтальному положенні, поступово заливте нове мастило до верхньої позначки.
- 6) Заливши мастило, щільно закріпіть кришку баку для мастила, щоб вона не послабилася та не спричинила виток мастила.
Якщо кришку баку для мастила закріплено недостатньо щільно, це може спричинити виток мастила.

УКАЗІВКИ ЩОДО МАСТИЛА

- Ніколи не викидайте відпрацьоване моторне мастило разом із сміттям, не зливайте його у ґрунт або у канал стічних вод. Утилізація мастила регулюється законодавством. Під час утилізації дотримуйтесь чинних правових норм та розпоряджень. Якщо у Вас виникли питання, звертайтесь до співробітника авторизованої станції технічного обслуговування.
- Мастило стає непридатним, навіть якщо його не використовувати. Регулярно перевіряйте та замінюйте мастило (заливайте нове мастило кожні 6 місяців).



ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА



УВАГА: Вимкніть двигун, тримайтесь подалі від відкритого вогню і не паліть.

Строки чищення та огляду: щодня (після кожних 10 годин роботи)

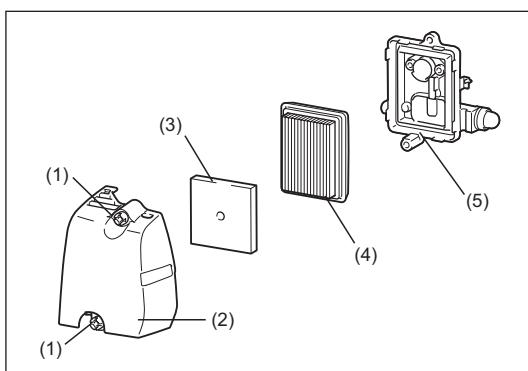
- Повністю поверніть важіль дроселювання в сторону закривання, тримайте карбюратор подалі від пилу та бруду.

Знімання кришки повітряного фільтру

- Послабте два фіксуючі болти (1).
- Потягніть за кришку повітряного фільтра (2) та зніміть її.

Чищення компонента

- Зніміть компоненти фільтра (3, 4) та злегка постукайте по них, щоб видалити бруд.
- У разі сильного забруднення:
 - 1) Зніміть компонент фільтра (губку) (3), занурте його в теплу воду або в розчинений у воді нейтральний дезтергент, після чого повністю висушіть його. Під час чищення не викручуйте та не тріть його.
 - 2) Почистіть компонент фільтра (папір) (4), злегка постукавши по ньому. Якщо у Вас є можливість використовувати продувний пістолет, направте потік стиснутого повітря на внутрішню сторону компонента фільтра (папера). Забороняється мити компонент фільтра (папір).
- Перед тим як встановити компонент фільтра (губку), переконайтесь, що він повністю висохнув. Недостатня просушка компонента фільтра (губки) може ускладнити запуск.
- Витріть ганчіркою мастило, що налипнуло навколо кришки повітряного фільтра та сепараторної пластини (5).

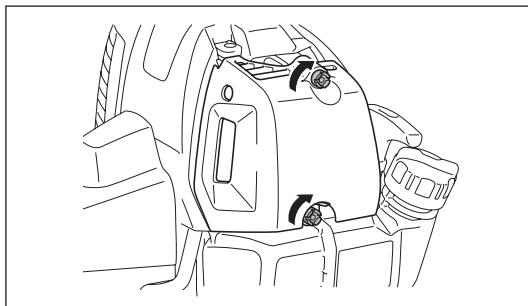
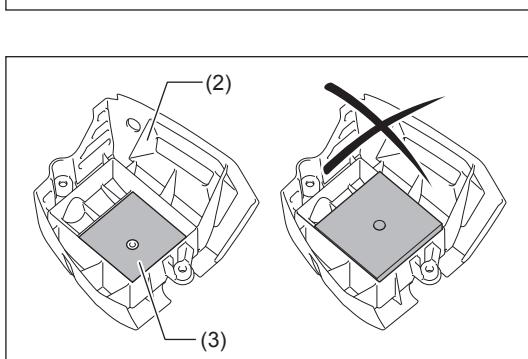


Приєднання кришки повітряного фільтру

- Установіть компонент фільтра (губку) та компонент фільтра (папір). Компонент (губку) слід уставляти у кришку повітряного фільтра до кінця.
- Затягніть кришку повітряного фільтра двома фіксуючими болтами.

ПРИМІТКА:

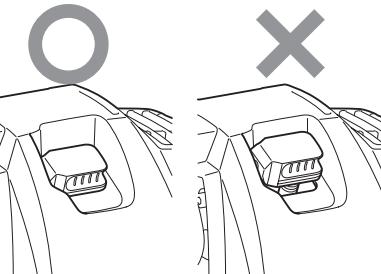
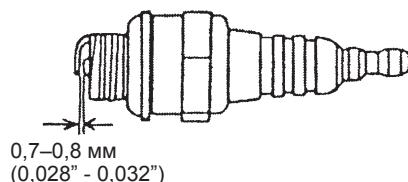
- Чистьте компоненти фільтра декілька разів на день, якщо на них налипає забагато пилу. Якщо компоненти фільтра забруднені, це знижує потужність двигуна та ускладнює його запуск.
- Видаляйте мастило, яке потрапляє на компоненти фільтра. Якщо продовжити роботу з компонентами фільтра, не очищеними від мастила, то мастило в повітряному фільтрі може потрапити назовні та спричинити забруднення навколошнього середовища.
- Не кладіть компоненти фільтра на землю або на забруднене місце. Інакше на них потрапить бруд або сміття, що може призвести до пошкодження двигуна.
- Ніколи не використовуйте пальне для чищення компонентів фільтра. Пальне може пошкодити їх.



ПЕРЕВІРКА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

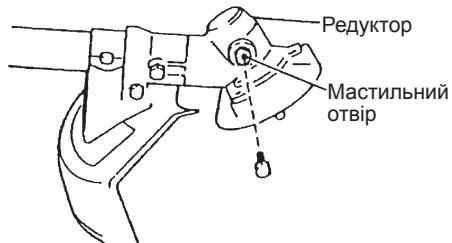
- Для знімання або встановлення свічки запалювання використовуйте тільки універсальний гайковий ключ, який входить до комплекту.
 - Зазор між двома електродами свічки запалювання повинен становити 0,7–0,8 мм (0,028"–0,032"). Якщо зазор занадто великий чи занадто малий, відрегулюйте його. Якщо свічка запалювання засмічена чи забруднена, її слід ретельно прочистити або замінити.
- Після проведення перевірки установіть ковпачок свічки запалювання, як показано на малюнку.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Ніколи не торкайтеся конектора свічки запалювання під час роботи двигуна (небезпека ураження струмом високої напруги).



НАНЕСЕННЯ КОНСИСТЕНТНОГО МАСТИЛА НА РЕДУКТОР

- Подавайте консистентне масло (Shell Alvania 2 або еквівалент) на редуктор через мастильний отвір кожні 30 годин (оригінальне консистентне масло MAKITA Ви можете придбати у дилера компанії MAKITA).



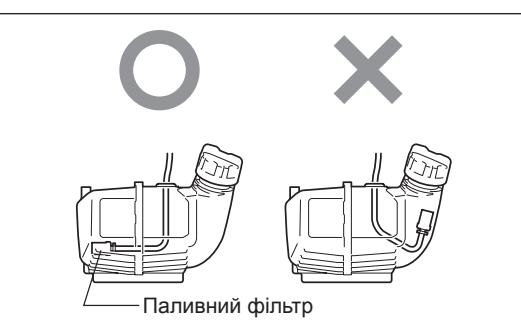
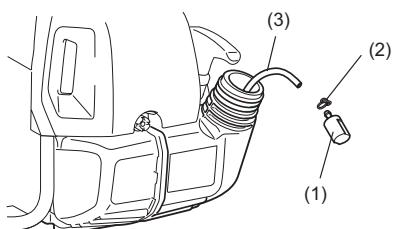
ЧИЩЕННЯ ПАЛИВНОГО ФІЛЬТРА

УВАГА: ЗАЙМИСТІ РЕЧОВИНИ СУВОРО ЗАБОРОНЕНИ!

Строки чищення та огляду: щомісяця (кожні 50 годин роботи)

Усмоктувальна головка у паливному баку

- Паливний фільтр (1) усмоктувальної головки використовується для фільтрації пального, необхідного для карбюратора.
- Слід проводити регулярний візуальний огляд паливного фільтра. Відкрийте кришку баку та за допомогою гачка з дроту витягніть усмоктувальну головку через отвір у баку. Якщо фільтр став занадто жорстким або засмітився, замініть його.
- Паливний фільтр слід замінювати щонайменше один раз на три місяці, щоб забезпечити задовільне постачання пального до карбюратора. Інакше недостатнє постачання пального приведе до відмови двигуна під час запуску та обмежить максимальну швидкість його роботи.
- Після перевірки, чищення або заміни паливного фільтра закріпіть його на паливній трубці (3) за допомогою затискача (2). Проштовхніть паливний фільтр до самого дна паливного баку.



ЗАМІНА ПАЛИВНОЇ ТРУБКИ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ЗАЙМИСТІ РЕЧОВИНИ СУВОРО ЗАБОРОНЕНІ

Строки чищення та огляду: щодня (після кожних 10 годин роботи)
Заміна: щороку (кожні 200 годин роботи)

Замінюйте паливну трубку щороку незалежно від частоти використання інструмента. Витік пального може привести до пожежі.

Якщо під час перевірки Ви помітили витік пального, негайно замініть паливну трубку.

ПЕРЕВІРКА БОЛТІВ, ГАЙОК ТА ГВИНТІВ

- Затягуйте незакріплені болти, гайки тощо.
- Перевіряйте, чи надійно затягнута кришка паливного баку та кришка баку для мастила. Перевіряйте інструмент на предмет витоку мастила чи пального.
- Для забезпечення безпечної роботи замініть пошкоджені деталі новими.

ЧИЩЕННЯ ДЕТАЛЕЙ

- Підтримуйте двигун у чистоті, протираючи його ганчіркою.
- Не допускайте контакту пилу чи бруду із ребрами циліндра. Пил чи бруд, що налипають на ребра, приведуть до стопоріння поршня.

ЗАМІНА САЛЬНИКІВ ТА ГЕРМЕТИЗУЮЧОГО МАТЕРІАЛУ

Розібравши двигун, замінюйте сальники та ущільнення.

Будь-яке технічне обслуговування та роботи із регулювання, не включені до цієї інструкції з експлуатації та не описані в ній, повинні виконуватися тільки співробітником авторизованої станції технічного обслуговування.

ЗБЕРІГАННЯ



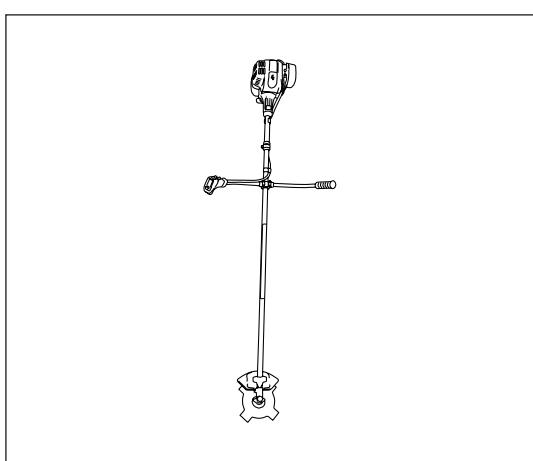
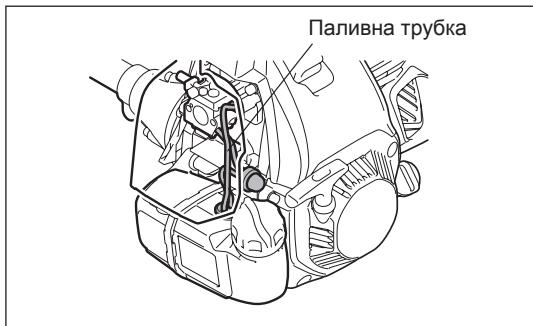
УВАГА:

Одразу після зупинки двигун є дуже гарячим. Якщо необхідно злити пальне, дайте двигуну охолонути протягом достатнього часу після зупинки. Інакше існує небезпека отримання опіків шкіри та/або виникнення пожежі.



НЕБЕЗПЕКА: Якщо Ви не користуєтесь інструментом тривалий час, слід злити все пальне із паливного баку і карбюратора та покласти інструмент на зберігання в сухому чистому місці.

- Зливайте пальне із паливного баку та карбюратора відповідно до зазначененої процедури:
 - 1) Зніміть кришку паливного баку та повністю злийте пальне. Якщо в паливному баку залишається стороння речовина, видаліть її повністю.
 - 2) За допомогою дроту витягніть паливний фільтр із отвору для заливання пального.
 - 3) Натискайте на насос підкачування, доки пальне не витече з нього, а потім злийте пальне, що потрапило до паливного баку.
 - 4) Установіть фільтр в паливний бак та надійно затягніть кришку паливного баку.
 - 5) Після цього продовжуйте роботу двигуна, доки він не зупиниться.
- Зніміть свічку запалювання та залийте декілька крапель моторного мастила крізь отвір свічки запалювання.
- Обережно потягніть за ручку стартера, щоб моторне мастило розтеклося по двигуну, потім установіть свічку запалювання.
- Приєднайте кришку до металевої пластини.
- Звичайно зберігайте інструмент у горизонтальному положенні або, якщо це неможливо, кладіть інструмент таким чином, щоб ріжучий інструмент знаходився нижче двигуна. Будьте особливо уважними, кладучи інструмент на зберігання, щоб запобігти падінню інструмента. Недотримання цієї рекомендації може привести до серйозних травм.
- Злите пальне зберігайте в спеціальному контейнері в добре вентильованому темному місці.



Після тривалого зберігання зверніть увагу на таке

- Перед запуском інструмента після тривалого періоду зберігання слід обов'язково замінити мастило (див. стор. 50). За час зберігання інструмента мастило зіпсується.

Елемент	Робочий час		Перед роботою	Після заправлення пальним	Щодня (10 год.)	30 год.	50 год.	200 год.	Перед зберіганням	Відповідна стор.
Моторне мастило	Перевіряти/чистити	<input type="radio"/>								40
	Замінити					<input type="radio"/> *1				50
Деталі, які підлягають затягуванню (болт, гайка)	Перевіряти	<input type="radio"/>								52
Паливний бак	Чистити/перевіряти	<input type="radio"/>								—
	Зливати пальне								<input type="radio"/> *3	53
Важіль постачання пального	Перевіряти функціональність		<input type="radio"/>							—
Пусковий перемикач	Перевіряти функціональність		<input type="radio"/>							50
Ріжучий інструмент	Перевіряти	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>						37
Швидкість холостого ходу	Перевіряти/регулювати			<input type="radio"/>						46
Повітряний фільтр	Чистити			<input type="radio"/>						51
Свічка запалювання	Перевіряти			<input type="radio"/>						52
Повітrozабірник охолоджуючого повітря та ребра циліндра	Чистити/перевіряти			<input type="radio"/>						53
Паливна трубка	Перевіряти			<input type="radio"/>						53
	Замінити						<input type="radio"/> *2			—
Консистентне мастило редуктора	Долити				<input type="radio"/>					52
Паливний фільтр	Чистити/замінити					<input type="radio"/>				52
Зазор клапана (впускний та випускний клапан)	Перевіряти/регулювати						<input type="radio"/> *2			—
Карбюратор	Зливати пальне								<input type="radio"/> *3	53

*1 Виконайте першу заміну після 20 годин роботи.

*2 Для перевірки після 200 робочих годин зверніться до співробітника авторизованої станції технічного обслуговування або до магазину, де було придбано інструмент.

*3 Після того як Ви злили все пальне із паливного баку, продовжуйте роботу двигуна, доки не закінчиться пальне у карбюраторі.

ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж зробити замовлення на ремонт, перевірте несправність самостійно. Якщо Ви знайшли несправність, здійснюйте керування інструментом таким чином, як описано в цій інструкції з експлуатації. Николи не втручайтесь в роботу інструмента та не розбирайте будь-які його частини, якщо це суперечить правилам, наведеним у цій інструкції з експлуатації. З питань ремонту звертайтесь до співробітника авторизованої станції технічного обслуговування або до місцевого представництва компанії.

Стан несправності	Ймовірна причина (неправильність)	Засіб виправлення
Двигун не запускається	Пусковий перемикач встановлений на ЗУПИНЕННЯ.	Установіть пусковий перемикач у положення РОБОТА.
	Не був задіяний насос підкачування	Натисніть від 7 до 10 разів
	Низька швидкість витягування троса стартера	Тягніть сильніше
	Нестача пального	Залийте пальне
	Засмічений паливний фільтр	Чистити
	Перегнутий паливний трубопровід	Випряміть паливний трубопровід
	Зіпсоване пальне	Зіпсоване пальне спричиняє труднощі під час запуску двигуна. Замініть новим (рекомендований термін заміни: 1 місяць).
	Надмірне усмоктування пального	Установіть важіль постачання пального із середньою швидкості на високу та потягніть за ручку стартера, доки двигун не запуститься. Після запуску двигуна металева пластина починає обертатися. Слідкуйте за металевою пластинкою. Якщо двигун все ще не запускається, витягніть свічку запалювання, висушіть електроди та встановіть її знову на місце. Після цього запустіть двигун, як описано вище.
	Від'єднаний ковпачок свічки запалювання	Надійно прикріпіть
	Засмічена свічка запалювання	Чистити
Двигун швидко зупиняється Швидкість двигуна не збільшується	Ненормальний зазор свічки запалювання	Відрегулюйте зазор
	Інші несправності свічки запалювання	Замініти
	Несправний карбюратор	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
	Неможливо тягнути за трос стартера	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
Металева пластина не обертається	Недостатнє прогрівання	Здійсніть процедуру прогрівання
	Важіль дроселювання встановлений в положення ЗАКРИТИ, хоча двигун прогріто.	Установіть його в положення ВІДКРИТИ
	Засмічений паливний фільтр	Чистити
	Забруднений чи засмічений повітряний фільтр	Чистити
	Несправний карбюратор	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
Завелика вібрація головної частини	Ослаблена гайка, що затягує металеву пластину	Надійно затягніть
	У металеву пластину або у кришку, що запобігає розкиданню, потрапило гілля.	Приберіть сторонні предмети
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
Металева пластина не зупиняється одразу	Зламана, погнута або зношена металева пластина	Замініть металеву пластину
	Ослаблена гайка, що затягує металеву пластину	Надійно затягніть
	Зміщена опукла частина металевої пластини та її підтримуючий механізм.	Надійно прикріпіть
Двигун не зупиняється	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
	Висока швидкість обертання на холостому ходу	Регулювати
	Від'єднаний дросельний дріт	Надійно прикріпіть
Запустіть двигун на холостому ходу та встановіть важіль дроселювання в положення ЗАКРИТИ	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.
	Від'єднаний конектор	Надійно прикріпіть
	Несправність електросистеми	Зробіть замовлення на перевірку та технічне обслуговування.

Якщо двигун не запускається після прогрівання:

Якщо ніяких несправностей деталей не виявлено, відкрийте дросельну заслінку приблизно на 1/3 та запустіть двигун.

Dziękujemy za zakup zewnętrznego sprzętu elektrycznego marki MAKITA. Z przyjemnością polecamy Państwu produkt MAKITA, będący owocem długiego programu rozwoju oraz wieloletniej wiedzy i doświadczenia.
Uważnie przeczytać niniejszą broszurę, która w szczegółowy sposób opisuje funkcje urządzenia i jego doskonałe parametry techniczne. Umożliwi ona Państwu optymalne wykorzystanie produktu MAKITA.

**Spis treści**

	Strona
Symbole.....	56
Zasady bezpieczeństwa.....	57
Dane techniczne.....	61
Opis części	62
Montaż uchwytu.....	63
Montaż osłony	64
Montaż ostrza metalowego lub żyłkowej głowicy tnącej	66
Przed rozpoczęciem pracy	67
Prawidłowa obsługa urządzenia.....	69
Uruchamianie i wyłączanie urządzenia	71
Ostrzeżenie narzędziu tnącemu.....	74
Instrukcje serwisowania.....	77
Przechowywanie.....	80

SYMBOLE

Podczas czytania niniejszej instrukcji obsługi można napotkać następujące symbole.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z ostrzeżeniami i zasadami bezpieczeństwa!



Zachować szczególną ostrożność!



Zabronione!



Zachować odpowiednią odległość!



Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucone przedmioty!



Odrzut!



Zakaz palenia!



Nie używać otwartego płomienia!



Nosić rękawice ochronne!



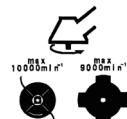
Nosić wytrzymałe obuwie robocze na podeszwie antypoślizgowej.
Zaleca się noszenie obuwia ze stalowymi podnóżkami!



Nie pozwalać, aby w miejscu pracy przebywały jakiekolwiek osoby lub zwierzęta!



Nosić kask ochronny oraz odpowiednią ochronę oczu i słuchu!



Maksymalna dopuszczalna prędkość narzędzia



Paliwo (benzyna)



Ręczne uruchomienie silnika



Wyłączanie awaryjne



Pierwsza pomoc



ON/START



OFF/STOP



POŁOŻENIE BLOKADY PRZEPUSTNICY

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zalecenia ogólne

- Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi w celu zapoznania się z obsługą tego urządzenia. Użytkownicy posiadający niewystarczającą wiedzę w zakresie obsługi urządzenia stwarzają zagrożenie zarówno dla siebie samych, jak i dla innych osób.
- Zaleca się pożyczanie urządzenia tylko osobom, które posiadają odpowiednie doświadczenie w pracy z tego typu urządzeniami.
Wraz z urządzeniem należy przekazać również instrukcję obsługi.
- Osoby używające urządzenia po raz pierwszy powinny poprosić sprzedawcę o podstawowe informacje, które pozwolą im się zapoznać z obsługą kos.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci i młodzież w wieku poniżej 18 lat. Osoby powyżej 16 roku życia mogą obsługiwać urządzenie do celów szkoleniowych, jednak pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora.
- Korzystać z urządzenia przy zachowaniu szczególnej ostrożności i uwagi.
- Obsługiwać urządzenie, będąc wyłącznie w dobrej kondycji fizycznej. Wszelkie czynności powinny być wykonywane spokojnie i ostrożnie. Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo innych osób.
- Nie wolno używać urządzenia, będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków, gdy jest się zmęczonym lub chorym.
- Przepisy krajowe mogą ograniczać w pewnym zakresie użytkowanie urządzenia.

Przeznaczenie urządzenia

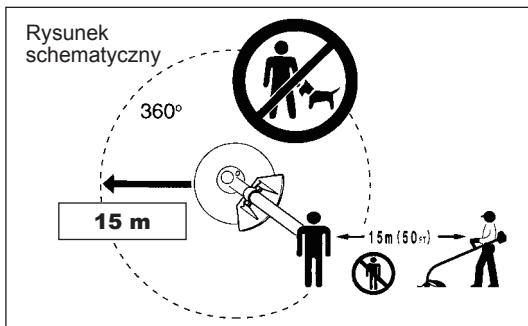
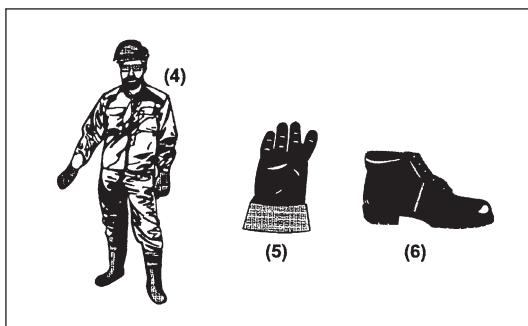
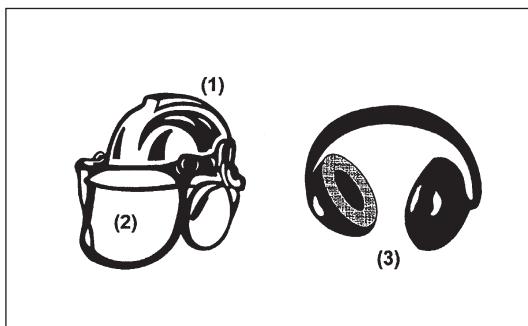
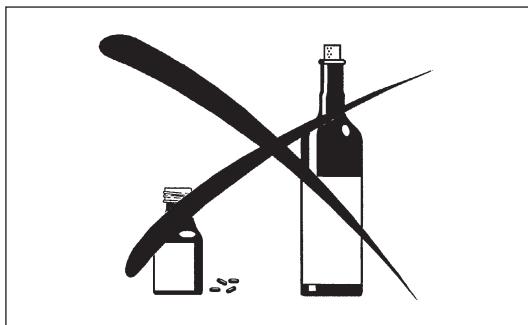
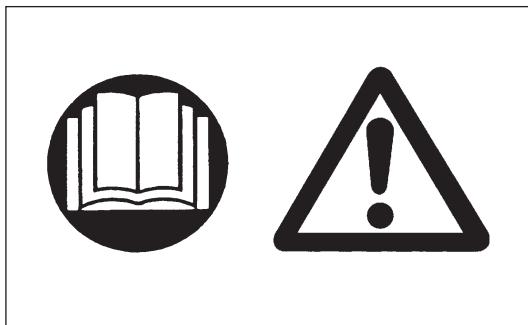
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawy, chwastów, krzewów i podszyicia. Nie należy go używać do żadnych innych celów, takich jak krawędziowanie lub przycinanie żywopłotu, ponieważ grozi to obrażeniami.

Sprzęt ochrony osobistej

- Odzież noszona podczas pracy powinna być funkcjonalna i odpowiednia, tzn. powinna przylegać do ciała, ale nie może krępować ruchów. Nie nosić biżuterii lub odzieży, która mogłaby się zaplatać w krzewy lub gałęzie.
- Aby uniknąć obrażeń głowy, oczu, dloni lub stóp, jak również w celu ochrony słuchu, podczas pracy z urządzeniem należy używać następującego sprzętu ochrony osobistej.
 - Jeżeli istnieje zagrożenie bezpieczeństwa przez spadające przedmioty, należy zawsze nosić kask ochronny. Kask ochronny (1) należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń i wymieniać przynajmniej raz na 5 lat. Używać tylko atestowanych kasków ochronnych.
 - Osłona twarzy (2) kasku (lub alternatywnie gogle) chroni twarz przed latającymi odpadami i kamieniami. Podczas obsługi urządzenia zawsze należy nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy, aby zapobiec obrażeniom oczu.
 - Stosować odpowiednie zabezpieczenie słuchu (nauszniki (3), zatyczki do uszu itp.).
 - Kombinezon roboczy (4) chroni przed wyrzucanymi kamieniami i drobinkami. Bezwzględnie zalecamy użytkownikom noszenie kombinezonu roboczego podczas pracy z urządzeniem.
 - Rękawice ochronne (5) stanowią część przepisowego sprzętu ochronnego i muszą być zawsze noszone podczas pracy z urządzeniem.
 - Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić wytrzymałe obuwie (6) na podezwię antypoślizgowej. Chroni to stopy przed obrażeniami i umożliwia zachowanie dobrej postawy oraz równowagi.

Uruchamianie kosy

- Upewnić się, że w promieniu 15 metrów nie przebywają żadne dzieci lub inne osoby, jak również zwracać uwagę, czy w pobliżu miejsca pracy nie ma żadnych zwierząt.
- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić, czy uruchomienie urządzenia jest bezpieczne. Sprawdzić bezpieczeństwo narzędzia tnącego, płynną pracę dźwigni przepustniczy oraz prawidłowe działanie blokady dźwigni przepustniczy.
- Podczas pracy na biegu jałowym narzędzie tnące nie może się obracać. W razie wątpliwości zwrócić się do sprzedawcy w celu wyregulowania urządzenia. Sprawdzić, czy uchwyty są czyste i suche oraz przetestować działanie przełącznika start/stop.

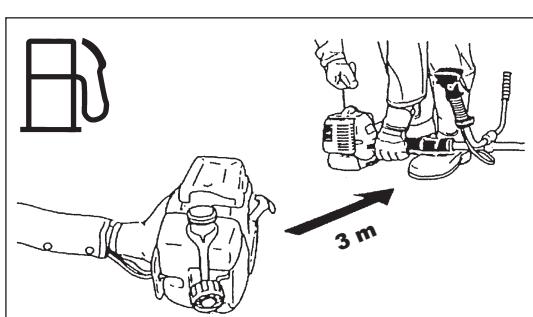
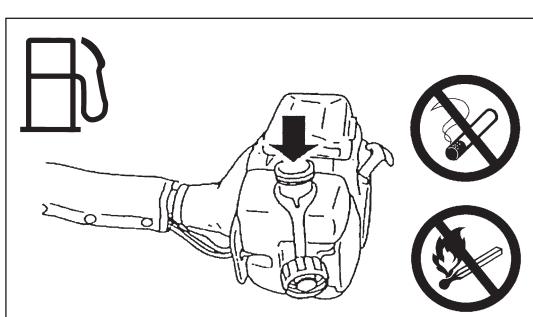
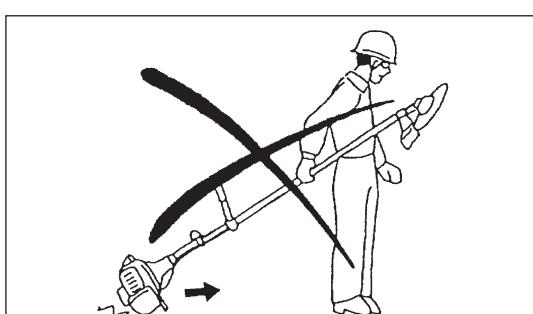
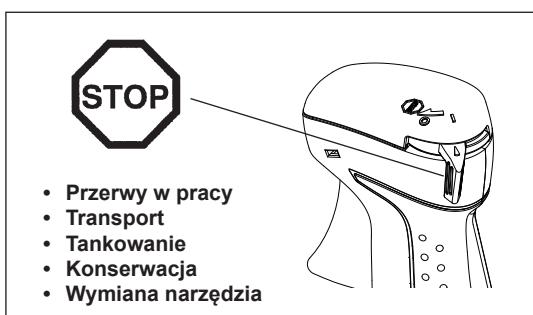
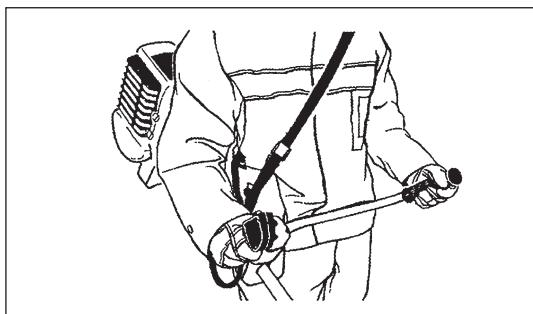
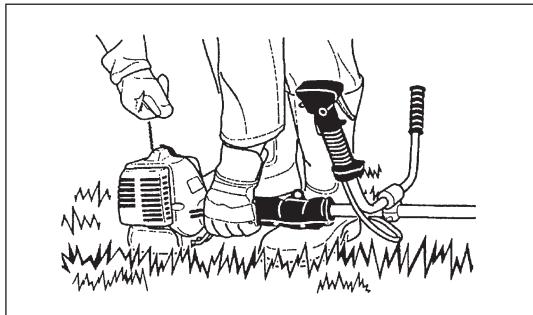


Uruchomić kosę zgodnie z instrukcją.

- Nie stosować żadnej innej metody w celu uruchomienia silnika!
- Używać kosy oraz narzędzi tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Silnik można uruchomić dopiero po zakończeniu montażu urządzenia. Korzystanie z urządzenia jest dozwolone dopiero po zamontowaniu wszystkich wymaganych akcesoriów!
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że narzędzie tnące nie dotyka twardych przedmiotów, takich jak gałęzie, kamienie itp., ponieważ przy rozruchu zaczyna się obracać.
- W razie jakichkolwiek problemów z silnikiem należy natychmiast go wyłączyć.
- W przypadku uderzenia ostrza o kamień lub inny twardy przedmiot należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić narzędzie tnące pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Należy często, regularnie sprawdzać narzędzie tnące pod kątem uszkodzeń (wykrywanie pęknięć przy użyciu testu odgłosów przy stukaniu).
- W przypadku silnego uderzenia przyrządem lub jego upadku, sprawdzić stan przyrządu przed ponownym przystąpieniem do kontynuowania pracy. Sprawdzić układ paliwowy pod kątem szczelności oraz elementy sterujące i urządzenia zabezpieczające pod kątem prawidłowego działania. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wątpliwości, co do prawidłowej pracy przyrządu, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.
- Kosę należy obsługiwać tylko z zamocowanymi szelkami nośnymi, które należy odpowiednio dopasować przed jej uruchomieniem. Dopasowanie szelek nośnych do użytkownika ma zasadnicze znaczenie, ponieważ zapobiega zmęczeniu podczas pracy z powodu niewłaściwej postawy. Podczas pracy nigdy nie trzymać jednostki napędowej jedną ręką.
- Podczas pracy zawsze należy trzymać kosę oburącz. Zawsze należy pamiętać o zachowaniu prawidłowej postawy i równowagi.
- Urządzenie należy obsługiwać w taki sposób, aby unikać wdychania spalin. Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych (ryzyko zatrucia gazem). Tlenek węgla jest gazem bezwonnym.
- Podczas przerw w pracy lub w przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru, należy wyłączyć silnik i odłożyć urządzenie w bezpieczne miejsce tak, aby nie zagrażało bezpieczeństwu innych osób i nie było narażone na uszkodzenie.
- Nigdy nie kłaść rozgrzanej kosy na suchej trawie lub jakimkolwiek innym materiale łatwopalnym.
- Przed uruchomieniem silnika należy zawsze zamontować w pierwszej kolejności osłonę narzędzi tnącego na przyrządzie. W przeciwnym razie kontakt z narzędziem tnącym może prowadzić do powstania poważnych obrażeń.
- Wszystkie zabezpieczenia i osłony dostarczone wraz z urządzeniem muszą być używane podczas pracy.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym tłumikiem wydechowym.
- Wyłączać silnik na czas transportu.
- Przed transportem urządzenia należy zawsze zamocować pokrywę ostrza metalowego.
- Podczas transportu samochodem należy zawsze zapewnić bezpieczną pozycję urządzenia, aby uniknąć wycieku paliwa.
- Podczas transportu urządzenia należy się upewnić, że zbiornik paliwa jest całkowicie opróżniony.
- Podczas rozładowywania urządzenia z samochodu uważać, aby nie upuścić go. Może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia zbiornika paliwa.
- Oprócz wyjątkowych przypadków, nie wolno upuszczać ani rzucać urządzenia na podłożo, ponieważ grozi to jego poważnym uszkodzeniem.
- Podczas przenoszenia urządzenia należy je całkowicie podnieść z ziemi. Ciagnięcie zbiornika paliwa po podłożu jest niezwykle niebezpieczne i może spowodować jego uszkodzenie oraz wyciek paliwa, mogący doprowadzić do pożaru.

Tankowanie

- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik; nie zbliżać się do otwartego ognia i nie palić tytoniu.
- Unikać kontaktu skóry z produktami zawierającymi oleje mineralne. Nie wdychać oparów paliwa. Podczas uzupełniania paliwa zawsze nosić rękawice ochronne. Pamiętać o regularnej zmianie i praniu odzieży ochronnej.
- Aby zapobiec skażeniu gleby (ochrona środowiska), nie dopuszczać do rozlania paliwa lub oleju. W przypadku rozlania paliwa natychmiast wyczyścić kosę.
- Unikać kontaktu paliwa z odzieżą. W przypadku rozlania paliwa na odzież, należy się natychmiast przebrać (aby zapobiec zapaleniu się odzieży).
- Regularnie sprawdzać korek wlewu paliwa i upewnić się, że można go dokładnie dokręcić i że jest całkowicie szczelny.
- Starannie dokręcić korek wlewu paliwa. Przed uruchomieniem silnika zmienić miejsce (min. 3 metry od miejsca tankowania).
- Nigdy nie napełniać zbiornika paliwem w pomieszczeniach zamkniętych. Opary paliwa gromadzą się na poziomie podłożu (ryzyko wybuchu).
- Paliwo można transportować i przechowywać tylko w atestowanych kanistrach. Upewnić się, że paliwo jest przechowywane w miejscu niedostępny dla dzieci.



Metoda pracy

- Używać urządzenia tylko przy dobrym oświetleniu i widoczności. Zimą należy uważać na śliskim lub mokrym terenie, jak również na lodzie i śniegu (ryzyko poślizgnięcia). Zawsze należy pamiętać o zachowaniu prawidłowej postawy i równowagi.
- Nie wolno kosić powyżej poziomu pasa.
- Nie wolno stawać na drabinie.
- Nie wolno wspinać się na drzewa w celu koszenia.
- Nie pracować na niestabilnym podłożu.
- Obszar roboczy należy oczyścić z piasku, kamieni, gwoździ itp. Ciało obce mogą uszkodzić narzędzie tnące i spowodować niebezpieczny odrzut.
- Przed rozpoczęciem koszenia narzędzie tnące musi osiągnąć pełne obroty.
- W przypadku korzystania z metalowych ostrzy należy płynnym ruchem zatacać przyrządem półokrągi od prawej strony do lewej, tak jak podczas używania kosy.
- W przypadku zablokowania się trawy lub gałęzi pomiędzy narzędziem tnącym a osłoną, należy zawsze przed ich usunięciem zatrzymać silnik. W przeciwnym razie przypadkowy obrót ostrza może przyczynić się do powstania poważnych obrażeń.
- Stosować przerwy podczas pracy z przyrządem, aby zapobiec utracie kontroli w wyniku zmęczenia. Zaleca się 10-20 minutową przerwę po każdej przepracowanej godzinie.

Narzędzia tnące

- Do pracy należy używać tylko odpowiedniego narzędzia tnącego. Do podkasania trawnika należy używać żylkowej głowicy tnącej (żylkowej głowicy podkaszającej). Ostrza metalowe są odpowiednie do koszenia chwastów, wysokiej trawy, krzewów, krzaków, poszycia, zarośli itp. Nigdy nie używać innych ostrzy zawierających metalowe wieloczęściowe łańcuchy obrotowe lub noże bijakowe. W przeciwnym wypadku może to przyczynić się do powstania poważnych obrażeń.
- W przypadku używania ostrzy metalowych należy unikać sytuacji mogących spowodować „odrzut” oraz być przygotowanym w każdej chwili na przypadkowy odrzut. Patrz punkt „Odrzut” oraz „Zapobieganie odrzutowi”.

Odrzut (zablokowanie ostrza)

- Odrzut (siła odrzutu ostrza) to gwałtowna reakcja na zablokowanie lub unieruchomienie ostrza metalowego. W przypadku wystąpienia odrzutu, urządzenie zostaje odrzucone z dużą siłą w bok lub w kierunku operatora, mogąc przyczynić się do powstania poważnych obrażeń ciała.
- Odrzut może wystąpić przede wszystkim podczas przykładania ostrza pomiędzy godziną 12 a 2 do twardych przedmiotów, krzewów lub drzew o średnicy 3 cm lub większej.
- Aby uniknąć odrzutu:
 - przykładając ostrze pomiędzy godziną 8 a 11;
 - nigdy nie przykładając ostrza pomiędzy godziną 12 a 2;
 - nigdy nie przykładając ostrza pomiędzy godziną 11 a 12 i pomiędzy godziną 2 a 5, chyba że operator posiada odpowiednie doświadczenie i wykona to na własną odpowiedzialność;
 - nigdy nie używać ostrzy metalowych w pobliżu twardych przedmiotów, takich jak ogrodzenia, ściany, pnie drzew oraz kamienie;
 - nigdy nie używać ostrzy metalowych w położeniu pionowym do takich operacji, jak krawędziowanie lub przycinanie żywopłotu.

Drgania

- U osób z problemami krągleniowymi, które są narażone na działanie zbyt intensywnych drgań, może dochodzić do uszkodzenia naczyń krwionośnych lub układu nerwowego. Drgania mogą wywoływać poniższe objawy w palcach, rękach lub nadgarstkach: „zasypianie” (drętwienie), mrowienie, bóle, wrażenie klucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze. W razie wystąpienia dowolnego z powyższych objawów, należy zgłosić się do lekarza.
- W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia „choroby białych palców” należy zapobiegać wyziębienniu dłoni oraz zapewnić prawidłowy stan przyrządu i wyposażenia dodatkowego.

Instrukcja konserwacji

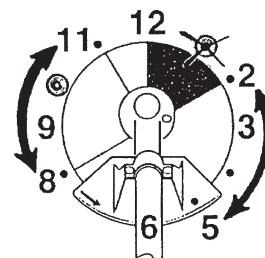
- Aby przyrząd podlegał serwisowaniu przez nasze autoryzowane centrum serwisowe należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nieprawidłowa naprawa i konserwacja mogą przyczynić się do skrócenia żywotności przyrządu oraz zwiększyć ryzyko wypadków.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan kosy, zwłaszcza narzędzia tnącego i jego osłon, jak również szelek nośnych. Szczególną uwagę należy zwrócić na ostrza metalowe, które muszą być prawidłowo naostrzone.
- Przed przystąpieniem do wymiany lub ostrzenia narzędzi tnących bądź czyszczenia kosy lub narzędzia tnącego należy wyłączyć silnik i zdjąć nasadki ze świec zapłonowych.



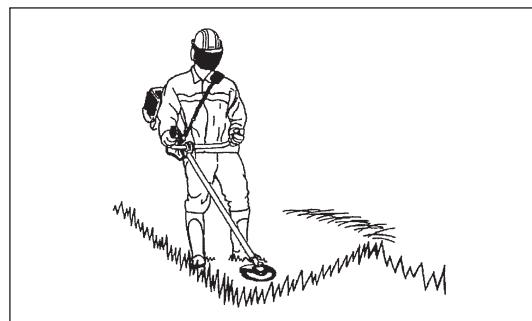
Uwaga:
Odrzut



Rysunek
schematyczny



Rysunek
schematyczny



Nigdy nie prostować ani nie spawać uszkodzonych narzędzi tnących.

- Należy chronić środowisko naturalne. Unikać zbędnej pracy przepustnicy w celu zmniejszenia zanieczyszczenia środowiska i obniżenia poziomu hałasu. Wyregulować prawidłowo gaźnik.
- Regularnie czyścić urządzenie i sprawdzać, czy wszystkie śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone.
- Nigdy nie serwisować ani nie przechowywać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- Zawsze przechowywać urządzenie w pomieszczeniach zamkniętych, z opróżnionym zbiornikiem paliwa.
- Przed czyszczeniem, serwisowaniem i przechowywaniem należy zawsze zamocować pokrywę ostrza metalowego.

Przestrzegać instrukcji dotyczących zapobiegania wypadkom, wydanych przez organizacje branżowe i firmy ubezpieczeniowe. Nie dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia, ponieważagraża to bezpieczeństwu.

Zakres prac konserwacyjnych lub naprawczych wykonywanych przez użytkownika ograniczony jest do tych, które opisano w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie pozostałe prace muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis. Używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zalecanych i dostarczonych przez firmę MAKITA.

Używanie niezalecanych akcesoriów i narzędzi oznacza zwiększone ryzyko wypadków.

Firma MAKITA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane używaniem niezalecanych narzędzi tnących i elementów mocujących do narzędzi tnących lub niezalecanych akcesoriów.

Pierwsza pomoc

Należy zadbać, aby w pobliżu miejsca, w którym wykonuje się prace, zawsze dostępna była apteczka pierwszej pomocy, z której można będzie skorzystać w razie wypadku. Wszelkie braki z apteczką należy niezwłocznie uzupełniać.

Wzywając karetkę należy podać następujące informacje:

- Miejsce wypadku
- Opis wydarzenia
- Liczbę osób, które odniosły obrażenia
- Rodzaje obrażeń
- Własne imię i nazwisko



Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE została dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

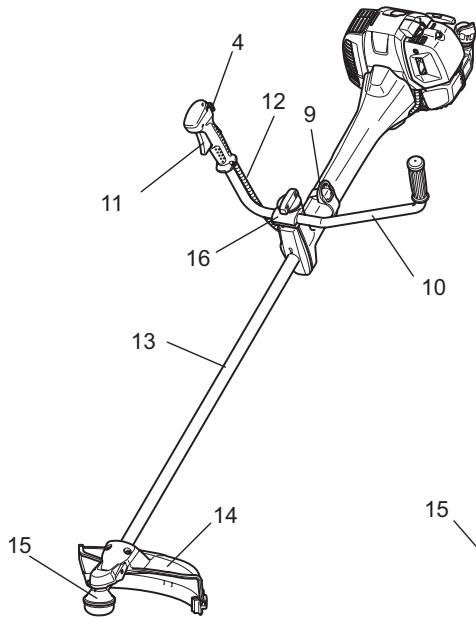


DANE TECHNICZNE EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH

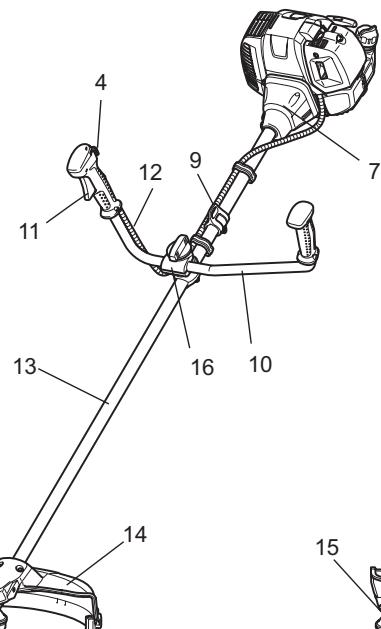
Model	EM4351UH	EM4350UH	EM4350LH						
Rodzaj uchwytu	Kierownica rowerowa	Kierownica rowerowa	Uchwyt pałkowy						
Wymiary: długość x szerokość x wysokość (bez narzędzi tnącego)	mm	1 812 x 618 x 528	1 812 x 635 x 460						
Masa (bez osłony z tworzywa sztucznego i narzędzia tnącego)	kg	8,6	8,3						
Pojemność (zbiornik paliwa)	l	0,6							
Pojemność (zbiornik oleju)	l	0,1							
Pojemność skokowa silnika	cm ³	43,0							
Maksymalna moc silnika	kW	1,5 przy 7 500 min ⁻¹							
Obroty silnika przy zalecanej maks. prędkości obrotowej wrzeciona	min ⁻¹	10 500							
Maksymalna prędkość wrzeciona (odpowiednio)	min ⁻¹	7 200							
Obroty na biegu jałowym	min ⁻¹	3 000							
Prędkość włączania sprzęgła	min ⁻¹	4 000							
Gaźnik		Przeponowy							
Układ zapłonowy		Bezstykowy, magnetyczny							
Świeca zapłonowa	typ	NGK CMR6A							
Przerwa między elektrodami	mm	0,7-0,8							
		OSTRZE TNĄCE	ŻYŁKOWA GŁOWICA TNĄCA	OSTRZE TNĄCE	ŻYŁKOWA GŁOWICA TNĄCA	OSTRZE TNĄCE	ŻYŁKOWA GŁOWICA TNĄCA		
Wibracje wg ISO 22867	Uchwyt prawy (rękojeść tylna)	a _{hv eq}	m/s ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6
	Niepewność K			0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7
	Uchwyt lewy (rękojeść przednia)	a _{hv eq}	m/s ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7
	Niepewność K			0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4
Średni poziom ciśnienia akustycznego wg ISO 22868		L _{PA eq}	dBA	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9
		Niepewność K	dBA	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1
Średni poziom mocy akustycznej wg ISO 22868		L _{WA eq}	dBA	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7
		Niepewność K	dBA	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2
Paliwo						Benzyna bezolowiowa (paliwo)			
Olej silnikowy						Olej klasy SF lub wyższej wg klasyfikacji API lub olej 10W-30 wg klasyfikacji SAE (olej do 4-surowych silników samochodowych)			
Narzędzia tnące (średnica ostrza tnącego)	mm					305 (z trzema ostrzami)			
Przełożenie przekładni						13/19			

OPIS CZĘŚCI

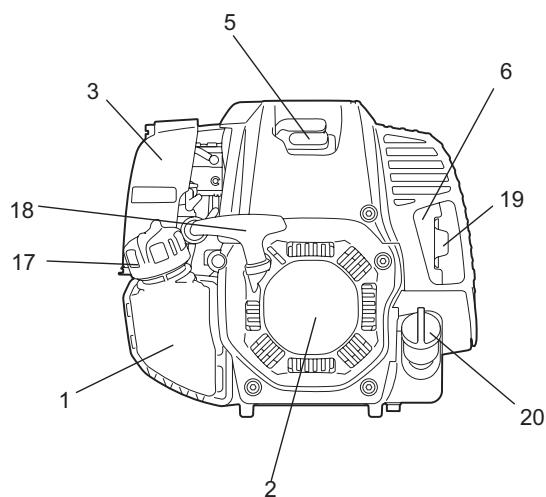
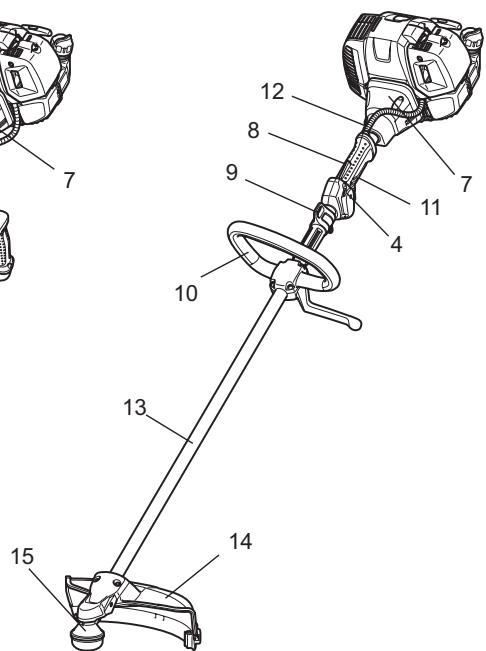
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



PL	OPIS CZĘŚCI
1	Zbiornik paliwa
2	Rozrusznik mechaniczny
3	Filtr powietrza
4	Przełącznik I-O oraz blokady przepustnicy (wl./wył.)
5	Świeca zapłonowa
6	Tłumik wydechowy
7	Obudowa sprzęgła
8	Rękojeść tylna
9	Zaczep
10	Uchwyt
11	Dźwignia przepustnicy
12	Linka sterująca
13	Drążek
14	Osłona (osłona narzędzia tnącego)
15	Skrzynka przekładniowa / Obudowa głowicy
16	Oprawa uchwytu
17	Korek wlewu paliwa
18	Uchwyt rozrusznika
19	Rura wydechowa
20	Korek wlewu oleju

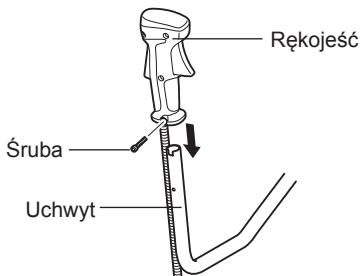
MONTAŻ UCHWYTU

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek pracy przy urządzeniu, należy zawsze wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę ze świecy zapłonowej.
Zawsze nosić rękawice ochronne!

UWAGA: Silnik wolno uruchomić dopiero po całkowitym zmontowaniu wszystkich elementów.

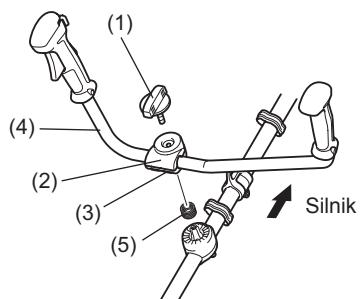
1. Dotyczy modelu EM4351UH, EM4350UH (z uchwytem stałym)

Wsunąć drążek uchwytu w rękojeść, jak pokazano na rysunku.
Wyosiować otwór śruby w rękojeści z otworem w drążku.
Dokręcić mocno śrubę.



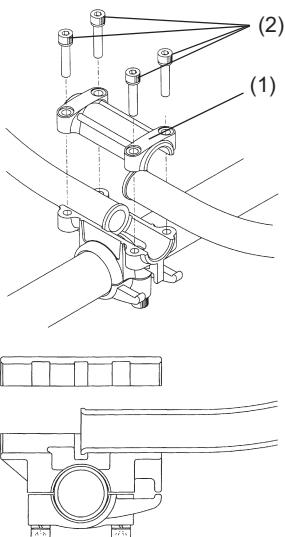
- Poluzować pokrętło (1).
- Umieścić uchwyt (4) pomiędzy zaciskiem uchwytu (2) a oprawą uchwytu (3).
- Ustawić uchwyt (4) pod takim kątem, aby gwarantował komfortową pozycję pracy, po czym zablokować go, dokręcając ręcznie pokrętło do oporu (1).

UWAGA: Nie zapomnieć o zamontowaniu sprężyny (5).



2. Dotyczy modelu EM4351UH, EM4350UH (z uchwytem oddzielnym) (w zależności od kraju)

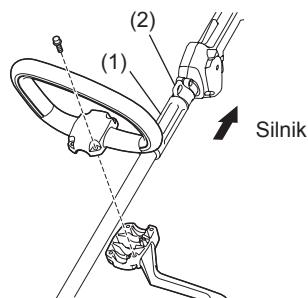
Wsunąć drążek uchwytu w rękojeść, jak pokazano na rysunku.
Wyosiować otwór śruby w rękojeści z otworem w drążku.
Dokręcić mocno śrubę.



- Umieścić uchwyt z dźwignią przepustnicą w oprawie uchwytu po prawej stronie (w celu trzymania go w prawej ręce), a drugi uchwyt po lewej stronie.
- Zamocować krawędź uchwytu w rowku oprawy uchwytu, a następnie tymczasowo zamocować górną część (1) oprawy uchwytu za pomocą czterech śrub M5 x 25 (2).
- Wyregulować uchwyt pod kątem umożliwiającym łatwą obsługę i dokręcić śrubę (2) jednakowo po stronie prawej i lewej.

3. Dotyczy modelu EM4350LH

- Zamocować uchwyt pałąkowy na drążku za pomocą czterech śrub.
- W celu zachowania właściwej odległości pomiędzy rękojeściami umieścić podkładkę (1) pomiędzy uchwytem pałąkowym a zaczepem (2).



MONTAŻ OSŁONY

Zgodnie ze stosownymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, można używać tylko narzędzia z zamontowaną osłoną (patrz tabela).

Należy używać oryginalnych ostrzy metalowych (łączącą tarczą oraz ostrze tnące) lub żyłkowej głowicy tnącej marki MAKITA.

- Ostrze metalowe musi być dobrze wypolerowane, bez pęknięć, wyszczerbień i rys. W przypadku uderzenia ostrza metalowego o kamień podczas pracy należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić ostrze pod kątem uszkodzeń.
- Ostrze metalowe należy ostrzyć lub wymieniać po każdych trzech godzinach pracy.
- W przypadku uderzenia żyłkowej głowicy tnącej o kamień podczas pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić głowicę pod kątem uszkodzeń.

UWAGA: Dla własnego bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom, urządzenie wolno używać tylko z zamontowaną osłoną.

Użycie urządzenia bez zamontowanej osłony jest zabronione.

Średnica zewnętrzna ostrza tnącego musi wynosić 300 mm (12") lub mniej. Nie wolno używać ostrzy o średnicy zewnętrznej przekraczającej 300 mm (12"). Stosować wyłącznie osłonę tarczy 200 mm do tarczy 200 mm.

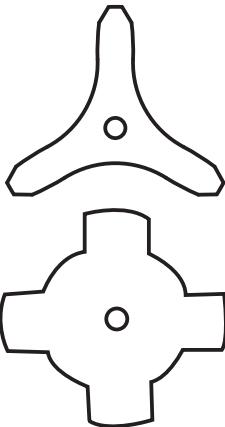
Stosować wyłącznie osłonę tarczy 225 mm do tarczy 225 mm.

Nie stosować innych osłon w przypadku używania tarczy.

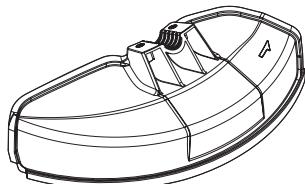
UWAGA: Standardowe kombinacje narzędzia tnącego różnią się w zależności od kraju.



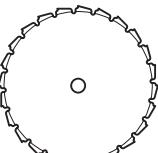
Ostrze tnące



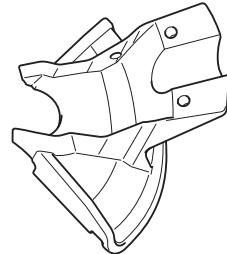
Osłona ostrzy metalowych



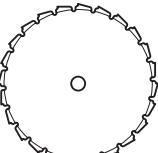
Tarcza 200 mm



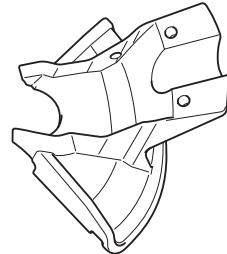
Osłona do tarczy 200 mm



Tarcza 225 mm



Osłona do tarczy 225 mm



UWAGA: Podczas korzystania z osłony w modelu EM4350LH w połączeniu z żyłkowymi głowicami tnącymi (B&F Z5L lub B&F Eco6L) użyć podkładki stabilizującej (P/N:326755*2) pomiędzy podkładką a żyłkową głowicą tnącą. (Patrz strona 66 odnośnie do sposobu montażu).

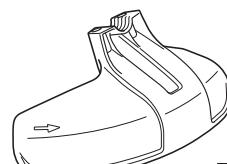
Żyłkowa głowica tnąca



Osłona do żyłkowej głowicy tnącej



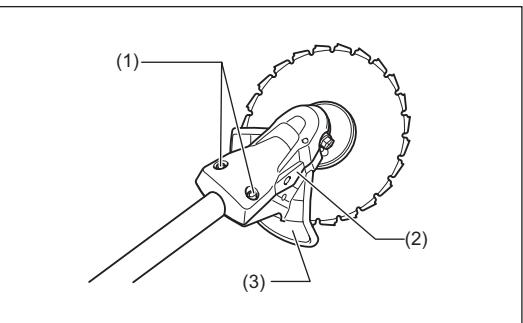
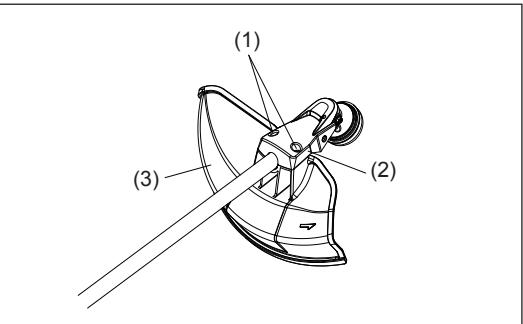
Osłona do żyłkowej głowicy tnącej



Uwaga

- W przypadku używania ostrza metalowego należy przymocować osłonę (3) do zacisku (2) za pomocą dwóch śrub (1).

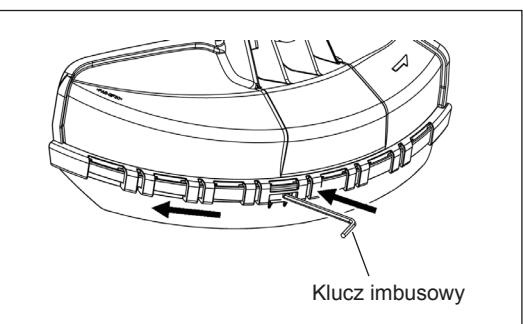
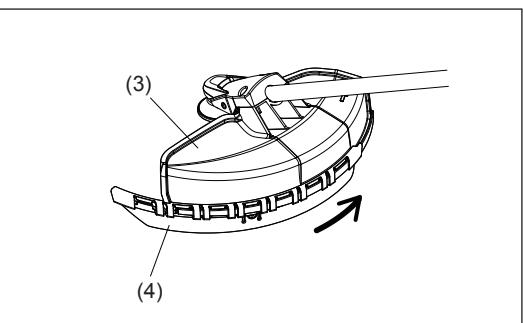
UWAGA: Dokręcić równomiernie prawą i lewą śrubę, aby odstęp pomiędzy zaciskiem (2) a osłoną (3) był stały.
W przeciwnym wypadku osłona może nie działać prawidłowo.



- W przypadku używania żyłki nylonowej należy się upewnić, że jej osłona (4) została zamontowana na osłonie ostrza metalowego (3).
- Zamontować osłonę żyłki nylonowej (4), równocześnie wsuwając ją na miejsce z boku osłony ostrza metalowego (3), zgodnie z ilustracją.
- Usunąć taśmę z noża, który docina żyłkę nylonową, na osłonie żyłki nylonowej (4).

UWAGA: Upewnić się, że osłona żyłki nylonowej (4) została wsunięta do oporu. Zachować ostrożność, aby nie zranić się o nóż docinający żyłkę nylonową.

- Aby zdemontować osłonę żyłki nylonowej (4), należy umieścić klucz imbusowy w nacięciu na osłonie ostrza metalowego (3) i docisnąć, przesuwając jednocześnie osłonę żyłki nylonowej (4).



MONTAŻ OSTRZA METALOWEGO LUB ŻYŁKOWEJ GŁOWICY TNĄCEJ

Należy używać oryginalnych ostrzy metalowych lub żylkowej głowicy tnącej marki MAKITA.

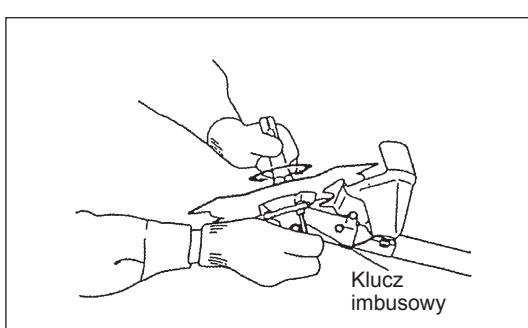
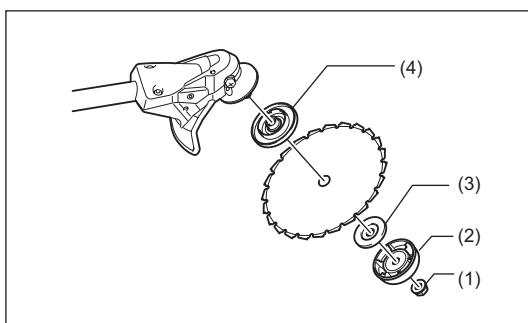
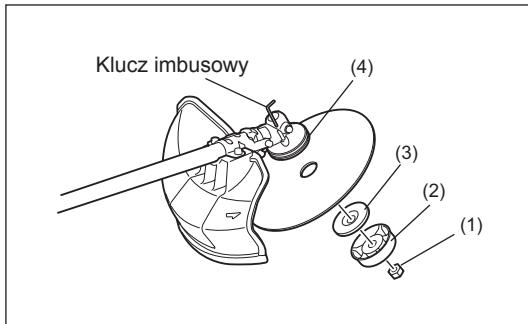
- Ostrze metalowe musi być dobrze wypolerowane, bez pęknięć, wyszczerbień i rys. W przypadku uderzenia ostrza metalowego o kamień podczas pracy należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić ostrze pod kątem uszkodzeń.
 - Ostrze metalowe należy ostrzyć lub wymieniać po każdych trzech godzinach pracy.
 - W przypadku uderzenia żyłkowej głowicy tnącej o kamień podczas pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić głowicę pod kątem uszkodzeń.

UWAGA: Dla własnego bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom, narzędzia wolno używać tylko z zamontowaną osłoną.

Używanie urządzeń bez zamontowanej osłony jest zabronione. Średnica zewnętrzna ostrza tnącego musi wynosić 300 mm (12") lub mniej. Nie wolno używać ostrzy o średnicy zewnętrznej przekraczającej 300 mm (12").

Aby łatwo wymienić ostrze metalowe lub żyłkową głowicę tnącą , należy obrócić urządzenie.

- Wsunąć klucz imbusowy w otwór w skrzynce przekładniowej i obracać nim podkładkę (4), aż zostanie zablokowana kluczem.
 - Odkręcić nakrętkę (1) (gwint lewy) kluczem nasadowym i wyjąć nakrętkę (1), nasadkę (2) i podkładkę dociskową (3).



Montaż ostrza metalowego z włożonym kluczem imbusowym

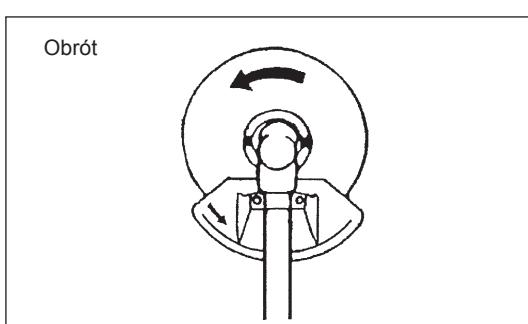
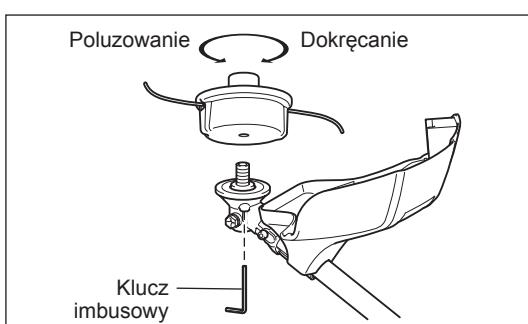
- Zamontować ostrze metalowe na walek w taki sposób, aby prowadnica podkładki (4) pokrywała się z otworem osiowym w ostrzu metalowym. Zamontować podkładkę dociskową (3), nasadkę (2) i przymocować ostrze metalowe nakrętką (1).
[Moment dokręcania: 20-30 Nm]

UWAGA: Podczas prac wymagających kontaktu z ostrzem metalowym zawsze nosić rękawice ochronne.

UWAGA: Nakrętkę mocującą ostrze metalowe (z podkładką sprężystą) jest częścią podlegającą zużyciu. W przypadkuauważenia jakichkolwiek oznak zużycia lub zniekształcenia podkładki sprężystej, należy wymienić nakrętkę.

Montaż żyłkowej głowicy tnącej

- Do montażu żylkowej głowicy tnącej nie jest wymagana podkładka dociskowa (3), nasadka (2) ani nakrętka (1). Żylkowa głowica tnąca powinna być zamontowana na podkładce (4).
 - Wsunąć klucz imbusowy w otwór w skrzynce przekładniowej i obracać nim podkładkę (4), aż zostanie zablokowana kluczem.
 - Następnie przykręcić żylkową głowicę tnącą do wałka, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 - Wyjąć klucz imbusowy.



PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Kontrola i uzupełnienie oleju silnikowego

- Po ostygnięciu silnika wykonać następującą procedurę.
- Upewnić się, że silnik znajduje się na płaskiej, poziomej powierzchni i sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy oznaczeniem dolnego a górnego limitu.
- Jeżeli poziom oleju znajduje się poniżej dolnego limitu, należy odkręcić korek wlewu i uzupełnić olej.
- Obszar w pobliżu zewnętrznych oznaczeń jest przezroczysty, więc ilość oleju wewnętrznie można sprawdzić bez konieczności zdejmowania korka wlewu oleju. Jeżeli jednak rurka olejowa będzie bardzo brudna, widoczność może się pogorszyć i trzeba będzie sprawdzić poziom oleju za pomocą elementu stopniowanego wewnątrz rurki olejowej.
- Zazwyczaj uzupełnianie oleju jest wymagane po każdym 10 roboczych godzinach (po każdym 10 tankowaniach). Jeżeli olej zmienił kolor lub jest zmieszany z zanieczyszczeniami, należy go wymienić. (Częstotliwość i sposób wymiany, patrz str. 77).

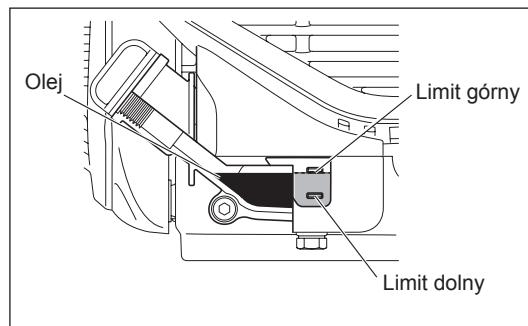
Zalecany olej: SAE 10W-30, klasyfikacja API, klasa SF lub wyższa (4-suwowy silnik samochodowy)

Pojemność oleju: Ok. 0,10 l

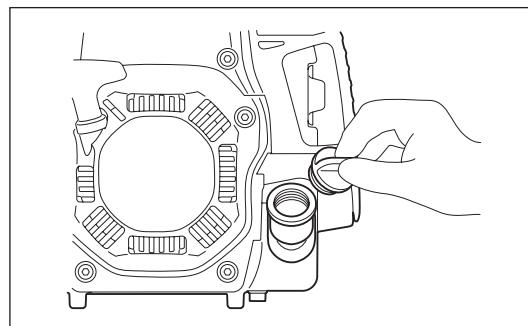
UWAGA: Jeśli silnik nie znajduje się w położeniu poziomym, jak pokazano na rysunku, wskazanie poziomu oleju może okazać się nieprawidłowe, a to z kolei może doprowadzić do jego zbędnego nadmiernego uzupełnienia. Uzupełnienie oleju powyżej poziomu górnego limitu może przyczynić się do jego zanieczyszczenia i/lub wydobywania się białego dymu.

Wymiana oleju: „Korek wlewu oleju”

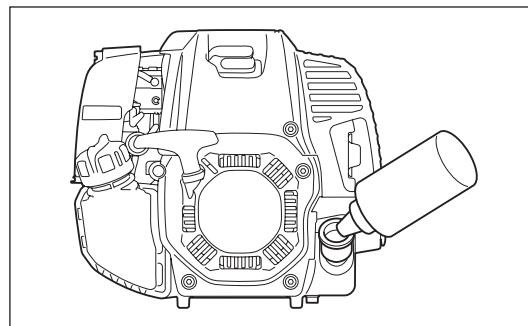
- Usunąć kurz lub brud nagromadzony wokół otworu wlewu oleju i odkręcić korek wlewu oleju.
- Chrońić odkręcony korek wlewu oleju przed zanieczyszczeniem piaskiem lub kurzem. W przeciwnym wypadku piasek lub kurz znajdujący się na korku może spowodować nieprawidłowy obieg oleju lub zużycie części silnika, prowadząc do awarii.



(1) Trzymać silnik poziomo i zdjąć korek wlewu oleju.



(2) Napełnić olejem do oznaczenia górnego limitu.
Do napełniania należy użyć butelki z olejem.



(3) Solidnie dokręcić korek wlewu oleju. Zbyt słabe dokręcenie może spowodować wyciek oleju.

Uwaga

- Nie wymieniać oleju z silnikiem znajdującym się w przechylonym położeniu.
- Napełnianie oleju przy przechylonym silniku prowadzi do nadmiernego napełnienia przyczyniającego się do zanieczyszczenia oleju i/lub powstawania białego dymu.

Po uzupełnieniu oleju

- Rozlany olej wytrzeć niezwłocznie szmatką.

TANKOWANIE

Obchodzenie się z paliwem

Obchodzić się z paliwem z zachowaniem maksymalnej ostrożności. Paliwa mogą zawierać substancje podobne do rozpuszczalników. Uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać wyłącznie w dobrze wietrzonych pomieszczeniach lub na świeżym powietrzu. Nigdy nie wdychać oparów paliwa i trzymać je jak najdalej od siebie. Wielokrotny lub długotrwały kontakt skóry z paliwem powoduje jej wysuszenie i może doprowadzić do choroby skórną lub alergii. W przypadku dostania się paliwa do oczu, należy je obficie przemyć czystą wodą. Jeżeli oczy są nadal podrażnione, natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

Okres przechowywania paliwa

Paliwo należy zużywać w ciągu 4 tygodni, nawet jeżeli jest ono przechowywane w specjalnym kanistrze, w dobrze wietrzonim i zacienionym miejscu.

W przeciwnym wypadku, jakość paliwa może ulec pogorszeniu w ciągu jednego dnia.

PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA I KANISTRA NA PALIWO

- Urządzenie oraz kanister na paliwo należy przechowywać w chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pojeździe.

Paliwo

W urządzeniu zamontowany jest silnik cztersuwowy. Stosować wyłącznie bezołowiową benzynę samochodową o liczbie oktanowej 87 lub wyższej ((R+M)/2). Nie może zawierać więcej niż 10% alkoholu (E-10).

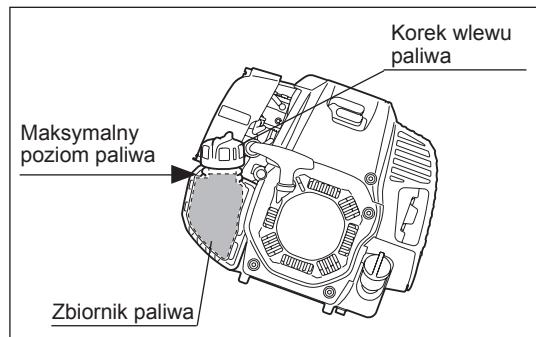
Zalecenia dotyczące paliwa

- Nigdy nie używać mieszanek paliwa zawierającej olej silnikowy. W przeciwnym wypadku doszłoby do nadmiernego gromadzenia się węgla lub usterek mechanicznych.
- Stosowanie oleju złej jakości powoduje problemy z rozruchem silnika.

Tankowanie

OSTRZEŻENIE: Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik; nie zbliżać się do otwartego ognia i nie palić tytoniu.

- Poluzować korek wlewu paliwa w celu zredukowania ciśnienia w zbiorniku.
- Zdjąć korek wlewu, napełnić zbiornik paliwem i lekko go przechylić w celu usunięcia powietrza tak, aby otwór wlewu skierowany był do góry. NIE UZUPEŁNIAĆ maksymalnie zbiornika paliwa.
- Przetrzeć powierzchnię wokół korka wlewu, aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa.
- Po napełnieniu starannie dokręcić korek wlewu paliwa.
- W przypadku zauważenia pęknięcia lub uszkodzenia korka wlewu, należy go wymienić.
- Korek wlewu paliwa jest częścią ulegającą zużyciu. Należy go wymieniać co dwa-trzy lata.
- NIE WLEWAĆ paliwa do otworu wlewu oleju.



PRAWIDŁOWA OBSŁUGA URZĄDZENIA

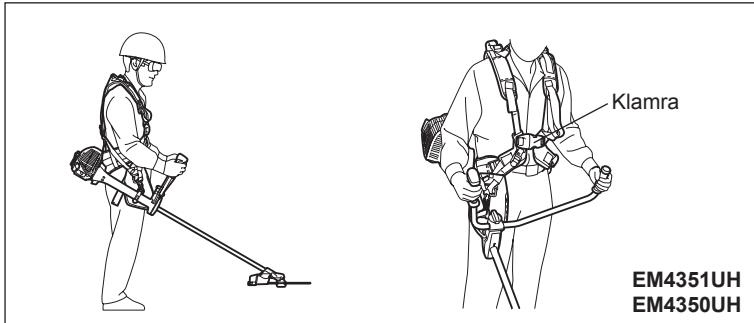
Montaż szelek nośnych

- Wyregulować długość paska tak, aby ostrze metalowe znajdowało się w położeniu równoległym do podłożu.

Dotyczy modeli EM4351UH, EM4350UH

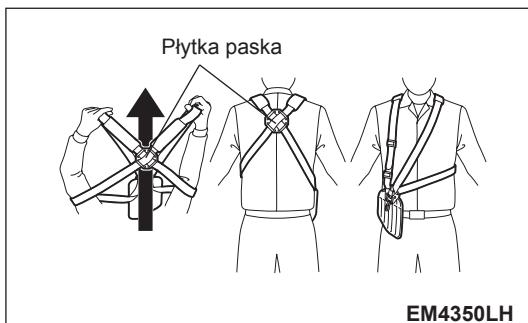
Przytrzymać szelki na plecach, zamocować je za pomocą klamry i wyregulować długość pasków.

UWAGA: Należy uważać, aby nie przyciąć odzieży itp., w klamrze.



Dotyczy modelu EM4350LH

- 1) Stanąć możliwie najbliżej płytka paska. A następnie przełożyć głowę i ramiona przez pasek.
- 2) W przypadku prawidłowego założenia szelek płytki paska powinna znaleźć się na plecach, a regulatory i hak po prawej stronie ciała.



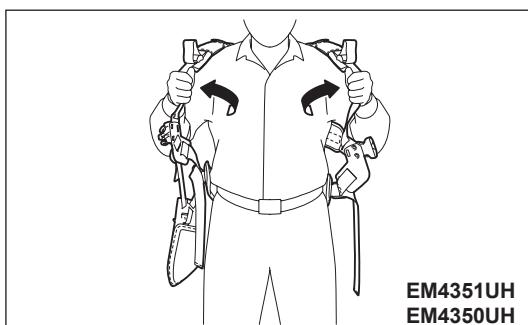
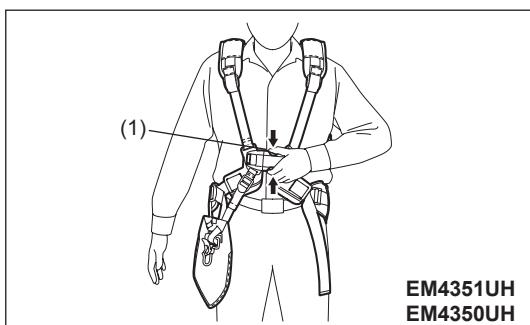
Zwolnienie urządzenia

Dotyczy modeli EM4351UH, EM4350UH

- W celu zwolnienia urządzenia należy ścisnąć oba boki klamry (1) i zdjąć szelki nośne.

Należy zachować maksymalną ostrożność, aby nie utracić kontroli nad urządzeniem. Nie dopuścić, aby urządzenie odchyliło się w stronę użytkownika lub jakiejkolwiek innej osoby przebywającej w pobliżu.

OSTRZEŻENIE: Niezachowanie całkowitej kontroli nad urządzeniem może spowodować poważne obrażenia lub ŚMIERĆ.

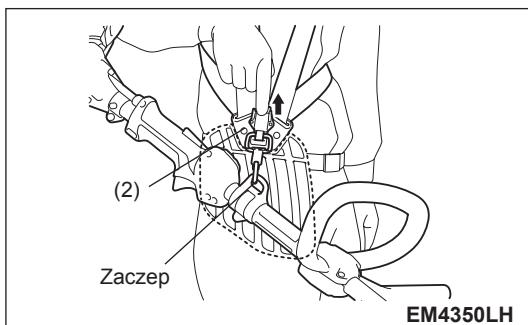


Dotyczy modelu EM4350LH

- W celu zwolnienia urządzenia należy zwolnić dźwignię odłączającą (2) poprzez mocne pociągnięcie palcami.

Należy zachować maksymalną ostrożność, aby nie utracić kontroli nad urządzeniem. Nie dopuścić, aby urządzenie odchyliło się w stronę użytkownika lub jakiejkolwiek innej osoby przebywającej w pobliżu.

OSTRZEŻENIE: Niezachowanie całkowitej kontroli nad urządzeniem może spowodować poważne obrażenia lub ŚMIERĆ.



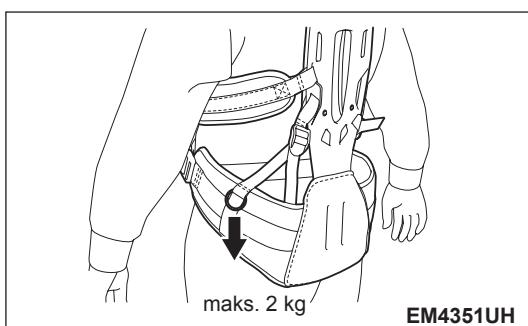
Pierścień do zawieszania

Dotyczy modelu EM4351UH

- Istnieje możliwość użycia pierścienia do zawieszenia innego przedmiotu o masie mniejszej niż 2 kg.

UWAGA: Nie zawieszать na pierścieniu przedmiotów o masie przekraczającej 2 kg. Zawieszanie cięższych przedmiotów może spowodować zniszczenie pierścienia i uszkodzenie danego przedmiotu.

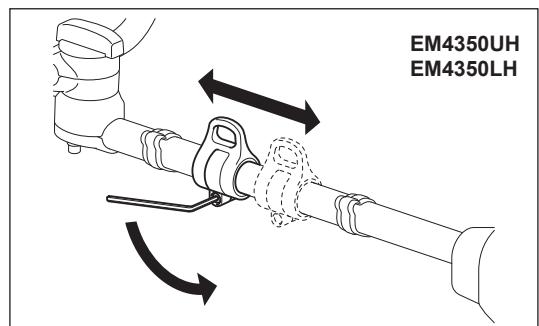
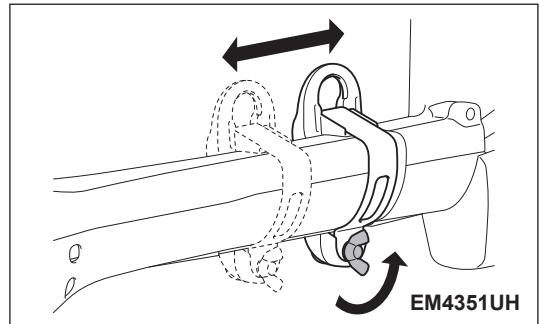
UWAGA: Nie zawieszować niczego co mogłoby się zaplątać w krzewy lub gałęzie. Zaplątanie może spowodować utratę równowagi i kontroli nad urządzeniem, zwiększając ryzyko powstania obrażeń ciała.



Regulacja wyważenia masy

Wyważenie masy narzędzia można wyregulować poprzez przesunięcie zaczepu do przodu lub do tyłu.

Wyregulować wysokość narzędzia tnącego odpowiednio do wykonywanej czynności.



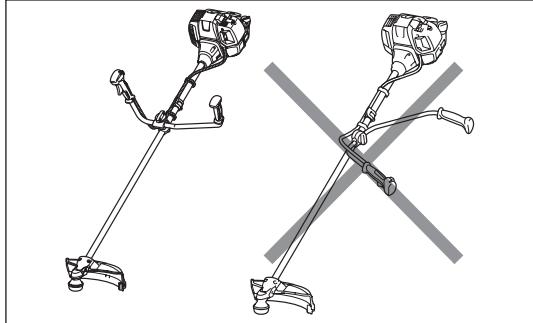
URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przestrzegać stosownych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom!



Przed uruchomieniem silnika należy zawsze ustawić uchwyt w prawidłowym położeniu.

W przeciwnym wypadku narzędzie tnące może nieoczekiwanie obrócić się, w wyniku wysuniętej lub zaplątanej linki przepustnicy bądź jej otwarciem, i przyczynić się do powstania obrażenia ciała.

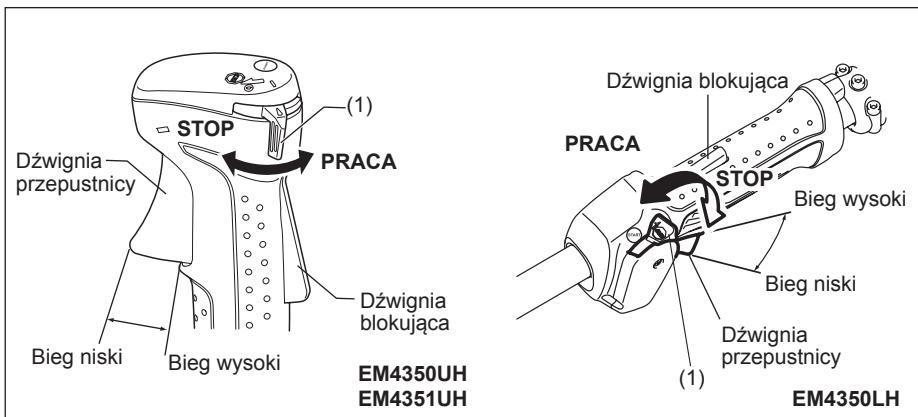


ROZRUCH

Odsunąć się z urządzeniem na odległość min. 3 m od miejsca tankowania. Umieścić urządzenie na ziemi, zwracając uwagę, aby narzędzie tnące nie znajdowało się w kontakcie z podłożem lub innymi przedmiotami.

A: Zimny start

- 1) Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni.
- 2) Ustawić przełącznik I-O (1) w położeniu PRACY.

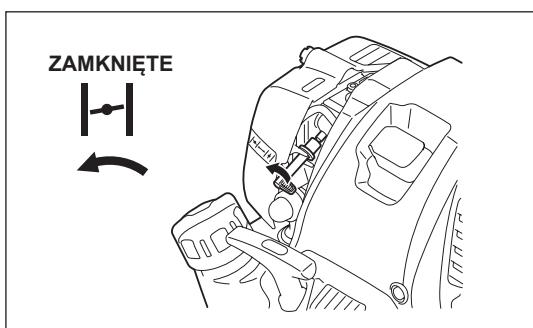


- 3) Dźwignia ssania

Ustawić dźwignię ssania w położeniu zamkniętym.

Otwieranie ssania:

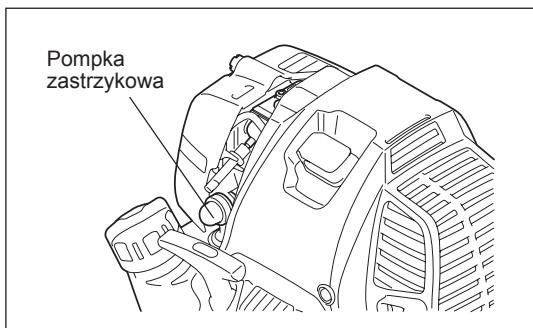
- Ssanie jest całkowicie zamknięte, w przypadku niskiej temperatury lub gdy silnik jest zimny.
- Ssanie jest w połowie lub całkowicie otwarte, w przypadku gdy silnik jest lekko rozgrzany, na przykład podczas ponownego uruchamiania silnika tuż po jego wyłączeniu podczas rozgrzewania urządzenia.



- 4) Pompka zastrzykowa

Naciskać pompkę, dopóki paliwo nie dopłynie do pompki zastrzykowej. (Standardowo ok. 7-10 razy).

W przypadku nadmiernego wciskania pompki zastrzykowej, nadmiar benzyny powraca do zbiornika paliwa.



5) Rozrusznik mechaniczny

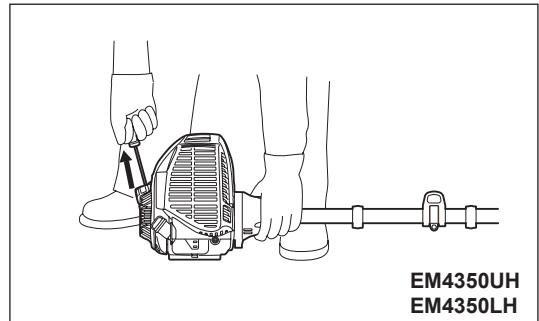
Pewnie stanąć na podłożu.

Przytrzymać urządzenie lewą ręką, a następnie wywrieć na nie stabilny nacisk.

UWAGA: Nie stanąć ani nie uklęknąć na lince przepustnicy. Wewnętrzny przewód może zostać pociągnięty, a narzędzie tnące może nieoczekiwane zacząć się obracać.
Nie otwierać przepustnicy.

Pociągnąć delikatnie za uchwyt aż do napotkania oporu. Następnie cofnąć uchwyt rozrusznika i mocno go pociągnąć.

Nigdy nie ciągnąć linki do jej maksymalnego wysunięcia. Po pociągnięciu uchwytu rozrusznika nie należy zaraz go puszczać. Trzymać uchwyt, dopóki nie powróci do położenia pierwotnego.



6) Dźwignia ssania

Po uruchomieniu ustawić dźwignię ssania w położeniu OTWARTE.

- Stopniowo ustawić dźwignię ssania w położeniu otwartym, kontrolując pracę silnika. Upewnić się, że dźwignia ssania na końcu znajduje się całkowicie w położeniu otwartym.

- W przypadku niskiej temperatury lub gdy silnik jest zimny nigdy nie ustawiać od razu dźwignię ssania w położeniu otwartym. W przeciwnym wypadku silnik może zatrzymać się.

7) Rozgrzewanie

Kontynuować rozgrzewanie przez 2-3 minuty.

PRZESTROGA : Nie ciągnąć niepotrzebnie dźwignię przepustnicy, gdy silnik nie pracuje. Może to spowodować wyciek paliwa z filtra powietrza. Jeżeli taka sytuacja będzie miała miejsce,

należy usunąć wyciek paliwa. Należy również otworzyć pokrywę filtra powietrza i oczyścić element oraz płytę filtru powietrza.

UWAGA:

- Nie ciągnąć niepotrzebnie za dźwignię przepustnicy, gdy silnik nie pracuje. Może to spowodować zalanie silnika paliwem i trudności z jego uruchomieniem.
- W przypadku zalania paliwem należy wyjąć świecę zapłonową i pociągnąć powoli uchwyt rozrusznika, aby usunąć nadmiar paliwa. Osuszyć również odcinek elektrody na świecy zapłonowej.
- W przypadku odpalenia i zatrzymania silnika, lub jeśli dopiero co uruchomiony silnik zatrzyma się, należy ustawić dźwignię ssania ponownie w położeniu OTWARTE i pociągnąć kilkakrotnie za uchwyt rozrusznika, aby uruchomić silnik.
- Jeśli dźwignia ssania pozostanie w położeniu ZAMKNIĘTE i tylko uchwyt rozrusznika zostanie kilkakrotnie pociągnięty, zostanie zassane zbyt dużo paliwa i trudno będzie uruchomić silnik.
- Nie zwiększać niepotrzebnie prędkości silnika podczas jego rozgrzewania.

B: Ciepły start:

- Ustawić dźwignię ssania w położeniu całkowicie otwartym.

- Wcisnąć kilka razy pompkę zastrzykową.

- Ustawić dźwignię przepustnicy w położeniu biegu jałowego.

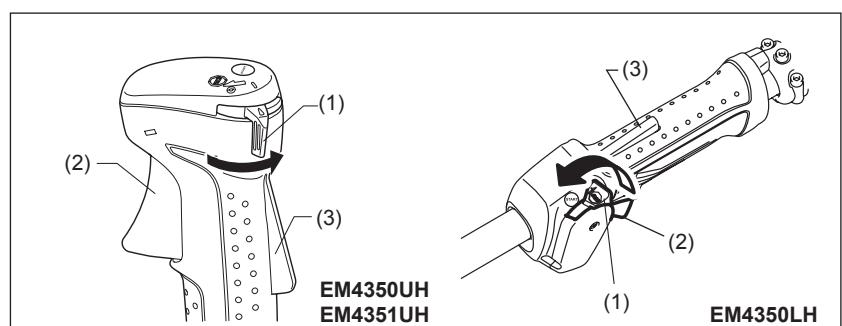
- Mocno pociągnąć za rozrusznik mechaniczny.

- W przypadku trudności z uruchomieniem silnika zwolnić dźwignię blokady (3), pociągnąć dźwignię przepustnicy (2) i ustawić przełącznik I-O (1) w położeniu blokady przepustnicy.

Przytrzymując przełącznik I-O (1), zwolnić dźwignię przepustnicy (2) i dźwignię blokady (3). Następnie pociągnąć uchwyt rozrusznika.

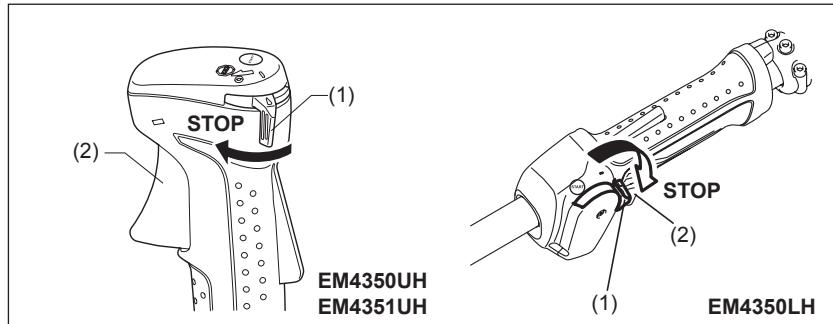
OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność, ponieważ narzędzie tnące natychmiast zaczyna się obracać.

- Po uruchomieniu silnika zwolnić dźwignię blokady (3) i pociągnąć dźwignię przepustnicy (2), a następnie zwolnić je w celu ustawienia silnika w tryb pracy biegu jałowego.



ZATRZYMYWANIE

- 1) Całkowicie zwolnić dźwignię przepustnicy (2), a po obniżeniu prędkości obrotowej silnika ustawić przełącznik I-O (1) w położeniu STOP – silnik zatrzyma się.
- 2) Narzędzie tnące po zatrzymaniu silnika nadal będzie się obracać. Odczekać, aż zatrzyma się ono całkowicie.

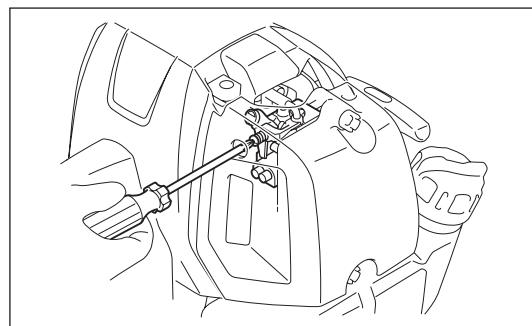


REGULACJA OBROTÓW BIEGU JAŁOWEGO

W razie konieczności wyregulowania obrotów biegu jałowego, należy wyregulować śrubę nastawczą gaźnika.

KONTROLA OBROTÓW BIEGU JAŁOWEGO

- Obroty biegu jałowego należy ustawić na $3\,000 \text{ min}^{-1}$. W przypadku konieczności zmiany wartości obrotów biegu jałowego, należy użyć wkrętaka krzyżowego do śruby wskazanej na rysunku po prawej stronie.
- W celu zwiększenia obrotów biegu jałowego należy obrócić śrubę nastawczą w prawo. W celu zmniejszenia obrotów biegu jałowego należy obrócić śrubę nastawczą w lewo.
- Gaźnik regulowany jest fabrycznie. Jednakże po kilku zastosowaniach obroty biegu jałowego mogą wymagać ponownej regulacji.

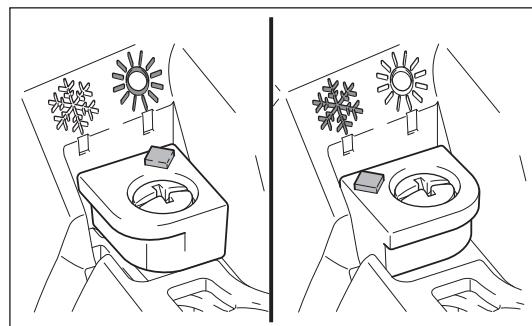
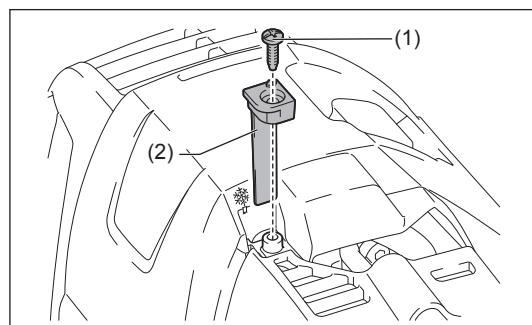


ZAPOBIEGANIE PRZED OBLODZENIEM GAŹNIKA

UWAGA: Jeśli temperatura otoczenia wynosi powyżej 10°C , należy zawsze ustawić osłonę w położeniu normalnym (symbol słońca). W przeciwnym wypadku silnik może zostać uszkodzony na skutek przegrzania.

Jeśli temperatura otoczenia jest niska, a wilgotność wysoka, może dojść do zamarznięcia pary wodnej wewnątrz gaźnika, co może spowodować nierówną pracę silnika (oblodzenie gaźnika). W razie konieczności zmienić ustawienie osłony zgodnie z poniższą procedurą.

1. Odkręcić śrubę (1).
2. Zmienić kierunek ustawienia osłony (2) zgodnie z poniższym opisem:
 - Temperatura otoczenia wynosząca powyżej 10°C : ustawić osłonę w położeniu normalnym (symbol słońca).
 - Temperatura otoczenia wynosząca 10°C lub mniej: ustawić osłonę w położeniu zapobiegającym oblodzeniu (symbol śniegu).
3. Dokręcić śrubę.

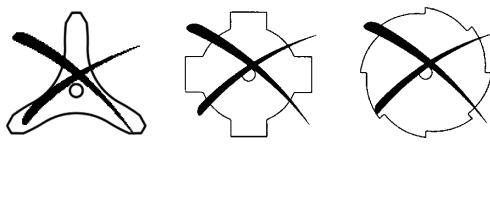


OSTRZENIE NARZĘDZIA TNĄCEGO



UWAGA: Narzędzia tnące przedstawione na ilustracji nie są przeznaczone do ostrzenia. Ostrzenie ręczne spowodowałoby brak wyważenia narzędzia tnącego, powodując szkodliwe drgania i uszkodzenie urządzenia.

UWAGA: W celu przedłużenia żywotności ostrza tnącego można je obrócić jeden raz i korzystać z niego, dopóki nie stępią się obie krawędzie tnące.



ŻYŁKOWA GŁOWICA TNĄCA

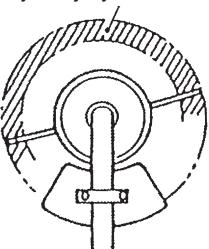
Żyłkowa głowica tnąca to dwużyłkowa głowica podkaszająca, wyposażona w mechanizm uderzeniowo-podajnikowy.

Żyłkowa głowica tnąca automatycznie uwalnia prawidłową długość żyłki nylonowej po uderzeniu nią o podłoże i zmianie siły odśrodkowej powodowanej przez zwiększenie lub zmniejszenie obrotów silnika.

Obsługa

- Zwiększyć prędkość żyłkowej głowicy tnącej do ok. 6 000 min⁻¹. Lekko uderzyć żyłkową głowicą tnącą o podłożo.
- Najefektywniejszy obszar koszenia pokazany jest jako zacieniony obszar.
- Jeżeli żyłka nylonowa nie wysunie się, należy ponownie nawinąć/wymienić żyłkę zgodnie z procedurą opisaną w punkcie „Wymiana żyłki nylonowej”.

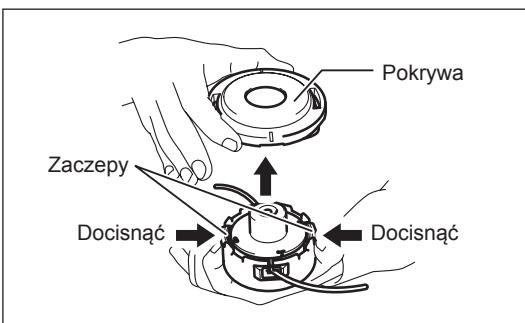
Najefektywniejszy obszar koszenia



Wymiana żyłki nylonowej (MECHANIZM UDERZENIOWO-PODAJNIKOWY)

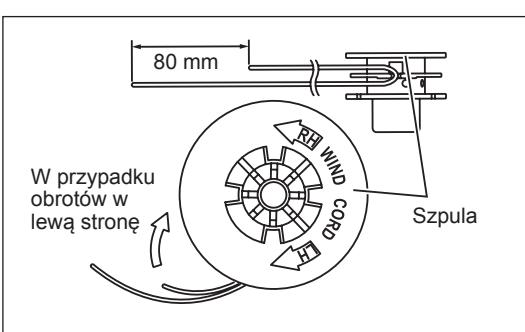
OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że pokrywa żyłkowej głowicy tnącej jest odpowiednio zamocowana do obudowy, zgodnie z poniższym opisem. Nieprawidłowe założenie pokrywy może spowodować rozrzucenie elementów żyłkowej głowicy tnącej, co może być przyczyną poważnych obrażeń.

Nacisnąć na zaczepy obudowy i podnieść w górę pokrywę, aby ją zdjąć. Usunąć pozostałą żyłkę.

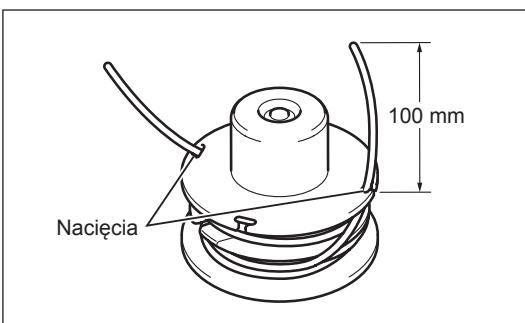


Zaczeplić środek nowej żyłki nylonowej o występ umieszczony na środku szpuli pomiędzy dwoma rowkami prowadzącymi żyłkę. Część żyłki po jednej stronie powinna być ok. 80 mm dłuższa, niż druga część.

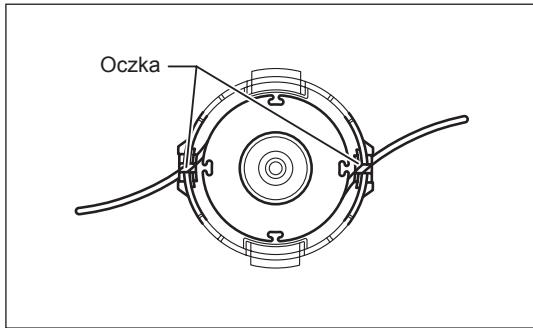
Nawinąć oba końce wokół szpuli w kierunku obrotów głowicy w lewo (symbol LH).



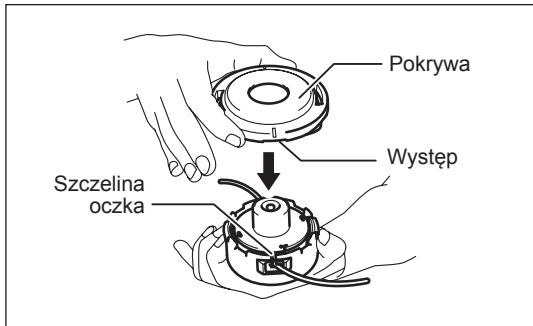
Nawinąć całą żyłkę, pozostawiając tylko ok. 100 mm i zaczepiając tymczasowo koniec na wcięciu z boku szpuli.



Zamontować szpulę w obudowie tak, aby rowki i występy na szpuli pokrywały się z tymi na obudowie. Ustawić szpulę tak, aby u góry były zawsze widoczne znajdujące się na niej litery. Teraz należy odczepić końce żyłki z ich tymczasowej pozycji i wsunąć żyłki w oczka tak, aby wychodziły z obudowy.

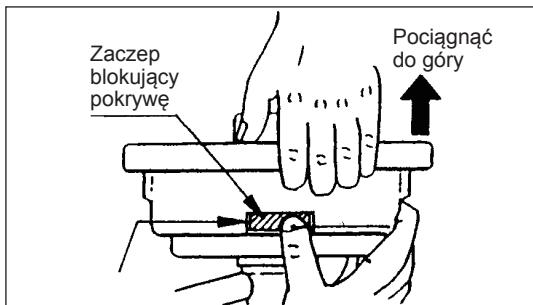


Wyrównać występ u dołu pokrywy ze szczelinami oczek. Następnie wcisnąć mocno pokrywę na obudowę, aż zaskoczy. Należy dopilnować, aby zaczepy całkowicie rozłożyły się w pokrywie.

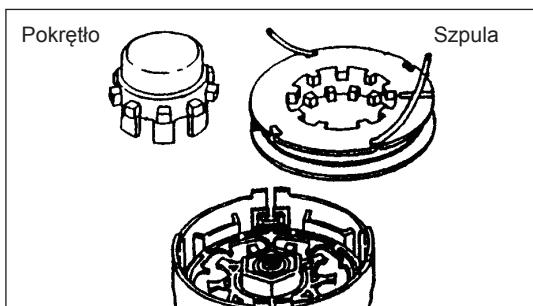


Wymiana żyłki nylonowej (MECHANIZM ULTRA AUTO)

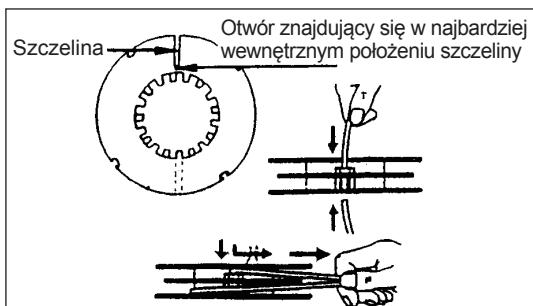
1. Zdjąć pokrywę z obudowy, wciskając dwa zatrzaski po bokach obudowy.



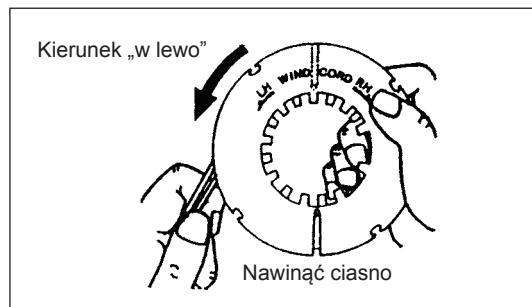
2. Wyjąć z obudowy pokrętło i szpulę.



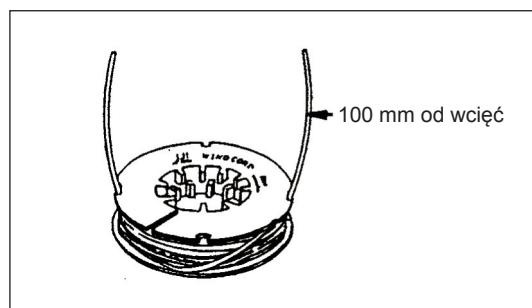
3. Umieścić każdy koniec dwóch żyłek tnących w każdym otworze w najbardziej wewnętrznej szczelinie w jednym z zewnętrznych kołnierzy szpuli. Ułożyć żyłki w rowkach szpuli przez każdą szczelinę na kołnierzach.



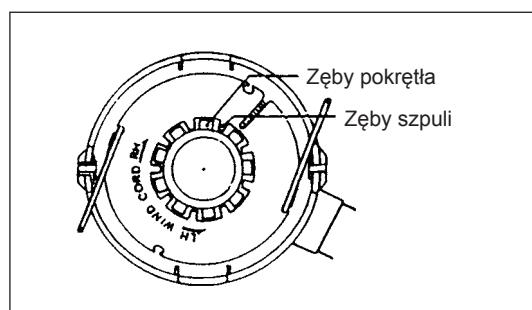
4. Nawinąć żyłkę w kierunku wskazywanym przez lewą strzałkę na kołnierzu. Nie krzyżować ze sobą żyłek.



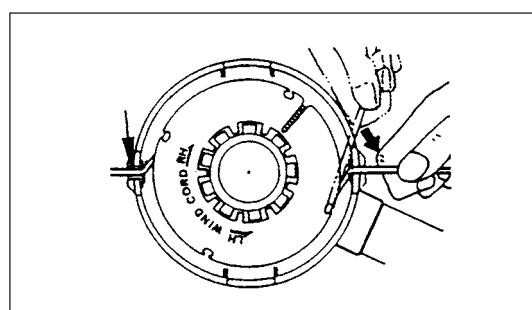
5. Nawinąć całą żyłkę, pozostawiając tylko 100 mm (3-15/16") i zaczepiając tymczasowo koniec na wcięciu z boku szpuli.



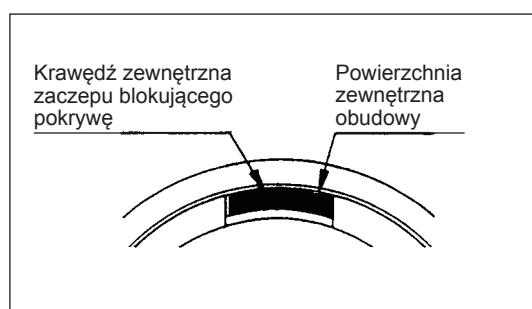
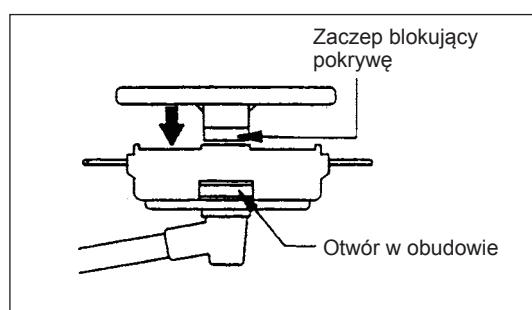
6. Umieścić pokrętło na piaście obudowy tak, aby mogło się swobodnie poruszać w góre i w dół przy naprężaniu sprężyny. Umieścić szpulę w obudowie, wyrównać zęby na szpuli i pokrętłe na przemian, jak koła zębata.



7. Wsunąć żyłki tnące przez szczelinę oczek.



8. Nałożyć pokrywę na obudowę, wyrównać zaczepy na pokrywie z otworami w obudowie. Upewnić się, że pokrywa jest dobrze przymocowana do obudowy. Krawędź zewnętrzna zaczepu blokującego pokrywę oraz powierzchnia zewnętrzna obudowy powinny mieć taki sam obwód.



INSTRUKCJE SERWISOWANIA

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na urządzeniu zawsze należy wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę ze świecy zapłonowej (patrz rozdział „Kontrola świecy zapłonowej”).
Zawsze nosić rękawice ochronne!

Aby zapewnić długą żywotność urządzenia i zapobiec jego uszkodzeniu, należy regularnie wykonywać wymienione poniżej czynności.

Codzienna kontrola i konserwacja

- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić urządzenie pod kątem poluzowanych śrub lub brakujących części. Zwrócić szczególną uwagę na zamocowanie ostrza metalowego lub żyłkowej głowicy tnącej.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić przewód powietrza chłodzącego pod kątem zatkania oraz stan żeberek cylindra.
W razie potrzeby wyczyścić je.
- Po zakończeniu pracy z urządzeniem wykonać każdorazowo następujące czynności:
 - Oczyścić z zewnątrz urządzenie i sprawdzić je pod kątem uszkodzeń.
 - Oczyścić filtr powietrza. Podczas pracy w szczególnie zapylonym otoczeniu czyścić filtr kilka razy dziennie.
 - Sprawdzić ostrze lub żyłkową głowicę tnącą pod kątem uszkodzeń i zamocowania.
 - Sprawdzić, czy jest zachowana wystarczająca różnica pomiędzy prędkością na biegu jałowym a prędkością włączenia, aby się upewnić, że narzędzie tnące na biegu jałowym nie obraca się (w razie potrzeby zmniejszyć obroty jałowe).
Jeżeli na biegu jałowym narzędzie nadal się obraca, skonsultować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
- Sprawdzić działanie przełącznika I-O, dźwigni blokującej, dźwigni przepustnicy i przycisku blokady.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Zanieczyszczony olej silnikowy skraca żywotność silnika. Należy regularnie sprawdzać jakość oraz poziom oleju.



OSTRZEŻENIE: Bezpośrednio po zatrzymaniu silnika zarówno silnik, jak i olej silnikowy są nadal gorące. Pozostawić silnik oraz olej silnikowy do ostygnięcia. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko poparzenia.

UWAGA: W przypadku włania nadmiernej ilości oleju może dojść do jego zanieczyszczenia lub zapalenia, przy którym pojawi się biały dym. Po wyłączeniu silnika odczekać odpowiednią ilość czasu w celu umożliwienia powrotu oleju silnikowego do zbiornika. Umożliwi to prawidłowy odczyt poziomu oleju.

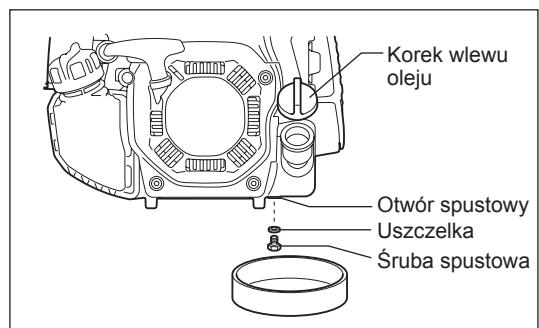
Częstotliwość wymiany: Po pierwszych 20 roboczogodzinach, a następnie po każdym 50 roboczogodzinach.

Zalecany olej: SAE 10W-30, klasyfikacja API, klasa SF lub wyższa (4-surowy silnik samochodowy)

Podczas wymiany wykonać następującą procedurę.

- 1) Upewnić się, że korek wlewu paliwa jest mocno dokręcony.
- 2) Podstawić duży pojemnik (np. miskę) pod otwór spustowy.
- 3) Odkręcić śrubę spustową i zdjąć korek wlewu oleju, aby spuścić olej przez otwór spustowy.
Zachować ostrożność, aby nie zgubić uszczelki śruby spustowej ani nie zabrudzić żadnych zdemontowanych komponentów.
- 4) Po spuszczeniu całego oleju założyć uszczelkę na śrubę spustową i mocno dokręcić śrubę, aby nie mogła się poluzować i spowodować wycieku.
[Moment dokręcania: 5 Nm]

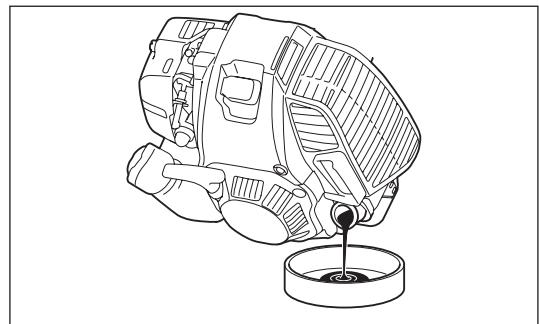
* Za pomocą szmatki całkowicie wytrzeć olej ze śruby i urządzenia.



Alternatywna metoda spuszczania

Zdjąć korek wlewu oleju, przechylić urządzenie w stronę otworu wlewu oleju i wyciąć olej.

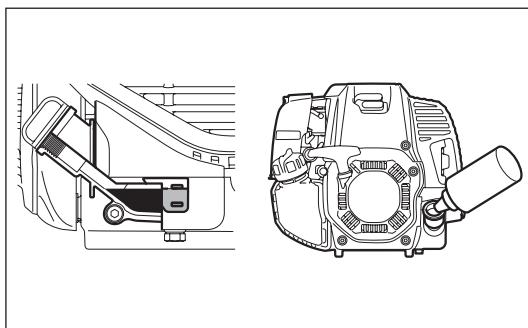
Zebrać olej do pojemnika.



- 5) Ustawić silnik poziomo i stopniowo napełniać nowym olejem do oznaczenia górnego limitu.
- 6) Po napełnieniu mocno dokręcić korek wlewu oleju, aby nie mógł się poluzować i spowodować wycieku.
Zbyt słabo dokręcony korek wlewu oleju może być przyczyną wycieku.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU

- Nigdy nie wylewać zużytego oleju do ścieków, gleby lub pojemnika na odpady. Utylizacja oleju jest uregulowana odpowiednimi przepisami prawnymi. Olej należy zawsze utylizować zgodnie z takimi przepisami. W razie pytań lub wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Jakość oleju ulega pogorszeniu, nawet jeżeli nie jest on używany. Regularnie przeprowadzać kontrolę i wymiany (wymieniać olej na nowy co 6 miesięcy).



CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA



OSTRZEŻENIE: Wyłączyć silnik, nie zbliżać się do otwartego ognia i nie palić tytoniu.

Częstotliwość czyszczenia i kontroli: codziennie (po każdym 10 roboczych godzinach)

- Obrócić dźwignię ssania w położeniu całkowicie zamkniętym i chronić gaźnik przed kurzem i zabrudzeniami.

Zdejmowanie pokrywy filtra powietrza

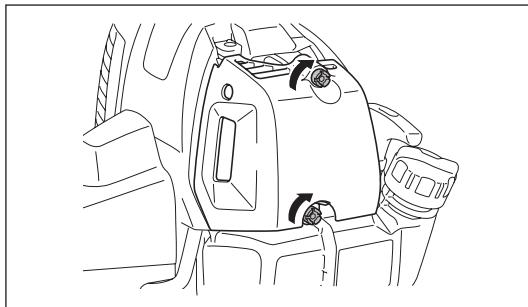
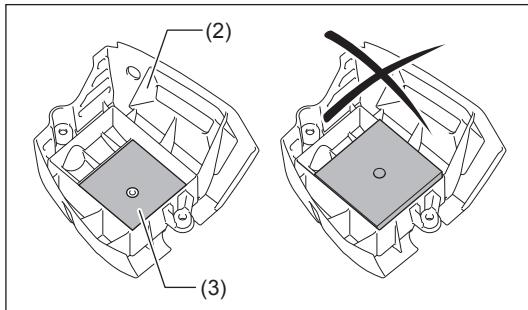
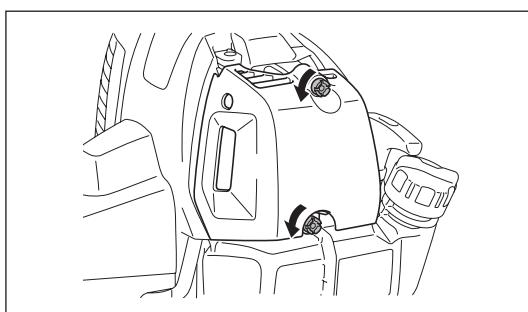
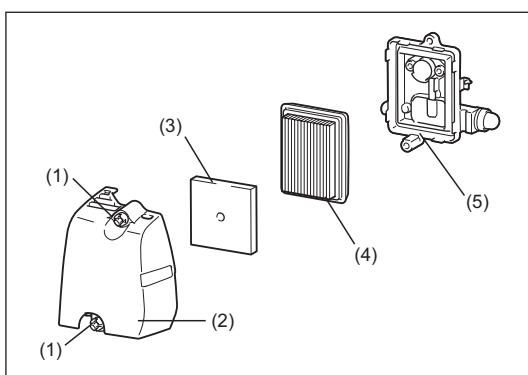
- Poluzować dwie śruby montażowe (1).
- Pociągnąć i zdjąć pokrywę filtra powietrza (2).

Czyszczenie elementu

- Wyjąć elementy (3, 4) i postukać nimi w celu usunięcia zabrudzenia.
- W przypadku mocnych zabrudzeń:
 - 1) Wyjąć element (gąbkę) (3), zanurzyć w cieplej wodzie lub roztworze neutralnego detergenta i całkowicie wysuszyć. Nie wyciskać ani nie pocierać nim podczas mycia.
 - 2) Oczyścić element (wkład papierowy) (4) poprzez jego delikatne opukanie. W przypadku korzystania z pistoletu nadmuchowego, przedmuchnąć sprężonym powietrzem wnętrze elementu (wkład papierowy). Nie myć elementu (wkładu papierowego).
- Przed włożeniem elementu (gąbki) upewnić się, że jest całkowicie suchy. Niedostateczne wysuszenie elementu (gąbki) może utrudniać rozruch.
- Wytrzeć szmatką olej wokół pokrywy filtra powietrza i płytka oddzielającej (5).

Mocowanie pokrywy filtra powietrza

- Dopasować element (gąbkę) do elementu (wkładu papierowego). Wsunąć element (gąbkę) do oporu w pokrywie filtra powietrza.
- Dokręcić pokrywę filtra powietrza za pomocą dwóch śrub montażowych.



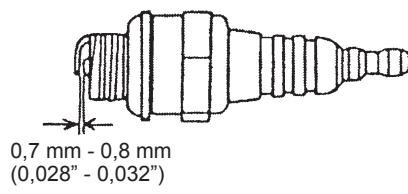
PRZESTROGA:

- W razie nadmiernego zapylenia, elementy należy czyścić kilka razy dziennie. Zanieczyszczone elementy przyczyniają się do spadku mocy silnika i utrudniają rozruch.
- Usunąć olej z elementów. Kontynuacja pracy z elementami zabrudzonymi olejem może spowodować wydostanie się oleju z filtra powietrza na zewnątrz i zanieczyszczenie środowiska.
- Nie kłaść elementów na ziemi lub w innym zabrudzonym miejscu. W przeciwnym wypadku elementy mogą zostać zabrudzone i doprowadzić do uszkodzenia silnika.
- Nigdy nie czyścić elementów za pomocą paliwa. Paliwo może spowodować ich uszkodzenie.

KONTROLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

- Do montażu i demontażu świecy zapłonowej należy używać tylko dostarczonego klucza uniwersalnego.
- Odstęp pomiędzy dwiema elektrodami świecy zapłonowej powinien wynosić 0,7 - 0,8 mm (0,028" - 0,032"). Jeżeli odstęp jest zbyt duży lub zbyt mały, należy go wyregulować. Jeżeli świeca zapłonowa jest zatkana lub zanieczyszczona, należy ją dokładnie wyczyścić lub wymienić.
Po sprawdzeniu umieścić prawidłowo nasadkę, jak pokazano na rysunku.

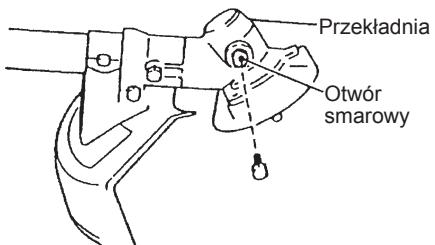
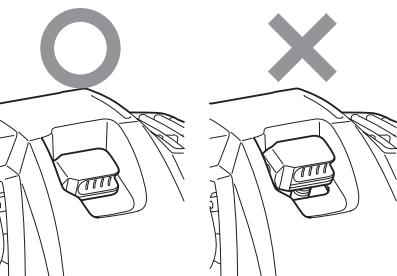
UWAGA: Nigdy nie dotykać łącznika świecy zapłonowej przy włączonym silniku (wysokie napięcie, ryzyko porażenia prądem).



UZUPEŁNIANIE SMARU W SKRZYNNCE PRZEKŁADNIOWEJ

PRZEKŁADNIOWEJ

- Uzupełniać smar (Shell Alvania 2 lub odpowiednik) w skrzynce przekładniowej przez otwór smarowy co 30 godzin. (Oryginalny smar MAKITA jest dostępny w punktach sprzedaży produktów MAKITA).



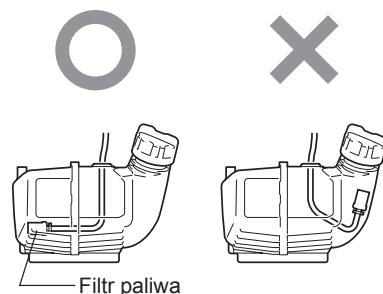
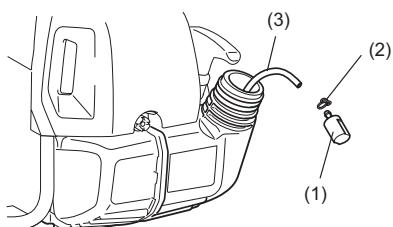
CZYSZCZENIE FILTRA PALIWA

OSTRZEŻENIE: SUBSTANCJE ŁATWOPALNE SUROWO WZBRONIONE

Częstotliwość czyszczenia i kontroli: co miesiąc (po każdym 50 roboczogodzinach)

Główica ssąca w zbiorniku paliwa

- Filtr paliwa (1) głowicy ssącej służy do filtrowania paliwa tłoczonego do gaźnika.
- Należy regularnie przeprowadzać kontrolę wzrokową filtra paliwa. Odkręcić korek zbiornika, użyć drucianego haka i wyciągnąć przez otwór głowicę ssącą. W przypadku stwardnienia lub zatknięcia filtra paliwa, należy go wymienić.
- Filtr paliwa należy wymieniać przynajmniej raz na kwartał, aby zapewnić dostateczny dopływ paliwa do gaźnika. W przeciwnym razie niedostateczny dopływ paliwa może spowodować przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej prędkości.
- Po sprawdzeniu, czyszczeniu lub wymianie zamocować filtr paliwa do przewodu paliwowego (3) za pomocą zacisku przewodu (2). Wsunąć filtr paliwa do oporu na dno zbiornika paliwa.



WYMIANA PRZEWODU PALIWOWEGO

UWAGA: SUBSTANCJE ŁATWOPALNE SUROWO

WZBRONIONE

Częstotliwość czyszczenia i kontroli: codziennie (po każdym 10 roboczogodzinach)
Wymiana: raz na rok (po każdym 200 roboczogodzinach)

Przewód paliwowy należy wymieniać raz na rok niezależnie od częstotliwości użytkowania urządzenia. Wyciek paliwa może spowodować pożar.

W razie wykrycia wycieku podczas kontroli natychmiast wymienić przewód paliwowy.

KONTROLA SWORZNI, NAKRĘTEK I ŚRUB

- Dokręcić poluzowane sworznie, nakrętki itp.
- Sprawdzić korek wlewu paliwa i korek wlewu oleju pod kątem prawidłowego dokręcenia.
Sprawdzić, czy nie dochodzi do wycieków paliwa i oleju.
- Ze względów bezpieczeństwa wymienić uszkodzone części na nowe.

CZYSZCZENIE CZĘŚCI

- Zawsze należy utrzymywać silnik w czystości, przecierając go szmatką.
- Źeberka cylindra powinny być zawsze wolne od kurzu i brudu. Kurz lub zabrudzenia na żeberkach mogą spowodować zatarcie tłoka.

WYMIANA USZCZELEK I PODKŁADEK

W przypadku demontażu silnika należy wymienić uszczelki i podkładki.

Wszelkie prace konserwacyjne i regulacyjne niewymienione w niniejszej instrukcji obsługi mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

PRZECHOWYWANIE



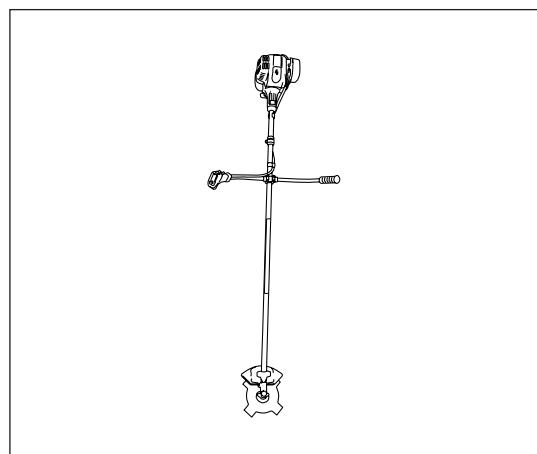
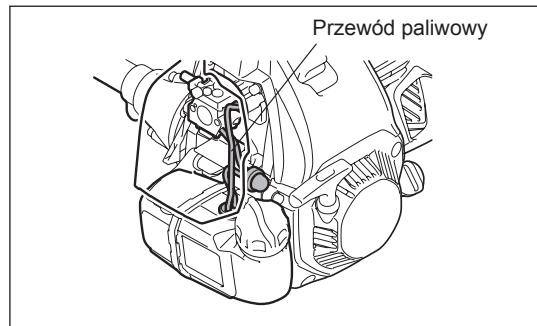
OSTRZEŻENIE:

Bezpośrednio po zatrzymaniu silnik jest nadal gorący. W przypadku konieczności spuszczenia paliwa, należy odczekać odpowiednią ilość czasu po wyłączeniu silnika do momentu jego ostygnięcia. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko poparzenia i/lub pożaru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: **Jeżeli urządzenie ma pozostać nieużywane przez dłuższy czas, należy spuścić całe paliwo ze zbiornika i gaźnika i przechowywać go w suchym i czystym miejscu.**

- Spuścić paliwo ze zbiornika i gaźnika zgodnie z poniższą procedurą:
 - 1) Zdjąć korek wlewu paliwa i całkowicie spuścić paliwo.
Jeżeli w zbiorniku paliwa znajdują się jakiekolwiek ciała obce, należy je usunąć.
 - 2) Wyciągnąć filtr paliwa z otworu wlewu za pomocą drutu.
 - 3) Naciskać kilkakrotnie pompkę zastrzykową, aby całkowicie usunąć z niej paliwo, a następnie spuścić pozostałe paliwo znajdujące się w zbiorniku.
 - 4) Założyć ponownie filtr na zbiornik paliwa i dokręcić mocno korek.
 - 5) Następnie uruchomić silnik i poczekać, aż sam się zatrzyma.
- Wyjąć świecę zaplonową i wpuścić kilka kropel oleju silnikowego w jej otwór.
- Delikatnie pociągnąć za uchwyt rozrusznika, aby olej został rozprowadzony po silniku, po czym wkręcić świecę zaplonową.
- Przymocować pokrywę do ostrza metalowego.
- Ogólnie zaleca się przechowywanie urządzenia w pozycji poziomej. W przypadku braku takiej możliwości urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby narzędzie tnące znajdowało się poniżej silnika. Należy przestrzegać metod przechowywania urządzenia, aby nie dopuścić do jego upadku. W przeciwnym razie może to przyczynić się do powstania poważnych obrażeń.
- Przechowywać spuszczone paliwo w specjalnym kanistrze, w dobrze wietrzonym i zacienionym miejscu.



Po długim okresie przechowywania

- Przed uruchomieniem urządzenia po długim przestoju upewnić się, że olej został wymieniony (patrz str. 77). Podczas przestoju jakość oleju ulega pogorszeniu.

Element	Czas pracy		Przed użyciem	Po tankowaniu	Codziennie (10 h)	30 h	50 h	200 h	Przed przechowywaniem	Odpowiednia strona
Olej silnikowy	Sprawdzić/wyczyszczyć	<input type="radio"/>								67
	Wymienić					<input type="radio"/> *1				77
Części wymagające dokręcenia (śruba, nakrętka)	Sprawdzić	<input type="radio"/>								79
Zbiornik paliwa	Wyczyszczyć/sprawdzić	<input type="radio"/>								—
	Spuścić paliwo							<input type="radio"/> *3		80
Dźwignia przepustnicy	Sprawdzić działanie		<input type="radio"/>							—
Wyłącznik	Sprawdzić działanie		<input type="radio"/>							77
Narzędzie tnące	Sprawdzić	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>					64
Obroty jałowe	Sprawdzić/wyregulować				<input type="radio"/>					73
Filtr powietrza	Oczyścić				<input type="radio"/>					78
Świeca zapłonowa	Sprawdzić				<input type="radio"/>					79
Przewód powietrza chłodzącego i żeberka cylindra	Wyczyszczyć/sprawdzić				<input type="radio"/>					80
Przewód paliwowy	Sprawdzić				<input type="radio"/>					80
	Wymienić						<input type="radio"/> *2			—
Smar w skrzynce przekładniowej	Napełnić					<input type="radio"/>				79
Filtr paliwa	Wyczyszczyć/wymienić					<input type="radio"/>				79
Luz zaworowy (zawór wlotowy i zawór wylotowy)	Sprawdzić/wyregulować						<input type="radio"/> *2			—
Gaźnik	Spuścić paliwo							<input type="radio"/> *3		80

*1 Pierwsza wymiana powinna nastąpić po 20 roboczogodzinach.

*2 Po 200 roboczogodzinach zlecić kontrolę autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy.

*3 Po opróżnieniu zbiornika paliwa uruchomić silnik i spuścić paliwo z gaźnika.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Przed zleceniem naprawy serwisowi należy samodzielnie sprawdzić urządzenie. W razie wykrycia usterki sprawdzić urządzenie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Nigdy nie manipulować ani nie demontować żadnej części w sposób niezgodny z opisem. W celu naprawy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub punktem sprzedaży.

Nieprawidłowy stan	Prawdopodobna przyczyna (usterki)	Rozwiążanie
Silnik nie uruchamia się	Przełącznik I-O jest ustawiony w położeniu ZATRZYMANIA.	Ustawić przełącznik I-O w położeniu PRACY.
	Nie można uruchomić pomp zastrzykowej	Nacisnąć 7-10 razy
	Zbyt wolne pociąganie linki rozrusznika	Pociągać mocniej
	Brak paliwa	Uzupełnić paliwo
	Zatkany filtr paliwa	Oczyścić
	Zgięty przewód paliwowy	Wyprostować przewód paliwowy
	Gorsza jakość paliwa	Gorsza jakość paliwa utrudnia rozruch. Wymienić paliwo na nowe. (Zalecana wymiana: co miesiąc)
	Nadmierne zasysanie paliwa	Ustawić dźwignię przepustnicy ze średniej prędkości na wysoką i pociągać uchwyt rozrusznika, dopóki silnik nie włączy się. Po uruchomieniu silnika ostrze metalowe zaczyna się obracać. Uważać na ostrze metalowe. Jeżeli silnik nie uruchomi się, wyjąć świecę zaplonową, osuszyć elektrodę i ponownie zamontować je na swoich miejscach. Następnie uruchomić silnik zgodnie z zaleceniami.
	Zdjęta nasadka	Prawidłowo zamocować
	Zanieczyszczona świeca zaplonowa	Oczyścić
Silnik gaśnie Prędkość silnika nie wzrasta	Nieprawidłowy luz świecy zaplonowej	Wyregulować luz
	Inna anomalia świecy zaplonowej	Wymienić
	Usterka gaźnika	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Nie można pociągnąć linki rozrusznika	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Niewystarczające rozgrzanie silnika	Rozgrzać silnik
Ostrze metalowe nie obraca się	Dźwignia ssania jest ustawiona w położeniu „ZAMKNIĘTE”, mimo że silnik jest nagrzany.	Przestawić w położenie otwarte („OPEN”)
	Zatkany filtr paliwa	Oczyścić
	Zanieczyszczony lub zatkany filtr powietrza	Oczyścić
	Usterka gaźnika	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Poluzowana nakrętka mocująca ostrze metalowe	Mocno dokręcić
Nietypowe organia modułu głównego	Gałązki pochwycone przez ostrze metalowe lub pokrywę zapobiegającą rozpraszanemu.	Usunąć ciała obce
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Złamane, zgięte lub zużyte ostrze metalowe	Wymienić ostrze metalowe
	Poluzowana nakrętka mocująca ostrze metalowe	Mocno dokręcić
Ostrze metalowe nie zatrzymuje się natychmiast	Przesunięta wypukła część ostrza metalowego i jego wspornika.	Prawidłowo zamocować
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
	Wysokie obroty na biegu jałowym	Wyregulować
Silnik nie zatrzymuje się	Odczepiony drut przepustnicy	Prawidłowo zamocować
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację
Uruchomić silnik na biegu jałowym i ustawić dźwignię ssania w położeniu ZAMKNIĘTE	Zdjęta nasadka ze świecy	Prawidłowo zamocować
	Usterka układu elektrycznego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację

Jeżeli silnik nie rusza po rozgrzaniu:

Jeżeli nie stwierdzono żadnej innej usterki, otworzyć przepustnicę o 1/3 i uruchomić silnik.

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea echipamentului electric pentru uz extern MAKITA. Suntem încântați să vă recomandăm produsul MAKITA care este rezultatul unui program îndelungat de dezvoltare și al multor ani de cunoștințe și experiență. Vă rugăm să citiți această broșură care se referă în detaliu la diferitele aspecte care vor demonstra performanța extraordinară a motocositoarei. Acesta vă va ajuta să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul MAKITA.



SIMBOLURI

Veți observa următoarele simboluri atunci când citiți manualul de instrucțiuni.



Citii manualul de instrucțiuni și respectați avertizările și măsurile de precauție privind siguranța!



Acordați grijă și atenție specială!



Interzis!



Păstrați distanța!



Pericol de obiecte proiectate!



Recul!



Nu fumați!



Focul interzis!



Trebuie purtate mănuși de protecție!



Purtați cizme robuste cu talpă antiderapantă.
Sunt recomandate cizmele de siguranță cu bombeuri din oțel!

Cuprins

	Pagina
Simboluri.....	83
Instrucțiuni de siguranță	84
Date tehnice	88
Denumirea pieselor	89
Montarea mânerului.....	90
Montarea apărătorii	91
Montarea lamei metalice sau a capului de tăiere cu nylon	93
Înainte de începerea operării.....	94
Manipularea corectă a motocositoarei.....	96
Aspecte privind operarea și modul de oprire.....	98
Reacușirea dispozitivului de tăiere	101
Instrucțiuni de service.....	104
Depozitare	107

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ

Instructiuni generale

- Citiți acest manual de instrucțiuni pentru a vă familiariza cu manipularea echipamentului. Utilizatorii insuficient informați se pun în pericol atât pe ei, cât și pe alții, din cauza manipulării greșite a echipamentului.
- Este recomandat să împrumutați echipamentul doar persoanelor care dovedesc experiență în utilizarea acestuia. Înmânați întotdeauna și manualul de instrucțiuni.
- Persoanele care utilizează mașina pentru prima dată trebuie să solicite distribuitorului instrucțiunile de bază pentru a se familiariza cu manipularea motocisoritorilor.
- Nu trebuie permisă operarea echipamentului de către copii și tineri sub 18 ani. Persoanele peste 16 ani pot totuși să utilizeze dispozitivul pentru a fi instruiți doar sub supravegherea unui instructor calificat.
- Utilizați echipamentul cu cea mai mare grijă și atenție.
- Operați echipamentul doar dacă sunteți într-o stare fizică bună. Execuți fiecare lucru cu calm și cu atenție. Utilizatorul trebuie să accepte că are răspunderi față de cei din jur.
- Este interzis să utilizați echipamentul după consumul de alcool sau medicamente, sau dacă sunteți obosit sau bolnav.
- Reglementările naționale pot restricționa utilizarea dispozitivului.

Domeniul de utilizare a mașinii

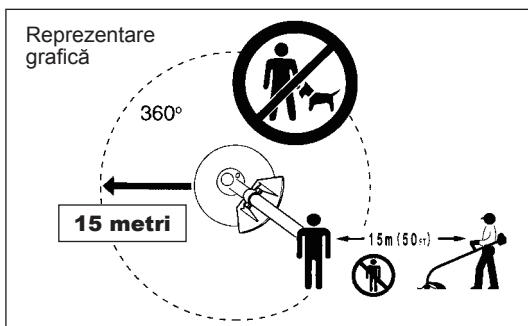
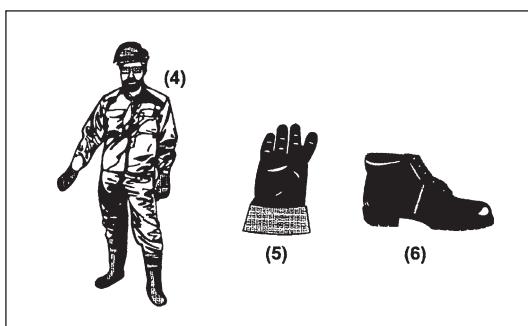
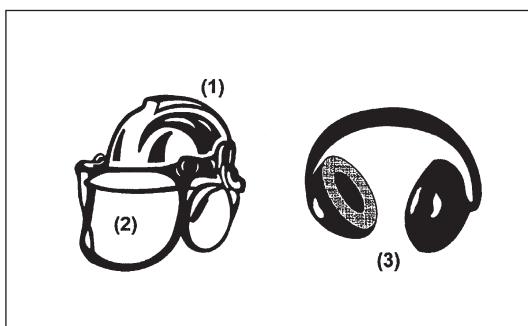
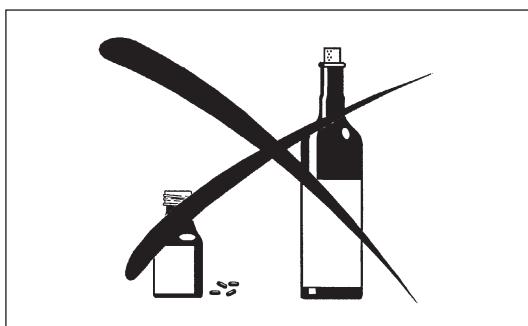
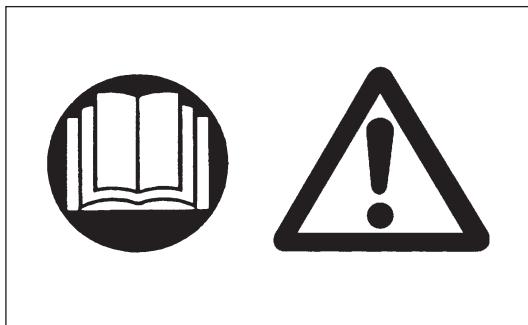
- Acest echipament este destinat doar tăierii ierbii, buruienilor, tufișurilor, arbuștilor. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, cum ar fi tăierea șirurilor de tufișuri, deoarece pot apărea accidente.

Echipament personal de protecție

- Îmbrăcăminte purtată trebuie să fie funcțională și adekvată, adică trebuie să fie bine ajustată dar să nu cauzeze disconfort. Nu purtați bijuterii sau haine care se pot agăta în tufișuri sau lăstăriș.
- Pentru a evita leziunile la cap, ochi, mâini sau picioare precum și pentru a vă proteja auzul, în timpul operării vor fi purtate următorul echipament de protecție și următoarea îmbrăcăminte de protecție.
- Purtăți întotdeauna o cască acolo unde există riscul căderii de obiecte. Casca de protecție (1) trebuie verificată la intervale regulate pentru depistarea deteriorărilor și trebuie înlocuită după cel mult 5 ani. Utilizați numai căștile de siguranță omologate.
- Vizorul (2) al căștii (sau alternativ ochelarii de protecție) protejează față de resturi și pietre proiectate. În timpul operării, purtați întotdeauna ochelari, sau un vizor pentru a preveni rănirea ochilor.
- Purtăți echipament adecvat de protecție la zgromot, pentru a evita pierderea auzului (amortizoare pentru urechi (3), dopuri de urechi etc.).
- Salopeta de lucru (4) protejează împotriva pietrelor și a resturilor proiectate. Recomandăm insistent ca utilizatorul să poarte salopetă de lucru.
- Mănușile (5) sunt o parte a echipamentului recomandat și trebuie întotdeauna purtate în timpul operării.
- Atunci când folosiți echipamentul, purtați întotdeauna încălțăminte robustă (6) cu talpă antiderapantă. Aceasta protejează împotriva rănilor și asigură un sprijin bun.

Pornirea motocositoarei

- Vă rugăm să vă asigurați că nu există copii sau alte persoane pe o rază de lucru de 15 metri (50 ft), de asemenea, acordați atenție oricărora animale din apropierea zonei de lucru.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că echipamentul poate fi operat în siguranță. Verificați siguranța dispozitivului de tăiere, acționarea ușoară a manetei de accelerare și verificați funcționarea corectă a opritorului manetei de accelerare.
- Rotirea dispozitivului de tăiere la turația de ralanti nu este permisă. Apelați la distribuitorul dumneavoastră pentru reglare, dacă aveți dubii. Verificați dacă mânerele sunt curate și uscate și testați funcționarea comutatorului de pornire/oprire.

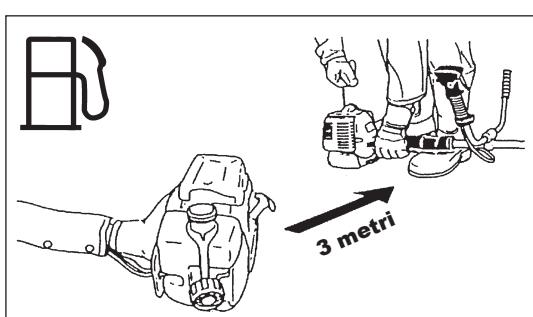
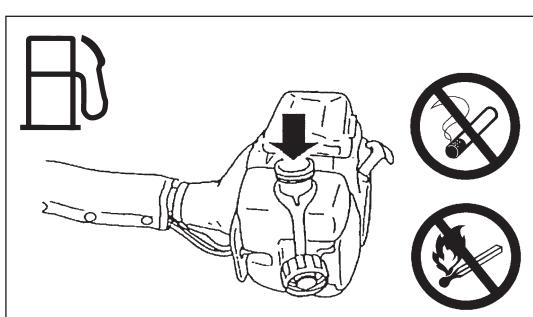
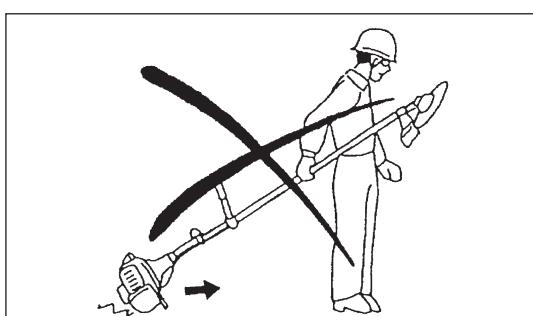
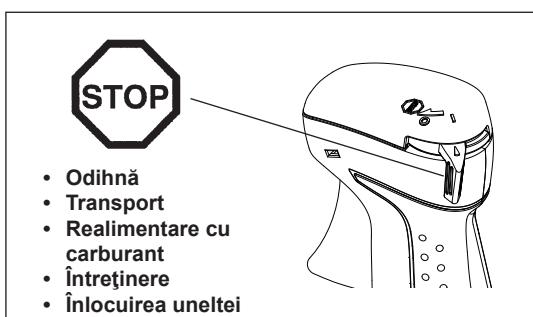
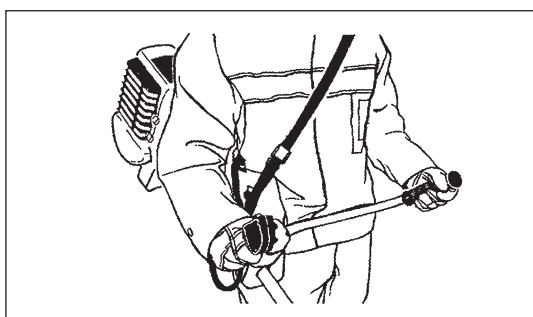
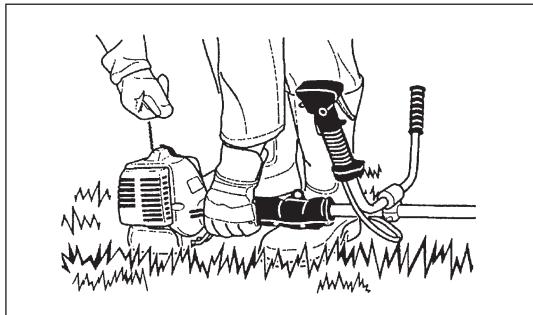


Porniți motocositoarea doar în conformitate cu instrucțiunile.

- Nu utilizați alte metode pentru pornirea motorului!
- Utilizați motocositoarea și sculele doar pentru aplicațiile specificate.
- Porniți motorul doar după montarea întregului ansamblu. Operarea dispozitivului este permisă doar după ce toate accesoriile adecvate sunt atașate!
- Înainte de pornire, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu intră în contact cu obiecte dure precum crengi, pietre etc., deoarece dispozitivul de tăiere se va rota la pornire.
- Motorul va trebui oprit imediat în cazul apariției oricărora probleme.
- În cazul în care dispozitivul de tăiere lovește pietre sau alte obiecte dure, opriți imediat motorul și inspectați dispozitivul de tăiere.
- Inspectați dispozitivul de tăiere la intervale regulate apropriate pentru a detecta eventuale deteriorări (detectarea fisurilor capilare cu ajutorul testul zgomotului la lovire ușoară).
- Dacă echipamentul suferă un impact puternic sau o cădere, verificați starea acestuia înainte de a continua lucru. Verificați dacă sistemul de alimentare prezintă surgeri și dacă dispozitivele de comandă și siguranță prezintă defecțiuni. Dacă există semne de deteriorări sau aveți dubii, contactați centrul nostru de service autorizat pentru inspecție și reparații.
- Operați echipamentul doar cu centura de umăr atașată, aceasta trebuind reglată corespunzător înainte de punerea motocositoarei în funcție. Este esențial să reglați centura de umăr conform staturii utilizatorului pentru a preveni apariția oboselii în timpul folosirii. Este interzis să țineți motocositoarea cu o singură mână în timpul utilizării.
- În timpul operării, țineți întotdeauna motocositoarea cu ambele mâini. Asigurați întotdeauna o stabilitate corespunzătoare.
- Operați echipamentul astfel încât să evitați inhalarea gazelor de eșapament. Este interzis să porniți motorul în încăperi închise (risc de otrăvire cu gaze). Monoxidul de carbon este un gaz fără miros.
- Opriți motorul atunci când vă odihniți și atunci când lăsați echipamentul nesupravegheat și amplasăți-l într-o locație sigură pentru a preveni punerea în pericol a altor persoane sau deteriorarea motocositoarei.
- Este interzis să puneti motocositoarea fierbințe pe iarbă uscată sau pe orice materiale combustibile.
- Instalați întotdeauna pe echipament apărătoarea aprobată pentru dispozitivul de tăiere înainte de a porni motorul. În caz contrar, contactul cu dispozitivul de tăiere poate cauza accidentări grave.
- Toate instalațiile de protecție și apărătoarele furnizate împreună cu motocositoarea trebuie utilizate în timpul operării.
- Este interzisă operarea motorului cu toba de eșapament defectă.
- Opriți motorul în timpul transportului.
- La transportarea echipamentului, atașați întotdeauna capacul pe lama metalică.
- Asigurați poziția sigură a echipamentului în timpul transportului auto pentru a evita scurgerea de carburant.
- Atunci când transportați echipamentul, asigurați-vă că rezervorul de carburant este complet gol.
- Când descărcați echipamentul din camion, este interzisă scăparea motorului pe sol, deoarece aceasta poate deteriora grav rezervorul de carburant.
- Exceptând cazurile de urgență, evitați scăparea sau aruncarea echipamentului la sol, deoarece acest lucru ar putea duce la defectarea serioasă a acestuia.
- Amintiți-vă să ridicați tot echipamentul de la sol atunci când mutați echipamentul. Tragerea pe jos a rezervorului de carburant este foarte periculoasă și va cauza deteriorarea și scurgerea de carburant, putând cauza incendiului.

Realimentare cu carburant

- Opriți motorul în timpul realimentării, nu vă apropiati de foc deschis și nu fumați.
- Evitați contactul pielii cu produse pe bază de ulei mineral. Nu inhalați vapori de carburant. Purtați întotdeauna mănuși de protecție când realimentați. Schimbați și curățați îmbrăcăminte de protecție la intervale regulate.
- Aveți grijă să nu vărsăti carburant sau ulei pentru a preveni contaminarea solului (protecția mediului). Curățați motocositoarea imediat după ce carburantul a fost vărsat.
- Evitați orice contact al carburantului cu îmbrăcăminte dvs. Schimbați-vă hainele imediat dacă s-a vărsat carburant pe ele (pentru a preveni aprinderea hainelor).
- Inspectați bușonul de alimentare cu carburant la intervale regulate, asigurându-vă că este bine fixat și nu prezintă surgeri.
- Strângeți cu grijă bușonul rezervorului de carburant. Schimbați locația pentru a porni motorul (cel puțin 3 metri distanță de locul realimentării cu carburant).
- Este interzis să realimentați cu carburant în încăperi închise. Vaporii de carburant se acumulează la nivelul solului (risc de explozie).
- Transportați și depozitați carburantul doar în recipiente aprobate. Asigurați-vă că acest carburant depozitat nu este accesibil copiilor.



Metodă de operare

- Utilizați doar în condiții bune de lumină și vizibilitate. În timpul sezonului de iarnă, feriți-vă de zonele alunecoase sau umede, de gheăță și zăpadă (risc de alunecare). Asigurați întotdeauna o stabilitate corespunzătoare.
- Nu tăiați niciodată deasupra nivelului taliei.
- Nu stați niciodată pe o scară.
- Nu vă urcați în copaci pentru a efectua operația de tăiere.
- Nu lucrați niciodată pe suprafețe instabile.
- Îndepărtați nisipul, pietrele, ciumele etc. din zona de lucru. Particulele străine pot deteriora dispozitivul de tăiere și poate cauza reculuri periculoase.
- Înainte să începeți tăierea, dispozitivul de tăiere trebuie să fi atins viteza maximă de lucru.
- Când utilizați lame metalice, balansați motocositoarea uniform în semicercul de la dreapta la stânga, ca și cum ati utiliza o coasă clasică. În cazul în care iarbă sau crengi sunt prinse între dispozitivul de tăiere și apărătoare, opriți întotdeauna motorul înainte de curățare. În caz contrar, rotirea accidentală a lamei poate cauza accidentări grave.
- Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselii. Vă recomandăm să luați o pauză de 10-20 de minute la fiecare oră.



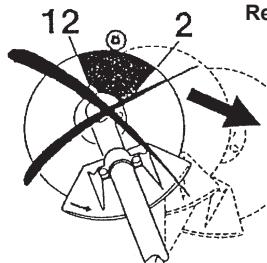
Dispozitive de tăiere

- Utilizați un dispozitiv de tăiere corect pentru lucrarea în curs. Capetele de tăiere cu nylon (capete de motocositoare cu fir) sunt adecvate pentru tunderea gazonului. Lamele metalice sunt adecvate pentru tăierea buruienilor, ierburiilor înalte, tușurilor, lăstărișului, subarborelui, hârtișului și altor ierburi asemănătoare. Nu utilizați niciodată alte lame, inclusiv lanțuri rotative metalice din mai multe componente și lame de îmblăciu. În caz contrar, există pericolul de accidentări grave.
- Când utilizați lame metalice, evitați "reculul" și pregătiți-vă întotdeauna pentru un recul accidental. Consultați secțiunea "Reculul" și "Prevenirea reculului".

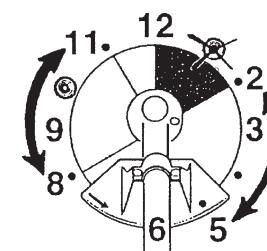
Recul (șoc lamă)

- Reculul (șoc lamă) reprezintă o reacție bruscă în cazul unei lame metalice prinse sau blocate. Când apare, echipamentul este aruncat în lateral sau înspre operator cu forță mare și poate provoca vătămări corporale grave.
- Reculul apare în special când aplicați segmentul de lamă ce corespunde unghiurilor formate de ora 12 cu ora 2 pe cadranul unui ceas la materiale dure, tușuri și arbori cu diametru de 3 cm sau mai mare.
- Pentru a evita reculul:
 - Aplicați segmentul ce corespunde unghiului format de ora 8 cu ora 11 pe cadranul unui ceas;
 - Nu aplicați niciodată segmentul ce corespunde unghiului format de ora 12 cu ora 2 pe cadranul unui ceas;
 - Nu aplicați niciodată segmentul ce corespunde unghiurilor formate de ora 11 cu ora 12 și de ora 2 cu ora 5 pe cadranul unui ceas decât dacă operatorul este bine instruit și experimentat și face acest lucru pe propriul risc;
 - Nu utilizați niciodată lamele metalice în apropierea materialelor dure precum garduri, pereti, trunchiuri de copaci și pietre;
 - Nu utilizați niciodată lamele metalice vertical pentru operații precum bordurarea sau tunderea gardurilor și.

**Atenție:
Recul**



Reprezentare
grafică



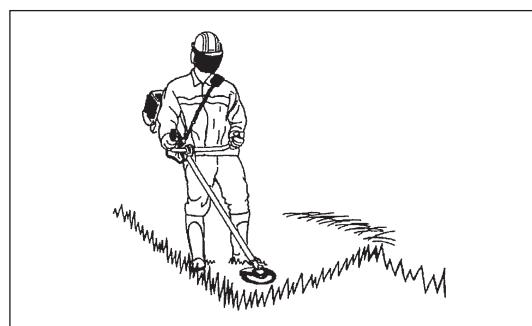
Reprezentare
grafică

Vibrării

- Persoanele cu probleme circulatorii expuse la vibrații excesive pot suferi leziuni ale vaselor sanguine sau ale sistemului nervos. Vibrațiile pot provoca următoarele simptome la nivelul degetelor, mâinilor sau articulațiilor mâinilor: "Amorțeală" (insensibilitate), furnicături, durere, înțepături, modificarea culorii sau texturii pielii. Dacă apare oricare dintre aceste simptome, consultați un medic!
- Pentru a reduce riscul apariției "sindromului degetelor albe", păstrați-vă mâinile calde în timpul utilizării și întrețineți în mod corect echipamentul și accesorile.

Instructiuni de întreținere

- Service-ul echipamentului trebuie efectuat la centrul nostru de service autorizat, folosind întotdeauna piese de schimb originale. Reparațiile incorecte sau o întreținere inadecvată pot scurta durata de viață a echipamentului și mări riscul accidentărilor.
- Starea motocositoarei, în special a dispozitivului de tăiere, a dispozitivelor de protecție și de asemenea a centurii de umăr trebuie verificată înainte de începerea lucrului. O atenție specială trebuie acordată lamelor metalice care trebuie ascuțite corect.
- Opriți motorul și scoateți fișa bujiei atunci când înlocuți sau ascuțiti sculele de tăiere și, de asemenea, când curățați motocositoarea sau scula de tăiere.



Este interzisă îndreptarea sau sudarea dispozitivelor de tăiere deteriorate.

- Protejați mediul înconjurător. Evitați operarea inutilă a accelerării, pentru un nivel de poluare și emisii de zgomot reduse. Reglați carburatorul corespunzător.
- Curățați echipamentul la intervale regulate și verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse bine.
- Este interzis să efectuați operații de service sau să depozitați echipamentul în apropierea focului deschis.
- Depozitați întotdeauna echipamentul în încăperi încuiate și cu rezervorul de carburant golit.
- La curățarea, service-ul și depozitarea echipamentului, atașați întotdeauna capacul pe lama metalică.

Respectați instrucțiunile relevante de prevenire a accidentelor emise de asociațiile profesionale în cauză și de companiile de asigurări. Nu efectuați nicio modificare a echipamentului, deoarece vă puteți periclită siguranța.

Efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparație de către utilizator este limitată la acele activități descrise în manualul de instrucții. Toate celelalte lucrări vor fi efectuate de un agent de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale și accesorii fabricate și furnizate de MAKITA.

Utilizarea de accesorii și unele neautorizate reprezintă un risc crescut de accidente.

MAKITA nu va accepta nicio responsabilitate pentru accidente sau daune cauzate de utilizarea unor dispozitive de tăiere și de fixare a sculelor de tăiere sau a unor accesorii neomologate.

Primul ajutor

În caz de accident asigurați-vă că o trusă de prim ajutor este disponibilă în apropierea operațiilor de tăiere. Înlăcuți imediat orice element folosit din trusa de prim ajutor.

Când solicitați ajutor, oferiți următoarele informații:

- Locul accidentului
- Ce s-a întâmplat
- Numărul de persoane rănite
- Tipul leziunilor
- Numele dumneavoastră



Declarație de conformitate CE

Doar pentru țările europene

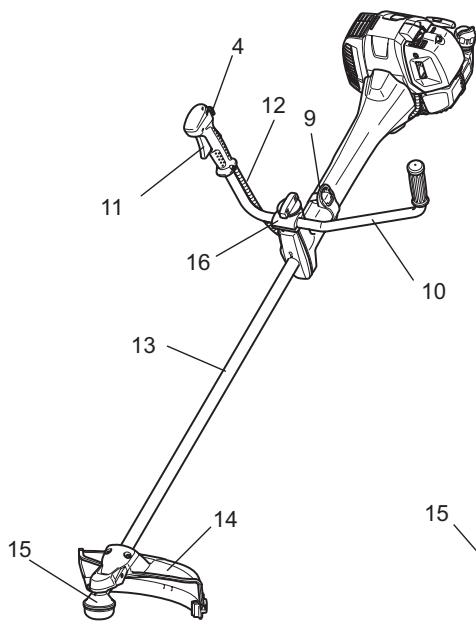
Declarația de conformitate CE este inclusă în Anexa A a acestui manual de instrucții.

DATE TEHNICE EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH

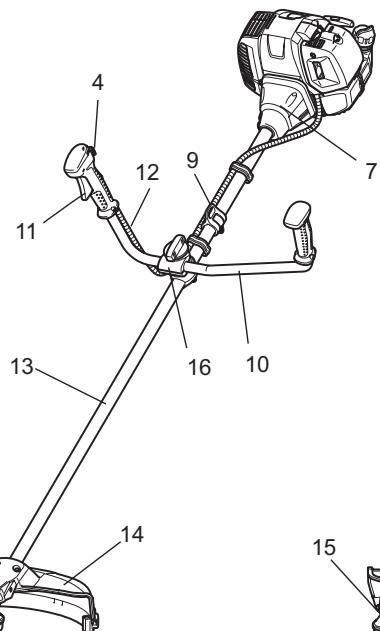
Model			EM4351UH		EM4350UH		EM4350LH			
Tip de mâner			Mâner curbat		Mâner curbat		Mâner cotit			
Dimensiuni: lungime x lățime x înălțime (fără dispozitiv de tăiere)			mm	1.812 x 618 x 528	1.812 x 635 x 460	1.812 x 339 x 250				
Masă (fără apărătoare din plastic și dispozitiv de tăiere)			kg	8,6	8,3	7,9				
Volum (rezervor de carburant)			L	0,6						
Volum (rezervor de ulei)			L	0,1						
Capacitate cilindrică motor			cm ³	43,0						
Performanțe maxime motor			kW	1,5 la 7.500 min ⁻¹						
Turația motorului la frecvența de rotație maximă recomandată a axului			min ⁻¹	10.500						
Turația maximă a axului (corespunzătoare)			min ⁻¹	7.200						
Turație la ralanti			min ⁻¹	3.000						
Turație de cuplare ambreiaj			min ⁻¹	4.000						
Carburator				Tip diafragmă						
Sistem de aprindere				Tip magnetic, fără contact						
Bujie			tip	NGK CMR6A						
Distanța dintre electrozi			mm	0,7 - 0,8						
				LAMĂ DE TĂIERE	CAP DE TĂIERE CU NYLON	LAMĂ DE TĂIERE	CAP DE TĂIERE CU NYLON	LAMĂ DE TĂIERE	CAP DE TĂIERE CU NYLON	
Vibratii conform ISO 22867	Mâner pe dreapta (Prindere din spate)	$a_{hv\ eq}$	m/s ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6	
		Eroare de măsurare K	m/s ²	0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7	
	Mâner pe stânga (Prindere din față)	$a_{hv\ eq}$	m/s ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7	
		Eroare de măsurare K	m/s ²	0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4	
Medie nivel presiune acustică conform ISO 22868		$L_{PA\ eq}$	dBA	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9	
		Eroare de măsurare K	dBA	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1	
Medie nivel putere acustică conform ISO 22868		$L_{WA\ eq}$	dBA	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7	
		Eroare de măsurare K	dBA	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2	
Carburant				Benzină pentru automobil (benzină)						
Ulei de motor				Ulei API din clasa SF sau superioară, SAE 10W-30 (motor în 4 timpi pentru automobil)						
Dispozitive de tăiere (diametru lamă de tăiere)			mm	305 (cu trei lame)						
Raport de transmisie				13/19						

DENUMIREA PIESELOR

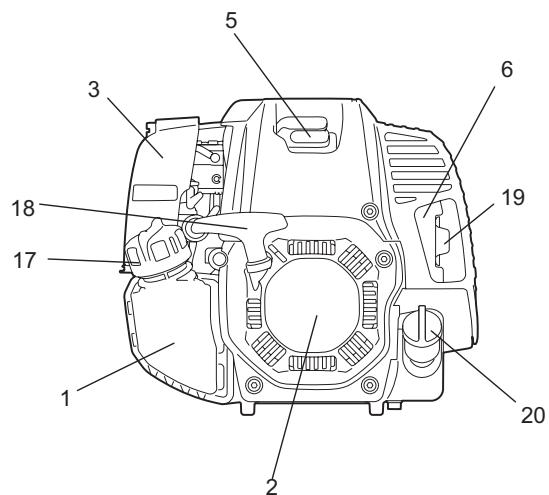
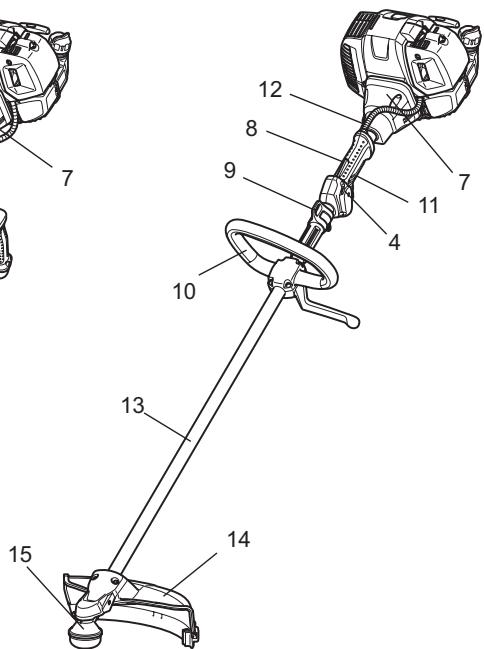
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



RO	DENUMIREA PIESELOR
1	Rezervor de carburant
2	Demaror cu rapel
3	Filtru de aer
4	Comutator I-O și de blocare acceleratie (pornit/oprit)
5	Bujie
6	Tobă de eșapament
7	Carcasă ambreiaj
8	Prindere spate
9	Agățoare
10	Mâner
11	Manetă acceleratie
12	Cablu de control
13	Ax
14	Apărătoare (Apărătoare dispozitiv de tăiere)
15	Carcasă angrenaj/Carcasă cap
16	Suport mâner
17	Capac rezervor carburant
18	Manetă pentru demaror
19	Țeavă de eșapament
20	Capac ulei

MONTAREA MÂNERULUI

ATENȚIE: Înainte de a efectua orice lucru asupra echipamentului, opriți

întotdeauna motorul și scoateți fișa bujiei de la bujie.

Purtați întotdeauna mănuși de protecție!

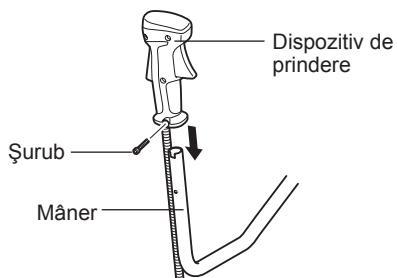
ATENȚIE: Porniți motorul doar după asamblarea completă a acestuia.

1. Pentru modelul EM4351UH, EM4350UH (cu mâner solid)

Introduceți axul mânerului în dispozitivul de prindere, în modul indicat.

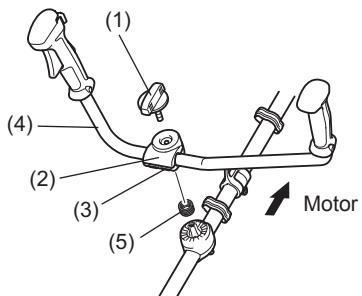
Aliniați orificiul pentru șurub din dispozitivul de prindere cu orificiul din ax.

Strângeți ferm șurubul.



- Slăbiți butonul rotativ (1).
- Plasați mânerul (4) între clema mânerului (2) și suportul de mâner (3).
- Reglați mânerul (4) la un unghi care asigură o poziție de lucru confortabilă și apoi fixați strângând ferm cu mâna butonul rotativ (1).

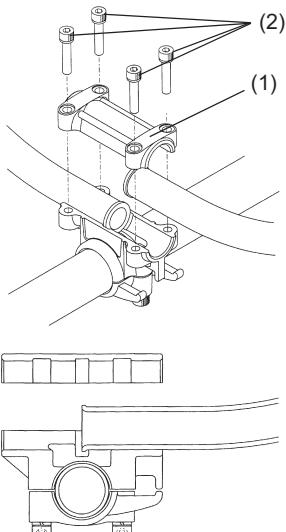
ATENȚIE: Nu uitați să montați arcul (5).



2. Pentru modelul EM4351UH, EM4350UH (cu mâner separat) (în funcție de țară)

Introduceți axul mânerului în dispozitivul de prindere, în modul indicat.

Aliniați orificiul pentru șurub din dispozitivul de prindere cu orificiul din ax. Strângeți ferm șurubul.

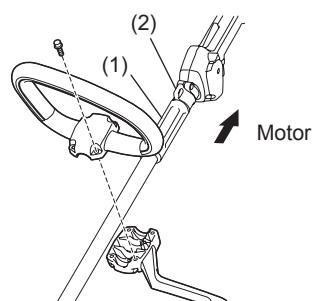


- Amplasați mânerul cu maneta de acceleratie pe suportul de mâner de pe partea dreaptă (se va ține cu mâna dreaptă), iar cealaltă pe partea stângă.
- Montați marginea mânerului pe canalul suportului de mâner și fixați provizoriu partea superioară (1) a suportului de mâner cu cele patru șuruburi M5 x 25 (2).
- Reglați mânerul la un unghi ușor de manevrat și strângeți șurubul (2) uniform pe partea dreaptă și partea stângă.

3. Pentru modelul EM4350LH

– Fixați mânerul cotit pe ax cu patru șuruburi.

– Pentru a păstra o distanță corectă între mânere, poziționați distanțierul (1) între mânerul cotit și agățătoare (2).



MONTAREA APĂRĂTORII

Pentru a respecta prevederile aplicabile privind siguranță, doar combinațiile unealtă/apărătoare indicate în tabel trebuie utilizate.

Asigurați-vă că utilizați lame metalice (inclusiv pânză de ferăstrău și lamă de tăiere) sau capete de tăiere cu nylon originale MAKITA.

- Lama metalică trebuie să fie bine polizată, să nu prezinte fisuri sau să nu fie ruptă. Dacă lama metalică lovește o piatră în timpul funcționării, opriți motorul și verificați imediat lama.
- Lustruiți sau înlocuiți lama metalică la fiecare trei ore de funcționare.
- În cazul în care capul de tăiere cu nylon lovește o piatră în timpul operării, opriți motorul și verificați imediat capul de tăiere cu nylon.

ATENȚIE: Apărătoarea adecvată trebuie să fie instalată întotdeauna, pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru a respecta reglementările de prevenire a accidentelor.

Operarea echipamentului fără ca apărătoarea să fie montată nu este permisă.

Diametrul exterior al lamei de tăiere trebuie să fie de 300 mm (12") sau mai mic. Nu utilizați niciodată o lamă care depășește 300 mm (12") în diametrul exterior.

Utilizați o apărătoare pentru pânză de ferăstrău de 200 mm doar atunci când utilizați pânza de ferăstrău de 200 mm.

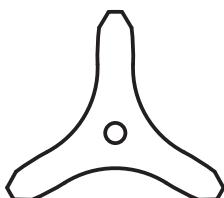
Utilizați o apărătoare pentru pânză de ferăstrău de 225 mm doar atunci când utilizați pânza de ferăstrău de 225 mm.

Nu aplicați o altă combinație atunci când utilizați pânza de ferăstrău.

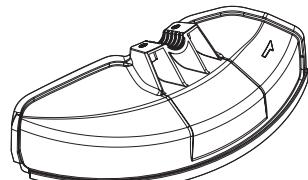
NOTĂ: Combinarea standard pentru dispozitivul de tăiere diferă de la o țară la alta.



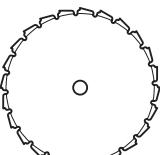
Lamă de tăiere



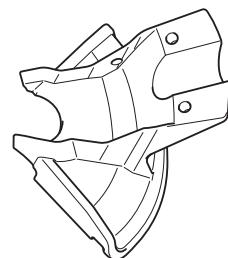
Apărătoare pentru lame metalice



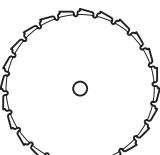
Pânză de ferăstrău de 200 mm



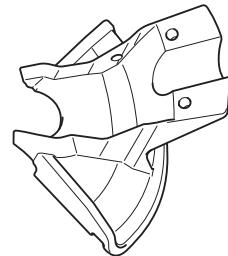
Apărătoare pentru pânză de ferăstrău de 200 mm



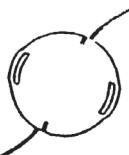
Pânză de ferăstrău de 225 mm



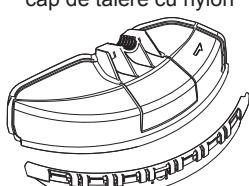
Apărătoare pentru pânză de ferăstrău de 225 mm



Cap de tăiere cu nylon



Apărătoare pentru cap de tăiere cu nylon



Apărătoare pentru cap de tăiere cu nylon

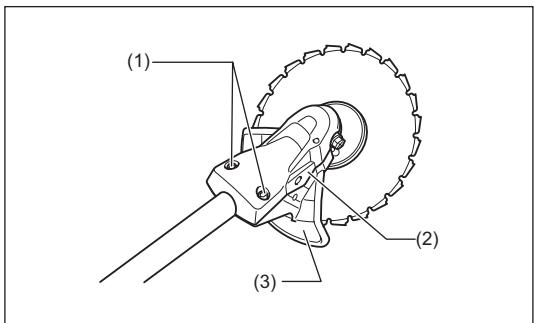
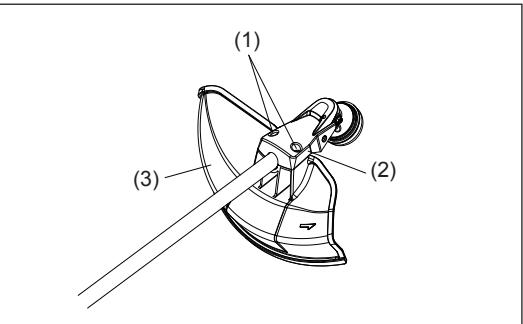


Notă

NOTĂ: Când utilizați această apărătoare pe modelul EM4350LH în combinație cu capetele de tăiere cu nylon (B&F Z5L sau B&F Eco6L), utilizați șaiba de echilibrare (P/N:326755*2) între șaiba receptorului și capul de tăiere cu nylon. (Consultați pagina 93 ca referință pentru montare.)

- La utilizarea lamei metalice, fixați apărătoarea (3) la clema (2) cu două bolțuri (1).

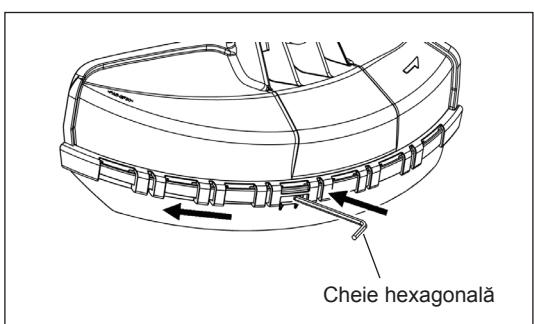
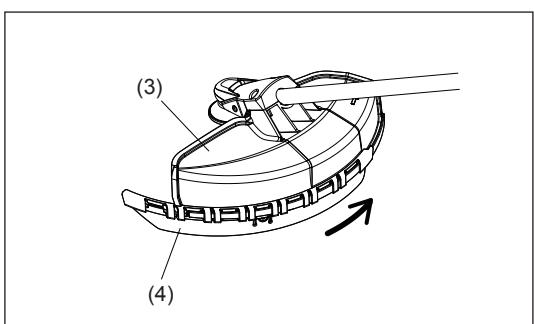
NOTĂ: Strângeți uniform bolturile drept și stâng astfel încât distanța dintre clema (2) și protectorul (3) să fie constantă.
Altfel, uneori apărătoarea poate să nu funcționeze conform specificației.



- În cazurile în care va fi utilizată motocositoarea cu fir de nylon, asigurați-vă că montați apărătoarea motocositoarei cu fir de nylon (4) pe apărătoarea lamei metalice (3).
- Montați apărătoarea motocositoarei cu fir de nylon (4) prin glisare la locul ei dinspre partea laterală a apărătorii lamei metalice (3) în modul indicat.
- Scoateți banda care aderă la motocositoare, care taie firul de nylon, de pe apărătoarea motocositoarei cu fir de nylon (4).

ATENȚIE: Asigurați-vă că ati împins apărătoarea motocositoarei cu fir din nylon (4) până când aceasta este complet introdusă.
Aveți grijă să nu vă răniți cu cuțitul pentru tăierea firului din nylon.

- Pentru a demonta apărătoarea motocositoarei cu fir de nylon (4), aplicați o cheie hexagonală în fanta de pe apărătoarea lamei metalice (3), apăsați și, în același timp, glisați apărătoarea motocositoarei cu fir de nylon (4).



MONTAREA LAMEI METALICE SAU A CAPULUI DE TĂIERE CU NYLON

Asigurați-vă că utilizați lame metalice sau capete de tăiere cu nylon originale MAKITA.

- Lama metalică trebuie să fie bine polizată, să nu prezinte fisuri sau să nu fie ruptă. Dacă lama metalică lovește o piatră în timpul funcționării, opriți motorul și verificați imediat lama.
- Lustruiți sau înlocuiți lama metalică la fiecare trei ore de funcționare.
- În cazul în care capul de tăiere cu nylon lovește o piatră în timpul operării, opriți motorul și verificați imediat capul de tăiere cu nylon.

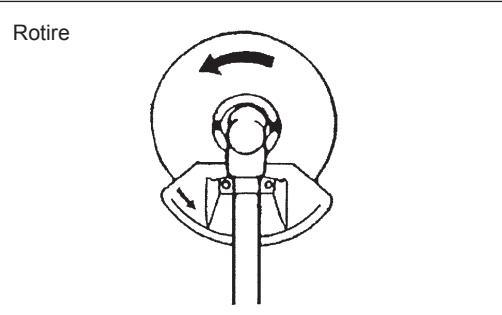
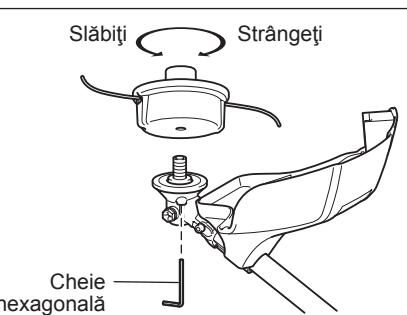
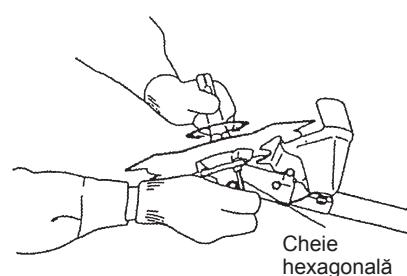
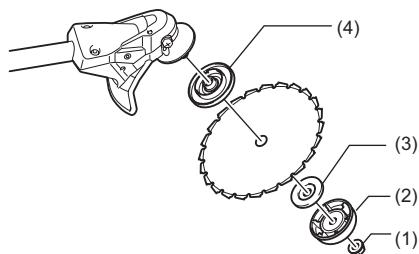
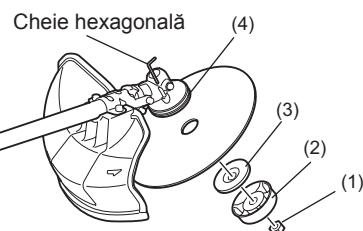
ATENȚIE: Apărătoarea adecvată trebuie să fie instalată întotdeauna, pentru propria siguranță și pentru a respecta reglementările de prevenire a accidentelor.

Operarea echipamentului fără ca apărătoarea să fie montată nu este permisă.

Diametrul exterior al lamei de tăiere trebuie să fie de 300 mm (12") sau mai mic. Nu utilizați niciodată o lamă care depășește 300 mm (12") în diametrul exterior.

Răsturnați mașina și astfel puteți înlocui cu ușurință lama metalică sau capul de tăiere cu nylon.

- Introduceți cheia hexagonală prin orificiul din carcasa angrenajului și rotiți șaiba receptorului (4) până când acesta este blocat cu cheia hexagonală.
- Slăbiți piulița (1) (filet pe partea stângă) cu cheia tubulară și scoateți piulița (1), talerul (2), și șaiba de prindere (3).



Montarea lamei metalice cu cheia hexagonală încă fixată pe loc

– Montați lama metalică pe ax astfel încât ghidajul șaibei receptorului (4) să intre în orificiul arborelui din lama metalică. Instalați șaiba de prindere (3), talerul (2) și fixați lama metalică folosind piulița (1).

[Cuplu de strângere: 20 - 30 N·m]

NOTĂ: Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lama metalică.

NOTĂ: Piulița de fixare a lamei metalice (cu șaibă elastică) este o piesă consumabilă. Dacă apare orice uzură sau deformare pe șaiba cu arc, înlocuiți piulița.

Montarea capului de tăiere cu nylon

- Șaiba de prindere (3), talerul (2) și piulița (1) nu sunt necesare pentru montarea capului de tăiere cu nylon. Capul de tăiere cu nylon trebuie să stea deasupra șaibei receptorului (4).
- Introduceți cheia hexagonală prin orificiul din carcasa angrenajului și rotiți șaiba receptorului (4) până când acesta este blocat cu cheia hexagonală.
- Apoi înșurubați capul de tăiere cu nylon pe ax, rotindu-l în sens invers acelor de ceas.
- Scoateți cheia hexagonală.

ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA OPERĂRII

Inspeția și completarea cu ulei de motor

- Efectuați următoarea procedură, cu motorul răcit.
- Asigurați-vă că motorul se află pe o suprafață orizontală plană și confirmați că nivelul de ulei se află între limita inferioară și superioară a indicatorului de ulei.
- Dacă nivelul de ulei se află sub limita inferioară, scoateți capacul de ulei și adăugați ulei.
- Zona care înconjoară marcajele externe este transparentă, deci cantitatea de ulei din interior poate fi verificată fără a fi necesară scoaterea capacului de ulei. Totuși, în cazul în care conducta de ulei devine extrem de murdară, vizibilitatea se poate pierde, iar nivelul de ulei va trebui verificat pe baza secțiunii etajate din interiorul conductei de ulei.
- Este posibil să fie nevoie să completați cu ulei la fiecare 10 ore de operare (la fiecare 10 realimentări). Dacă uleiul își schimbă culoarea sau se amestecă cu murdărie, înlocuiți-l cu ulei nou. (Pentru interval și metoda de înlocuire, consultați P 104).

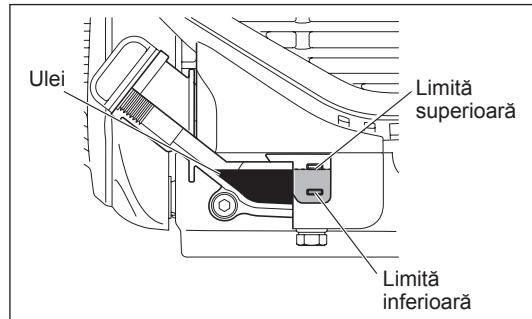
Ulei recomandat: SAE 10W-30 de categorie API, clasa SF sau superioară (motor în 4 timpi pentru automobile)

Volum de ulei: Aprox. 0,10 L

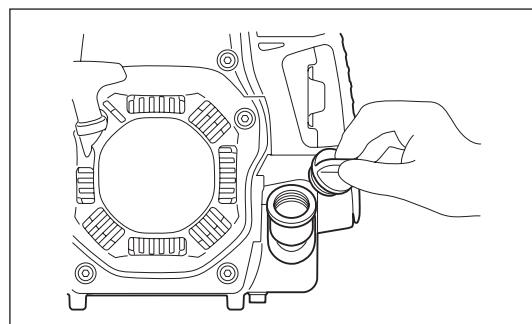
NOTĂ: Dacă motorul nu este poziționat pe o suprafață orizontală în modul ilustrat, nivelul de ulei poate fi indicat incorect și uleiul poate fi completat în exces. Completarea cu ulei peste limita superioară poate cauza contaminarea uleiului și/sau fum alb.

Schimbul de ulei: "Capac de ulei"

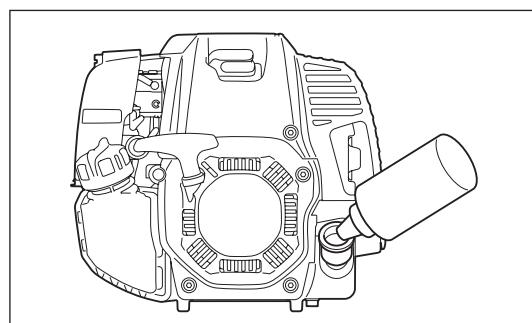
- Îndepărtați praful sau murdăria din apropierea orificiului de completare cu ulei și scoateți capacul de ulei.
- Păstrați capacul de ulei scos necontaminat cu nisip sau praf. Altfel, nisipul sau praful care aderă la capacul de ulei poate cauza circulația neregulată a uleiului sau uzura pieselor motorului, ceea ce va conduce la probleme.



(1) Țineți motorul drept, și scoateți capacul de ulei.



(2) Umpleți cu ulei până la marcajul limitei superioare.
Utilizați sticla de ulei la umplere.



(3) Strângăți bine capacul de ulei. Strângerea insuficientă poate cauza scurgerea uleiului.

Notă

- Nu înlocuiți uleiul cu motorul în poziție înclinată.
- Umplerea cu ulei în timp ce motorul este înclinat va duce la o umplere excesivă, cauzând contaminarea uleiului și/sau degajarea de fum alb.

După completarea cu ulei

- Ștergeți imediat cu o cărpă orice scurgere de ulei.

REALIMENTARE CU CARBURANT

Manipularea carburantului

Este necesar să manipulați carburantul cu cea mai mare atenție. Carburantul poate conține substanțe similare solvenților. Realimentarea cu carburant trebuie efectuată într-o încăpere aerisită suficient sau în aer liber. Nu inhalați vapoare de carburant și țineți carburantul la distanță de dvs. Dacă atingeți carburantul în mod repetat sau pentru o perioadă îndelungată de timp, pielea se deshydratează, ceea ce poate cauza boală de piele sau alergie. În cazul în care carburantul intră în ochi, curătați ochiul cu apă proaspătă. Dacă ochiul rămâne în continuare iritat, consultați medicul.

Perioada de depozitare a carburantului

Carburantul trebuie utilizat într-o perioadă de până la 4 săptămâni, chiar dacă este păstrat într-un recipient special într-un adăpost bine aerisit și întunecat.

În caz contrar, carburantul se poate deteriora într-o singură zi.

DEPOZITAREA MOTOCOSITOAREI ȘI A REZERVORULUI DE REALIMENTARE

- Depozitați mașina și rezervorul într-un loc răcoros și ferit de lumina directă a soarelui.
- Nu păstrați niciodată carburant în mașină.

Carburant

Motorul este în patru timpi. Asigurați-vă că utilizați benzină auto fără plumb, cu cifra octanică de 87 sau mai ridicată ((R+M)/2). Aceasta trebuie să conțină o concentrație maximă de alcool de 10% (E-10).

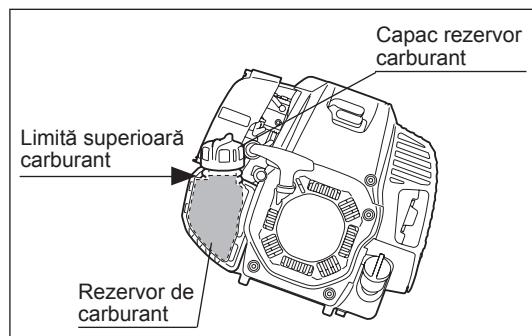
Aspecte referitoare la carburant

- Este interzis să utilizați un amestec de benzină care conține ulei de motor. Altfel, aceasta va cauza acumularea excesivă de calamină sau probleme mecanice.
- Utilizarea de ulei deteriorat va cauza pornirea neregulată.

Realimentare cu carburant

AVERTISMENT: Opriți motorul înainte de realimentare, nu vă apropiați de foc deschis și nu fumați.

- Slăbiți puțin capacul rezervorului pentru a elibera presiunea din rezervor.
 - Scoateți capacul rezervorului și realimentați cu carburant, eliminând aerul prin înclinarea rezervorului de carburant astfel încât orificiul de realimentare să fie orientat în sus. NU completați până în partea de sus a rezervorului.
 - Ștergeți bine partea exterioară a capacului rezervorului pentru a preveni intrarea resturilor în rezervorul de carburant.
 - După realimentarea cu carburant, strângeți bine capacul rezervorului.
-
- În cazul în care capacul rezervorului prezintă orice defect sau deteriorare, înlocuiți-l.
 - Capacul rezervorului se uzează în decursul timpului. Înlocuiți-l la fiecare doi sau trei ani.
 - NU puneți ulei în orificiul de umplere cu ulei.



MANIPULAREA CORECTĂ A MOTOCOSITOAREI

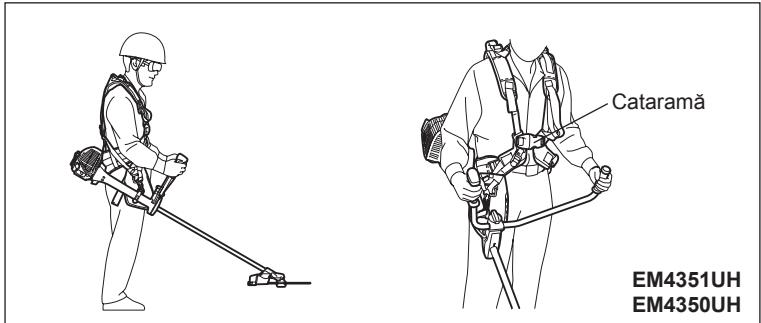
Atașarea centurii de umăr

- Reglați lungimea curelei astfel încât lama metalică să fie menținută paralel cu solul.

Pentru EM4351UH, EM4350UH

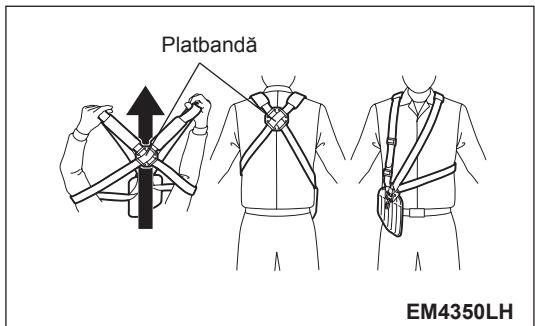
Tineți centura pe spate, ataşați-o cu cataramă și reglați lungimea benzilor.

NOTĂ: Vă rugăm acordați atenție, pentru a nu vă prinde hainele etc. în cataramă.



Pentru EM4350LH

- 1) Țineți platbandă aproape de dumneavaastră. Își introduceți mâinile și capul prin bandă.
- 2) Platbandă se va poziționa pe spatele dumneavaastră, iar elementele de reglare și cărligul se vor afla pe partea dreaptă a corpului atunci când vă echipați în mod corect cu centura.

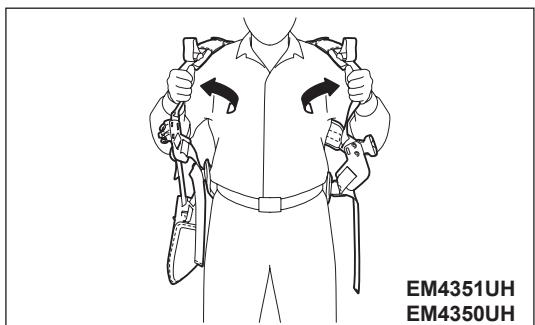
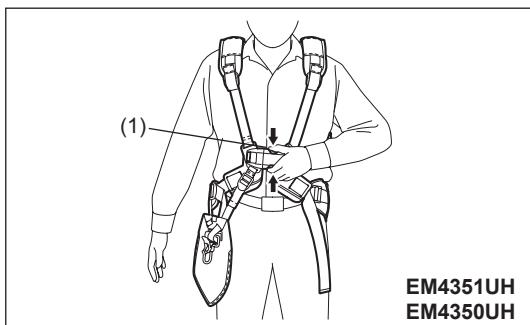


Declanșarea motocositoarei

Pentru EM4351UH, EM4350UH

- Pentru a declanșa motocositoarea, strângeți părțile laterale ale cataramei (1) și scoateți centura de umăr.
- Fiți foarte atenți pentru a menține controlul motocositoarei în acest moment.
Nu lăsați motocositoarea să fie deviată spre dumneavaastră sau orice altă persoană din apropierea zonei de lucru.

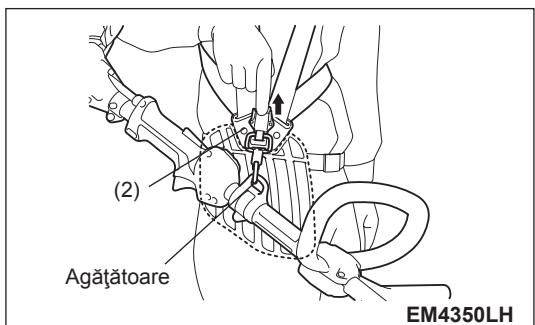
AVERTISMENT: Lipsa menținerii controlului complet asupra motocositoarei poate cauza leziuni corporale grave sau MOARTEA.



Pentru EM4350LH

- Pentru a declanșa motocositoarea, eliberați maneta de detașare în caz de urgență (2), trăgând puternic cu degetele.
- Fiți foarte atenți pentru a menține controlul motocositoarei în acest moment.
Nu lăsați motocositoarea să fie deviată spre dumneavaastră sau orice altă persoană din apropierea zonei de lucru.

AVERTISMENT: Lipsa menținerii controlului complet asupra motocositoarei poate cauza leziuni corporale grave sau MOARTEA.

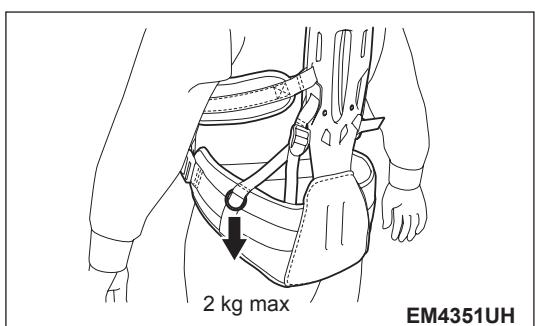


Inel de agățare

Pentru EM4351UH

- Puteți utiliza inelul pentru a agăța un obiect mai ușor de 2 kg (4,4 lbs).
- NOTĂ: Nu agățați de inel nimic care cântărește mai mult de 2 kg (4,4 lbs).
Orice cântărește mai mult poate cauza cedarea inelului și poate duce la deteriorarea elementului.

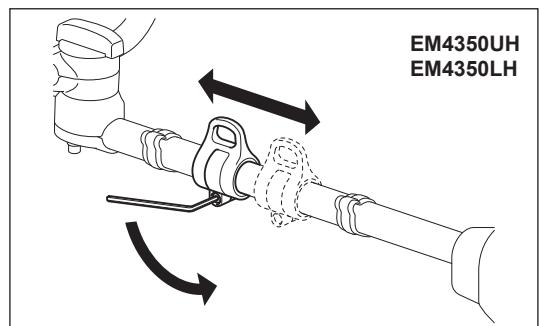
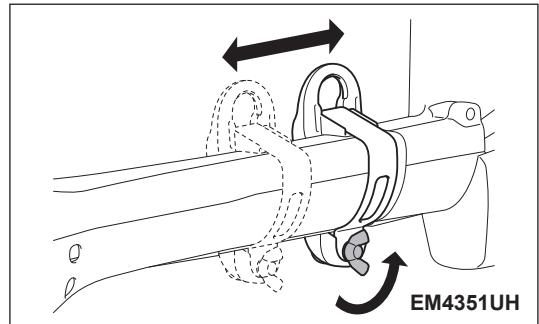
ATENȚIE: Nu atârnați de inel nimic care se poate agăta în tufișuri sau lăstăriș.
Agățarea poate duce la pierderea echilibrului și controlului, ducând la accidentări.



Reglare contragreutate

Contragreutatea mașinii poate fi reglată prin mutarea poziției agățătorii înainte sau înapoi.

Reglați înălțimea dispozitivului de tăiere în mod corespunzător pentru funcționare.

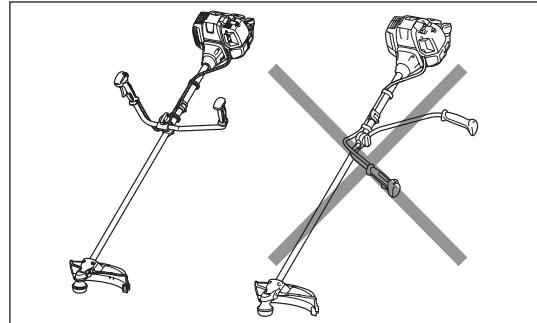


ASPECTE PRIVIND OPERAREA ȘI MODUL DE OPRIRE

Respectați reglementările aplicabile privind prevenirea accidentelor!



Înainte de pornirea motorului, setați întotdeauna mânerul în poziția corectă.
În caz contrar, dispozitivul de tăiere se poate rota brusc și provoca râni deoarece cablul de accelerare poate fi tras sau îndoit și poate deschide accelerarea.

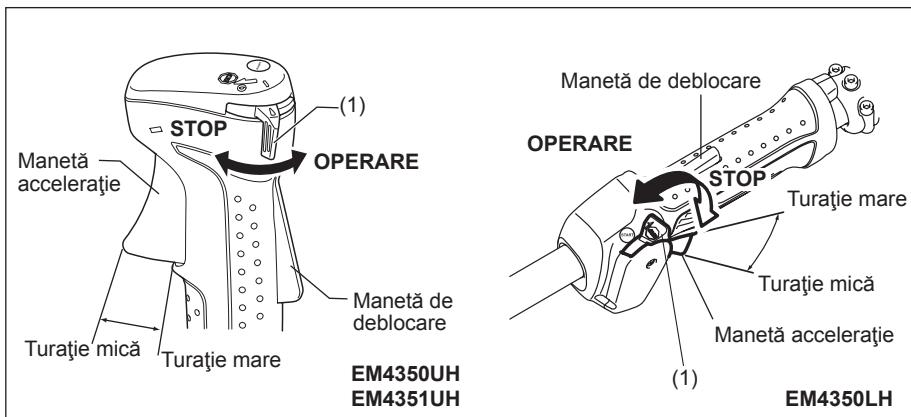


PORNIRE

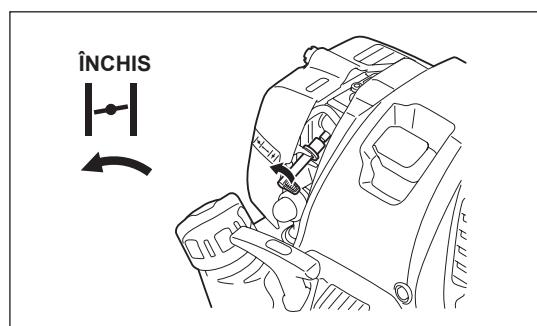
Deplasați-vă la distanță de cel puțin 3 m față de locul de realimentare cu carburant. Așezați unitatea pe sol având grijă ca dispozitivul de tăiere să nu intre în contact cu solul sau alte obiecte.

A: Pornirea la rece

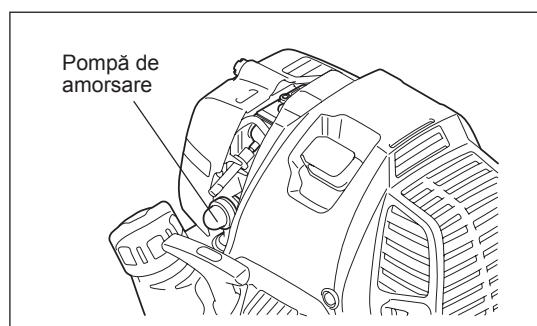
- 1) Puneți această mașină pe o suprafață dreaptă.
- 2) Puneți comutatorul I-O (1) în poziția OPERATION (FUNCȚIONARE).



- 3) Manetă de soc
Închideți maneta de soc.
Deschidere soc:
- Închidere completă când este frig sau când motorul este rece.
- Deschidere completă sau parțială dacă motorul este puțin cald, precum la repornirea motorului imediat după oprire în timpul operației de încălzire.



- 4) Pompă de amorsare
Continuați să apăsați pompa de amorsare până când carburantul intră în pompa de amorsare. (De obicei, de la 7 până la 10 apăsări.)
Dacă pompa de amorsare este apăsată excesiv, surplusul de benzină se întoarce în rezervorul de carburant.



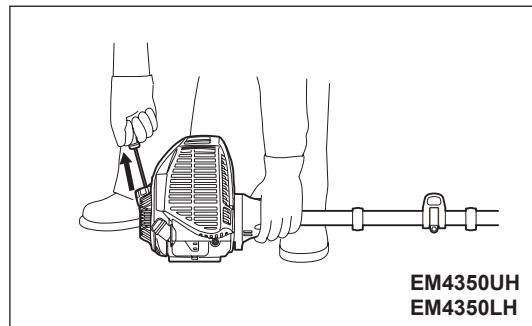
5) Demaror cu rapel

Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă a picioarelor.
Țineți mașina cu mâna stângă și apăsați-o ferm.

ATENȚIE: Nu vă așezați și nu îngenunchiați pe cablul de accelerare.
Conductorul interior poate fi tras, iar dispozitivul de tăiere poate începe să se rotească accidental.
Nu deschideți accelerarea.

Trageți maneta de demaror cu atenție până când resimțiți o anumită rezistență. Apoi, reveniți cu maneta de demaror la punctul de pornire și trageți-o puternic.

Nu trageți cablul la maxim. Odată ce maneta de demaror este trasă, nu retrageți niciodată mâna imediat. Țineți maneta de demaror până când aceasta revine în poziția sa inițială.



6) Manetă de soc

După pornirea motorului, setați maneta de soc la poziția DESCHIS.
- Deschideți maneta de soc gradual în timp ce verificați funcționarea motorului. În cele din urmă, asigurați-vă că deschideți complet maneta de soc.
- Când este frig sau când motorul este rece, nu deschideți niciodată brusc maneta de soc. Altfel, motorul se poate opri.

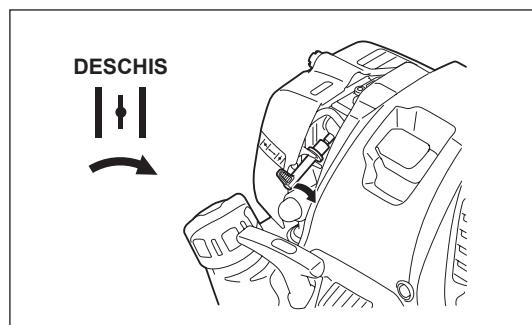
7) Operația de încălzire

Continuați operația de încălzire pentru 2 până la 3 minute.

NOTĂ: Nu trageți maneta de accelerare inutil, în timp ce motorul nu funcționează. Acest lucru poate cauza surgeri de combustibil din filtrul de aer. Într-o astfel de situație, ștergeți combustibilul scurs. De asemenea, deschideți capacul filtrului de aer și curătați elementul și placă filtrului de aer.

NOTĂ:

- Nu trageți maneta de accelerare inutil, atunci când motorul nu funcționează. Motorul poate fi alimentat în exces cu carburant, iar pornirea acestuia va fi dificilă.
- În cazul alimentării cu carburant în exces, scoateți bujia și trageți de mânerul demarorului încet pentru a îndepărta carburantul în exces. De asemenea, uscați secțiunea electrodului bujiei.
- Dacă motorul pornește și se oprește, sau se oprește imediat după pornire, reduceti maneta de soc în poziția DESCHIS și trageți maneta de demaror de câteva ori din nou pentru a porni motorul.
- Dacă maneta de soc este lăsată în poziția ÎNCHIS, iar maneta pentru demaror este trasă insuficient, va fi absorbit prea mult carburant, iar motorul va fi dificil de pornit.
- Nu turați puternic motorul inutil în timpul operației de încălzire.

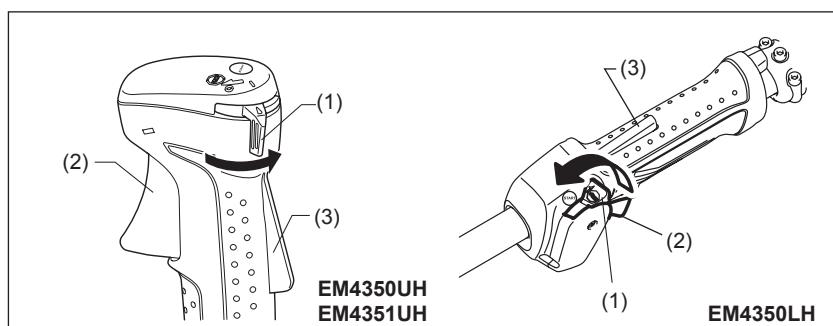


B: Pornirea la cald

- Țineți maneta de soc complet deschisă.
- Apăsați pompa de amorsare în mod repetat.
- Țineți maneta de accelerare în poziția de ralanti.
- Trageți puternic de demarorul cu rapel.
- Dacă motorul este dificil de pornit, eliberați maneta de deblocare (3), trageți maneta de accelerare (2) și mutați comutatorul I-O (1) în poziția de blocare accelerare. În timp ce țineți comutatorul I-O (1), eliberați maneta de accelerare (2) și maneta de deblocare (3). Apoi, trageți maneta de demaror.

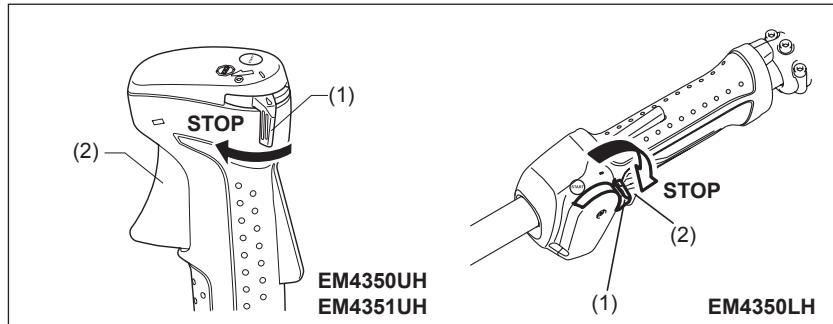
AVERTISMENT: Țineți cont de faptul că dispozitivul de tăiere se va roti imediat.

- După pornirea motorului, eliberați maneta de deblocare (3) și trageți maneta de accelerare (2), apoi eliberați-le pentru ralantiul motorului.



OPRIRE

- 1) Eliberați maneta de accelerație (2) complet și când turatia motorului a scăzut, setați comutatorul I-O (1) la STOP, motorul se va opri în acest moment.
- 2) Dispozitivul de tăiere continuă să se rotească un timp după oprirea motorului. Așteptați până când se oprește complet.

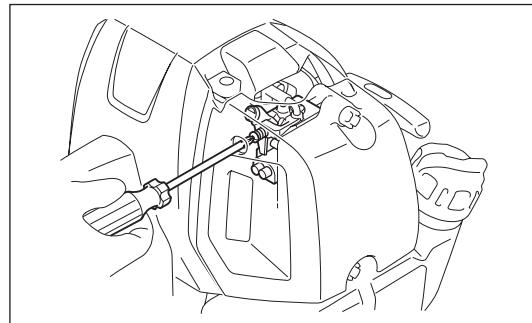


REGLAREA TURATIEI DE RALANTI

Atunci când este necesar să reglați turatia de ralanti, efectuați-o de la șurubul de reglare carburator.

VERIFICAREA TURATIEI DE RALANTI

- Setați turatia de ralanti la 3.000 min^{-1} . Dacă este necesar să schimbați turatia de ralanti, utilizați o șurubelnită cu cap în cruce la șurubul ilustrat în partea dreaptă.
- Pentru a crește turatia de ralanti, rotiți șurubul de reglare în sens orar. Pentru a reduce turatia de ralanti, rotiți șurubul de reglare în sens anti-orar.
- Carburatorul este reglat din fabrică. Cu toate acestea, după o anumită perioadă de utilizare, este posibil să fie necesară reglarea turatiei de ralanti.

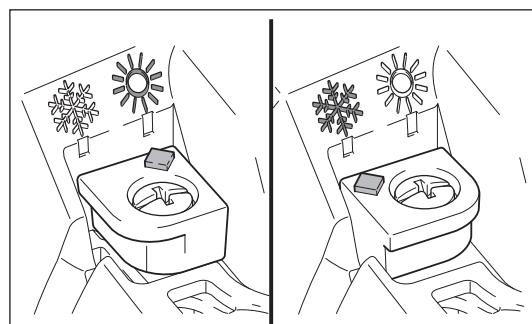
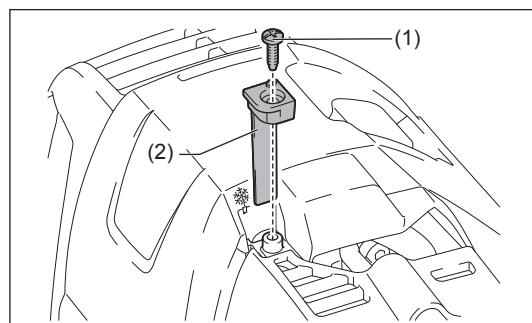


PREVENIREA ÎNGHEȚĂRII CARBURATORULUI

ATENȚIE: Când temperatura mediului este mai ridicată de 10°C , reduceti întotdeauna obturatorul la setarea normală (simbol soare). În caz contrar, motorul se poate defecta din cauza supraîncălzirii.

Când temperatura mediului este prea scăzută și umiditatea prea ridicată, vaporii de apă pot îngheța în interiorul carburatorului, iar motorul nu va funcționa stabil (înghețarea carburatorului). Schimbați setarea obturatorului în modul următor, dacă este necesar.

1. Îndepărtați șurubul (1).
2. Schimbați direcția obturatorului (2) în modul următor:
 - Temperatura mediului este mai ridicată de 10°C : Setați obturatorul în poziția normală (simbol soare).
 - Temperatura mediului este egală cu sau mai scăzută de 10°C : Setați obturatorul în poziția anti-îngheț (simbol fulg de nea).
3. Strângeți șurubul.



REASCUTIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE



ATENȚIE: Dispozitivele de tăiere afișate în ilustrație nu trebuie ascuțite. Reascuțirea manuală va avea ca rezultat dezechilibrarea dispozitivului de tăiere producând vibrații și deteriorarea echipamentului.

NOTĂ: Pentru a crește durata de funcționare a lamei de tăiere aceasta poate fi întoarsă invers o singură dată, până când ambele muchii de tăiere s-au tocit.

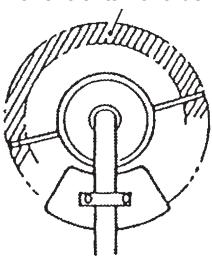
CAP DE TĂIERE CU NYLON

Capul de tăiere cu nylon este un cap de motocositoare cu fir dublu, cu mecanism de percutare și alimentare. Capul de tăiere cu nylon va elibera lungimea adecvată a firului de nylon după lovirea capului de tăiere cu nylon de sol prin modificările în forță centrifugă determinate de creșterea sau scăderea turăției.

Operare

- Creșteți turăția capului de tăiere cu nylon la aprox. 6. 000 min⁻¹.
- Loviți ușor capul de tăiere cu nylon de sol.
- Cea mai eficientă zonă de tăiere este indicată de zona întunecată.
- În cazul în care firul din nylon nu este eliberat, înfășurați/inlocuiți firul din nylon urmând procedurile descrise la secțiunea "Înlocuirea firului de nylon".

Cea mai eficientă zonă de tăiere



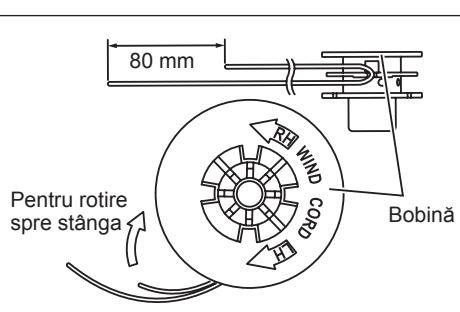
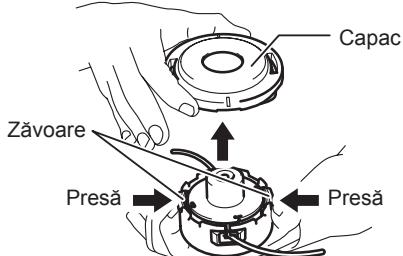
Înlocuirea firului din nylon (PERCUTARE ȘI ALIMENTARE)

AVERTISMENT: Capacul capului de tăiere cu nylon trebuie să fie corect fixat în carcasa, în modul descris mai jos. Neasigurarea corectă a capacului poate duce la desprinderea capului de tăiere cu nylon, rezultând accidentări personale grave.

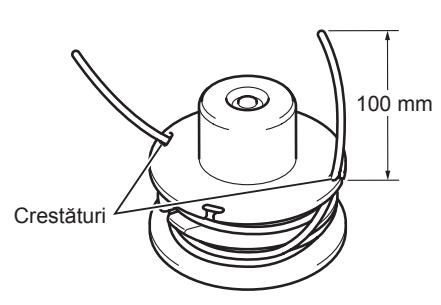
Apăsați în interior pe zăvoarele carcasei și ridicați capacul pentru a-l demonta. Depuneți la deșeuri resturile de fir din nylon.

Prindeți partea din mijloc a noului fir din nylon de fanta localizată în centrul bobinei între cele 2 canale prevăzute pentru firul din nylon. O parte a firului trebuie să fie cu aproximativ 80 mm mai lungă decât cealaltă parte.

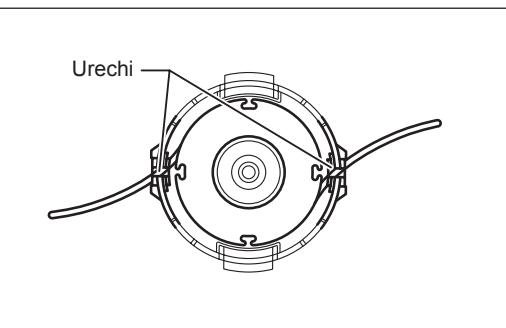
Înfășurați ambele capete în jurul bobinei în direcția marcată pe cap pentru direcție spre stânga, indicată prin LH.



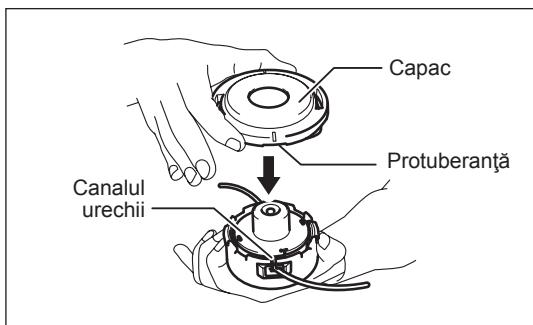
Înfășurați firele în întregime, mai puțin 100 mm din cablu, lăsând capetele agățate temporar printr-o creștătură de pe partea laterală a bobinei.



Montați bobina în carcăsă astfel încât canelurile și protuberanțele bobinei să se potrivească cu cele din carcăsă. Țineți partea laterală cu literele de pe bobină vizibile pe partea superioară. În acest moment, desprindeți capetele firului din poziția lor temporară și treceți firul prin urechi pentru a ieși în afara carcăsei.

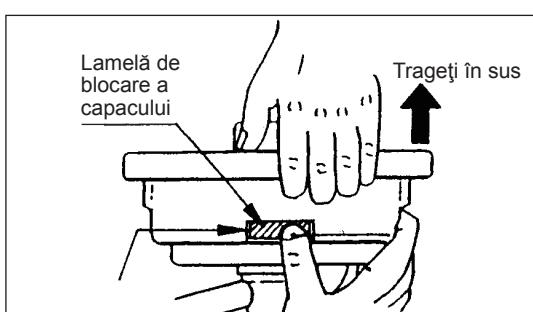


Aliniați protuberanța de pe partea inferioară a capacului cu canalele urechilor. Apoi, apăsați ferm capacul pe carcăsă pentru a-l fixa. Asigurați-vă că încuietorile se fixează corect în capac.

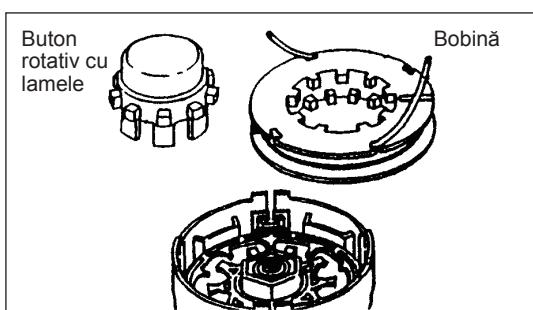


Înlăturarea firului din nylon (ULTRA AUTOMAT)

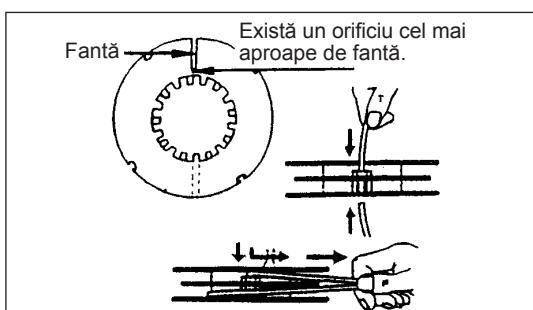
1. Scoateți capacul din carcăsă, apăsând cele două lamele de blocare a capacului opuse de pe partea laterală a carcăsei.



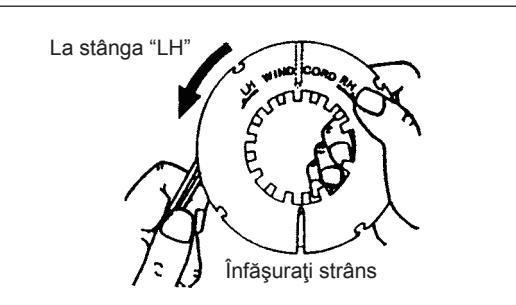
2. Scoateți butonul rotativ cu lamele și bobina din carcăsă.



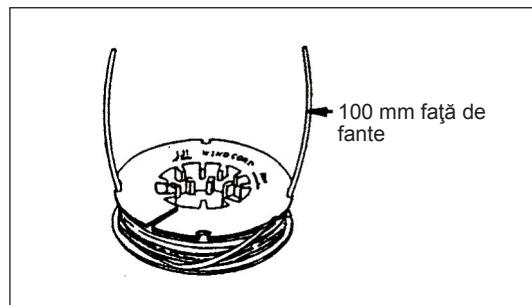
3. Puneți capetele celor două fire de tăiere în cele două orificii care sunt cel mai aproape de centrul canalului de pe una din flanșele exterioare ale bobinei. Puneți firele în canalele bobinei prin fiecare fântă de pe flanșe.



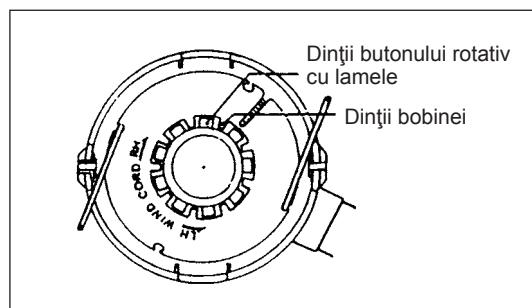
4. Înfăşuraţi firele ferm în direcţia indicată de săgeata spre stânga (LH) de pe flanşă. Nu încrucişaţi firele.



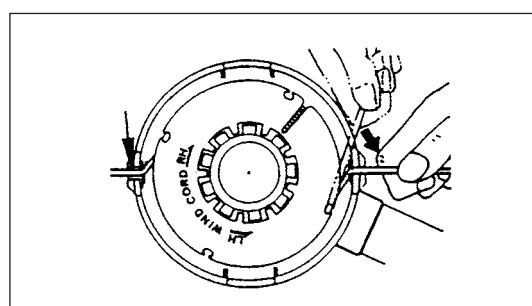
5. Înfăşuraţi firele în întregime, mai puţin 100 mm (3-15/16") de fire, lăsând capetele agăţate temporar printr-o creştătură de pe partea laterală a bobinei.



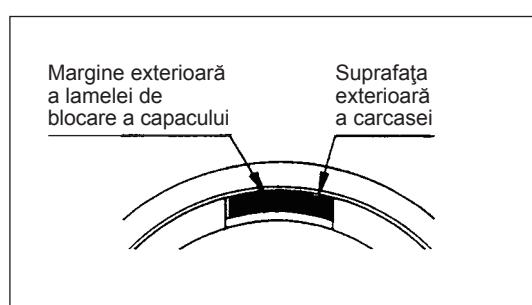
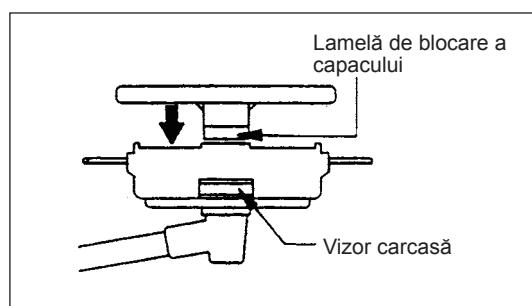
6. Puneţi butonul rotativ cu lamele pe butucul carcsei, poziionându-l astfel încât să se deplaseze liber în sus şi în jos în sens contrar tensionării arcului. Puneţi bobina în carcasa, aliniind dinţii de pe bobină şi de pe butonul rotativ de lovire în mod alternativ precum angrenajele.



7. Introduceţi firele de tăiere prin canalul urechilor.



8. Puneţi capacul pe carcasa, aliniind lamelele pe capac şi vizoarele pe carcasa. Asiguraţi fixarea precisă a capacului pe carcasa. Marginea exterioară a lamelei de blocare a capacului şi suprafaţa exterioară a carcsei trebuie să fie pe aceeaşi circumferinţă.



INSTRUCTIUNI DE SERVICE

ATENȚIE: Înainte de a efectua orice fel de lucrări asupra echipamentului, opriți întotdeauna motorul și scoateți fișa bujiei (consultați "verificarea bujiei").
Purtați întotdeauna mănuși de protecție!

Pentru a asigura o durată de funcționare îndelungată și pentru a evita orice deteriorare a echipamentului, următoarele operații de întreținere trebuie efectuate la intervale regulate.

Verificare și întreținere zilnică

- Înainte de folosire, verificați dacă unealta are șuruburi slăbite sau piese lipsă. Acordați atenție specială strângerii lamei metalice sau capului de tăiere cu nylon.
- Înainte de operare, verificați eventuala înfundare a pasajului de aer de răcire și a aripioarelor cilindrului. Curătați-le dacă este necesar.
- Efectuați următoarele lucrări zilnic după utilizare:
 - Curătați echipamentul la exterior și verificați pentru eventuale defecți.
 - Curătați filtrul de aer. Atunci când lucrați în condiții cu foarte mult praf, curătați filtrul de mai multe ori pe zi.
 - Verificați eventuala deteriorare a lamei sau capului de tăiere cu nylon și asigurați-vă că este montat (ă) ferm.
 - Verificați dacă există o diferență suficientă între turația de ralanti și cea de cuplare, pentru a vă asigura că dispozitivul de tăiere este oprit în timp ce motorul funcționează la ralanti (dacă este necesar, reduceți turația de ralanti). Dacă în condiții de ralanti scula continuă să se rotească, consultați cel mai apropiat agent de service autorizat.
- Verificați funcționarea comutatorului I-O, manetei de deblocare, manetei de accelerație și butonului de blocare.

ÎNLOCUIREA ULEIULUI DE MOTOR

Uleiul de motor deteriorat va reduce durata de viață a motorului. Asigurați-vă că ati verificat uleiul și nivelul regulat.



AVERTISMENT: Motorul și uleiul de motor rămân fierbinți imediat după oprirea motorului. Lăsați timp suficient pentru ca motorul și uleiul de motor să se răcească. În caz contrar, pot rezulta arsuri ale pielii.

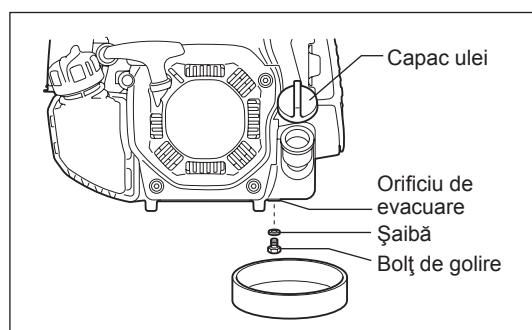
NOTĂ: Dacă uleiul este umplut peste limită, acesta poate fi contaminat sau se poate aprinde degajând un fum alb. Lăsați timp suficient după oprirea motorului pentru ca uleiul de motor să revină în rezervorul de ulei pentru a asigura citarea corectă a nivelului de ulei.

Interval de înlocuire: După primele 20 de ore de operare, urmate de fiecare 50 de ore de operare.

Ulei recomandat: Ulei SAE 10W-30 de categorie API, clasa SF sau superioară (motor în 4 timpi pentru automobile)

La înlocuire, efectuați următoarea procedură.

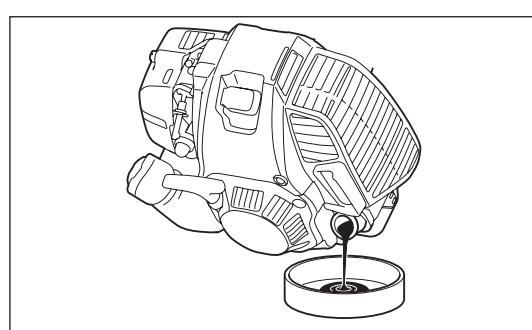
- 1) Asigurați strângerea corespunzătoare a capacului rezervorului de carburant.
- 2) Amplasați un recipient mare (tavă, etc.) sub orificiul de golire.
- 3) Scoateți bolțul de golire, iar apoi scoateți capacul de ulei pentru a evacua uleiul prin orificiul de golire.
În acest moment, acordați o atenție maximă pentru a nu slăbi șaibele bolțului de golire și pentru a nu murdări componentele demontate.
- 4) După evacuarea întregii cantități de ulei, montați șaiba cu bolțul de golire și strângeți ferm bolțul, astfel încât acesta să nu se poată desface cauzând surgeri.
[Cuplu de strângere: 5 N·m]
*Utilizați o cărpă pentru a șterge complet orice urme de ulei de pe bolț sau echipament.



Metodă alternativă de evacuare

Scoateți capacul de ulei, înclinați echipamentul spre orificiul de umplere cu ulei și goliți uleiul.

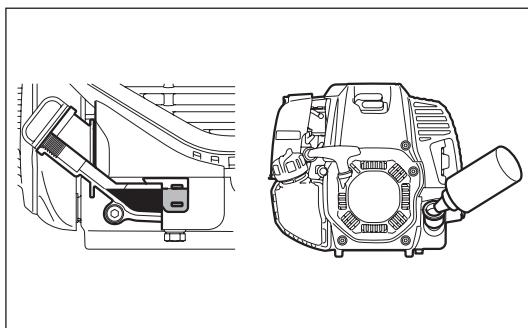
Colectați uleiul în recipient.



- 5) Setați nivelul motorului și umpleți gradual până la marcajul de limită superioară, cu ulei nou.
 - 6) După umplere, strânețe ferm capacul de ulei, astfel încât acesta să nu se poată desface, cauzând surgeri.
- În cazul în care capacul de ulei nu este strâns ferm, pot apărea surgeri.

ASPECTE PRIVIND ULEIUL

- Este interzis să aruncați uleiul de motor înlăcut la un loc cu gunoiul menajer, pe pământ sau în canalizare. Eliminarea uleiului este reglementată prin lege. La eliminare, respectați întotdeauna legile și regulamentele relevante. Pentru orice nelămuriri, contactați agentul de service autorizat.
- Uleiul se va deteriora chiar când nu este utilizat. Efectuați inspecția și înlătărirea la intervale regulate (înlătări cu ulei nou la fiecare 6 luni).



CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER



AVERTISMENT: Oprîți motorul, nu vă apropiați de foc deschis și nu fumați.

Interval de curățare și inspecție: Zilnic (la fiecare 10 ore de operare)

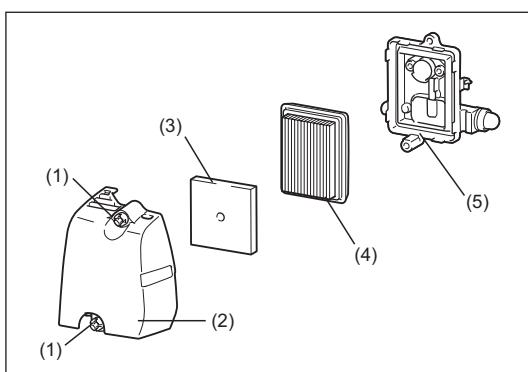
- Rotiți maneta de soc în partea corespunzătoare poziției complet închise și țineți carburatorul la distanță de praf sau murdărie.

Demontarea capacului filtrului de aer

- Slăbiți două bolțuri de fixare (1).
- Trageți și demontați capacul filtrului de aer (2).

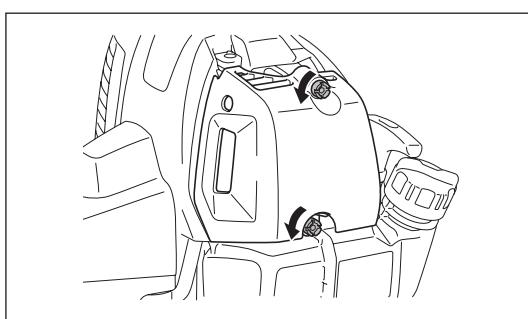
Element de curățare

- Scoateți elementele (3, 4) și loviți-le pentru a îndepărta murdăria.
- Pentru contaminare puternică:
 - 1) Scoateți elementul (burete) (3), introduceți-l în apă caldă sau în detergent neutru diluat cu apă și uscați-l complet. Nu îl strângeți și nu îl frecați în timpul spălării.
 - 2) Curățați elementul (hârtie) (4) lovind ușor. Dacă puteți utiliza un pistol cu aer comprimat, suflați aerul comprimat în interiorul elementului (hârtie). Nu spălați elementul (hârtie).
- Înainte de a ataşa elementul (burete), asigurați-vă că s-a uscat complet. Uscarea insuficientă a elementului (hârtie) poate duce la pornirea dificilă.
- Ștergeți cu o cărpă uleiul care a aderat în jurul capacului filtrului de aer și plăcii separatoare (5).



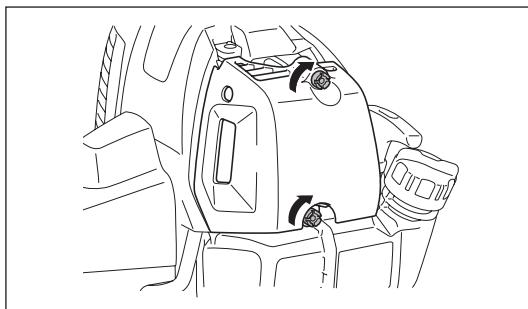
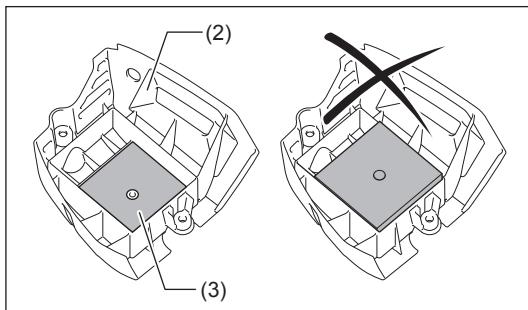
Atașarea capacului filtrului de aer

- Montați elementul (burete) și elementul (hârtie). Introduceți elementul (burete) complet în capacul filtrului de aer.
- Strângeți capacul filtrului de aer cu două bolțuri de fixare.



NOTĂ:

- Curățați elementele de mai multe ori pe zi, dacă praful în exces aderă la acestea. Elementele murdare reduc puterea motorului și îngreunează pornirea.
- Ștergeți uleiul de pe elemente. Dacă funcționarea continuă cu elementele necurățate de ulei, uleiul din filtrul de aer poate ieși, rezultând contaminarea mediului înconjurător.
- Nu puneți elementele pe sol sau într-un loc murdar. Acestea pot acumula murdărie sau resturi, putând deteriora motorul.
- Nu utilizați niciodată carburant pentru a curăța elementele. Carburantul le poate deteriora.

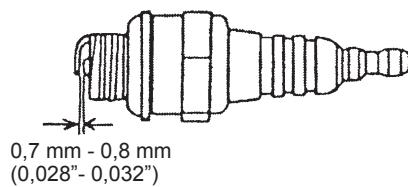


VERIFICAREA BUJIEI

- Utilizați doar cheia universală furnizată pentru a scoate sau a instala bujia.
- Distanța dintre cei doi electrozi ai bujiei trebuie să fie 0,7 - 0,8 mm (0,028"-0,032"). Dacă distanța este prea mare sau prea mică, reglați-o. Dacă bujia este înfundată sau contaminată, curătați-o bine sau înlocuiți-o.

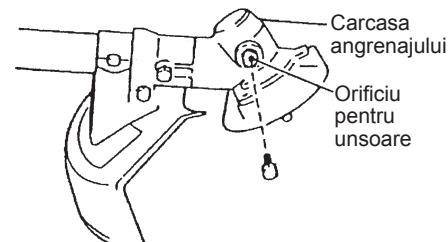
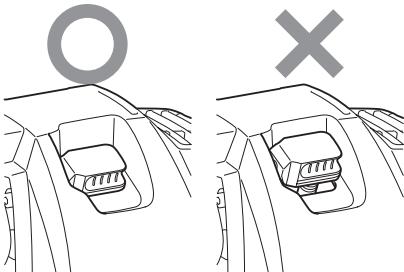
Amplasați fișa bujiei în modul ilustrat după verificare.

ATENȚIE: Nu atingeți fișa bujiei în timp ce motorul funcționează (pericol de soc electric la tensiune înaltă).



ALIMENTAREA CU UNSOARE A CARCASEI ANGRENAJULUI

- Alimentați cu unsoare (Shell Alvania 2 sau echivalent) la carcasa angrenajului prin orificiu pentru unsoare, la fiecare 30 de ore. (Unsoarea MAKITA originală poate fi achiziționată de la distribuitorul dumneavoastră MAKITA.)



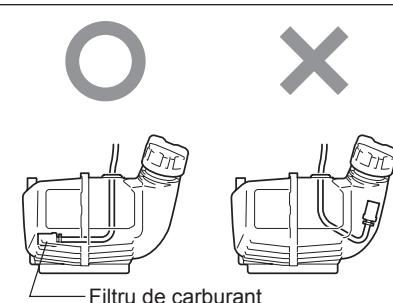
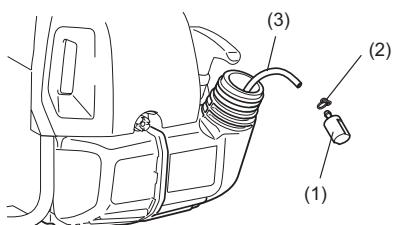
CURĂȚAREA FILTRULUI DE CARBURANT

AVERTISMENT: PRODUSELE INFAMABILE STRICT INTERZISE

Interval de curățare și inspecție: Lunar (la fiecare 50 ore de operare)

Capul de aspirație din rezervorul de carburant

- Filtrul de carburant (1) al capului de aspirație este utilizat pentru a filtra carburantul necesar pentru carburator.
- Trebuie efectuată o inspecție vizuală periodică a filtrului de carburant. Deschideți capacul rezervorului, utilizați o clemă de sărmă și trageți afară capul de aspirație prin deschiderea rezervorului. Dacă filtrul de carburant s-a întărit sau este foarte înfundat, înlocuiți-l.
- Înlocuiți filtrul de carburant cel puțin trimestrial, pentru a asigura o alimentare suficientă cu carburant a carburatorului. În caz contrar, alimentarea insuficientă cu carburant poate avea ca rezultat pornirea defectuoasă a motorului și depășirea turației maxime admisibile.
- După verificare, curățare sau înlocuire, fixați filtrul de carburant pe conducta de carburant (3) cu clema de furtun (2). Împingeți filtrul de carburant până la fundul rezervorului de carburant.



ÎNLOCUIREA CONDUCTEI DE CARBURANT

ATENȚIE: PRODUSELE INFAMABILE STRICT INTERZISE

Interval de curătare și inspecție: Zilnic (la fiecare 10 ore de operare)

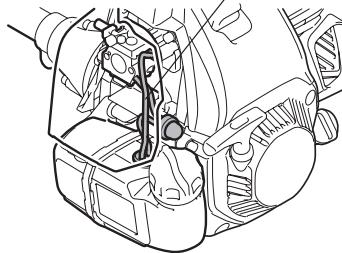
Înlocuire: Anual (la fiecare 200 ore de operare)

Înlocuiți conducta de carburant în fiecare an, indiferent de frecvența de operare.

Surgerea de carburant poate provoca incendii.

Dacă este detectată o scurgere în timpul inspecției, înlocuiți imediat conducta de carburant.

Conductă de carburant



INSPECȚIA BOLȚURILOR, PIULITELOR ȘI

ȘURUBURILOR

- Strângeți din nou bolțurile, piulițele slăbite etc.
- Verificați strângerea corectă a bușonului de alimentare cu carburant și a capacului de ulei. Verificați dacă există scurgeri de carburant și ulei.
- Înlocuiți piesele deteriorate cu unele noi pentru operare în siguranță.

CURĂȚAREA PIESELOR

– Păstrați întotdeauna motorul curat, ștergându-l cu o cârpă.

– Păstrați aripiorele cilindrului necontaminate cu praf și murdărie. Praful sau murdăria care aderă la aripiore vor cauza griparea pistonului.

ÎNLOCUIREA GARNITURILOR ȘI ETANȘĂRILOR

Înlocuiți garniturile și etanșările dacă motorul este dezasamblat.

Orice lucrare de întreținere sau reglare care nu este inclusă și descrisă în acest manual trebuie efectuată doar de către agenții de service autorizați.

DEPOZITARE



AVERTISMENT: Motorul rămâne fierbinte imediat după oprire. Atunci când goliti carburantul, lăsați suficient timp pentru răcirea motorului după oprire. În caz contrar, pot rezulta arsuri ale pielii și/sau incendii.

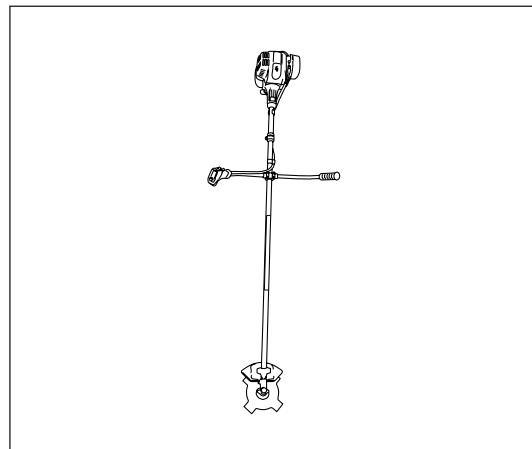


PERICOL: Atunci când mașina nu operează pentru o perioadă lungă de timp, goliti tot carburantul din rezervorul de carburant și carburator și depozitați-l într-un loc uscat și curat.

- Goliti carburantul din rezervorul de carburant și carburator conform următoarei proceduri:

- 1) Scoateți capacul rezervorului de carburant și goliti complet carburantul. Dacă există corpuri străine rămase în rezervorul de carburant, scoateți-l complet.
- 2) Trageți afară filtrul de carburant din orificiul de completare utilizând o sărmă.
- 3) Apăsați pompa de amorsare până când carburantul este golit din ea și goliti carburantul care provine din rezervorul de carburant.
- 4) Așezați filtrul pe rezervorul de carburant și strângeți bine capacul rezervorului de carburant.
- 5) Apoi, lăsați motorul să opereze în continuare până când se oprește.

- Scoateți bujia și picurați câteva picături de ulei de motor prin orificiul bujiei.
- Trageți ușor mânerul demarorului astfel încât uleiul de motor se va răspândi în motor și atașați bujia.
- Atașați capacul la lama de tăiere.
- În general, depozitați mașina în poziție orizontală sau, dacă acest lucru nu este posibil, amplasați mașina astfel încât dispozitivul de tăiere să se afle sub motor. Acordați atenție maximă la depozitarea mașinii, pentru a preveni cădereea acesteia. În caz contrar, pot rezulta accidentări.
- Depozitați uleiul golit într-un recipient special într-un adăpost bine ventilat.



Atenție după depozitare pe termen lung

- Înainte de pornire după o perioadă lungă de nefuncționare, asigurați-vă că înlocuiți uleiul (consultați P 104). Uleiul se va deteriora în timp ce mașina nu operează.

Element	Timp de operare	Înainte de operare	După alimentare cu combustibil	Zilnic (10 h)	30 h	50 h	200 h	Înainte de depozitare	P corespunzătoare
Ulei de motor	Inspectați/curățați	<input type="radio"/>							94
	Înlocuiți					<input type="radio"/> *1			104
Strângere piese (bolt, piuliță)	Inspectați	<input type="radio"/>							106
Rezervor de carburant	Curățați/inspectați	<input type="radio"/>							—
	Goliți carburantul							<input type="radio"/> *3	107
Manetă acceleratie	Verificați funcționarea		<input type="radio"/>						—
Comutator Stop	Verificați funcționarea		<input type="radio"/>						104
Dispozitiv de tăiere	Inspectați	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>					91
Turație ralanti	Inspectați/reglați			<input type="radio"/>					100
Filtru de aer	Curățați-l			<input type="radio"/>					105
Bujie	Inspectați			<input type="radio"/>					106
Pasaj de aer pentru răcire și aripiore cilindru	Curățați/inspectați			<input type="radio"/>					107
Conductă de carburant	Inspectați			<input type="radio"/>					107
	Înlocuiți						<input type="radio"/> *2		—
Unsoare carcasa angrenaj	Completați				<input type="radio"/>				106
Filtru de carburant	Curățați/înlocuiți					<input type="radio"/>			106
Distanță între supape (supapa de admisie și supapa de evacuare)	Inspectați/reglați						<input type="radio"/> *2		—
Carburator	Goliți carburantul							<input type="radio"/> *3	107

*1 Efectuați înlocuirea inițială după 20 h de operare.

*2 Pentru inspecția de la 200 de ore de operare, solicitați un agent de service autorizat sau un atelier mecanic.

*3 După golirea rezervorului de carburant, lăsați motorul să funcționeze în continuare și goliți carburantul din carburator.

DEPANARE

Înainte de a efectua o solicitare de reparație, căutați chiar dumneavoastră defectul. Dacă sunt detectate anomalii, controlați unealta conform descrierii din acest manual. Este interzis să modificați sau să demontați orice piesă contrar descrierii. Pentru reparații, contactați agentul de service autorizat sau reprezentanța locală.

Stare de anomalie	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu pornește	Comutatorul I-O (pornit/oprit) este setat la STOP.	Setați comutatorul I-O în poziția OPERATION (FUNCȚIONARE).
	Pompa de amorsare nu operează	Apăsați de 7 până la 10 ori
	Viteză mică de tragere a cablului demarorului	Trageți puternic
	Lipsă carburant	Alimentați cu carburant
	Filtru de carburant înfundat	Curătați-l
	Tub de carburant spart	Îndreptați tubul de carburant
	Carburant deteriorat	Carburantul deteriorat face pornirea mai dificilă. Înlocuiți cu carburant nou. (Înlocuire recomandată: 1 lună)
	Aspirație excesivă de carburant	Setați maneta de accelerație de la turăție medie la turăție mare și trageți mânerul demarorului până când motorul pornește. Odată ce motorul pornește, lama metalică începe să se rotească. Acordați atenție maximă lamei metalice. Dacă motorul tot nu pornește, scoateți bujia, uscați electrodul și remontați-le în poziția originală. Apoi, porniți după cum este specificat.
	Fișă bujie detașată	Atașați-o corespunzător
	Bujie contaminată	Curătați-l
Motorul se oprește rapid Turăția motorului nu crește	Distanță anormală între electrozii bujiei	Reglați distanța
	Altă anomalie a bujiei	Înlocuiți
	Carburator anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Cablul demarorului nu poate fi tras	Solicitați inspecție și întreținere.
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Încălzire insuficientă	Efectuați operația de încălzire
Lama metalică nu se rotește	Maneta de soc este setată la „ÎNCHIS” deși motorul este încălzit.	Setați la “DESCHIS”
	Filtru de carburant înfundat	Curătați-l
	Filtru de aer contaminat sau înfundat	Curătați-l
	Carburator anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Piulița de strângere a lamei metalice este slăbită	Strângeți bine
Unitatea principală vibrează anormal	Crengi mici prinse în lama metalică sau capacul de prevenire a împrăștierii.	Scoateți corpul străin
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Lamă metalică ruptă, îndoită sau uzată	Înlocuiți lama metalică
Lama metalică nu se oprește imediat	Piulița de strângere a lamei metalice este slăbită	Strângeți bine
	Parte convexă deplasată a lamei metalice și piesele de suport a lamei metalice.	Atașați-o corespunzător
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Motorul nu se oprește	Rotație mare la ralanti	Reglați
	Cablul de accelerație detașat	Atașați-o corespunzător
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Porniți motorul la ralanti și setați maneta de soc la ÎNCHIS	Fișă detașată	Atașați-o corespunzător
	Sistem electric anormal	Solicitați inspecție și întreținere.

Când motorul nu pornește după operația de încălzire:

Dacă nu se găsește nicio anomalie la elementele verificate, deschideți accelerarea cu aproximativ 1/3 și porniți motorul.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines motorgetriebenen Werkzeugs von MAKITA entschieden haben. Wir freuen uns, Ihnen die Motorsense von MAKITA anbieten zu können; unsere Produkte sind das Ergebnis eines langen Entwicklungsprogramms und vieler Jahre an Erkenntnissen und Erfahrungen. Lesen Sie diese Broschüre mit detaillierten Informationen zu den verschiedenen Punkten, die die herausragende Leistung dieses Produkts demonstrieren, aufmerksam durch. So können Sie die bestmöglichen Ergebnisse mit Ihrem Produkt von MAKITA erzielen.



SYMBOLE

Beim Lesen der Betriebsanleitung werden Ihnen die folgenden Symbole begegnen:



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitshinweise!



Besondere Aufmerksamkeit erforderlich!



Verboten!



Halten Sie Abstand!



Gefahr durch herumfliegende Gegenstände!



Rückschlag!



Rauchen verboten!



Umgang mit offener Flamme verboten!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen.
Empfohlen werden Arbeitsschutzschuhe mit Stahlkappen.

Inhaltsverzeichnis

Seite

Symbole.....	110
Sicherheitsvorschriften	111
Technische Daten	115
Bezeichnung der Bauteile.....	116
Montieren des Griffes	117
Montieren des Schutzes	118
Montieren des Metallblatts / Nylon-Schneidkopfs.....	120
Vor dem Betrieb.....	121
Richtige Handhabung des Werkzeugs	123
Wichtige Betriebsschritte und Stoppen des Werkzeugs.....	125
Nachschärfen des Schneidwerkzeugs	128
Wartungsanweisungen	131
Aufbewahrung	134



Im Arbeitsbereich dürfen sich keine anderen Personen und keine Tiere aufhalten!



Tragen Sie Schutzhelm, Schutzbrille und Gehörschutz!



Maximal zulässige Werkzeugdrehzahl



Kraftstoff (Vergaserkraftstoff)



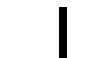
Manueller Motorstopp



Not-Aus



Erste Hilfe



EIN / START



AUS / STOPP



POSITION „GASHEBEL VERRIEGELT“

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Allgemeine Sicherheitsregeln

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung durch und machen Sie sich mit dem Umgang mit diesem Werkzeug vertraut. Unzureichend informierte Bediener können durch unsachgemäßen Umgang mit dem Werkzeug sich und andere gefährden.
- Verleihen Sie das Werkzeug nur an Personen, die nachweislich über Erfahrungen im Umgang mit derartigen Werkzeugen verfügen. Überreichen Sie stets auch diese Betriebsanleitung.
- Erstanwender sollten sich von ihrem Händler grundlegende Anleitungen geben lassen, um im Umgang mit einer Motorsense vertraut zu werden.
- Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren ist die Bedienung dieses Werkzeugs untersagt. Personen über 16 Jahre dürfen das Werkzeug für Übungszwecke bedienen, jedoch nur unter Aufsicht eines entsprechend qualifizierten Anleiters.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug stets mit äußerster Vorsicht und Aufmerksamkeit.
- Betreiben Sie dieses Werkzeug nur, wenn Sie in guter physischer Verfassung sind. Führen Sie alle Arbeiten ruhig und mit Vorsicht aus. Die Bedienperson ist gegenüber Dritten haftbar.
- Betreiben Sie dieses Werkzeug nie unter dem Einfluss von Alkohol und/oder Medikamenten, oder wenn Sie müde oder erkrankt sind.
- Die Erlaubnis zur Verwendung dieses Werkzeugs kann durch örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen eingeschränkt sein.

Verwendungszweck des Werkzeugs

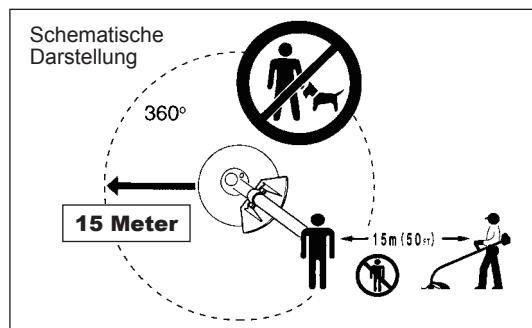
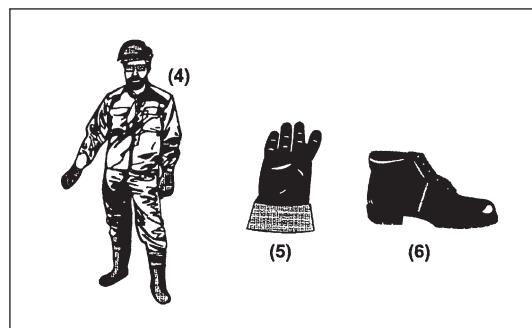
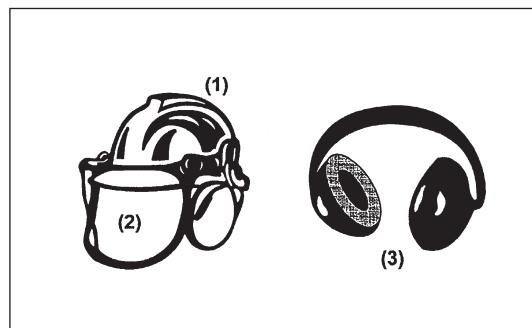
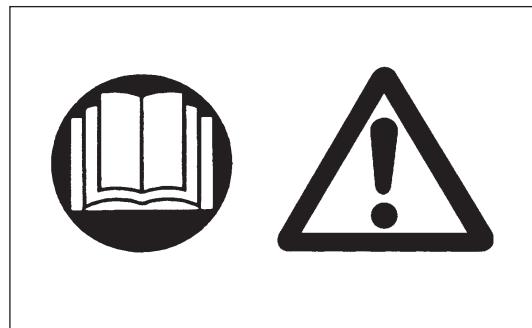
- Dieses Werkzeug darf ausschließlich für das Schneiden von Gras, Unkrautbewuchs, Gestrüpp und Wildwuchs verwendet werden. Das Werkzeug darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, beispielsweise zum Beschneiden von Einfassungen oder Hecken, da es dabei zu Verletzungen kommen kann.

Persönliche Schutzausrüstung

- Tragen Sie zweckmäßige und geeignete Kleidung, d. h. die Kleidung sollte am Körper anliegen, jedoch ohne zu behindern. Tragen Sie keinen Schmuck. Tragen Sie keine Kleidung, mit der Sie sich in Büschen oder Gestrüpp verfangen könnten.
- Um Verletzungen von Gehör, Augen, Händen und Füßen zu vermeiden, aber auch um Ihre Hörleistung zu schützen, ist während des Betriebs des Werkzeugs die folgenden Schutzausrüstungen oder Schutzkleidungen zu tragen.
- Tragen Sie stets einen Helm, wenn die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht. Der Schutzhelm (1) muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft und spätestens alle 5 Jahre durch einen neuen Helm ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Schutzhelme.
- Das Visier (2) des Helms (oder alternativ eine Schutzbrille) schützt das Gesicht vor herumfliegenden Fremdkörpern und Steinen. Tragen Sie während des Betriebs des Werkzeugs eine Schutzbrille oder ein Visier, um Verletzungen der Augen zu vermeiden.
- Tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz, um eine Schädigung des Gehörs zu vermeiden (Gehörschutzkapseln (3), Gehörschutzstöpsel usw.).
- Arbeitsanzüge (4) schützen gegen herumfliegende Steine und Fremdkörper. Wir empfehlen dringend, dass der Bediener einen Arbeitsanzug trägt.
- Handschuhe (5) sind Bestandteil der vorgeschriebenen Ausrüstung und müssen bei Betrieb dieses Werkzeugs immer getragen werden.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug stets feste Schuhe (6) mit rutschfesten Sohlen. Derartige Schuhe schützen vor Verletzungen und geben einen sicheren Halt.

Starten der Motorsense

- Vergewissern Sie sich, dass sich in einem Arbeitsbereich von 15 m keine Kinder oder andere Personen aufhalten, achten Sie außerdem auf Tiere im Arbeitsbereich.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, dass das Werkzeug betriebssicher ist. Prüfen Sie die Sicherheit des Schneidwerkzeugs, den Gashebel auf einfache Bedienung und die Arretierung des Gashebels auf ordnungsgemäße Funktion.
- Im Leerlauf darf sich das Schneidwerkzeug nicht drehen. Wenden Sie sich bei Bedenken an Ihren Händler, um die Einstellungen überprüfen zu lassen. Sorgen Sie dafür, dass die Griffe sauber und trocken sind, und testen Sie die Funktion des Start-/Stopschalters.

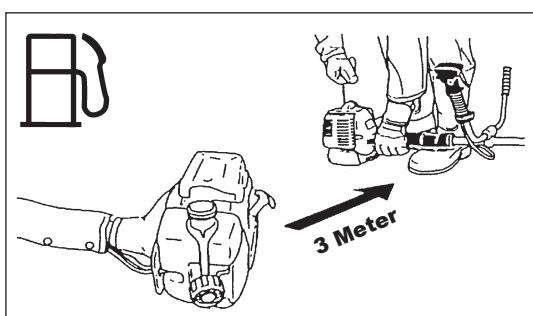
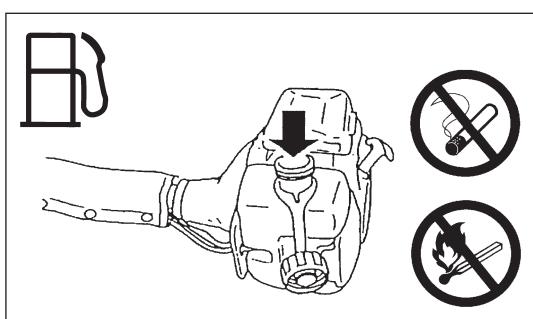
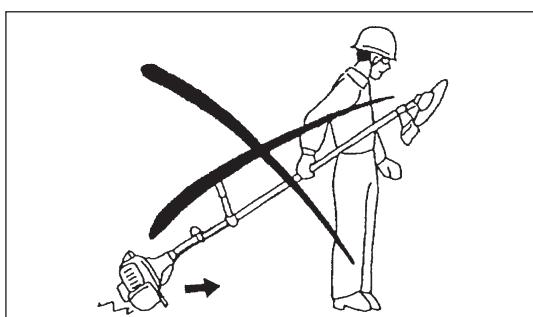
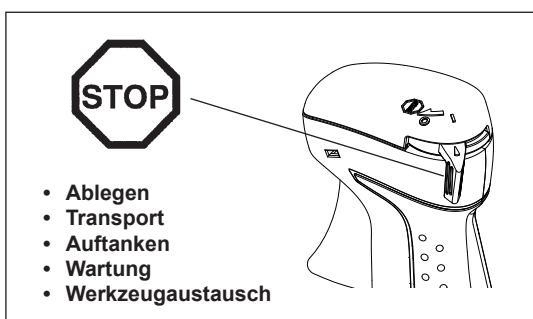
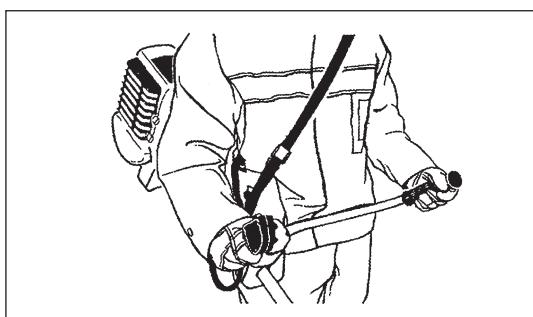
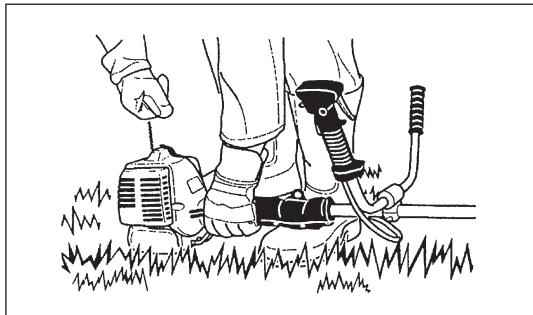


Starten Sie die Motorsense nur gemäß den Anleitungen.

- Starten Sie den Motor auf keine andere Weise!
- Verwenden Sie die Motorsense und die Werkzeuge nur für die angegebenen Zwecke.
- Starten Sie den Motor nur, wenn das Werkzeug vollständig zusammengesetzt ist. Der Betrieb des Werkzeugs ist nur gestattet, wenn alles dazugehörige Zubehör amontiert ist!
- Überprüfen Sie vor dem Starten, dass das Schneidwerkzeug keine harten Gegenstände (Geäst, Steine usw.) berührt, da sich das Schneidwerkzeug beim Starten dreht.
- Schalten Sie den Motor bei Auftreten von Problemen mit dem Motor sofort aus.
- Sollte das Schneidwerkzeug Steine oder andere harte Gegenstände treffen, schalten Sie sofort den Motor aus und überprüfen Sie das Schneidwerkzeug.
- Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug in regelmäßigen, kurzen Zeitabständen. Prüfen Sie durch einen Klopftest auf Haarrisse.
- Wenn das Werkzeug einem starken Stoß ausgesetzt wurde oder heruntergefallen ist, überprüfen Sie den Zustand des Werkzeugs, bevor Sie die Arbeiten fortsetzen. Überprüfen Sie das Kraftstoffsystem auf Leckagen und die Bedienelemente und Sicherheitseinrichtungen auf Fehlfunktionen. Wenn Sie einen Schaden bemerken oder sich nicht sicher sind, wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an unser Ihr autorisiertes Servicecenter.
- Betreiben Sie das Werkzeug nur mit befestigtem Schultergurt; der Schultergurt muss vor Inbetriebnahme der Motorsense an den Bediener angepasst werden. Wichtig ist, dass der Schultergurt auf die Körpergröße des Bedieners eingestellt wird, um ein Ermüden während der Arbeiten zu verhindern. Halten Sie die Motorsense während des Betriebs niemals mit nur einer Hand.
- Halten Sie die Motorsense während des Betriebs mit beiden Händen. Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand.
- Betreiben Sie das Werkzeug stets so, dass Sie keine Abgase einatmen. Betreiben Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen (Gefahr einer Gasvergiftung). Kohlenmonoxid ist ein geruchloses Gas.
- Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie das Werkzeug ablegen oder wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen, und lagern Sie das Werkzeug immer an einem sicheren Ort, um die Gefährdung von Personen und Beschädigungen des Werkzeugs zu vermeiden.
- Legen Sie die heiße Motorsense niemals in trockenes Gras oder auf sonstige entflammbare Materialien ab.
- Bringen Sie stets den Schneidwerkzeugschutz am Werkzeug an, bevor Sie den Motor starten. Andernfalls kann der Kontakt mit dem Schneidwerkzeug schwere Verletzungen verursachen.
- Während des Betriebs müssen alle mit dem Werkzeug gelieferten Schutzvorrichtungen und Abdeckungen verwendet werden.
- Betreiben Sie den Motor niemals mit beschädigtem Auspuffschalldämpfer.
- Schalten Sie den Motor während des Transports aus.
- Bringen Sie vor dem Transportieren des Werkzeugs stets die Abdeckung am Metallblatt an.
- Sorgen Sie bei Transport des Werkzeugs in einem Fahrzeug für eine sichere Ablage, um das Austreten von Kraftstoff zu vermeiden.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Transport der Kraftstofftank des Werkzeugs vollständig leer ist.
- Setzen Sie beim Abladen der Motorsense beim Abladen von einem LKW den Motor niemals hart auf den Boden auf; anderenfalls kann der Kraftstofftank beschädigt werden.
- Lassen Sie das Werkzeug nur in einem Notfall zu Boden fallen, da dadurch das Werkzeug beschädigt werden kann.
- Heben Sie das Werkzeug bei einem Umsetzen immer vollständig vom Boden ab. Das Ziehen des Werkzeugs am Kraftstofftank ist äußerst gefährlich und kann zu Beschädigung des Tanks oder Auslaufen von Kraftstoff führen und ggf. einen Brand verursachen.

Auftanken

- Schalten Sie den Motor aus, halten Sie den Motor von offenen Flammen fern und ruchen Sie während des Auftankens nicht.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit Mineralölprodukten. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Tragen Sie zum Auftanken immer Schutzhandschuhe. Wechseln und reinigen Sie Schutzkleidung regelmäßig.
- Stellen Sie zur Vermeidung einer Kontaminierung des Erdbodens (Umweltschutz) sicher, dass kein Kraftstoff und kein Öl in das Erdreich eindringt. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff unverzüglich von der Motorsense ab.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung nicht in Kontakt mit Kraftstoff kommt. Falls Ihre Kleidung in Kontakt mit Kraftstoff gekommen ist, wechseln Sie die Kleidung sofort (Brandgefahr!).
- Überprüfen Sie den Tankdeckel regelmäßig auf ordnungsgemäßen Sitz und auf Dichtheit.
- Schrauben Sie den Tankdeckel ordnungsgemäß fest. Entfernen Sie sich mindesten 3 m vom Ort des Auftankens, bevor Sie den Motor starten.
- Tanken Sie das Werkzeug niemals in geschlossenen Räumen auf. Andernfalls kann es aufgrund einer Ansammlung von Kraftstoffdämpfen auf dem Boden zu einer Explosion kommen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoff ausschließlich in dafür zugelassenen Behältern. Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugang zu gelagertem Kraftstoff haben.



Handhabung

- Verwenden Sie das Werkzeug nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Achten Sie im Winter auf rutschige oder nasse Bereiche, z. B. auf vereiste oder schneebedeckte Flächen (Rutschgefahr). Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand.
- Schneiden Sie niemals über Hüfthöhe.
- Schneiden Sie niemals auf einer Leiter stehend.
- Klettern Sie niemals auf Bäume, um mit dem Werkzeug zu schneiden.
- Arbeiten Sie niemals auf nicht stabilen Flächen.
- Entfernen Sie Sand, Steine, Nägel usw. aus dem Arbeitsbereich. Fremdkörper können das Schneidwerkzeug beschädigen und so gefährliche Rückschläge verursachen.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn des Schnitts, dass das Schneidwerkzeug die volle Arbeitsdrehzahl erreicht hat.
- Schwingen Sie das Werkzeug bei Verwendung von Metallblättern im Halbkreis von rechts nach links, wie eine Sense. Falls sich Gras oder Äste zwischen dem Schneidwerkzeug und dem Schutz verfangen, stoppen Sie vor dem Reinigen stets den Motor. Andernfalls kann eine unbeabsichtigte Drehung des Blattes schwere Verletzungen verursachen.
- Legen Sie regelmäßig Pausen ein, damit es nicht zu einem Kontrollverlust aufgrund von Ermüdungserscheinungen kommt. Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.

Schneidwerkzeuge

- Verwenden Sie ein für die anstehenden Arbeiten geeignetes Schneidwerkzeug. Für das Schneiden von Rasengras sind Nylon-Schneidköpfe (Faden-Timmerkopf) geeignet. Für das Schneiden von Unkraut, hohem Gras, Büschen, Gestrüpp, Unterholz, Dickicht und ähnlichem sind Metallblätter geeignet. Verwenden Sie niemals andere Blätter, auch keine metallischen, mehrteiligen Pivotketten und Schlegelmesser. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Vermeiden Sie bei Verwendung von Metallblättern ein Rückschlagen, sogenanntes „Kickback“, und seien Sie auf ein plötzliches Rückschlagen gefasst. Informieren Sie sich in den Abschnitten „Rückschlag“ und „Vermeiden des Rückschlages“.

Rückschlag (Kickback)

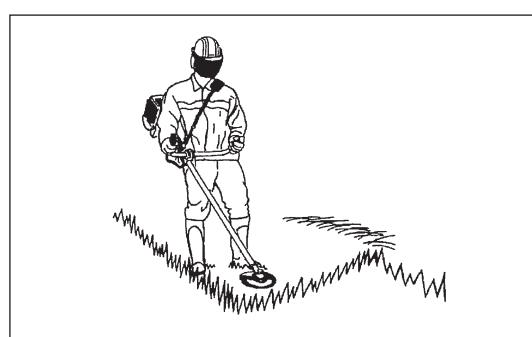
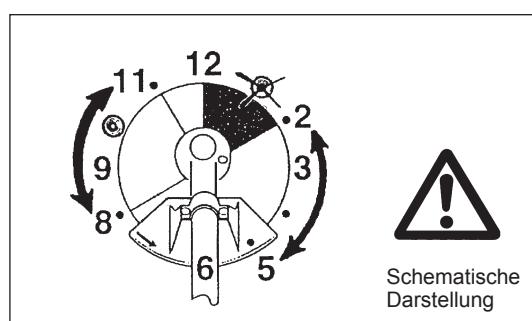
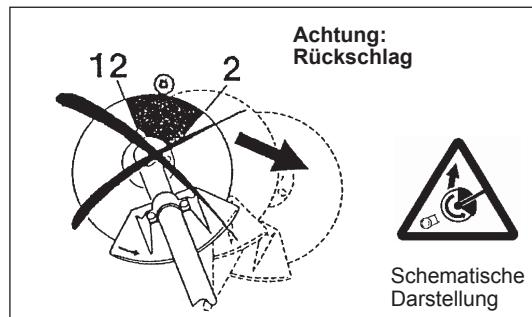
- Ein Rückschlagen (Kickback) ist eine plötzliche Reaktion bei einem Verfangen oder Festsitzen des Metallblatts. Tritt ein Rückschlagen auf, wird das Werkzeug mit großer Kraft seitwärts oder in Richtung des Bedieners geschleudert und kann schwere Verletzungen verursachen.
- Ein Rückschlagen tritt vor allem auf, wenn feste Gegenstände, Büsche und Bäume mit einem Durchmesser von mehr als 3 cm im Schneidblattbereich zwischen 12 und 2 Uhr geschnitten werden.
- So vermeiden Sie ein Rückschlagen:
 - Schneiden Sie im Bereich zwischen 8 und 11 Uhr.
 - Schneiden Sie niemals im Bereich zwischen 12 und 2 Uhr.
 - Schneiden Sie niemals im Bereich zwischen 11 und 12 Uhr sowie zwischen 2 und 5 Uhr, es sei denn, der Bediener ist geschult und erfahren und führt die Arbeiten auf eigene Gefahr aus.
 - Berühren Sie mit den Metallblättern niemals feste Gegenstände, wie Zäune, Wände, Baumstümpfe und Steine.
 - Verwenden Sie die Metallblätter niemals senkrecht, beispielsweise zum Abkanten oder Heckenschneiden.

Schwingung

- Wenn sich Personen mit Durchblutungsstörungen zu starken mechanischen Schwingungen aussetzen, kann es zu Schädigungen von Blutgefäßen und/oder Nervensystem kommen. Folgende Symptome können durch Vibrationen an Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: „Einschlafen“ von Körperteilen (Taubheit), Kribbeln, Schmerz, Stechen, Veränderung von Hautfarbe oder Haut. Falls eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf!
- Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und warten und pflegen Sie das Werkzeug und Zubehörteile gut.

Wartungsanweisungen

- Lassen Sie Ihr Werkzeug durch unser autorisiertes Servicecenter warten, verwenden Sie stets nur originale Ersatzteile. Unsachgemäße Reparatur- und Wartungsarbeiten können die Lebenszeit des Werkzeugs verkürzen und das Unfallrisiko erhöhen.
- Überprüfen Sie immer den Zustand des Schneidblatts, vor allem auch der Schutzvorrichtungen und des Schultergurtes, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Achten Sie besonders darauf, dass Metallblätter ordnungsgemäß geschärf sind.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie das Schneidwerkzeug austauschen oder schärfen; die gilt auch für das Reinigen von Sense und/oder Schneidwerkzeug.



Beschädigte Schneidwerkzeuge dürfen auf keinen Fall begradigt oder geschweißt werden.

- Nehmen Sie Rücksicht auf die Umwelt und auf Ihre Nachbarn. Vermeiden Sie ein unnötiges Betätigen des Gashebels, damit Umweltbelastung und Geräuschenentwicklung so gering wie möglich gehalten werden. Achten Sie auf eine korrekte Vergasereinstellung.
- Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig und überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Das Ausführen von Arbeiten am Werkzeug oder das Lagern des Werkzeugs in der Nähe offener Flammen ist verboten.
- Lagern Sie das Werkzeug in einem verschlossenen Raum und nur mit leerem Tank.
- Bringen Sie vor dem Reinigen, Warten und Einlagern des Werkzeugs stets die Abdeckung am Metallblatt an.

Beachten Sie die geltenden Bestimmungen zur Verhinderung von Unfällen, die von den zuständigen Berufsorganisationen und von Versicherungsunternehmen herausgebracht werden.

Nehmen Sie keinerlei technische Veränderungen am Werkzeug vor, da dies Ihre Sicherheit gefährden würde.

Der Bediener darf nur die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen. Alle anderen Arbeiten müssen von autorisiertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Verwenden Sie ausschließlich originale Ersatz- und Zubehörteile, die von MAKITA freigegeben sind und geliefert werden.

Die Verwendung nicht freigegebener Zubehörteile und Werkzeuge stellt eine erhöhte Unfallgefahr dar.

MAKITA übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch die Verwendung nicht genehmigter Schneidwerkzeuge, Befestigungen der Schneidwerkzeuge und Zubehörteile verursacht werden.

Erste Hilfe

Stellen Sie für den Fall eines Unfalls sicher, dass in der Nähe der Schneidarbeiten ein Erste-Hilfe-Kasten verfügbar ist. Ersetzen Sie aus dem Erste-Hilfe-Kasten entnommene Materialien sofort.

Machen Sie folgende Angaben, wenn Sie Hilfe anfordern:

- Ort des Unfalls
- Was ist passiert
- Anzahl der verletzten Personen
- Art der Verletzungen
- Ihr Name



EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

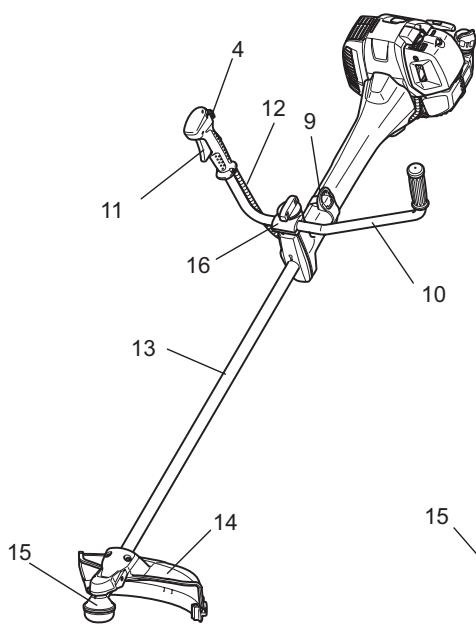
Die EG-Konformitätserklärung liegt dieser Betriebsanleitung als Anhang A bei.

TECHNISCHE DATEN EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH

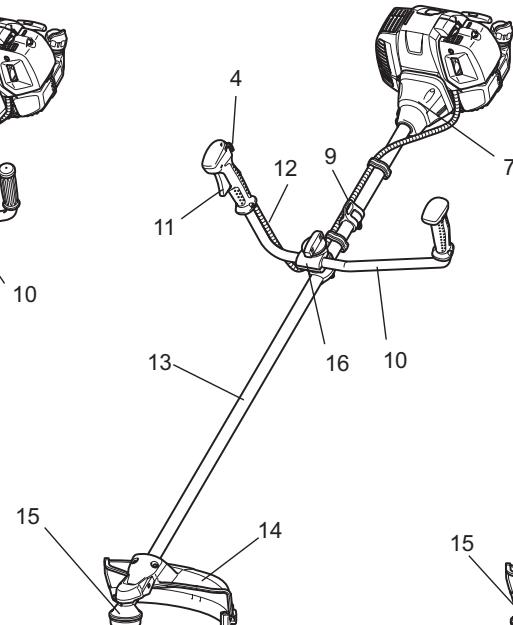
Modell			EM4351UH		EM4350UH		EM4350LH			
Typ des Griffs			Fahrradgriff		Fahrradgriff		Bügelgriff			
Abmessungen: Länge x Breite x Höhe (ohne Schneidwerkzeug)			mm	1.812 x 618 x 528	1.812 x 635 x 460	1.812 x 339 x 250				
Gewicht (ohne Kunststoffschutz und Schneidwerkzeug)			kg	8,6	8,3	7,9				
Volumen (Kraftstofftank)			L	0,6						
Volumen (Öltank)			L	0,1						
Motor-Hubraum			cm ³	43,0						
Maximale Motorleistung			kW	1,5 bei 7.500 min ⁻¹						
Motordrehzahl bei empfohlener max. Wellendrehzahl			min ⁻¹	10.500						
Maximale Wellendrehzahl (entsprechend)			min ⁻¹	7.200						
Leerlaufdrehzahl			min ⁻¹	3.000						
Drehzahl für Kupplungseingriff			min ⁻¹	4.000						
Vergaser				Art des Diaphragma						
Zündungssystem				Kontaktlos, mit Magnet						
Zündkerze			Typ	NGK CMR6A						
Elektrodenabstand			mm	0,7 - 0,8						
				SCHNEIDBLATT	NYLON-SCHNEIDKOPF	SCHNEIDBLATT	NYLON-SCHNEIDKOPF	SCHNEIDBLATT	NYLON-SCHNEIDKOPF	
Schwingungen nach ISO 22867	Rechter Griff (Hinterer Griff)	a _{hv eq}	m/s ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6	
		Abweichung K	m/s ²	0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7	
	Linker Griff (Vorderer Griff)	a _{hv eq}	m/s ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7	
		Abweichung K	m/s ²	0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4	
Durchschnittlicher Schalldruckpegel nach ISO 22868		L _{PA eq}	dBA	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9	
		Abweichung K	dBA	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1	
Durchschnittlicher Schalleistungspegel entsprechend ISO 22868		L _{WA eq}	dBA	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7	
		Abweichung K	dBA	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2	
Kraftstoff				Auto-Vergaserkraftstoff (Benzin)						
Motoröl				Klasse SF oder höher nach API-Klassifikation, Klasse 10W-30 nach SAE-Klassifikation (Motoröl für Auto-Viertaktmotor)						
Schneidwerkzeuge (Schneidblatt-Durchmesser)			mm	305 (mit drei Schneidblättern)						
Übersetzung Getriebe				13/19						

BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

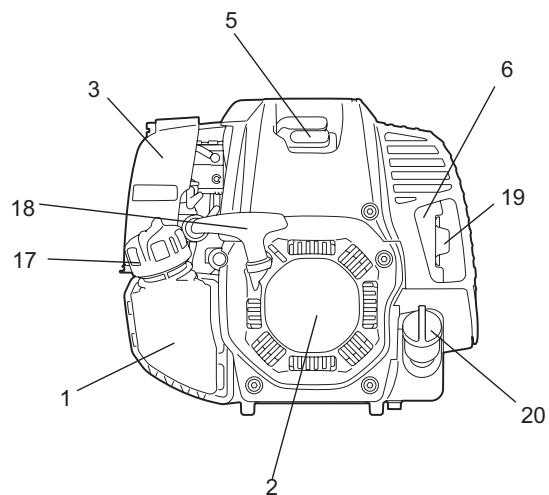
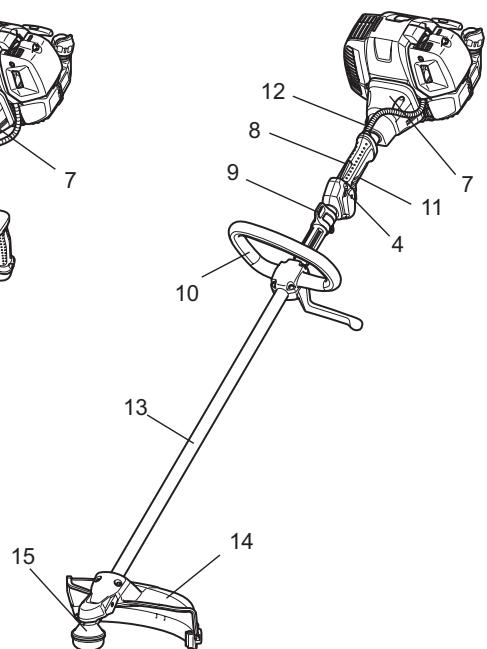
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



D	BEZEICHNUNG DER BAUTEILE
1	Kraftstofftank
2	Seilzugstarter
3	Air filter
4	EIN/AUS-Schalter und Schalter für Gashebelentriegelung
5	Zündkerze
6	Auspuffschalldämpfer
7	Kupplungsgehäuse
8	Hinterer Griff
9	Einhänger
10	Griff
11	Gashebel
12	Bowdenzug und Steuerkabel
13	Welle
14	Schutz (Schutz für Schneidwerkzeug)
15	Getriebegehäuse / Kopfgehäuse
16	Griffhalterung
17	Kraftstoff-Tankdeckel
18	Startergriff
19	Abgasleitung
20	Öldeckel

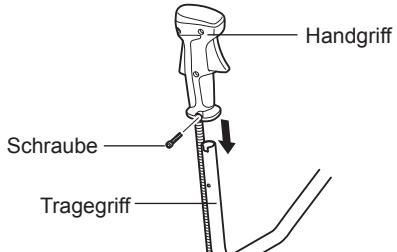
MONTIEREN DES GRIFFS

ACHTUNG: Stoppen Sie vor allen Arbeiten am Werkzeug den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
Tragen Sie immer Schutzhandschuhe!
ACHTUNG: Stellen Sie vor dem Starten sicher, dass das Werkzeug wieder vollständig zusammengebaut ist.



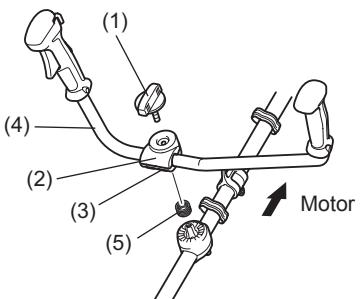
1. Für die Modelle EM4351UH, EM4350UH (mit festem Griff)

Setzen Sie den Stiel des Tragegriffs in den Handgriff ein, wie in der Abbildung dargestellt.
Richten Sie die Schraubenbohrung im Handgriff mit der Bohrung im Stiel aus.
Ziehen Sie die Schraube ordnungsgemäß fest.



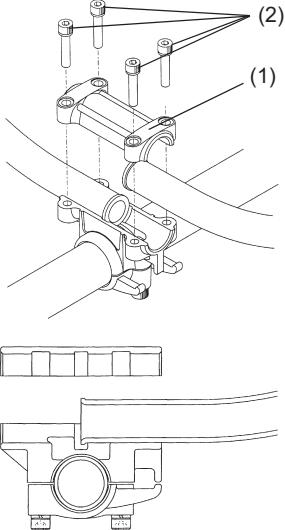
- Lösen Sie den Knauf (1).
- Richten Sie den Tragegriff (4) zwischen Griffklemme (2) und Griffhalterung (3) aus.
- Richten Sie den Tragegriff (4) in einem Winkel aus, der Ihnen eine komfortable Arbeitsposition ermöglicht und sichern Sie diesen anschließend, indem Sie den Knauf (1) handfest anziehen.

ACHTUNG: Vergessen Sie nicht, die Feder (5) anzubringen.



2. Für die Modelle EM4351UH, EM4350UH (mit separatem Griff) (länderspezifisch)

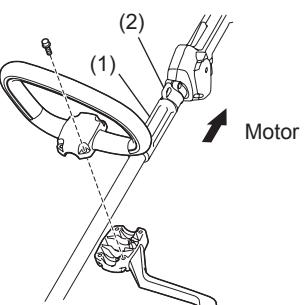
Setzen Sie den Stiel des Tragegriffs in den Handgriff ein, wie in der Abbildung dargestellt.
Richten Sie die Schraubenbohrung im Handgriff mit der Bohrung im Stiel aus.
Ziehen Sie die Schraube ordnungsgemäß fest.



- Setzen Sie den Griff mit dem Gashebel auf die Griffhalterung auf der rechten Seite (sodass er mit der rechten Hand gehalten werden kann) und den anderen auf die linke Seite.
- Führen Sie das Ende des Griffes in die Nut der Griffhalterung ein und befestigen Sie die Oberseite der Griffhalterung (1) provisorisch mit vier Schrauben M5 x 25 (2).
- Stellen Sie den Griff auf einen bequemen Winkel ein und befestigen Sie die Schrauben (2) gleichmäßig auf der rechten und auf der linken Seite.

3. Für Modell EM4350LH

- Befestigen Sie den Bügelgriff, wie dargestellt, mit Hilfe von vier Schrauben an der Welle.
- Um einen sachgemäßen Abstand zwischen den Handgriffen zu halten, setzen Sie das Distanzstück (1) zwischen Bügelgriff und Einhänger (2) ein.



MONTIEREN DES SCHUTZES

Aufgrund der geltenden Sicherheitsvorschriften dürfen nur die in dieser Übersicht aufgezeigten Werkzeug/Schutz-Kombinationen verwendet werden.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Metallblätter bzw. einen Original-Nylon-Schneidkopf von MAKITA (gilt sowohl für Sägeblätter als auch für Schneidblätter).

- Das Metallblatt muss gut geschliffen sein und darf keine Risse oder Brüche aufweisen. Falls das Metallblatt während des Betriebs gegen Steine schlägt, stoppen Sie den Motor und überprüfen Sie das Metallblatt sofort.
- Schleifen oder ersetzen Sie das Metallblatt nach jeweils drei Betriebsstunden.
- Falls der Nylon-Schneidkopf während des Betriebs gegen Steine schlägt, stoppen Sie den Motor und überprüfen Sie den Nylon-Schneidkopf sofort.

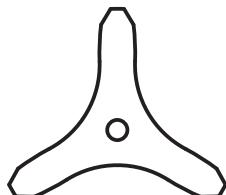
ACHTUNG: Für Ihre eigene Sicherheit und gemäß den Bestimmungen zur Unfallverhinderung müssen Sie stets den entsprechenden Schutz anbringen.
Der Betrieb des Werkzeugs ohne installierten Schutz ist verboten.
Der Außendurchmesser des Schneidblatts darf max. 300 mm (12") betragen. Verwenden Sie niemals ein Blatt mit einem Außendurchmesser über 300 mm (12").
Verwenden Sie den 200-mm-Sägeblattschutz nur zusammen mit einem 200-mm-Sägeblatt.
Verwenden Sie den 225-mm-Sägeblattschutz nur zusammen mit einem 225-mm-Sägeblatt.
Verwenden Sie bei Verwendung eines Sägeblatts niemals andere Kombinationen.

HINWEIS: Die serienmäßige Kombination von Schneidwerkzeugen ist in den einzelnen Ländern unterschiedlich.

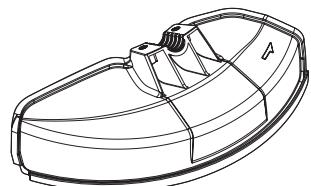
HINWEIS: Falls dieser Schutz am Gerätetyp EM4350LH in Verbindung mit den Nylon-Schneidköpfen (B&F Z5L oder B&F Eco6L) verwendet wird, legen Sie eine Ausgleichsscheibe (SN:326755*2) zwischen der Aufnahmescheibe und dem Nylon-Schneidkopf ein. (Auskunft über Montage siehe Seite 120.)



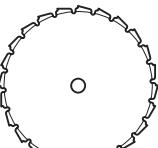
Schneidblatt



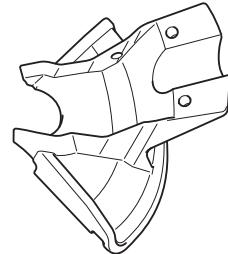
Schutz für Metallblätter



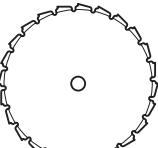
Sägeblatt 200 mm



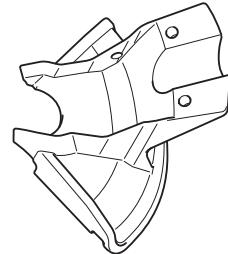
Schutz für 200-mm-Sägeblatt



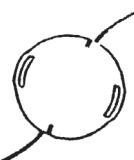
Sägeblatt 225 mm



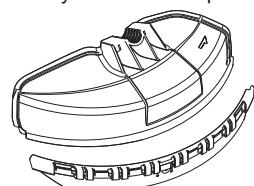
Schutz für 225-mm-Sägeblatt



Nylon-Schneidkopf



Schutz für Nylon-Schneidkopf



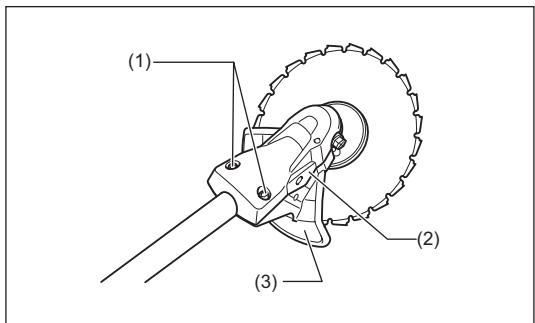
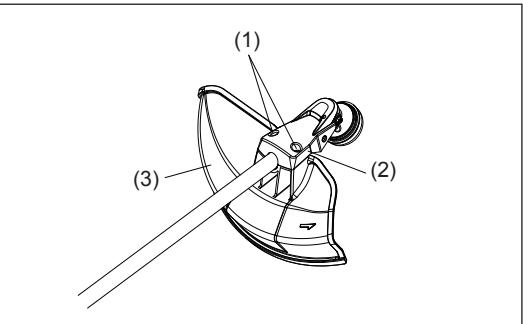
Schutz für Nylon-Schneidkopf



Hinweis

- Befestigen Sie bei Verwendung eines Metallblatts den Schutz (3) mit Hilfe von zwei Schrauben (1) an der Klemme (2).

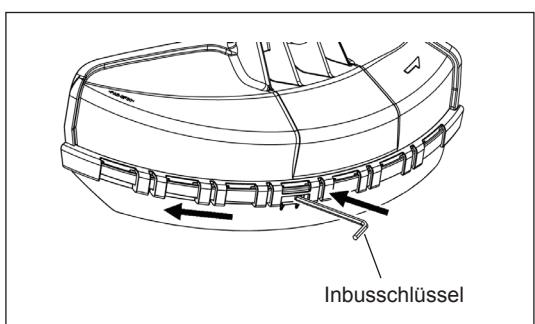
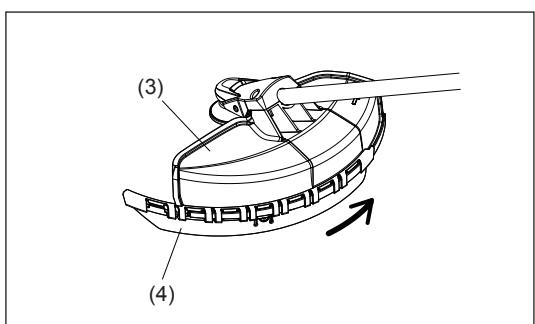
HINWEIS: Ziehen Sie die rechte und linke Schraube gleichmäßig fest, sodass die Lücke zwischen der Klemme (2) und dem Schutz (3) gleich bleibt.
Andernfalls könnte der Schutz ggf. nicht wie angegeben funktionieren.



- Vergewissern Sie sich bei Verwendung des Nylonfaden-Abschneiders, dass der Schutz für den Nylonfaden-Abschneider (4) auf dem Schutz für das Metallblatt (3) befestigt ist.
- Montieren Sie den Schutz des Nylonfaden-Abschneiders (4), indem Sie den Schutz an der Flanke des Schutzes für das Metallblatt (3) hineinschieben, wie in der Abbildung dargestellt.
- Entfernen Sie das auf der Schneide aufgeklebte Band am Schutz des Nylonfaden-Abschneiders (4).

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie den Schutz des Nylonfaden-Abschneiders (4) vollständig eingedrückt haben.
Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an der Schneide des Nylonfaden-Abschneiders verletzen.

- Um den Schutz für den Nylonfaden-Abschneider (4) abzunehmen, führen Sie einen Inbusschlüssel in die Kerbe am Schutz für das Metallblatt (3) ein, drücken Sie den Schlüssel hinein und schieben Sie gleichzeitig den Schutz für den Nylonfaden-Abschneider ab.



MONTIEREN DES METALLBLATTS / NYLON-SCHNEIDKOPFS

Verwenden Sie ausschließlich originale Metallblätter / Nylon-Schneidköpfe von MAKITA.

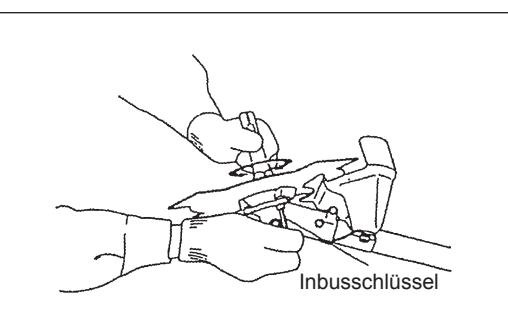
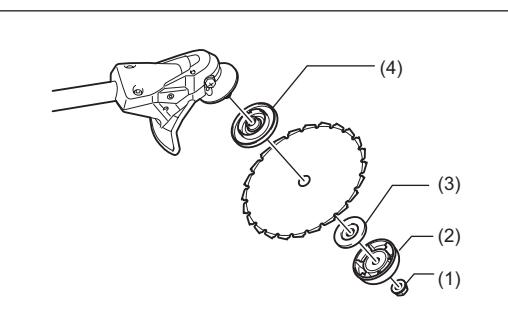
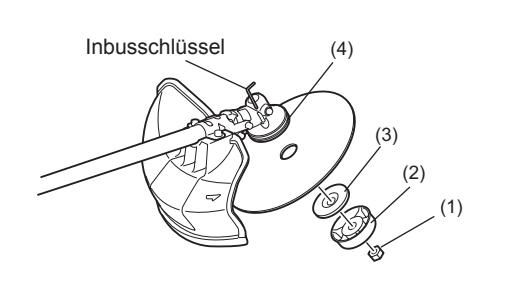
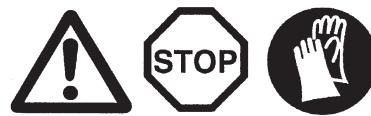
- Das Metallblatt muss gut geschliffen sein und darf keine Risse oder Brüche aufweisen. Falls das Metallblatt während des Betriebs gegen Steine schlägt, stoppen Sie den Motor und überprüfen Sie das Metallblatt sofort.
- Schleifen oder ersetzen Sie das Metallblatt nach jeweils drei Betriebsstunden.
- Falls der Nylon-Schneidkopf während des Betriebs gegen Steine schlägt, stoppen Sie den Motor und überprüfen Sie den Nylon-Schneidkopf sofort.

ACHTUNG: Für Ihre eigene Sicherheit und gemäß den Bestimmungen zur Unfallverhinderung müssen Sie stets den entsprechenden Schutz anbringen.

Der Betrieb des Werkzeugs ohne installierten Schutz ist verboten. Der Außendurchmesser des Schneidblatts darf max. 300 mm (12") betragen. Verwenden Sie niemals ein Blatt mit einem Außendurchmesser über 300 mm (12").

Das Metallblatt bzw. den Nylon-Schneidkopf können Sie einfach austauschen, wenn Sie vorher das Werkzeug umdrehen.

- Stecken Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Getriebegehäuse und drehen Sie die Aufnahmescheibe (4), bis diese mit dem Inbusschlüssel einrastet.
- Lösen Sie die Mutter (1) (Linksgewinde) mit dem Steckschlüssel, und entfernen Sie die Mutter (1), Kappe (2) und Klemmscheibe (3).



Montieren des Metallblatts mit eingestecktem Inbusschlüssel

- Montieren Sie das Metallblatt so auf die Welle, dass die Führung der Aufnahmescheibe (4) in das Wellenloch im Metallblatt passt. Befestigen Sie die Klemmscheibe (3) und die Kappe (2), und sichern Sie das Metallblatt mit der Mutter (1).

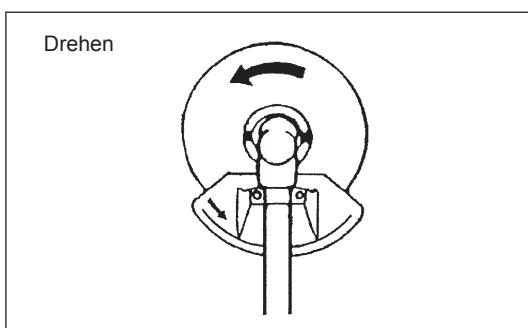
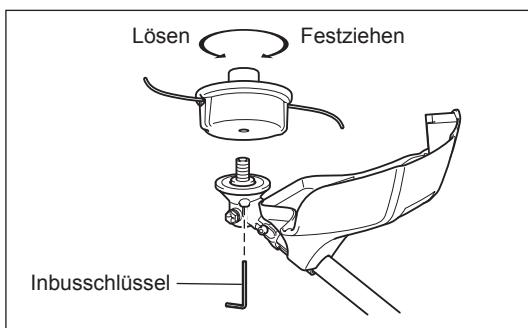
[Anzugsmoment: 20 bis 30 N m]

HINWEIS: Tragen Sie beim Umgang mit dem Metallblatt immer Schutzhandschuhe.

HINWEIS: Die Mutter zum Festziehen des Metallblatts (mit Federscheibe) ist ein Verschleißteil. Wenn Sie Verschleiß oder Deformation an der Federscheibe feststellen, ersetzen Sie die Mutter.

Montieren des Nylon-Schneidkopfs

- Für die Montage des Nylon-Schneidkopfs werden die Klemmscheibe (3), die Kappe (2) und die Mutter (1) nicht benötigt. Der Nylon-Schneidkopf muss auf die Aufnahmescheibe (4) passen.
- Stecken Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Getriebegehäuse und drehen Sie die Aufnahmescheibe (4), bis diese mit dem Inbusschlüssel einrastet.
- Schrauben Sie anschließend den Nylon-Schneidkopf auf die Welle auf, indem Sie den Schneidkopf entgegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie den Inbusschlüssel.



VOR DEM BETRIEB

Inspektion und Nachfüllen von Motoröl

- Gehen Sie dazu, bei abgekühltem Motor, wie folgt vor.
- Legen Sie das Werkzeug unbedingt auf einer ebenen Fläche ab und überprüfen Sie, ob der Ölstand zwischen der Untergrenze und der Obergrenze an der Ölstandsanzige liegt.
- Wenn der Ölstand unter der Untergrenze liegt, nehmen Sie den Öldeckel ab, und füllen sie Öl auf.
- Der Bereich um die Markierungen außen ist transparent, so dass Sie den Ölstand im Inneren prüfen können, ohne den Öldeckel abzunehmen. Wenn die Ölleitung jedoch stark verschmutzt ist, kann die Transparenz verloren gehen, und der Ölstand muss am gestuften Bereich im Inneren der Ölleitung geprüft werden.
- Ein Auffüllen von Öl ist nach jeweils ca. 10 Betriebsstunden (10 Auftankungen) erforderlich.
Falls das Öl seine Farbe geändert oder sich mit Schmutz vermischt hat, ersetzen Sie es durch neues Öl. (Weitere Informationen über Zeitraum und Vorgehensweise für den Ölwechsel finden Sie auf Seite 131.)

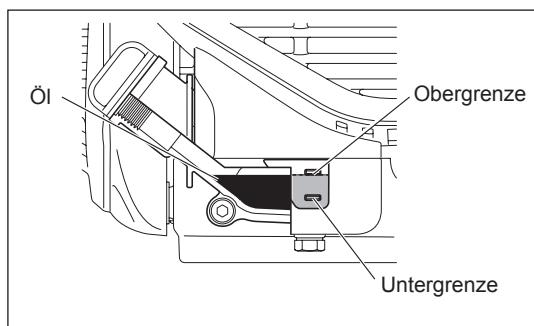
Empfohlenes Öl: Öl der API-Klassifikation SAE 10W-30, Klasse SF oder höher (Viertaktmotor für Autos)

Ölmenge: ca. 0,10 L

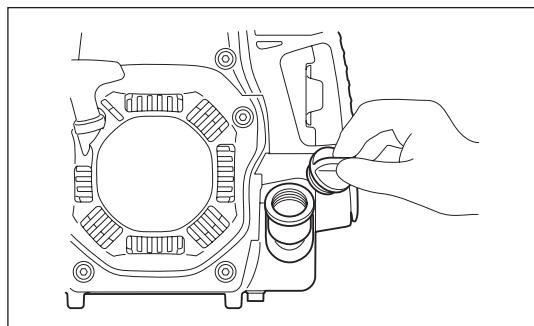
HINWEIS: Wenn sich der Motor nicht, wie dargestellt, auf einer waagerechten Fläche befindet, wird möglicherweise ein nicht zutreffender Ölstand angezeigt, wodurch möglicherweise zu viel Öl aufgefüllt wird. Bei Auffüllen von Öl über die Obergrenze kann es zu Verschmutzungen durch Öl und/oder Entwicklung von weißem Rauch kommen.

Ölwechsel: „Öldeckel“

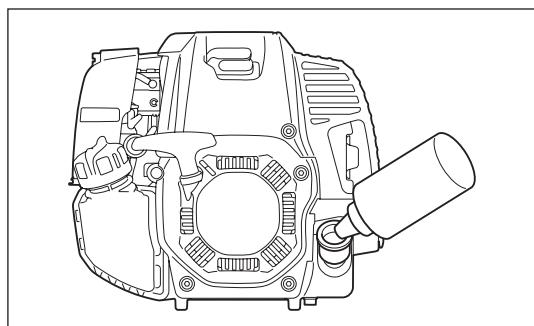
- Entfernen Sie Staub und Schmutz um den Öleinfüllstutzen, und nehmen Sie den Öldeckel ab.
- Halten Sie den abgenommenen Öldeckel frei von Sand und Staub. Andernfalls kann am Öldeckel anhaftender Sand oder Staub eine abnormale Ölzirkulation oder einen Verschleiß der Motorteile und dadurch Probleme verursachen.



(1) Halten Sie den Motor waagerecht, und nehmen Sie den Öldeckel ab.



(2) Füllen Sie Öl bis zur Markierung für die Obergrenze auf.
Verwenden Sie zum Auffüllen eine Ölfasche.



(3) Ziehen Sie den Öldeckel fest. Bei unzureichendem Festziehen kann Öl auslaufen.

Hinweis

- Wechseln Sie das Öl nicht in geneigter Position des Motors.
- Beim Auffüllen von Öl mit dem Motor in einer geneigten Position wird zu viel Öl aufgefüllt, und es kann zu Ölverschmutzungen und/oder Ölnebelbildung kommen.

Nach dem Auffüllen von Öl

- Wischen Sie danebengelaufenes Öl sofort mit einem Putzlappen ab.

AUFTANKEN

Umgang mit Kraftstoff

Beim Umgang mit Kraftstoff ist äußerste Vorsicht geboten. Kraftstoffe können Lösungsmitteln ähnliche Substanzen enthalten. Tanken Sie nur in einem gut belüfteten Raum oder im Freien auf. Atmen Sie Kraftstoffdämpfe nicht ein, und vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit Kraftstoff. Durch anhaltenden oder wiederholten Hautkontakt wird die Haut trocken, und es kann zu Hauterkrankungen oder allergischen Reaktionen kommen. Falls Kraftstoff in die Augen gelangt, Augen sofort mit frischem Wasser spülen! Falls die Augenirritation anhält, suchen Sie einen Arzt auf.

Aufbewahrungszeitraum von Kraftstoff

Kraftstoff sollte innerhalb eines Zeitraums von 4 Wochen verwendet werden, auch wenn er in einem speziellen Container an einem gut belüfteten, schattigen Ort gelagert wird.

Andernfalls kann sich der Kraftstoff schon innerhalb eines Tages zersetzen.

LAGERUNG DES WERKZEUGS UND DES KRAFTSTOFFKANISTERS

- Lagern Sie das Werkzeug und den Kraftstoffkanister an einem kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie Kraftstoff niemals in einem Kraftfahrzeug auf.

Kraftstoff

Bei dem Motor handelt es sich um einen Viertaktmotor. Verwenden Sie ausschließlich einen unverbleiten Auto-Vergaserkraftstoff mit mindestens 87 Oktan ((R+M)/2). Der Alkoholanteil darf maximal 10 % (E-10) betragen.

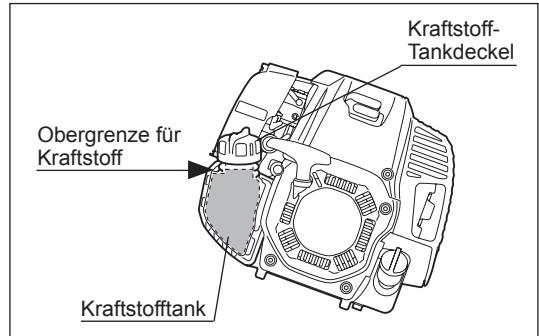
Wichtige Punkte beim Tanken

- Verwenden Sie niemals ein Gemisch aus Kraftstoff und Motorenöl. Andernfalls treten übermäßige Kohleablagerungen oder mechanische Probleme auf.
- Die Verwendung von minderwertigem Öl führt zu einem ungleichförmigen Anlaufen.

Auftanken

WARNUNG: Schalten Sie den Motor aus, halten Sie den Motor von offenen Flammen fern und rauchen Sie während des Auftankens nicht.

- Lösen Sie den Tankdeckel etwas, um den Druck abzulassen.
 - Nehmen Sie den Tankdeckel ab. Tanken Sie das Werkzeug auf und leiten Sie die Luft ab, indem Sie den Kraftstofftank neigen, sodass der Einfüllstutzen nach oben zeigt. Füllen Sie den Tank NICHT randvoll.
 - Wischen Sie den Bereich um den Tankdeckel gründlich sauber, damit keine Fremdkörper in den Kraftstofftank gelangen.
 - Schrauben Sie nach dem Auftanken den Tankdeckel ordnungsgemäß fest.
-
- Falls der Tankdeckel Makel oder Beschädigungen aufweist, ersetzen Sie den Deckel.
 - Der Tankdeckel nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Ersetzen Sie den Tankdeckel alle zwei bis drei Jahre.
 - Füllen Sie KEINEN Kraftstoff in die Öleinfüllstutzen.



RICHTIGE HANDHABUNG DES WERKZEUGS

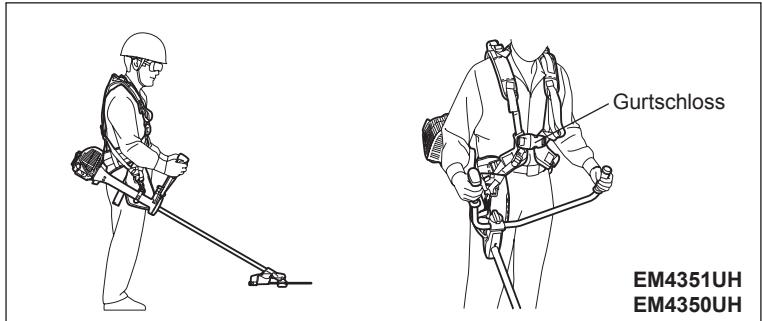
Befestigen des Schultergurts

- Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass das Metallblatt parallel zum Boden geführt wird.

Für EM4351UH, EM4350UH

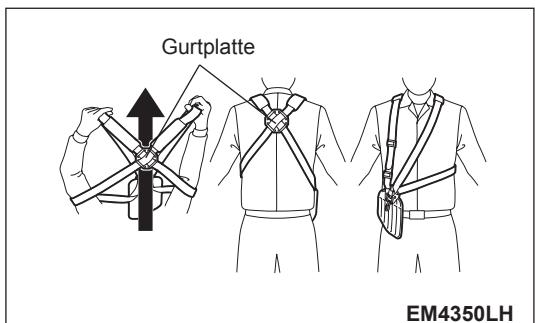
Halten Sie den Gurt auf Ihrem Rücken, befestigen Sie den Gurt im Gurtschloss, und stellen Sie die Länge der Bänder ein.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass sich Ihre Kleidung usw. nicht im Gurtschloss verfängt.



Für EM4350LH

- 1) Legen Sie die Gurtplatte an. Führen Sie Ihre Arme und Ihren Kopf durch den Gurt.
- 2) Wenn Sie den Gurt ordnungsgemäß anlegen, sitzt die Gurtplatte auf Ihrem Rücken, und die Einsteller und der Haken befinden sich an Ihrer rechten Seite.



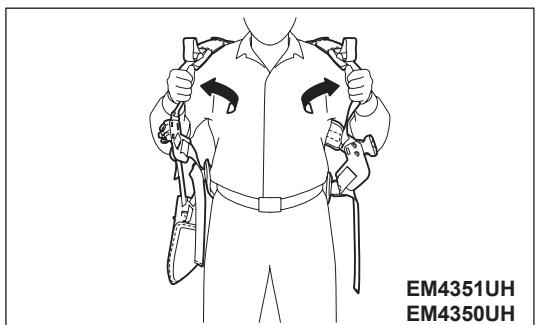
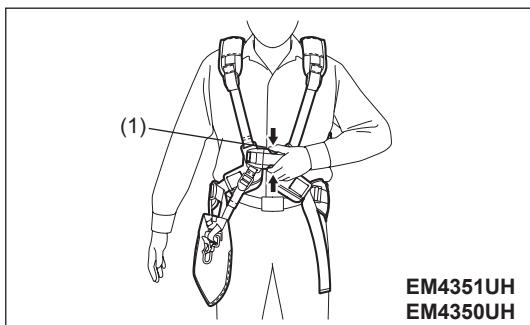
Lösen des Werkzeugs

Für EM4351UH, EM4350UH

- Um das Werkzeug zu lösen, drücken Sie die Seiten des Gurtschlosses (1) zusammen und ziehen Sie den Schultergurt ab.

Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, damit Sie jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug behalten. Lassen Sie nicht zu, dass das Werkzeug in Ihre Richtung oder in Richtung anderer Personen in Ihrer Nähe schwenkt.

WARNUNG: Andernfalls können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, wodurch es zu schweren oder gar TÖDLICHEN Verletzungen kommen kann.

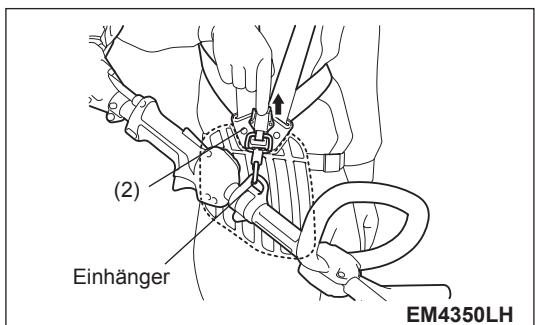


Für EM4350LH

- Um das Werkzeug zu lösen, lösen Sie den Notfall-Trennhebel (2), indem Sie mit den Fingern kraftvoll am Hebel ziehen.

Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, damit Sie jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug behalten. Lassen Sie nicht zu, dass das Werkzeug in Ihre Richtung oder in Richtung anderer Personen in Ihrer Nähe schwenkt.

WARNUNG: Andernfalls können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, wodurch es zu schweren oder gar TÖDLICHEN Verletzungen kommen kann.



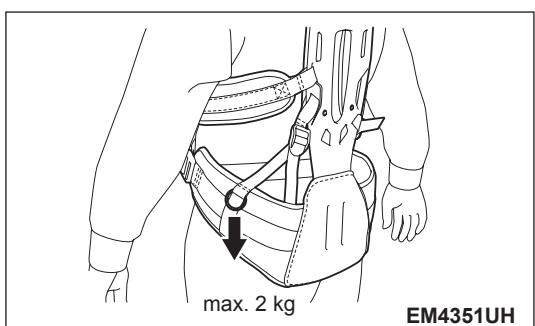
Einhängring

Für EM4351UH

- Am Ring können Gegenstände mit einem Gewicht von bis zu 2 kg eingehängt werden.

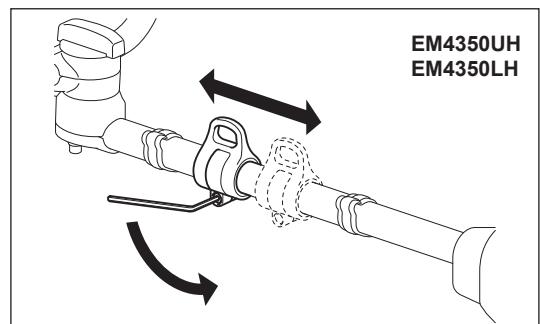
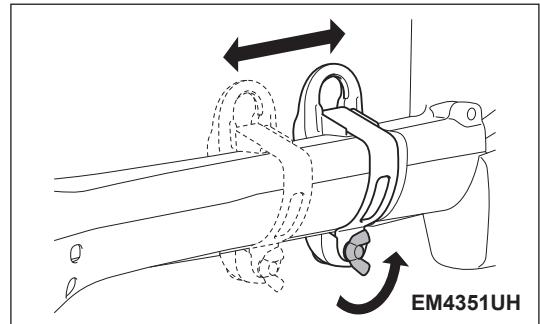
HINWEIS: Hängen Sie keine Gegenstände mit einem Gewicht über 2 kg an den Ring. Bei schwereren Gegenständen kann der Ring versagen, und der Gegenstand kann beschädigt werden.

ACHTUNG: Hängen Sie keine Gegenstände an den Ring, die sich in Büschen oder Gesträuch verfangen könnten. Wenn sich ein solcher Gegenstand verfängt, kann es zum Verlust des Gleichgewichts und der Kontrolle und dadurch zu Verletzungen kommen.



Einstellen der Gewichtsverteilung

Die Gewichtsverteilung der Maschine kann eingestellt werden, indem die Position des Einhängers nach vorn oder hinten verlagert wird.
Stellen Sie das Schneidwerkzeug auf die für den Betrieb passende Höhe ein.



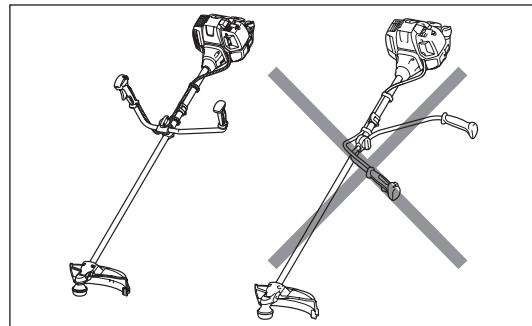
WICHTIGE BETRIEBSCHRITTE UND STOPPEN DES WERKZEUGS

Beachten Sie die geltenden Bestimmungen zur Unfallverhütung!



Bringen Sie immer erst den Griff in die ordnungsgemäße Stellung, bevor Sie das Werkzeug starten.

Andernfalls kann es aufgrund von Zug oder Biegung des Gasbowdenzugs zu einem Gasgeben und dadurch zu einem unerwarteten Rotieren des Werkzeugs kommen.

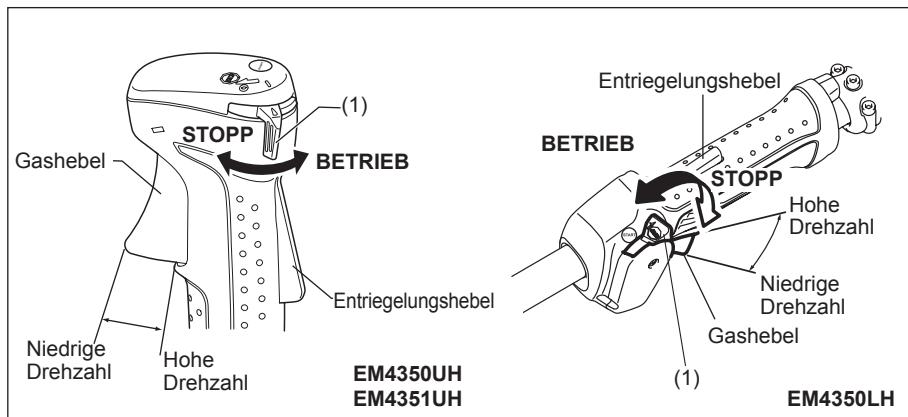


STARTEN

Bewegen Sie sich mindestens 3 m von dem Platz des Auftankens weg. Legen Sie das Werkzeug auf einem sauberen Untergrund ab und achten Sie darauf, dass das Schneidwerkzeug nicht in Kontakt mit dem Erdboden oder anderen Gegenständen kommt.

A: Kaltstart

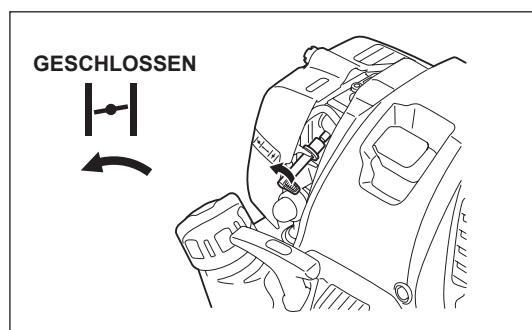
- 1) Legen Sie das Werkzeug auf einer ebenen Fläche ab.
- 2) Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter (1) auf BETRIEB.



3) Choke-Hebel

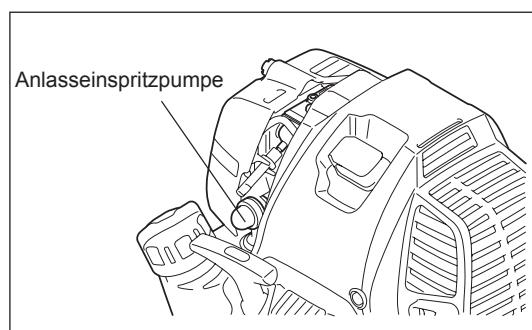
Schließen Sie den Choke-Hebel.
Öffnen des Chokes:

- Bei kalten Temperaturen oder wenn der Motor kalt ist, ist der Choke völlig geschlossen.
- Wenn der Motor bereits etwas warm ist, wie z. B. nach dem Neustart des Motors direkt nach dem Stoppen nach dem Aufwärmen, öffnen Sie den Choke zur Hälfte oder vollständig.



4) Anlasseinspritzpumpe

Drücken Sie die Anlasseinspritzpumpe so lange, bis Kraftstoff in die Anlasseinspritzpumpe eintritt. (Normalerweise reichen 7 bis 10 Betätigungen.)
Falls die Anlasseinspritzpumpe zu lange betätigt wird, fließt überflüssiger Kraftstoff zurück in den Kraftstofftank.



5) Seilzugstarter

Achten Sie auf sicheren und festen Stand.

Halten Sie das Werkzeug mit der linken Hand und drücken Sie es fest nach unten.

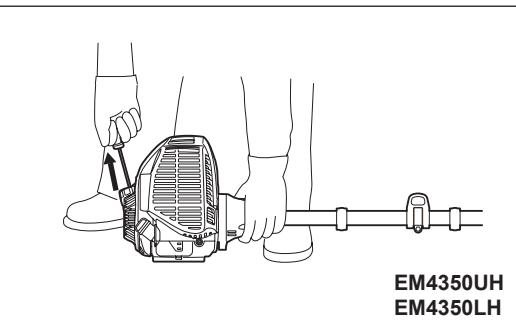
ACHTUNG: Stellen oder knien Sie sich niemals auf den Gas-Bowdenzug.

Andernfalls könnte das Seil im Inneren gezogen werden, wodurch sich das Schneidwerkzeug unbeabsichtigt zu drehen beginnt.

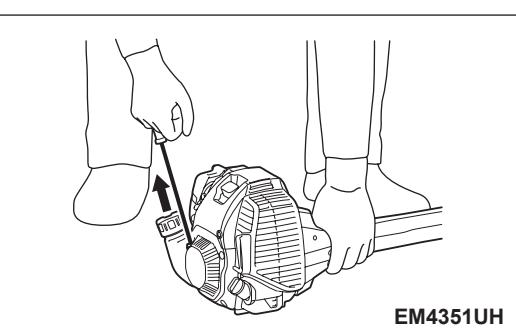
Geben Sie kein Gas.

Ziehen Sie leicht am Startergriff, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren. Lassen Sie anschließend den Startergriff zurückwickeln, und ziehen Sie den Startergriff nun kräftig durch.

Ziehen Sie das Starterseil niemals ganz heraus. Lassen Sie beim Ziehen den Startergriff niemals unvermittelt los. Halten Sie den Startergriff, bis dieser in die ursprüngliche Lage zurückgekehrt ist.



EM4350UH
EM4350LH



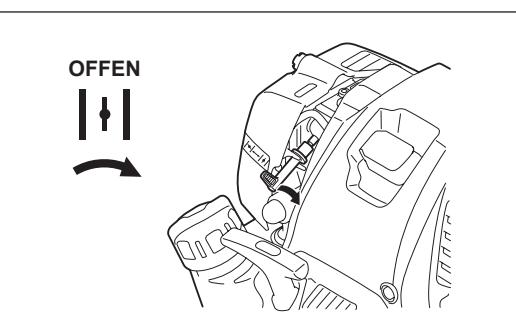
EM4351UH

6) Choke-Hebel

Bringen Sie nach dem Starten des Motors den Choke-Hebel in die Stellung OFFEN.

– Öffnen Sie den Choke-Hebel schrittweise weiter, während Sie den Betrieb des Motors prüfen. Vergewissern Sie sich, dass Sie am Ende den Choke-Hebel vollständig geöffnet haben.

– Öffnen Sie im kalten oder abgekühlten Zustand des Motors den Choke-Hebel niemals plötzlich. Andernfalls stoppt der Motor.



OFFEN

7) Aufwärmbetrieb

Setzen Sie den Aufwärmbetrieb für 2 bis 3 Minuten fort.

HINWEIS: **Betätigen Sie den Gashebel nicht unnötigerweise, wenn der Motor nicht läuft.** Andernfalls könnten Kraftstoff aus dem Luftfilter austreten. Wischen Sie in einem solchen Fall den Kraftstoff ab. Öffnen Sie außerdem die Luftfilterabdeckung und reinigen Sie den Filtereinsatz und die Luftfilterplatte.

HINWEIS:

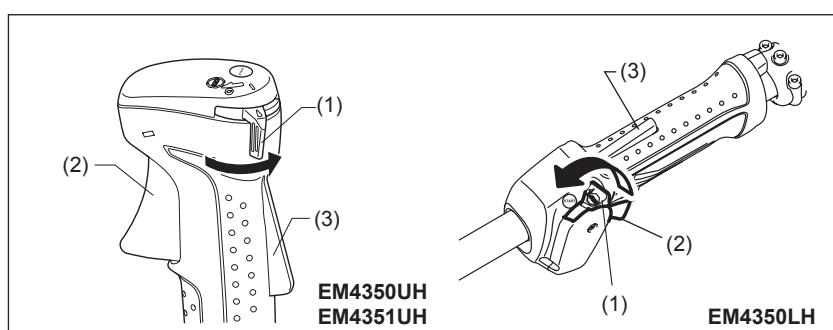
- Betätigen Sie den Gashebel nicht unnötigerweise, wenn der Motor nicht läuft. Andernfalls könnte zu viel Kraftstoff in den Motor gelangen, wodurch der Motor schwieriger gestartet werden kann.
- Falls zu viel Kraftstoff in den Motor gelangt ist („Absaufen“), schrauben Sie die Zündkerze heraus und ziehen Sie langsam am Startergriff, damit der überflüssige Kraftstoff aus dem Motor austritt. Trocknen Sie außerdem die Elektroden der Zündkerze.
- Wenn der Motor anspringt und kurz darauf wieder ausgeht, bringen Sie den Choke-Hebel wieder in die Stellung OFFEN und starten Sie den Motor, indem Sie mehrmals den Startergriff ziehen.
- Falls der Choke-Hebel in der Stellung GESCHLOSSEN verbleibt und der Startergriff wiederholt gezogen wird, wird zu viel Kraftstoff angesaugt, und der Motor wird schwer zu starten sein.
- Lassen Sie den Motor beim Aufwärmen nicht unnötigerweise mit hoher Drehzahl laufen.

B: Warmstart

- Lassen Sie den Choke-Hebel voll geöffnet.
- Betätigen Sie mehrmals die Anlaesseinspritzpumpe.
- Halten Sie den Gashebel in der Leerlaufposition.
- Ziehen Sie den Seilzugstarter kräftig durch.
- Falls sich der Motor schwer starten lässt, lassen Sie den Entriegelungshebel (3) los, ziehen Sie den Gashebel (2), und bringen Sie den EIN/AUS-Schalter (1) in die Position „Gashebel verriegelt“. Halten Sie den EIN/AUS-Schalter (1), und lassen Sie den Gashebel (2) und den Entriegelungshebel (3) los. Ziehen Sie dann den Startergriff.

WARNUNG: Beachten Sie, dass sich das Schneidwerkzeug sofort zu drehen beginnt.

- Nachdem der Motor gestartet hat, lassen Sie den Entriegelungshebel (3) los, ziehen Sie den Gashebel (2), und lassen Sie die Hebel los, damit der Motor im Leerlauf läuft.

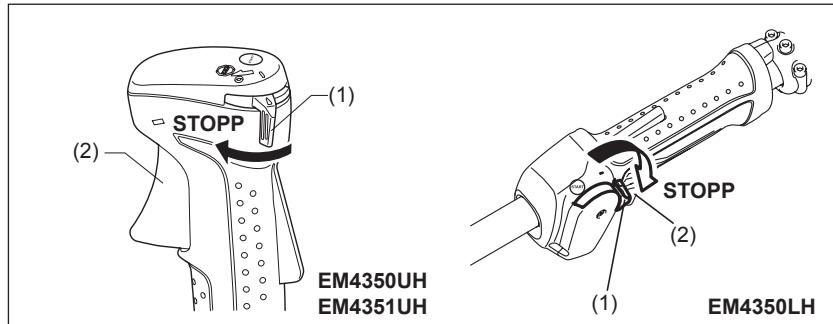


EM4350UH
EM4351UH

EM4350LH

STOPPEN

- 1) Lassen Sie den Gashebel (2) vollkommen los, und bringen Sie, nachdem sich die Motordrehzahl verlangsamt hat, den EIN/AUS-Schalter (1) in die Position STOPP (STOP), um den Motor zu stoppen.
- 2) Nach dem Stoppen des Motors rotiert das Schneidwerkzeug eine gewisse Zeit lang nach. Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug vollständig angehalten hat.

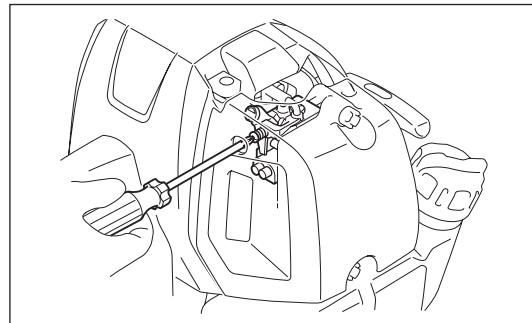


EINSTELLEN DER LEERLAUFDREHZahl

Passen Sie die Leerlaufdrehzahl bei Bedarf mit Hilfe der Vergaser-Einstellschraube an.

ÜBERPRÜFEN DER LEERLAUFDREHZahl

- Stellen Sie eine Leerlaufdrehzahl von 3.000 min^{-1} ein.
Wenn die Leerlaufdrehzahl nachgestellt werden muss, setzen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher auf die rechts dargestellte Schraube auf.
- Um die Leerlaufdrehzahl zu erhöhen, drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn.
Um die Leerlaufdrehzahl zu verringern, drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn.
- Der Vergaser wurde werksseitig eingestellt. Nach einer gewissen Nutzungszeit muss jedoch möglicherweise die Leerlaufdrehzahl nachgestellt werden.

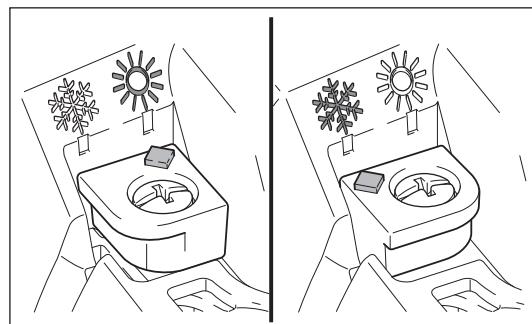
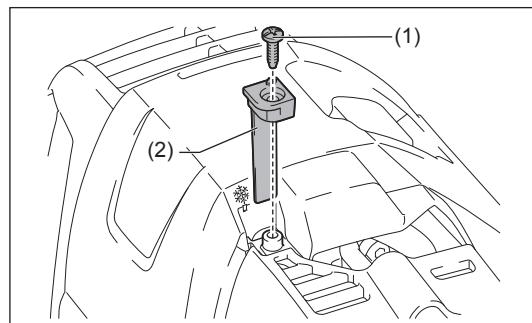


VERMEIDEN VON VERGASERVEREISUNG

ACHTUNG: Bei Umgebungstemperaturen von mehr als 10°C , die Vorwärmklappe immer in die Normalstellung (Sonnen-Symbol) zurücksetzen. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung des Motors durch Überhitzung kommen.

Bei niedriger Umgebungstemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann es zu einem Gefrieren von Wasserdampf im Vergaser kommen, was zu einem unruhigen Motorlauf führt (Vergaservereisung). Ändern Sie bei Bedarf die Stellung der Vorwärmklappe wie folgt:

1. Entfernen Sie die Schraube (1).
2. Ändern Sie die Ausrichtung der Vorwärmklappe (2) wie folgt:
 - Umgebungstemperatur höher als 10°C : Setzen Sie die Vorwärmklappe in der Normalposition (Sonnen-Symbol) ein.
 - Umgebungstemperatur bei 10°C oder niedriger: Setzen Sie die Vorwärmklappe in der Frostschutzposition (Schnee-Symbol) ein.
3. Ziehen Sie die Schraube wieder an.

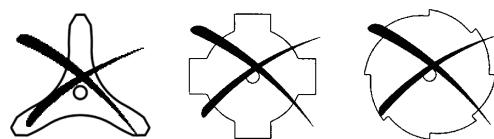


NACHSCHÄRFEN DES SCHNEIDWERKZEUGS



ACHTUNG: Die in der Abbildung dargestellten Schneidwerkzeuge dürfen nicht geschärft werden. Ein manuelles Nachschärfen führt zu Unwuchten des Schneidwerkzeugs, wodurch Vibrationen und Beschädigungen des Werkzeugs verursacht werden.

HINWEIS: Zur Verlängerung der Lebenszeit des Schneidblatts kann das Schneidblatt einmal umgedreht werden, damit beide Seiten der Schneidkanten abgenutzt werden.



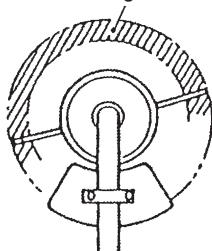
NYLON-SCHNEIDKOPF

Der Nylon-Schneidkopf ist ein zweiseitiger Trimmerkopf mit einem Mechanismus zum Nachführen des Schneidfadens durch leichtes Aufstoßen des Schneidkopfs auf den Boden (BUMP & FEED). Nachdem der Nylon-Schneidkopf auf den Boden aufgestoßen wurde, gibt er automatisch die richtige Länge an Nylonfaden heraus, dies geschieht durch Ändern der Zentrifugalkraft aufgrund der Zunahme oder Abnahme der Drehzahl.

Bedienung

- Erhöhen Sie die Drehzahl des Nylon-Schneidkopfes auf ca. 6.000 min⁻¹. Stoßen Sie den Nylon-Schneidkopf leicht auf den Boden auf.
- Der Schneidbereich mit der höchsten Wirkung ist in der Abbildung rechts schraffiert dargestellt.
- Falls der Nylonfaden nicht herausgeführt wird, spulen Sie den Nylonfaden auf oder tauschen Sie ihn aus (siehe Abschnitt „Ersetzen des Nylonfadens“).

Schnittbereich der größten Wirkung

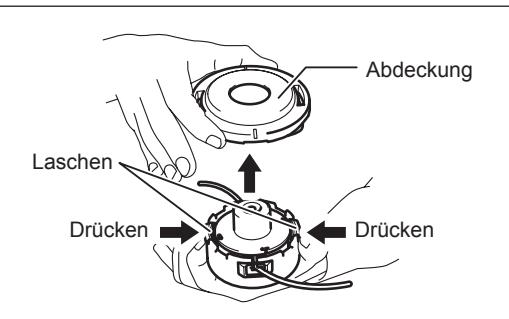


Ersetzen des Nylonfadens (BUMP & FEED)

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des Nylon-Schneidkopfes ordnungsgemäß auf dem Gehäuse gesichert ist (siehe folgende Beschreibung). Bei unsachgemäß gesicherter Abdeckung kann der Nylon-Schneidkopf auseinanderfliegen und schwere Verletzungen verursachen.

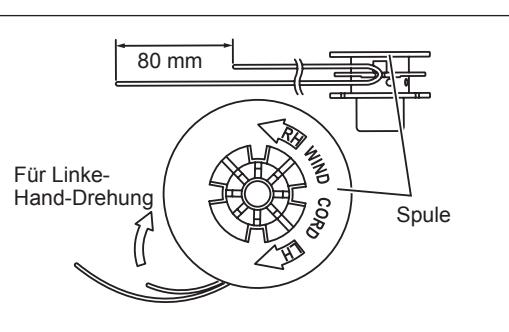
Drücken Sie die Laschen am Gehäuse und ziehen Sie die Abdeckung nach oben ab.

Entfernen Sie die noch vorhandenen Reste des Nylonfadens.

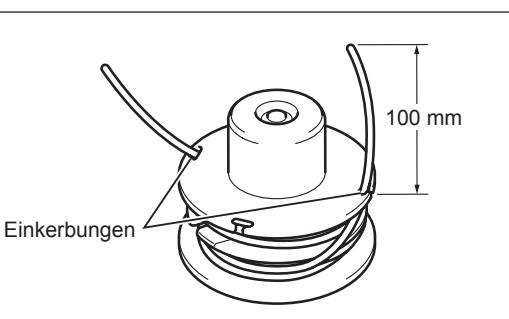


Haken Sie die Mitte des neuen Nylonfadens in die Einkerbung in der Mitte der Spule zwischen den 2 Kanälen für den Nylonfaden ein. Eine Seite des Fadens muss ca. 80 mm länger sein als das andere Ende.

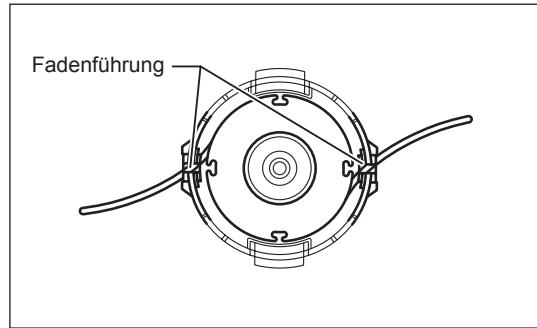
Wickeln Sie beide Enden fest und in Richtung Linksdrehung (markiert durch „LH“ auf dem Spulenkopf) um die Spule.



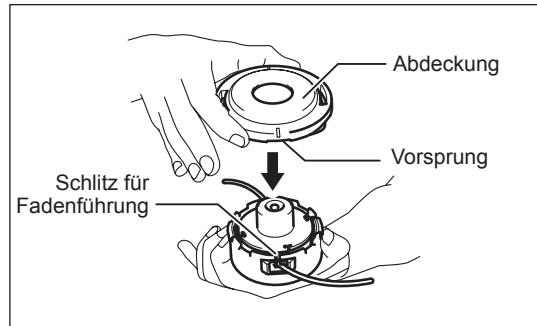
Wickeln Sie etwa 100 mm des Fadens um die Spule und lassen Sie die Enden vorübergehend in der Einkerbung an der Seite der Spule eingehängt.



Montieren Sie die Spule in das Gehäuse, sodass die Kerben und Vorsprünge an der Spule mit denen im Gehäuse übereinstimmen. Die Seite mit den Buchstaben der Spule muss nach oben zeigen, sodass die Buchstaben sichtbar sind. Haken Sie nun die Enden des Fadens aus ihrer vorübergehenden Positionen aus, und führen Sie den Faden durch die Fadenführungen, sodass die Fäden aus dem Gehäuse herausragen.

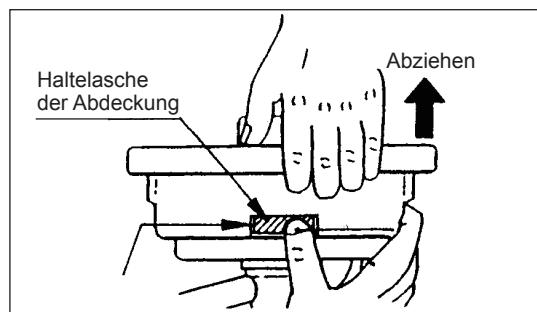


Richten Sie den Vorsprung an der Unterseite der Abdeckung an den Schlitten der Fadenführungen aus.
Drücken Sie dann die Abdeckung fest auf das Gehäuse. Vergewissern Sie sich, dass die Laschen richtig in der Abdeckung sitzen.

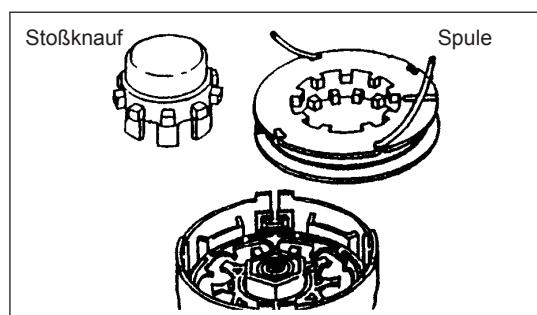


Ersetzen des Nylonfadens (ULTRA AUTO)

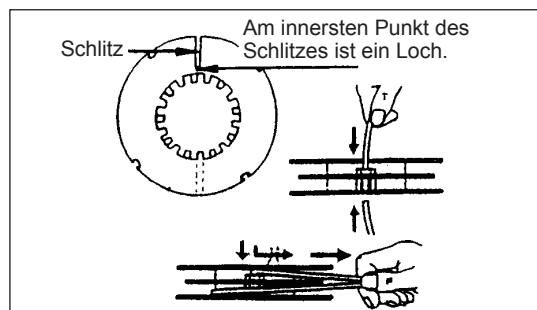
1. Schieben Sie die Abdeckung vom Gehäuse; drücken Sie dazu die zwei Haltefaschen der Abdeckung, die sich am Gehäuse gegenüber liegen.



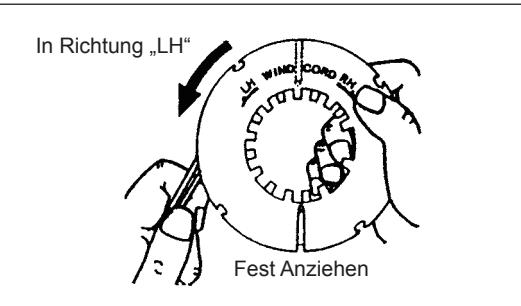
2. Nehmen Sie Stoßknauf und Spule vom Gehäuse ab.



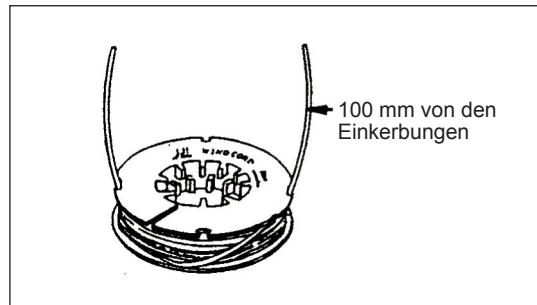
3. Führen Sie jedes der Enden der zwei Schneidfäden durch die Löcher im Innersten des Schlitzes an einem der Spulenaßenflansche. Führen Sie die Fäden in die Spulennuten durch die einzelnen Schlitzte an den Flanschen.



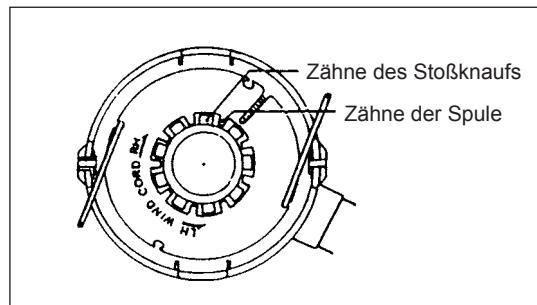
4. Winden Sie die Fäden fest in der abgebildeten Richtung (Linkshanddrehung (LH), durch Pfeil auf dem Flansch gekennzeichnet). Überkreuzen Sie die Fäden nicht.



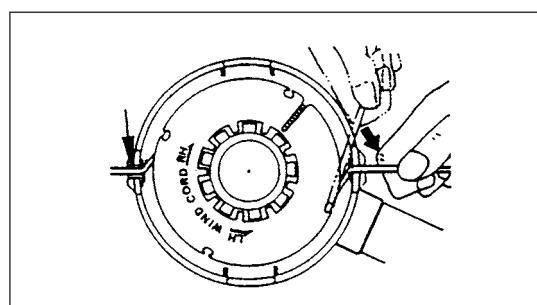
5. Winden Sie etwa 100 mm des Fadens um die Spule und lassen Sie die Enden vorübergehend in der Einkerbung an der Seite der Spule eingehängt.



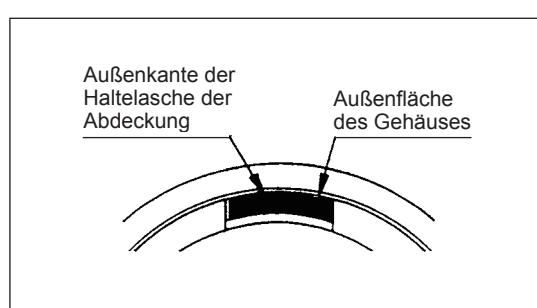
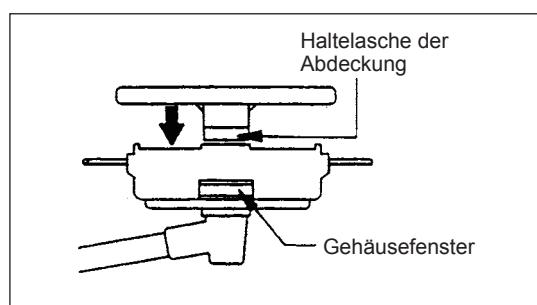
6. Setzen Sie den Stoßknauf auf die Gehäusemitte auf und positionieren Sie den Knauf so, dass er sich frei nach oben und unten gegen die Federspannung bewegen kann. Setzen Sie die Spule in das Gehäuse ein und richten Sie die Zähne der Spule und des Knaufs zueinander aus.



7. Führen Sie die Schneidfäden durch den Schlitz der Seilführung ein.



8. Stecken Sie die Abdeckung auf das Gehäuse, richten Sie die Laschen an der Abdeckung und am Gehäusefenster aus. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung exakt am Gehäuse gesichert ist. Die Außenkante der Haltelasche der Abdeckung und die Außenfläche des Gehäuses müssen bündig abschließen.



WARTUNGSANWEISUNGEN

ACHTUNG: Stoppen Sie vor allen Arbeiten am Werkzeug den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (siehe „Überprüfen der Zündkerze“) ab.
Tragen Sie immer Schutzhandschuhe!

Führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durch, um eine lange Lebenszeit des Werkzeugs zur erzielen und Beschädigungen am Werkzeug zu vermeiden.

Tägliche Inspektionen und Wartungsarbeiten

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Betrieb auf gelockerte Schrauben und fehlende Teile. Achten Sie besonders auf den festen Sitz des Metallblattes bzw. des Nylon-Schneidkopfes.
- Sorgen Sie vor jedem Betrieb dafür, dass die Kühlluftwege und Zylinderlamellen frei sind. Reinigen Sie diese bei Bedarf.
- Führen Sie täglich nach der Arbeit die folgenden Wartungsarbeiten durch:
 - Reinigen Sie das Werkzeug äußerlich und überprüfen Sie das Werkzeug auf Beschädigungen.
 - Reinigen Sie den Luftfilter. Wenn Sie unter sehr staubigen Bedingungen arbeiten, reinigen Sie den Filter mehrmals am Tag.
 - Prüfen Sie das Schneidblatt bzw. den Nylon-Schneidkopf auf Beschädigungen und auf ordnungsgemäßen Sitz.
 - Prüfen Sie, ob der Unterschied zwischen Leerlauf- und Betriebsdrehzahlen ausreichend ist, damit das Werkzeug bei Leerlauf des Motors im Stillstand ist (reduzieren Sie bei Bedarf die Leerlaufdrehzahl).
- Falls sich das Werkzeug während des Leerlaufs des Motors weiter dreht, wenden Sie sich an das nächste autorisierte Servicezentrum.
- Prüfen Sie den EIN/AUS-Schalter, den Entriegelungshaken, den Gashebel und die Verriegelungstaste auf ordnungsgemäße Funktion.

WECHSELN DES MOTORÖLS

Durch überaltertes Motoröl verkürzt sich die Lebenszeit des Motors. Überprüfen Sie Öl und Ölstand regelmäßig.



WARNUNG: Kurz nach dem Stoppen des Motors sind Motor und Motoröl sehr heiß. Warten Sie ausreichend lange, bis sich Motor und Motoröl abgekühlt haben. Andernfalls kann es zu Verbrennungen der Haut kommen.

HINWEIS: Falls zu viel Öl eingefüllt wird, kann das Öl verschmutzt werden oder mit weißem Rauch Feuer fangen. Warten Sie nach dem Stoppen des Motors ausreichend lange, bis das Motoröl in den Öltank zurückgelaufen ist, damit der korrekte Ölstand abgelesen werden kann.

Zeiträume für den Ölwechsel: Nach den ersten 20 Betriebsstunden, anschließend nach jeweils 50 Betriebsstunden

Empfohlenes Öl: Öl der API-Klassifikation SAE 10W-30, Klasse SF oder höher (Viertaktmotor für Autos)

So führen Sie einen Ölwechsel aus:

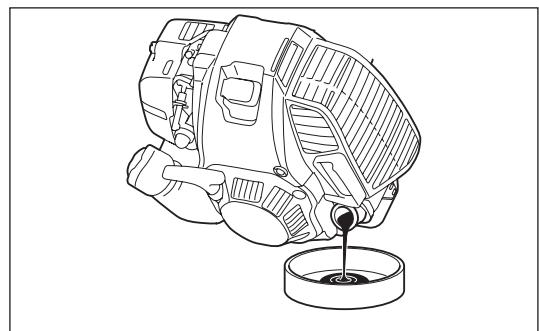
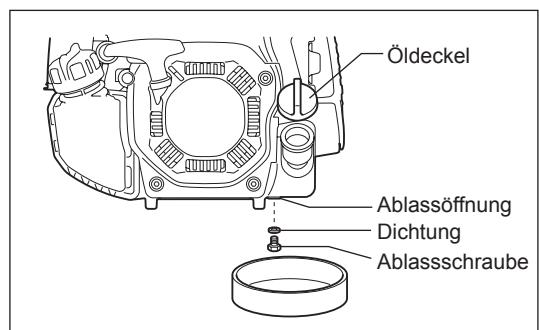
- 1) Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff-Tankdeckel ordnungsgemäß festgeschraubt ist.
- 2) Stellen Sie einen Behälter ausreichender Größe (Auffangwanne, usw.) unter die Ablassöffnung.
- 3) Drehen Sie die Ablassschraube heraus und nehmen Sie anschließend den Öldeckel ab, damit das Öl aus der Ablassöffnung fließt.
Bewahren Sie die Dichtung des Ablassschraube gut auf und achten Sie darauf, dass die ausgebauten Teile nicht verschmutzen.
- 4) Setzen Sie, nachdem alles Öl abgelassen wurde, Dichtung und Ablassschraube ein und ziehen Sie die Ablassschraube fest, so dass sich diese nicht löst und ein Auslaufen von Öl verursacht.
[Anzugsmoment: 5 N m]

* Wischen Sie mit einem Tuch an der Schraube und am Werkzeug anhaftendes Öl ab.

Alternative Ablassmethode

Nehmen Sie den Öldeckel ab, neigen Sie das Werkzeug in Richtung Ölfüllöffnung, und lassen Sie das Öl ab.

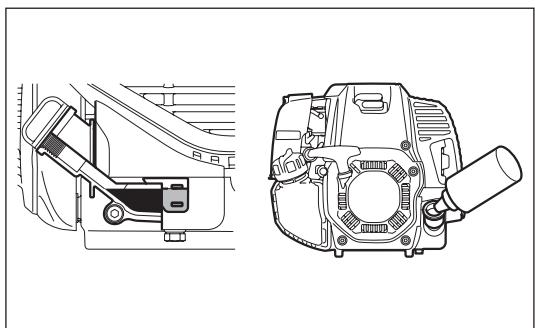
Sammeln Sie das Öl in einem Behälter.



- 5) Legen Sie das Werkzeug waagerecht ab und füllen Sie nach und nach Frischöl bis zur Markierung der Obergrenze auf.
- 6) Ziehen Sie nach dem Auffüllen den Öldeckel fest, so dass sich dieser nicht löst und ein Auslaufen von Öl verursacht.
Falls der Öldeckel nicht sicher festgezogen ist, kann Öl auslaufen.

WICHTIGE PUNKTE ZUM ÖL

- Entsorgen Sie Altöl niemals über den Hausmüll, in die Erde oder in Abwassersysteme. Die Altölentsorgung ist gesetzlich geregelt. Halten Sie bei der Entsorgung stets die entsprechenden Gesetze und Bestimmungen ein. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Öl zersetzt sich, auch wenn es nicht verwendet wird. Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung und einen Ölwechsel durch (Ölwechsel alle 6 Monate).



REINIGEN DES LUFTFILTERS



WARNUNG: Schalten Sie den Motor aus, halten Sie den Motor von offenen Flammen fern und rauchen Sie nicht.

Zeitraum für Reinigung und Inspektion: Täglich (alle 10 Betriebsstunden)

- Drehen Sie den Choke-Hebel vollständig zu, und halten Sie den Vergaser fern von Staub und Schmutz.

Entfernen der Luftfilterabdeckung

- Lösen Sie die zwei Halteschrauben (1.)
- Ziehen Sie die Luftfilterabdeckung (2) ab.

Filtreinsatz

- Entnehmen Sie die Filtreinsätze (3, 4) und klopfen Sie den Schmutz aus den Einsätzen.
- Bei starker Verschmutzung:
 - 1) Entfernen Sie den Filtreinsatz (Schwamm) (3), tauchen Sie ihn in warmes Wasser oder in einen in Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel, und lassen Sie den Filtreinsatz vollständig trocknen. Drücken und schrubben Sie den Filtreinsatz beim Reinigen nicht.
 - 2) Reinigen Sie den Filtreinsatz (Papier) (4), indem Sie den Filtreinsatz vorsichtig ausklopfen. Wenn Ihnen eine Druckluftpistole zur Verfügung steht, können Sie den Filtreinsatz reinigen, indem Sie Druckluft auf die Innenseite des Filtreinsatzes (Papier) blasen. Waschen Sie den Filtreinsatz (Papier) nicht aus.

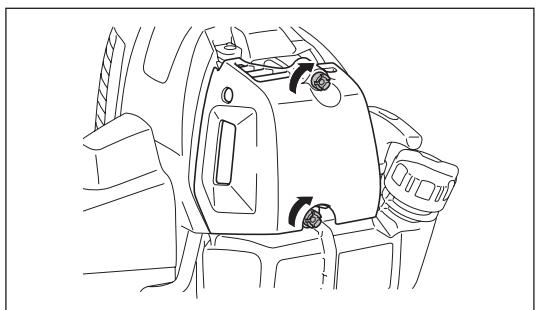
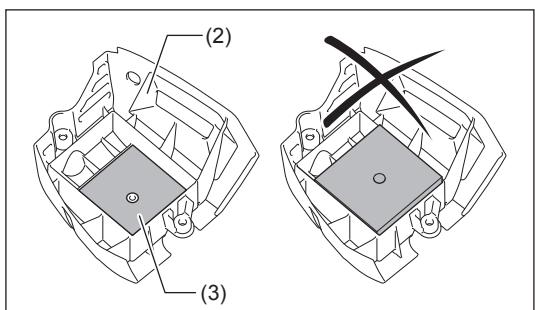
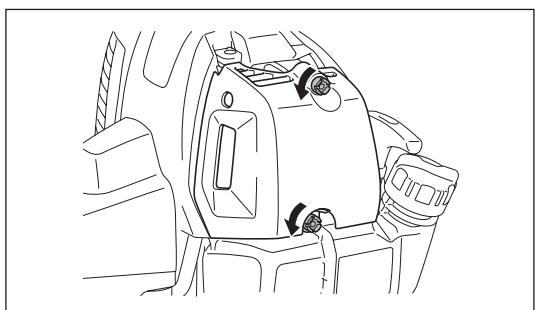
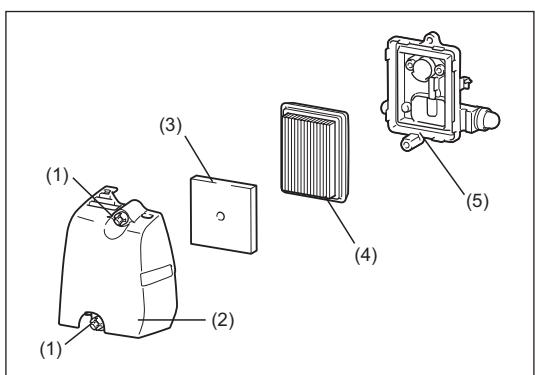
- Lassen Sie den Filtreinsatz (Schwamm) vor dem Einsetzen vollständig trocknen. Bei unzureichender Trocknung des Filtreinsatzes (Schwamm) können Schwierigkeiten beim Starten des Motors auftreten.
- Wischen Sie anhaftendes Öl rund um die Luftfilterabdeckung und Trennplatte (5) mit einem Putzlappen ab.

Anbringen der Luftfilterabdeckung

- Passen Sie den Filtreinsatz (Schwamm) und den Filtreinsatz (Papier) ein. Setzen Sie den Filtreinsatz (Schwamm) bis zum Anschlag in die Luftfilterabdeckung ein.
- Befestigen Sie die Luftfilterabdeckung mit zwei Halteschrauben.

HINWEIS:

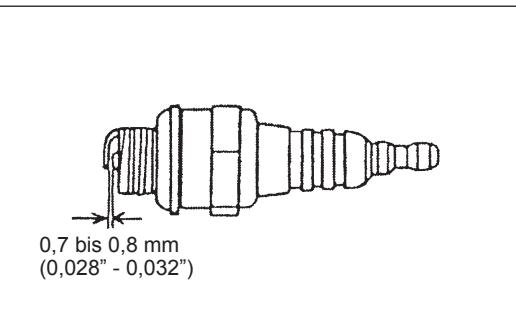
- Reinigen Sie die Filtreinsätze mehrere Male am Tag, falls übermäßig Staub anhaftet. Verschmutzte Filtreinsätze führen zum Absinken der Motorleistung und erschweren das Starten des Motors.
- Reinigen Sie die Filtreinsätze von Öl. Falls der Betrieb mit ölverschmutzten Filtreinsätzen fortgesetzt wird, kann Öl aus dem Luftfilter austreten und zu einer Ölverschmutzung führen.
- Legen Sie die Einsätze nicht auf der Erde oder an verschmutzten Stellen ab. Andernfalls können anhaftender Staub oder Schmutz Schäden am Motor verursachen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Einsätze niemals Kraftstoff. Die Filtreinsätze können durch Kraftstoff beschädigt werden.



ÜBERPRÜFEN DER ZÜNDKERZE

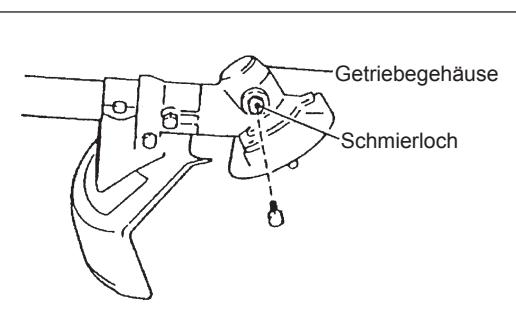
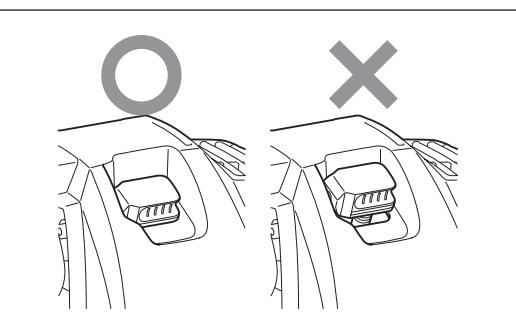
- Schrauben Sie die Zündkerze ausschließlich mit dem mitgelieferten Universalschlüssel heraus- und ein.
- Der Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze muss zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen. Wenn der Abstand zu klein oder zu groß ist, korrigieren Sie den Abstand. Falls die Zündkerze verschmutzt oder verstopft ist, reinigen Sie diese gründlich oder ersetzen Sie sie.
- Stecken Sie nach dem Prüfen den Kerzenstecker wieder ordnungsgemäß auf.

ACHTUNG: Berühren Sie den Zündkerzenstecker niemals, wenn der Motor läuft (Gefahr eines Hochspannungsschlags).



EINBRINGEN VON SCHMIERFETT IN DAS GETRIEBEGEHÄUSE

- Bringen Sie alle 30 Betriebsstunden Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertig) durch das Schmierloch in das Getriebegehäuse ein. (Original-MAKITA-Schmierfett erhalten Sie bei Ihrem MAKITA-Händler.)



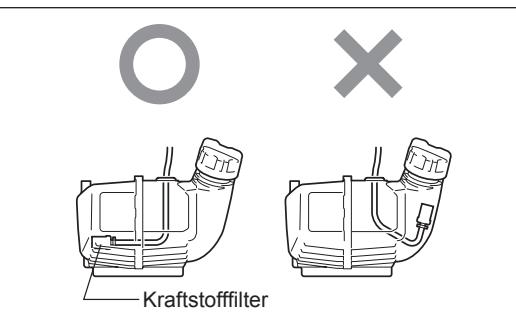
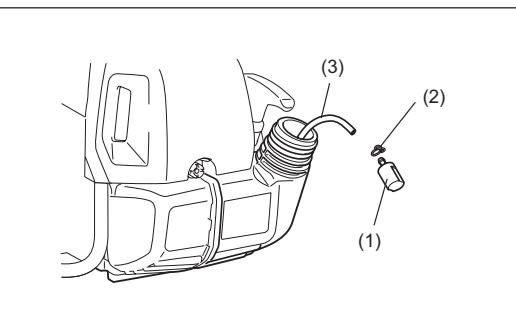
REINIGEN DES KRAFTSTOFFFILTERS

WARNUNG: OFFENE FLAMMEN STRENGSTENS VERBOTEN!

Zeitraum für Reinigung und Inspektion: Monatlich (alle 50 Betriebsstunden)

Ansaugkopf im Kraftstofftank

- Der vom Vergaser benötigte Kraftstoff wird über den Kraftstofffilter (1) des Ansaugkopfes gefiltert.
- Führen Sie regelmäßige eine Sichtprüfung des Kraftstofffilters durch. Öffnen Sie dazu den Tankdeckel, und ziehen Sie mit Hilfe eines Draithakens den Ansaugkopf durch die Tanköffnung. Wenn der Filter verhärtet oder stark verstopft ist, tauschen Sie den Filter aus.
- Tauschen Sie den Kraftstofffilter mindestens alle 3 Monate aus, damit die Zufuhr von ausreichend Kraftstoff zum Vergaser sichergestellt ist. Eine zu geringe Zufuhr von Kraftstoff führt zu Schwierigkeiten beim Starten des Motors und zu einem Absinken der Drehzahl bei Vollgas.
- Befestigen Sie den Kraftstofffilter nach dem Überprüfen, Reinigen oder Austauschen mit Hilfe der Schlauchklemme (2) an der Kraftstoffleitung (3). Drücken Sie den Kraftstofffilter ganz bis auf den Boden des Kraftstofftanks.



AUSTAUSCHEN DER KRAFTSTOFFLEITUNG

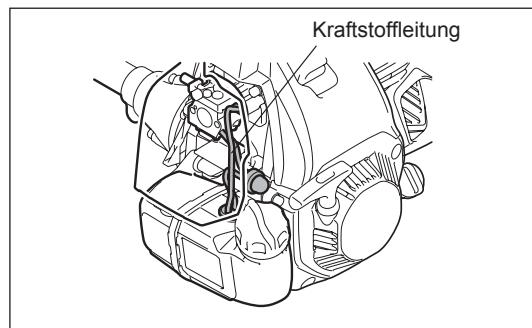
ACHTUNG: OFFENE FLAMMEN STRENGSTENS VERBOTEN!

Zeitraum für Reinigung und Inspektion: Täglich (alle 10 Betriebsstunden)

Austausch: Jährlich (alle 200 Betriebsstunden)

Tauschen Sie die Kraftstoffleitung, unabhängig von der Betriebsdauer, jährlich aus. Kraftstofflecks können einen Brand verursachen.

Falls Sie bei der Inspektion ein Leck entdecken, tauschen Sie die Kraftstoffleitung sofort aus.



INSPEKTION DER BOLZEN, MUTTERN UND SCHRAUBEN

- Ziehen Sie lose Bolzen, Muttern usw. wieder fest.
- Überprüfen Sie, ob Kraftstoffdeckel und Öldeckel fest sitzen. Prüfen Sie auf Kraftstoff- und Öllecks.
- Tauschen Sie beschädigte Teile durch neue aus, damit ein sicherer Betrieb gegeben ist.

REINIGEN DER BAUTEILE

– Halten Sie den Motor stets sauber, indem Sie den Motor mit einem Putzlappen abwischen.

– Halten Sie die Zylinderlamellen frei von Sand und Staub. An den Lamellen anhaftender Staub und Schmutz kann zu einem Festfressen des Kolbens führen.

AUSTAUSCHEN VON DICHTUNGEN

Setzen Sie nach einem Zerlegen des Motors neue Dichtungen ein.

Alle Wartungsarbeiten oder Einstellungen, die in diesem Handbuch nicht beschrieben wurden, müssen von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

AUFBEWAHRUNG

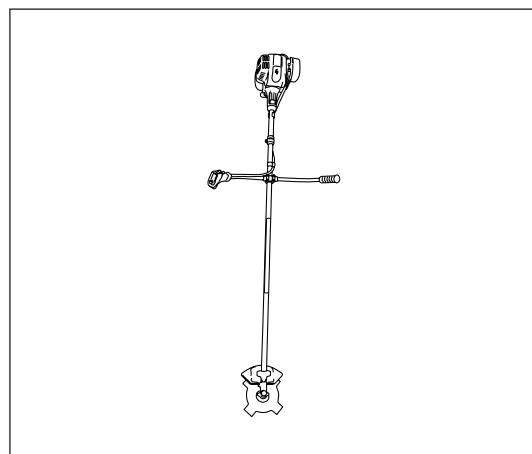


WARNUNG: Kurz nach dem Stoppen des Motors ist der Motor sehr heiß. Warten Sie nach dem Stoppen des Motors eine ausreichende Zeit, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie den Kraftstoff ablassen. Andernfalls kann es zu Verbrennungen der Haut und/oder einem Brand kommen.



GEFAHR: Wenn das Werkzeug für längere Zeit nicht betrieben wird, lassen Sie den gesamten Kraftstoff aus Tank und Vergaser ab, und lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen und sauberen Ort.

- Gehen Sie zum Ablassen des Kraftstoffs aus dem Tank und dem Vergaser wie folgt vor:
 - 1) Nehmen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel ab und lassen Sie den Kraftstoff vollständig ab.
Entfernen Sie ggf. im Kraftstofftank zurückbleibende Fremdkörper.
 - 2) Ziehen Sie den Kraftstofffilter mit einem Draht aus dem Nachfüllstutzen.
 - 3) Betätigen Sie die Anlasseinspritzpumpe, bis der Kraftstoff von hier abgeleitet wurde, und lassen Sie den in den Tank gelangten Kraftstoff aus dem Tank ab.
 - 4) Setzen Sie den Filter wieder in den Kraftstofftank ein und ziehen Sie den Tankdeckel sicher fest.
 - 5) Betreiben Sie das Werkzeug weiter, bis es stoppt.
- Schrauben Sie die Zündkerze heraus und geben Sie einige wenige Tropfen Öl in die Zündkerzenöffnung.
- Ziehen Sie anschließend den Startergriff leicht, sodass das Öl die Innenseite des Motors bedeckt, und ziehen Sie dann die Zündkerze fest.
- Bringen Sie die Abdeckung am Metallblatt an.
- Lagern Sie das Gerät grundsätzlich in waagerechter Position oder, falls dies nicht möglich ist, platzieren Sie das Gerät so, dass sich das Schneidwerkzeug unterhalb des Motors befindet. Achten Sie bei der Lagerung ganz besonders darauf, dass ein Herunterfallen des Gerätes ausgeschlossen ist. Andernfalls kann es zu Verletzungen von Personen kommen.
- Bewahren Sie den abgelassenen Kraftstoff in einen zugelassenen Behälter an einem gut belüfteten und schattigen Ort auf.



Maßnahmen nach einer längeren Lagerung

- Nehmen Sie nach einer längeren Lagerung vor dem Start des Motors unbedingt einen Ölwechsel vor (siehe S. 131). Öl zersetzt sich, auch wenn das Werkzeug nicht verwendet wird.

Betriebsdauer Position		Vor Betrieb	Nach dem Betanken	Täglich (10 h)	30 h	50 h	200 h	Vor dem Lagern	Siehe Seite
Motoröl	Inspizieren / Reinigen	<input type="radio"/>							121
	Wechseln					<input type="radio"/> *1			131
Festziehen von Teilen (Schraube, Mutter)	Inspizieren	<input type="radio"/>							133
Kraftstofftank	Reinigen / Inspizieren	<input type="radio"/>							—
	Kraftstoff ablassen							<input type="radio"/> *3	134
Gashebel	Funktion überprüfen		<input type="radio"/>						—
Stoppschalter	Funktion überprüfen		<input type="radio"/>						131
Schneidwerkzeug	Inspizieren	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>					118
Leerlaufdrehzahl	Inspizieren / Einstellen			<input type="radio"/>					127
Luftfilter	Reinigen			<input type="radio"/>					132
Zündkerze	Inspizieren			<input type="radio"/>					133
Kühlluftweg und Zylinderlamellen	Reinigen / Inspizieren			<input type="radio"/>					134
Kraftstoffleitung	Inspizieren			<input type="radio"/>					134
	Wechseln						<input type="radio"/> *2		—
Getriebe-Schmierung	Nachfüllen				<input type="radio"/>				133
Kraftstofffilter	Reinigen / Ersetzen					<input type="radio"/>			133
Ventilspiel (Einlass- und Auslassventil)	Inspizieren / Einstellen						<input type="radio"/> *2		—
Vergaser	Kraftstoff ablassen							<input type="radio"/> *3	134

*1 Nehmen Sie den ersten Wechsel nach 20 Betriebsstunden vor.

*2 Wenden Sie sich für eine Inspektion nach 200 Betriebsstunden an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine autorisierte Werkstatt.

*3 Setzen Sie nach dem Leeren des Kraftstofftanks den Betrieb des Motors fort, damit der Vergaser geleert wird.

FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie ein Problem selbst, bevor Sie eine Reparatur in Auftrag geben. Falls eine Anomalität auftritt, kontrollieren Sie das Werkzeug anhand der Beschreibung in diesem Handbuch. Gebrauchen Sie das Werkzeug nicht zweckentfremdet, und demontieren Sie Teile ausschließlich wie erläutert. Wenden Sie sich zwecks Reparaturen an ein autorisiertes Servicezentrum oder einen Vertreter vor Ort.

Anomalität	Mögliche Ursache (Fehlfunktion)	Abhilfe
Motor startet nicht	EIN/AUS-Schalter ist auf STOPP (STOP) eingestellt.	Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf BETRIEB.
	Anlasseinspritzpumpe nicht betätigt	Betätigen Sie die Pumpe 7 bis 10 Mal.
	Niedrige Ziehgeschwindigkeit des Starterseils	Ziehen Sie kräftig.
	Kraftstoffmangel	Füllen Sie Kraftstoff auf.
	Verstopfter Kraftstofffilter	Reinigen
	Gebrochene Kraftstoffleitung	Begradigen Sie die Kraftstoffleitung.
	Zersetzer Kraftstoff	Überalterter Kraftstoff erschwert das Starten. Ersetzen Sie den Kraftstoff durch neuen. (Empfohlenes Austauschintervall: 1 Monat)
	Übermäßige Kraftstoffansaugung	Stellen Sie den Gashebel von mittlerer Drehzahl auf hohe Drehzahl ein und ziehen Sie den Startergriff, bis der Motor startet.
		Nach dem Start des Motors beginnt sich das Metallblatt zu drehen. Achten Sie genau auf das Metallblatt.
		Falls der Motor nicht startet, schrauben Sie die Zündkerze heraus, trocknen Sie die Elektrode und schrauben Sie die Zündkerze wieder ein. Starten Sie dann den Motor wie erläutert.
	Zündkerzenstecker gelöst	Ordnungsgemäß befestigen
	Verschmutzte Zündkerze	Reinigen
	Anomaler Abstand der Zündkerzelektroden	Stellen Sie den Abstand ein.
	Andere Anomalität der Zündkerze	Wechseln
Motor stoppt gleich Motordrehzahl erhöht sich nicht	Anomaler Vergaser	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Startereil kann nicht gezogen werden	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Anomales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Unzureichendes Aufwärmen	Führen Sie einen Aufwärmbetrieb durch.
	Choke-Hebel ist auf „GESCHLOSSEN“ eingestellt, obwohl der Motor vorgewärmt wurde.	Einstellen auf „OFFEN“
Metallblatt dreht sich nicht ↓ <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Motor stoppt sofort</div>	Verstopfter Kraftstofffilter	Reinigen
	Verschmutzter oder verstopfter Luftfilter	Reinigen
	Anomaler Vergaser	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Anomales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Befestigungsmutter des Metallblatts gelöst	Ordnungsgemäß festziehen
Hauptblock vibriert anomal ↓ <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Motor stoppt sofort</div>	Im Metallblatt oder in der Schutzabdeckung haben sich Zweige o. ä. verfangen.	Fremdkörper entfernen
	Anomales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Gebrochenes, verbogenes oder abgenutztes Metallblatt	Metallblatt austauschen
	Befestigungsmutter des Metallblatts gelöst	Ordnungsgemäß festziehen
	Verschobenes Konvexelement des Metallblatts und der Stütze des Metallblatts.	Ordnungsgemäß befestigen
Metallblatt stoppt nicht sofort ↓ <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Motor stoppt sofort</div>	Anomales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Hohe Leerlaufdrehzahl	Einstellen
	Gelöster Gas-Bowdenzug	Ordnungsgemäß befestigen
	Anomales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Abgetrennter Steckverbinder	Ordnungsgemäß befestigen
Motor stoppt nicht ↓ <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Betreiben Sie den Motor im Leerlauf und stellen Sie den Choke-Hebel auf GESCHLOSSEN ein</div>	Anomales Elektriksystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.

Wenn der Motor nach dem Aufwärmen nicht startet:

Falls bei den überprüften Elementen eine Anomalität auftritt, bringen Sie den Gashebel auf 1/3 und starten Sie den Motor.

Köszönjük, hogy a MAKITA szerszámgépet választotta. Nagy öröm számunkra, hogy bemutathatjuk a MAKITA szerszámgépet, amely egy hosszú fejlesztési program eredménye, és több év alatt felhalmozódott ismeretanyag felhasználásával készült.

Kérjük olvassa el ezt a füzetet, ami részletesen bemutatja azokat a pontokat, amelyek bizonyítják a kiemelkedő teljesítményt. Ez a segítségére lesz, hogy a lehető legjobb teljesítményt érje el a MAKITA géppel.



SZIMBÓLUMOK

A használati utasítás olvasása közben a következő szimbólumokkal találkozik.

Tartalomjegyzék	Oldal
Szimbólumok	137
Biztonsági utasítások	138
Műszaki adatok	142
Alkatrészek megnevezése	143
A fogantyú felszerelése	144
A védőburkolat felszerelése	145
A fémkés vagy a nejlonszálas vágófej felszerelése	147
A használat megkezdése előtt	148
A gép helyes kezelése	150
A használatra vonatkozó előírások és a leállítás módja	152
A vágóeszköz újraélezése	155
Karbantartási utasítások	158
Tárolás	161



Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!



Tilos!



Tartson biztonságos távolságot!



Repülő tárgyak veszélye!



Visszarúgás!



Dohányozni tilos!



Nyílt láng használata tilos!



Védőkesztyű használata kötelező!



Viseljen csúszásmentes védőlábbelit. Acélbetétes lábbel mi viselete javasolt!



A működési területtől tartson távol minden személyt és állatot!



Viseljen védősisakot, valamint szem- és hallásvédő eszközöt!



Szerszám legnagyobb megengedett fordulatszáma



Üzemanyag (benzin)



Kézi indítású motor



Vészleállítás



Elsősegély



BE/INDÍTÁS



KI/LEÁLLÍTÁS



GÁZKAR RETESZELT ÁLLÁS

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Általános tudnivalók

- Olvassa el a használati utasítást, hogy megismerkedjen a gép kezelésével. A hiányos ismeretekkel rendelkező kezelő a helytelen kezelés miatt saját magára és más személyekre is veszélyt jelent.
- Csak olyan embereknek adja kölcsön a gépet, akik bizonyítottan tapasztaltak annak használatában. A géppel együtt mindenkor adja át a használati utasítást is.
- Kezdő felhasználóknak először a forgalmazóhoz kell fordulniuk a bozótvágó kezelésével kapcsolatos alapvető tudnivalók elsajátításáért.
- Gyermekek és 18 év alatti fiatalok nem használhatják a gépet. 16 év feletti személyek a gyakorlat elsajátítása végett szakképzett betanító felügyelete mellett használhatják a szerszámot.
- Különös elővigyázatossággal és figyelemmel használja a gépet.
- Csak jó fizikai állapotban használja a gépet. minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A gép használója másokért is felelős.
- Soha ne használja a gépet alkohol vagy kábítószer hatása alatt, illetve, ha betegnek vagy fáradtnak érzi magát.
- Az állami előírások korlátozhatják a gép használatát.

A gép rendeltetésszerű használata

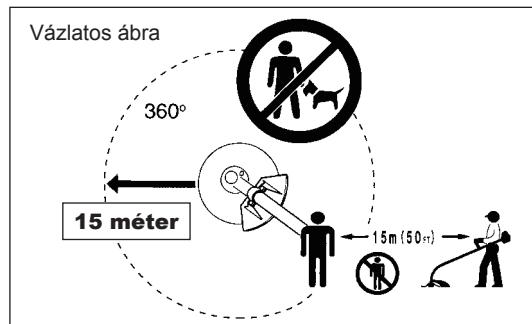
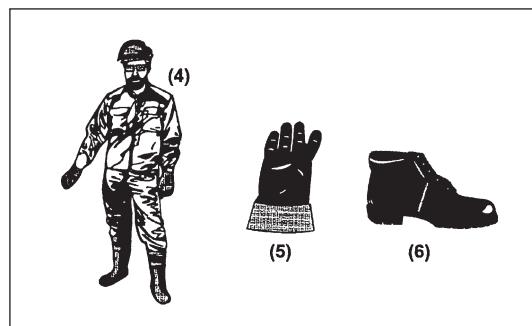
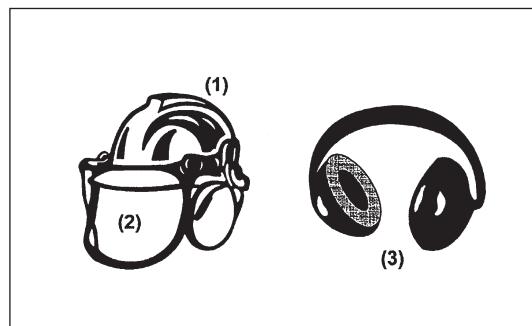
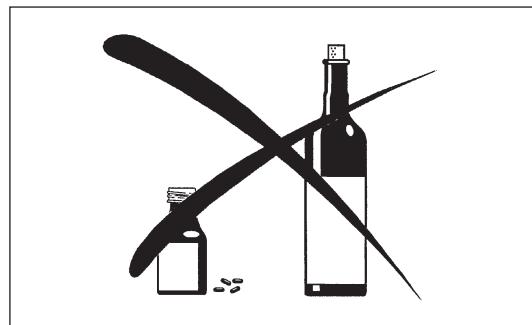
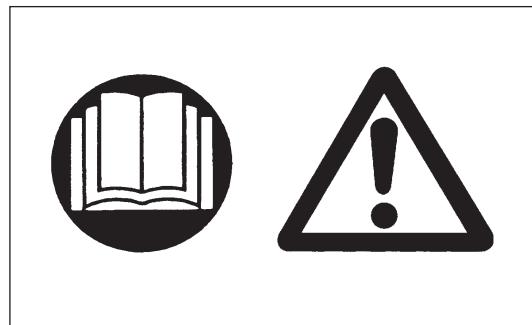
- A gép rendeltetésszerűen kizárolag fű, gyom, bozót és aljnövényzet vágására használható. A gép nem használható egyéb célokra, például szélezésre vagy sövénynyírásra, mivel ez sérüléshez vezethet.

Személyi védőeszközök

- A ruházat legyen megfelelő és funkcionális, azaz legyen testhezálló, de ne gátolja a munkában. Ne viseljen ékszert vagy laza ruhadarabot, ezek ugyanis beakadhatnak a bozótba vagy az ágakba.
- Annak érdekében, hogy a gép használatakor elkerülhetők legyenek a fej-, a szem-, a kéz- és a lábsérülések, valamint a halláskárosodás, viselni kell az alábbi védőeszközököt és védőruházatot.
- A lezuhanó tárgyak kockázat miatt mindenkor viseljen védősisakot. A védősisakot (1) rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem károsodott, és legkésőbb 5 év elteltével ki kell cserélni. Kizárolag jóváhagyott, engedélyezett sisakot szabad használni.
- A védősisak arcvédője (2) (vagy esetleg védőszemüveg) megvédi az arcát a repülő hulladékotól és kövektől. A szemsérülések elkerülése érdekében mindenkor viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt.
- A halláskárosodások elkerülése végett arra alkalmas hallásvédő eszközöket (fülvédő) (3), füldugó stb.) kell használni.
- A munkaruha (4) megvédi a repülő kövektől és hulladékotól. Nyomatékosan javasoljuk, hogy a kezelő mindenkor munka overallt.
- A kesztyű (5) az előírt védőfelszerelés részét képezi, és a gép használata során állandóan hordani kell.
- A gép használatakor mindenkor csúszásmentes, merev cipőt (6) viseljen. Ez biztos állást nyújt, és véd a sérülések ellen.

A bozótvágó beindítása

- Ügyeljen rá, hogy 15 méteres munkakörnyezetben ne legyenek gyerekek vagy más emberek, és figyeljen arra is, hogy állatok se legyenek a munkakörnyezetben.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a gép biztonságosan üzemeltethető-e: Ellenőrizze a vágószerszám rögzítését, a gázkar könnyű járását, és ellenőrizze a gázkar reteszéljének megfelelő működését.
- Üresjáratú fordulatszámon a vágószerszám nem foroghat. Ha bizonytalan lenne ezzel kapcsolatban, ellenőriztesse a beállítást a márakereskedővel. Ellenőrizze a markolatok tisztaságát és szárazságát, és tesztelje az indítás/leállítás kapcsoló működését.

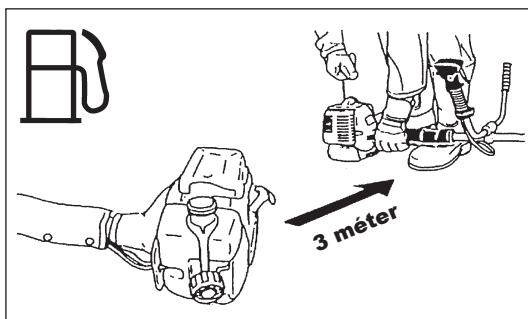
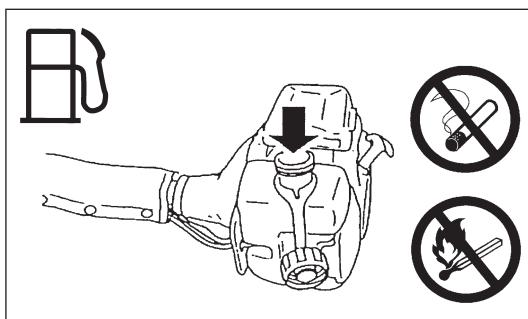
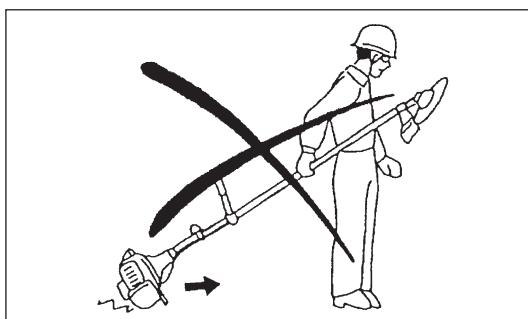
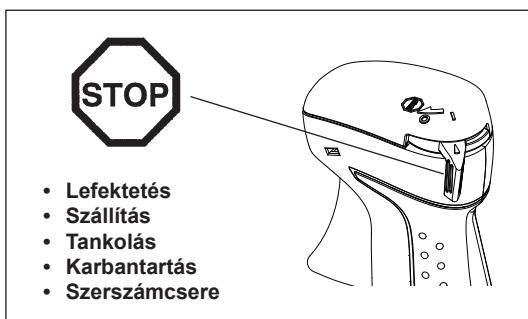
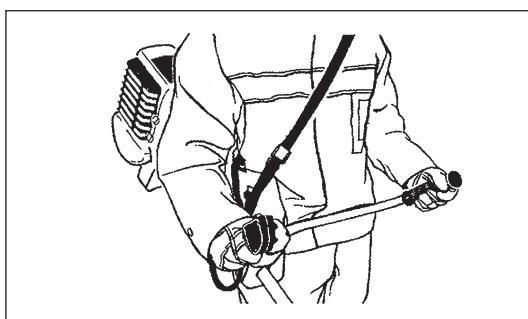
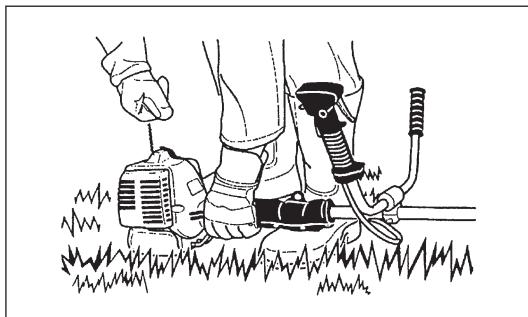


A bozótvágót csak az utasításban leírtak szerint indítsa be.

- Ne használjon más módszert a motor beindítására!
- A bozótvágót és a szerszámokat csak a megadott alkalmazásra használja.
- A motort csak a teljes összeszerelés után indítsa be. A gépet csak az összes megfelelő tartozék felszerelése után szabad használni!
- A beindítás előtt ellenőrizze, hogy a vágószerszám nem érintkezik-e kemény tárgyakkal, mint például ágakkal, kövekkel stb., mert ilyen esetben a vágószerszám beindításkor forogni kezd.
- Bármilyen motorhiba esetén azonnal állítsa le a motort.
- A vágószerszám kövel vagy kemény tárggyal való ütközésekor azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja át a vágószerszámot.
- Rendszeres időközönként vizsgálja át a vágószerszámot esetleges sérüléseket keresve (hajszálrepedések keresése ütőgetéssel).
- Ha a gépet erős ütés éri, illetve leesik, a munka folytatása előtt ellenőrizze állapotát. Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-ellátó rendszer szivárog-e, továbbá ellenőrizze, hogy a vezérlőelemek és biztonsági eszközök helyesen működnek-e. Ha bármilyen sérülést észlel, vagy felmerül annak gyanúja, ellenőrzésért és javításért forduljon a hivatalos szervizközpontunkhoz.
- A gépet kizárálag a vállhevederrel használja, amelyet megfelelően be kell állítani a bozótvágó használata előtt. Fontos, hogy a vállhevedert a felhasználó méretének megfelelően állítsa be, ezzel használat közben elkerülhető a gyors fáradás. Használat közben soha ne tartsa egy kézzel a vágót.
- Munka közben mindenig két kézzel tartsa a bozótvágót.
Mindig biztosan álljon a talajon.
- Úgy használja a gépet, hogy ne lélegezze be a kipufogógázokat. Zárt szobákban soha ne működtesse a motort (gázmérgezés veszélye). A szén-monoxid szagtalan gáz.
- Állítsa le a motort, ha leteszi vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet, és olyan biztonságos helyre tegye, ahol nem veszélyeztet másokat, és nem sérülhet meg.
- A forró bozótvágót soha ne tegye száraz fűre vagy bármilyen gyúlékony anyagra.
- Mindig a jóváhagyott vágószerszám védőburkolatot helyezze fel a szerszámról mielőtt elindítja a motort.
Ellenkező esetben a vágószerszámmal való érintkezés súlyos sérüléshez vezethet.
- A géphez adott összes védelmi felszerelést és védőburkolatot használni kell.
- Meghibásodott kipufogóval soha ne használja a motort.
- Szállítás közben állítsa le a motort.
- Az eszköz szállításakor mindenig helyezze fel a burkolatot a fémkésre.
- Járműben való szállításkor az üzemanyag-szivárgás megelőzése érdekében tartsa biztonságos helyzetben a gépet.
- Szállításkor győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály teljesen üres.
- A gép járműből való kivételekor a motort soha ne dobja le a földre, mert az üzemanyagtartály jelentős sérülését okozhatja.
- Vézhelyettől eltekintve soha ne ejtse le vagy dobja le a földre a gépet, mivel ez annak súlyos károsodásával járhat.
- A gép mozgatásakor ne felejtse el, hogy a teljes gépet fel kell emelni a földről. Az üzemanyagtartály húzása nagyon veszélyes dolog, és sérülést, illetve üzemanyag-szivárgást eredményezhet, ami tüzet okozhat.

Tankolás

- Tankolás közben állítsa le a motort, tartsa távol nyílt lángtól, és ne dohányozzon.
- Kerülje az ásványolaj termékek bőrrel való érintkezését. Ne lélegezze be az üzemanyag gőzét. Tankolás közben viseljen védőkesztyűt. Rendszeres időközönként cserélje, és tisztítsa meg a védőruháztot.
- Ügyeljen arra, hogy a talaj szennyeződésének elkerülése érdekében ne fröccsenjen ki olaj vagy üzemanyag (környezetvédelem). Az üzemanyag kifröccsenésekkel azonnal tisztítsa meg a bozótvágót.
- Kerülje az üzemanyag ruhával való érintkezését. Az üzemanyag ruhára való fröccsenésekkel azonnal cseréljen ruhát (a ruha meggyulladásának megelőzése érdekében).
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a tanksapka jól zár-e, és nem szivárog.
- Óvatosan húzza meg az üzemanyagtartály sapkáját. A motor indítását egy másik helyen végezze (legalább 3 méteres távolságban a tankolás helyszínétől).
- Zárt helyiségekben soha ne tankoljon. Az üzemanyag gőzei a talaj közelében gyűlnek össze (robbanásveszély).
- Az üzemanyagot csak arra engedélyezett kannákban szállítsa és tárolja. Gyerektől zárva tárolja az üzemanyagot.



A használat módja

- Csak jó megvillágítás és látási viszonyok mellett használja a gépet.
- Télen figyeljen a csúszós vagy nedves területekre, a jégre és a hóra (csúszásveszély). Mindig biztosan álljon a talajon.
- Soha ne végezzen vágást derékmagasság felett.
- Soha ne álljon létrára.
- Ne másszon fára, hogy azon metszési munkát végezzen.
- Instabil talajon nem szabad dolgozni.
- Távolítsa el a munkaterületen található homokot, köveket, szegeket stb. Az idegen tárgyak károsíthatják a vágószerszámot és veszélyes visszarúgást okozhatnak.
- A fűnyírás elkezdése előtt a vágószerszámnak el kell érnie a teljes üzemi fordulatszámát.
- Ha fém vágókéseket használ, lendítse a szerszámot egyenletesen, félkör alakban jobbról balra, mintha kaszálna. Amennyiben fű vagy gallyak csípődnek a vágószerszám és a szerszámvédő közé, minden állítsa le a motort tisztítás előtt. Ellenkező esetben a vágókés véletlenszerű forgása súlyos sérüléseket okozhat.
- Tartson pihenőt, nehogy elfáradjon, és emiatt elveszítse uralmát a gép felett. Célszerű óránként 10–20 perc pihenőt tartani.

Vágószerszámok

- Mindig az adott munkához megfelelő vágószerszámot használjon. A nejlonzsálas vágófejek (szegélynyíró fejek) gyep nyírására szolgálnak. A fém vágókések gyom, magas fű, sövény, bokor, aljnövényzet, cserjék és hasonlók vágására alkalmasak.
- Soha ne használjon más késeket fém többrézes csuklósláncokkal vagy lengőkéseket. Ellenkező esetben súlyosan megsérülhet.
- Fém vágókések használatakor minden tegyen meg a „visszarúgás” elkerülésére, mégis készüljön fel arra, hogy a gép visszarúghat. Lásd a „Visszarúgás” és a „Visszarúgás megelőzése” című szakaszat.

Visszarúgás (a vágópenge lököreje)

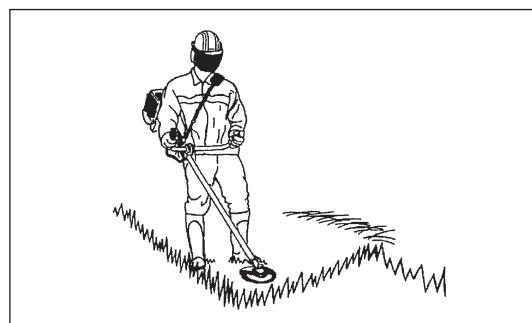
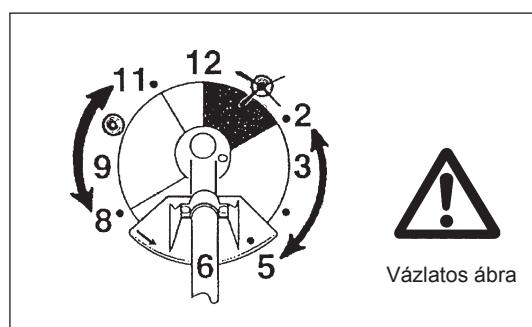
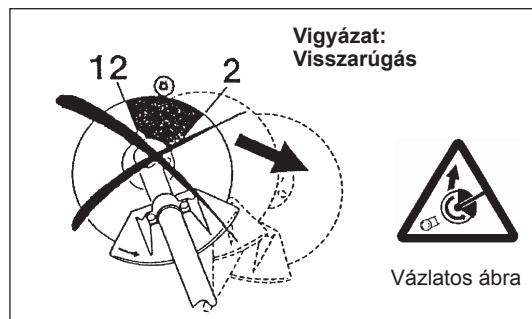
- A visszarúgás (a vágópenge lököreje) a meg- vagy beszorult fémkés hirtelen reakciója. Ha ez bekövetkezik, a gép nagy erővel oldalra vagy kezelő felé vágódik, ami súlyos sérüléssel is járhat.
- Visszarúgásra elsősorban akkor kell számítaná, ha a 12 és 2 órának megfelelő pontok közötti késszakaszt használja 3 cm vagy annál nagyobb vastagságú szilárd anyagokhoz, bozóthoz vagy fához.
- A visszarúgás megelőzése:
 - A 8 és 11 óra közötti részt használja;
 - Sose használja a 12 és 2 óra közötti részt;
 - Sose használja a 11 és 12 óra, valamint a 2 és 5 óra közötti részt, hacsak nem jól képzett és tapasztalt kezelő, és a saját felelősségére használja a készüléket;
 - Sose használja a fémkéseteket szilárd anyagok, például kerítések, falak, fatörzsek és kövek közelében;
 - Sose használja a fémkéseteket függőlegesen olyan műveletekhez, mint például sövények nyírása és szélezése.

Vibráció

- A keringési rendellenességenben szenvedő emberek véredényei vagy idegrendszere a túlzott mértékű rezgés hatására megsérülhetnek. A vibráció a következő tünetek megjelenését okozhatja az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban: aluszékonyság (zsibbadtság), bizzergő érzés, fájdalom, szúró fájdalomérzet, a bőr- vagy annak színének el változása. Ha ezen tünetek bármelyikét észleli önmagán, forduljon orvoshoz.
- A „fehér ujj betegség” kockázatának csökkentése érdekében, tartsa melegen kezeit a működtetés alatt, és tartsa karban a szerszámot és tartozékait.

Karbantartási útmutató

- A szerszámot hivatalos szervizközpontban szervizeltesse, és kizárolag eredeti cseréalkatrészeket használjon. A helytelen javítás vagy nem megfelelő karbantartás lecsökkentheti a szerszám életét és megnöveli a balesetek kockázatát.
- A vágó állapotát, különösen a védőberendezések vágóeszközeit és a vállszíjat szintén át kell vizsgálni a munka megkezdése előtt. Különös figyelmet kell fordítani a fémkésekre, amelyeknek élesnek kell lenniük.
- A vágószerszám cseréjekor vagy élezésekor, és a vágó vagy a vágószerszám tisztításakor is állítsa le a motort és vegye le a gyűjtőkábel a gyűjtőgyertyáról.



Soha ne egyenesítse ki vagy hegessze meg a sérült vágószerszámokat.

- Óvja a környezetet. Az alacsonyabb légszennyezés és zajkibocsátás érdekében kerülje a szükségtelen gázadásokat. A porlasztót helyesen állítsa be.
- Tisztítsa meg rendszeres időközönként a gépet, és ellenőrizze a csavarok és anyák rögzítettségét.
- Tilos a gépet nyílt láng közelében karbantartani vagy tárolni.
- A gépet mindenkor zárt helyiségeben és üres üzemanyagtartályal tárolja.
- Az eszköz tisztításakor, szervizelésekor és tárolásakor mindenkor helyezze fel a burkolatot a fémkésre.



Tartsa be a megfelelő kereskedelmi szervezetek és biztosítók által kiadott balesetmegelőzési utasításokat.
Ne végezzen semmiféle módosítást a gépen, mert az veszélyeztetheti a személyes biztonságát.

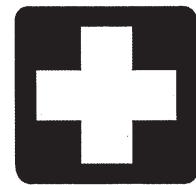
A felhasználó által csak azok a karbantartási és javítási munkák végezhetők, amelyek a használati utasításban szerepelnek. minden más műveletet a hivatalos szervizzel kell elvégeztetni. Csak eredeti, a MAKITA által kiadott és szállított alkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem engedélyezett tartozékok és szerszámok használata növeli a balesetveszéllyt.
A MAKITA nem vállal felelősséget a nem engedélyezett vágószerszámok és a vágószám rögzítőszerek vagy tartozékok használata miatt bekövetkező balesetek vagy károk miatt.

Elsősegély

Ügyeljen rá, hogy baleset esetére legyen egy mentődoboz a vágási műveletek környezetében. Az elsősegélydobozból kivett eszközöket azonnal pótolni kell.

Ha segítséget kell hívni, adja meg az alábbi információkat:

- A baleset helyszíne
- Mi történt
- A sérült személyek száma
- A sérülés típusa
- Az Ön neve



EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

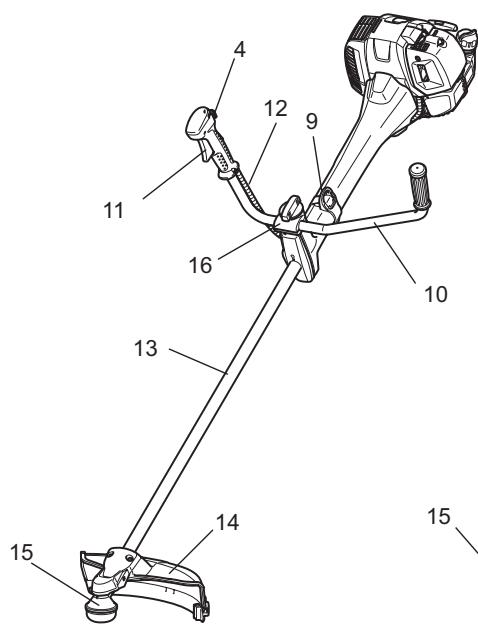
Az EK Megfelelőségi nyilatkozatot az A függelék tartalmazza a jelen használati útmutatóban.

MŰSZAKI ADATOK, EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH TÍPUSOK

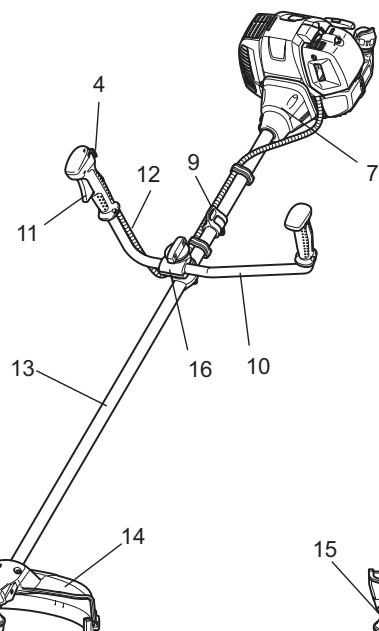
Típus	EM4351UH	EM4350UH	EM4350LH					
Markolat típusa	Kerékpár markolat	Kerékpár markolat	Kengyel markolat					
Méretek: hosszúság x szélesség x magasság (vágószerszám nélkül)	mm	1812 x 618 x 528	1812 x 635 x 460					
Súly (a műanyag védőburkolat és a vágószerszám nélkül)	kg	8,6	8,3					
Ürtartalom (üzemanyagtartály)	l		0,6					
Ürtartalom (olajtartály)	l		0,1					
Motor lökettérfogata	cm ³		43,0					
Maximális motorteljesítmény	kW		1,5 - 7500 min ⁻¹ -en					
Motor fordulatszáma az orsó legnagyobb ajánlott fordulatszámánál	min ⁻¹		10 500					
Maximális orsó fordulatszám (megfelelő)	min ⁻¹		7200					
Üresjárati fordulatszám	min ⁻¹		3000					
Tengelykapcsoló összekapcsolási fordulatszám	min ⁻¹		4000					
Karburátor			Membrános típusú					
Gyújtásrendszer			Érintkezésmentes, mágneses típusú					
Gyújtógyertya	típusa		NGK CMR6A					
Elektródahézag	mm		0,7-0,8					
		VÁGÓKÉS	NEJLONSZÁLAS VÁGÓFEJ	VÁGÓKÉS	NEJLONSZÁLAS VÁGÓFEJ	VÁGÓKÉS	NEJLONSZÁLAS VÁGÓFEJ	
Vibráció az ISO 22867 szerint	Jobb markolat (Hátsó fogantyú)	a _{hv eq} m/s ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6
	Türés (K)	m/s ²	0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7
	Bal markolat (Elülső fogantyú)	a _{hv eq} m/s ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7
	Türés (K)	m/s ²	0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4
Átlagos hangnyomásszint az ISO 22868 szerint		L _{PA eq} dBA	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9
		Türés (K) dBA	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1
Átlagos hangteljesítményszint az ISO 22868 szerint		L _{WA eq} dBA	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7
		Türés (K) dBA	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2
Üzemanyag								Autóbenzin
Motorolaj								Az API által SF vagy magasabb besorolású, illetve SAE 10W-30 olaj (négyüttemű gépkocsimotorokhoz)
Vágószerszámok (vágókés átm.)	mm							305 (három késsel)
Áttétel								13/19

ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE

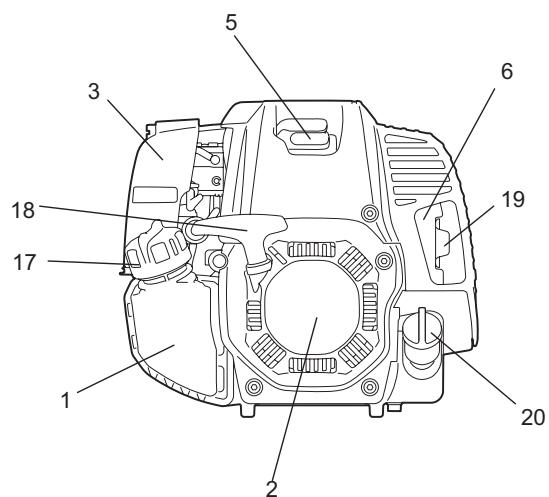
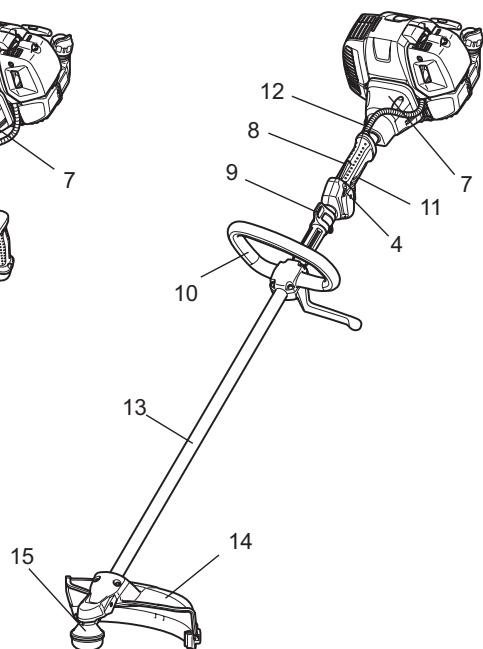
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



HU	ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE
1	Üzemanyagtartály
2	Berántószerkezet
3	Légszűrő
4	I-O és gázkarreteszélő kapcsoló (be/kí)
5	Gyújtógyertya
6	Kipufogó hangtompítója
7	Tengelykapcsoló ház
8	Hátsó fogantyú
9	Akasztó
10	Markolat
11	Gázkar
12	Vezérlőkábel
13	Tengely
14	Védőburkolat (vágószerszám védőburkolat)
15	Fogaskerék ház/Fej
16	Markolattartó
17	Üzemanyagtartály-sapka
18	Indítógomb
19	Kipufogócső
20	Olajbetöltő sapka

A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

VIGYÁZAT: Mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyűjtáskábelt a gépen történő bármilyen munkavégzés előtt.

Mindig viseljen védőkesztyűt!

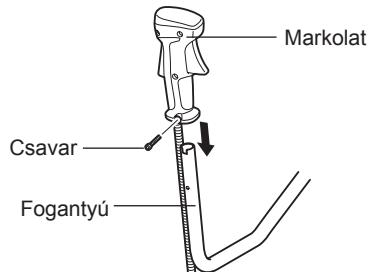
VIGYÁZAT: A motort csak teljesen összeszerelt állapotában indítsa be.

1. Az EM4351UH, EM4350UH (egybeépített fogantyús) modell esetén

Írassza a fogantyú tengelyét a markolatba az ábra szerint.

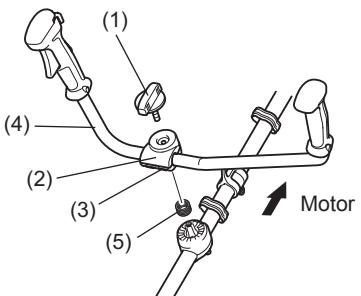
Igazítsa össze a markolaton található furatot a tengelyen található furattal.

Húzza meg biztonságosan a csavart.



- Lazítsa meg a gombot (1).
- Helyezze a markolatot (4) a markolatszorító (2) és a markolatrögzítő (3) közé.
- Állítsa be a markolatot (4) egy kényelmes munkahelyzetbe, majd rögzítse a gombot (1) kézzel erősen becsavarva.

VIGYÁZAT: Ne felejtse el felszerelni a rugót (5).

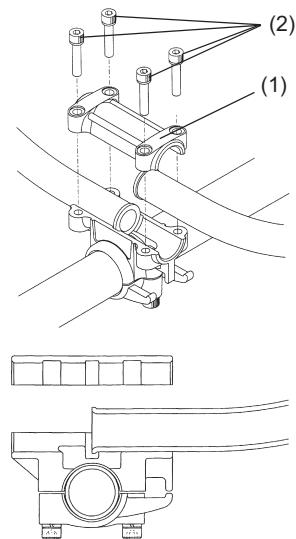


2. Az EM4351UH, EM4350UH (osztott fogantyús) modell esetén (országtól függően)

Írassza a fogantyú tengelyét a markolatba az ábra szerint.

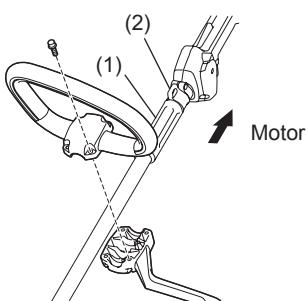
Igazítsa össze a markolaton található furatot a tengelyen található furattal. Húzza meg biztonságosan a csavart.

- Tegye a gázkarral felszerelt fogantyút a jobb oldali fogantyútartóra (jobb kézzel való tartáshoz), a másikat pedig a bal oldalra.
- Helyezze a fogantyú szélét a fogantyútartó hornyába, és ideiglenesen rögzítse a fogantyútartó felső oldalát (1) négy darab M5 x 25 méretű csavarral (2).
- Állítsa be a fogantyút könnyen kezelhető szögbe, majd egyenletesen húzza meg a csavarokat (2) a jobb és bal oldalon.



3. EM4350LH típus esetében

- Szerelje a kengyel markolatot a tengelyre négy darab csavarral.
- Helyezze a távtartót (1) a kengyelmarkolat és az akasztó (2) közé, hogy a fogantyúk között megfelelő legyen a távolság.



A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE

A vonatkozó biztonsági előírások betartásához csak a táblázatban megadott szerszám/burkolat kombinációk használhatók.

Kizárolag eredeti MAKITA fémkéseket (fűrészlapokat és a vágókéseket) és a nejlonszálas vágófejeket használjon.

- A fémkésnek jól polírozottnak, karcolás- vagy törésmentesnek kell lennie. Ha a fémkés használat közben köbe ütközik, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a kést.
- minden három óra használat után köszörülje meg, vagy cserélje ki a fémkést.
- Ha a nejlonszálas vágófej használat közben köbe ütközik, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a nejlonszálas vágófejet.

VIGYÁZAT: A saját biztonsága és a baleset-megelőzési előírásoknak való megfelelés érdekében a megfelelő védőburkolatot mindig fel kell szerelni. A gép védőburkolat nélküli használata nem engedélyezett.

A vágókés külső átmérője legfeljebb 300 mm lehet. Ne használjon 300 mm-nél nagyobb külső átmérőjű kést.

Csak 200 mm-es fűrészlaphoz használjon 200 mm-es fűrészlapvédő burkolatot.

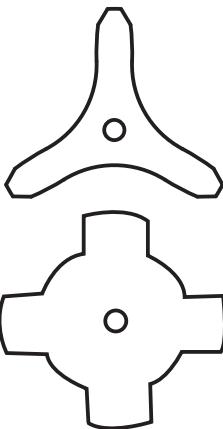
Csak 225 mm-es fűrészlaphoz használjon 225 mm-es fűrészlapvédő burkolatot.

Ne alkalmazzon más megoldásokat, ha fűrészlapot használ.

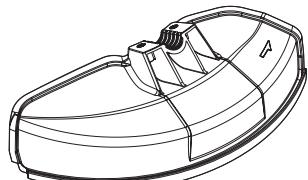
MEGJEGYZÉS: A vágószerszám szabványos kombinációja országról országra eltér.



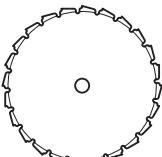
Vágókés



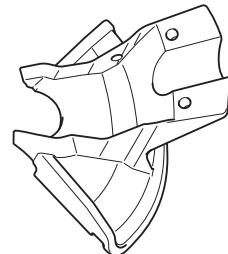
Védőburkolat a fém
késekhez



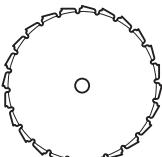
200 mm-es fűrészlap



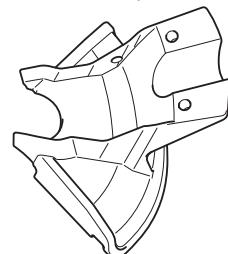
Védőburkolat 200 mm-es
fűrészlaphoz



225 mm-es fűrészlap

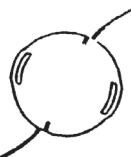


Védőburkolat 225 mm-es
fűrészlaphoz

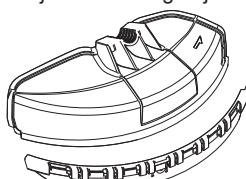


MEGJEGYZÉS: Ha ezt a védőburkolatot használja az EM4350LH modellel (B&F Z5L vagy B&F Eco6L típusú) nejlonszálas vágófejekkel, helyezzen kiegyníítő alátétet (P/N:326755*2) a rögzítő alátét és a nejlonszálas vágófej közé. (A felszerelés módjáról lásd a 147. oldalt.)

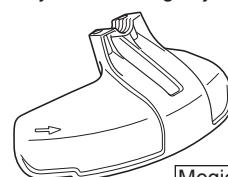
Nejlonszálas vágófej



Védőburkolat a
nejlonszálas vágófejhez



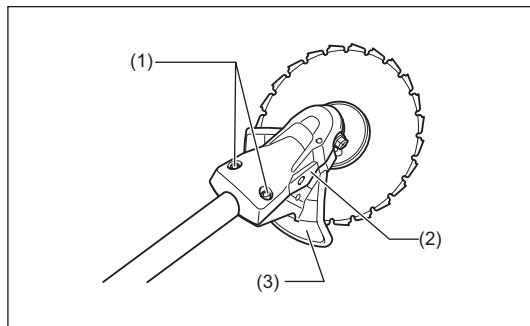
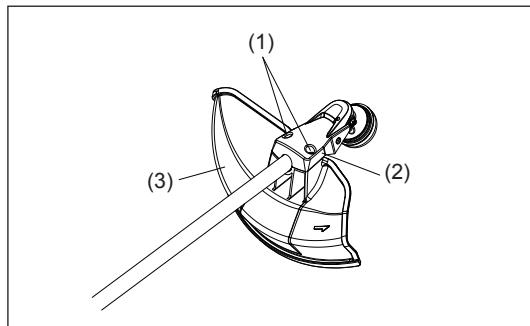
Védőburkolat a
nejlonszálas vágófejhez



Megjegyzés

- Fém vágókés használata esetén rögzítse a védőburkolatot (3) két csavarral (1) a rögzítőelemhez (2).

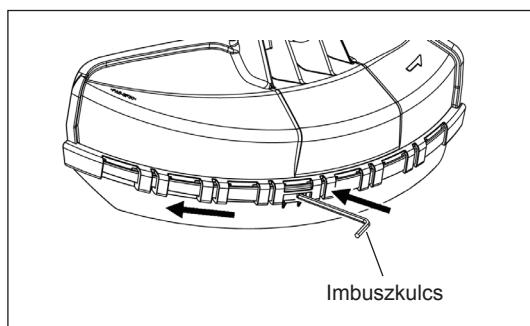
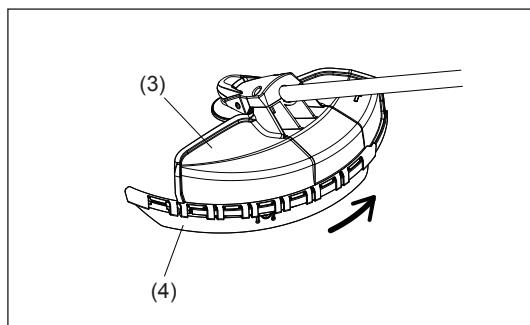
MEGJEGYZÉS: Egyenletesen húzza meg a jobb és a bal oldali csavarokat, hogy a rögzítőelem (2) és a védőburkolat (3) közötti hézag egyforma legyen.
Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a védőburkolat nem a kívánt módon fog működni.



- Nejlon vágószál használata esetén szerelje fel a nejlon vágószál védőburkolatát (4) a fém vágókés védőburkolatára (3).
- Szerelje fel a nejlon vágószál védőburkolatát (4) úgy, hogy oldalról a helyére csúsztatja a fém vágókés védőburkolatán (3) az ábra szerint.
- Távolítsa el a nejlon vágószál védőburkolatáról (4) a nejlonszál vágására szolgáló késre ragasztott szalagot.

VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy addig nyomja be a nejlon vágószál védőburkolatát (4), amíg teljesen be nem tolódik.
Legyen óvatos, nehogy megvágja magát a nejlonszál vágására szolgáló vágókéssel.

- A nejlon vágószál védőburkolatának (4) eltávolításához a fémkés védőburkolatának (3) bevágásán át nyomjon be egy imbuszkulcsot, közben csúsztassa ki a nejlon vágószál védőburkolatát (4).



A FÉMKÉS VAGY A NEJLONSZÁLAS VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

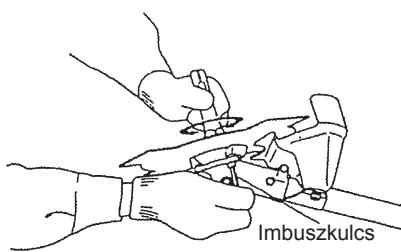
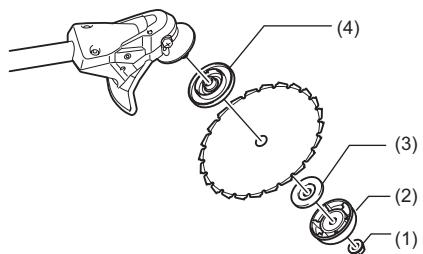
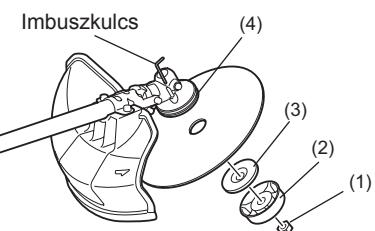
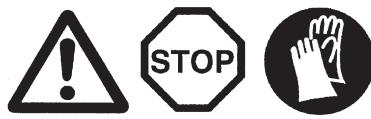
Csak eredeti MAKITA fémkéset vagy nejlonszálas vágófejet használjon.

- A fémkésnek jól polírozottnak, karcolás- vagy törésmentesnek kell lennie. Ha a fémkés használat közben köbe ütközik, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a kést.
- minden három óra használat után köszörülje meg, vagy cserélje ki a fémkést.
- Ha a nejlonszálas vágófej használat közben köbe ütközik, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a nejlonszálas vágófejet.

VIGYÁZAT: A saját biztonsága és a baleset-megelőzési előírásoknak való megfelelés érdekében a megfelelő védőnek mindig felszerelve kell lennie. A gép védőburkolat nélküli használata nem engedélyezett. A vágókés külső átmérője legfeljebb 300 mm lehet. Ne használjon 300 mm-nél nagyobb külső átmérőjű kést.

Fordítsa fejjel lefelé a gépet, így könnyen ki tudja cserálni a fémkést vagy a nejlonszálas vágófejet.

- A nyílason keresztül illessze az imbuszkulcsot a hajtóműházba, és forgassa a rögzítő alátétet (4) addig, amíg az imbuszkulcs nem rögzíti azt.
- A villáskulccsal lazítsa meg a csavaranyát (1) (bal menetes), majd távolítsa el a csavaranyát (1), a kupakot (2) és a rögzítő alátétet (3).



A fémkés felszerelése a helyén tartott imbuszkulccsal

- Szerelje fel fémkést a tengelyre úgy, hogy a támasztó alátét (4) vezetője illeszkedjen a fémkésen lévő tengelynyílásba. Tegye vissza a rögzítő alátétet (3), a kupakot (2), végül a csavaranyával (1) rögzítse a fémkést. [Meghúzási nyomaték: 20–30 N·m]

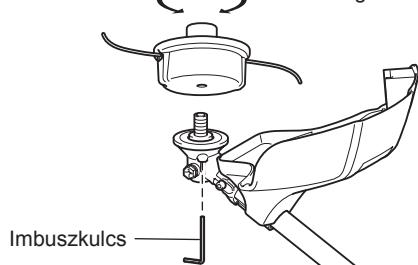
MEGJEGYZÉS: A fémkés kezelésekor minden viseljen kesztyűt.

MEGJEGYZÉS: A fémkést rögzítő csavaranya (rugós alátétkarikával) kopó alkatrész. Ha bármilyen elhasználódás vagy deformáció látható a rugós alátéten, cserélje ki a csavaranyát.

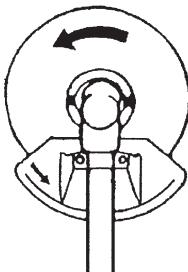
A nejlonszálas vágófej felszerelése

- A rögzítő alátét (3), a kupak (2) és a csavaranya (1) nem szükségesek a nejlonszálas vágófej felszereléséhez. A nejlonszálas vágófej a támasztó alátét (4) fölé kerül.
- A nyílason keresztül illessze az imbuszkulcsot a hajtóműházba, és forgassa a rögzítő alátétet (4) addig, amíg az imbuszkulcs nem rögzíti azt.
- Ezután az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja fel a nejlonszálas vágófejet a tengelyre.
- Húzza ki az imbuszkulcsot.

Lazítás Húzza meg



Forgásirány



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A motorolaj ellenőrzése és feltöltése

- A következő műveletet lehúlt motornál kell végezni.
- A motort helyezze vízszintes felületre és ellenőrizze, hogy az olajsint a szintjelző alsó és felső értéke között van-e.
- Ha az olajsint az alsó határértek alatt van, vegye le az olajbetöltő sapkát, és töltön bele olajat.
- A külső jelzések körül terület átlátszó, így a gépben levő olaj mennyisége az olajbetöltő sapka eltávolítása nélkül ellenőrizhető. Ha azonban az olajcső elszennyeződik, átlátszósága csökken, és az olajszintet a csőben levő lépcsős részek segítségével kell ellenőrizni.
- Nagyjából 10 üzemóránként kell újratöltenie az olajat (minden tizedik tankoláskor).
Ha az olaj színe megváltozik vagy kosszal keveredik, cserélje le. (Az olajcsere periódusról és a csere módjáról lásd a 158. oldalt.)

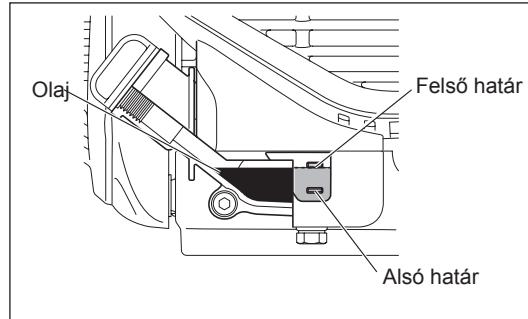
Ajánlott olaj: API besorolású SAE 10W-30 olaj, SF vagy magasabb osztályú (négyütemű gépjárműmotorokhoz)

Olaj mennyisége: Kb. 0,10 l

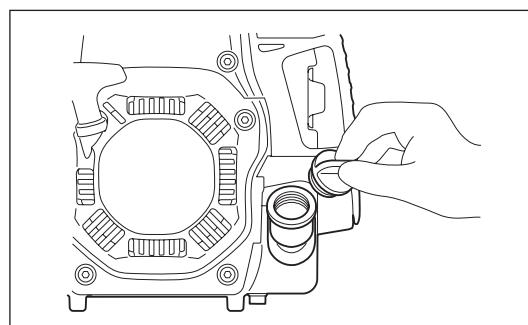
MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem az ábra szerinti vízszintes helyzetben helyezkedik el, előfordulhat, hogy az olajsint mérése téves lesz, és az olajat túltöltheti. A felső határértéknél több olaj betöltése szennyeződést és/vagy fehér füstöt okozhat.

Olajcsere: „Olajbetöltő sapka”

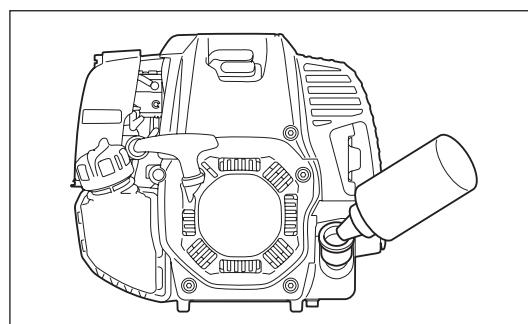
- Távolítsa el a port vagy szennyeződést az olajbeöntő nyílás környezetéből, és vegye le az olajbetöltő sapkát.
- A levett az olajbetöltő sapkára homok- és pormentesen. Ellenkező esetben olajbetöltő sapkára homok vagy szennyeződés akadózó olajkeringést vagy motor alkatrészeinek kopását okozhatja, ami problémákat eredményezhet.



(1) Tartsa vízszintesen a motort, és vegye le az olajbetöltő sapkát.



(2) Tölts fel olajjal a felső jelzésig.
A töltéshez használjon olajtároló palackot.



(3) Erősen húzza meg az olajbetöltő sapkát. Az elégtelen meghúzás olajszivárgást okozhat.

Megjegyzés

- Ne cseréljen olajat a motor megdöntött helyzetében.
- Ha a motor megdöntött helyzetében tölt be olajat, az olaj elszennyeződhet, és/vagy fehér füstölés léphet fel.

Az olajbetöltés után

- Egy ronggyal azonnal törölje le a kiömlött olajat.

TANKOLÁS

Az üzemanyag kezelése

Az üzemanyag kezelése különös odafigyelést igényel. Az üzemanyag oldószerekhez hasonló anyagokat tartalmazhat. A tankolást jól szellőző helyiségben vagy a szabadban kell elvégezni. Ne lélegezze be az üzemanyag gőzét, és tartsa távol magától az üzemanyagot. Ha hosszabb ideig vagy többször is érintkezik az üzemanyaggal, a bőr kiszárad, ami bőrbetegséget vagy allergiát okozhat. Az üzemanyag szembe kerülése esetén a szemet friss vízzel tisztítsa ki. Ha a szem irritációja továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

Az üzemanyag tárolási ideje

Az üzemanyagot 4 héten belül el kell használni még akkor is, ha jól szellőző, árnyékos helyiségben, speciális tárolóedényben tárolják. Ellenkező esetben az üzemanyag egy nap alatt megromolhat.

A GÉP TÁROLÁSA ÉS AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A gépet és az üzemanyagtartályt hűvös, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Az üzemanyagot soha ne tartsa gépkocsiban.

Üzemanyag

A motor négyütemű motor. Ügyeljen arra, hogy 87-es vagy nagyobb oktánszámú ólommentes benzint használjon ((R+M)/2). Maximum 10% alkoholt tartalmazhat (E-10).

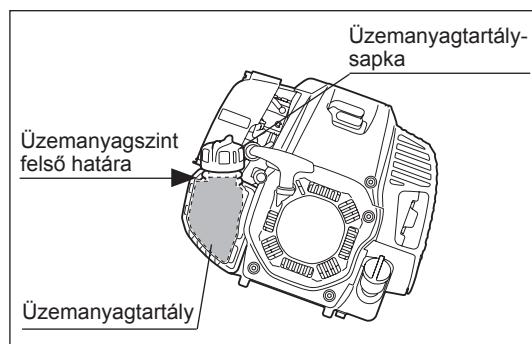
Az üzemanyagra vonatkozó előírások

- Ne használjon olyan benzinkeveréket ami motorolajat tartalmaz. Ellenkező esetben túlzott korom-felhalmozódás vagy mechanikai problémák léphetnek fel.
- Romlott motorolaj használata problémákat okozhat az indításkor.

Tankolás

FIGYELEM: Tankolás előtt állítsa le a motort, tartsa távol nyílt lángtól, és ne dohányozzon.

- Lazítsa meg egy kicsit az üzemanyagtartály sapkáját a nyomás kiengedéséhez.
 - Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját, és töltse be az üzemanyagot. A levegő kiszorításához döntse meg az üzemanyagtartályt úgy, hogy a betöltőnyílás felfelé nézzen. NE töltse teljesen tele az üzemanyagtartályt.
 - A törmelék üzemanyagba való bejutását elkerülendő törölje le alaposan az üzemanyagtartály környékét.
 - Tankolás után erősen csavarja be kellően az üzemanyagtartály sapkáját.
-
- Ha bármilyen repedés vagy sérülés látható az üzemanyagtartály sapkáján, cserélje ki.
 - Idővel a tanksapka elhasználódik. Cserélje ki 2–3 évente.
 - NE töltön üzemanyagot az olajbetöltő nyílásba.



A GÉP HELYES KEZELÉSE

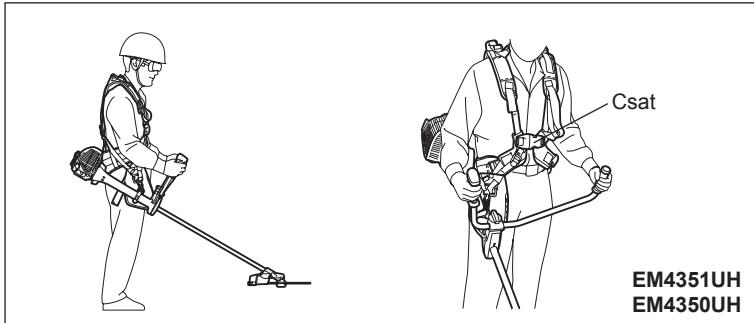
A vállheveder csatlakoztatása

- Úgy állítsa be a vállszíj hosszát, hogy a fémkés a talajjal párhuzamos legyen.

EM4351UH, EM4350UH típus esetében

Tartsa a vállhevedert a hátán, csatlakoztassa a csatával, és állítsa be a szíjak hosszát.

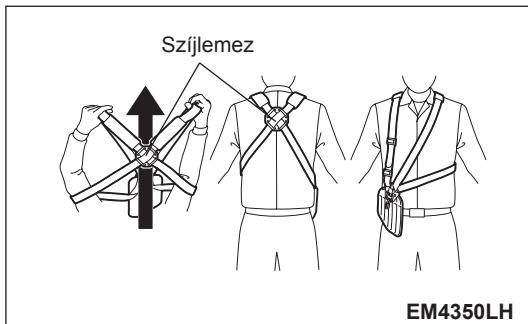
MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ruha vagy hasonló ne akadjon a csatba.



EM4350LH típus esetén

- 1) Álljon úgy, hogy szíjlemez közelebb legyen Önhöz. Bújtassa át karjait és fejét a szíjjakon.

- 2) A szíjlemeznek rá kell feküdnie a hátára, a szabályozónak és a kampónak pedig a jobb oldalán kell lennie, ha jól vette fel a vállhevedert.



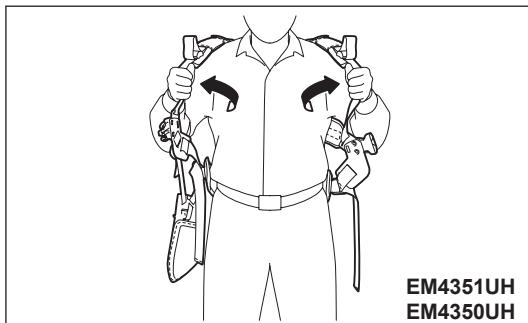
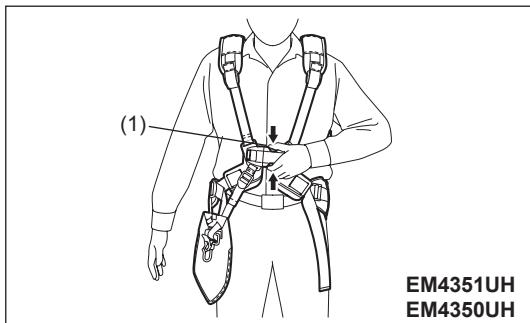
A gép leoldása

EM4351UH, EM4350UH típus esetében

- A gép leoldásához nyomja összes a csat oldalait (1), és vegye le a vállhevedert.

Legyen különösen óvatos ekkor, nehogy elveszítse a gép fölötti uralmat. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkakörnyezetben tartózkodó személyek felé dőljön.

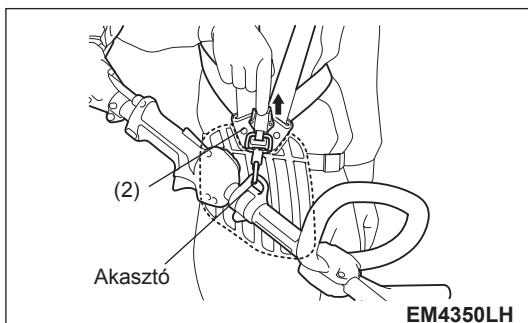
FIGYELEM: A gép teljes irányításának elvesztése komoly testi sérülést vagy HALÁLT okozhat.



EM4350LH típus esetén

- A gép leoldásához ujjaival erősen húzza meg a vészkioldó kart (2). Legyen különösen óvatos ekkor, nehogy elveszítse a gép fölötti uralmat. Ne hagyja, hogy a gép maga felé vagy a munkakörnyezetben tartózkodó személyek felé dőljön.

FIGYELEM: A gép teljes irányításának elvesztése komoly testi sérülést vagy HALÁLT okozhat.



Tartógyűrű

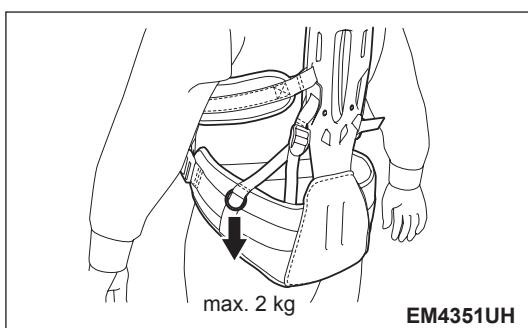
EM4351UH típus esetében

- A gyűrűre 2 kg-nál kisebb súlyú tárgyat akaszthat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne akasszon a gyűrűre 2 kg-nál nehezebb tárgyat. Az ennél nehezebb tárgyak a gyűrűt elhajlíthatják, és a ráakasztott tárgyat megsérülhet.

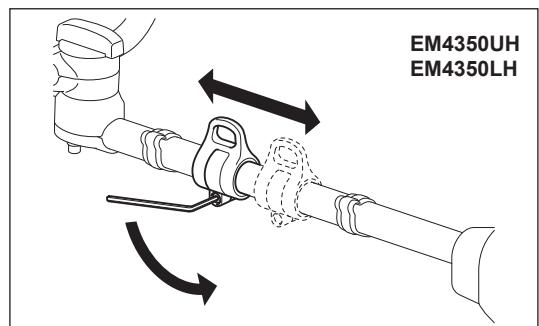
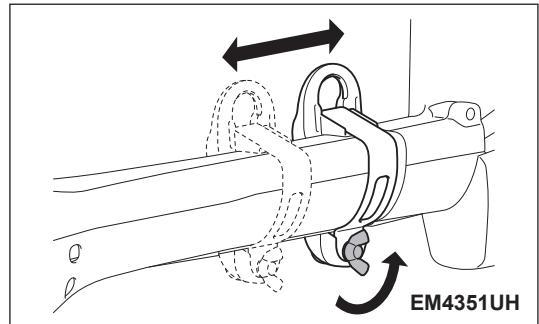
VIGYÁZAT:

Ne akasszon olyan dolgot a gyűrűre, ami beakadhat a bokrokba vagy bozótba. A beakadás következtében elveszítheti egyensúlyát és uralmát a gép fölött, ami sérüléshez vezethet.



A súlypont beállítása

A gép súlypontja az akasztó előre vagy hátra mozgatásával állítható. Állítsa a vágószerszám magasságát az üzemeltetéshez megfelelő magasságra.



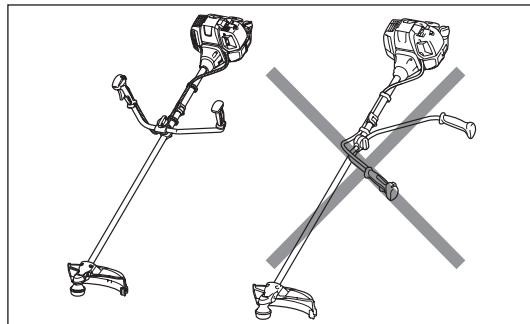
A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK ÉS A LEÁLLÍTÁS MÓDJA

Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat!



A motor beindítása előtt mindenig állítsa be a markolatot a megfelelő helyzetbe.

Ellenkező esetben a vágószerszám hirtelen elfordulhat és sérülést okozhat, mert a meghúzódó vagy elhajló gázbövden nyitja a gázkart.

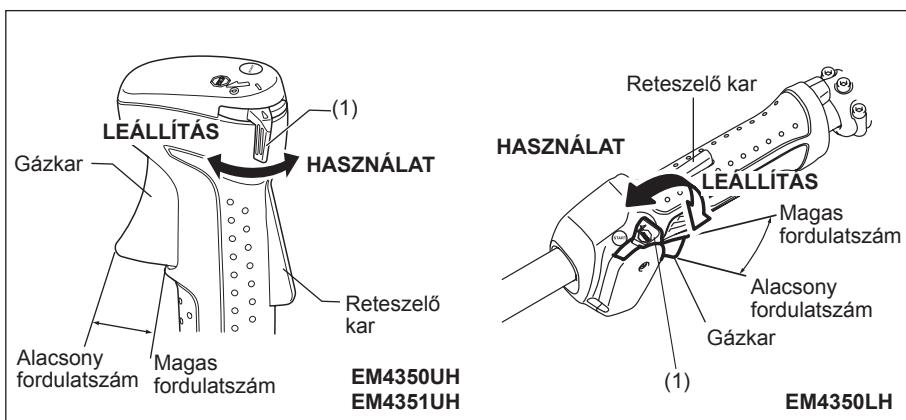


INDÍTÁS

Távolodjon el legalább 3 méterre a tankolás helyétől. A gépet tegye le a talajra, ügyelve arra, hogy a vágószerszám ne érjen a földhöz vagy más tárgyhoz.

A: Hidegindítás

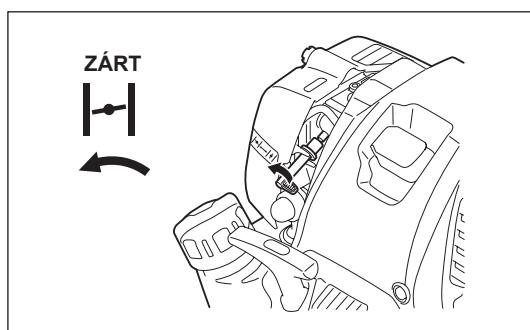
- 1) A gépet helyezze sík felületre.
- 2) Az I-O kapcsolót (1) állítsa HASZNÁLAT állásba.



- 3) Hidegindító szelep

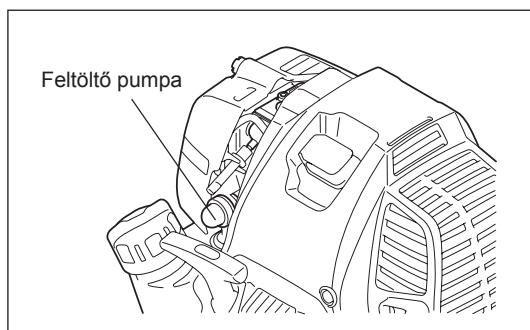
Zárja be a hidegindító szelepet.
Hidegindító szelep nyitása:

- Hidegen vagy hideg motornál teljesen zárja be.
- Teljesen vagy félgy nyissa ki, ha a motor egy kicsit meleg, például a motor újraindításkor vagy bemelegítés utáni leállítás során.



- 4) Feltöltő pumpa

Addig nyomkodja a feltöltő pumpát, amíg az üzemanyag meg nem jelenik benne. (Általában 7–10 nyomás szükséges.)
A feltöltő pumpa túlzott nyomkodása esetén a felesleges benzín visszafolyik az üzemanyagtartályba.



5) Berántószerkezet

Mindig szilárd helyzetben dolgozzon.

Bal kézzel fogja meg a gépet és nyomja le határozottan.

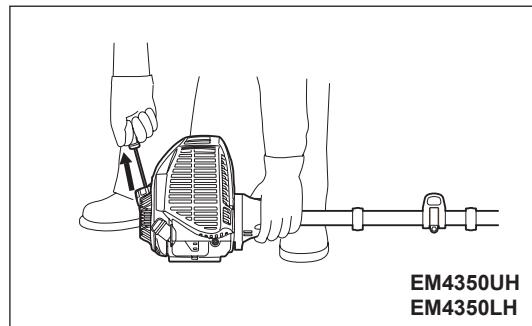
VIGYÁZAT: Ne álljon vagy térdeljen a gázbovdenre. Lehet, hogy a belső vezeték meghúzódik és a vágószerszám véletlenül elkezd forogni.

Ne nyissa ki a gázkart.

Óvatosan húzza a berántófogantyút addig, amíg ellenállást nem érez.

Ezután engedje vissza a fogantyút, és erősen húzza meg.

Soha ne húzza ki teljesen a kötelet. Amikor kihúzza a berántófogantyút, ne engedje ki azonnal a kezéből. Addig tartsa a berántófogantyút, amíg vissza nem tér az eredeti pontba.



6) Hidegindító szelep

A motor beindulása után állítsa a hidegindító szelep karját NYITOTT helyzetbe.

- Fokozatosan nyissa ki a hidegindító szelepet, és közben ellenőrizze a motor működését. Ügyeljen rá, hogy teljesen a végéig kinyissa a hidegindító szelepet.

- Hidegen vagy lehűlt motorral soha ne nyissa ki hirtelen a hidegindító szelepet. Ellenkező esetben a motor leállhat.

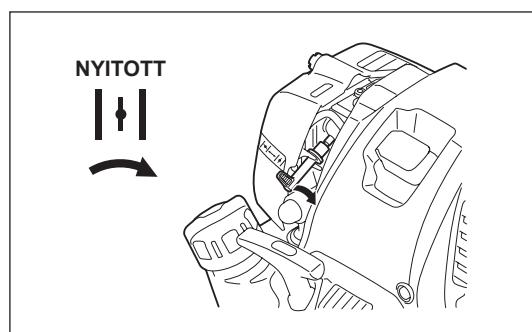
7) Bemelegítés

A bemelegítést 2–3 percig folytassa.

FIGYELMEZTETÉS: Feleslegesen ne húzza meg a gázkart, ha a motor nem jár. Üzemanyag szivárgást okozhat a légszűrőnél. Ha ez történik, törölje fel a kiszivárogtatott üzemanyagot. Nyissa ki a légszűrő fedelét, és tisztítsa meg a légszűrő betétét és a lemezt.

MEGJEGYZÉS:

- Feleslegesen ne húzza meg a gázkart, ha a motor nem jár. Ez felesleges üzemanyagot juttathat a motorba, és a motor indítása nehézkessé válhat.
- Ha a motor túlszívta magát üzemanyaggal, csavarja ki a gyújtógyertyát, és lassan húzza meg az indítófogantyút a felesleges üzemanyag eltávolításához. Emellett a gyújtógyertya elektróda részét is szárítsa le.
- Ha a motor beindul majd leáll, vagy beindítás után hamar leáll, állítsa vissza a hidegindító szelep karját NYITOTT helyzetbe, és néhányszor ismét húzza meg az indítógombot a motor beindításához.
- Ha a hidegindító szelep karját ZÁRT helyzetben hagyja és az indítógombot többször meghúzza, akkor a motor túl sok üzemanyagot fog beszívni, és a motor indítása nehézzé válik.
- A bemelegítés során ne járassa a motort szükségtelenül.

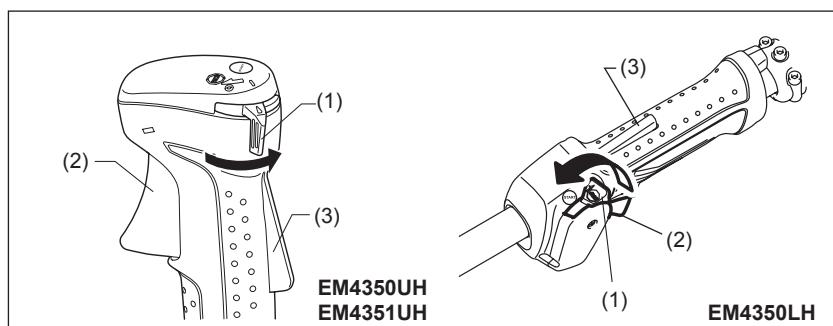


B: Melegindítás

- 1) Tartsa a hidegindító szelep karját teljesen nyitva.
- 2) Többször nyomja le a feltöltő pumpát.
- 3) A gázkart tartsa alapjáratban pozícióban.
- 4) Erőteljesen húzza meg a berántószerkezetet.
- 5) Ha nehezen indul be a motort, engedje fel a reteszélő kart (3), húzza meg a gázkart (2), és állítsa I-O kapcsolót (1) gázkár reteszelt állásba. Az I-O kapcsolót (1) lenyomva tartva, engedje fel a gázkart (2) és a reteszélőkart (3). Ezután húzza meg az indítógombot.

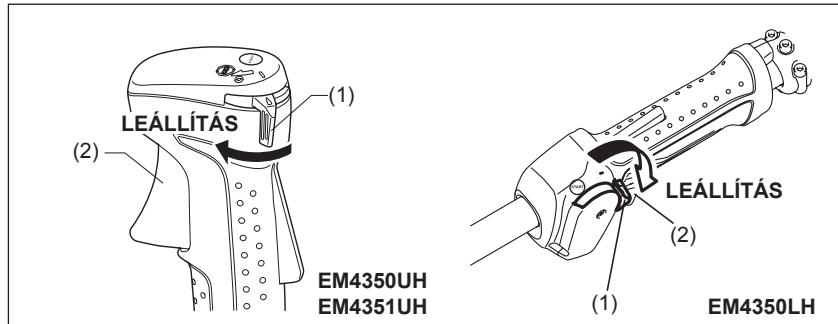
FIGYELM: Legyen figyelmes mert a vágószerszám azonnal forogni kezd.

- 6) Amint a motor elindul, engedje fel a reteszélő kart (3), húzza meg a gázkart (2) és engedje fel mindenkor, hogy a motor alapjáratban működjön.



LEÁLLÍTÁS

- Teljesen engedje vissza a gázkart (2), és a motor fordulatszámának csökkenésekor állítsa az I-O kapcsolót (1) LEÁLLÍTÁS állásba, ekkor a motor leáll.
- A vágószerszám a motor leállítása után még egy ideig forog. Várja meg, amíg teljesen leáll.

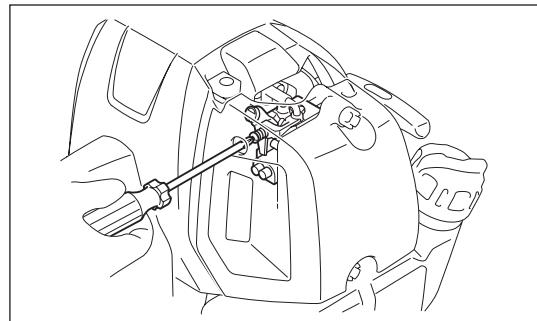


AZ ALAPJÁRAT BEÁLLÍTÁSA

Amikor be kell állítani az alapjárat fordulatszámot, azt a karburátor szabályozó csavarjával végezze el.

AZ ALAPJÁRAT ELLENŐRZÉSE

- Az alapjárat fordulatszámot állítsa 3000 min⁻¹ értékre. Ha szükséges az alapjárat fordulatszám megváltoztatása, csillagfejű csavarhúzával állítsa a jobbra látható szabályozó csavaron.
- Az alapjárat fordulatszám növeléséhez tekerje a szabályozó csavart jobbra. Az alapjárat fordulatszám csökkentéséhez tekerje a szabályozó csavart balra.
- A karburátor gyárilag van beállítva. Ettől függetlenül több használatot követően az alapjárat fordulatszámot újra be kell állítani.

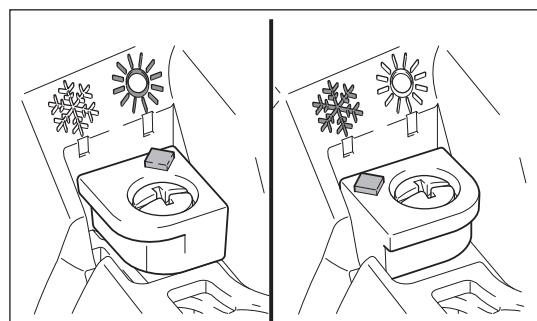
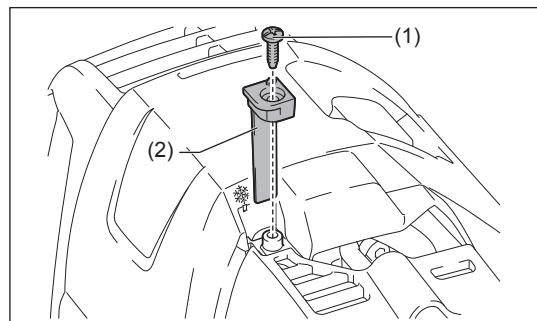


A KARBURÁTOR JEGESEDÉSÉNEK MEGELŐZÉSE

VIGYÁZAT: Amikor a környezeti hőmérséklet magasabb mint 10°C, minden állítsa vissza a kapcsolót normál (nap jel) állásba. Ennek hiányában a motor túlmelegedés miatt megsérülhet.

Amikor a környezeti hőmérséklet alacsony, a páratartalom pedig magas, a vízpára megfagyhat a karburátorban, és a motor bizonytalannal működik (ez a karburátor jegesedése). Módosítsa a kapcsoló beállítását az alábbiak szerint, amennyiben szükséges.

- Szerelje ki a csavart (1).
- Állítsa át a kapcsoló (2) irányát az alábbiak szerint:
 - Ha a környezeti hőmérséklet magasabb mint 10°C: állítsa a kapcsolót normál pozícióba (nap jel).
 - Ha a környezeti hőmérséklet 10°C vagy alacsonyabb: állítsa a kapcsolót jegesedésgátló pozícióba (hó jel).
- Húzza meg a csavart.

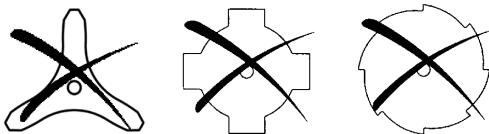


A VÁGÓESZKÖZ ÚJRAÉLEZÉSE



VIGYÁZAT: Az ábrán látható vágószerszámokat nem kell élesíteni. A kézi újraélezés a vágószerszám kiegyensúlyozatlanságát eredményezi, ami vibrációt, valamint a berendezés károsodását okozza.

MEGJEGYZÉS: A vágókés élettartama egyszeri megfordításával meghosszabbítható, és a kés addig használható, amíg mindenkor vágóél el nem tompul.



NEJLONSZÁLAS VÁGÓFEJ

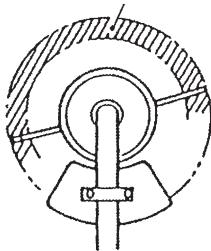
A nejlonszálas vágófej kétszálás, ütögetésre nejlonszálat adagoló mechanizmusból áll.

A nejlonszálas vágófej automatikusan adagolja a megfelelő hosszúságú nejlonszálat, ha a vágófejet enyhén a talajhoz üti, mivel a fordulatszám-növekedés vagy -csökkenés a centrifugális erő változását okozza.

Használat

- Növelje a nejlonszálas vágófej fordulatszámát kb. 6000 min⁻¹ értékre. Enyhén üsse a nejlonszálas vágófejet a talajhoz.
- A leghatékonyabb vágási terület az árnyékolt rész mutatja.
- Ha a nejlonszál adagolása nem történik meg, „A nejlonszál cseréje” részben leírt módon tekerje fel/cserélje ki a nejlonszálat.

A leghatékonyabb vágási terület



A nejlonszál cseréje (ütközéses adagolás – BUMP & FEED)

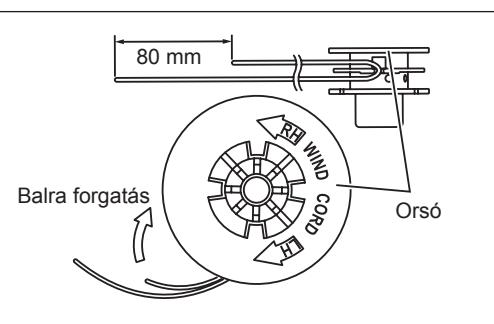
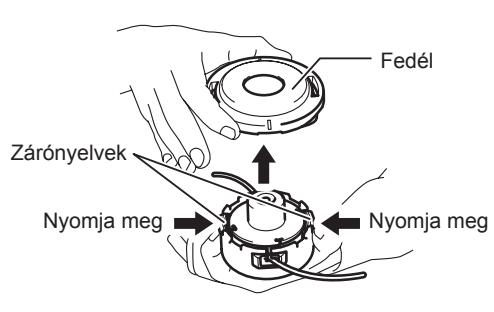
FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a nejlonszálas vágófej burkolata megfelelően hozzá van-e erősítve a házhoz az alábbiak szerint. A burkolat megfelelő hozzáerősítésének elmulasztása következtében a nejlonszálas vágófej elrepülhet, amely súlyos személyi sérülést okozhat.

A burkolat eltávolításához nyomja befelé a házon lévő zárónyelveket, majd emelje fel a burkolatot.

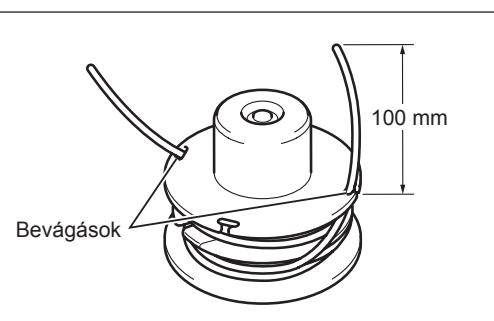
A maradék nejlonszálat dobja ki.

Az új nejlonszál közepét akassza be az orsó közepén lévő bevágásba a nejlonszál számára fenntartott 2 vájat között. A nejlonszál egyik vége kb. 80 mm-rel legyen hosszabb a másiknál.

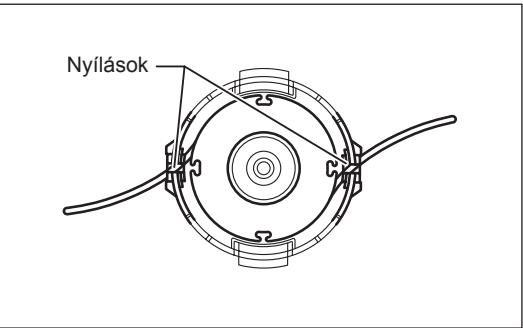
Tekerje mindenkor véget szorosan az orsó köré a fejen jelölt balra mutató iránynak megfelelően, ahol az irányt az LH rövidítés jelzi.



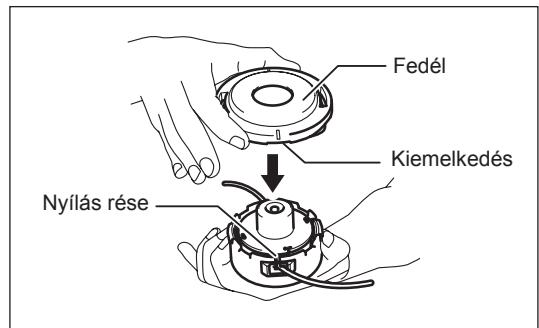
Tekerje fel az egész szálat egy kb. 100 mm-es darabot kivéve úgy, hogy a végeket ideiglenesen beakaszja az orsó szélén lévő bevágásba.



Szerelje fel az orsót a házra úgy, hogy az orsón lévő mélyedések és kiemelkedések illeszkedjenek a házon lévőkhöz. Az orsó feliratos oldala nézzen felfelé, hogy látható legyen. Most akassza ki a szál végeit az ideiglenes helyükéről, és vezesse át a szálakat a nyílásokon, hogy kijöjenek a házból.

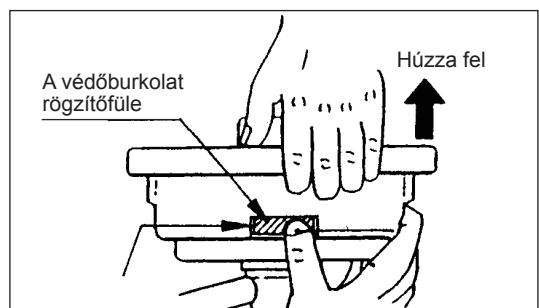


A fedél alján lévő kiemelkedést igazítsa a nyílások hornyaihoz. Ezután a rögzítéshez erősen nyomja rá a házra a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a zárónyelvek teljesen beugorjanak a helyükre a házban.

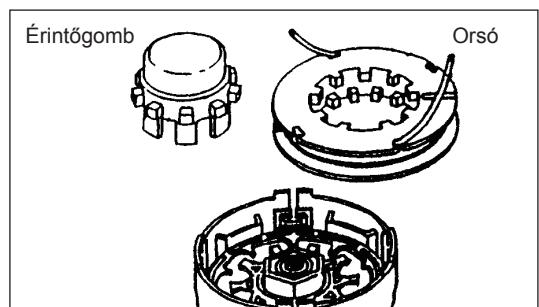


A nejlonszál cseréje (ULTRA AUTO)

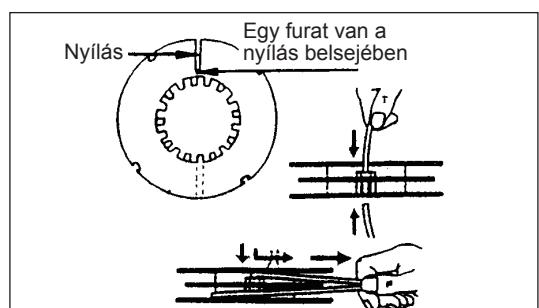
1. A burkolat két oldalán található házrögítő fülek lenyomásával húzza le a védőt a burkolatról.



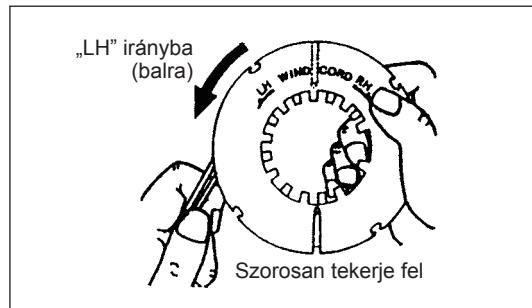
2. Vegye le az érintőgombot és az orsót a házról.



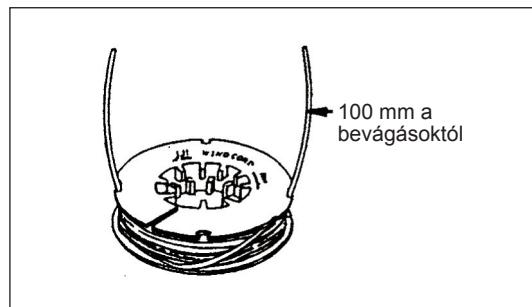
3. A vágószál két végét tegye belülről az orsó külső peremein található nyílásokba. A szálakat a perem nyílásain át vezesse az orsócsatornákba.



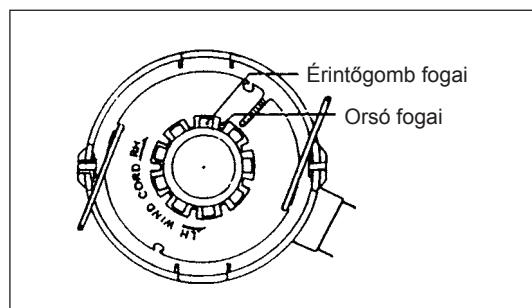
4. Szorosan tekerje fel a szálakat a peremen a bal oldali (LH) nyíl irányába. Ne keresztezze egymással a szálakat.



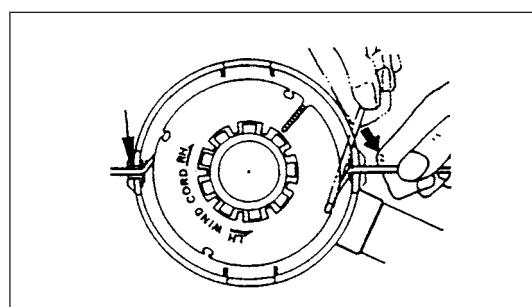
5. Tekerje fel az egész szálat egy kb. 100 mm-es darabot kivéve úgy, hogy a végeket ideiglenesen beakaszta az orsó szélén lévő bevágásba.



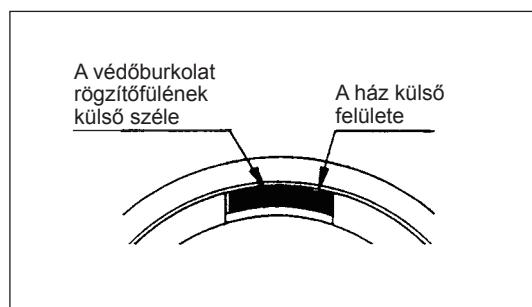
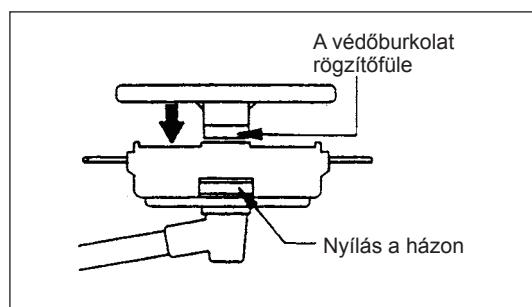
6. Az érintőgombot helyezze vissza a házra úgy, hogy a rugó ellenében könnyen mozgatható legyen felfelé és lefelé. Az orsót tegye a házba, az orsón és az érintő gombon lévő fogakat váltakozva rendezze, mint a fogaskerekeket szokás.



7. A vágószálat vezesse át a fülek nyílásán.



8. A védőt tegye a házra, állítsa a megfelelő helyzetbe a védőn lévő füleket és a házon levő nyílást. Ellenőrizze, hogy a védőburkolat pontosan van-e rögzítve a házon. A védő rögzítőfűlének külső éle és a ház külső felülete ugyanazon a kerületen legyen.



KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

VIGYÁZAT: A gépen végzett munka előtt minden esetben le kell állítani a motort, és le kell húzni a gyújtókábel (lásd „A gyújtógyertya ellenőrzése” című fejezetet).
Mindig viseljen védőkesztyűt!

A gép hosszú élettartama és a berendezés károsodásának megelőzése érdekében szabályos időközönként el kell végezni a következő szervizműveleteket.

Napi ellenőrzés és karbantartás

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gépen meglazult csavarok, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek. Szenteljen különös figyelmet a fémkés vagy a nejlon vágófej rögzítésére.
- Használat előtt minden nap ellenőrizze a hűtőlevegő szabad áramlását és a henger bordáinak eltömődöttségét. Szükség esetén tisztítsa meg ezeket.
- Használat után naponta végezze el a következő teendőket:
 - Tisztítsa meg a gép külsejét, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.
 - Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Különösen szennyezett körülmények közötti használat esetén naponta többször tisztítsa ki a levegőszűrőt.
 - Ellenőrizze a vágókész vagy a nejlönszás vágófej épsségét és szilárd rögzítését.
 - Ellenőrizze, hogy elégsges különböző van-e az alapjárat és a összekapcsolási fordulatszámok között, amely biztosítja a vágószerszám mozdulatlanságát a motor alapjáratán (szükség esetén csökkentse az alapjárat fordulatszámot). Ha alapjáraton a szerszám továbbra is forog, konzultáljon a legközelebbi hivatalos szervizzel.
- Ellenőrizze a I-O-kapcsoló, a reteszeltő kar, a gázkar és a reteszeltő gomb működését.

A MOTOROLAJ CSERÉJE

Az elhasználódott motorolaj csökkenti a motor élettartamát. Rendszeresen ellenőrizze az olajat és az olajszintet.



FIGYELEM: A motor és a motorolaj a motor leállítása után még forró marad. Hagyon elegendő időt a motor és a motorolaj lehűléshéz. Ellenkező esetben megégetheti bőrét.

MEGJEGYZÉS: Ha az olajszint a felső határ fölött van, az olaj szennyezett lehet vagy fehér füst kíséretében meggyulladhat. A motor leállítása után hagyjon elegendő időt, hogy a motorolaj visszatérjen az olajtartályba, hogy pontos legyen az olajszint ellenőrzése.

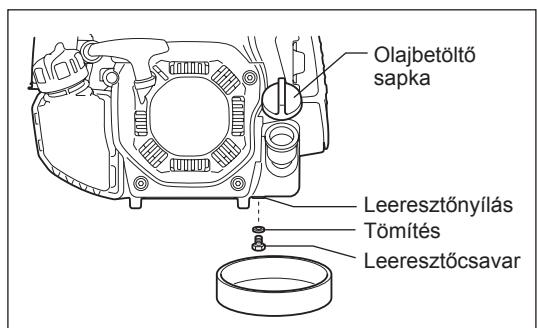
Csereperiódus: Az első 20 üzemóra után, majd ezt követően minden 50. üzemrában.

Ajánlott olaj: API besorolású SAE 10W-30 olaj, SF vagy magasabb osztályú (négyütemű gépjárműmotorokhoz)

A cseréhez a következőket műveleteket végezze el.

- Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály sapkája szorosan meg van húzva.
- Helyezzen egy nagy tárolóedényt (tálcát stb.) a leeresztőnyílás alá.
- Szerelje ki a leeresztőcsavart, majd vegye le az olajbetöltő nyílás sapkáját, hogy az olajat leengedje a motorból.
Ekkor ügyeljen arra, hogy ne vesszen el a leeresztőcsavar tömítése, illetve, hogy a leszerelt alkatrészek egyike se szennyeződjön be.
- Amikor az összes olajat leengedte, helyezze fel a tömítést és a leeresztőcsavart, majd húzza meg a csavart olyan szorosan, hogy ne lazuljon meg és megfelelően tömítzen.
[Meghúzási nyomaték: 5 N·m]

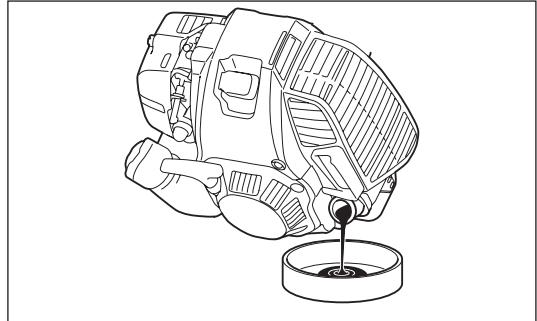
* Egy ruhával teljesen törölje le a csavarra és a motorra került olajat.



Alternatív leeresztési módszer

Vegye le az olajbetöltő sapkát, döntse meg a gépet az olajbetöltő nyílás felé, és engedje ki az olajat.

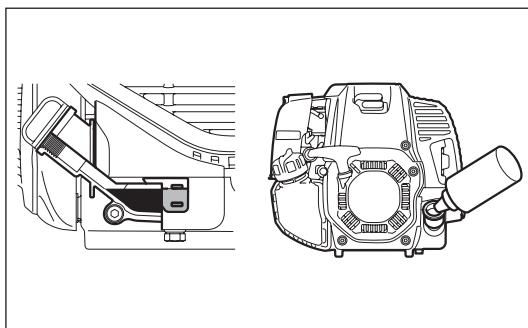
Az olajat fogja fel egy edénybe.



- 5) Állítsa a motort vízszintes helyzetbe, és fokozatosan töltse bele az új olajat a felső szintjelzésig.
- 6) Feltöltés után olyan szorosan húzza meg az olajbetöltő sapkát, hogy ne lazuljon meg és ne szívárojon.
Ha az olajbetöltő sapka nincs szorosan meghúzva, akkor szivárgás léphet fel.

AZ OLAJRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

- A lecserélt olajat soha ne öntse a szemétre, a földre vagy a szennyvízcsatornába. Az olaj megsemmisítését a törvény szabályozza. Ártalmatlanításkor minden kövesse a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Ha bármilyen kérdése van, lépjön kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
- Az olaj használaton kívül is elhasználódik. Rendszeres időközönként végezzen átvizsgálást és cserét (6 havonta cserélje le az olajat).



A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA



FIGYELEM: Állítsa le a motort, tartsa távol nyílt lángtól, és ne dohányozzon.

Tisztítási és átvizsgálási intervallum: Naponta (10 üzemóránként)

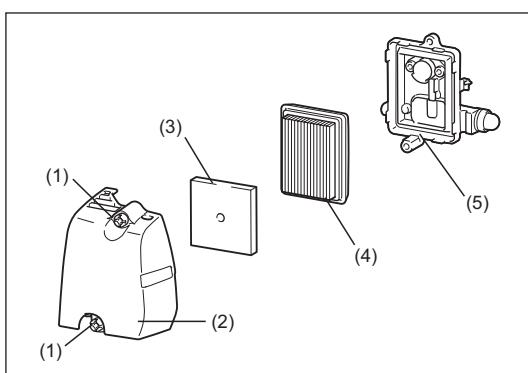
- A hidegindító kart fordítsa teljesen zárt állásba, és a karburátor tartsa portól és kosztól mentesen.

A légszűrő fedélének eltávolítása

- Lazítsa meg a két rögzítőcsavart (1).
- Húzza el és szerelje le a légszűrő fedelét (2).

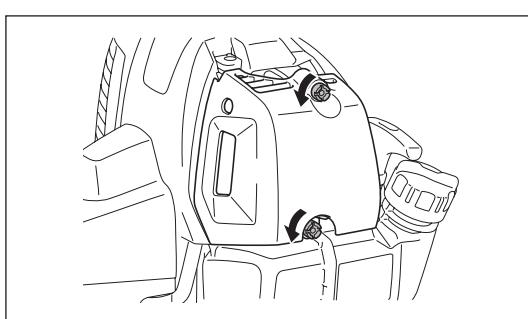
A betét tisztítása

- Vegye ki a betéteket (3, 4), és a kosz eltávolításához ütögesse meg őket.
- Erős szennyeződés esetén:
 - 1) Vegye ki a szivacsbetétet (3), merítse meleg vízbe vagy vízzel hígított semleges tisztítószerbe, majd teljesen szárítsa ki. Ne nyomja vagy dörzsölje mosás közben.
 - 2) Óvatos ütögetéssel tisztítsa meg a papírbetétet (4). Ha van kéznel levegőpisztoly, sűrített levegővel tisztítsa meg a papírbetét belső részét. A papírbetétet ne mossa ki.
- A szivacsbetét behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt. A nem teljesen megszárított szivacsbetét nehézkes indítást okozhat.
- A légszűrőház burkolata és az elválasztólemez (5) köré tapadt olajat törölje fel egy ronggyal.



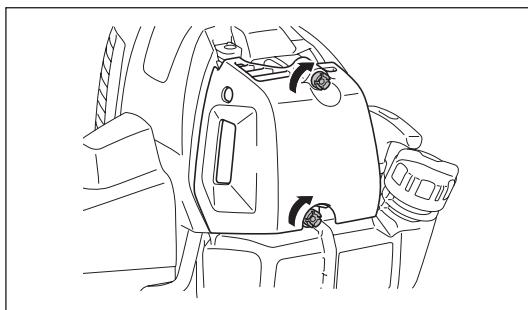
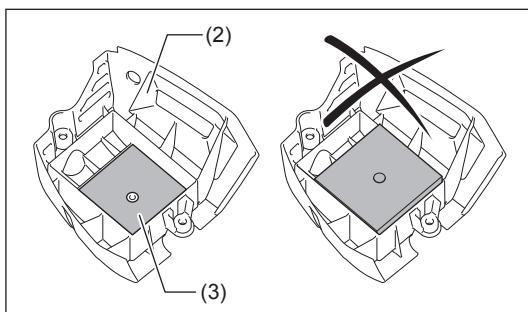
A légszűrő fedélének csatlakoztatása

- Illessze össze a szivacsbetétet a papírbetéttel. A szivacsbetétet teljesen csúsztassa be a légszűrőház burkolatába.
- Két rögzítőcsavarral rögzítse a légszűrő fedelét.



FIGYELMEZTETÉS:

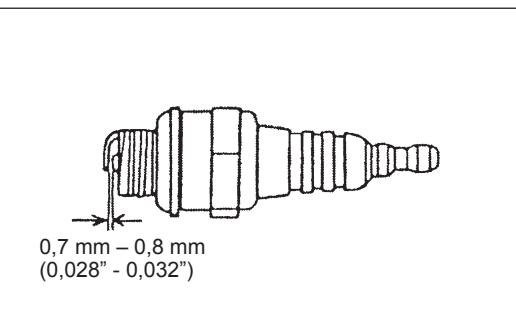
- Túl sok por felhalmozódása esetén naponta többször tisztítsa a betéteket. A koszos betétek csökkentik a motor teljesítményét, és nehezítik annak beindítását.
- Távolítsa el az olajat a betékről. Ha továbbra is olajjal szennyezett betétekkel működteti a gépet, a légszűrőben lévő olaj kifolyhat, ami környezetszennyezést okozhat.
- Ne tegye a betéteket a földre vagy poros helyre. Ha így tesz, szennyeződést vagy törmeléket szedhetnek fel, és ez károsíthatja a motort.
- Soha ne használjon üzemanyagot a betétek tisztításához. Az üzemanyag károsíthatja azokat.



A GYÚJTÓGYERTYA ELLENŐRZÉSE

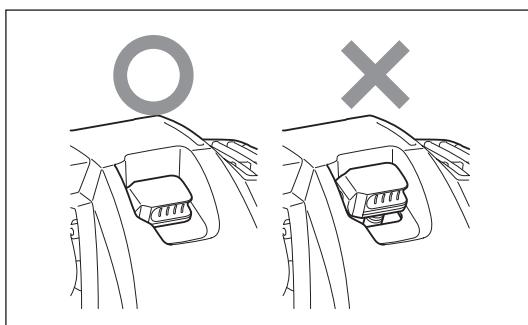
- A gyújtógyertya eltávolításához vagy beszereléséhez csak a mellékelt univerzális kulcsot használja.
- A gyújtógyertya két elektródája közötti hézagnak 0,7–0,8 mm-nek kell lennie. Ha a hézag túl nagy vagy túl kicsi, állítsa be. Ha a gyújtógyertya szennyezett vagy el tömörödött, alaposan tisztítsa ki vagy cserélje ki. Helyezze vissza a gyertyapipát az ellenőrzés után megfelelően, az ábra szerint.

VIGYÁZAT: Működő motornál soha ne érintse meg a gyújtáskábelt (nagyfeszültségű áramütés veszélye).



KENŐZSÍR ADAGOLÁSA A FOGASKERÉKHÁZBA

- 30 üzemóránként adagoljon (Shell Alvania 2 vagy azzal egyenértékű) kenőzsírt a fogaskerékházba a zsírzónylláson át. (Eredeti MAKITA kenőzsír a MAKITA forgalmazótól szerezhető be.)



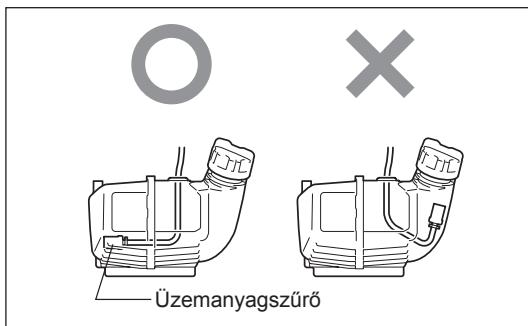
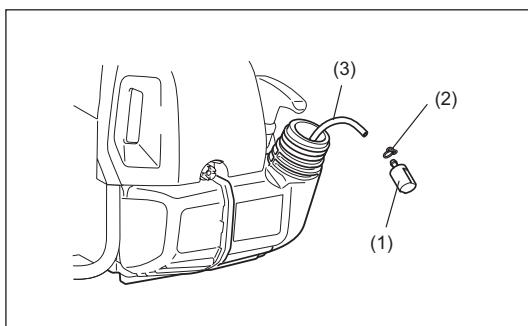
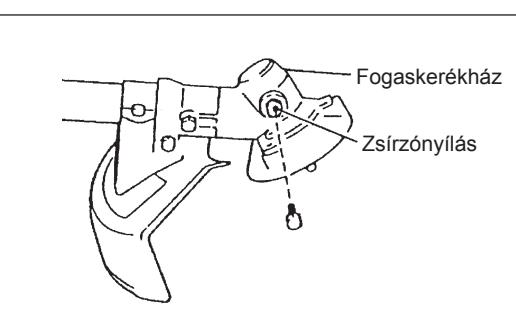
AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

FIGYELEM: ÉGHETŐ ANYAGOK HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS

Tisztítási és átvizsgálási intervallum: Havonta (50 üzemóránként)

Az üzemanyagtartályban lévő szívófej

- A szívófejen levő üzemanyagszűrő (1) a karburátorba befolyó üzemanyag szűrésére szolgál.
- Az üzemanyagszűrőt rendszeresen át kell vizsgálni vizuálisan. Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját, és egy drótkampó segítségével húzza ki a szívófejet az üzemanyagtartály nyílásán át. Ha a szűrő kemény vagy eltömörödött, cserélje ki.
- A karburátor megfelelő üzemanyag-ellátásának biztosítására legalább negyedévenként cserélje az üzemanyagszűrőt. Ellenkező esetben a nem megfelelő üzemanyag-ellátás motorindítási hibát okozhat, és korlátozhatja a maximális fordulatszámot.
- Ellenőrzés, tisztítás vagy csere után rögzítse az üzemanyagszűrőt az üzemanyagszűrére (3) a tömlőbilincssel (2). Az üzemanyagszűrőt teljesen nyomja az üzemanyagtartály aljáig.



AZ ÜZEMANYAGCSÓ CSERÉJE

VIGYÁZAT: ÉGHETŐ ANYAGOK HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS

Tisztítási és átvizsgálási intervallum: Naponta (10 üzemóránként)
Csere: Évente (200 üzemóránként)

Az üzemanyagcsövet a gép használatától függetlenül minden évben cserélje ki.

Az üzemanyagszivárgás tüzet okozhat.

Ha átvizsgáláskor bármilyen szivárgást észlel, azonnal cserélje ki az üzemanyagcsövet.

CSAVAROK ÉS CSAVARANYÁK ÁTVIZSGÁLÁSA

- Húzza meg a meglazult csavarokat, csavaranyakat stb.
- Ellenőrizze a tanksapka és az olajbetöltő sapka meghúzott állapotát.
- Ellenőrizze az esetleges olaj- és üzemanyag-szivárgást.
- A biztonságos használathoz a sérült alkatrészeket cserélje újakra.

AZ ALKATRÉSZEK TISZTÍTÁSA

- A tisztán tartáshoz minden törölje le a motort egy ronggyal.
- A henger bordáit tartsa tisztán, portól vagy szennyeződéstől mentesen. A bordákra tapadt por vagy szennyeződés a dugattyú beszorulását okozhatja.

A TÖMÍTÉSEK ÉS A TÖMÍTŐGYŰRÜK CSERÉJE

Cserélje ki a tömítéseket és a tömítőgyűrűket, ha a motort szétszerelte.

Azokat a karbantartási munkákat, amelyeket a kezelési utasítás nem tartalmaz csak a hivatalos szerviz végezheti el.

TÁROLÁS

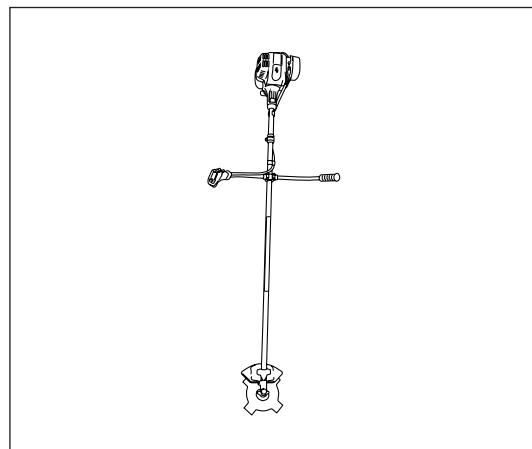
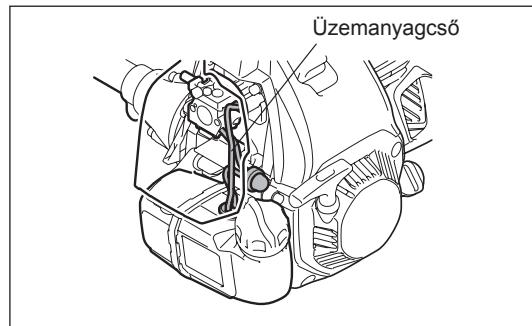


FIGYELEM: A leállítása után a motor még forró marad. Az üzemanyag leengedésekor a motor leállítása után hagyjon elegendő időt a motor lehűléshöz. Ellenkező esetben megégetheti bőrét és/vagy tűz keletkezhet.



VESZÉLY: A gép hosszabb ideig való tárolásakor az összes üzemanyagot öntse ki a üzemanyagtartályból és a karburátorból, majd tegye száraz és tiszta helyre.

- A következő eljárás szerint öntse ki az üzemanyagot az üzemanyagtartályból és a karburátorból:
 - 1) Vegye le az üzemanyagtartály sapkáját, és öntse ki az összes üzemanyagot.
Ha bármilyen idegen anyag maradt az üzemanyagtartályban, távolítsa el.
 - 2) Egy dróttal húzza ki az üzemanyagszűrőt a betöltőnyíláson át.
 - 3) Addig nyomkodja az üzemanyagpumpát, amíg ki nem folyik belőle az üzemanyag, vissza az üzemanyagtartályba.
 - 4) Tegye vissza az üzemanyagszűrőt, és erősen húzza meg az üzemanyagtartály sapkáját.
 - 5) Ezután addig járassa a motort, amíg le nem áll.
- Vegye ki a gyújtógyertyát, majd a gyújtógyertya nyílásába cseppentsem néhány csepp motorolajat.
- Finoman húzza meg az indítógombot, így a motorolaj szétterjed a motorban, ezután és tegye vissza a gyújtógyertyát.
- Szerelje fel a fémkésre a burkolatot.
- A gépet általában vízszintes helyzetben tárolja, ha ez nem lehetséges, akkor úgy, hogy a vágószerszám a motor alatt legyen. Fordítson nagy figyelmet a gép tárolására azért, hogy a gép ne essen le. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be.
- A kiöntött üzemanyagot egy speciális tartályban tartsa, jól szellőztetett helyiségen.



Figyelem a hosszabb idejű tárolást követően

- Hosszabb idejű leállást követően a beindítás előtt cserélje le az olajat (lásd 158. oldal). Az olaj használaton kívül is elhasználódik.

Elem \ Használati idő		Üzemeltetés előtt	Üzemanyag-betöltés után	Naponta (10 ó)	30 ó	50 ó	200 ó	Tárolás előtt	Megfelelő oldal
Motorolaj	Átvizsgálás/tisztítás	○							148
	Csere					○*1			158
Alkatrészek meghúzása (csavar, csavaranya)	Átvizsgálás	○							160
Üzemanyagtartály	Tisztítás/átvizsgálás	○							—
	Üzemanyag leeresztése							○*3	161
Gázkar	Működés ellenőrzése		○						—
Leállítás kapcsoló	Működés ellenőrzése		○						158
Vágószerszám	Átvizsgálás	○		○					145
Üresjárat fordulatszám	Átvizsgálás/beállítás			○					154
Légszűrő	Tisztítás			○					159
Gyűjtőgyertya	Átvizsgálás			○					160
Hűtőlevegő csatornái és a henger bordái	Tisztítás/átvizsgálás			○					161
Üzemanyagcső	Átvizsgálás			○					161
	Csere						○*2		—
Fogaskerékház kenése	Újratöltés				○				160
Üzemanyagszűrő	Tisztítás/csere					○			160
Szelephézag (szívószelep és kipufogószelep)	Átvizsgálás/beállítás						○*2		—
Karburátor	Üzemanyag leeresztése							○*3	161

*1 Az első cserét 20 üzemóra után végezze el.

*2 A 200 üzemórás átvizsgálást hivatalos szervizben vagy műhelyben végeztesse el.

*3 Az üzemanyagtartály leürítése után folytassa a motor működtetését, és ürítse le a karburátorban levő üzemanyagot.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt a gép javítását kéri, próbálja megállapítani a hibát. Ha bármilyen szokatlan dolgot észlelt, a kézikönyvben leírtak szerint irányítsa a gépet. Soha ne nyúljon bele és ne szereljen szét semmilyen alkatrész a leírástól eltérő módon. A javításhoz lépjön kapcsolatba a hivatalos szervizzel vagy a helyi forgalmazóval.

Rendellenes állapot	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem indul be	Az I-O kapcsoló LEÁLLÍTÁS állásba állítva. A feltöltő pumpa használatának elmulasztása Az indítókötél alacsony berántási sebessége Üzemanyaghiány Eltömődött üzemanyagszűrő Megtört üzemanyagcső Rossz üzemanyag Túlzott üzemanyag beszívás	Az I-O kapcsolót állítsa HASZNÁLAT állásba. Nyomja meg 7–10-szer Húzza meg erősebben Tölts fel üzemanyaggal Tisztítsa meg Egyenesítse ki az üzemanyagcsövet A rossz minőségű üzemanyag sokkal nehézkesebbé teszi az indítást. Cserélje le új üzemanyaggal. (Ajánlott csereintervallum: 1 hónap) A gázkart közepesről állítsa maximális fordulatszámról, és az indítófogantyúval addig kísérletezzen a motor berántásával, amíg be nem indul. A motor beindulásakor a fémkés elkezd forogni. Fordítson teljes figyelmet a fémkésre. Ha még mindig nem indul be a motor, vegye ki a gyújtógyertyát, száritsa meg az elektródát, és úgy tegye vissza a gyertyát. Ezután a megadott módon indítsa be a motort.
A motor hamar leáll A motor fordulatszáma nem nő	Lejött a gyertyapipa Elszennyeződött gyújtógyertya Nem megfelelő a gyújtógyertya hézagja A gyújtógyertya más meghibásodása Hibás porlasztó A berántókötelet nem lehet meghúzni Hibás meghajtórendszer	Rögzítse megfelelően Tisztítsa meg Állítsa be a hézagot Cserélje ki Végezetesen átvizsgálást és karbantartást. Végezetesen átvizsgálást és karbantartást. Végezetessen átvizsgálást és karbantartást.
A fémkés nem forog	Elégtelen bemelegítés A hidegindító szelep karja ZÁRT helyzetben van, pedig a motor már bemelegedett. Eltömődött üzemanyagszűrő Szennyezett vagy eltömődött légszűrő Hibás porlasztó Hibás meghajtórendszer	Végezze el a bemelegítést Állítsa NYITOTT állásba Tisztítsa meg Tisztítsa meg Végezetesen átvizsgálást és karbantartást. Végezetessen átvizsgálást és karbantartást.
A főegység szokatlanul vibrál	Meglazult a fémkést rögzítő csavaranya Tüskék akadtak a fémkésbe vagy a növényi részek szétszórását megelőző védőburkolatba. Hibás meghajtórendszer	Húzza meg Távolítsa el az idegen anyagot Végezetesen átvizsgálást és karbantartást.
A fémkés nem áll meg azonnal	Magas alapjáratú fordulatszám Kiakadt a gázkar vezetéke Hibás meghajtórendszer	Állítsa be Rögzítse megfelelően Végezetesen átvizsgálást és karbantartást.
A motor nem áll le	Kiakadt a csatlakozó Hibás elektromos rendszer	Rögzítse megfelelően Végezetesen átvizsgálást és karbantartást.
Alapjáraton járassa a motort, és a hidegindító szelepet állítsa ZÁRVA állásba		

Amikor a motor nem indul be a bemelegítés után:

Ha nem talál hibát az elemek ellenőrzésekor, állítsa a gázkart 1/3 fordulatszámról, és indítsa be a motort.

Ďakujeme, že ste si zakúpili exteriérové elektrické náradie značky MAKITA. S potešením vám odporúčame výrobok značky MAKITA, výrobok, ktorý je výsledkom dlhodobého programu vývoja a mnohých rokov znalostí a skúseností. Prečítajte si, prosím, túto brožúru, ktorá sa podrobne odvoláva na rôzne body poukazujúce na vynikajúci výkon náradia. Pomôže vám od vášho výrobku značky MAKITA dosiahnuť najlepšie možné výsledky.



Obsah

Strana

Symbole.....	164
Bezpečnostné pokyny	165
Technické údaje.....	169
Označenie súčasti	170
Montáž rukoväti	171
Montáž chrániča	172
Montáž kovovej čepele alebo nylonovej sečnej hlavy.....	174
Pred začatím prevádzky	175
Správna manipulácia so strojom	177
Body v rámci prevádzky a zastavenie stroja	179
Ostrenie sečného náradia	182
Pokyny ohľadne vykonávania servisu	185
Uskladnenie.....	188

SYMBOLY

Počas čítania návodu na obsluhu sa stretnete s nasledujúcimi symbolmi.



Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné opatrenia!



Venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor!



Zakázané!



Dodržiavajte vzdialenosť!



Nebezpečenstvo odletavajúcich predmetov!



Spätný náraz!



Nefajčite!



Nemanipulujte s otvoreným ohňom!



Je nevyhnutné používať ochranné rukavice!



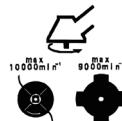
Používajte pevnú obuv s nekľazoucou podrážkou.
Odporúča sa používanie bezpečnostnej obuvi s oceľovou špičkou!



Zabráňte tomu, aby sa v oblasti používania náradia vyskytovali osoby alebo zvieratá!



Používajte ochrannú helmu, chrániče zraku a sluchu!



Maximálne prípustné otáčky náradia



Palivo (benzín)



Manuálne spustenie motora



Núdzové zastavenie



Prvá pomoc



ZAP/ŠTART



VYP/STOP



POLOHA ZABLOKOVANIA ŠKRTIACEJ KLAPKY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné pokyny

- Aby ste sa oboznámili s manipuláciou so zariadením, prečítajte si návod na obsluhu. Nedostatočne informovaní užívateľia pri nesprávnej manipulácii vystavujú nebezpečenstvu seba aj ostatných.
- Zariadenie sa odporúča požičiavať iba osobám s dokázateľnými skúsenosťami.
Vždy odovzdajte aj návod na obsluhu.
- Prvoužívateľ by mal predajcu požiadať o základné pokyny, aby sa oboznámili s manipuláciou s krovinorezmi.
- Detom a osobám mladším ako 18 rokov nie je povolené obsluhovať toto zariadenie. Aj napriek tomu, osoby staršie ako 16 rokov smú náradie používať, a to iba na účel zaškolenia, príčom činnosť vykonávajú pod dozorom kvalifikovaného školiteľa.
- Zariadenie používajte s maximálnou opatrnosťou a pozornosťou.
- So zariadením pracujte, len ak ste v dobrom fyzickom stave. Všetky úkony vykonávajte pokojne a opatrne. Používateľ musí prevziať zodpovednosť za ostatných.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte po požití alkoholu alebo liekov, alebo pokial' sa cítite unavení alebo chorí.
- Národné nariadenia môžu obmedzovať používanie tohto zariadenia.

Určené použitie zariadenia

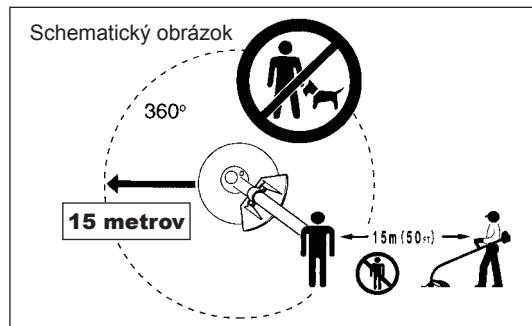
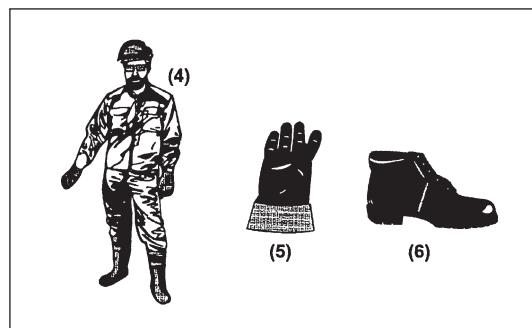
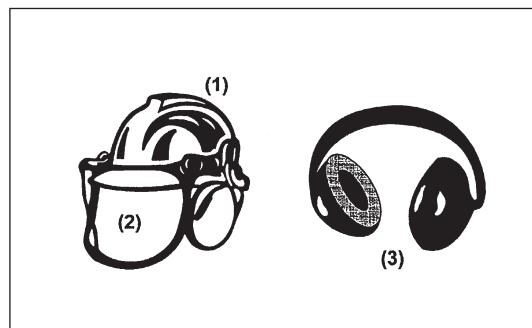
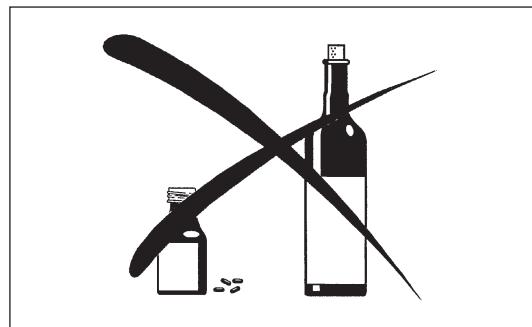
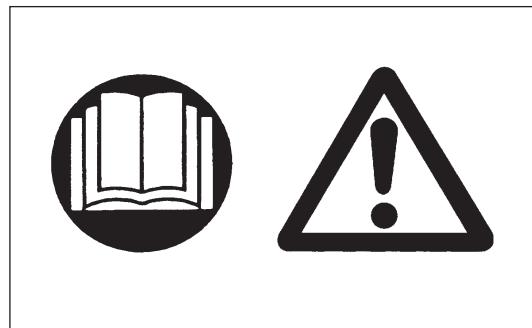
- Toto zariadenie je určené len na kosenie trávy, buriny, krovia a podrastu. Zariadenie by sa nemalo používať na žiadny iný účel, ako je úprava okrajov, sekanie živých plotov, pretože by mohlo dôjsť k úrazu.

Osobné ochranné pomôcky

- Používaný odev by mal byť funkčný a vhodný, t.j. mal by byť utiahnutý, avšak nemal by spôsobovať blokovanie pohybu. Nenoste šperky ani oblečenie, ktoré by sa mohli zamotať do kríkov alebo krovín.
- Aby nedošlo k poranieniu hlavy, očí, rúk alebo nôh, ako aj na ochranu sluchu je nevyhnutné pri práci so zariadením používať nasledujúce ochranné pomôcky a ochranné odevy.
- Ak existuje riziko výskytu padajúcich predmetov, vždy používajte prilbu. Ochranná prilba (1) sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodená a musí sa vymeniť najneskôr po 5 rokoch. Používajte len schválené ochranné prilby.
- Chránidlo (2) prilby (alebo alternatívne okuliare) chráni tvár pred letiacimi úlomkami alebo kameňmi. Počas prevádzky vždy používajte ochranné okuliare alebo chránidlo s cieľom zabrániť poraneniam očí.
- Používajte primerané vybavenie na ochranu pred hlukom (klapky na uši (3), vložky do uší a pod.), a to aby ste zabránili poškodeniu sluchu.
- Pracovné kombinézy (4) chránia pred letiacimi kameňmi a úlomkami. Vrelo odporúčame, aby používateľia používali pracovné kombinézy.
- Rukavice (5) sú súčasťou predpisánych prostriedkov a počas vykonávania práce sa musia vždy používať.
- Pri práci so zariadením vždy používajte pevnú obuv (6) s nekĺzavou podrážkou. Takáto obuv chráni pred poraneniami a zabezpečuje dobrý postoj.

Spustenie krovinorezu

- Presvedčte sa, že v rámci pracovného dosahu 15 metrov (50 stôp) sa nenachádzajú deti alebo ľudia, a taktiež dávajte pozor na zvieratá nachádzajúce sa v okolí pracoviska.
- Pred použitím vždy skontrolujte, že zariadenie je na prevádzku bezpečné. Skontrolujte bezpečnosť sečného náradia, jednoduché ovládanie páčky škrtiacej klapky a skontrolujte správnosť fungovania poistnej páčky škrtiacej klapky.
- Otáčanie sečného náradia počas voľnobehu je zakázané. Ak máte pochybnosti, o nastavenie požiadajte predajcu. Zabezpečte, aby boli rukoväti čisté a suché a skontrolujte funkciu prepínača na zapnutie/vypnutie.

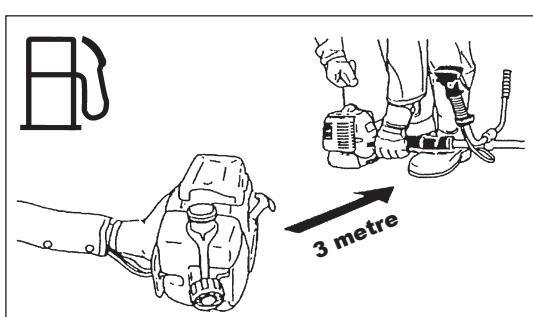
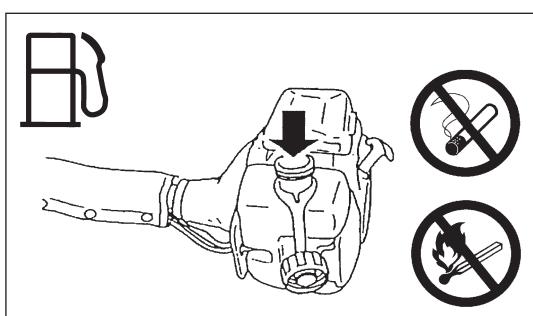
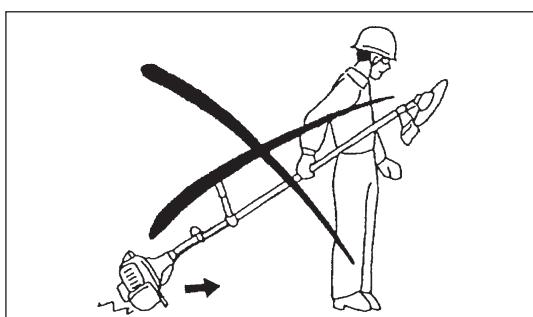
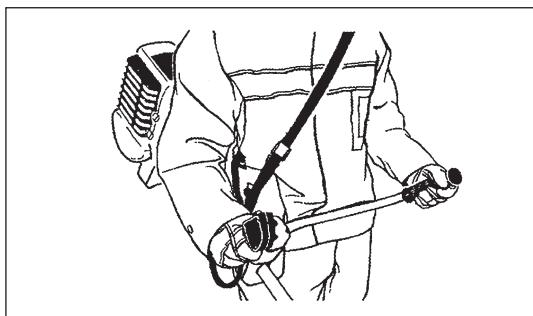
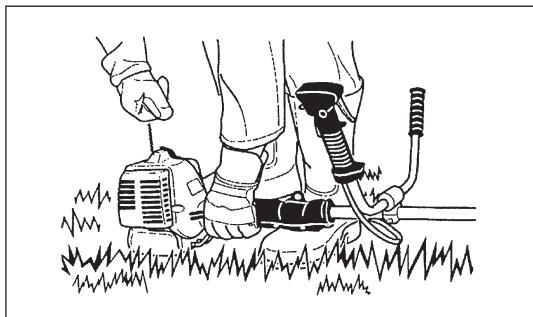


Krovinorez naštartujte jedine podľa pokynov.

- Nepoužívajte žiadny iný spôsob naštartovania motoru!
- Krovinorez a náradie používajte iba na uvedené aplikácie.
- Motor spusťte jedine po kompletnom zmontovaní. Prevádzka zariadenia je dovolená jedine po namontovaní všetkých patričných doplnkov a príslušenstva!
- Pred spustením sa presvedčte, že sa sečné náradie nedotýka tvrdých predmetov, ako sú vetvy, kamene atď., pretože po naštartovaní dôjde k otáčaniu sečného náradia.
- V prípade akéhokoľvek problému s motorom je nutné motor okamžite vypnúť.
- Pokiaľ sečné náradie narazi na kameň alebo iný tvrdý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte sečné náradie.
- V pravidelných krátkych intervaloch kontrolujte sečné náradie z pohľadu poškodenia (zistenie vlasových trhlín pomocou zvukového testu poklepaním).
- Ak bude zariadenie vystavené silnému nárazu alebo ak spadne, pred pokračovaním práce skontrolujte stav. Palivový systém skontroluje z pohľadu unikania a ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia skontroluje z pohľadu vyskytujúcich sa chýb. V prípade výskytu poškodenia alebo v prípade pochybností požiadajte naše autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly a opravy.
- Zariadenie prevádzkujte jedine s pripojeným postrojom na plece, ktorý je vhodne nastavený už pred uvedením krovinorezu do činnosti. Je dôležité nastaviť postroj na plece podľa telesných rozmerov obsluhy, a to aby sa zabránilo únave počas používania. Počas používania nedržte sečné náradie iba jednou rukou.
- Počas prevádzky krovinorez vždy držte oboma rukami. Vždy zachovávajte bezpečný postoj.
- Zariadenie prevádzkujte takým spôsobom, aby ste zabránili vdýchnutiu výfukových plynov. Motor nikdy nespúšťajte v uzavorených miestnostiach (existuje riziko otravy plynom). Oxid uhoľnatý je plynom bez zápachu.
- Motor vypnite pokiaľ odpočívate a pokiaľ nechávate zariadenie bez dozoru; zariadenie umiestnite na bezpečné miesto, aby ste zabránili riziku ohrozenia iných osôb a poškodeniu strojného zariadenia.
- Horúci krovinorez nikdy neukladajte na suchú trávu ani na žiadny iný horľavý materiál.
- Pred spustením motora vždy na zariadenie nainštalujte schválený chránič sečného náradia. V opačnom prípade môže kontakt so sečným náradím spôsobiť väzne pooranenie.
- Všetky ochranné zariadenia a chrániče dodávané so strojnym zariadením sa musia počas prevádzky používať.
- Motor nikdy neprevádzkujte v prípade chybného tlmiča výfuku.
- Počas prepravy motor vypnite.
- Pri preprave zariadenia vždy na kovovú čepeľ namontujte kryt.
- Aby sa zabránilo unikaniu paliva počas prepravy, je potrebné zabezpečiť bezpečnú polohu zariadenia.
- Počas prepravy zariadenia vždy úplne vyprázdnite palivovú nádrž.
- Pri skladaní zariadenia z nákladného vozidla nikdy motor nenechajte spadnúť na zem, pretože môže dôjsť k vážnemu poškodeniu palivovej nádrže.
- Okrem núdzových prípadov nikdy zariadenie nenechajte spadnúť na zem, ani ho nehodzovať na zem, pretože by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zariadenia.
- Počas prenášania zariadenia vždy celé zariadenie zdvihnite zo zeme. Tahanie palivovej nádrže je veľmi nebezpečné a spôsobí jej poškodenie a unikanie paliva s možnosťou vzniku požiaru.

Plnenie paliva

- Počas plnenia paliva vypnite motor, nepribližujte sa k otvoreným plameňom a nefajčíte.
- Zabráňte styku pokožky s výrobkami obsahujúcimi minerálny olej. Palivové výparu nevdychujte. Pri dopĺňaní paliva vždy používajte ochranné rukavice. Ochranný odev vymieňajte a čistite v pravidelných intervaloch.
- Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo alebo olej a predišli tak kontaminácii pôdy (ochrana životného prostredia). Po rozliatí paliva okamžite očistite krovinorez.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu paliva s vaším odevom. Pokiaľ došlo k rozliatiu paliva na odev, odev okamžite vymeňte (aby ste zabránili vznieteniu odevu).
- Uzáver palivovej nádrže kontrolujte v pravidelných intervaloch, aby ste sa presvedčili, že je bezpečne utiahnutý a neuniká cez neho palivo.
- Uzáver palivovej nádrže dôkladne utiahnite. Ak chcete naštartovať motor, zmeňte miesto (aspô 3 metre od miesta plnenia paliva).
- Nikdy nedopíjajte palivo v uzavorených miestnostiach. Palivové výparu sa hromadia na úrovni zeme (riziko výbuchu).
- Palivo prepravujte a uskladňujte jedine v schválených typoch nádob. Zabezpečte, aby sa k uskladnenému palivu nedostali deti.



Spôsob prevádzky

- Zariadenie používajte jedine pri dobre osvetlení a viditeľnosti. Počas zimného obdobia dávajte pozor na klzé alebo mokré plochy, ľad a sneh (riziko pošmyknutia). Vždy zachovávajte bezpečný postoj.
- Nikdy nesekajte nad výškou pliec.
- Nikdy nestojte na rebríku.
- Nikdy nelezte na stromy s cieľom vykonáť činnosť sekania.
- Nikdy nepracujte na nestabilných povrchoch.
- Z pracovného dosahu odstráňte piesok, kamene, klince atď. Cudzorodé súčasti môžu poškodiť sečné náradie a môžu spôsobiť riziko spätného nárazu.
- Pred vykonávaním sekania musí sečné náradie dosiahnuť plné prevádzkové otáčky.
- Ak sa používajú kovové čepele, mávajte rovnomerne náradím polkruhovým pohybom sprava doľava, ako pri práci s kosou. Ak sa medzi sečné náradie a chránič zachytí tráva alebo vetvičky, pred výčistením vždy zariadenie zastavte. V opačnom prípade môže náhodné otáčanie čepele spôsobiť vázne poranenie.
- Aby ste predišli strate ovládania v dôsledku únavy, robte si prestávky. Odporúčame urobiť si 10 až 20-minútovú prestávku každú hodinu.



Sečné náradie

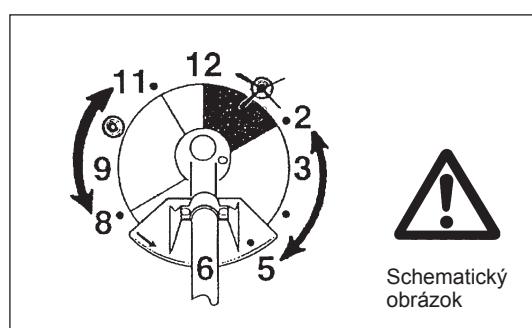
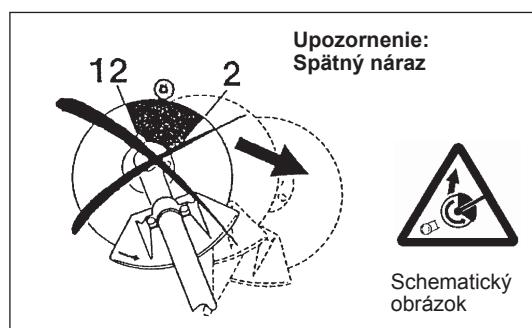
- Na vykonávanú prácu používajte správne sečné náradie. Nylonové sečné hlavy (hlavy strunovej kosačky) sú vhodné na kosenie trávy trávnikov. Kovové čepele sú vhodné na sekanie buriny, vysokej trávy, krovia, kry, podrast, hústie a pod. Nikdy nepoužívajte iné čepele, vrátane kovových viackusových otáčajúcich sa reťazových ani cepových čepelí. Výsledkom môže byť vázne zranenie.
- Ak sa používajú kovové čepele, vynhnite sa „spätnému nárazu“ a vždy sa pripravte na náhodný spätný náraz. Pozrite si časť „Spätný náraz“ a „Zabránenie spätnému nárazu“.

Spätný náraz (tlak čepele)

- Spätný náraz (náraz čepele) je náhla reakcia na zachytenú alebo uviaznutú kovovú čepeľ. Ak k nemu dojde, zariadenie je hodené nabok alebo smerom k obsluhe veľkou silou a môže spôsobiť vázne poranenie.
- Spätný náraz sa vyskytuje hlavne pri používaní čepele v segmente 12 až 2 hodiny v prípade tvrdých materiálov, krovín a stromov hrubších ako 3 cm.
- Aby ste predišli spätnému nárazu:
 - Používajte segment v rozsahu 8 až 11 hodín.
 - Nikdy nepoužívajte segment v rozsahu 12 až 2 hodiny.
 - Nikdy nepoužívajte segment v rozsahu 11 až 12 hodín a v rozsahu 2 až 5 hodín, ak nie je obsluha dobre zaškolená a skúsená, pričom túto činnosť vykonáva na svoje vlastné riziko.
 - Nikdy nepoužívajte kovové čepele v blízkosti tvrdých predmetov, ako je oplotenie, steny, krmene stromov a kamene.
 - Nikdy nepoužívajte kovové čepele vo vertikálnom smere na také činnosti, ako je úprava okrajov a sekanie živých plotov.

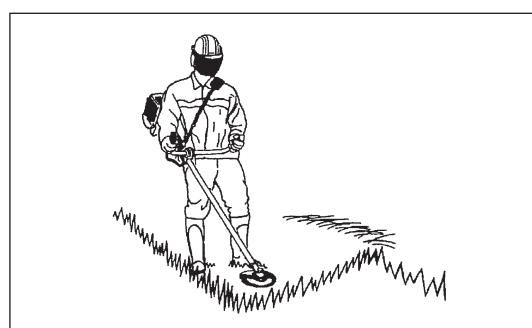
Vibrácie

- Osoby s oslabeným obehom vystavené nadmerným vibráciám môžu zaznamenať poranenie ciev alebo nervového systému. Vibrácie môžu spôsobiť nasledujúce príznaky na prstoch, rukách alebo zápästiach: „Nemožnosť pohybu“ (znecitlivenie), tŕpnutie, bolesť, pocit pichania, zmena sfarbenia pokožky alebo zmena pokožky. Pri ktoromkoľvek z týchto príznakov navštíťte lekára!
- Aby ste znížili riziko „choroby bielych prstov“, počas prevádzky udržujte ruky v teple a vykonávajte správnu údržbu zariadenia a príslušenstva.



Pokyny ohľadne údržby

- Servis zariadenia zverte len autorizovanému servisnému centru a vždy používajte len originálne náhradné diely. Nesprávne vykonanie opravy a slabá údržba môžu skrátiť životnosť zariadenia a zvýšiť riziko úrazov.
- Stav krovinorezu, a to hlavne sečného náradia, ochranných zariadení a taktiež postroja na plece sa musí pred začatím práce skontrolovať. Zvláštnu pozornosť treba venovať kovovým čepeliam, ktoré musia byť správne naostrené.
- Počas výmeny alebo ostrenia sečného náradia, ako aj počas čistenia krovinorezu alebo sečného náradia motor vypnite a odpojte konektor zapaľovacej sviečky.



Poškodené sečné náradie nikdy nenarovňajte ani nezvárajte.

- Chráňte životné prostredie. Vyhnite sa nepotrebnému používaniu škrtiacej klapky, čím dosiahnete menej znečistenia a emisií hluku. Karburátor správne nastavte.
- Zariadenie čistite v pravidelných intervaloch a skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice dobre utiahnuté.
- Servis zariadenia nevykonávajte v blízkosti otvorených plameňov, taktiež v ich blízkosti stroj neuskladňujte.
- Zariadenie vždy uskladňujte v uzamknutých miestnostiach a s vyprázdenou palivovou nádržou.
- Pri vykonávaní čistenia, servisu a uskladnení zariadenia vždy na kovovú čepel namontujte kryt.

Dodržiavajte príslušné pokyny, ktoré súvisia s prevenciou voči nehodám a ktoré boli vydané príslušnými obchodnými združeniami a poisťovnými spoločnosťami.

Na zariadení nevykonávajte žiadne úpravy, pretože môžete takto ohroziť svoju bezpečnosť.

Vykonávanie činností súvisiacich s údržbou alebo opravou je obmedzené na tie aktivity, ktoré sú popísané v návode na obsluhu. Všetky ostatné činnosti smie vykonávať iba oprávnený servisný zástupca. Používajte jedine originálne náhradné diely a príslušenstvo uvedené do obehu a dodávané spoločnosťou MAKITA.

Používanie neschváleného príslušenstva a náradia predstavuje zvýšené riziko nehôd.

Spoločnosť MAKITA nepreberie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené používaním neschváleného sečného náradia a upevňovacích zariadení sečného náradia alebo príslušenstva.

Prvá pomoc

Pre prípad nehody zabezpečte, aby bola v dosahu miesta vykonávania činnosti kosenia lekárnička prvej pomoci. Všetky použité položky z lekárničky ihneď doplňte.

Pri žiadosti o poskytnutie pomoci poskytnite nasledujúce informácie:

- Miesto úrazu
- Čo sa stalo
- Počet zranených osôb
- Druh zranení
- Vaše meno



Vyhľásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Len pre krajiny Európy

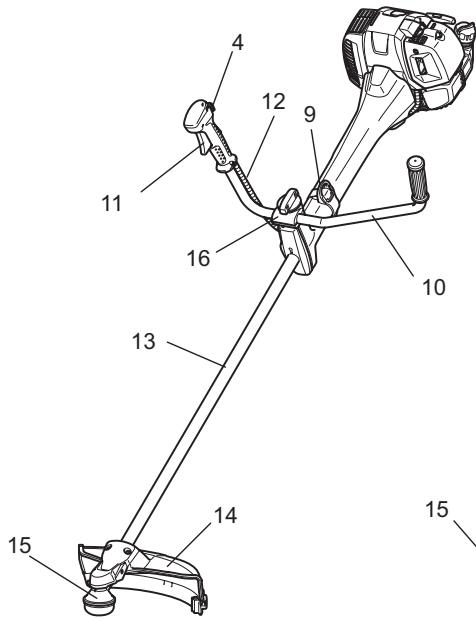
Vyhľásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva je súčasťou prílohy A tohto návodu na obsluhu.

TECHNICKÉ ÚDAJE EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH

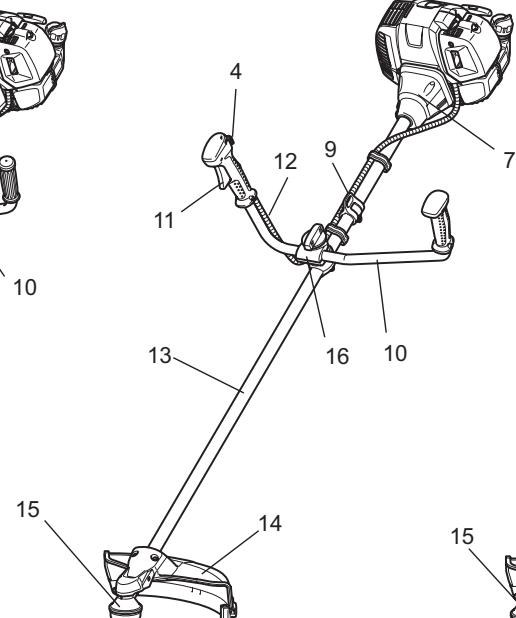
Model	EM4351UH	EM4350UH	EM4350LH						
Typ rukoväti	Cyklistická rukoväť	Cyklistická rukoväť	Uzavretá rukoväť						
Rozmery: dĺžka x šírka x výška (bez sečného náradia)	mm	1812 x 618 x 528	1812 x 635 x 460						
Hmotnosť (bez plastového chrániča a sečného náradia)	kg	8,6	8,3						
Objem (palivovej nádrže)	l		0,6						
Objem (olejovej nádrže)	l		0,1						
Zdvihový objem motora	cm ³		43,0						
Maximálny výkon motora	kW		1,5 pri 7500 min ⁻¹						
Otáčky motora pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa	min ⁻¹		10500						
Maximálne otáčky hriadeľa (príslušné)	min ⁻¹		7200						
Voľnobežné otáčky	min ⁻¹		3000						
Otáčky pri zaradení spojky	min ⁻¹		4000						
Karburátor			Membránový typ						
Systém zapaľovania			Bezkontaktný magnetický typ						
Zapaľovacia sviečka	typ		NGK CMR6A						
Vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky	mm		0,7 - 0,8						
		SEČNÁ ČEPEĽ	NYLONOVÁ SEČNÁ HLAVA	SEČNÁ ČEPEĽ	NYLONOVÁ SEČNÁ HLAVA	SEČNÁ ČEPEĽ	NYLONOVÁ SEČNÁ HLAVA		
Vibrácie podľa normy ISO 22867	Pravá rukoväť (Zadné držadlo)	$a_{hv\ eq}$	m/s ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6
	Lavá rukoväť (Predné držadlo)	Odchýlka K	m/s ²	0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7
	Pravá rukoväť (Zadné držadlo)	$a_{hv\ eq}$	m/s ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7
	Lavá rukoväť (Predné držadlo)	Odchýlka K	m/s ²	0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4
Priemerná úroveň akustického tlaku podľa normy ISO 22868		$L_{PA\ eq}$	dBA	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9
		Odchýlka K	dBA	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1
Priemerná úroveň akustického výkonu podľa normy ISO 22868		$L_{WA\ eq}$	dBA	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7
		Odchýlka K	dBA	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2
Palivo									Automobilový benzín (benzín)
Motorový olej									Olej trieda SF podľa klasifikácie API alebo vyššia, SAE 10W-30 (olej pre 4-taktný automobilový motor)
Sečné náradie (priemer sečnej čepele)	mm								305 (s tromi čepelami)
Prevodový pomer									13/19

OZNAČENIE SÚČASTÍ

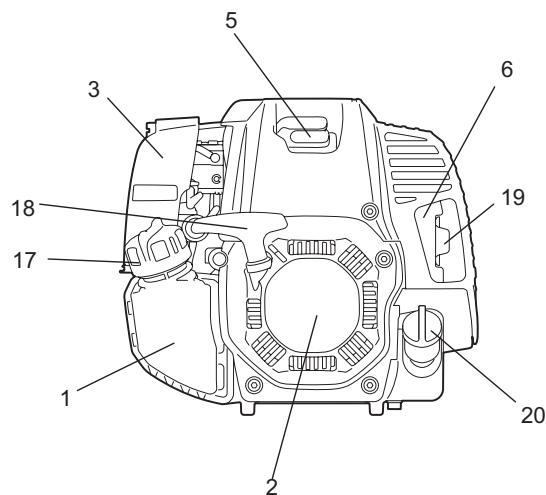
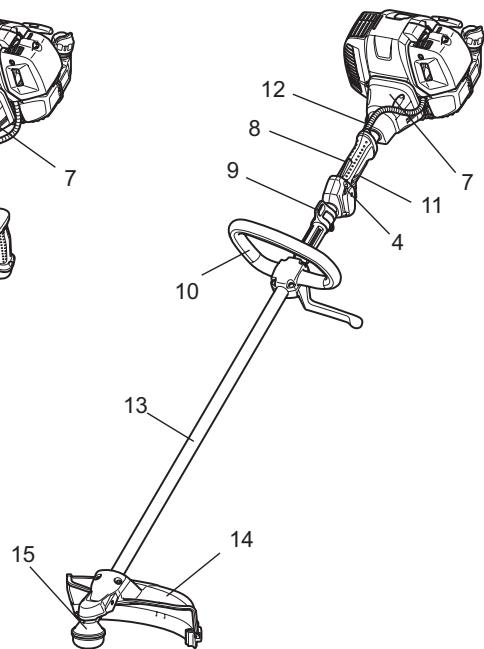
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



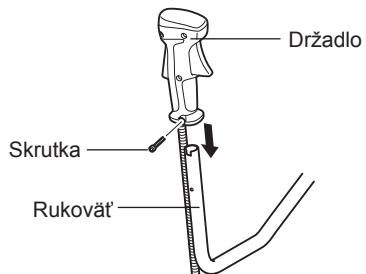
SK	OZNAČENIE SÚČASTÍ
1	Palivová nádrž
2	Reakčný štartér
3	Vzduchový filter
4	Prepínač I-O a prepínač zablokovania škriiacej klapky (zap./vyp.)
5	Zapaľovacia sviečka
6	Tlmič výfuku
7	Skriňa spojky
8	Zadné držadlo
9	Záves
10	Rukoväť
11	Páčka škriiacej klapky
12	Ovládací kábel
13	Tyč
14	Chránič (Chránič sečného náradia)
15	Prevodovka/Skriňa hlavy
16	Držiak rukoväti
17	Uzáver palivovej nádrže
18	Gombík spúšťača
19	Výfuk
20	Uzáver olejovej nádrže

MONTÁŽ RUKOVÁTI

UPOZORNENIE: Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na zariadení vždy zastavte motor a zo zapalovacej sviečky vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
Vždy používajte ochranné rukavice!
UPOZORNENIE: Motor naštartujte jedine po jeho kompletnom zmontovaní.

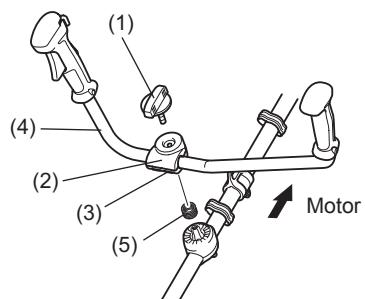
1. Pre model EM4351UH, EM4350UH (s pevnou rukoväťou)

Zasuňte tyčku rukoväti do držadla, ako je to znázornené.
Zarovnajte otvor na skrutku na držadle s otvorm na tyčke.
Skrutku bezpečne utiahnite.



- Uvoľnite gombík (1).
- Rukoväť (4) umiestnite medzi svorku rukoväti (2) a držiak rukoväti (3).
- Rukoväť (4) nastavte do takého uhla, ktorý zabezpečuje pohodlnú pracovnú polohu a následne zaistite pevným utiahnutím gombíka, ktorý sa uťahuje ručne (1).

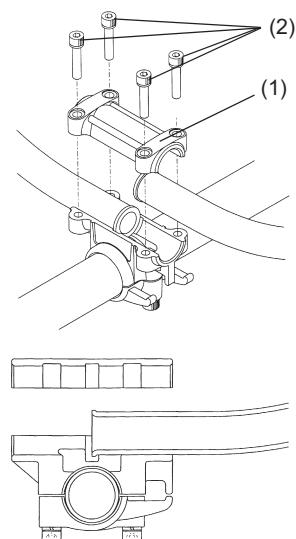
UPOZORNENIE: Nezabudnite namontovať pružinu (5).



2. Pre model EM4351UH, EM4350UH (so samostatnou rukoväťou) (špecifický pre danú krajinu)

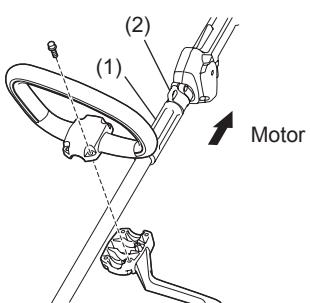
Zasuňte tyčku rukoväti do držadla, ako je to znázornené.
Zarovnajte otvor na skrutku na držadle s otvorm na tyčke.
Skrutku bezpečne utiahnite.

- Položte rukoväť s páčkou škriaccej klapky na držiaku rukoväti na pravú stranu (na držanie pravou rukou) a druhú na ľavú stranu.
- Namontujte okraj rukoväti do drážky držiaka rukoväti a dočasne upevnite hornú stranu (1) držiaka rukoväti pomocou štyroch skrutiek s maticou M5 x 25 (2).
- Nastavte rukoväť do uhla vyhovujúceho manipulácií a jednotne utiahnite skrutku s maticou (2) na pravej aj ľavej strane.



3. Pre model EM4350LH

- Uzavretú rukoväť pripojte na tyč pomocou štyroch skrutiek.
- Aby ste zachovali správnu vzdialenosť medzi držadlami, medzi uzavretú rukoväť a záves (2) umiestnite rozperu (1).



MONTÁŽ CHRÁNIČA

Aby ste dodržali platné ustanovenia ohľadne bezpečnosti, musia sa používať jedine kombinácie náradia/chrániča uvedené v tabuľke.

Používajte len originálne kovové čepele (vrátane pílovej a sečnej čepele) alebo nylonovú sečnú hlavu značky MAKITA.

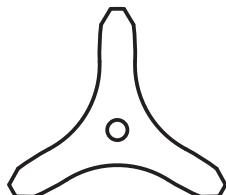
- Kovová čepel musí byť dobre vyhladená a nesmie obsahovať žiadne praskliny alebo zlomené miesta. Ak kovová čepel počas prevádzky narazi na kameň, okamžite zastavte motor a čepel skontrolujte.
- Po každých troch hodinách prevádzky kovovú čepel vyleštite alebo vymenete.
- Pokial' nylonová sečná hlava počas prevádzky narazi na kameň, okamžite zastavte motor a nylonovú sečnú hlavu skontrolujte.

UPOZORNENIE: Vždy musí byť nainštalovaný správny chránič, a to kvôli vašej vlastnej bezpečnosti a aby sa zabezpečila zhoda s nariadeniami týkajúcimi sa prevencie úrazov.
Prevádzkovanie zariadenia bez nainštalovaných chráničov je zakázané.
Vonkajší priemer sečnej čepele musí byť maximálne 300 mm (12"). Nikdy nepoužívajte čepele s vonkajším priemerom väčším ako 300 mm (12").
Používajte 200 mm chránič pílovej čepele len pri používaní 200 mm pílovej čepele.
Používajte 225 mm chránič pílovej čepele len pri používaní 225 mm pílovej čepele.
Pri používaní pílovej čepele nepoužívajte žiadnu inú kombináciu.

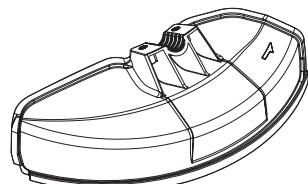
POZNÁMKA: Štandardná kombinácia sečného náradia sa v jednotlivých krajinách líši.



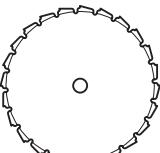
Sečná čepel'



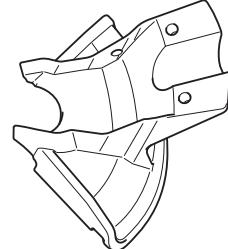
Chránič pre kovové čepele



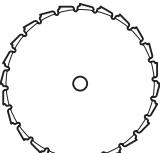
200 mm pílová čepel'



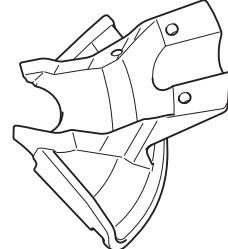
Chránič pre 200 mm pílovú čepel'



225 mm pílová čepel'



Chránič pre 225 mm pílovú čepel'

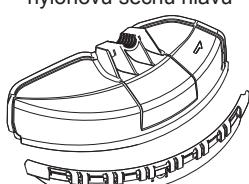


POZNÁMKA: Pri používaní tohto chrániča na modeli EM4350LH v kombinácii s nylonovými sečnými hlavami (B&F Z5L alebo B&F Eco6L) používajte vyvažovaciu podložku (č. dielu: 326755*2), ktorú umiestnite medzi podložnú podložku a nylonovú sečnú hlavu. (Na strane 174 nájdete obrázok montáže.)

Nylonová sečná hlava



Chránič pre nylonovú sečnú hlavu



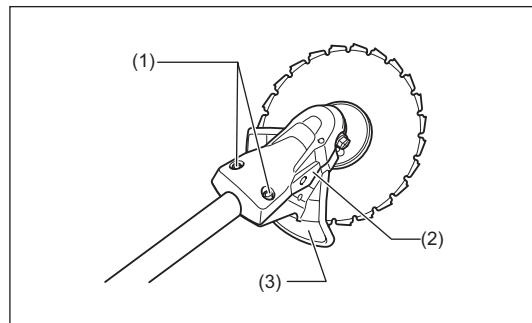
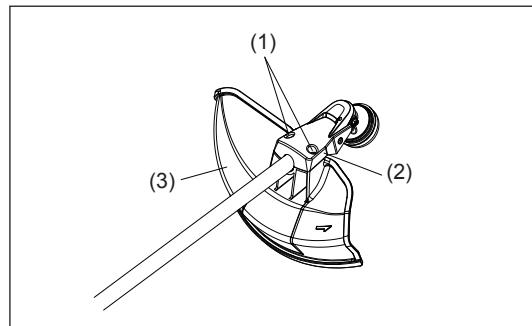
Chránič pre nylonovú sečnú hlavu



Poznámka

- Počas používania kovovej čepele pripojte chránič (3) ku svorke (2) pomocou dvoch skrutiek (1).

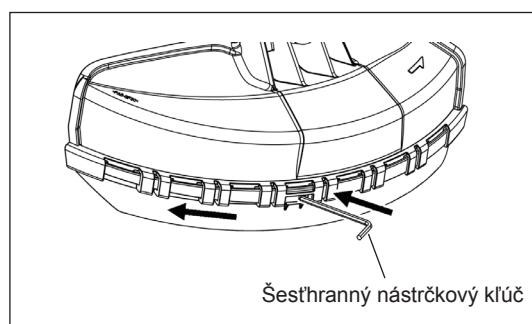
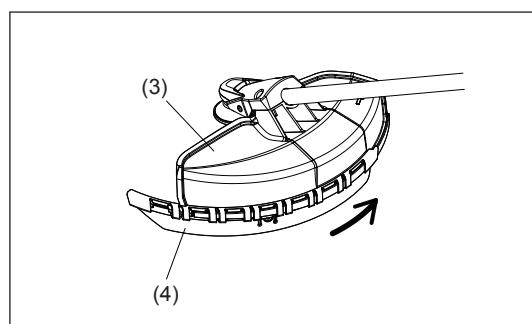
POZNÁMKA: Pravú a ľavú skrutku utiahnite rovnomerne tak, aby medzera medzi svorkou (2) a chráničom (3) bola rovnaká.
V opačnom prípade nemusí chránič fungovať tak, ako je to uvedené.



- V prípade používania zariadenia na odseknutie nylonovej struny namontujte na chránič kovovej čepele (3) chránič zariadenia na odseknutie nylonovej struny (4).
- Chránič zariadenia na odseknutie nylonovej struny (4) namontujte zasúvaním na miesto z boku chrániča kovovej čepele (3) na svoje miesto, ako je to znázornené.
- Posuňte pášik pridržiavaný zariadením na odseknutie, ktorý odsekne nylonovú strunu na chránič zariadenia na odseknutie nylonovej struny (4).

UPOZORNENIE: Chránič zariadenia na odseknutie nylonovej struny (4) zatlačte až do jeho úplného zasunutia.
Dávajte pozor, aby ste sa o zariadenie na odseknutie nylonovej struny neporanili.

- Pokial' chcete demontovať chránič zariadenia na odseknutie nylonovej struny (4), zasuňte šesthranný nástrčkový kľúč do otvoru na chrániči kovovej čepele (3), zatlačte ho a súčasne posuňte chránič zariadenia na odseknutie nylonovej struny (4).



MONTÁŽ KOVOVEJ ČEPELE ALEBO NYLONOVEJ SEČNEJ HLAVY

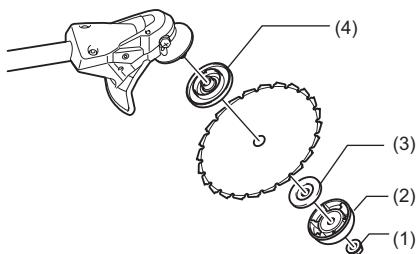
Používajte len originálne kovové čepele alebo nylonovú sečnú hlavu značky MAKITA.

- Kovová čepel musí byť dobre vyhladená a nesmie obsahovať žiadne praskliny alebo zlomené miesta. Ak kovová čepel počas prevádzky narazí na kameň, okamžite zastavte motor a čepel skontrolujte.
- Po každých troch hodinách prevádzky kovovú čepel vyleštite alebo vymenite.
- Pokiaľ nylonová sečná hlava počas prevádzky narazí na kameň, okamžite zastavte motor a nylonovú sečnú hlavu skontrolujte.

UPOZORNENIE: Vždy musí byť nainštalovaný správny chránič, a to kvôli vašej vlastnej bezpečnosti a aby sa zabezpečila zhoda s nariadeniami týkajúcimi sa prevencie úrazov.
Prevádzkovanie zariadenia bez nainštalovaných chráničov je zakázané.
Vonkajší priemer sečnej čepele musí byť maximálne 300 mm (12"). Nikdy nepoužívajte čepele s vonkajším priemerom väčším ako 300 mm (12").

Po otočení strojného zariadenia naopak dokážete vymeniť kovovú čepel alebo nylonovú sečnú hlavu jednoduchým spôsobom.

- Šesthranný nástrčkový klúč zasuňte cez otvor v prevodovej skrini a otáčajte podložnou podložkou (4), dokiaľ sa nezablokuje so šesthranným nástrčkovým klúčom.
- Pomocou nástrčkového klúča uvoľnite maticu (1) (ľavotočivý závit) a odskrutkujte maticu (1), misku (2) a upínaciu podložku (3).



Montáž kovovej čepele pomocou šesthranného nástrčkového klúča osadeného stále na mieste

- Namontujte kovovú čepel na tyč tak, aby vodiaci prvok podložnej podložky (4) zapadol do otvoru pre hriadeľ na kovovej čepeli. Nainštalujte upínaciu podložku (3), misku (2) a zaistite kovovú čepel pomocou matice (1). [Uťahovací moment: 20 – 30 N.m]

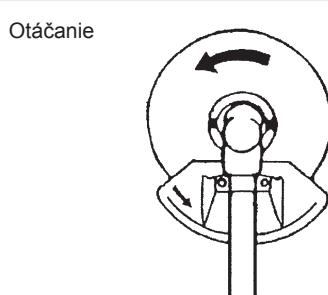
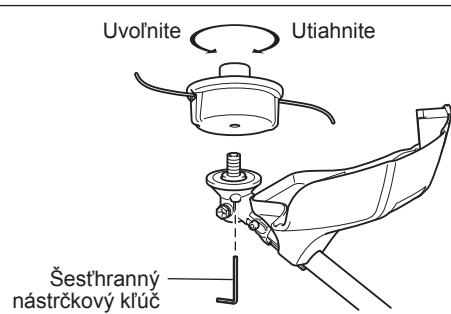
POZNÁMKA: Pri manipulácii s kovovou čepeľou vždy používajte rukavice.

POZNÁMKA: Upevňovacia matica kovovej čepele (spolu s pružinovou podložkou) predstavuje spotrebny tovar. Pokiaľ na pružinovej podložke zbadáte príznaky opotrebovania alebo deformácie, maticu vymenite.



Montáž nylonovej sečnej hlavy

- Upínacia podložka (3), miska (2) a matica (1) nie sú potrebné pre namontovanie nylonovej sečnej hlavy. Nylonová sečná hlava by mala byť nasadená na hornú časť podložnej podložky (4).
- Šesthranný nástrčkový klúč zasuňte cez otvor v prevodovej skrini a otáčajte podložnou podložkou (4), dokiaľ sa nezablokuje so šesthranným nástrčkovým klúčom.
- Následne naskrutkujte nylonovú sečnú hlavu na hriadeľ, a to otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte šesthranný nástrčkový klúč.



PRED ZAČATÍM PREVÁDZKY

Kontrola a naplnenie motorového oleja

- Nasledujúci postup vykonajte kým je motor studený.
- Motor umiestnite na rovný vodorovný povrch a skontrolujte, že hladina oleja je medzi spodnou a hornou hranicou na indikátore hladiny oleja.
- Ak je hladina oleja pod spodnou hranicou, demontujte uzáver olejovej nádrže a pridajte olej.
- Časť okolo vonkajších značiek je priebehadná a tak možno množstvo oleja vo vnútri kontrolovať bez nutnosti domontovania uzáveru olejovej nádrže. Predsa len však, pokiaľ je olejová rúrka veľmi špinavá, dôjde k zníženej viditeľnosti a hladinu oleja budete musieť kontrolovať vzhľadom na stupňovitú časť vo vnútri olejovej rúrky.
- Olej budete musieť doplniť po uplynutí približne každých 10 prevádzkových hodín (každých 10 plnení paliva).
Pokiaľ olej zmení farbu alebo sa zmieša so špinou, vymeňte ho za nový. (Informácie o intervale a spôsobe výmeny nájdete na s. 185.)

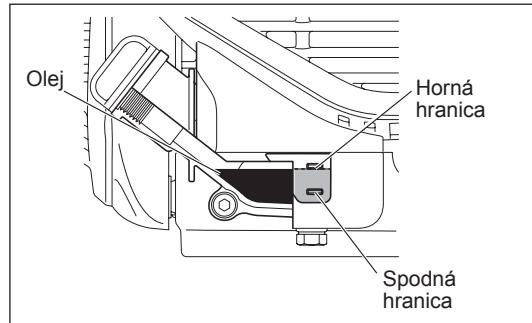
Odporúčaný olej: olej SAE 10W-30 podľa klasifikácie API, trieda SF alebo vyššia (4-taktný automobilový motor)

Objem oleja: približne 0,10 l

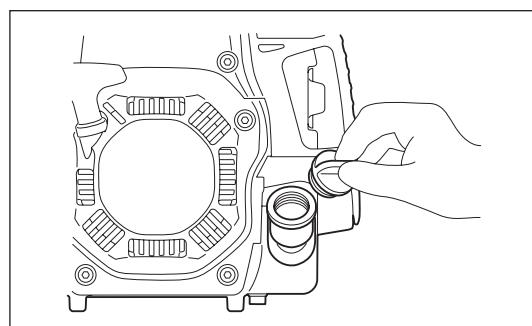
POZNÁMKA: Ak motor neumiestnite na vodorovný povrch, ako je to znázornené na obrázku, môže dôjsť k nepresnej indikácii hladiny oleja a môže dôjsť k preplneniu oleja. Naplnenie oleja nad hornú hranicu môže spôsobiť znečistenie olejom a/alebo bielym dymom.

Výmena oleja: „Uzáver olejovej nádrže“

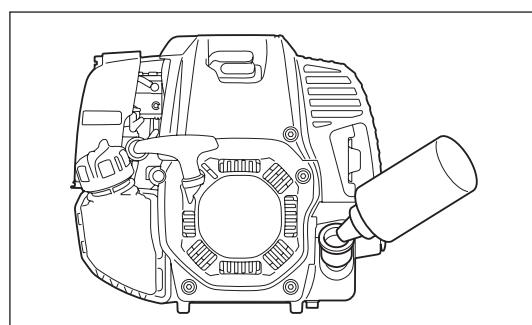
- Odstráňte prach a špinu v blízkosti otvoru na plnenie oleja a demontujte uzáver olejovej nádrže.
- Zabráňte znečisteniu uzáveru olejovej nádrže pieskom alebo prachom. V opačnom prípade spôsobí piesok alebo prach prilepený na uzávere olejovej nádrže nepravidelný obeh oleja alebo opotrebovanie súčasti motora s dôsledkom problémov.



(1) Motor držte vodorovne a demontujte uzáver olejovej nádrže.



(2) Naplňte olejom po značku hornej hranice.
Počas plnenia používajte flášu od oleja.



(3) Bezpečne utiahnite uzáver olejovej nádrže. Nedostatočné utiahnutie môže spôsobiť unikanie oleja.

Poznámka

- Olej nevymieňajte, pokiaľ je motor v sklonenej polohe.
- Napĺňanie oleja, pokiaľ je motor v sklonenej polohe môže mať za následok preplnenie s dôsledkom znečistenia olejom a/alebo vytvárania bieleho dymu.

Po naplnení oleja

- Akýkoľvek rozliaty olej ihneď utrite handrou.

PLNENIE PALIVA

Manipulácia s palivom

S palivom je nutné manipulovať s maximálnou opatrnosťou. Palivo môže obsahovať látky podobné rozpúšťadlám. Plnenie paliva sa musí vykonávať v dobre vetranej miestnosti alebo na otvorenom priestranstve. Nikdy nevdychujte palivové výparы a palivo udržiavajte v dostatočnej vzdialenosťi od seba. Pokiaľ sa paliva opakovane dotknete, alebo ak dojde k dlhodobému styku s palivom, pokožka bude suchá, čo môže spôsobiť ochorenie kože alebo alergiu. Ak sa palivo dostane do očí, oči vypláchnite čerstvou vodou. Ak zostanú oči aj naďalej podráždené, vyhľadajte lekársku pomoc.

Doba skladovania paliva

Palivo by sa malo spotrebovať počas doby 4 týždňov, a to aj v prípade jeho uskladnenia v špeciálnej nádobe na dobre vetranom zatienenom mieste.

V opačnom prípade sa môže palivo znehodnotiť za jeden deň.

USKLADNENIE STROJA A NAPLnenIE NÁDRŽE

- Stroj a nádrž uskladňujte na chladnom mieste bez účinkov priameho slnečného žiarenia.
- Nikdy neuschovávajte palivo vo vozidle.

Palivo

Motor predstavuje štvrtaktný motor. Používajte bezolovnatý automobilový benzín 87 alebo viac oktánový ((R+M)/2). Môže obsahovať nie viac ako 10 % alkoholu (E-10).

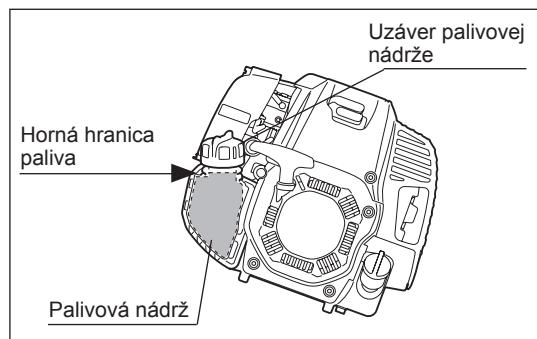
Body ohľadne paliva

- Nikdy nepoužívajte zmes benzínu obsahujúcu motorový olej. V opačnom prípade dojde k nadmernému hromadeniu uhlíka alebo k mechanickým problémom.
- Používanie znehodnoteného oleja spôsobí nepravidelné naštartovanie.

Plnenie paliva

VÝSTRAHA: Pred plnením paliva vypnite motor, nepribližujte sa k otvoreným plameňom a nefajčíte.

- Trochu uvoľnite uzáver nádrže a uvoľnite tlak v nádrži.
 - Uzáver palivovej nádrže demontujte a vykonajte plnenie paliva tak, že palivovú nádrž nakloníte, aby otvor na plnenie paliva smeroval nahor, pričom bude dochádzať k unikaniu vzduchu. Palivo NEPLŇTE až po horný okraj nádrže.
 - Okolie uzáveru palivovej nádrže dôkladne utrite, aby ste zabránili vniknutiu úlomkov do vnútra palivovej nádrže.
 - Po naplnení paliva dôkladne utiahnite uzáver palivovej nádrže.
-
- Ak uzáver palivovej nádrže vykazuje trhliny alebo poškodenie, vymeňte ho.
 - Uzáver nádrže sa časom opotrebuje. Vymeňte ho raz za dva alebo tri roky.
 - Palivo NEPLŇTE do otvoru na plnenie oleja.



SPRÁVNA MANIPULÁCIA SO STROJOM

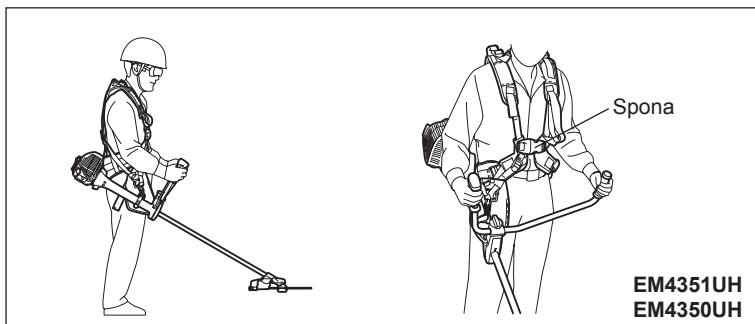
Pripojenie postroja na plece

- Dĺžku popruhu nastavte tak, aby kovová čepel bola držaná rovnobežne so zemou.

Pre EM4351UH, EM4350UH

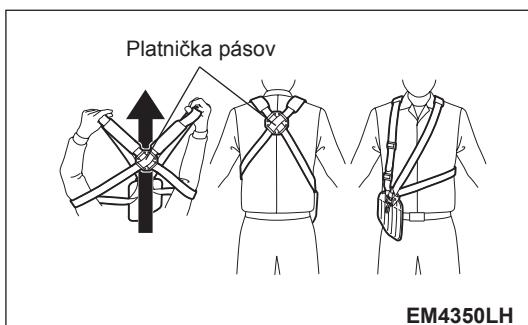
Držte postroj na svojom chrbte, pripojte ho k spone a nastavte dĺžku pásov.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby sa odev a pod. nezachytili do spony.



Pre EM4350LH

- 1) Stojte tak, aby platnička pásov bola bližšie k vám. Cez pásy preveľte svoje ruky a hlavu.
- 2) Pri správnom nasadení postroja je platňa pásov na vašom chrbte a nastavovací prvak a hák sú na pravej strane vášho tela.

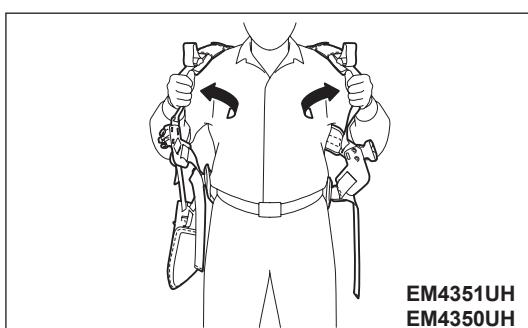
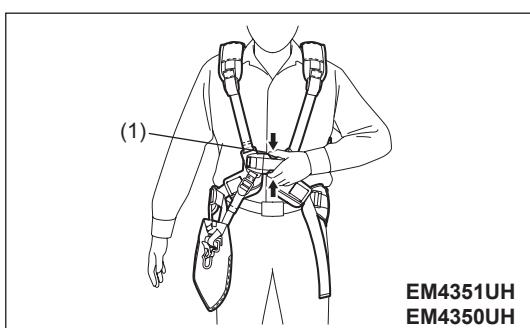


Uvoľnenie strojného zariadenia

Pre EM4351UH, EM4350UH

- Ak chcete strojné zariadenie uvoľniť, stlačte boky spony (1) a snímte z postroja na plece.
V tomto prípade budte veľmi opatrní, aby ste zachovali ovládanie strojného zariadenia. Nedovoľte, aby sa strojné zariadenie otočilo smerom k vám alebo smerom ku komukolvek v okolí.

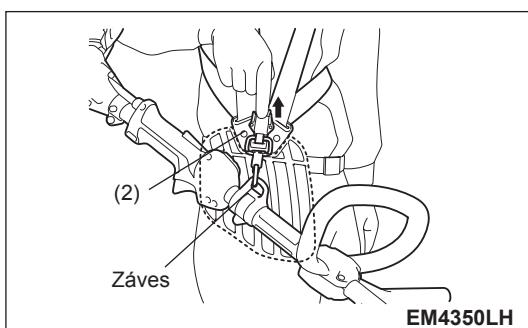
VÝSTRAHA: Opomenutie zachovať úplné ovládanie strojného zariadenia môže mať za následok vážne osobné poranenie alebo SMRT.



Pre EM4350LH

- Ak chcete uvoľniť strojné zariadenie, uvoľnite páčku núdzového uvoľnenia (2) silným potiahnutím prstami.
V tomto prípade budte veľmi opatrní, aby ste zachovali ovládanie strojného zariadenia. Nedovoľte, aby sa strojné zariadenie otočilo smerom k vám alebo smerom ku komukolvek v okolí.

VÝSTRAHA: Opomenutie zachovať úplné ovládanie strojného zariadenia môže mať za následok vážne osobné poranenie alebo SMRT.



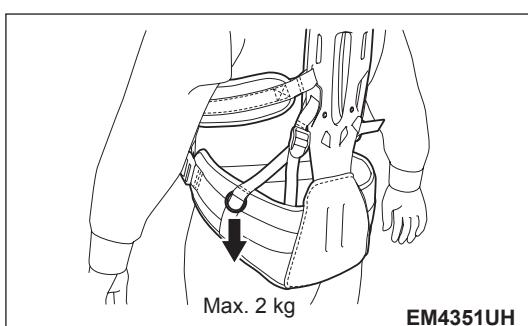
Krúžok na zavesenie

Pre EM4351UH

- Krúžok môžete použiť na zavesenie ničoho s hmotnosťou do 2 kg (4,4 libry).

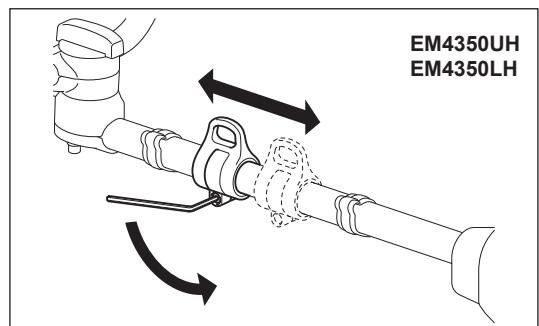
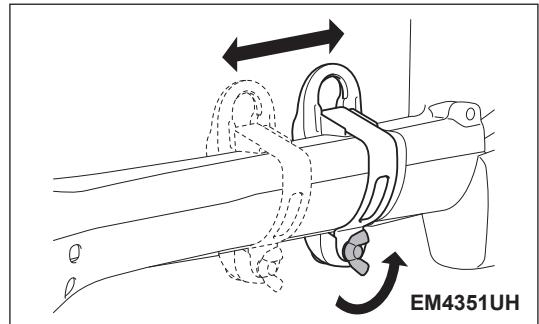
VAROVANIE: Na krúžok nevešajte nič, čo je ľahšie ako 2 kg (4,4 libry). Čokoľvek ľahšie na krúžku môže spadnúť a položka sa poškodí.

UPOZORNENIE: Na krúžok nevešajte nič, čo by sa mohlo zamotať do kríkov alebo krovín. Zamotanie spôsobí stratu rovnováhy a kontroly s dôsledkom osobného poranenia.



Nastavenie vyváženia hmotnosti

Vyváženie hmotnosti strojného zariadenia možno nastaviť posunutím miesta závesu dopredu alebo dozadu.
Výšku sečného náradia správnym spôsobom upravte pre vykonávanú činnosť.

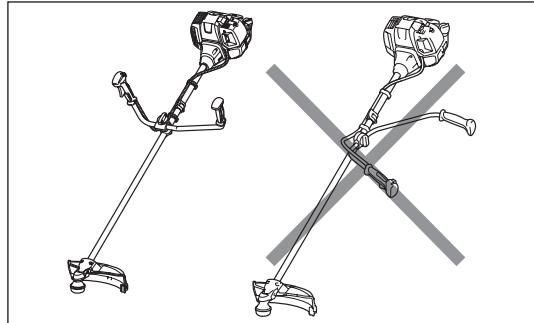


BODY V RÁMCI PREVÁDZKY A ZASTAVENIE STROJA

Dodržiavajte vzťahujúce sa nariadenia ohľadne predchádzania úrazov!



Pred spustením motoru vždy nastavte rukoväť do správnej polohy.
V opačnom prípade sa sečné náradie môže náhle otočiť a spôsobiť poranenie, pretože kábel škrtiacej klapky môže byť potiahnutý alebo ohnutý a otvorí škrtiacu klapku.

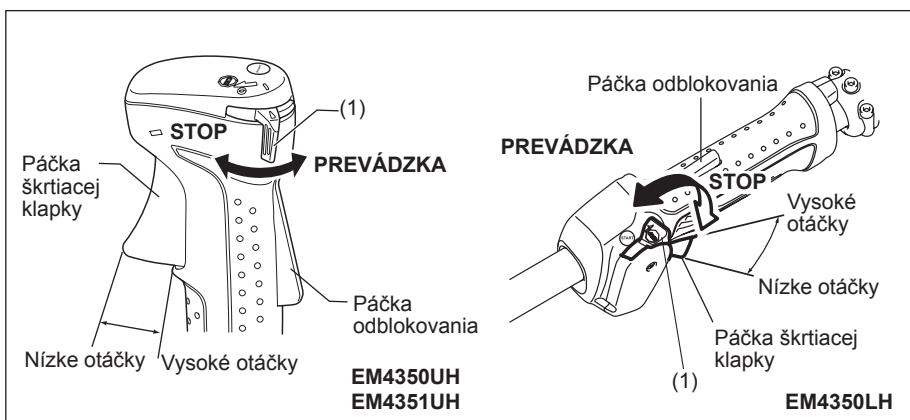


SPUSTENIE

Premiestnite sa aspoň 3 m od miesta plnenia paliva. Jednotku položte na zem a dávajte pozor, aby sa sečné náradie nedotklo zeme, alebo akýchkoľvek iných predmetov.

A: Studený štart

- 1) Tento stroj položte na rovné miesto.
- 2) Prepínač I-O (1) nastavte do polohy OPERATION (PREVÁDZKA).

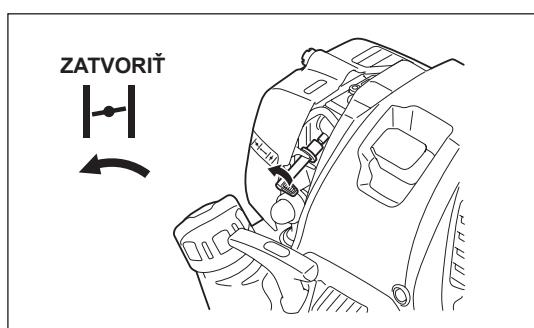


- 3) Páčka sýtiča

Zatvorte páčku sýtiča.

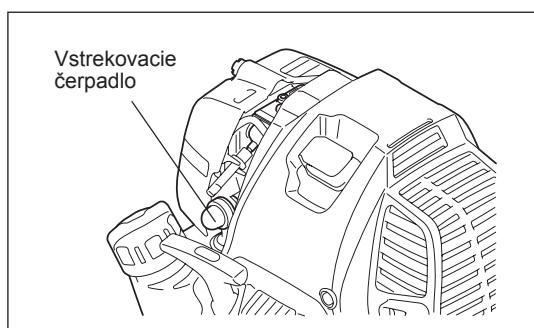
Otvorenie sýtiča:

- Úplne zatvorenie počas studeného počasia alebo ak je studený motor.
- Úplné alebo polovičné otvorenie, ak je motor trocha teplý, ako je opäťovné naštartovanie motora ihneď po zastavení počas zahrievania.



- 4) Vstrekovacie čerpadlo

Priebežne stláčajte vstrekovacie čerpadlo, a to až dokial sa palivo nedostane do vstrekovacieho čerpadla. (Vo všeobecnosti 7 až 10 stlačení.)
Pokial vstrekovacie čerpadlo budete stláčať nadmerne, nadmerný objem benzínu sa vráti naspäť do palivovej nádrže.



5) Reakčný štartér

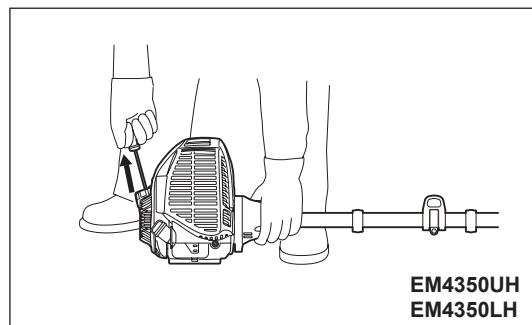
Zaujmite pevný postoj.

Uchopte jednotku ľavou rukou a pevne ju stlačte nadol.

UPOZORNENIE: Nestojte ani nekľačte na kábli škrťiacej klapky. Môže dôjsť k potiahnutiu vnútorného drôtu a sečné náradie sa môže začať samovoľne otáčať.
Škrťiacu klapku neotvárajte.

Gombík štartéra pomaly tăhajte, až kým nepocitíte odpor. Následne gombík štartéra vrátte do pôvodnej polohy a silno potiahnite.

Nikdy úplne nevytiahnite lanko. Po potiahnutí gombíka štartéra nikdy ruku okamžite neuvolňujte. Gombík štartéra pridržiavajte, dokiaľ sa nevráti do svojej pôvodnej polohy.



6) Páčka sýtiča

Po naštartovaní motora nastavte páčku sýtiča do polohy OPEN (OTVORIŤ).

- Páčku sýtiča otvárajte postupne a zároveň kontrolujte činnosť motoru. Na konci musí byť páčka sýtiča úplne otvorená.

- Počas studeného počasia, alebo ak motor vychladol, nikdy páčku sýtiča neotvárajte náhle. V opačnom prípade sa motor zastaví.

7) Zahrievanie

Zahrievanie vykonávajte počas doby 2 až 3 minút.

VAROVANIE: Ak motor nebeží, neťahajte páčku škrťiacej klapky zbytočne. Môže to mať za následok unikanie paliva zo vzduchového filtra. Ak k tomu dojde, uniknuté palivo utrite. Taktiež otvorte kryt vzduchového filtra a očistte prvok a plátnu vzduchového filtra.

POZNÁMKA:

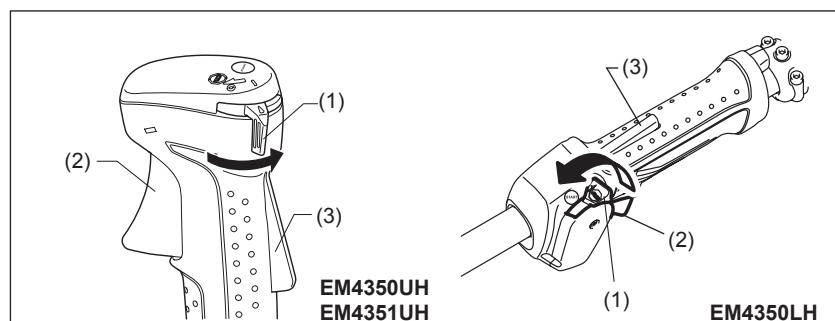
- Ak motor nebeží, neťahajte páčku škrťiacej klapky zbytočne. Môže dôjsť k zaplavaniu motora palivom s následným problematickým naštartovaním motora.
- V prípade zaplavenia palivom demontujte zapalovaciu sviečku a pomalým potiahnutím rukoväti štartéra odstráňte nadbytočné palivo. Taktiež vysušte časť elektródy zapalovacej sviečky.
- Ak sa motor rozbehne a zastaví, alebo ak sa zastaví čoskoro po naštartovaní, vráťte páčku sýtiča do polohy OPEN (OTVORIŤ) a opäť niekoľkokrát potiahnite gombík spúšťača a naštartujte motor.
- Ak páčku sýtiča ponecháte v polohe CLOSE (ZATVORIŤ) a gombík spúšťača opakovane úplne potiahnete, dojde k nasatiu veľkého množstva paliva a motor sa bude dať tăžko naštartovať.
- Zbytočne motor počas zahrievania nenechávajte bežať na vysokých otáčkach.

B: Teplý štart

- 1) Páčku sýtiča nechajte úplne otvorenú.
- 2) Opakovane stláčajte vstrekovacie čerpadlo.
- 3) Páčku škrťiacej klapky ponechajte v polohe pre voľnobeh.
- 4) Silno potiahnite reakčný štartér.
- 5) Ak je tăžké naštartovať motor, uvoľnite páčku odblokovania (3), potiahnite páčku škrťiacej klapky (2) a posuňte prepínač I-O (1) do polohy zablokovania škrťiacej klapky. Držiac prepínač I-O (1) uvoľnite páčku škrťiacej klapky (2) a páčku odblokovania (3). Potom potiahnite gombík spúšťača.

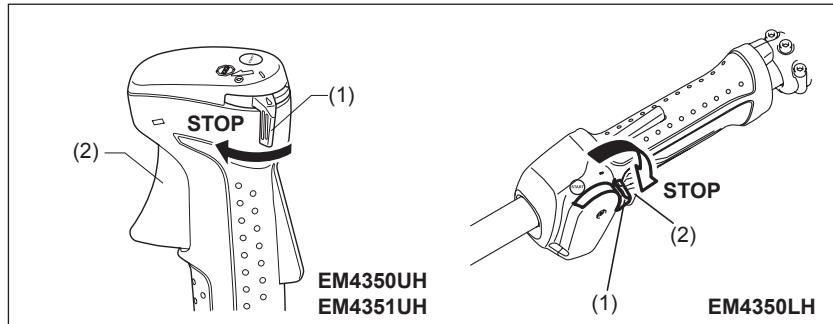
VÝSTRAHA: Dávajte pozor, pretože sečné náradie sa začne otáčať okamžite.

- 6) Po naštartovaní motora uvoľnite páčku odblokovania (3), potiahnite páčku škrťiacej klapky (2) a uvoľnite ich, čím motor prepnete na voľnobežné otáčky.



ZASTAVENIE

- 1) Uvoľnite úplne páčku škriiacej klapky (2) a po znížení hodnoty otáčok motora prepínač I-O (1) do polohy STOP; motor sa teraz zastaví.
- 2) Sečné náradie sa bude po zastavení motora chvíľu otáčať. Počkajte, kým sa úplne zastaví.

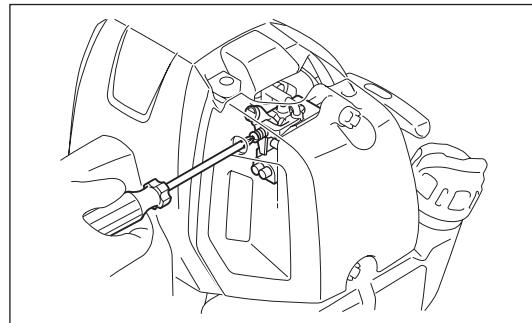


NASTAVENIE VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK

V prípade potreby nastaviť voľnobežné otáčky, toto nastavenie vykonajte nastavovacou skrutkou karburátora.

KONTROLA VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK

- Nastavte voľnobežné otáčky na hodnotu 3000 min^{-1} . Ak je potrebné zmeniť voľnobežné otáčky, použite na skrutku zobrazenú na pravej strane krízový skrutkovač (Phillips).
- Na zvýšenie voľnobežných otáčok otáčajte nastavovacou skrutkou v smere hodinových ručičiek. Na zvýšenie voľnobežných otáčok otáčajte nastavovacou skrutkou v smere hodinových ručičiek.
- Karburátor je nastavený počas výroby. Ale po určitom čase používania je potrebné voľnobežné otáčky opäť nastaviť.

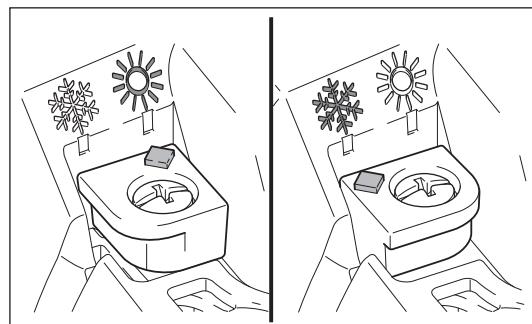
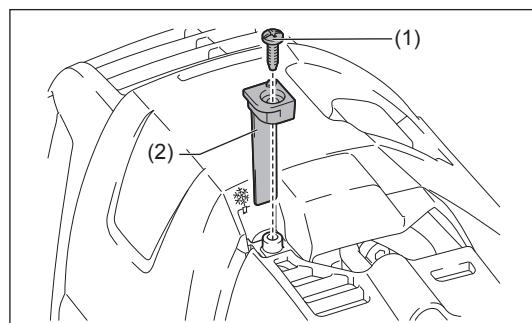


OCHRANA KARBURÁTORA PRED ZAMÍZANÍM

UPOZORNENIE: Keď je teplota prostredia nad 10°C , vždy vráťte klapku do štandardnej (značka slnka) polohy. V opačnom prípade sa motor môže v dôsledku prehrevania poškodiť.

Keď je teplota prostredia nízka a vlhkosť vzduchu je vysoká, vodné výparы vnútri karburátora môžu zamízať a motor bude nestabilne bežať (zamízanie karburátora). Ak je to potrebné, zmeňte nastavenie klapky nasledovne.

1. Odskrutkujte skrutku (1).
2. Zmeňte smer klapky (2) nasledovne:
 - Teplota prostredia je vyššia než 10°C : nastavte klapku do štandardnej polohy (značka slnka).
 - Teplota prostredia je 10°C a menej: nastavte klapku do polohy zabraňujúcej zamízaniu (značka snehovej vločky).
3. Skrutku utiahnite.

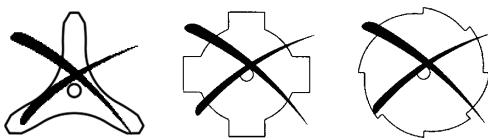


OSTRENIÉ SEČNÉHO NÁRADIA



UPOZORNENIE: Sečné náradie znázornené na obrázku sa nesmie ostriť.
Manuálne ostrenie bude mať za následok nevyváženosť
sečného náradia s dôsledkom vibrácií a poškodenia
zariadenia.

POZNÁMKA: Kvôli predĺženiu životnosti sečnej čepele je možné ju raz otočiť, a
to dokiaľ sa obidva sečné okraje neotupia.



NYLONOVÁ SEČNÁ HLAVA

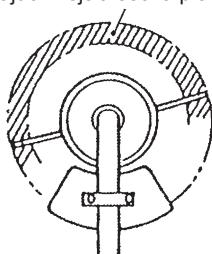
Nylonová sečná hlava predstavuje sečnú hlavu s dvojitou strunou s mechanizmom typu udrieť a posunúť strunu.

Nylonová sečná hlava automaticky vysunie správnu dĺžku nylonovej struny poklepaním nylonovou sečnou hlavou o zem a zmenou odstredivej sily spôsobenej zvyšovaním alebo znižovaním hodnoty otáčok za minútu.

Prevádzka

- Zvýšte otáčky nylonovej sečnej hlavy na hodnotu asi 6000 min^{-1} .
Udrite nylonovou sečnou hlavou slabo o zem.
- Najefektívnejšia sečná plocha je zobrazená šrafováním.
- Pokiaľ sa nylonová struna nevysunie, previňte/vymeňte nylonovú strunu postupmi uvedenými v časti „Výmena nylonovej struny“.

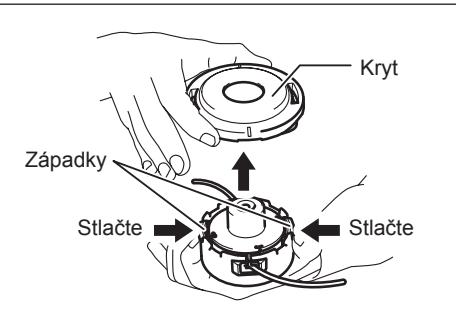
Najúčinnejšia sečná plocha



Výmena nylonovej struny (UDRIEŤ A VYSUNÚŤ)

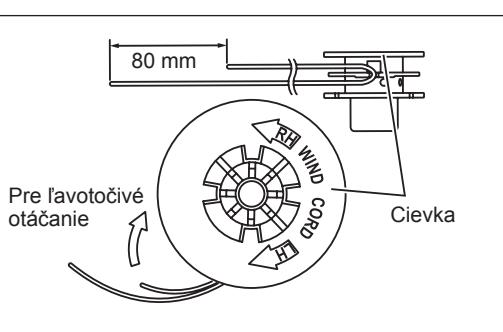
VÝSTRAHA: Presvedčte sa, že kryt nylonovej sečnej hlavy je správne zaistený v skrini, ako je to popísané nižšie. Opomenutie správne zabezpečiť kryt môže mať za následok odletenie nylonovej sečnej hlavy s dôsledkom vážneho osobného poranenia.

Západky na puzdre stlačte dovnútra a kryt demontujte zdvihnutím nahor. Zvyšnú nylonovú strunu zneškodnite.

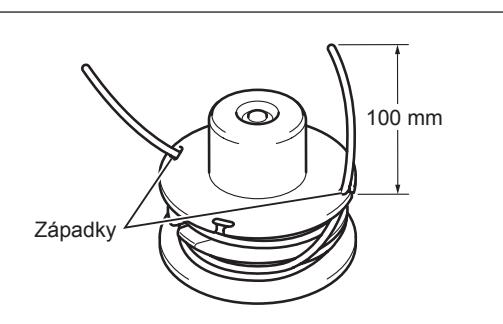


Stred nylonovej struny zaháčkujte o drážku v strednej časti cievky medzi 2 kanálikmi určenými pre nylonovú strunu. Jedna strana struny by mala byť asi o 80 mm dlhšia ako druhá.

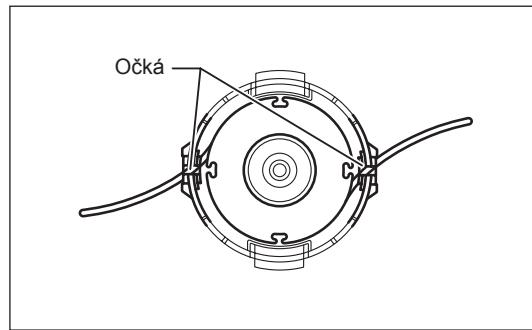
Obidva konce pevne omotajte okolo cievky v smere vyznačenom na hlave pre ľavý smer ako LH.



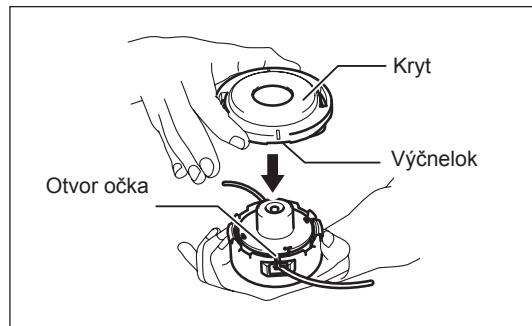
Navŕňte celé strunu okrem 100 mm strún; tieto zvyšky dočasne zaháčkujte o zárez na boku cievky.



Cievku namontujte do skrine tak, aby drážky a výčnelky cievky súhlasili s drážkami a výčnelkami na skriňi. Strana cievky s písmenami musí byť na vrchu. Teraz odháčkujte konce struny z dočasnej polohy a pretiahnite struny cez očká tak, aby vychádzali zo skrine.

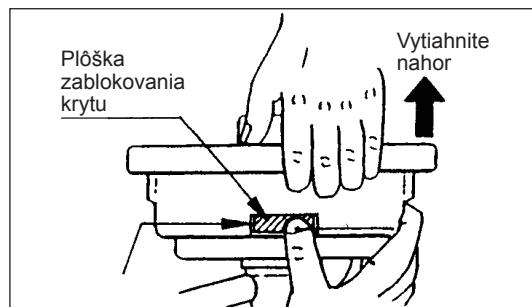


Zarovnajte výčnelok na vnútorej strane krytu s otvormi očiek. Následne kryt pevne zatlačte na skriňu a zaistite ho. Presvedčte sa, že západky sa úplne otvorili do krytu.

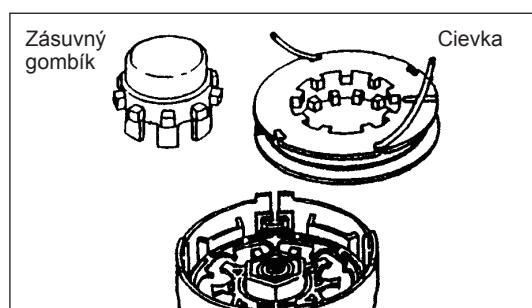


Výmena nylonovej struny (ULTRA AUTOMATICKY)

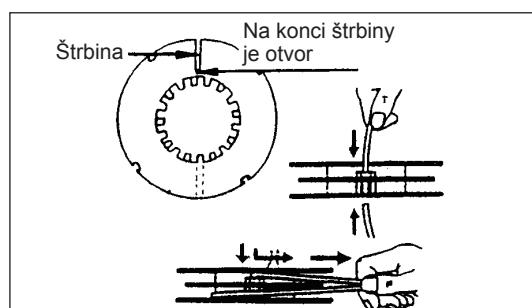
1. Zo skrine snímte kryt, a to stlačením dvoch blokovacích plôšok na kryte, nachádzajúcich sa na bokoch skrine.



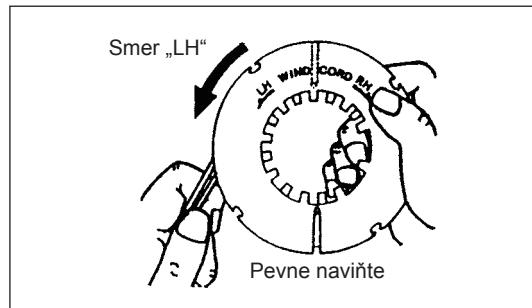
2. Zo skrine vyberte zásuvný gombík a cievku.



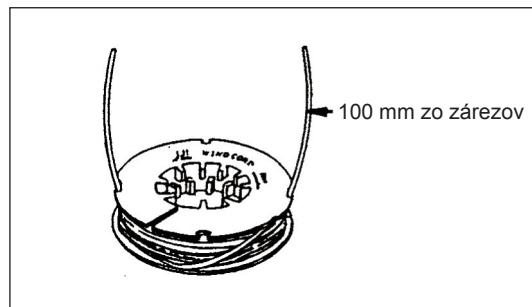
3. Umiestnite konce oboch sečných strún do oboch otvorov na vnútorej strane otvoru na jednej z vonkajších obrúb cievky. Struny umiestnite do žliabkov cievky, a to cez štrbinu na obrubách.



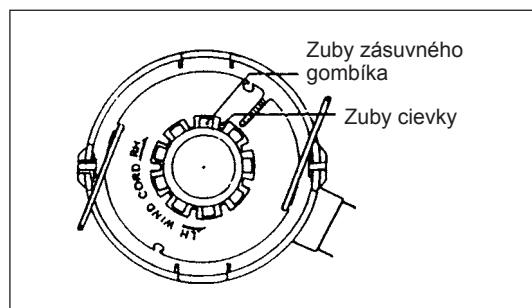
4. Struny pevne naviňte v smere znázornenom ľavou (LH) šípkou na obrube.
Strunu nekrižujte.



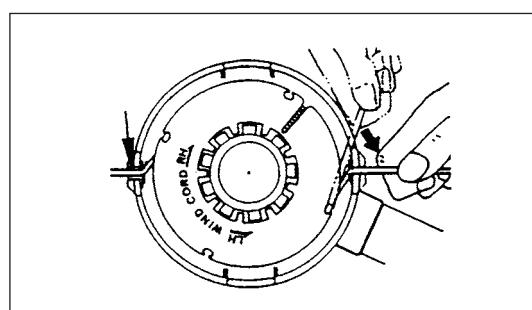
5. Naviňte celú strunu okrem 100 mm (3-15/16") strunu; tento zvyšok dočasne zaháčkujte o zárez na boku cievky.



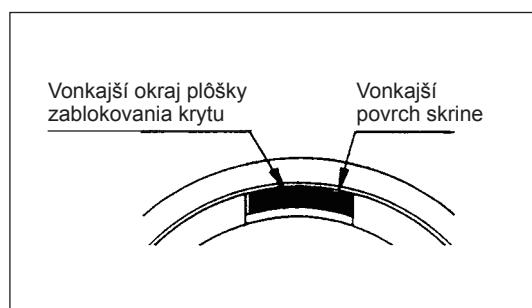
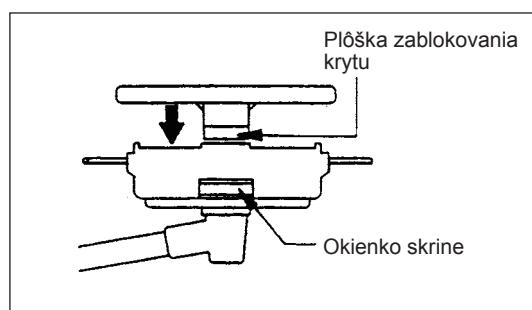
6. Do otvoru na skrini zasuňte zásuvný gombík a jeho polohu nastavte tak, aby sa mohol pri napínaní strunu voľne pohybovať smerom nahor a nadol. Cievku vložte do skrine, nastavte zuby na cievke a zásuvnom gombíku podobne ako v prípade ozubených kolies.



7. Cez otvor očiek pretiahnite sečné struny.



8. Na skriňu nasadte kryt, zarovnajte plôšky na kryte s okienkami na skrine. Presvedčte sa, že kryt je osadený presne na skrine. Vonkajší okraj plôšky zablokovania krytu a vonkajší povrch skrine by mali byť na rovnakom obvode kruhu.



POKYNY OHĽADNE VYKONÁVANIA SERVISU

UPOZORNENIE: Pred vykonaním akejkoľvek práce na zariadení vždy vypnite motor a vytiahnite uzáver zo zapaľovacej sviečky (pozrite si časť „Kontrola zapaľovacej sviečky“).
Vždy používajte ochranné rukavice!

Aby ste zabezpečili dlhú prevádzkovú životnosť a aby ste zabránili poškodeniu zariadenia, v pravidelných intervaloch je potrebné vykonať nasledujúce servisné činnosti.

Každodenná kontrola a údržba

- Pred prevádzkou skontrolujte strojné zariadenie z pohľadu uvoľnených skrutiek alebo chýbajúcich súčastí. Hlavný dôraz venujte utiahnutiu kovovej čepele alebo nylonovej sečnej hlavy.
- Pred prevádzkou vždy skontrolujte zanesenie vedenia chladiaceho vzduchu a chladiace rebrá valca. V prípade potreby ich vyčistite.
- Každodenne po použití vykonajte nasledujúce:
 - Zariadenie očistite z vonkajšej strany a skontrolujte ho z pohľadu poškodení.
 - Vyčistite vzduchový filter. Pokiaľ pracujete v silne prašnom prostredí, filter vyčistite niekoľkokrát za deň.
 - Skontrolujte sečnú čepel alebo nylonovú sečnú hlavu z pohľadu poškodenia a skontrolujte ich pevné namontovanie.
 - Overte, že medzi voľnobežnými otáčkami a otáčkami pri zaradení je dostatočný rozdiel, aby sa zabezpečilo, že sečné náradie sa počas voľnobehu nepohybuje (v prípade potreby znižte voľnobežné otáčky).
- Pokiaľ sa počas voľnobehu náradie pohybuje, poradte sa ohľadne tejto skutočnosti s najbližším autorizovaným servisným zástupcom.
- Skontrolujte fungovanie prepínača I-O, páčky odblokovania, páčky škrtiacej klapky a blokovacieho tlačidla.

VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

Znehodnotený olej skracuje životnosť motora. Olej a jeho hladinu pravidelne kontrolujte.



VÝSTRAHA: Motor a motorový olej sú ihneď po zastavení motora horúce. Motor a motorový olej nechajte počas dostatočne dlhej doby vychladnúť. V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu pokožky.

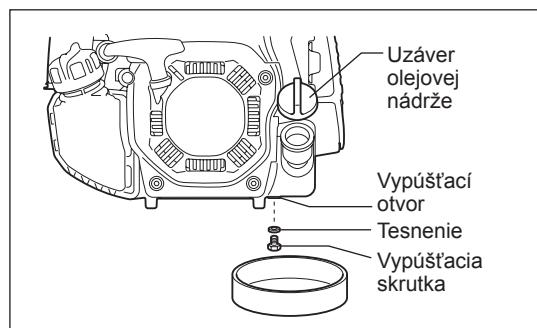
POZNÁMKA: Ak je olej naplnený nad medznú hodnotu, môže dôjsť k jeho znečisteniu alebo sa môže vznieť pri vydávaní bieleho dymu. Po zastavení motora vyčakajte počas potrebnej doby, kým sa motorový olej vráti do olejovej nádrže, aby ste mohli hladinu oleja presne odčítať.

Interval výmeny: Po prvých 20 prevádzkových hodinách a následne po každých 50 prevádzkových hodinách.

Odporučaný olej: olej SAE 10W-30 podľa klasifikácie API, trieda SF alebo vyššia (olej pre 4-taktné automobilové motory)

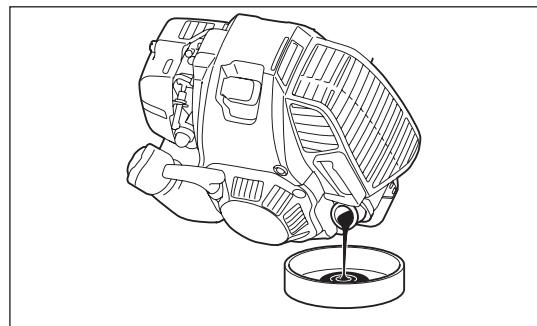
Počas výmeny vykonajte nasledujúci postup.

- 1) Presvedčte sa, že uzáver palivovej nádrže je pevne utiahnutý.
- 2) Pod vypúšťací otvor umiestnite veľkú nádobu (panvicu a pod.).
- 3) Demontujte vypúšťaci skrutku a následne demontujte uzáver olejovej nádrže a cez vypúšťací otvor vypust'te olej.
Teraz dávajte pozor, aby ste nestratili tesnenie vypúšťacej skrutky, ani aby ste neznečistili žiadny z demontovaných prvkov.
- 4) Po vypustení celého objemu oleja nainštalujte tesnenie a vypúšťaci skrutku a vypúšťaci skrutku pevne utiahnite tak, aby nedošlo k jej uvoľneniu a vzniku únikov.
[Uťahovací moment: 5 N.m]
- * Pomocou tkaniny úplne utrite všetok olej zo skrutky a zariadenia.



Alternatívny spôsob vypúšťania

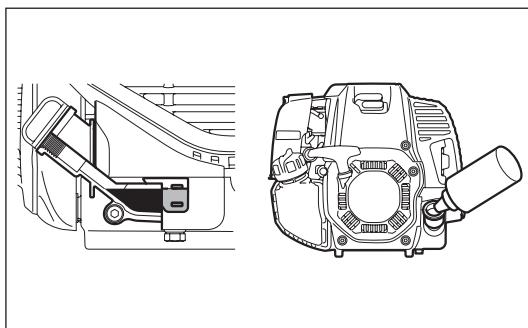
Demontujte uzáver olejovej nádrže, skloňte zariadenie smerom k otvoru na plnenie oleja a olej vypusťte.
Olej zachyťte do nádrže.



- 5) Motor nastavte do vodorovnej polohy a novým olejom postupne doplňte po značku hornej hranice.
- 6) Po doplnení pevne utiahnite uzáver olejovej nádrže, aby sa neuvoľnil a nedochádzalo k unikaniu.
Pokiaľ nebude uzáver olejovej nádrže dôkladne utesnený, môže dochádzať k unikaniu.

BODY OHĽADNE OLEJA

- Starý olej nikdy nezneškodňujte vyliatím do odpadu, pôdy alebo kanalizácie. Zneškodňovanie oleja upravuje zákon. V rámci zneškodňovania vždy dodržiavajte patričné zákony a nariadenia. Pokiaľ sú vám niektoré body nejasné, spojte sa s autorizovaným servisným zástupcom.
- Olej sa znehodnotí aj v prípade, ak ho ponecháte bez spotrebovania. Kontrolu a výmenu vykonávajte v pravidelných intervaloch (výmenu za nový olej vykonajte každých 6 mesiacov).



ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA



VÝSTRAHA: Vypnite motor, nepribližujte sa k otvoreným plameňom a nefajčíte.

Interval čistenia a kontroly: Každodenne (po ubehnutí každých 10 prevádzkových hodín)

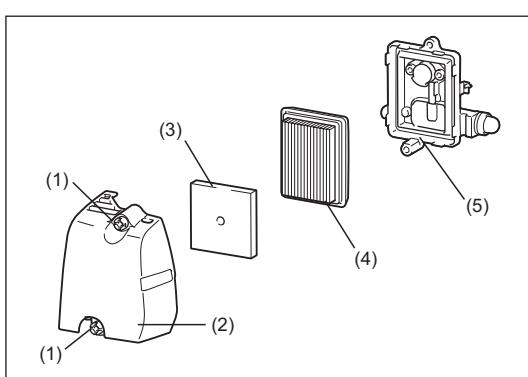
- Otočte páčku sýtiča úplne na stranu zatvorenia a zabráňte prístupu prachu a špiní do karburátora.

Demontáž krytu vzduchového filtra

- Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1).
- Vytiahnite a demontujte kryt vzduchového filtra (2).

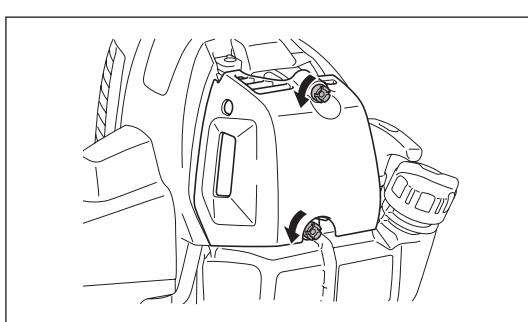
Čistiaci prvok

- Vyberte prvky (3, 4) a poklepaním odstráňte špinu.
- V prípade silného znečistenia:
 - 1) Vyberte prvak (špongia) (3), ponorte ho do teplej vody alebo do vody s pridaním neutrálneho čistiaceho prostriedku a nechajte úplne vyschnúť. Počas prania ho nestláčajte ani nedrhnite.
 - 2) Prvak (papierový) (4) vyčistite jemným poklepaním. Ak môžete použiť vzduchovú tlakovú pištoľ, stlačený vzduch fúkajte na vnútro prvku (papierový). Prvak (papierový) neperte.
- Pred osadením prvku (špongia) ho nechajte úplne vyschnúť. Nedostatočné vyschnutie prvku (špongia) môže viesť k ťažkému naštartovaniu.
- Olej usadený na kryte vzduchového filtra a platni separátora (5) utrite handrou, ktorú zneškodníte do odpadu.



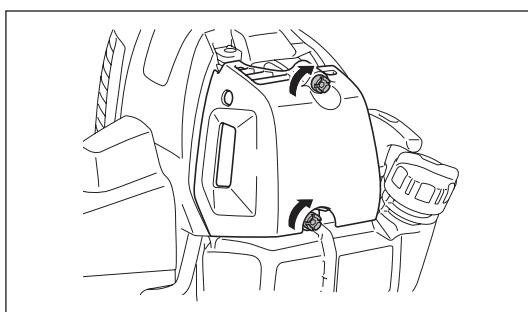
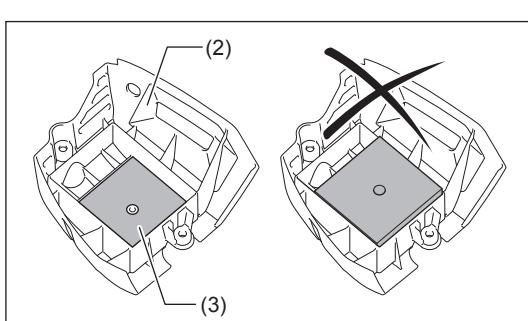
Namontovanie krytu vzduchového filtra

- Osadte prvak (špongia) a prvak (papierový). Prvak (špongia) zasuňte na doraz do krytu vzduchového filtra.
- Utiahnite kryt vzduchového filtra dvomi upevňovacími skrutkami.



VAROVANIE:

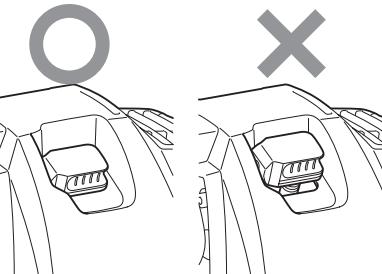
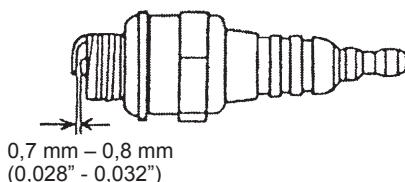
- Prvky v prípade, pokiaľ sa na ne zachytí nadmerné množstvo prachu čistite niekoľkokrát za deň. Zanesené prvky znižujú výkon motora a stážajú naštartovanie motora.
- Odstráňte z prvkov olej. Pokiaľ budete pokračovať v činnosti s prvkami neočistenými od oleja, olej vo vnútri vzduchového filtra sa môže dostať von s následkom znečistenia prostredia.
- Prvky neukladajte na zem ani na znečistené miesto. V opačnom prípade sa na ne zachytí špina alebo úlomky a môže dôjsť k poškodeniu motora.
- Na čistenie prvkov nikdy nepoužívajte palivo. Palivo ich môže poškodiť.



KONTROLA ZAPAĽOVACEJ SviečKY

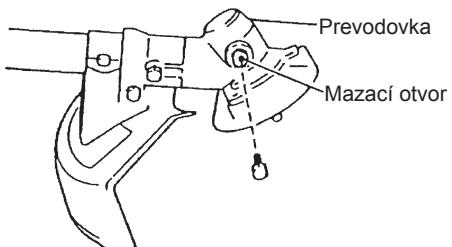
- Na demontáž a inštaláciu zapaľovacej sviečky používajte jedine dodávaný univerzálny klúč.
- Štrbina medzi elektrodomi zapaľovacej sviečky by mala byť 0,7 – 0,8 mm (0,028" – 0,032"). Pokiaľ je štrbina veľmi široká alebo veľmi úzka, nastavte ju. Pokiaľ je zapaľovacia sviečka zanesená alebo zašpinená, dôkladne ju vyčistite alebo ju vymeňte.
- Po kontrole správne, ako je to znázornené, nasaďte viečko zapaľovacej sviečky.

UPOZORNENIE: Pokiaľ motor beží, nikdy sa nedotýkajte konektora zapaľovacej sviečky (riziko zasiahnutia vysokonapäťovým elektrickým prúdom).



APLIKÁCIA MAZIVA DO PREVODOVKY

- Mazivo (Shell Alvania 2 alebo rovnocenné mazivo) naneste do prevodovky cez mazací otvor; mazanie vykonajte každých 30 hodín. (Originálne mazivo značky MAKITA si môžete zakúpiť u predajcu výrobkov značky MAKITA.)



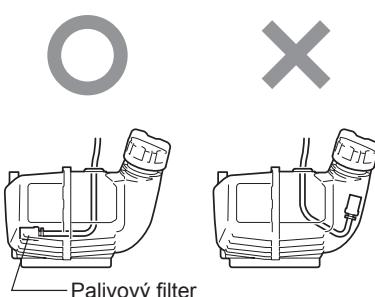
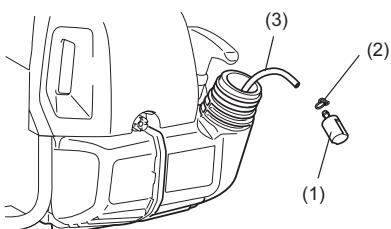
ČISTENIE PALIVOVOÉHO FILTRA

VÝSTRAHA: PRÍTOMNOSŤ HORĽAVÍN JE PRÍSNE ZAKÁZANÁ

Interval čistenia a kontroly: Mesačne (po ubehnutí každých 50 prevádzkových hodín)

Nasávacia hlava v palivovej nádrži

- Palivový filter (1) nasávacej hlavy sa používa na plnenie paliva, ktoré potrebuje karburátor.
- Musí sa vykonávať pravidelná vizuálna kontrola palivového filtra. Otvorte uzáver palivovej nádrže a pomocou drôteného háku vytiahnite nasávaciu hlavu cez otvor nádrže. Ak je filter tvrdý alebo zanesený, vymeňte ho.
- Palivový filter vymenite aspoň raz za štvrtrok, aby ste zabezpečili dostatočný prívod paliva do karburátora. V opačnom prípade spôsobí nedostatočný prívod paliva chyby pri naštartovaní motora a dôjde k zníženiu maximálnych otáčok.
- Po kontrole, vyčistení alebo výmene upevnite palivový filter do palivovej rúrky (3) pomocou svorky hadičky (2). Palivový filter zatlačte na doraz do spodnej časti palivovej nádrže.



VÝMENA PALIVOVEJ RÚRKY

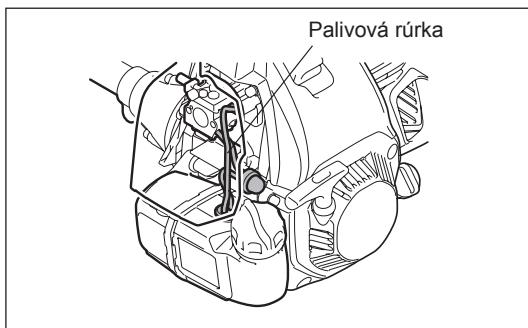
UPOZORNENIE: PRÍTOMNOSŤ HORĽAVÍN JE PRÍSNE ZAKÁZANÁ

Interval čistenia a kontroly: Každodenne (po ubehnutí každých 10 prevádzkových hodín)

Výmena: Každoročne (po ubehnutí každých 200 prevádzkových hodín)

Palivovú rúrku vymeňte každoročne bez ohľadu na frekvenciu prevádzkovania.
Unikanie paliva môže spôsobiť požiar.

Ak počas kontroly zistíte akékoľvek unikanie, okamžite vymeňte palivovú rúrku.



KONTROLA SVORNÍKOV, MATÍC A SKRUTIEK

- Utiahnite uvoľnené svorníky, maticie atď.
- Skontrolujte tesnosť uzáveru palivovej a olejovej nádrže. Skontrolujte, či nedochádza k unikaniu paliva a oleja.
- Kvôli bezpečnej prevádzke vymeňte poškodené súčasti.

ČISTENIE SÚČASTÍ

- Motor vždy udržiavajte v čistote utretím handrou.
- Chladiace rebrá valca udržiavajte pozbavené prachu a nečistôt. Prach alebo špina zachytené na rebrách spôsobujú zaseknutie piesta.

VÝMENA TESNENÍ A UPCHÁVOK

Tesnenia a upchávky vymieňajte, keď je motor demontovaný.

Akúkoľvek údržbu alebo nastavenie, ktoré nie sú obsiahnuté a popísané v tomto návode smie vykonávať jedine autorizovaný servisný zástupca.

USKLADNENIE

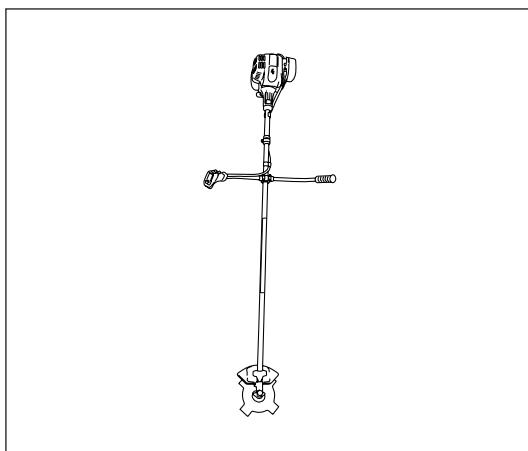


VÝSTRAHA: Motor je ihned po zastavení motora horúci. Pri vypúšťaní paliva nechajte motor po zastavení určitú dobu chladnúť. V opačnom prípade môže dôjsť k popáleniu pokožky a/alebo k požiaru.



NEBEZPEČENSTVO: Pokiaľ stroj dlhodobo nepoužívate, vypust'te celý objem paliva z palivovej nádrže a karburátora a stroj uskladnite na suchom a čistom mieste.

- Palivo z palivovej nádrže a z karburátora vypust'te podľa nasledujúceho postupu:
 - 1) Snímte uzáver palivovej nádrže a celý objem paliva vypust'te.
Pokiaľ sa v palivovej nádrži nachádza cudzie teleso, vyberte ho.
 - 2) Pomocou drôtu vytiahnite z otvoru na plnenie palivový filter.
 - 3) Vstrekovacie čerpadlo stláčajte, dokiaľ z neho nevypustíte celý objem paliva a palivo prichádzajúce do palivovej nádrže vypustíte.
 - 4) Do palivovej nádrže vložte filter a utiahnite uzáver palivovej nádrže.
 - 5) Následne motor nechajte bežať, dokiaľ nezastane.
- Demontujte zapalovaciu sviečku a do otvoru zapalovacej sviečky nakvapkajte niekoľko kvapiek motorového oleja.
- Jemne potiahnite rukoväť štartéra a to tak, aby sa olej rozšíril po motore; následne namontujte zapalovaciu sviečku.
- Na kovovú čepel nasadte kryt.
- Vo všeobecnosti skladujte stroj v horizontálnej polohe, alebo ak to nie je možné, umiestnite stroj tak, aby sečné náradie bolo pod úrovňou motora. Maximálny pozor venujte spôsobu uskladnenia stroja, aby ste zabránili jeho spadnutiu. V opačnom prípade môže byť dôsledkom vážne poranenie.
- Vypustené palivo uskladnite v špeciálnej nádobe na dobre vetranom tienistom mieste.



Pozornosť, ktorú treba venovať po dlhodobom uskladnení

- Pred naštartovaním po dlhodobom uskladnení vymeňte olej (pozrite si stranu 185). Počas doby, kedy je stroj mimo prevádzky dôjde k znehodnoteniu oleja.

Položka	Prevádzková doba		Pred prevádzkou	Po naplnení paliva	Každodenne (10 h)	30 h	50 h	200 h	Pred skladovaním	Zodpovedajúca strana
Motorový olej	Kontrola/čistenie		<input type="radio"/>							175
	Vymeňte						<input type="radio"/> *1			185
Utiahnutie súčasti (skrutky, matice)	Kontrola		<input type="radio"/>							187
Palivová nádrž	Čistenie/kontrola		<input type="radio"/>							—
	Vypustenie paliva								<input type="radio"/> *3	188
Páčka škrtiacej klapky	Kontrola funkcie			<input type="radio"/>						—
Vypínač Stop	Kontrola funkcie			<input type="radio"/>						185
Sečné náradie	Kontrola		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>					172
Voľnobežné otáčky	Kontrola/nastavenie				<input type="radio"/>					181
Vzduchový filter	Vyčistite				<input type="radio"/>					186
Zapaľovacia sviečka	Kontrola				<input type="radio"/>					187
Prúdenie chladiaceho vzduchu a rebrá valca	Čistenie/kontrola				<input type="radio"/>					188
Palivová rúrka	Kontrola				<input type="radio"/>					188
	Vymeňte							<input type="radio"/> *2		—
Mazivo prevodovky	Doplnenie					<input type="radio"/>				187
Palivový filter	Čistenie/výmena						<input type="radio"/>			187
Svetlosť ventilu (prívodný ventil a výfukový ventil)	Kontrola/nastavenie						<input type="radio"/> *2			—
Karburátor	Vypustenie paliva								<input type="radio"/> *3	188

*1 Počiatočnú výmenu vykonajte po 20 hodinach prevádzky.

*2 O kontrolu po ubehnutí 200 prevádzkových hodín požiadajte autorizovaného servisného zástupcu alebo predajňu.

*3 Po vyprázdení palivovej nádrže nechajte motor bežať a vypustite palivo z karburátora.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadaním o vykonanie opravy skontrolujte chybu sami. Pokiaľ zistíte nie bežné fungovanie, strojné zariadenie skontrolujte podľa popisu v tomto návode. Nikdy neupravujte ani nedemontujte žiadnu časť iným než predpísaným spôsobom. O opravu požiadajte autorizovaného servisného zástupcu alebo miestneho predajcu.

Chybny stav	Možna pricina (chyba)	Náprava
Motor nenaštartuje	Prepínač I-O je nastavený do polohy STOP.	Prepínač I-O nastavte do polohy OPERATION (PREVÁDZKA).
	Chyba činnosti vstrekovacieho čerpadla	Stlačte 7 až 10 krát
	Nízka rýchlosť ťahu lanka štartéra	Potiahnite silne
	Nedostatočný objem paliva	Doplňte palivo
	Zanesený palivový filter	Vyčistite
	Zlomená palivová rúrka	Narovnajte palivovú rúrku
	Znehodnotené palivo	Znehodnotené palivo zhoršuje naštartovanie vo veľkej miere. Vymeňte za nové palivo. (Odporúčaná výmena: 1 mesiac)
	Nadmerné nasávanie paliva	Nastavte páčku škrtiacej klapky zo stredných otáčok na vysoké otáčky a potiahnite rukoväť štartéra dokiaľ motor nenaštartuje. Po naštartovaní motora sa začne otáčať kovová čepel. Dávajte na kovovú čepel pozor. Ak aj napriek tomu motor nenaštartuje, vyberte zapalovaci sviečku, vysušte elektródu a poskladajte do pôvodného stavu. Následne naštartujte uvedeným spôsobom.
	Odpojené viečko zapalovacej sviečky	Bezpečne nasadte
	Znečistená zapalovacia sviečka	Vyčistite
Motor sa skoro zastaví Otáčky motora sa nezvyšujú	Neštandardné iskrište zapalovacej sviečky	Iskrište nastavte
	Iný, nie bežný stav zapalovacej sviečky	Vymeňte
	Nie bežné fungovanie karburátora	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Lanko štartéra nemožno potiahnuť	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Nedostatočné zahrievanie	Vykonajte zahriatie
Kovová čepel sa neotáča ↓ Motor okamžite zastavte	Páčka sýtiča je v polohe „CLOSE (ZATVORIŤ)“, hoci je motor zahrievaný.	Nastavte do polohy „OPEN (OTVORIŤ)“
	Zanesený palivový filter	Vyčistite
	Zanesený alebo znečistený vzduchový filter	Vyčistite
	Nie bežné fungovanie karburátora	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Uvoľnená upínacia matica kovovej čepele	Dôkladne utiahnite
Hlavná jednotka vibruje nie bežným spôsobom ↓ Motor okamžite zastavte	Vetvičky zachytené kovovou čepelou alebo krytom zabraňujúcim odletovaniu.	Odstráňte cudzí predmet
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Zlomená, ohnutá alebo opotrebovaná kovová čepel	Kovovú čepel vymeňte
	Uvoľnená upínacia matica kovovej čepele	Dôkladne utiahnite
Kovová čepel sa okamžite nezastaví ↓ Motor okamžite zastavte	Posunutá vypuklá časť kovovej čepele a podporná príruba kovovej čepele.	Bezpečne nasadte
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Vysoké voľnobežné otáčky	Vykonajte nastavanie
	Odpojený drôt škrtiacej klapky	Bezpečne nasadte
Motor sa nezastaví ↓ Spustite motor na voľnobeh a páčku sýtiča nastavte do polohy CLOSE (ZATVORIŤ)	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Odpojený konektor	Bezpečne nasadte
	Nie bežné fungovanie elektrického systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.

Ak motor po zahrievaní nenaštartuje:

Ak nedochádza k žiadnemu nie bežnému stavu uvedenému v položkách kontroly, otvorte škrtiacu klapku o asi 1/3 a motor naštartujte.

Děkujeme za zakoupení strojního zařízení k venkovnímu použití MAKITA. S potěšením vám představujeme zařízení MAKITA. Tento produkt je výsledkem dlouhého vývojového programu a zúročením dlouholetých znalostí a zkušeností v této oblasti.
Pročtěte si tuto brožuru, jež se podrobně věnuje nejrůznějším faktům svědčícím o mimořádné výkonnosti našeho produktu. Brožura vám při používání výrobku MAKITA napomůže dosáhnout nejlepších možných výsledků.

**Obsah**

	Strana
Symbole.....	191
Bezpečnostní pokyny	192
Technické údaje.....	196
Popis dílů.....	197
Montáž držadla	198
Montáž ochranného krytu.....	199
Montáž kovového nože či strunové hlavy.....	201
Než začnete pracovat.....	202
Správné zacházení se zařízením	204
Obsluha a zastavení zařízení	206
Ostření vyžinacího nástroje.....	209
Servisní pokyny	212
Skladování.....	215

SYMBOLY

Při čtení návodu k obsluze narazíte na následující symboly.



Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření!



Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor!



Zakázáno!



Dodržujte bezpečnou vzdálenost!



Nebezpečí odletujících úlomků!



Zpětný ráz!



Zákaz kouření!



Zákaz používání otevřeného ohně!



Nutnost použít ochranné rukavice!



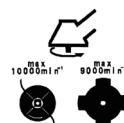
Noste pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou.
Doporučujeme bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou!



Zamezte vstupu na pracoviště všem osobám a zvířatům!



Používejte ochrannou přilbu a ochranu zraku a sluchu!



Nejvyšší povolené otáčky nástroje



Palivo (benzin)



Ruční startování motoru



Nouzové zastavení



První pomoc



ZAP/START



VYP/STOP



POLOHA ARETACE PLYNU

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné pokyny

- Přečtěte si tento návod k obsluze a seznamte se s obsluhou zařízení. Nedostatečně informovaní uživatelé mohou v důsledku nesprávné manipulace vystavit nebezpečí sebe i další osoby.
- Používání zařízení doporučujeme pouze osobám s prokázanými zkušenostmi s tímto náradím.
S náradím vždy předávejte i návod k obsluze.
- Začínající uživatelé by se měli obrátit na prodejce s žádostí o základní pokyny, aby se obeznámili s obsluhou křivoňofezů.
- Zařízení nesmí obsluhovat děti a osoby mladší 18 let. Osoby starší 16 let však mohou zařízení používat za účelem získání praxe, avšak pod dohledem kvalifikované osoby.
- Zařízení používejte vždy s maximální opatrností a pozorností.
- Pracujte pouze pokud jste v dobrém fyzickém stavu. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně. Uživatel přebírá odpovědnost i za ostatní osoby.
- Zařízení nikdy nepoužívejte po požití alkoholu či léků a ani pokud jste unavení či nemocní.
- Používání zařízení může být omezeno národními předpisy.

Účel použití nářadí

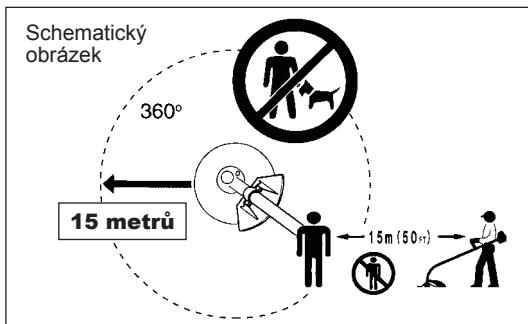
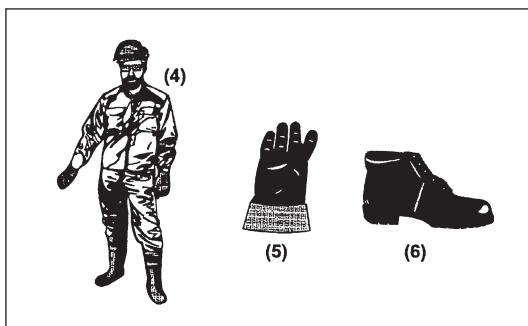
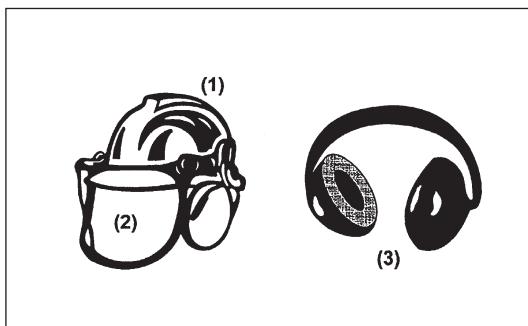
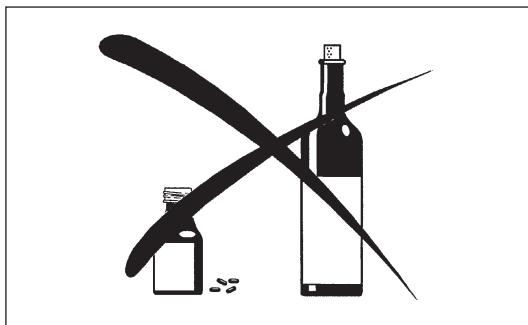
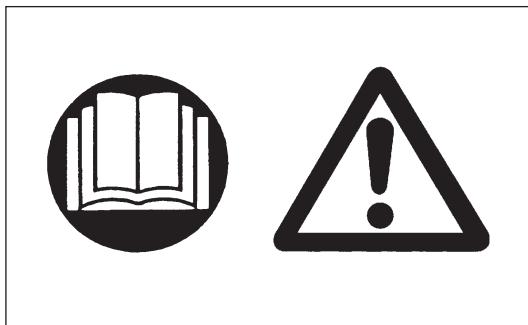
- Zařízení je určeno pouze k sekání trávy, plevele, křovin a mlází. Zařízení nesmí být používáno k žádnému jinému účelu, například k zastříhování či stříhání živých plotů, neboť by mohlo dojít ke zranění.

Osobní ochranné pomůcky

- Používejte vhodný a funkční oděv – přiléhavý a neomezující v pohybu. Nenoste šperky ani oděv, který by se mohl zachytit o houští či křoviny.
- Při práci je nutné používat následující ochranné prostředky a ochranný oděv zamezujeći zranění hlavy, očí, rukou, nohou či poškození sluchu.
- Při nebezpečí odletávajících úlomků vždy nosete ochrannou přilbu. Ochrannou přilbu (1) pravidelně kontrolujte, zda není poškozena. Přilbu je třeba nejpozději po pěti letech vyměnit. Používejte pouze schválené ochranné přilby.
- Ochranný štit (2) přilby (případně ochranné brýle) chrání tvář před odletujícími úlomky či kameny. K zamezení zranění očí nosete při práci vždy ochranné brýle nebo štit.
- K zamezení poškození sluchu používejte vhodné chrániče sluchu (ochranná sluchátka (3), upcápky do uší, apod.).
- Pracovní kombinézy (4) chrání před odletujícími kameny a úlomky. Uživatelům důrazně doporučujeme, aby používali pracovní kombinézy.
- Součást předepsaného vybavení tvoří rukavice (5), jež musí obsluha zařízení při práci vždy nosit.
- Při práci se zařízením vždy nosete pevnou obuv (6) s protiskluzovou podrážkou. Zamezíte tak zraněním a zajistíte si správný postoj.

Startování křivoňofezu

- Ujistěte se, zda nejsou v pracovním prostoru v okruhu 15 metrů žádné děti a další osoby a dejte také pozor na zvířata v blízkosti místa vykonávané práce.
- Před prací vždy zkontrolujte, zda je zařízení bezpečně provozuschopné: Zkontrolujte bezpečnost vyžínacího nástroje, snadný pohyb páčky plynu a správnou funkci pojistky páčky plynu.
- Vyžínací nástroj se za volnoběhu nesmí otáčet. V případě pochybností se obraťte na prodejce se žádostí o seřízení. Zkontrolujte, zda jsou držadla čistá a suchá a vyzkoušejte funkci přepínače start/stop.

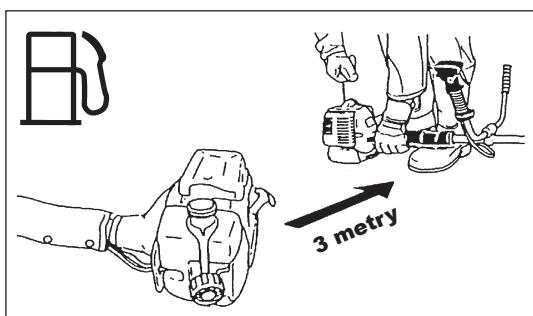
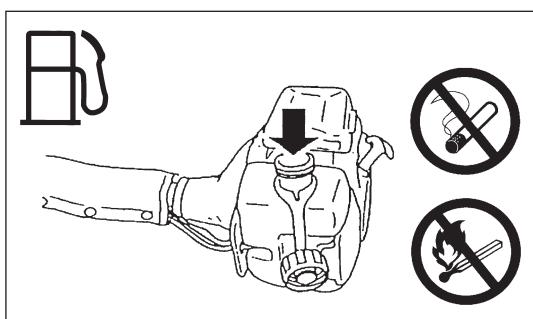
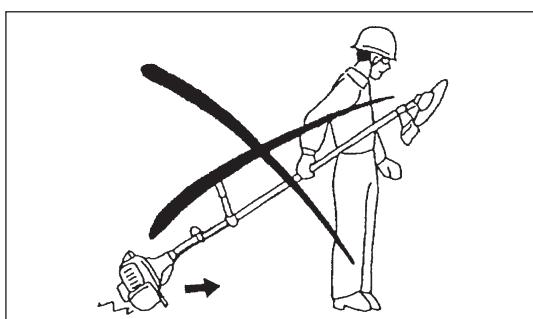
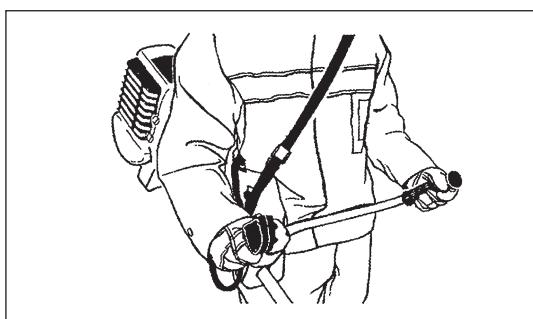
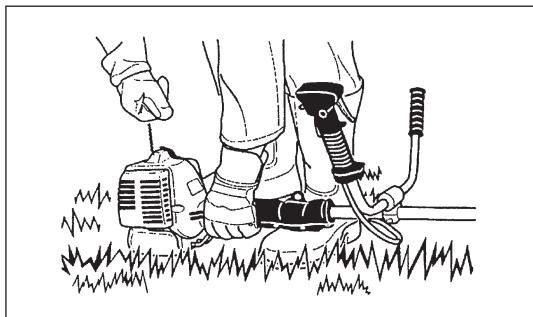


Křivořez startujte pouze v souladu s pokyny.

- Nepoužívejte žádné jiné metody startování motoru!
- Křivořez a nástroje používejte pouze k určeným účelům.
- Motor startujte teprve po kompletním smontování celku. Obsluha zařízení je přípustná teprve po namontování veškerého odpovídajícího příslušenství!
- Před nastartováním se ujistěte, zda není vyžínací nástroj v žádném kontaktu s pevnými předměty, například s větvemi, kameny atd., neboť vyžínací nástroj se po startu uvede do pohybu.
- V případě jakýchkoli problémů s motorem je nutné motor okamžitě vypnout.
- Jestliže vyžínací nástroj narazí do kamenů či jiných tvrdých předmětů, vypněte motor a vyžínací nástroj ihned prohlédněte.
- Vyžínací nástroj pravidelně a v krátkých intervalech kontrolujte, zda není poškozený (vlasové trhliny zjistěte sluchem při poklepání).
- Jestliže zařízení utrpí prudký náraz nebo pokud upadne, zkонтrolujte před obnovením práce jeho stav. Překontrolujte, zda z palivového systému neuniká palivo a zda nedošlo k poruše ovládacích prvků a bezpečnostního zařízení. V případě zjištění poškození či v pochybnostech požádejte o prohlídku a opravu naše autorizované servisní středisko.
- Zařízení používejte pouze s připevněným závodním postrojem, jenž je třeba před uvedením křivořezu do provozu vhodně upravit. Nastavení závodového postroje podle velikosti uživatele je nutné k omezení námahy během práce. Při práci náradí nikdy nedržte jen jednou rukou.
- Křivořez držte při práci vždy oběma rukama.
Vždy si zajistěte bezpečný postoj.
- Se zařízením pracujte tak, abyste nevdechovali výfukové plyny. Motor nikdy nenechávejte běžet v uzavřených místnostech (nebezpečí otravy výfukovými plyny). Oxid uhelnatý je plyn bez zápuštu.
- Při odpočinku a při ponechání zařízení bez dozoru vypněte motor a náradí uložte na bezpečném místě, abyste zamezili ohrožení ostatních osob či poškození zařízení.
- Rozehřátý křivořez nikdy nepokládejte do suché trávy ani na žádné hořlavé materiály.
- Před spuštěním motoru vždy na zařízení nainstalujte schválený kryt vyžínacího nástroje.
Bez krytu by mohl kontakt s vyžínacím nástrojem způsobit vážné zranění.
- Během provozu musí být použity všechny ochranné prvky a kryty dodané k zařízení.
- Nikdy nepracujte se zařízením s vadným tlumičem výfuku.
- Při přenášení zařízení vypněte motor.
- Při transportu zařízení vždy nasadte na kovový nůž kryt.
- Při převozu autem zajistěte bezpečnou polohu zařízení, aby nedošlo k úniku paliva.
- Při transportu zajistěte kompletní vyprázdnění palivové nádrže.
- Při vykládání z auta zařízení nikdy nepouštějte motorem na zem, neboť by mohlo dojít k vážnému poškození palivové nádrže.
- Kromě případu nouze zařízení nikdy nepouštějte ani neodhazujte na zem, neboť by se mohlo vážně poškodit.
- Při přenášení neopomeňte zvedat ze země celé zařízení. Vlečení palivové nádrže po zemi je velmi nebezpečné – může způsobit poškození nádrže, únik paliva a vznik požáru.

Doplňování paliva

- Při doplňování paliva vypněte motor, nepřiblížujte se k otevřenému ohni a nekuřte.
- Zamezte kontaktu produktů z minerálních olejů s pokožkou. Nevdechujte výpary paliva. Při doplňování paliva vždy používejte ochranné rukavice. Ochranný oděv v pravidelných intervalech vyměňujte a perte.
- Počínejte si opatrně, abyste rozlitím paliva nebo oleje nezpůsobili kontaminaci půdy (chráňte životní prostředí). Křivořez při potřísňení palivem okamžitě očistěte.
- Zamezte kontaktu oděvu s palivem. Při polití palivem si oděv okamžitě vyměňte (zamezte možnosti vzplanutí).
- Pravidelně kontrolujte víčko palivové nádrže. Ujistěte se tak, že je správně dotaženo a palivo neuniká.
- Víčko palivové nádrže pečlivě dotáhněte. Při startování motoru změřte polohu (postavte se alespoň 3 metry od místa doplňování paliva).
- Palivo nikdy nedoplňujte v uzavřených místnostech. Výpary paliva se shromažďují nízko nad povrchem (nebezpečí výbuchu).
- Palivo přepravujte a skladujte pouze ve schválených nádobách. Zajistěte, aby ke skladovanému palivu neměly přístup děti.



Provoz

- Pracujte pouze za dobrého světla a viditelnosti. V zimním období dejte pozor na kluzká a vlhká místa s ledem a sněhem (nebezpečí uklouznutí). Vždy si zajistěte bezpečný postoj.
- Nikdy nepracujte nad úrovní pasu.
- Nikdy nepracujte na žebříku.
- Nikdy nešplhejte na stromy za účelem prořezávání.
- Nikdy nepracujte na nestabilních plochách.
- Z pracovního prostoru odstraňte písek, kameny, hřebíky apod. Cizorodá tělesa mohou poškodit vyžinací nástroj a způsobit nebezpečný zpětný ráz.
- Před zahájením práce musí být vyžinací nástroj uveden do plných pracovních otáček.
- Při používání kovových nožů otáčejte nářadí rovnoměrně v půlkruzích zprava doleva, podobně jako při práci s kosou. Jestliže se do vyžinacího nástroje a krytu zachytí tráva či větve, vypněte vždy před jejich odstraňováním motor. Rotující nástroj by totiž mohl obsluze způsobit vážné zranění.
- Odpočívejte – zamezíte tak ztrátě kontroly vinou únavy. Doporučujeme 10–20minutový odpočinek po každé hodině práce.



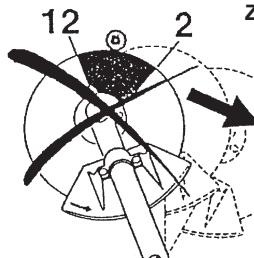
Vyžinací nástroje

- Pro vykonávanou práci použijte příslušný vyžinací nástroj. Strunové hlavy (s nylonovou sekací strunou) jsou vhodné k sekání trávníku. Kovové nože se hodí k sekání plevele, vysoké trávy, křovin, keřů, mlází, houští apod. Nikdy nepoužívejte žádné jiné nástroje včetně kovových vicedilních řetízkových hlav a cepových nožů. V opačném případě může dojít k vážným zraněním.
- Při práci s kovovými noži dávejte pozor na „zpětné rázy“ a na náhodný zpětný ráz budte vždy připraveni. Viz část „Zpětný ráz“ a „Předcházení zpětnému rázu“.

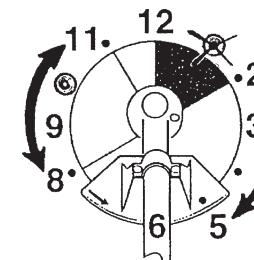
Zpětný ráz (odskočení nože)

- Zpětný ráz (odskočení nože) je náhlou reakcí na skřípnutí či zaseknutí kovového nože. Jestliže ke zpětnému rázu dojde, může být zařízení značnou silou odmrštěno stranou či směrem k obsluze a může způsobit vážné zranění.
- Ke zpětnému rázu dochází zvláště při práci nože v segmentu mezi 12. a 2. hodinou a kontaktu s pevnou překážkou, křovinami či kmenech o průměru 3 cm či více.
- Jak zamezit zpětnému rázu:
 - pracujte v segmentu mezi 8. a 11. hodinou,
 - nikdy nepracujte v segmentu mezi 12. a 2. hodinou,
 - nikdy nepracujte v segmentu mezi 11. a 12. hodinou a mezi 2. a 5. hodinou, výjimku tvoří dobře školená a zkušená obsluha pracující takto na vlastní nebezpečí,
 - kovové nože nikdy nesměřujte na pevné objekty jako ploty, zdi, pařezy či kameny,
 - s kovovými noži nikdy nepracujte svisle – k zařezávání či zastřihování živých plotů.

Upozornění:
Zpětný ráz



Schematický
obrázek



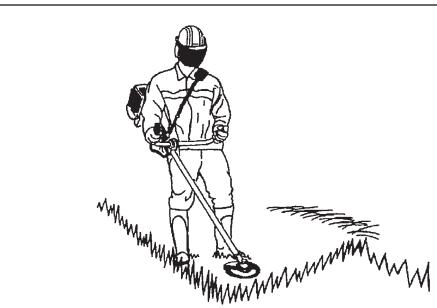
Schematický
obrázek

Vibrace

- Osoby se slabším krevním oběhem vystavené přílišným vibracím mohou utrpět zranění cévního či nervového systému. Vibrace mohou na prstech, rukou či zápěstích vyvolat následující příznaky: „ochablost“ (necitlivost), mravenčení, bolest, bodavá bolest, změna barvy či stavu pokožky. Trpíte-li jakýmkoli z těchto příznaků, vyhledejte lékaře!
- K zamezení vzniku oběhových problémů (Reynaudovy choroby) udržujte ruce při práci v teple a zajistěte dobrou údržbu zařízení i příslušenství.

Pokyny k údržbě

- Servis zařízení svěťte našemu autorizovanému servisnímu středisku a vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nesprávně provedené opravy či nedostatečná údržba mohou zkrátit životnost zařízení či zvýšit nebezpečí nehody.
- Před zahájením práce je nutné zkontolovat stav nářadí, zvláště pak vyžinacího nástroje, ochranných zařízení a zádového postroje. Zvláště pozornost je třeba věnovat kovovým nožům, jež musejí být správně naostřeny.
- Při výměně či ostření vyžinacích nástrojů a také při čištění nářadí či vyžinacího nástroje vypněte motor a odpojte konektor zapalovačí svíčky.



Poškozené vyžínací nástroje nikdy nerovnejte a nesvařujte.

- Buďte ohleduplní vůči životnímu prostředí. Vyvarujte se zbytečného používání páčky plynu – omezte tak úroveň znečištění i emise hluku. Provedte správné seřízení karburátoru.
- Zařízení pravidelně čistěte a kontrolujte, zda jsou dobře dotaženy všechny šrouby a matice.
- V blízkosti otevřeného ohně nikdy neprovádějte údržbu ani skladování zařízení.
- Zařízení vždy skladujte v uzamčených místnostech a s vyprázdněnou palivovou nádrží.
- Při čištění, údržbě a skladování zařízení vždy nasadte na kovový nůž kryt.



Dodržujte náležité pokyny o bezpečnosti práce vydávané příslušnými obchodními sdruženími a pojišťovnami. Zařízení nijak neupravujte, ohrozili byste vlastní bezpečnost.

Provádění údržby či oprav uživatelem je omezeno na aktivity předepsané v návodu k obsluze. Všechny ostatní práce svěřte zástupcům autorizovaného servisu. Používejte pouze originální náhradní díly a nástavce zajištěné a dodané společností MAKITA.

Použití neschválených nástavců a nástrojů představuje zvýšené nebezpečí úrazu.

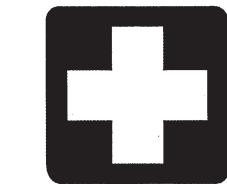
Společnost MAKITA nepřijímá žádoucí odpovědnost za nehody či škody způsobené použitím neschválených vyžínacích nástrojů, upevňovacích zařízení vyžínacích nástrojů či příslušenství.

První pomoc

Pro případ nehody zajistěte, aby byla v blízkosti vykonávaných prací k dispozici lékárnička. Použitý obsah lékárničky je nutno okamžitě nahradit.

Při přivolávání pomoci poskytněte následující informace:

- Místo nehody
- Co se stalo
- Počet zraněných osob
- Druh zranění
- Uveďte své jméno



ES prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

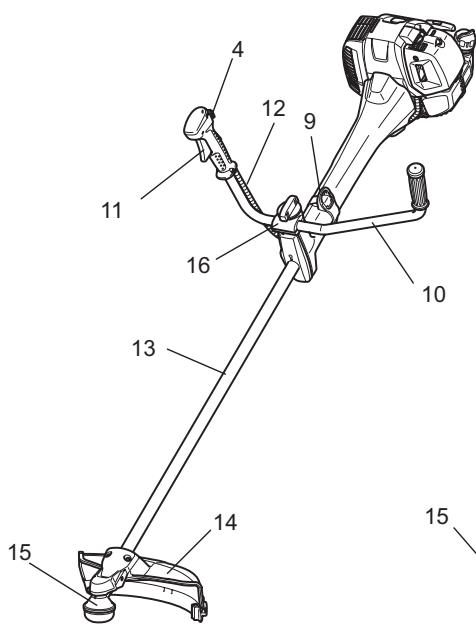
ES prohlášení o shodě je v tomto návodu k obsluze zahrnuto jako Příloha A.

TECHNICKÉ ÚDAJE: EM4351UH, EM4350UH, EM4350LH

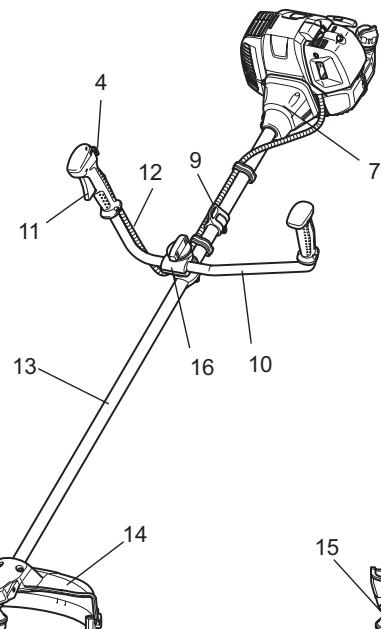
Model		EM4351UH		EM4350UH		EM4350LH				
Typ držadel		Řídítková držadla		Řídítková držadla		Obloukové držadlo				
Rozměry: délka × šířka × výška (bez vyžínacího nástroje)		mm	1 812 x 618 x 528	1 812 x 635 x 460	1 812 x 339 x 250					
Hmotnost (bez plastového krytu a vyžínacího nástroje)		kg	8,6	8,3	7,9					
Objem (palivová nádrž)		l	0,6							
Objem (olejová nádrž)		l	0,1							
Zdvihový objem motoru		cm ³	43,0							
Maximální výkon motoru		kW	1,5 při 7 500 min ⁻¹							
Otáčky motoru při doporučných maximálních otáčkách hřídele		min ⁻¹	10 500							
Maximálne otáčky hriadeľa (príslušné)		min ⁻¹	7 200							
Volnoběžné otáčky		min ⁻¹	3 000							
Otáčky sepnutí spojky		min ⁻¹	4 000							
Karburátor				Membránový typ						
Systém zapalování				Bezkontaktní, magnetický						
Zapalovací svíčka		typ	NGK CMR6A							
Vzdálenost elektrod		mm	0,7 - 0,8							
			NŮŽ	STRUNOVÁ HLAVA	NŮŽ	STRUNOVÁ HLAVA	NŮŽ	STRUNOVÁ HLAVA		
Vibrace dle ISO 22867	Pravé držadlo (zadní držadlo)	a _{hv eq}	m/s ²	2,2	2,5	3,1	4,0	4,2	2,6	
		Nejistota K	m/s ²	0,5	0,3	0,5	0,7	1,1	0,7	
	Levé držadlo (přední držadlo)	a _{hv eq}	m/s ²	1,7	2,6	4,8	5,0	3,8	3,7	
		Nejistota K	m/s ²	0,5	1,3	2,9	0,6	1,0	1,4	
Průměrná hladina akustického tlaku dle ISO 22868		L _{PA eq}	dB (A)	92,4	99,8	91,2	99,1	92,8	94,9	
		Nejistota K	dB (A)	1,8	1,0	2,2	1,3	1,6	2,1	
Průměrná hladina akustického výkonu dle ISO 22868		L _{WA eq}	dB (A)	104,8	114,3	106,0	113,8	106,4	110,7	
		Nejistota K	dB (A)	1,8	1,5	1,1	1,1	1,5	1,2	
Palivo				Automobilový benzín						
Motorový olej				Olej s API klasifikací SF nebo vyšší, olej třídy SAE 10W-30 (automobilový olej pro čtyřdobé motory)						
Vyžínací nástroje (průměr nože)		mm	305 (třícípé provedení)							
Převodový poměr				13/19						

POPIS DÍLŮ

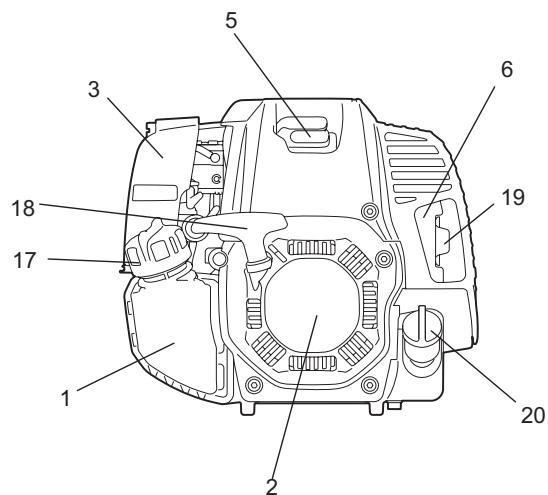
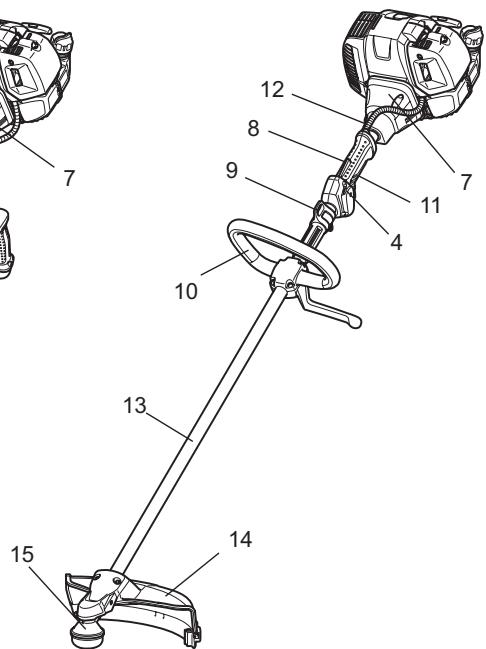
EM4351UH



EM4350UH



EM4350LH



CZ	POPIS DÍLŮ
1	Palivová nádrž
2	Lankový startér
3	Vzduchový filtr
4	Přepínač I-O a aretace plynu (zap./vyp.)
5	Zapalovací svíčka
6	Tlumič výfuku
7	Pouzdro spojky
8	Zadní držadlo
9	Závěs
10	Držadlo
11	Páčka plynu
12	Ovládací lanko
13	Hřidelová tyč
14	Ochranný kryt (kryt vyžínacího nástroje)
15	Pouzdro převodovky/pouzdro hlavy
16	Podpěra držadla
17	Víčko palivové nádrže
18	Madlo startéru
19	Výfuk
20	Víčko olejové nádrže

MONTÁŽ DRŽADLA

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení vždy vypněte motor a odpojte konektor zapalovací svíčky.

Vždy nosete ochranné rukavice!

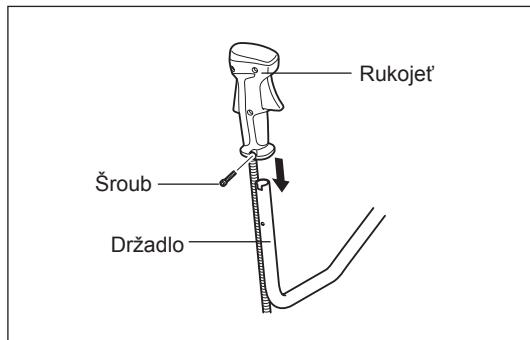
UPOZORNĚNÍ: Motor startujte teprve po kompletním sestavení.

1. Pro model EM4351UH, EM4350UH (s pevným typem držadla)

Tyč držadla nasadte podle obrázku do rukojeti.

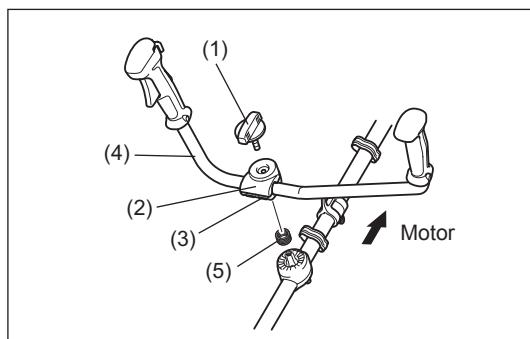
Otvor pro šroub v rukojeti vyrovnejte s otvorem v tyči.

Šroub pevně dotáhněte.



- Povolte knoflík (1).
- Držadlo (4) umístěte mezi příchytku (2) a podpěru držadla (3).
- Držadlo (4) upravte do úhlu umožňujícího pohodlnou pracovní polohu a pak jej pevně zajistěte ručním dotažením knoflíku (1).

UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte namontovat pružinu (5).

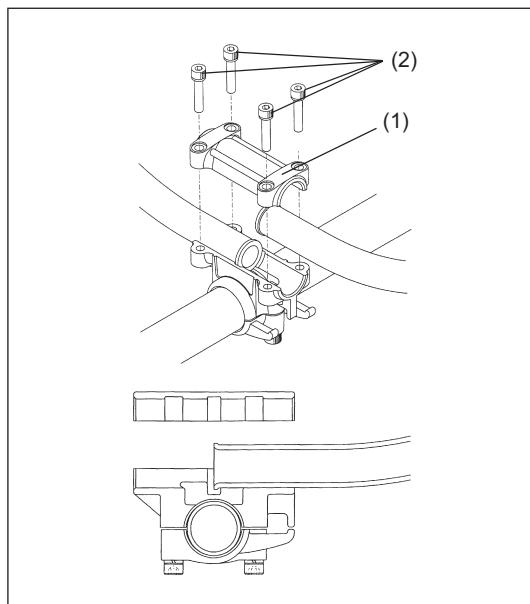


2. Pro model EM4351UH, EM4350UH (s oddeleným držadlem) (specifické pro danou zemi)

Tyč držadla nasadte podle obrázku do rukojeti.

Otvor pro šroub v rukojeti vyrovnejte s otvorem v tyči.

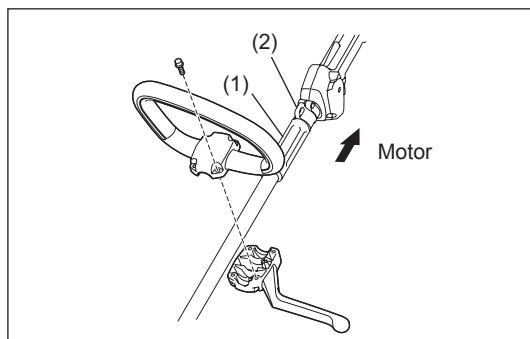
Šroub pevně dotáhněte.



- Držadlo s páčkou plynu umístěte na pravou stranu konzoly držadla (pro pravou ruku) a druhé na levou stranu.
- Okraj držadla vsadte do drážky konzoly držadla a horní stranu (1) konzoly držadla provizorně připevněte čtyřmi šrouby M5x25 (2).
- Držadlo nastavte tak, abyste s ním mohli snadno manipulovat a rovnoměrně dotáhněte šrouby (2) na levé a pravé straně.

3. Platí pro model EM4350LH

- Ke hřidelové tyči upevněte čtyřmi šrouby obloukové držadlo.
- K dodržení správné vzdálenosti mezi držadly umístěte mezi obloukové držadlo a závěs (2) rozpěrku (1).



MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

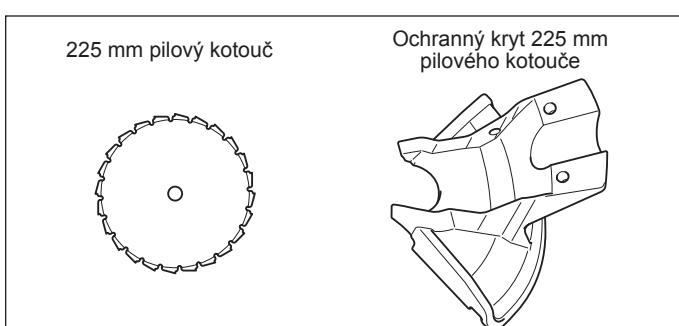
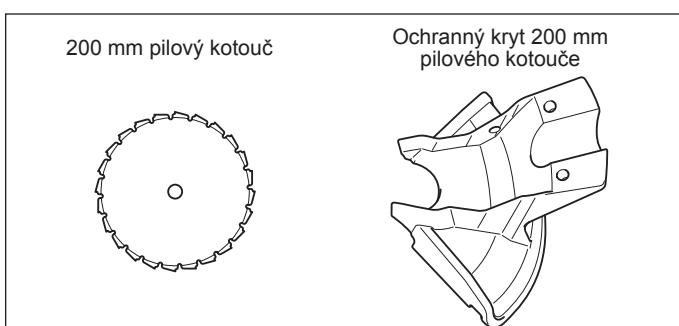
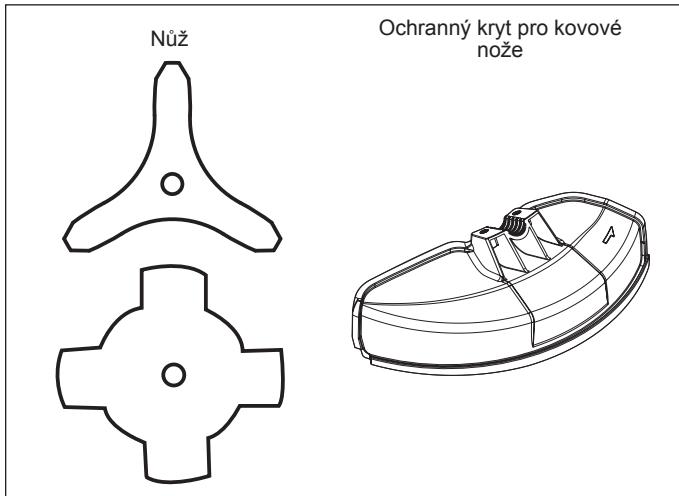
V rámci platných bezpečnostních ustanovení musí být použity pouze kombinace náradí a ochranného krytu uvedené v tabulce.

Používejte pouze originální kovové nože (včetně pilových kotoučů a nožů) a strunové hlavy MAKITA.

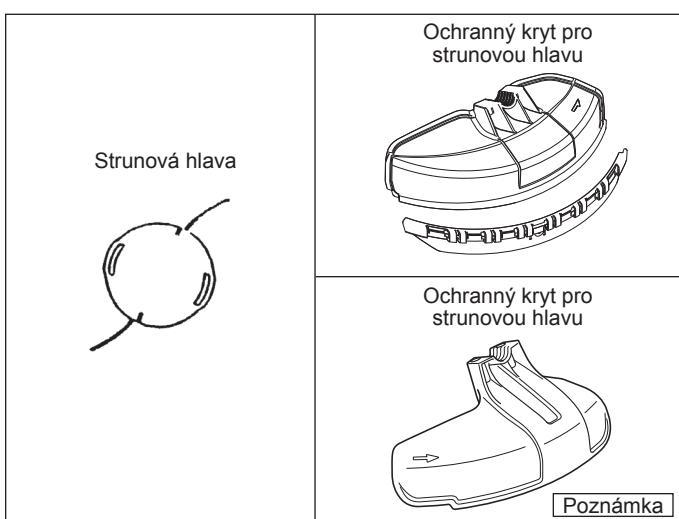
- Kovový nůž musí být dobře nabroušený, bez prasklin a lomů. Narazí-li kovový nůž během práce na kámen, vypněte motor a nůž ihned zkontrolujte.
- Po každých třech hodinách provozu kovový nůž naostřete nebo vyměňte.
- Narazí-li strunová hlava během práce na kámen, vypněte motor a strunovou hlavu ihned zkontrolujte.

UPOZORNĚNÍ: K zajištění vlastní bezpečnosti a v rámci vyhovění předpisům bezpečnosti práce musí být vždy namontován příslušný ochranný kryt. Práce se zařízením bez nasazeného ochranného krytu není dovolena.
Vnější průměr nože musí být 300 mm (12") nebo menší. Nikdy nepoužívejte žádné nože, jejichž vnější průměr přesahuje 300 mm (12"). 200 mm kryt pilového kotouče použijte pouze pokud používáte 200 mm pilový kotouč.
225 mm kryt pilového kotouče použijte pouze pokud používáte 225 mm pilový kotouč.
Při nasazení pilového kotouče nepoužívejte žádnou jinou kombinaci.

POZNÁMKA: Standardní kombinace vyžaduje nástroje se v různých zemích liší.

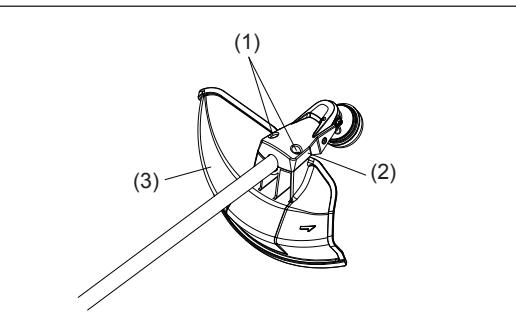


POZNÁMKA: Při používání tohoto ochranného krytu u modelu EM4350LH v kombinaci se strunovými hlavami (B&F Z5L či B&F Eco6L) použijte vyvažovací podložku (č. dílu: 326755*2) umístěnou mezi unášeč a strunovou hlavu. (Při montáži využijte informace na straně 201.)



- Při použití kovového nože připevněte ochranný kryt (3) k příchytce (2) dvěma šrouby (1).

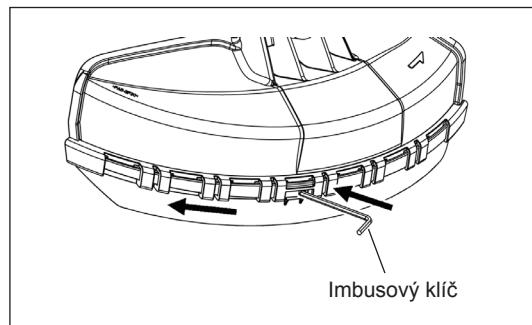
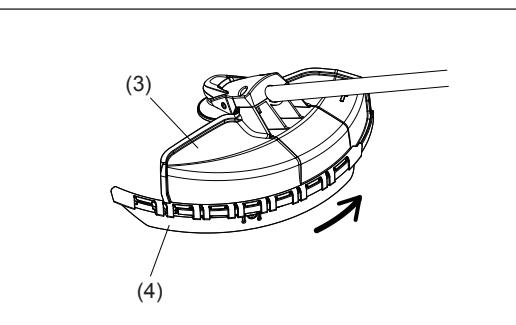
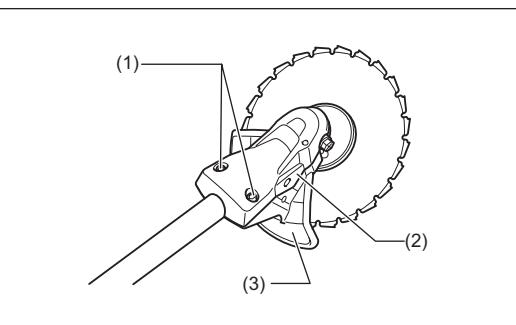
POZNÁMKA: Pravý a levý šroub dotáhněte rovnoměrně, aby byla mezera mezi příchytkou (2) a ochranným krytem (3) stejná.
V opačném případě nemusí ochranný kryt plnit určenou funkci.



- Při použití strunové hlavy se ujistěte, zda jste na ochranný kryt pro kovové nože (3) namontovali ochranný kryt pro strunovou hlavu (4).
- Ochranný kryt strunové hlavy (4) namontujte nasunutím na místo ze strany po ochranném krytu pro kovové nože (3) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Z ochranného krytu (4) strunové hlavy sejměte pásku přilepenou na ploše přířezávacího nože nylonové struny.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, zda jste ochranný kryt strunové hlavy (4) zcela dotlačili do správné polohy.
Počínejte si opatrně, abyste se o nůž k přířezání nylonové struny neporanili.

- Při snímání ochranného krytu strunové hlavy (4) zasuňte imbusový klíč do výřezu v ochranném krytu pro kovové nože (3), zatlačte na něj a současně vysuňte ochranný kryt strunové hlavy (4).



MONTÁŽ KOVOVÉHO NOŽE ČI STRUNOVÉ HLAVY

Používejte pouze originální kovové nože či strunové hlavy MAKITA.

- Kovový nůž musí být dobře nabroušený, bez prasklin a lomů. Narazí-li kovový nůž během práce na kámen, vypněte motor a nůž ihned zkонтrolujte.
- Po každých třech hodinách provozu kovový nůž naostřete nebo vyměňte.
- Narazí-li strunová hlava během práce na kámen, vypněte motor a strunovou hlavu ihned zkонтrolujte.

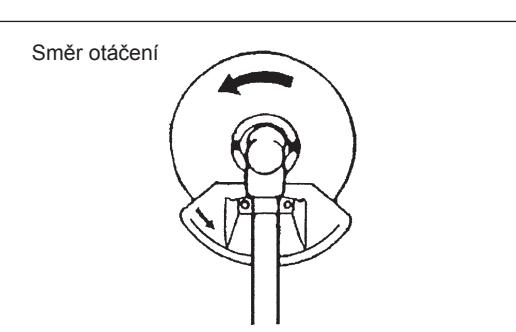
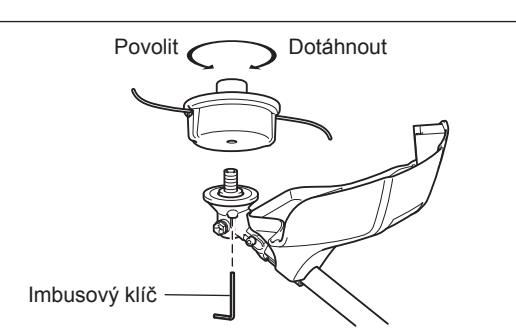
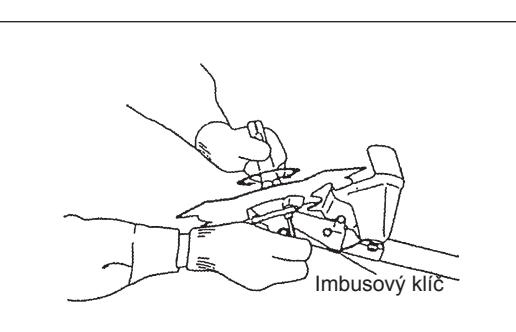
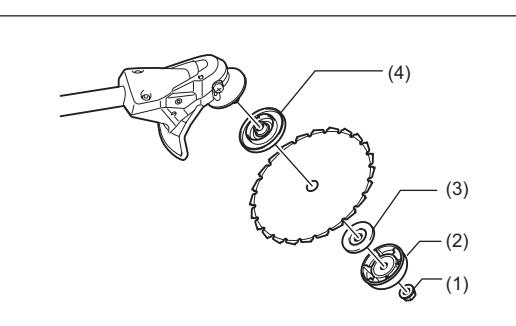
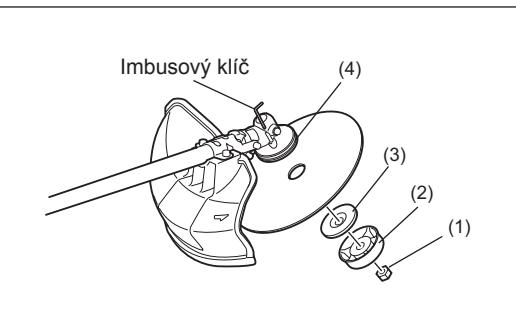
UPOZORNĚNÍ: K zajištění vlastní bezpečnosti a v rámci vyhovění předpisům bezpečnosti práce musí být vždy namontován příslušný ochranný kryt.

Práce se zařízením bez nasazeného ochranného krytu není povolená.

Vnější průměr nože musí být 300 mm (12") nebo méně. Nikdy nepoužívejte žádné nože, jejichž vnější průměr přesahuje 300 mm (12").

Otočte zařízení vzhůru nohama, abyste mohli kovový nůž nebo strunovou hlavu snadno vyměnit.

- Do otvoru v pouzdru převodovky zasuňte imbusový klíč a otáčejte unášečem (4), dokud se imbusovým klíčem nezajistí.
- Nástrčným klíčem povolte matici (1) (s levým závitem) a sejměte matici (1), víčko (2) a přítlačnou podložku (3).



Montáž kovového nože s imbusovým klíčem stále vloženým na místě

- Kovový nůž namontujte na hřídel tak, aby výstupek na unášeči (4) dosedl do opěrného otvoru v kovovém noži. Namontujte přítlačnou podložku (3), víčko (2) a kovový nůž zajistěte maticí (1).
[Utahovací moment: 20–30 Nm]

POZNÁMKA: Při manipulaci s kovovým nožem vždy používejte rukavice.

POZNÁMKA: Matici k upevnění kovového nože (s pružnou podložkou) je spotřebním materiálem. Při opotřebení či deformaci pružné podložky matici vyměňte.

Montáž strunové hlavy

- Při montáži strunové hlavy není nutné použít přítlačnou podložku (3), víčko (2) a matici (1). Strunovou hlavu lze nasadit přímo na unášeč (4).
– Do otvoru v pouzdru převodovky zasuňte imbusový klíč a otáčejte unášečem (4), dokud se imbusovým klíčem nezajistí.
– Potom na hřídel otáčením doleva našroubujte strunovou hlavu.
– Vyjměte imbusový klíč.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT

Kontrola a doplnění motorového oleje

- Následující postup provádějte u vychladlého motoru.
- Zajistěte, aby by motor položen ploché vodorovné rovině a zkontrolujte, zda je hladina oleje mezi horní a dolní mezí olejovou nádrží.
- Sahá-li hladina oleje pod dolní mez, sejměte víčko olejové nádrže a doplňte olej.
- Oblast kolem vnějších značek je průhledná, takže množství oleje v nádrži lze zkontrolovat i bez snímání víčka olejové nádrže. Jestliže se však plnicí hrdlo zvenku silně znečistí, viditelnost nemusí být zřejmá a hladinu oleje bude nutné zkontrolovat podle stupňovité části v plnicím hrdle.
- Olej bude pravděpodobně třeba doplňovat přibližně po každých 10 provozních hodinách (po 10 doplněních paliva).
Změní-li olej barvu nebo jestliže se smísí s nečistotami, vyměňte jej za nový (interval a způsob výměny: viz str. 212).

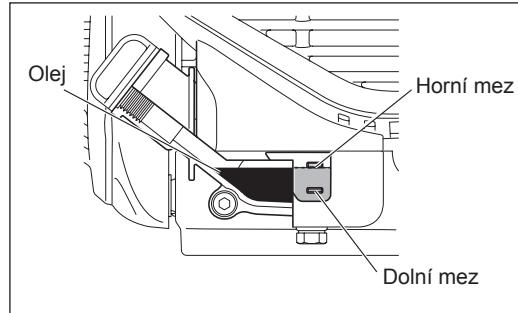
Doporučený olej: SAE 10W-30 dle klasifikace API, třída SF či vyšší (automobilový olej pro čtyřdobé motory)

Objem oleje: Přibl. 0,10 l

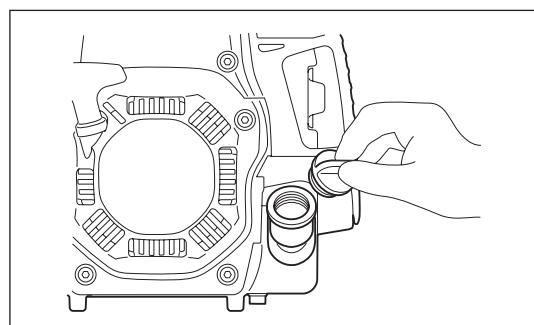
POZNÁMKA: Pokud motor nebude umístěn podle obrázku ve vodorovné poloze, může dojít k nesprávnému odečtu hladiny oleje a následnému přeplnění. Doplňení oleje nad horní mez může způsobit znečištění oleje či vznik bílého kouře.

Výměna oleje: „Víčko olejové nádrže“

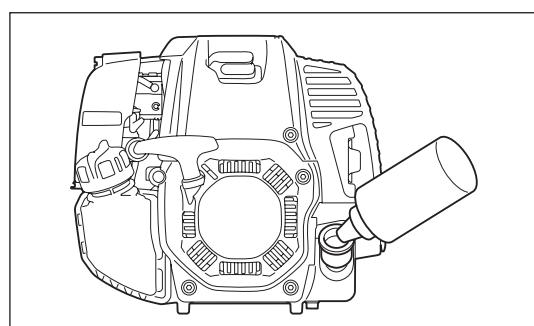
- Z okolí plnicího otvoru odstraňte prach a nečistoty a sejměte víčko olejové nádrže.
- Víčko olejové nádrže chráťte před kontaktem s pískem a prachem. Jestliže na víčku olejové nádrže ulpí písek či prach, může dojít k nepravidelné cirkulaci oleje či opotřebení dílů motoru s následnými závadami.



(1) Přidržte motor ve vodorovné poloze a sejměte víčko olejové nádrže.



(2) Doplňte olej až po značku horní meze.
Při plnění použijte olejníčku.



(3) Pevně dotáhněte víčko olejové nádrže. Nedostatečné dotažení může způsobit únik oleje.

Poznámka

- Nevyměňujte olej s motorem v nakloněné poloze.
- Při plnění nakloněného motoru olejem dojde k přeplnění a znečištění oleje nebo se objeví výstup bílého kouře z výfuku.

Po doplnění oleje

- Veškerý rozlitý olej okamžitě seřete hadrem.

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

Manipulace s palivem

S palivem je nutné zacházet s maximální opatrností. Palivo může obsahovat látky podobné rozpouštědlovým. Palivo je nutné doplňovat v dostatečně ventilované místnosti nebo venku. Výparы paliva nikdy nevdechujte a palivo ukládejte stranou. Opakovaný nebo delší kontakt s palivem vysušuje pokožku a může způsobit kožní onemocnění nebo alergii. Jestliže palivo vnikne do očí, vypláchněte je čistou vodou. Zůstanou-li oči podrážděné, obrátěte se na lékaře.

Skladovatelnost paliva

Palivo je třeba spotřebovat během 4 týdnů, a to i v případě jeho skladování ve speciální nádobě v dobře větraném stinném prostoru. Jinak se může palivo znehodnotit během jednoho dne.

SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ A DOPLŇOVACÍ NÁDOBA

- Zařízení i doplňovací nádobu uchovávejte na chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Benzín nikdy neuchovávejte v automobilu.

Palivo

Tento motor je čtyřtaktní jednotkou. Ujistěte se, zda používáte automobilový 87oktanový benzín nebo palivo s vyšším oktanovým číslem ([R+M]/2). Palivo nesmí obsahovat více než 10 % etanolu (E-10).

Poznámky k palivu

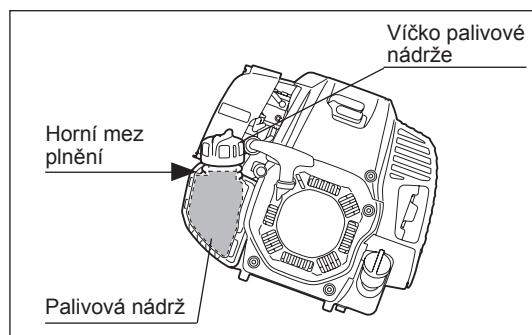
- Nikdy nepoužívejte směs benzingu s motorovým olejem. V opačném případě dojde k nadměrnému usazování karbonu či mechanickým závadám.
- Používání opotřebeného oleje způsobí nesprávné startování.

Doplňování paliva

VAROVÁNÍ: Před doplňováním paliva vypněte motor, nepřiblížujte se k otevřenému ohni a nekuřte.

- Mírným povolením víčka palivové nádrže uvolněte tlak v nádrži.
- Sejměte víčko nádrže a dopříte palivo s nalévacím otvorem nádrže nasměrováným nahoru tak, aby unikal vytlačovaný vzduch. Palivo NEDOPLŇUJTE až po okraj nádrže.
- Víčko nádrže zvenku řádně otřete, abyste zamezili vniknutí nečistot do palivové nádrže.
- Po doplnění paliva víčko nádrže pevně dotáhněte.

- Zjistěte-li na víčku nádrže nějaké vady či poškození, vyměňte jej.
- Víčko nádrže se časem opotřebí. Jednou za dva až tři roky jej vyměňte.
- NENALIJTE palivo do plnicího otvoru oleje.



SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ SE ZAŘÍZENÍM

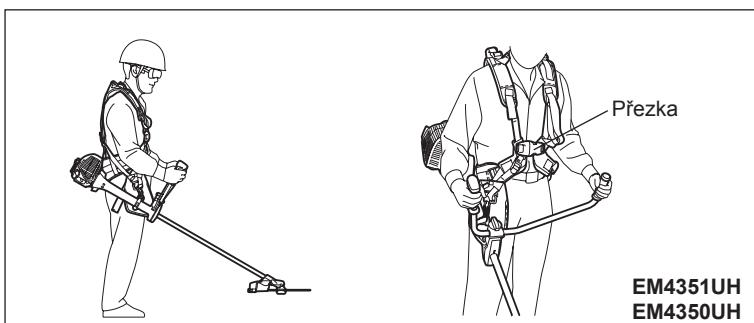
Připevnění zádového postroje

- Nastavte délku popruhu tak, aby byl kovový nůž v rovnoběžné poloze s terénem.

Platí pro model EM4351UH, EM4350UH

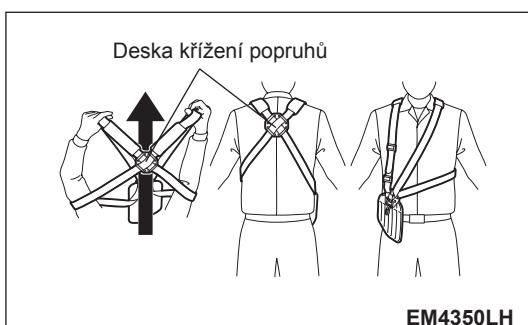
Přidržte si postroj na zádech, připněte jej přezkou na nastavte délku popruhů.

POZNÁMKA: Dejte pozor, abyste se o přezku nezachytili oděvem atd.



Platí pro model EM4350LH

- 1) Postroj uchopte deskou křížení popruhů k sobě. Potom protáhněte přes popruhy paže a hlavu.
- 2) Při správném nasazení postroje budete mít desku křížení popruhů na zádech a seřizovací prvky s háčkem po pravé straně těla.

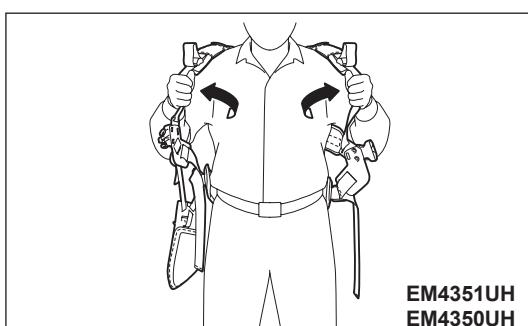
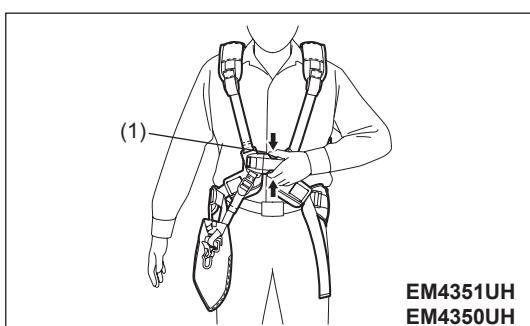


Odpojení zařízení

Platí pro model EM4351UH, EM4350UH

- Zařízení z postroje uvolněte stisknutím obou stran přezky (1) a pak můžete zádový postroj sejmout.
Počínejte si velmi opatrně, abyste v tuto chvíli nad zařízením neztratili kontrolu. Nedovolte, aby se zařízení odrazilo směrem k vám či jakékoli osobě v blízkosti pracoviště.

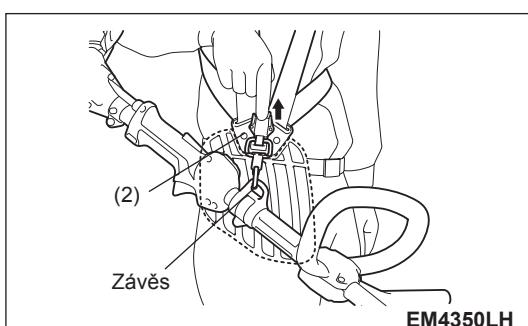
VAROVÁNÍ: Ztráta plné kontroly nad zařízením může vést až k vážným zraněním či SMRTI.



Platí pro model EM4350LH

- Uvolnění zařízení provedete povolením nouzové odpojovací pásky (2) silným zatažením prsty.
Počínejte si velmi opatrně, abyste v tuto chvíli nad zařízením neztratili kontrolu. Nedovolte, aby se zařízení odrazilo směrem k vám či jakékoli osobě v blízkosti pracoviště.

VAROVÁNÍ: Ztráta plné kontroly nad zařízením může vést až k vážným zraněním či SMRTI.



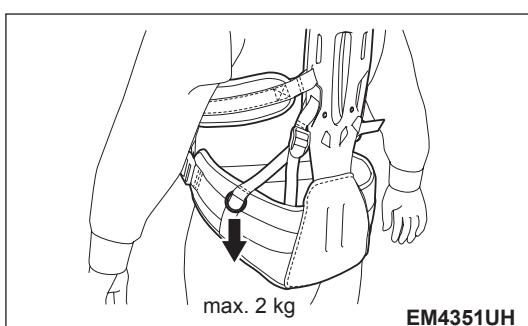
Závěsný kroužek

Platí pro model EM4351UH

- Kroužek můžete využít k zavěšení předmětu o hmotnosti do 2 kg.

UPOZORNĚNÍ: Na kroužek nezavěšujte žádné předměty s hmotností přesahující 2 kg. Těžší zavěšené předměty mohou spadnout a poškodit se.

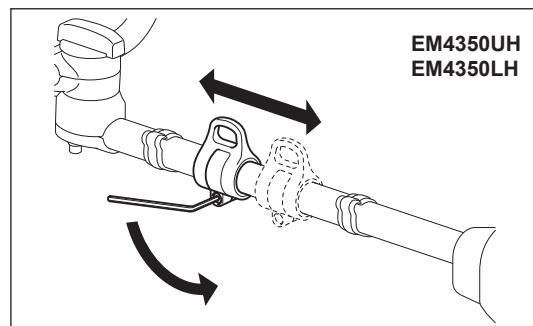
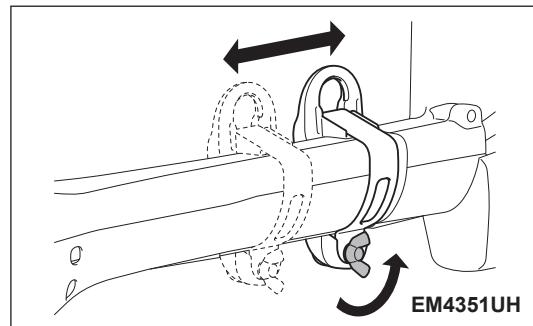
UPOZORNĚNÍ: Na kroužek nezavěšujte nic, co by se mohlo zaplést do houští či křovin. Zapletení takového předmětu může způsobit ztrátu rovnováhy a kontroly s následným zraněním.



Nastavení vyvážení

Vyvážení zařízení lze nastavit přesunutím umístění závěsu dopředu nebo dozadu.

Nastavte přiměřenou výšku vyžínacího nástroje podle vykonávané práce.

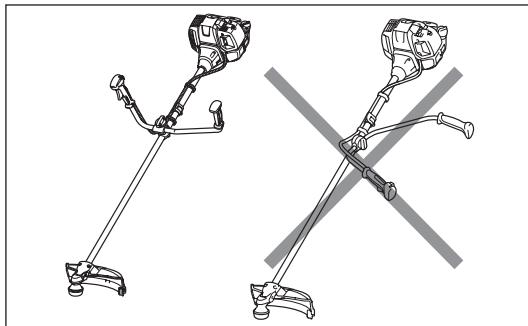


OBSLUHA A ZASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Dodržujte příslušné předpisy bezpečnosti práce!



Před startováním motoru nastavte držadlo vždy do správné polohy.
Vyžinací nástroj by se totiž mohl náhle roztočit a způsobit zranění, neboť potažením či ohnutím lanka plynu by mohl být přidán plyn.

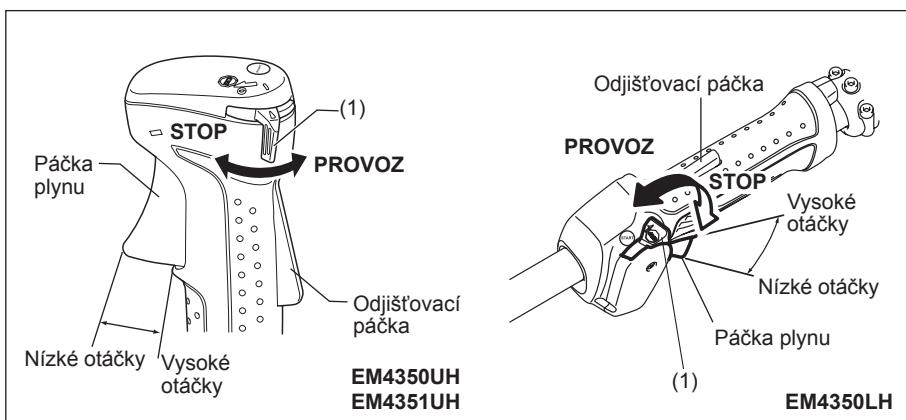


STARTOVÁNÍ

Přesuňte se alespoň 3 m od místa doplňování paliva. Jednotku položte na zem a dejte pozor, aby se vyžinací nástroj nedostal do kontaktu s terénem ani s žádným jiným předmětem.

A: Studený start

- 1) Položte zařízení na rovnou plochu.
- 2) Přepínač I-O nastavte na (1) PROVOZ.



- 3) Páčka sytiče

Páčkou sytiče zavřete klapku.

Otevření sytiče:

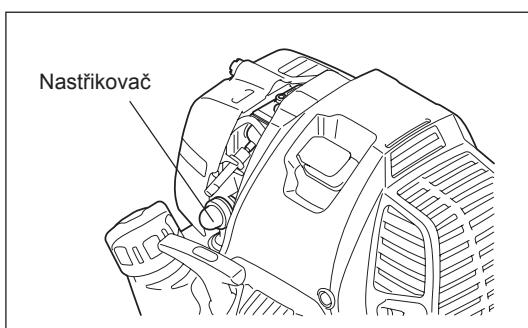
- Zcela zavřít v chladném počasí nebo pokud je motor studený.
- Naplněno či např. otevřít, jestliže je motor trochu zahřátý, například při opětovném startování po přerušení fáze rozechřívání.



- 4) Nastřikovač

Opakováním stlačováním nastřikovače do něj doprovádte palivo (obvykle 7 až 10 stisknutí).

Při přílišném stlačování nastřikovače se přebytek benzingu vrátí do palivové nádrže.



5) Lankový startér

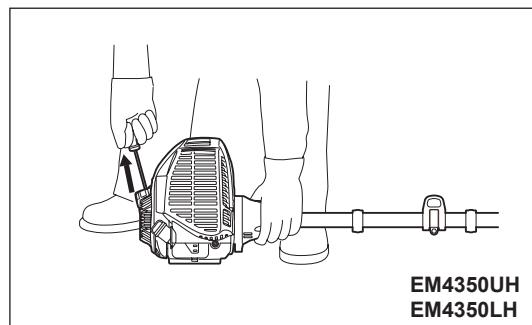
Zajistěte si stabilní postoj.

Jednotku uchopte levou rukou a pevně ji přitiskněte k zemi.

UPOZORNĚNÍ: Nestůjte a neklečte na vedení ovládání plynu. Mohli byste zatáhnout za lanko uvnitř vedení a vyžinací nástroj by se tak mohl nechtemeně uvést do pohybu.
Nepřidávejte plyn.

Zatáhněte mírně za madlo startéru, až ucítíte určitý odpor. Potom madlo startéru vratěte zpět a silně zatáhněte.

Lanko nikdy nevytahujte na celou délku. Po zatažení nikdy nepouštějte madlo startéru ihned z ruky. Madlo startéru přidržte, až se vrátí do původní polohy.



6) Páčka sytiče

Jakmile se motor spustí, nastavte páčku sytiče do polohy OTEVŘENO.

– Klapku otevříte páčkou sytiče postupně a zároveň sledujte činnost motoru. Nakonec páčkou sytiče klapku zcela otevřete.

– Klapku páčkou sytiče nikdy neotevříte náhle za chladného počasí nebo jestliže je motor zcela studený. Jinak se motor může zastavit.

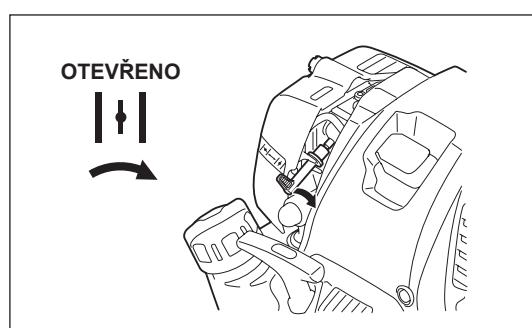
7) Zahřátí motoru

Nechte motor 2 až 3 minuty zahřát.

UPOZORNĚNÍ: Za páčku plynu zbytečně netahejte, pokud není motor v chodu. Mohlo by dojít k průniku paliva do vzduchového filtru. Jestliže k tomu dojde, uniklé palivo vytřete. Otevřete také kryt vzduchového filtru a vyčistěte filtrační prvek a desku vzduchového filtru.

POZNÁMKA:

- Za páčku plynu zbytečně netahejte, pokud není motor v chodu. Mohlo by tím dojít k přesycení motoru palivem a obtížím se startováním motoru.
- V případě přehlcení palivem vyjměte zapalovací svíčku a pomalým taháním za madlo startéru odstraňte přebytek paliva. Osušte také elektrody zapalovací svíčky.
- Jestliže motor naskočí a zastaví se, nebo se zastaví krátce po nastartování, vratěte páčku sytiče do polohy OTEVŘENO a několikerým opětovným zatažením za madlo startéru nastartujte motor.
- Zůstane-li páčka sytiče ponechána v poloze ZAVŘENO potáhněte přitom několikrát za madlo startéru, nasaje se přílišné množství paliva a startování motoru bude obtížné.
- Ve fázi rozechřívání nevytáčejte motor zbytečně do vysokých otáček.



B: Teply start

1) Páčku sytiče ponechte ve zcela otevřené poloze.

2) Opakován stlačte nastřikovač.

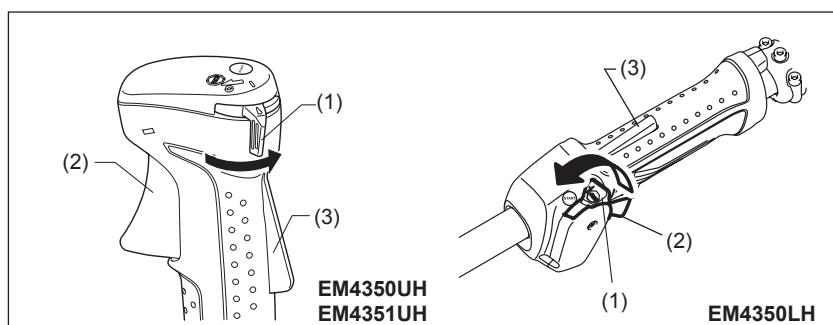
3) Páčku plynu ponechte v poloze volnoběhu.

4) Silně zatáhněte za lankový startér.

5) Jestliže je startování motoru obtížné, uvolněte odjišťovací páčku (3), zatáhněte za páčku plynu (2) a přepínač I-O (1) přesuňte do polohy aretace plynu. Přidržte přepínač I-O (1) a uvolněte páčku plynu (2) a odjišťovací páčku (3). Potom zatáhněte za madlo startéru.

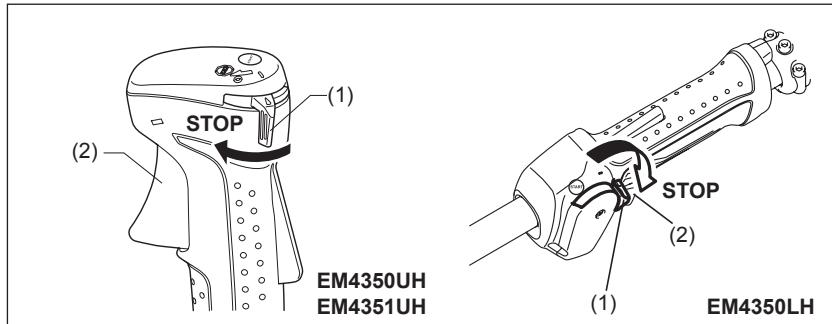
VAROVÁNÍ: Dejte pozor, vyžinací nástroj se ihned roztočí.

6) Po nastartování motoru uvolněte odjišťovací páčku (3), zatáhněte za páčku plynu (2) a uvolněním uveděte motor do volnoběhu.



VYPNUTÍ MOTORU

- Zcela uvolněte páčku plynu (2) a po snížení otáček motoru nastavte přepínač I-O (1) do polohy STOP – motor se zastaví.
- Po vypnutí motoru pokračuje vyžínací nástroj chvíli v otáčení. Počkejte, až se zcela zastaví.

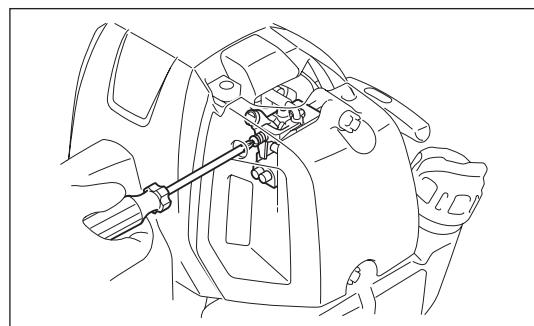


SEŘÍZENÍ VOLNOBĚŽNÝCH OTÁČEK

V případě nutnosti seříďte otáčky volnoběhu seřizovacím šroubem karburátoru.

KONTROLA VOLNOBĚŽNÝCH OTÁČEK

- Volnoběžné otáčky nastavte na $3\,000\text{ min}^{-1}$. V případě nutnosti změny volnoběžných otáček provedte nastavení křízovým šroubovákem a seřizovacím šroubem (je vyobrazen po pravé straně).
- Zvýšení otáček volnoběhu provedete otáčením seřizovacím šroubem vpravo. Budete-li chtít otáčky volnoběhu snížit, otáčejet seřizovacím šroubem vlevo.
- Karburátor byl seřízen při výrobě. Po několikerém použití zařízení však může být třeba provést opětovné seřízení.

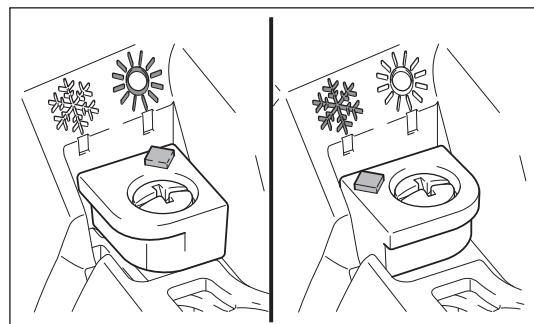
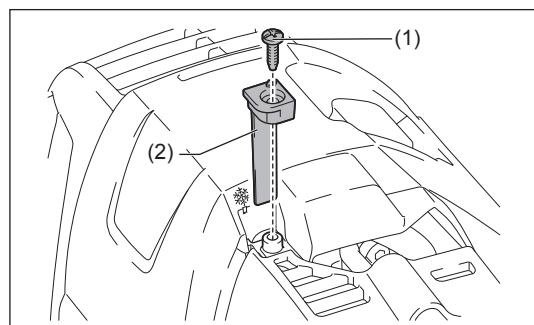


PREVENCE ZAMRZÁNÍ KARBURÁTORU

UPOZORNĚNÍ: Jestliže je teplota okolí vyšší než 10°C , vraťte vždy záklopku na normální nastavení (symbol slunce). Jinak může dojít k poškození motoru přehřátím.

Pokud je teplota okolí nízká a s vysokou vlhkostí, může dojít k namrzání vodních par uvnitř karburátoru a motor bude pracovat nepravidelně (zamrzání karburátoru). V případě nutnosti změňte nastavení záklopky následujícím způsobem.

- Vyměte šroub (1).
- Změňte nasměrování záklopky (2) následujícím způsobem:
 - Teplota okolí je vyšší než 10°C : Nastavte záklopku do normální polohy (symbol slunce).
 - Teplota okolí je rovna či nižší než 10°C : Nastavte záklopku do protinámrazové polohy (symbol vločky).
- Dotáhněte šroub.

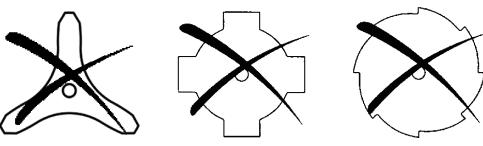


OSTŘENÍ VYŽÍNACÍHO NÁSTROJE



UPOZORNĚNÍ: Vyžínací nástroje zobrazené na obrázku nejsou určeny k ostření. Důsledkem ručního ostření bude nevyváženost vyžínacího nástroje s následnými vibracemi a poškozením zařízení.

POZNÁMKA: Životnost nože lze prodloužit jeho jedním otočením do doby, než se otupí obě strany.



STRUNOVÁ HLAVA

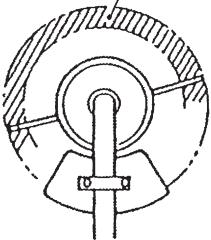
Strunová hlava je vyžínací dvoustrunná hlava s mechanismem posouvání struny klepnutím o zem.

Správnou délku struny zajistí strunová hlava po klepnutí o zem při změnách odstředivé síly zvyšováním či snižováním otáček.

Provoz

- Zvyšte otáčky strunové hlavy na přibližně $6\,000\text{ min}^{-1}$. Strunovou hlavou zlehka klepněte o zem.
- Nejefektivnější vyžínací oblast je naznačena šrafováním.
- Pokud se nylonová struna nevysune, převiňte či vyměňte nylonovou strunu podle postupu popsánoho v části „Výměna nylonové struny“.

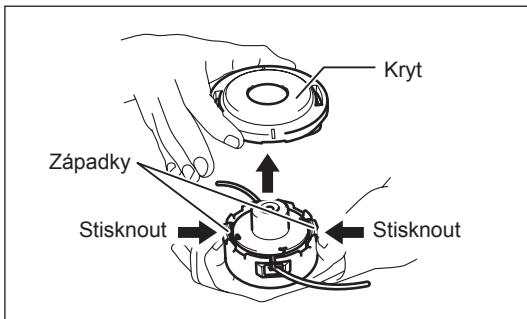
Nejefektivnější vyžínací oblast



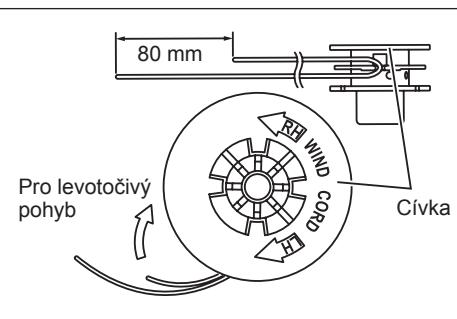
Výměna nylonové struny (BUMP & FEED)

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, zda je kryt strunové hlavy správně upevněn v pláštích tak, jak je popsáno níže. Jestliže kryt správně nezajistíte, může se strunová hlava rozlétát a způsobit vážné zranění.

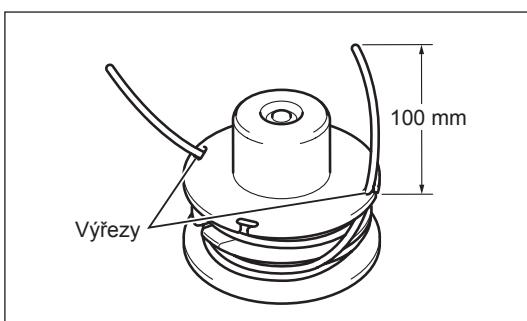
Stiskněte západky v pláštích směrem dovnitř a zvednutím sejměte kryt. Zbývající nylonovou strunu zlikvidujte.



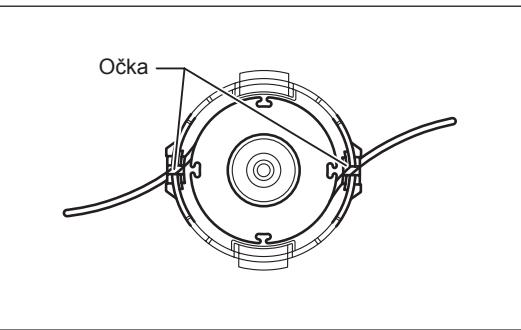
Střed nové nylonové struny zahákněte do výrezu uprostřed cívky mezi 2 kanálky pro nylonovou strunu. Jedna strana struny by měla být asi o 80 mm delší než druhá. Oba konce pevně navíjte kolem cívky ve směru vyznačeném na hlavě značkou LH pro levou stranu.



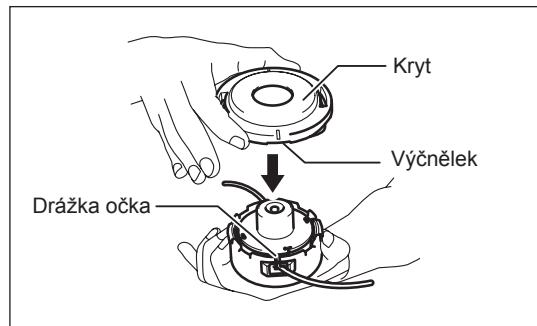
Navíjte struny kompletně kromě zhruba 100 mm a konce dočasně zahákněte přes výrez na straně cívky.



Cívku namontujte do pláště tak, aby drážky a výčnělky cívky dosedly do odpovídajících míst v plášti. Stranu s písmeny na cívce nechte viditelnou nahoru. Nyní odhákněte konce struny z dočasných poloh a struny protáhněte očky tak, aby vyčnívaly z pláště.

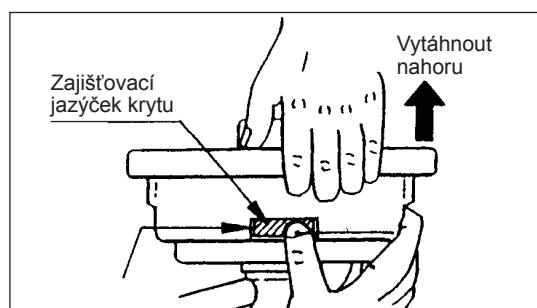


Výčnělek na spodní straně krytu vyrovnejte s drážkami oček. Potom kryt pevným natlačením do pláště zajistěte na místě. Ujistěte se, zda západky zcela dosedly do krytu.

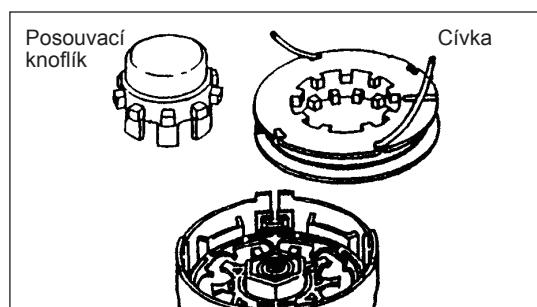


Výměna nylonové struny (ULTRA AUTO)

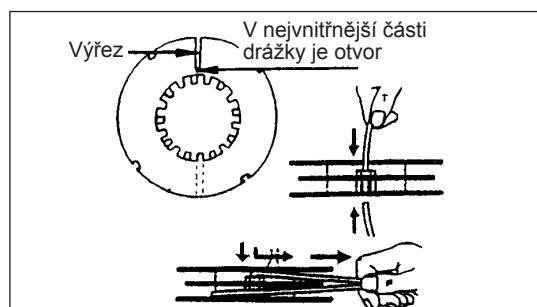
1. Stiskněte dva protilehlé zajišťovací jazýčky krytu po stranách pláště a sejměte kryt.



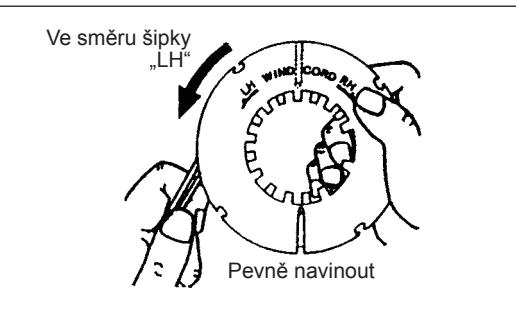
2. Z pláště vyjměte posouvací knoflík a cívku.



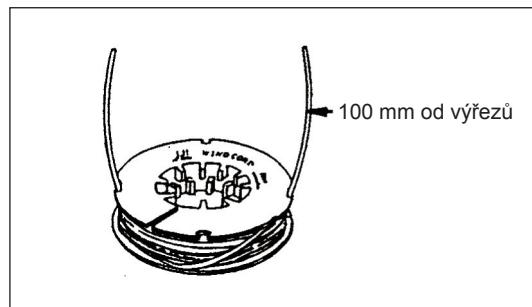
3. Konce strun vložte do příslušných otvorů v nejvnitřnější části drážky ve vnějších okrajích cívky. Struny vložte do žlábků cívky přes drážky v okrajích.



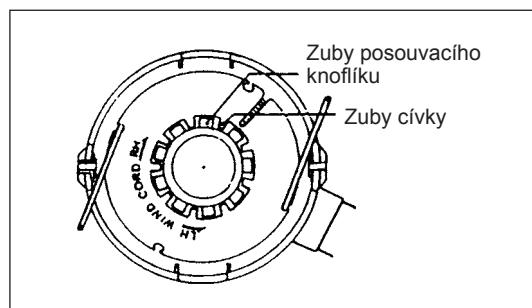
4. Struny pevně naviňte ve směru šipky vlevo (LH) vyznačené na okraji. Struny nepřekřížujte.



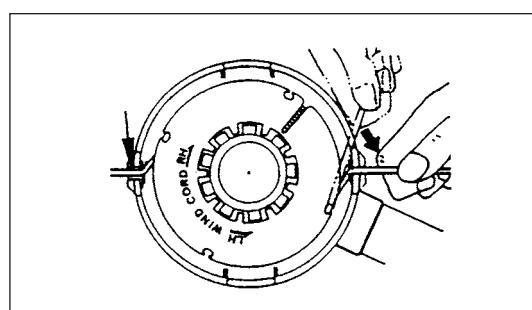
5. Naviňte strunu kompletně kromě zhruba 100 mm a konec dočasně zahákněte přes výřez na straně cívky.



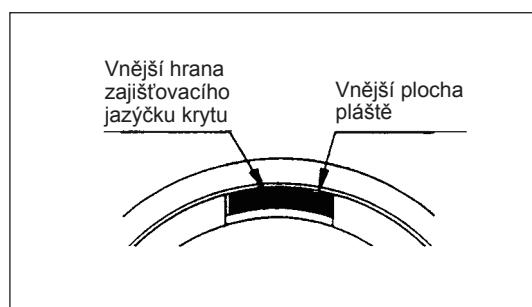
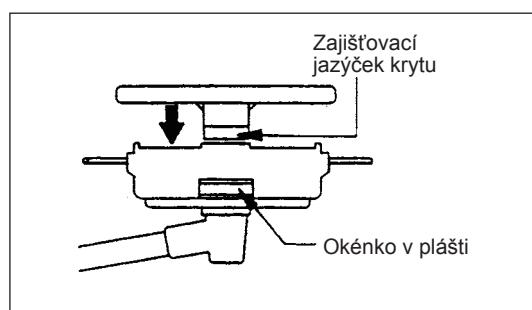
6. Do středu pláště vložte posouvací knoflík a umístěte jej tak, aby se volně pohyboval nahoru a dolů proti tlaku pružiny. Do pláště vložte cívku a vyrovnejte zuby cívky se zuby posouvacího knoflíku střídavě jako u převodu.



7. Struny provlékněte drážkou oček.



8. Na plášť nasadte kryt a vyrovnejte jazýčky krytu s okénky v pláště. Ujistěte se, zda je kryt na plášti přesně upevněn. Vnější hrana zajišťovacího jazýčku krytu a vnější plocha pláště musí být ve stejné obvodové rovině.



SERVISNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení vždy vypněte motor a odpojte konektor zapalovací svíčky (viz „kontrola zapalovací svíčky“).
Vždy nosete ochranné rukavice!

K zajištění dlouhé životnosti a zamezení poškození zařízení pravidelně provádějte následující údržbu.

Každodenní kontrola a údržba

- Před zahájením činnosti zkонтrolujte, zda nejsou u zařízení povolené šrouby a zda nechybí žádné části. Zvláštní pozornost věnujte dotažení kovového nože či strunové hlavy.
- Před zahájením provozu vždy zkонтrolujte, zda nejsou ucpané chladicí vzduchové kanály a zebra válce.
V případě nutnosti tato místa vyčistěte.
- Následující práce provádějte denně po skončení práce:
 - Očistěte vnější části zařízení a zkонтrolujte, zda nedošlo k poškození.
 - Vyčistěte vzduchový filtr. Při práci v mimořádně prašném prostředí filtr vyčistěte i několikrát za den.
 - Zkонтrolujte, zda nejsou nůž či strunová hlava poškozeny a ujistěte se, zda jsou pevně namontovány.
 - Zkонтrolujte, zda je mezi volnoběžnými otáčkami a otáčkami sepnutí spojky dostatečný rozdíl, aby bylo zajištěno, že se ve volnoběžných otáčkách motoru nebude vyžívací nástroj pohybovat (v případě nutnosti volnoběžné otáčky omezte).
Bude-li se za volnoběhu nástroj nadále otáčet, obraťte se na nejbližšího zástupce autorizovaného servisu.
 - Zkонтrolujte funkci přepínače I-O, odjišťovací páčky, páčky plynu a aretačního tlačítka.

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Opotřebený motorový olej zkracuje životnost motoru. Olej a jeho hladinu nezapomínejte pravidelně kontrolovat.



VAROVÁNÍ: Po vypnutí motoru je motor i olej horký. Počkejte dostatečně dlouhou dobu a nechte motor s olejem vychladnout. V opačném případě si můžete způsobit popáleniny.

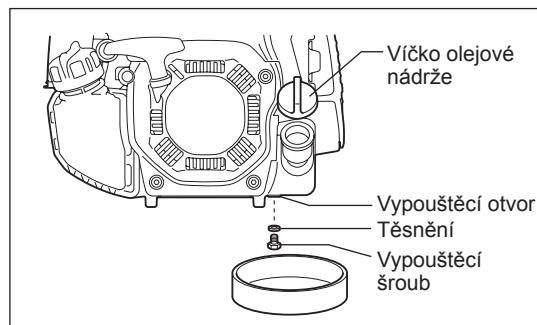
POZNÁMKA: Při nadměrném doplnění oleje může dojít k jeho znečištění nebo se olej začne spalovat (vychází bílý kouř). Po vypnutí motoru chvíli vyčkejte, až motorový olej steče zpět do olejové nádrže, aby byl odečet hladiny oleje správný.

Interval výměny: Po prvních 20 provozních hodinách a dále po každých 50 provozních hodinách.

Doporučený olej: SAE10W-30 dle klasifikace API, třída SF či vyšší (automobilový olej pro čtyřdobé motory)

Při výměně oleje postupujte následovně.

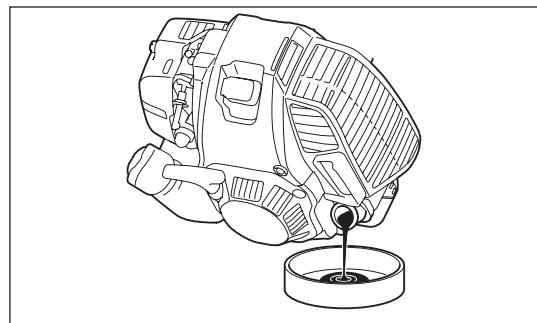
- 1) Ujistěte se, zda je víčko palivové nádrže pevně dotaženo.
- 2) Pod vypouštěcí otvor umístěte velkou nádobu (mísu atp.).
- 3) Vyšroubujte vypouštěcí šroub, sejměte víčko olejové nádrže a vypouštěcím otvorem vypusťte olej.
Dávejte přitom pozor, abyste neztratili těsnění vypouštěcího šroubu a abyste neznečistili žádné vyjmuté díly.
- 4) Po vypuštění oleje nasadte na vypouštěcí šroub těsnění a pevně jej dotáhněte, aby se nepovolil a nedošlo k úniku oleje.
[Utahovací moment: 5 Nm]
* Kusem tkaniny řádně setřete veškerý olej ulpělý na šroubu a zařízení.



Alternativní metoda vypuštění oleje

Sejměte víčko olejové nádrže, nakloňte zařízení směrem k otvoru olejového filtru a vypusťte olej.

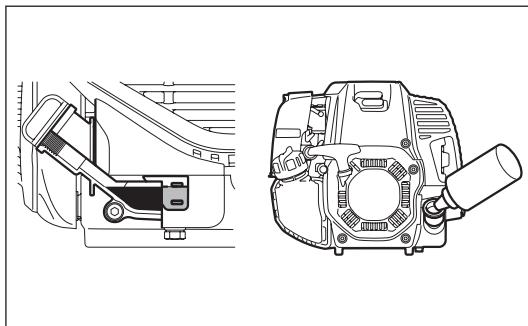
Olej shromážďte do nádoby.



- 5) Ustavte motor do vodorovné polohy a postupně jej naplňte novým olejem až po značku horní meze.
- 6) Po naplnění pevně dotáhněte víčko olejové nádrže, aby se nepovolilo a nezpůsobilo netěsnosti.
Nedostatečně dotažené víčko olejové nádrže může způsobit únik oleje.

INFORMACE K OLEJI

- Starý olej nikdy nevyhazujte do domácího odpadu, nevylévejte jej na zem ani do kanalizace. Likvidace oleje se řídí zákonem. Při likvidaci vždy dodržujte příslušné zákony a směrnice. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na zástupce autorizovaného servisu.
- Olej ztrácí kvalitu i přesto, že není používán. Prohlídka a výměnu oleje provádějte pravidelně (olej vyměňujte za nový každých 6 měsíců).



ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU



VAROVÁNÍ: Vypněte motor, nepřiblížujte se k otevřenému ohni a nekuřte.

Interval čištění a kontroly: denně (po každých 10 hodinách provozu)

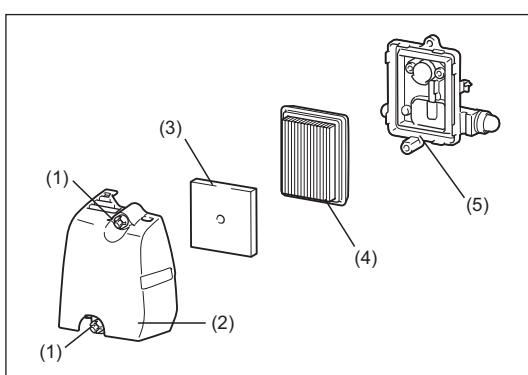
- Páčku sytiče přesuňte ke straně plně zavřeného stavu a karburátor chráťte před prachem a nečistotami.

Sejmoutí krytu vzduchového filtru

- Povolte dva upevňovací šrouby (1).
- Stiskněte a sejměte kryt vzduchového filtru (2).

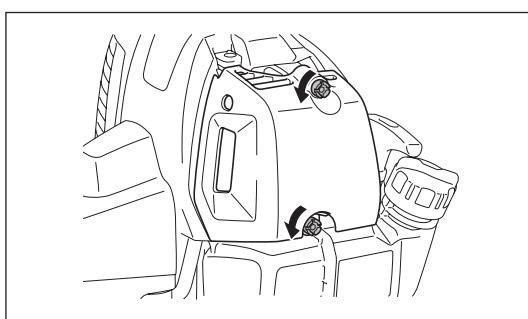
Filtracní prvek

- Vyjměte filtracní prvky (3, 4) a vyklepejte z nich nečistoty.
- V případě silného znečištění:
 - 1) Vyjměte filtracní prvek (pěnovku) (3), ponořte jej do teplé vody nebo neutrálního čisticího prostředku rozpustného ve vodě a pak jej důkladně vysušte. Při praní pěnovkový filtracní prvek nemačkejte ani nemněte.
 - 2) Filtrační prvek (papírový) (4) vyčistěte jemným vyklepáním. Jestliže můžete použít vzduchovou pistoli, profoukněte stlačeným vzduchem vnitřek prveku (papírového). Filtrační prvek (papírový) neperte.
- Před zpětnou montáží filtracního prvku (pěnovka) se ujistěte, zda je zcela suchý. Nedostatečné vysušení filtru (pěnovky) může vést k obtížím při startování.
- Hadrem setřete olej kolem krytu vzduchového filtru a oddělovací desky (5).



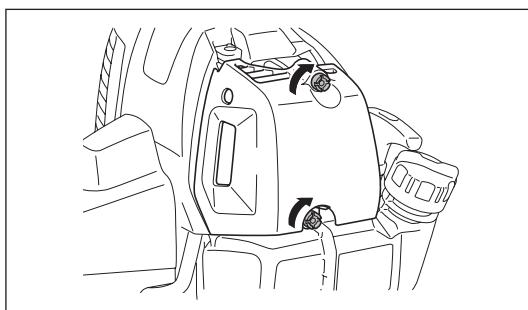
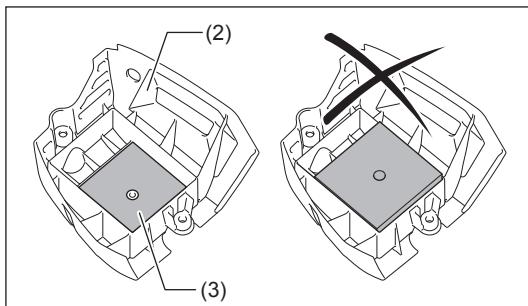
Nasazení krytu vzduchového filtru

- Nasadte filtracní prvek (pěnovku) a filtr (papírový). Filtrační prvek (pěnovku) zasuňte zcela do krytu vzduchového filtru.
- Dvěma upevňovacími šrouby dotáhněte kryt vzduchového filtru.



UPOZORNĚNÍ:

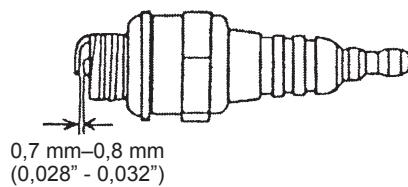
- Při značném zanesení prachem čistěte filtracní prvky několikrát denně. Znečištěné filtracní prvky snižují výkon motoru a způsobují potíže při startování motoru.
- Z filtracních prvků odstraňte olej. Budete-li pokračovat v provozu s filtracními prvky nevyčištěnými od oleje, může se olej ze vzduchového filtru uvolnit a způsobit znečištění životního prostředí.
- Filtrační prvky nepokládejte na zem a znečištěná místa. Mohly by na nich ulpět nečistoty nebo prach a může dojít k poškození motoru.
- K čištění filtracních prvků nikdy nepoužívejte palivo. Palivo může filtracní prvky poškodit.



KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

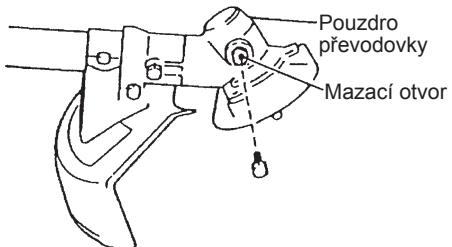
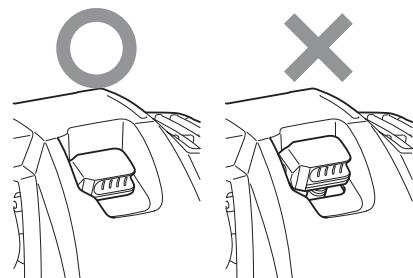
- K demontáži i montáži zapalovací svíčky používejte pouze dodaný univerzální klíč.
- Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky musí být 0,7–0,8 mm. Jestliže je vzdálenost příliš velká nebo příliš malá, upravte ji. Jestliže je zapalovací svíčka ucpaná nebo znečištěná, důkladně ji vyčistěte nebo vyměňte. Po provedení kontroly nasadte podle obrázku správně konektor zapalovací svíčky.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nedotýkejte konektoru zapalovací svíčky, jestliže motor běží (nebezpečí úrazu vysokým elektrickým napětím).



DOPLŇOVÁNÍ MAZIVA V PŘEVODOVCE

- Mazivo do převodovky (Shell Alvania 2 nebo ekvivalent) doplňujte do převodovky mazacím otvorem každých 30 hodin. (Originální mazivo MAKITA zakoupíte u prodejce MAKITA.)



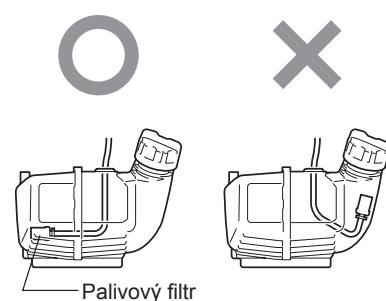
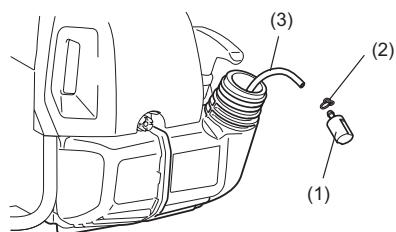
ČIŠTĚNÍ PALIVOVOÉ FILTRU

VAROVÁNÍ: PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ HOŘLAVIN

Interval čištění a kontroly: měsíčně (po každých 50 hodinách provozu)

Sací hlava v palivové nádrži

- Palivový filtr (1) sací hlavy slouží k filtrování paliva vstupujícího do karburátoru.
- Palivový filtr je třeba pravidelně vizuálně kontrolovat. Otevřete víčko nádrže a sací hlavu vyjměte pomocí drátěného háčku otvorem nádrže ven. Pokud je filtr ztvrdlý nebo ucpaný, vyměňte jej.
- Palivový filtr alespoň jednou za čtvrt roku vyměňte, abyste zajistili dostatečný přívod paliva do karburátoru. Nedostatečný přívod paliva způsobí poruchy startování motoru a omezení maximálních otáček.
- Po provedení kontroly, vycištění či výměny upevněte palivový filtr hadicovou svorkou (2) k palivové hadičce (3). Palivový filtr zcela zatlačte do dolní části palivové nádrže.



VÝMĚNA PALIVOVÉ HADIČKY

UPOZORNĚNÍ: PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ HOŘLAVIN

Interval čištění a kontroly: denně (po každých 10 hodinách provozu)

Výměna: jednou za rok (po každých 200 hodinách provozu)

Palivovou hadičku vyměňujte každý rok, bez ohledu na pracovní vytížení. Únik paliva může vyvolat požár.

Zjistíte-li během kontroly nějakou netěsnost palivové hadičky, okamžitě ji vyměňte.

KONTROLA ŠROUBŮ A MATIC

- Dotáhněte povolené šrouby, matice atd.
- Zkontrolujte těsnost víčka palivové i olejové nádrže. Zkontrolujte, zda neuniká palivo či olej.
- K zajištění bezpečného provozu vyměňte poškozené díly za nové.

ČIŠTĚNÍ DÍLŮ

- Motor vždy udržujte v čistotě – otírejte jej hadrem.
- Žebra válce musejí být bez prachu a nečistot. Prach či nečistoty na žebrech mohou způsobit zadření pístu.

VÝMĚNA TĚSNĚNÍ

Při demontáži motoru vyměňte těsnění a upínky.

Veškeré jiné než v této příručce obsažené a popsané práce spojené s údržbou či seřizováním mohou provádět pouze zástupci autorizovaných servisů.

SKLADOVÁNÍ



VAROVÁNÍ: Po vypnutí zůstává motor horký. Při vypouštění paliva nechte motor po vypnutí dostatečně dlouho vychladnout. V opačném případě můžete způsobit popáleniny nebo vznik požáru.

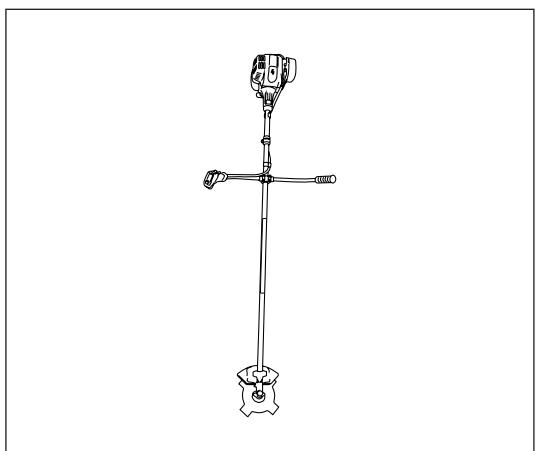
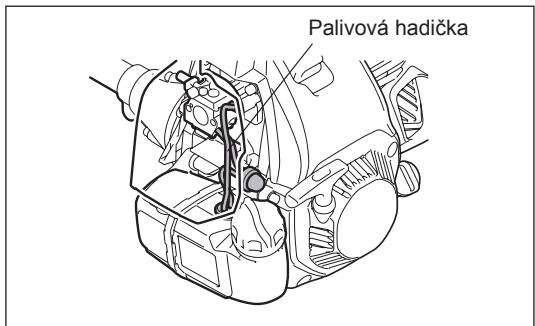


NEBEZPEČÍ: Nebude-li zařízení delší dobu používáno, vypusťte z palivové nádrže a karburátoru palivo a zařízení uložte na suchém a čistém místě.

- Z palivové nádrže a karburátoru vypusťte palivo podle následujícího postupu:

- 1) Sejměte víčko palivové nádrže a palivo zcela vypusťte.
Jestliže v palivové nádrži zůstala nějaká cizorodá hmota, důkladně ji odstraňte.
- 2) Plnicím otvorem vytáhněte použitím drátku palivový filtr.
- 3) Slačováním vypusťte z nastříkovače palivo a vypusťte palivo vracející se do palivové nádrže.
- 4) Do palivové nádrže vratěte filtr a pevně dotáhněte víčko palivové nádrže.
- 5) Potom spusťte motor a nechte jej běžet, dokud se nezastaví.

- Vyjměte zapalovací svíčku a do otvoru svíčky kápněte několik kapek motorového oleje.
- Zlehka zatáhněte za startovací madlo, aby se motorový olej nanesl do motoru, a pak namontujte zapalovací svíčku.
- Na kovový nůž namontujte kryt.
- Zařízení skladujte ve vodorovné poloze, a pokud to není možné, postavte jej tak, aby byl vyžinací nástroj pod úrovní motoru. Zvláštní pozornost věnujte způsobu uložení zařízení, aby nedošlo k jeho pádu. Pád zařízení by mohl způsobit zranění.
- Vypuštěné palivo uchovávejte ve speciální nádobě v dobře větraném stinném prostoru.



Upozornění k dlouhodobému skladování

- Při uvádění do provozu po dlouhodobé nečinnosti vyměňte olej (viz str. 212). Nebude-li zařízení delší dobu používáno, olejová náplň se znehodnotí.

Položka \ Provozní doba		Před prací	Po doplnění paliva	Denně (10 h)	Po 30 h	50 h	200 h	Před skladováním	Strana v textu
Motorový olej	Kontrola/čištění	<input type="radio"/>							202
	Proveďte výměnu					<input type="radio"/> *1			212
Dotažení dílů (šrouby, matice)	Kontrola	<input type="radio"/>							214
Palivová nádrž	Vyčištění/kontrola	<input type="radio"/>							—
	Vypuštění nádrže							<input type="radio"/> *3	215
Páčka plynu	Kontrola funkce		<input type="radio"/>						—
Přepínač STOP	Kontrola funkce		<input type="radio"/>						212
Vyžínací nástroj	Kontrola	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>					199
Volnoběžné otáčky	Kontrola/seřízení			<input type="radio"/>					208
Vzduchový filtr	Vyčistit			<input type="radio"/>					213
Zapalovací svíčka	Kontrola			<input type="radio"/>					214
Chladicí vzduchové kanály a žebra válce	Vyčištění/kontrola			<input type="radio"/>					215
Palivová hadička	Kontrola			<input type="radio"/>					215
	Proveďte výměnu						<input type="radio"/> *2		—
Mazivo převodovky	Doplnění				<input type="radio"/>				214
Palivový filtr	Čištění/výměna					<input type="radio"/>			214
Vûle ventilů (sací ventil a výfukový ventil)	Kontrola/seřízení						<input type="radio"/> *2		—
Karburátor	Vypuštění nádrže							<input type="radio"/> *3	215

*1 První výměnu proveďte po 20 h provozu.

*2 Po 200 provozních hodinách požádejte o prohlídku zástupce autorizovaného servisu nebo mechanickou dílnu.

*3 Po vyprázdnění palivové nádrže nechte motor běžet, aby se spotřebovalo palivo v karburátoru.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Než požádáte o opravu, pokuste se problém odstranit sami. Zjistíte-li nějaké závady, zkонтrolujte zařízení podle popisu v této příručce. Žádný díl nikdy nepozměňte a nedemontujte v rozporu s uvedeným popisem. Opravy svěřte zástupcům autorizovaného servisu nebo místnímu obchodnímu zastoupení.

Nenormální stav	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor nestartuje	Přepínač I-O je v poloze STOP.	Přepínač I-O nastavte na PROVOZ.
	Selhání nastřikovače	Stiskněte 7 až 10krát
	Nízká rychlosť při tahání za startovací lanko	Tahejte silněji
	Nedostatek paliva	Doplňte palivo
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistit
	Přehnutá palivová hadička	Vyrovnajte palivovou hadičku
	Znehodnocené palivo	Znehodnocené palivo ztěžuje startování. Vyměňte palivo za nové. (Doporučený interval výměny: po 1 měsíci)
	Nadměrné nasávání paliva	Nastavte páčku plynu ze středních otáček na vysoké a tahejte za startovací madlo, dokud motor nenaskočí. Po nastartování motoru se kovový nůž začne otáčet. Dávejte pozor na rotující kovový nůž. Jestliže motor ani nyní nenaskočí, vymontujte zapalovací svíčku, osušte elektrody a svíčku namontujte zpět. Potom nastartujte určeným způsobem.
	Odpojený konektor svíčky	Zajistěte pevné připojení
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistit
Motor se záhy zastaví Otáčky motoru se nezvyšují	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky	Seřídte vzdálenost elektrod
	Jiná závada zapalovací svíčky	Proveďte výměnu
	Závada v karburátoru	Požádejte o kontrolu a údržbu.
	Za startovací lanko nelze tahat	Požádejte o kontrolu a údržbu.
	Závada v systému pohonu	Požádejte o kontrolu a údržbu.
Kovový nůž se neotáčí ↓ Okamžitě vypněte motor	Nedostatečné zahřátí	Zahřejte motor
	Páčka sytiče je nastavena do polohy „ZAVŘENO“, přestože je motor zahřátý.	Nastavte páčku do polohy „OTEVŘENO“
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistit
	Znečištěný nebo ucpaný vzduchový filtr	Vyčistit
	Závada v karburátoru	Požádejte o kontrolu a údržbu.
Hlavní jednotka nadměrně vibruje ↓ Okamžitě vypněte motor	Závada v systému pohonu	Požádejte o kontrolu a údržbu.
	Zlomený, ohnutý nebo opotřebený kovový nůž	Vyměňte kovový nůž.
	Povolená utahovací matici kovového nože	Pevně dotáhněte
	Posunutá vypouklá část kovového nože a opěry unášeče kovového nože.	Zajistěte pevné připojení
Kovový nůž se okamžitě nezastaví ↓ Okamžitě vypněte motor	Závada v systému pohonu	Požádejte o kontrolu a údržbu.
	Vysoké otáčky volnoběhu	Seřídte otáčky
	Odpojené lanko plynu	Zajistěte pevné připojení
	Závada v systému pohonu	Požádejte o kontrolu a údržbu.
Motor nelze vypnout ↓ Spusťte motor ve volnoběžných otáčkách a páčku sytiče nastavte na ZAVŘENO	Odpojený konektor	Zajistěte pevné připojení
	Závada v elektroinstalaci	Požádejte o kontrolu a údržbu.

Jestliže motor nenastartuje ani po zahřátí:

Nezjistíte-li u kontrolovaných položek nic neobvyklého, přidejte plyn asi na 1/3 a nastartujte motor.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan